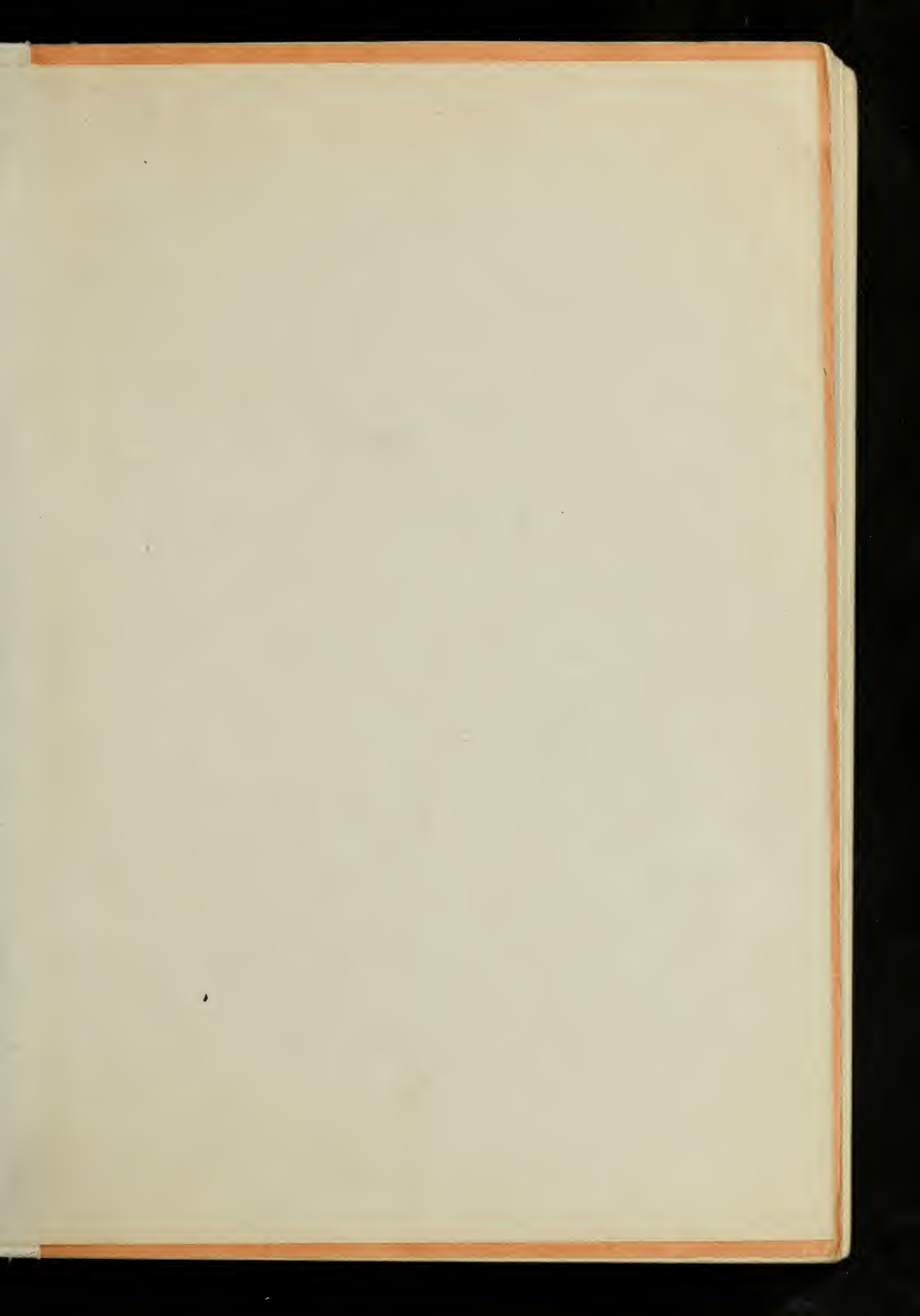
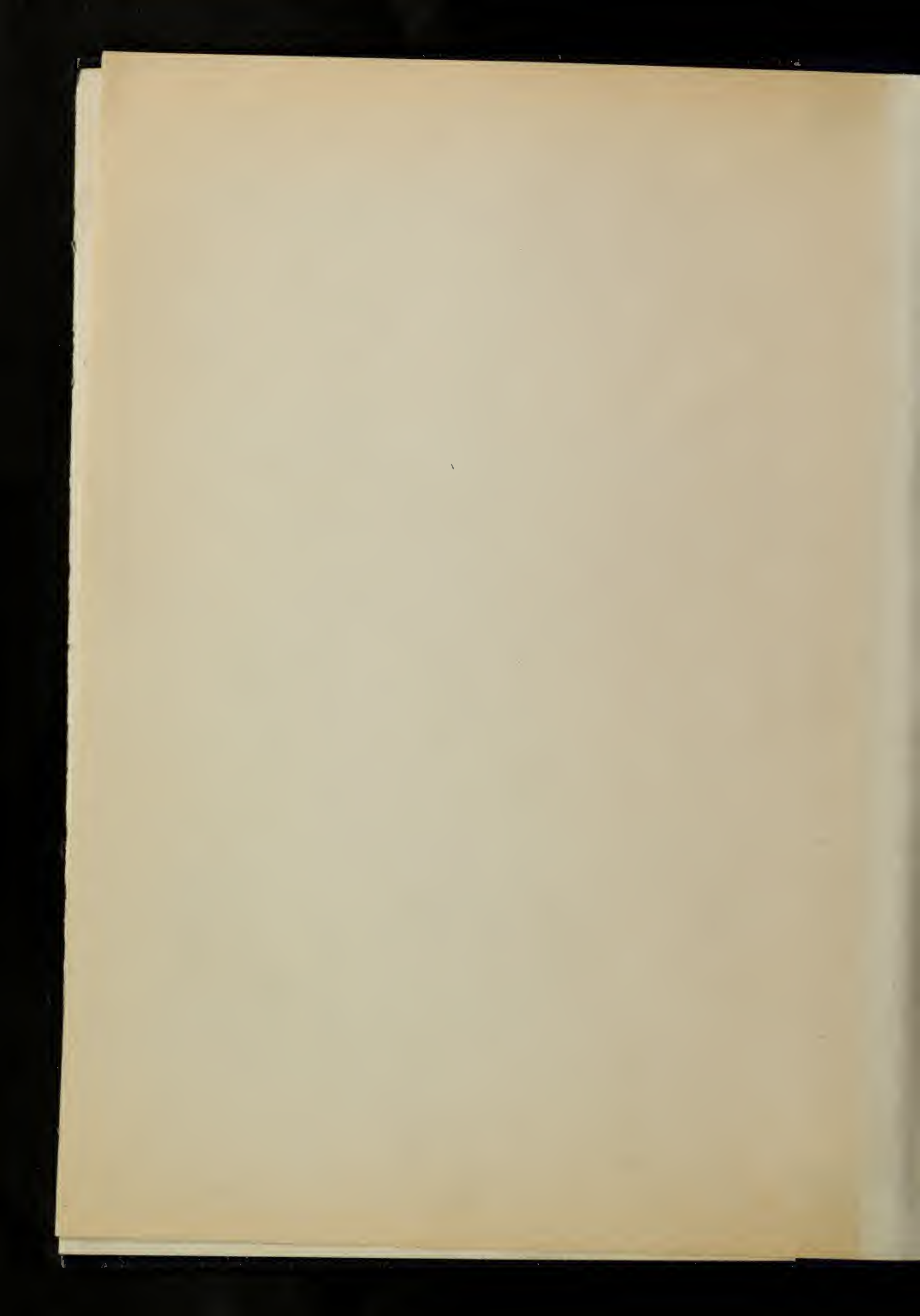
PELLÈAS ET
MELISANDE
C. DEBUSSY
PARTITION
d'ORCHESTRE





Alberto Salvi



Partition d'Orchestre

PRIX NET :



DURAND & Ce, Éditeurs
Paris, 4, Place de la Madeleine
United Music Publishers Ltd. Londres.
Elkan-Vogel C^o., Philadelphia, Pa (U.S.A.)

THÉATRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

DIRECTION DE M. ALBERT CARRÉ (Paris 1902)

PELLÉAS ET MÉLISANDE

Drame lyrique en 5 actes et 12 tableaux

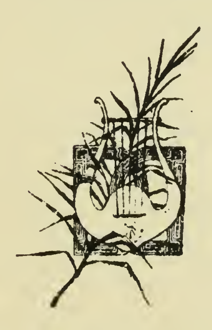
DE

Maurice Maeterlinck

MUSIQUE DE

CLAUDE DEBUSSY

Partition d'Orchestre



DURAND & Cie, Éditeurs, Paris

4, Place de la Madeleine, 4

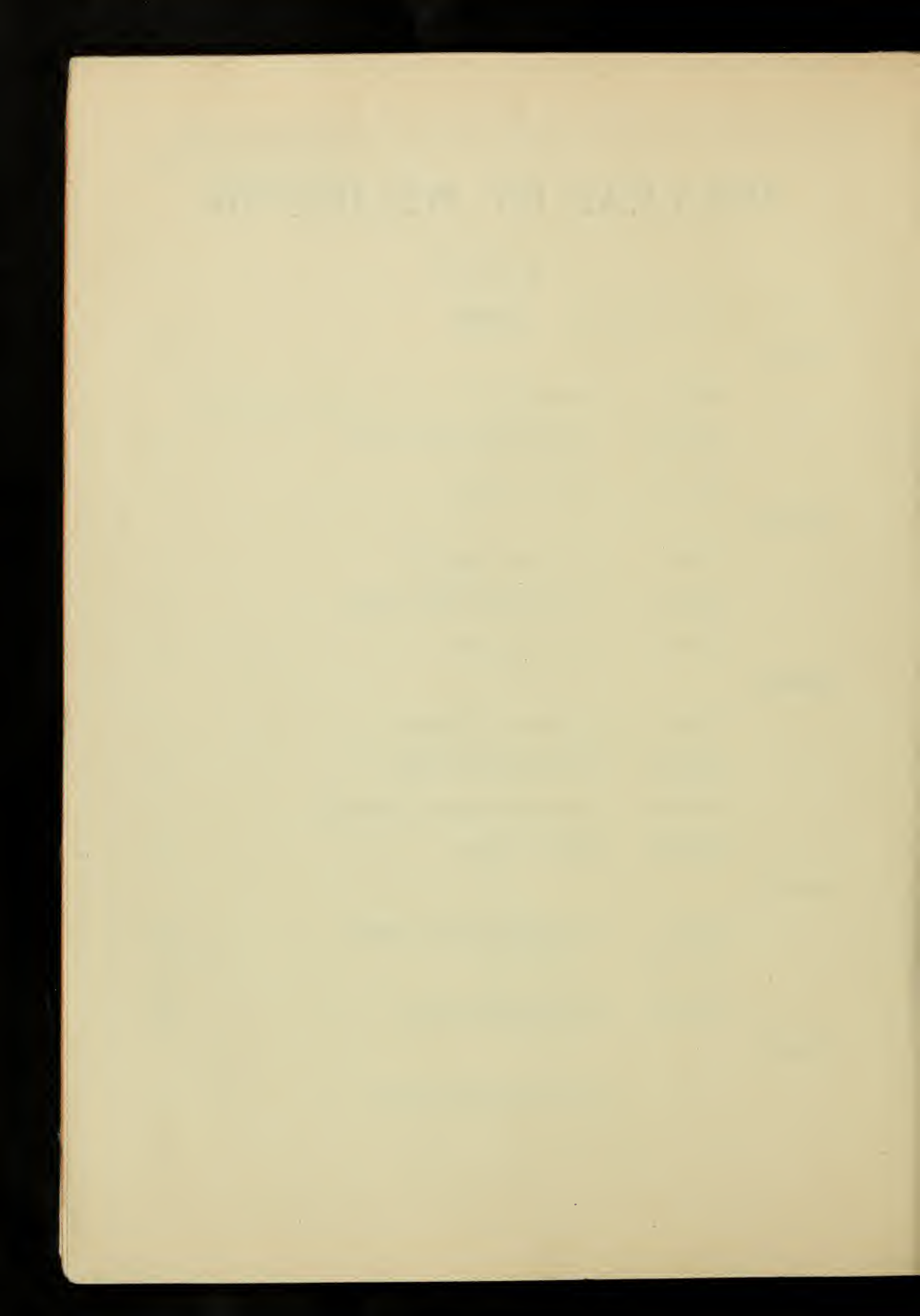
United Music Publishers Ltd. Londres.
Elkan-Vogel C^o., Philadelphia, Pa (U. S. A.)

MADE IN FRANCE
IMPRIMÉ EN FRANCE

PELLÉAS ET MÉLISANDE

Index

			Pages
ACTE I.			
—	SCÈNE I.	— Une forêt	1
—	SCÈNE II.	— Un appartement dans le château	30
—	SCÈNE III.	— Devant le château	46
ACTE II.			
—	SCÈNE I.	— Une fontaine dans le parc	70
—	SCÈNE II.	— Un appartement dans le château	97
—	SCÈNE III.	— Devant une grotte	131
ACTE III.			
—	SCÈNE I.	— Une des tours du château	151
—	SCÈNE II.	— Les Souterrains du château	187
—	SCÈNE III.	— Une terrasse au sortir des souterrains	198
—	SCÈNE IV.	— Devant le château	218
ACTE IV.			
—	SCÈNE I.	— Un appartement dans le château	252
—	SCÈNE II.	—	262
—	SCÈNE III.	— Une fontaine dans le parc	307
ACTE V.			
—		Une chambre dans le château	365



PELLÉAS ET MÉLISANDE

Drame lyrique en 5 actes et 12 tableaux

DISTRIBUTION

PELLÉAS } petits-fils d'Arkel	. . . .	**MM. Jean Périer**
GOLAUD } petits-fils d'Arkel	. . . .	**Dufrane**
ARKËL, roi d'Allemonde	. . . .	**Vieuille**
LE PETIT YNIOLD	. . . .	**Blondin**
UN MÉDECIN	. . . .	**Viguié**
SERVANTES	. . . .	
MÉLISANDE	. . . .	**Mlles Garden**
GENEVIÈVE (mère de Pelléas et de Golaud)	. . . . . .	**Gerville-Réache**

Directeur de la musique : M. André Messager.

Directeur de la scène : M. Albert Vizentini.

Chef du Chant : M. Louis Landry. — *Chef des Chœurs :* M. H. Busser.

Décors de MM. Jusseaume et Ronsin.

Costumes de M. Bianchini.

Pour traiter de la location de la partition, des parties de chœurs et d'orchestre, dela mise en scène, etc.
s'adresser à A. DURAND et FILS, *éditeurs-propriétaires pour tous pays*
4, Place de la Madeleine, Paris

NOMENCLATURE DES INSTRUMENTS
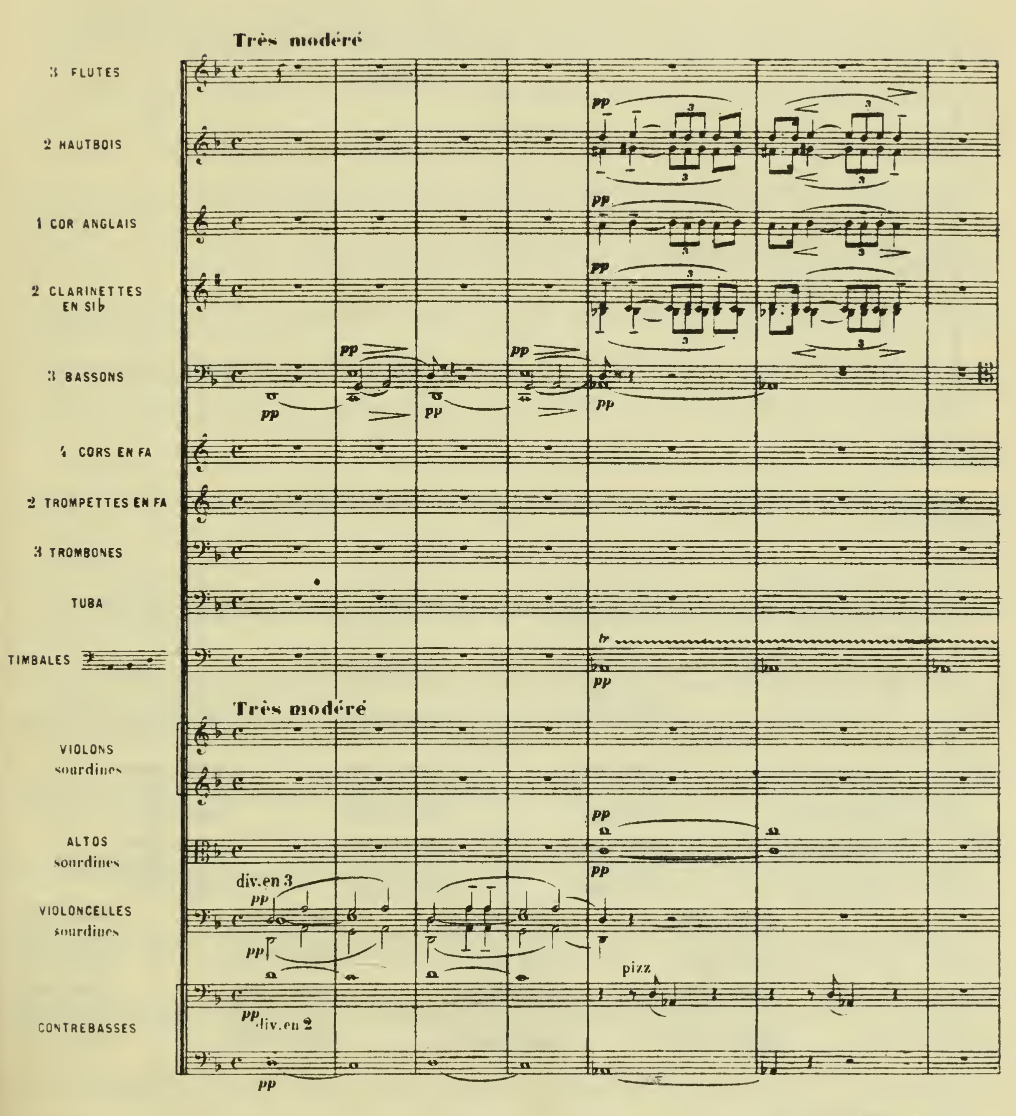


3 Flûtes
2 Hautbois
1 Cor Anglais
2 Clarinettes
3 Bassons
4 Cors
3 Trompettes
3 Trombones
1 Tuba
Timbales
Cymbales
Triangle
Harpes
Quintette à cordes



ACTE I

Une forêt

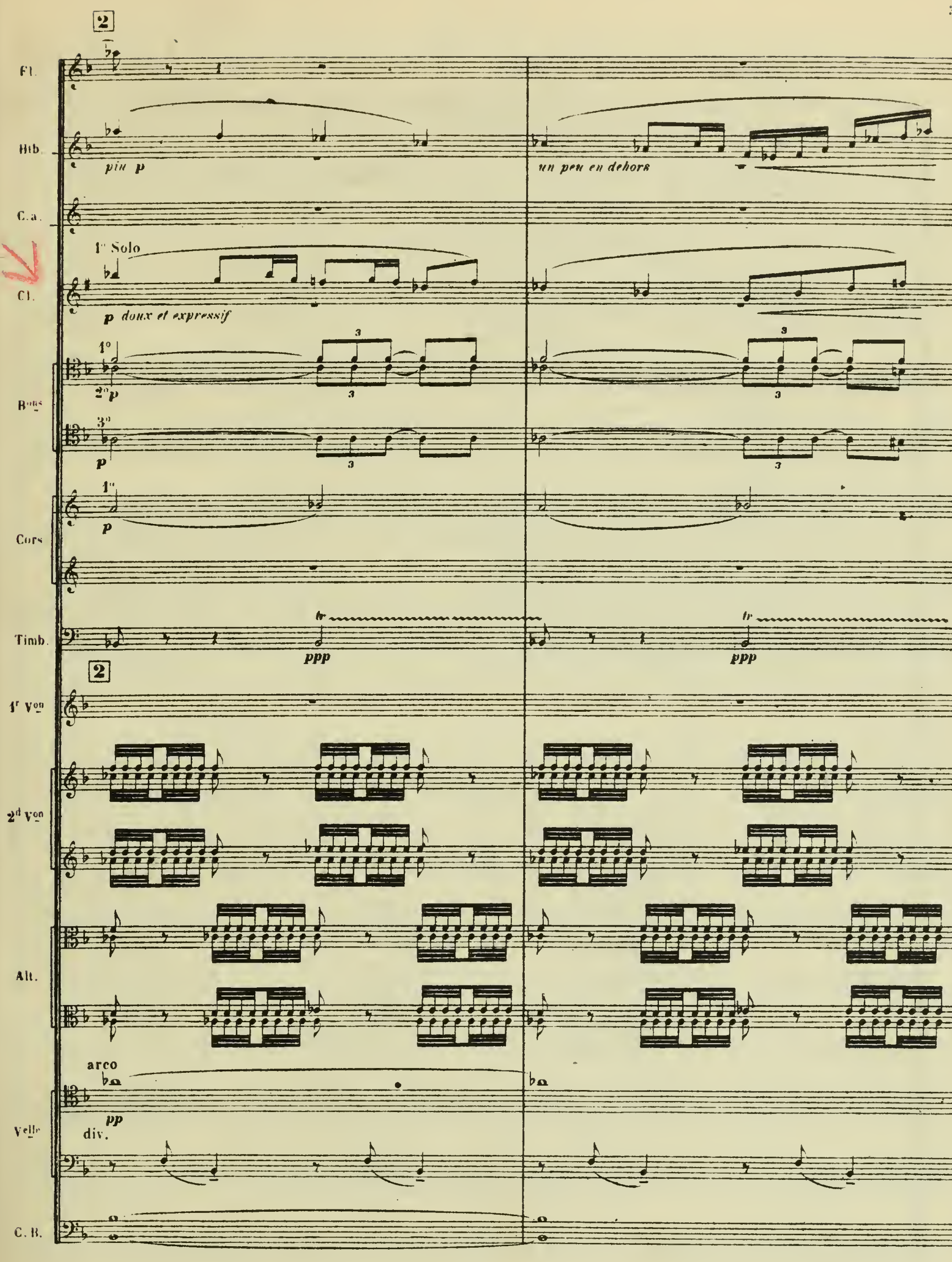


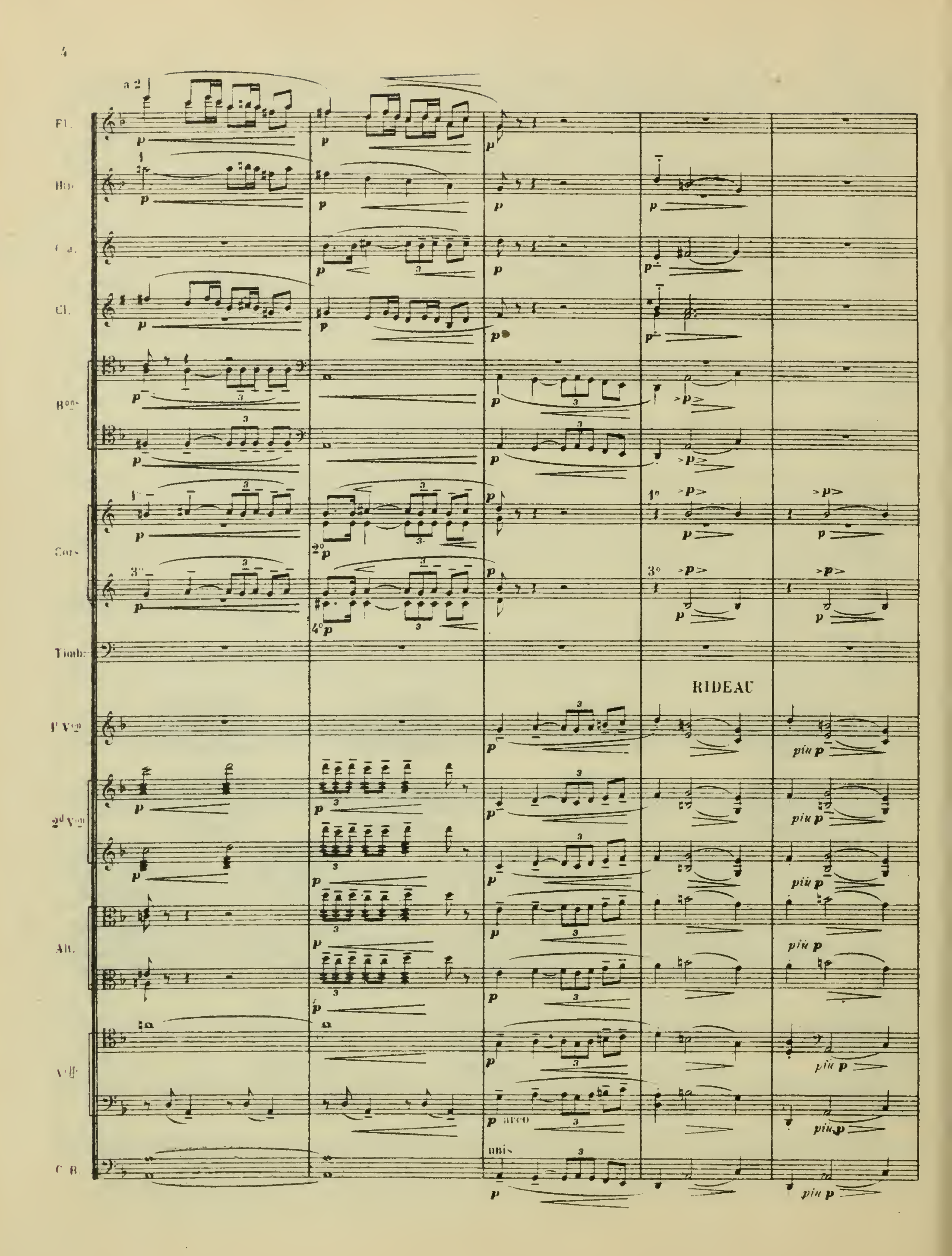
1

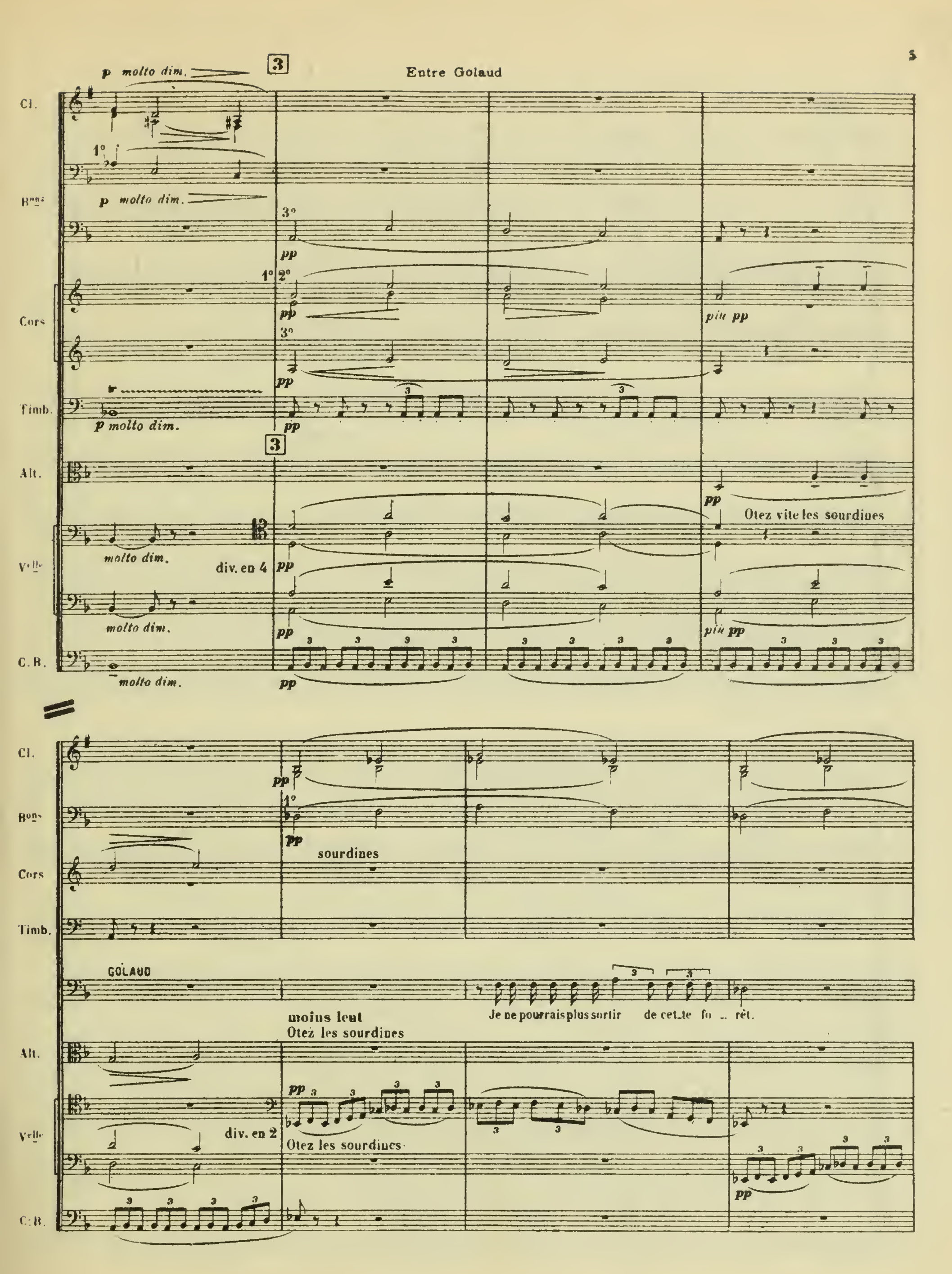
Fl.
C. a
Cl.
B^ons
Timb.
2d V^ons
Alt.
V^lles
C.B.

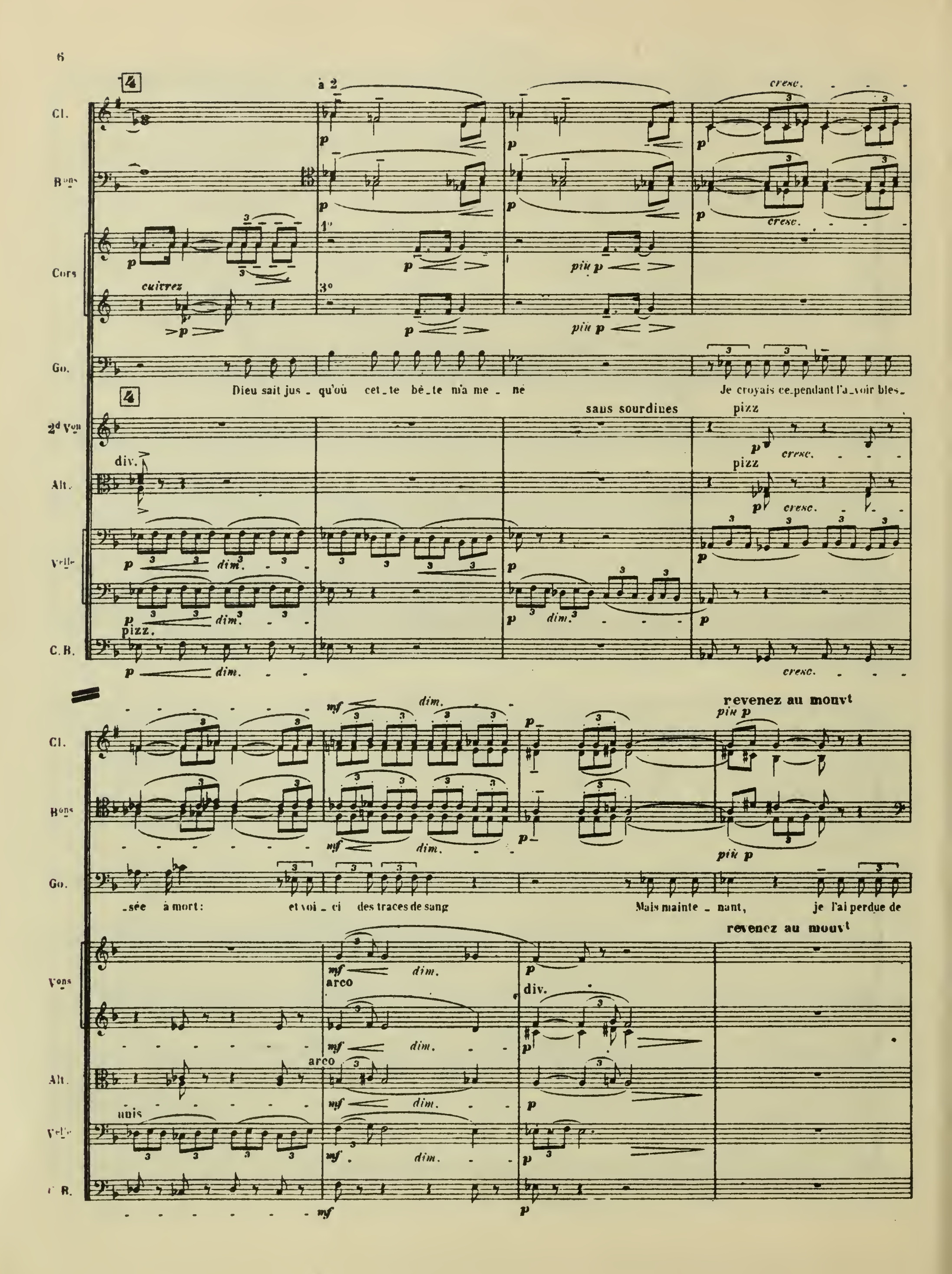
pp très expressif
pp très expressif

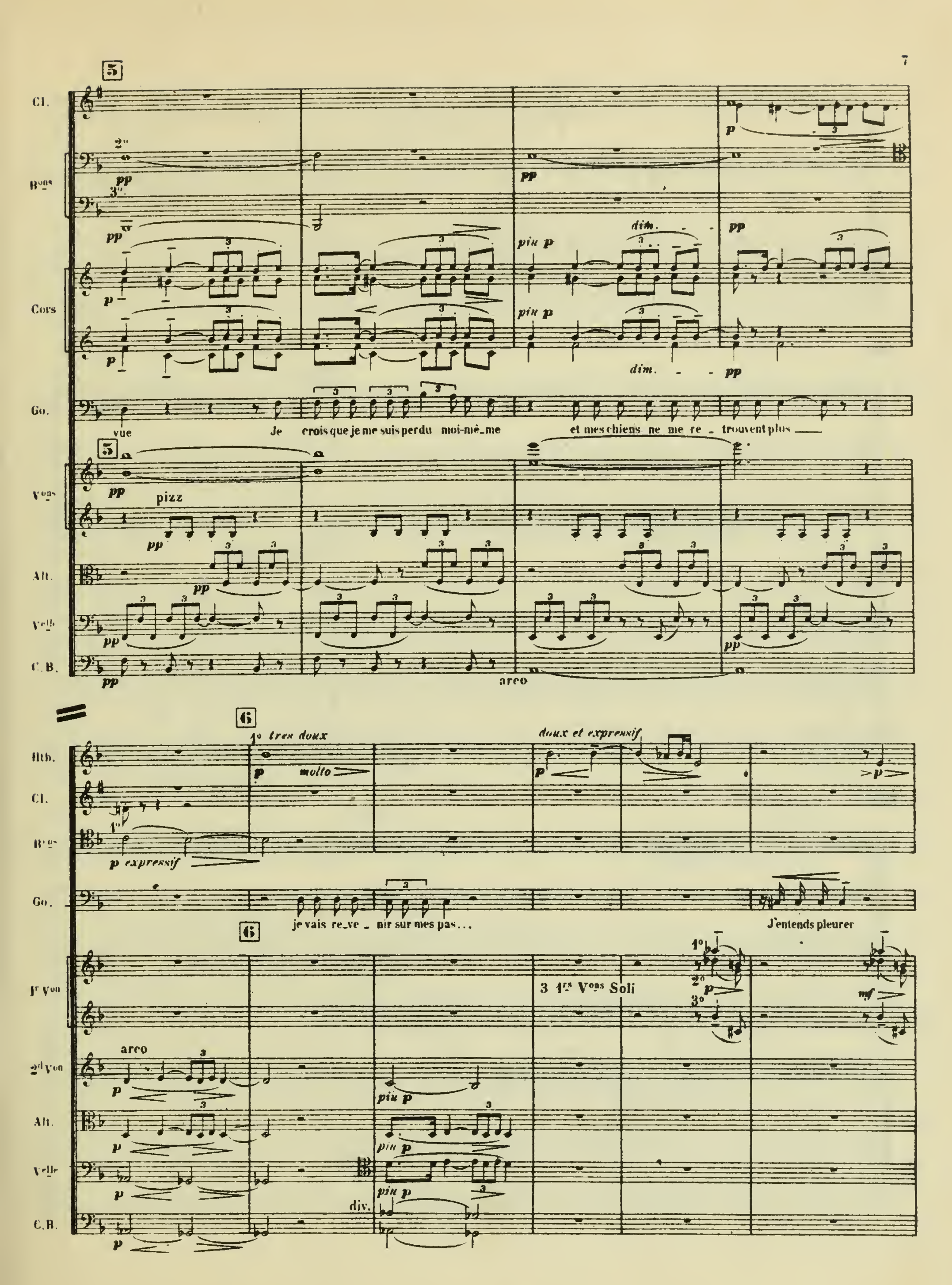
Fl.
Htb.
1^r Solo
p doux et expressif
C. a.
B^ons
Timb.
2d V^ons
pp sur la touche
Alt.
pp sur la touche
V^lle
pizz.
C. B.
Tutti div. pp

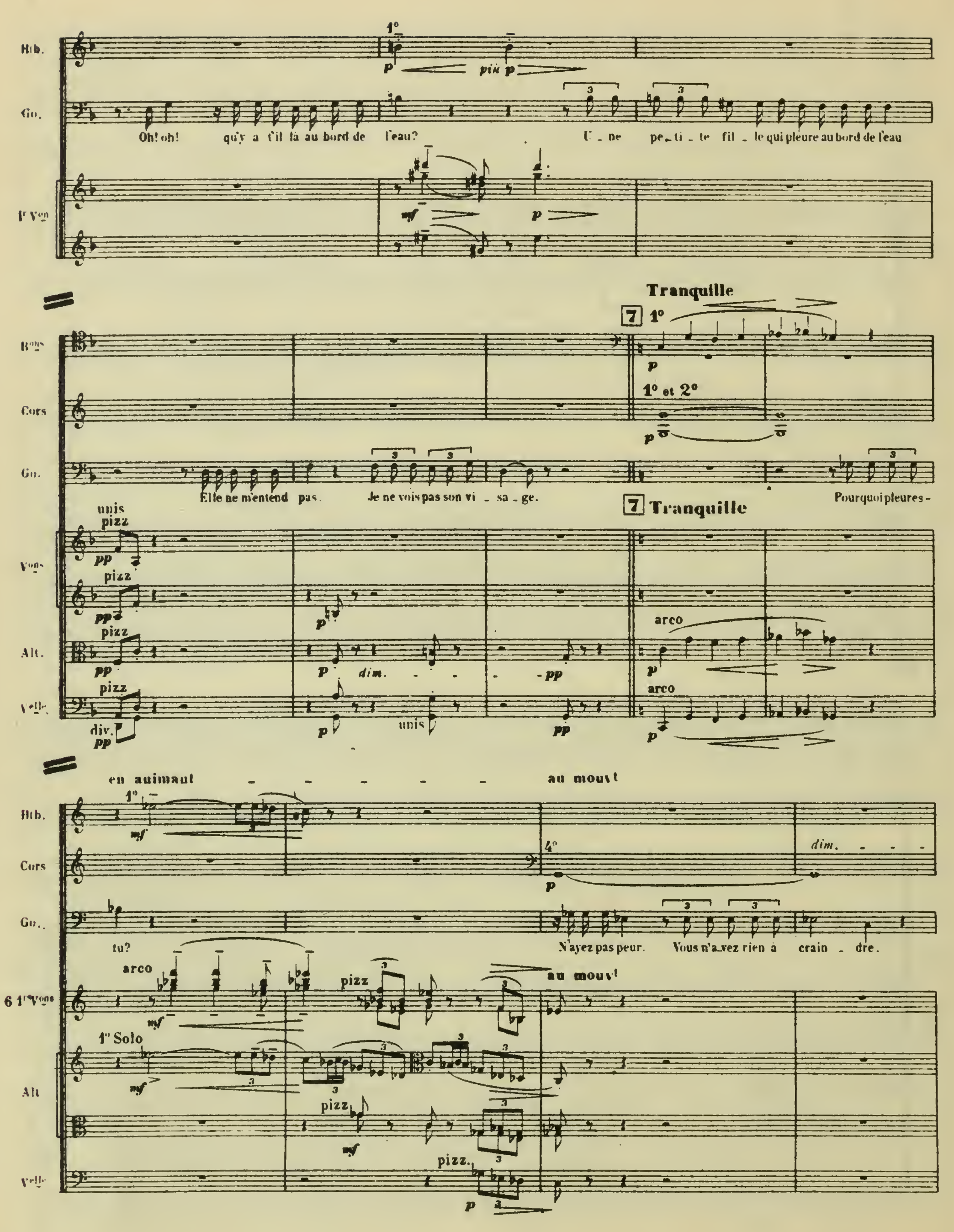

2
Fl.
Htb.
più p
un peu en dehors
C.a.
1r Solo
Cl.
p doux et expressif
Bons
Cors
Timb.
ppp
1r Von
2d Von
Alt.
arco
pp
Velle
div.
C. B.


a 2
Fl.
Hb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
Timb.
RIDEAU
1rs Vons
2ds Vons
Alt.
Vlles
arco
unis
C. B.
più p

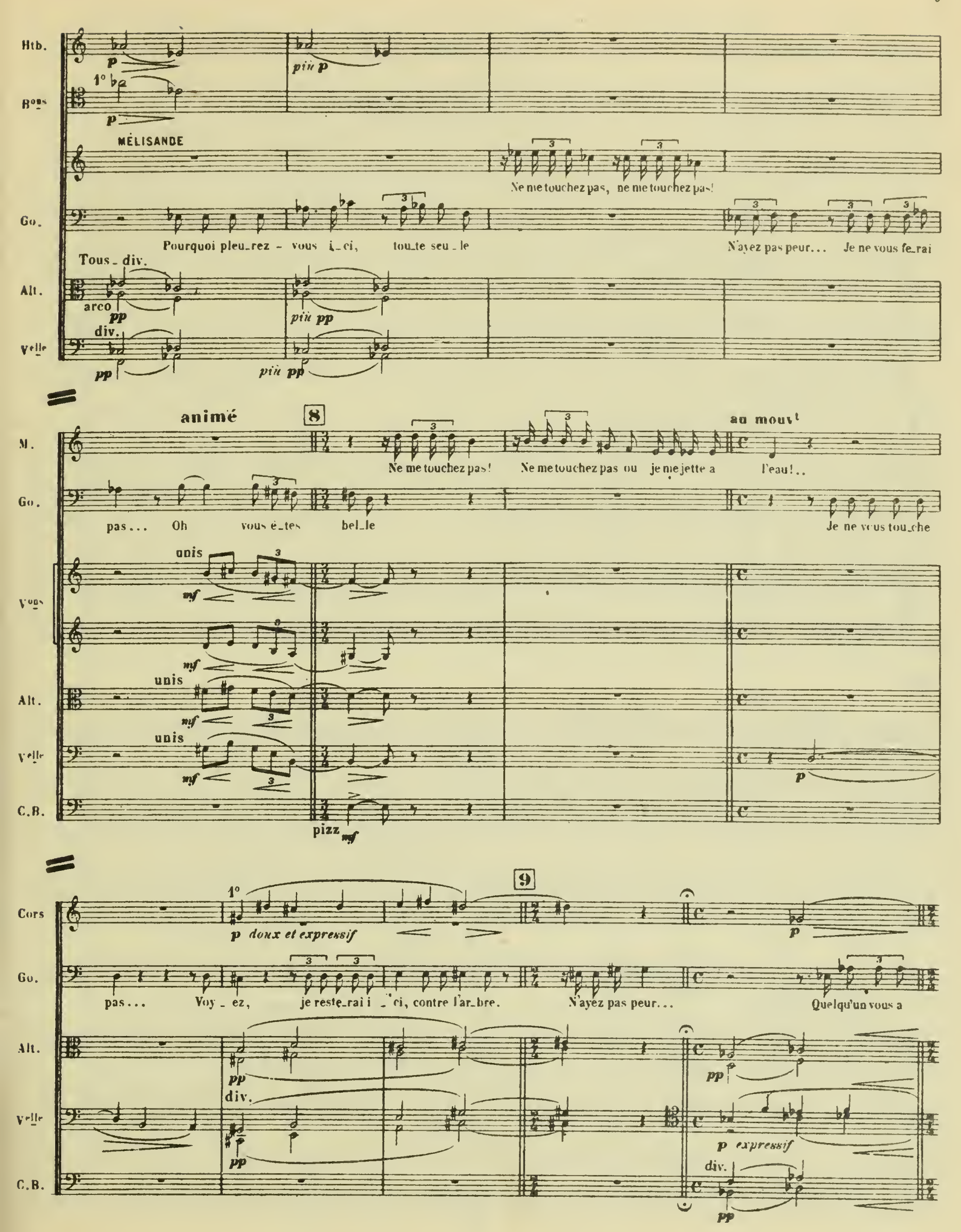

p molto dim.
3
Entre Golaud
Cl.
1°
Bons
p molto dim.
3°
pp
1° 2°
pp
Cors
più pp
3°
pp
Timb.
p molto dim.
pp
3
Alt.
pp
Otez vite les sourdines
molto dim.
Vlles
div. en 4
pp
molto dim.
pp
più pp
C.B.
molto dim.
pp
Cl.
pp
Bons
1°
pp
sourdines
Cors
Timb.
GOLAUD
Je ne pourrais plus sortir de cet_te fo _ rêt.
moins lent
Otez les sourdines
Alt.
pp
Vlles
div. en 2
Otez les sourdines
pp
C.B.

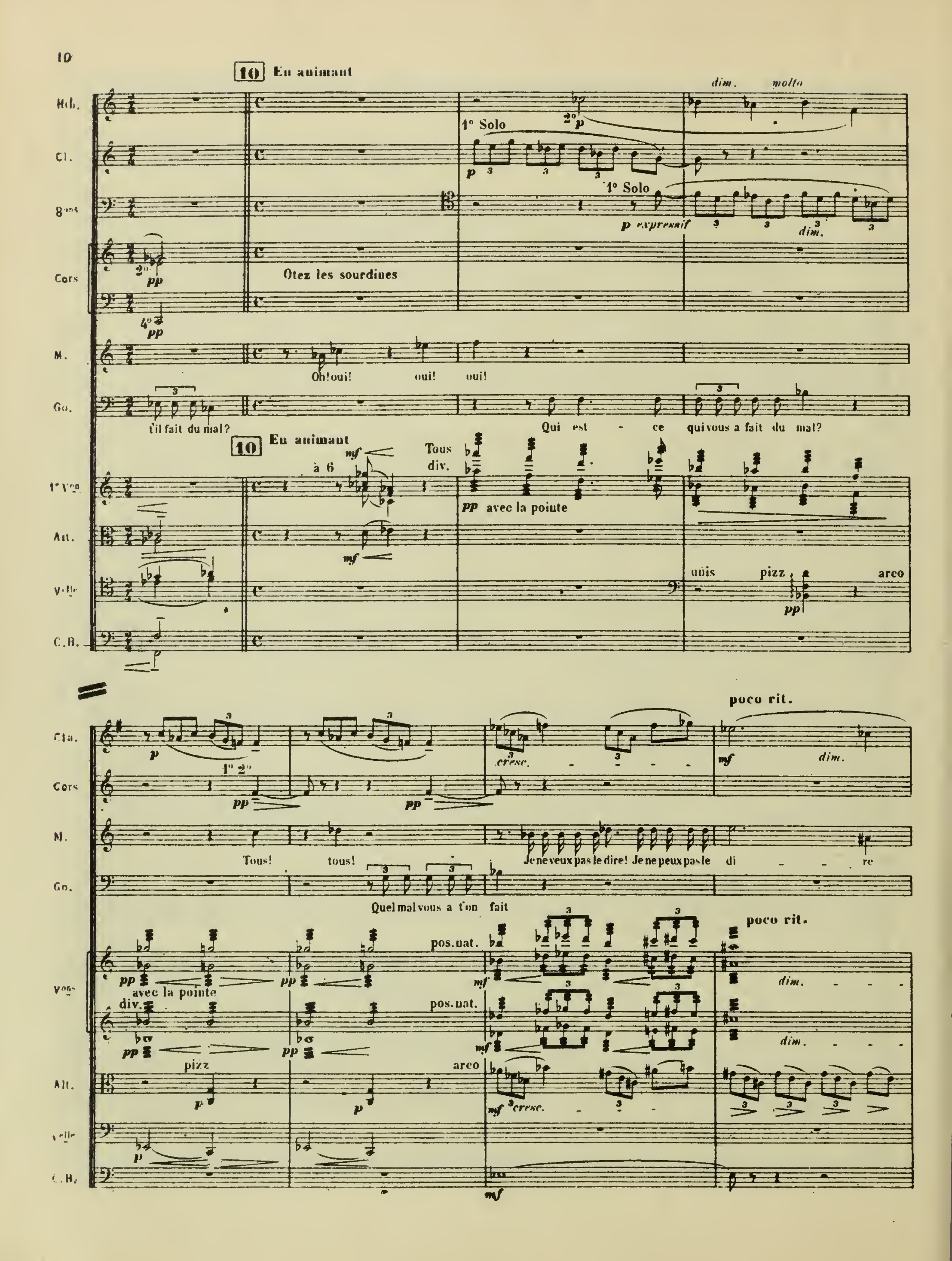

4
Cl.
à 2
B^ons
Cors
1°
3°
cuivrez
piu p
Go.
Dieu sait jus _ qu'où cet_te bê_te m'a me _ né
Je croyais ce_pendant l'a_voir bles_
2^d V^on
sans sourdines
pizz
cresc.
div.
Alt.
V^elle
dim.
C.B.
pizz.
revenez au mouv^t
dim.
_sée à mort:
et voi _ ci des traces de sang
Mais mainte _ nant,
je l'ai perdue de
V^ons
arco
unis

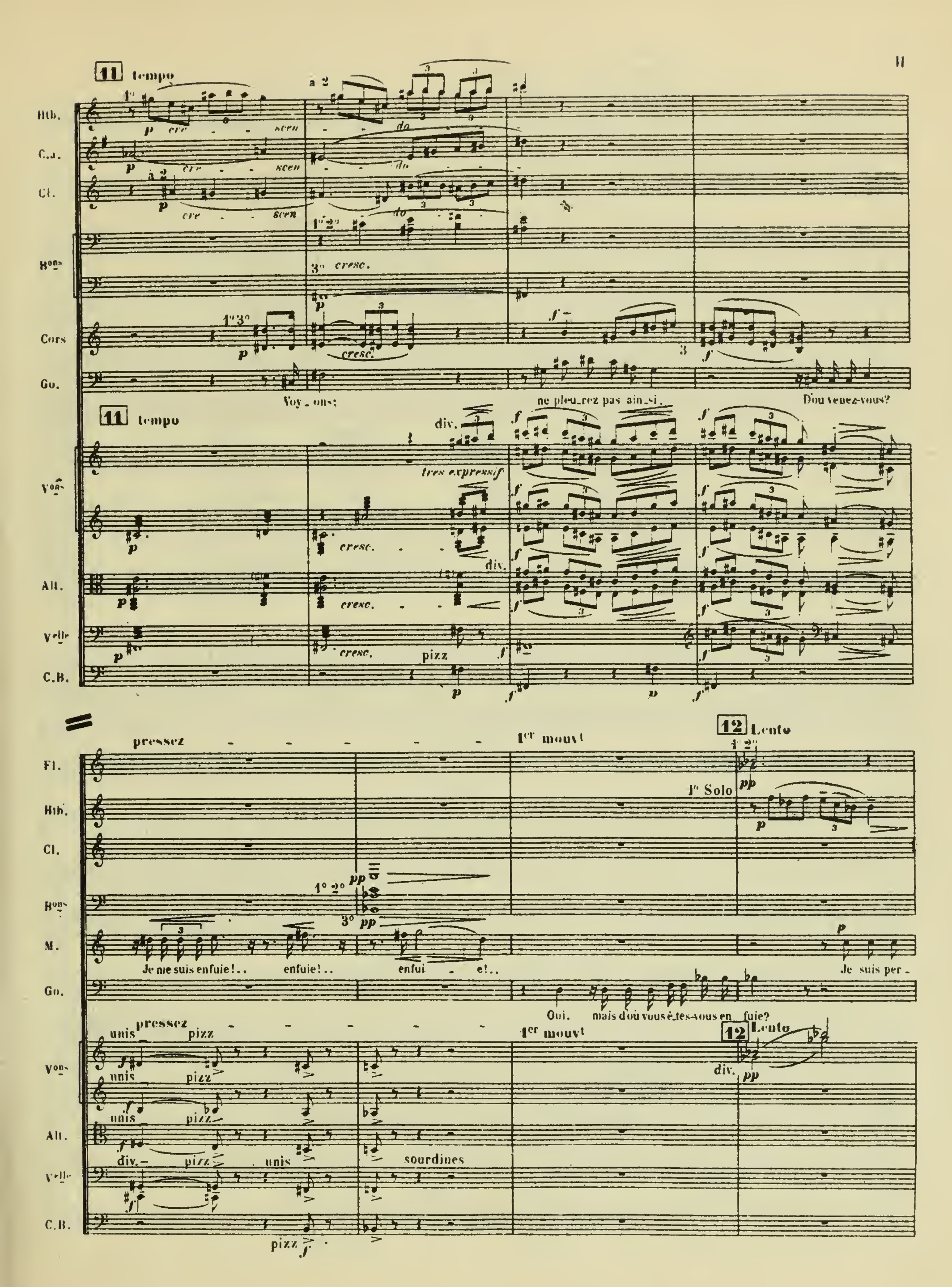

5
Cl.
Bons
Cors
Go.
vue
Je crois que je me suis perdu moi-mê_me
et mes chiens ne me re_trouvent plus
Vons
pizz
Alt.
Vlle
C.B.
arco
6
Htb.
1o très doux
molto
doux et expressif
p expressif
je vais re_ve_nir sur mes pas...
J'entends pleurer
1r Von
3 1rs Vons Soli
2d Von
Alt.
Vlle
C.B.
div.

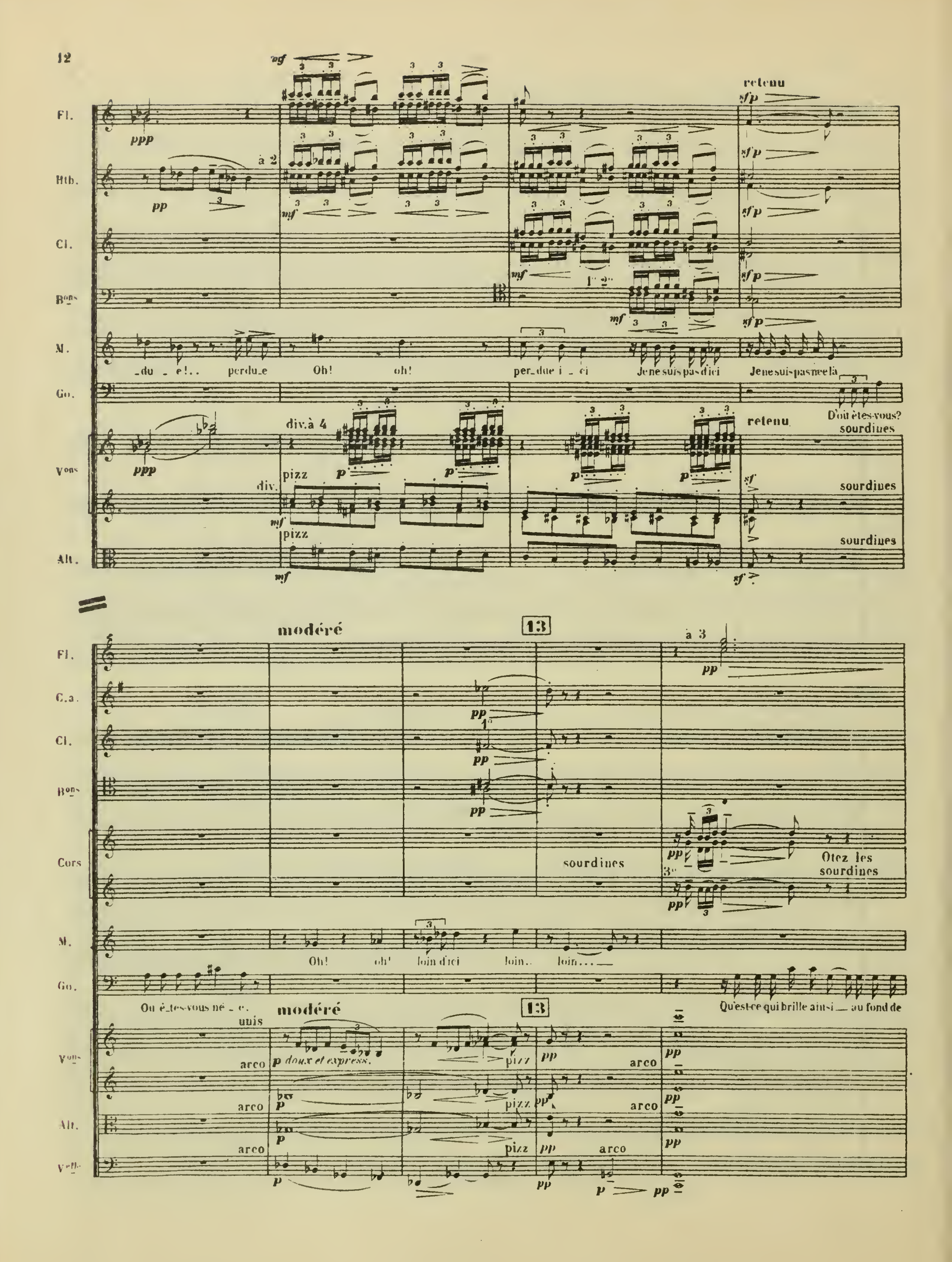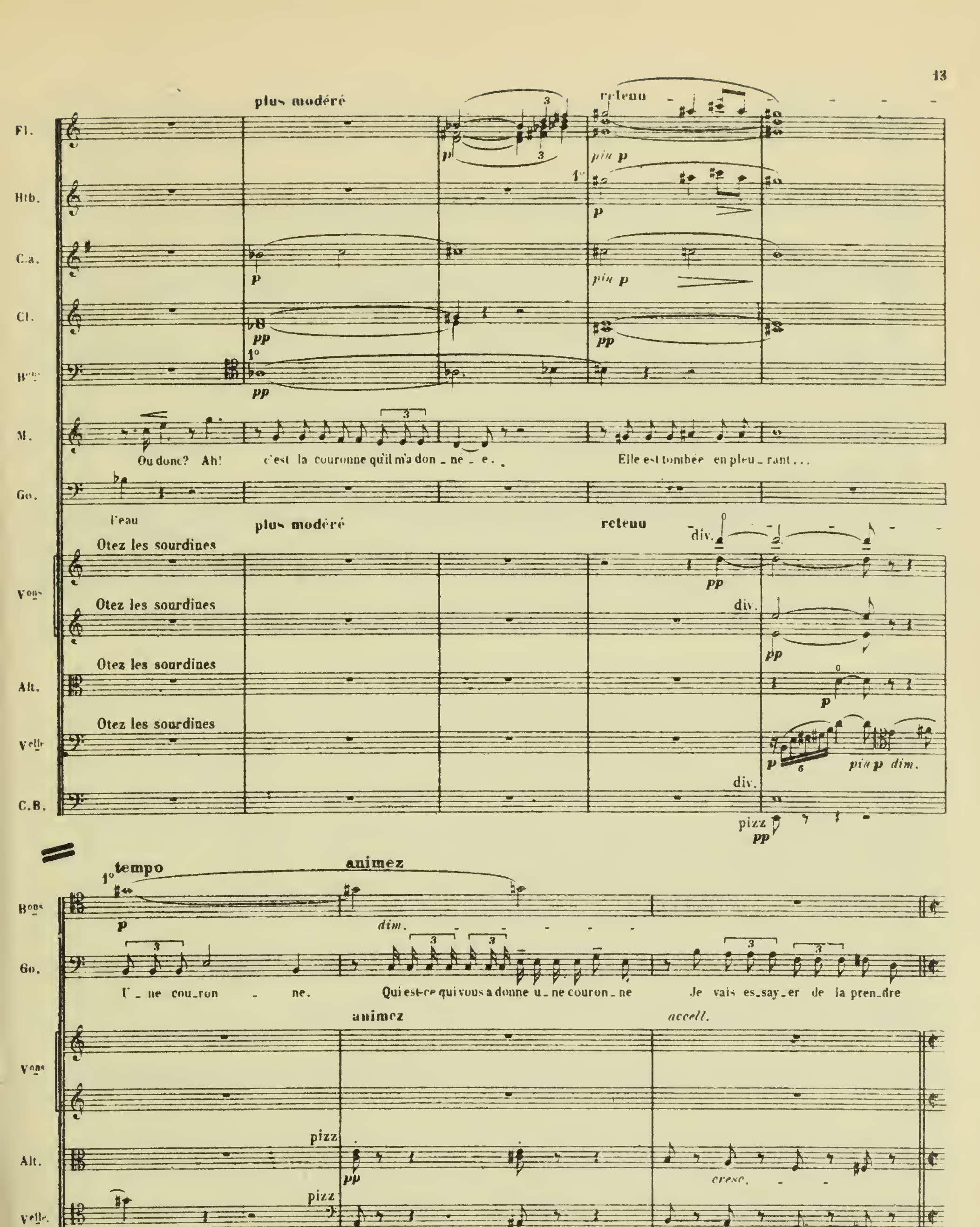


Hb.
Go.
1°
più p
Oh! oh! qu'y a t'il là au bord de l'eau? U_ne pe_ti_te fil_le qui pleure au bord de l'eau
1rs Vons
Tranquille
7
Bons
Cors
1° et 2°
Elle ne m'entend pas. Je ne vois pas son vi_sa_ge.
Pourquoi pleures-
unis
pizz
Vons
Alt.
Vclles
arco
dim.
div.
en animant
au mouvt
tu?
N'ayez pas peur. Vous n'a_vez rien à crain_dre.
6 1rs Vons
1r Solo
4°

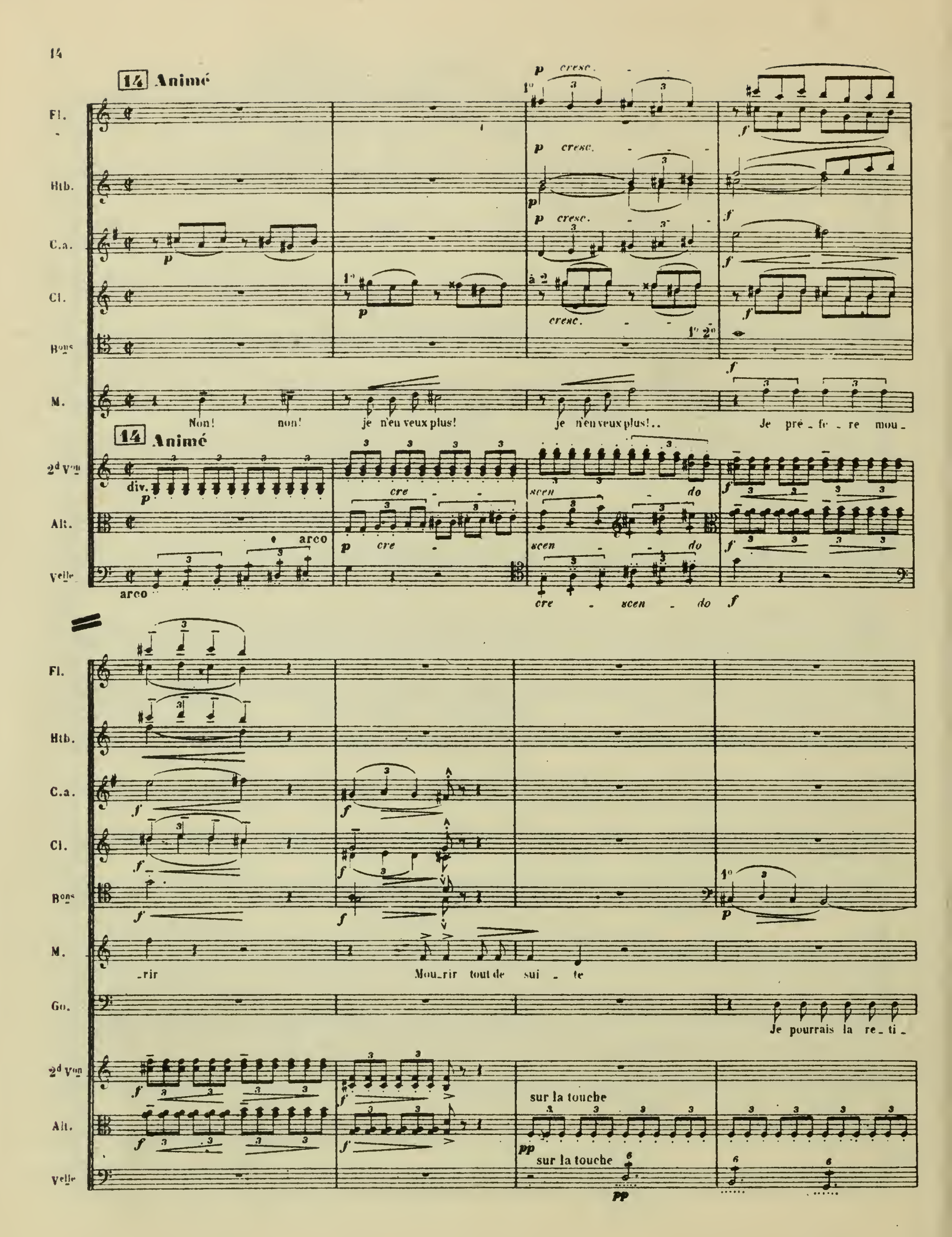

Htb.
B^ons
MÉLISANDE
Go.
Alt.
V^lle
Tous_div.
arco
div.
Pourquoi pleu_rez - vous i_ci, tou_te seu_le
Ne me touchez pas, ne me touchez pas!
N'ayez pas peur... Je ne vous fe_rai
animé
8
au mouv^t
M.
Ne me touchez pas! Ne me touchez pas ou je me jette a l'eau!..
pas... Oh vous ê_tes bel_le
Je ne vous tou_che
unis
V^ons
C.B.
pizz
Cors
9
doux et expressif
pas... Voy - ez, je reste_rai i - ci, contre l'ar_bre. N'ayez pas peur... Quelqu'un vous a
expressif

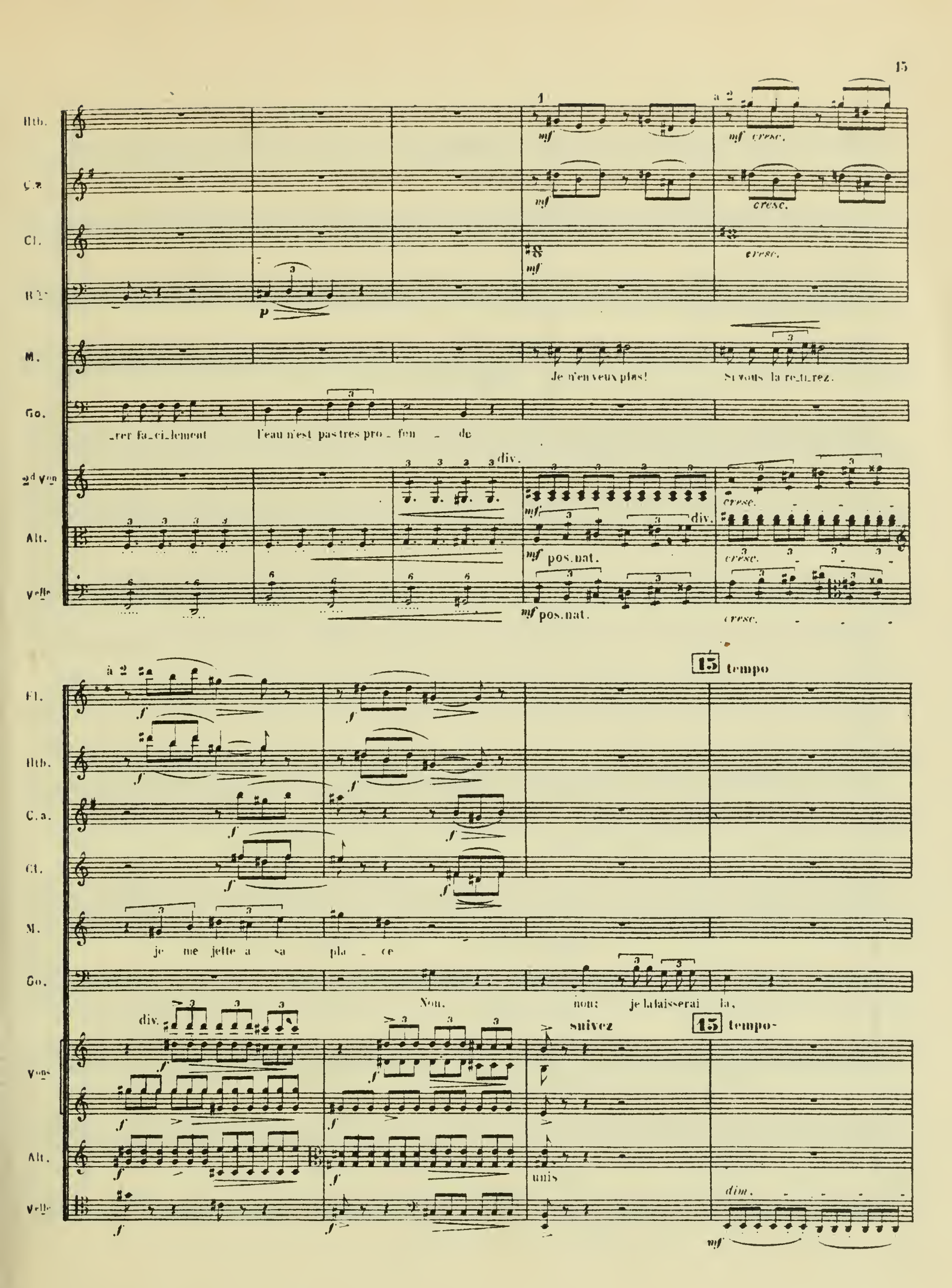

10 En animant
dim. molto
Hb.
Cl.
Bons
Cors
M.
Go.
1o Solo
2o p
1o Solo
p expressif
dim.
2o pp
4o pp
Otez les sourdines
Oh! oui! oui! oui!
t'il fait du mal?
Qui est - ce qui vous a fait du mal?
10 En animant
mf
à 6
Tous div.
pp avec la pointe
1r Vons
Alt.
Vlles
C.B.
unis pizz arco
pp
poco rit.
Cla.
1r 2o
cresc.
dim.
Tous! tous!
Je ne veux pas le dire! Je ne peux pas le di - re
Quel mal vous a t'on fait
poco rit.
pos. nat.
Vons
avec la pointe
div.
pizz
arco
cresc.
dim.


11 tempo
Htb.
C.a.
Cl.
B^ons
Cors
Go.
à 2
cre - scen - do
3° cresc.
1° 3°
Voy - ons;
ne pleu-rez pas ain-si.
D'où venez-vous?
11 tempo
div.
très expressif
V^ons
Alt.
V^lle
C.B.
cresc.
pizz
pressez
1er mouv^t
12 Lento
Fl.
1^r Solo
M.
Je me suis enfuie!.. enfuie!.. enfui - e!..
Je suis per -
Oui. mais d'où vous ê-tes-vous en fuie?
unis
pizz
div.
sourdines


Fl.
Htb.
Cl.
Bons
M.
Go.
Vons
Alt.
à 2
_du _ e!.. perdu_e Oh! oh! per_due i _ ci Je ne suis pas d'ici Je ne suis pas née là
D'où êtes-vous?
retenu
div. à 4
pizz
div.
1er 2e
sourdines
modéré
13
à 3
C. a.
Cors
sourdines
Otez les sourdines
Oh! oh! loin d'ici loin.. loin...
Où ê_tes-vous né _ e.
Qu'est-ce qui brille ainsi _ au fond de
unis
arco
doux et express.
pizz
Vlles


plus modéré
retenu
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
M.
Ou donc? Ah! c'est la couronne qu'il m'a don_ne_e.
Elle est tombée en pleu_rant...
Go.
l'eau
Otez les sourdines
Vons
Alt.
Velle
C.B.
div.
pizz
1° tempo
animez
dim.
U_ne cou_ron_ne.
Qui est-ce qui vous a donné u_ne couron_ne
Je vais es_say_er de la pren_dre
accell.
cresc.
unis


14 Animé
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
M.
Non! non! je n'en veux plus! je n'en veux plus!..
Je pré_fè_re mou_rir
Mou_rir tout de sui_te
Go.
Je pourrais la re_ti_
2d Von
Alt.
Velle
div.
arco
cresc.
cre scen do
à 2
sur la touche


Htb.
C. a.
Cl.
M.
Go.
rer fa_ci_lement
l'eau n'est pas tres pro _ fon _ de
Je n'en veux plus!
Si vous la re_ti_rez.
2d Von
Alt.
Vcelle
div.
pos. nat.
cresc.
à 2
Fl.
je me jette a sa pla _ ce
Non.
non: je la laisserai là.
suivez
15 tempo
Vons
unis
dim.

retenu

Fl.

Htb.

C.a.

Cl.

B.ns

Cors

M.

Oui

Go.

On pourrait la prendre sans peine cepen - dant Elle semble tres bel_le Y a t'il long_temps que vous avez fui

retenu

2 1rs Vons Soli

2 1rs Vons (soli)

doux et expressif

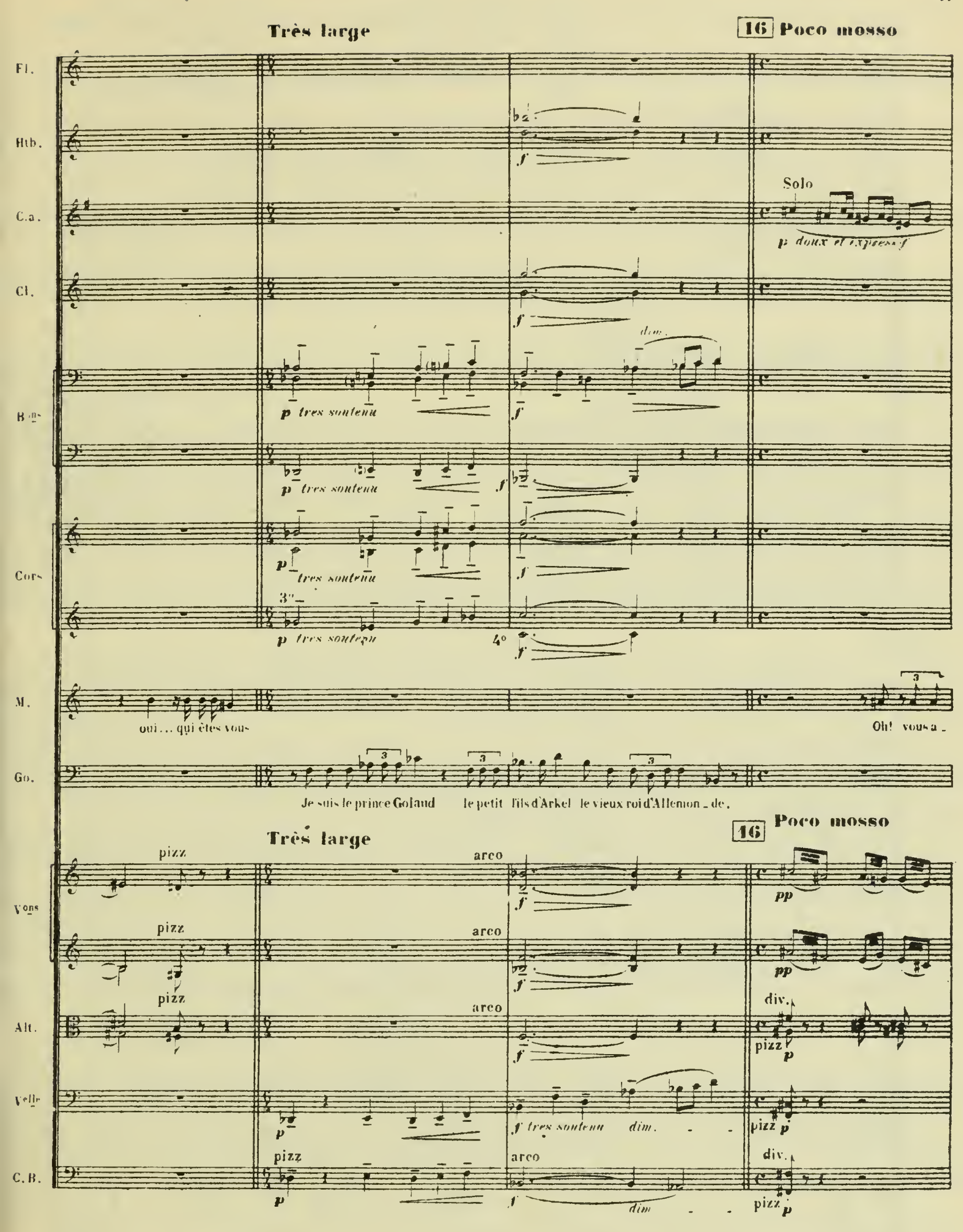
Vons

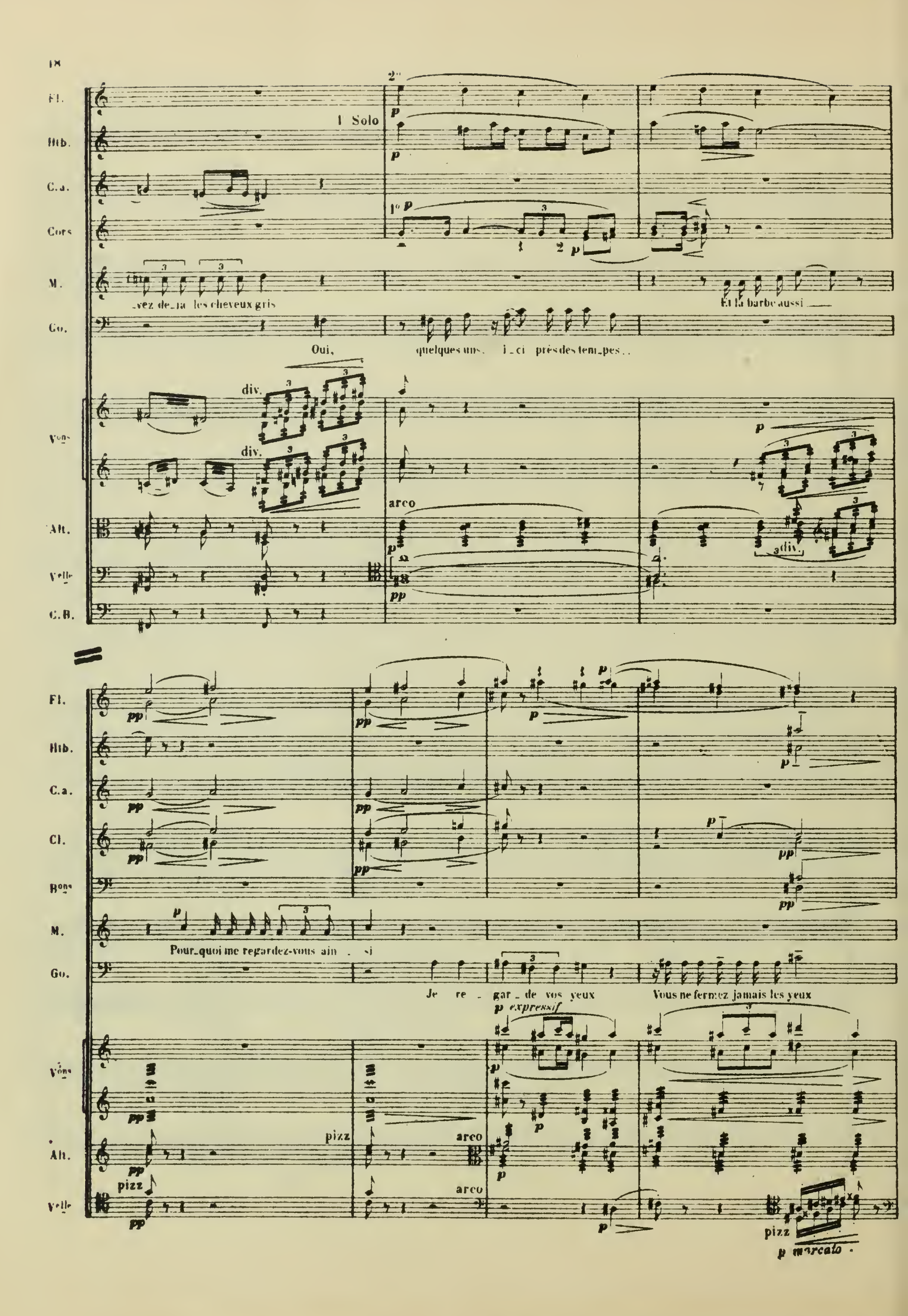
div.

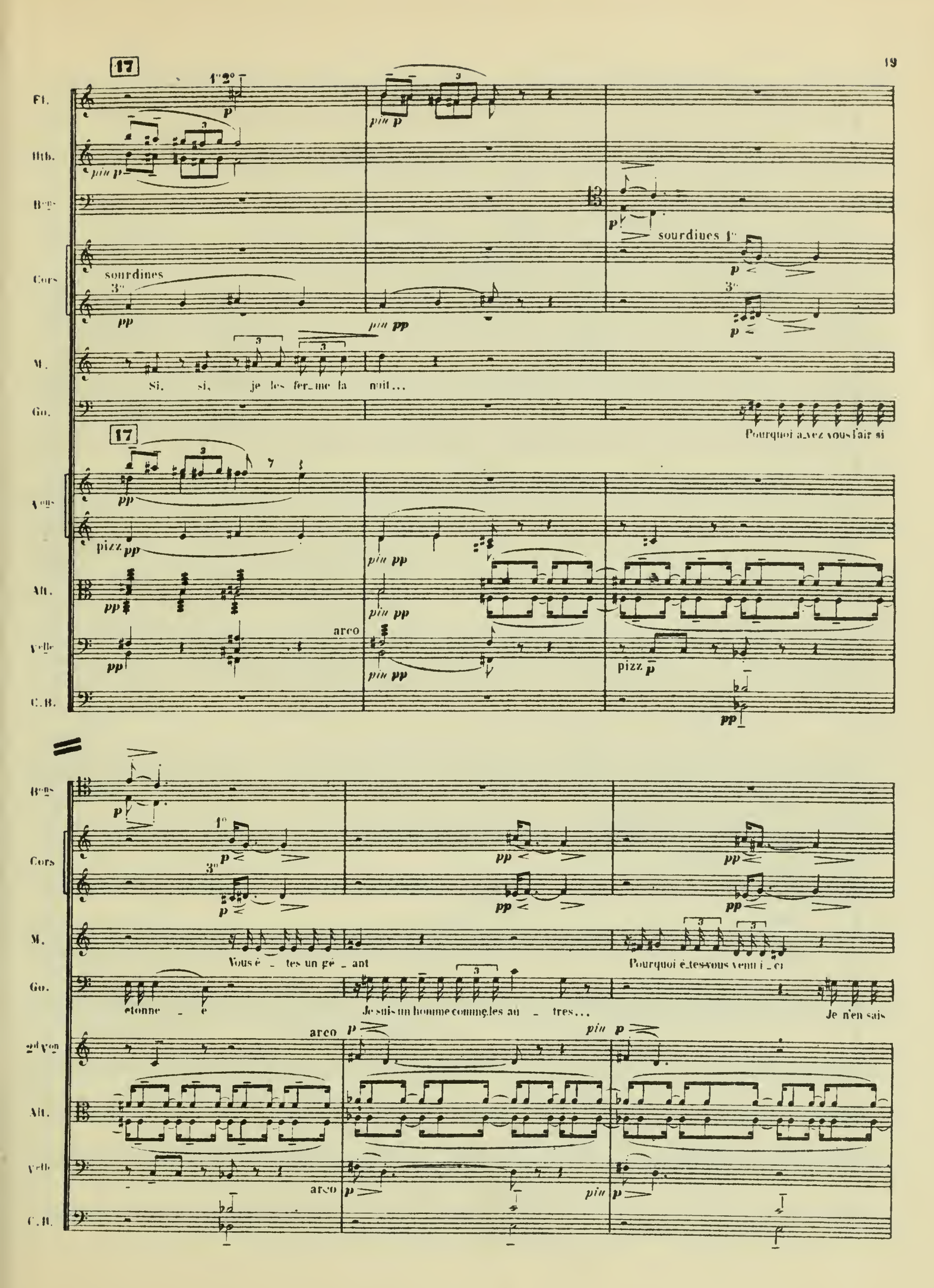
Alt.

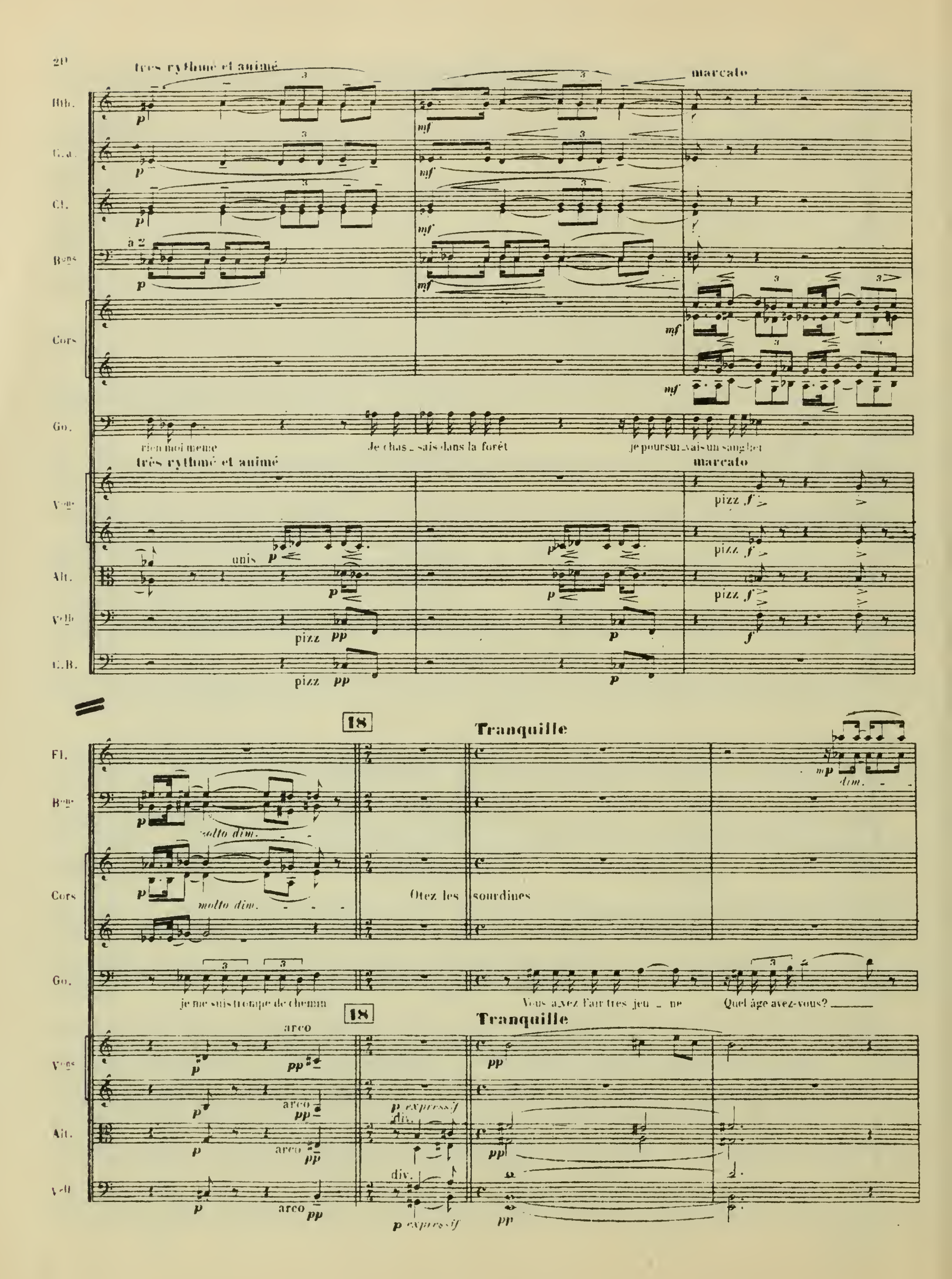
div.

Vclle

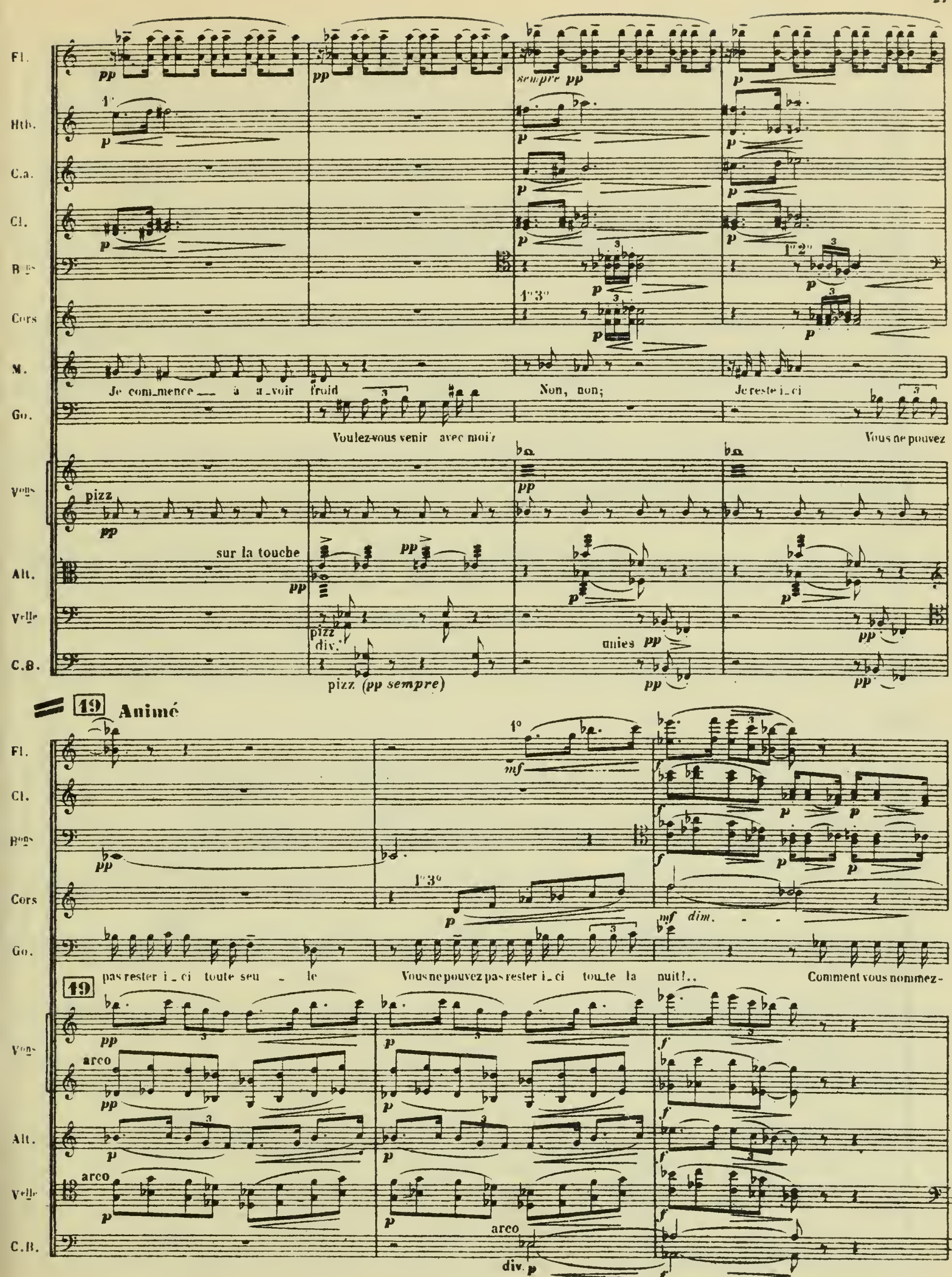

Très large
16 Poco mosso
Fl.
Htb.
C.a.
Solo
p doux et expressif
Cl.
B.ons
p très soutenu
dim.
Cors
3e
4e
M.
oui... qui êtes vous
Oh! vous a_
Go.
Je suis le prince Golaud le petit fils d'Arkel le vieux roi d'Allemon_de.
pizz
arco
pp
Vons
Alt.
div.
Vlle
f très soutenu
C.B.


Fl.
Htb.
C.a.
Cors
M.
Go.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
1 Solo
div.
arco
…vez de_ja les cheveux gris
Et la barbe aussi
Oui,
quelques uns, i_ci près des tem_pes..
Cl.
Bons
Pour_quoi me regardez-vous ain _ si
Je re _ gar _ de vos yeux
Vous ne fermez jamais les yeux
p expressif
pizz
p marcato


17
sourdines
sourdines 1°
Si, si, je les fer_me la nuit...
Pourquoi a_vez vous l'air si
pizz.
arco
étonné _ e
Vous ê _ tes un gé _ ant
Je suis un homme comme les au _ tres...
Pourquoi ê_tes vous venu i _ ci
Je n'en sais



très rythmé et animé
marcato
Htb.
C.a.
Cl.
a 2
Bons
Cors
Go.
rien moi même
Je chas_sais dans la forêt
je poursui_vais un sanglier
très rythmé et animé
marcato
Vons
unis
pizz
Alt.
Vlle
C.B.
18
Tranquille
Fl.
dim.
Bons
molto dim.
Otez les sourdines
je me suis trompé de chemin
Vous avez l'air très jeu_ne
Quel âge avez-vous?
18
Tranquille
arco
p expressif
div.


Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bns
Cors
M.
Go.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
sempre pp
1°
1°2°
1°3°
Je com_mence — à a_voir froid
Non, non;
Je reste i_ci
Voulez-vous venir avec moi?
Vous ne pouvez
pizz
sur la touche
pizz div.
unies
pizz (pp sempre)
19 Animé
mf
dim.
pas rester i_ci toute seu - le
Vous ne pouvez pas rester i_ci tou_te la nuit!..
Comment vous nommez-
19
arco
div.



animando

C.a. — Cl. — B^ons — Cors — M. — Go. — V^ons — Alt. — V^lle — C.B.

M.: Mé_li_san_de — Je reste i_

Go.: vous? — Vous ne pouvez pas rester i_ci, Mélisan_de — Venez avec moi

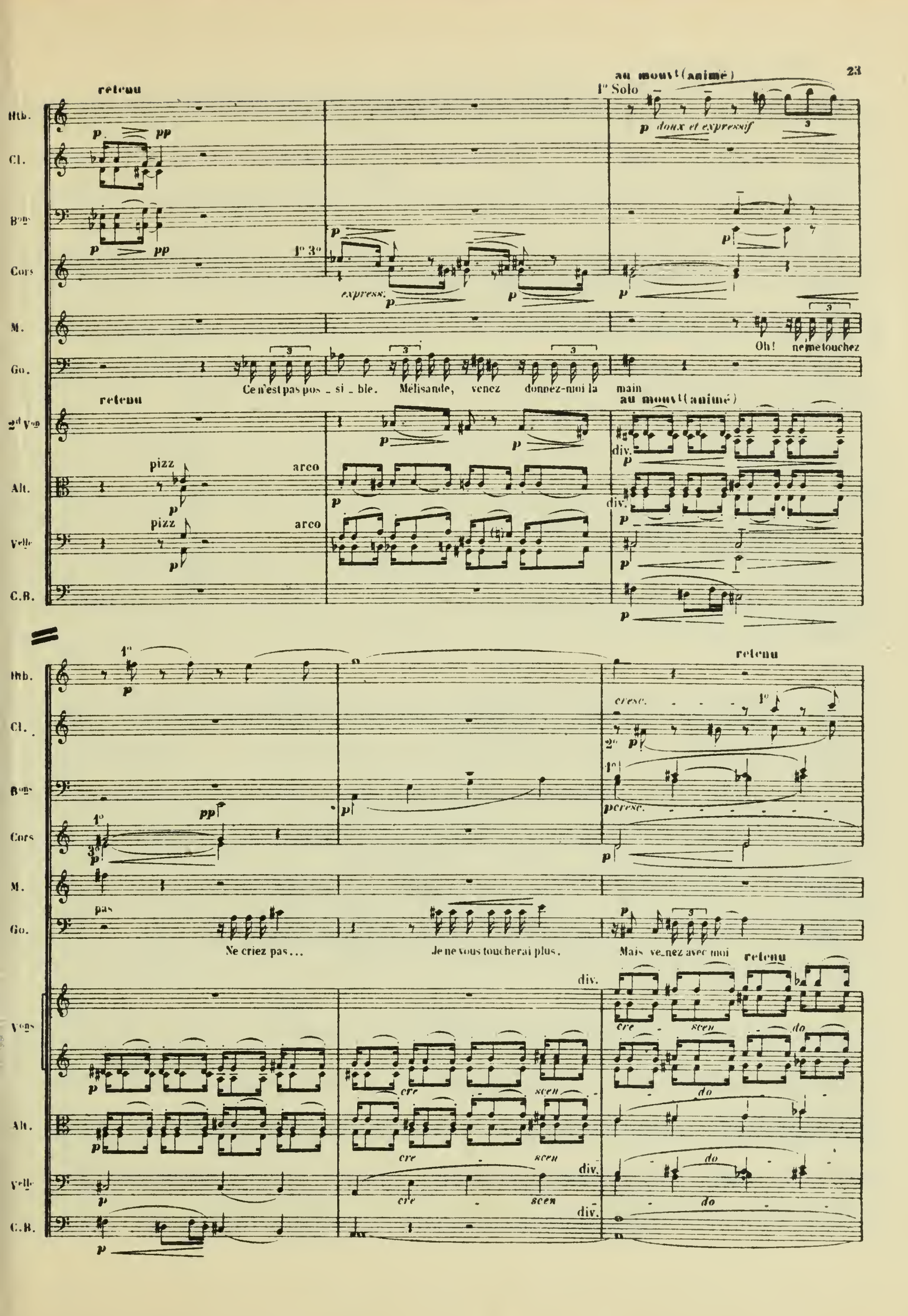
pizz — pp — arco — 1° — 3me

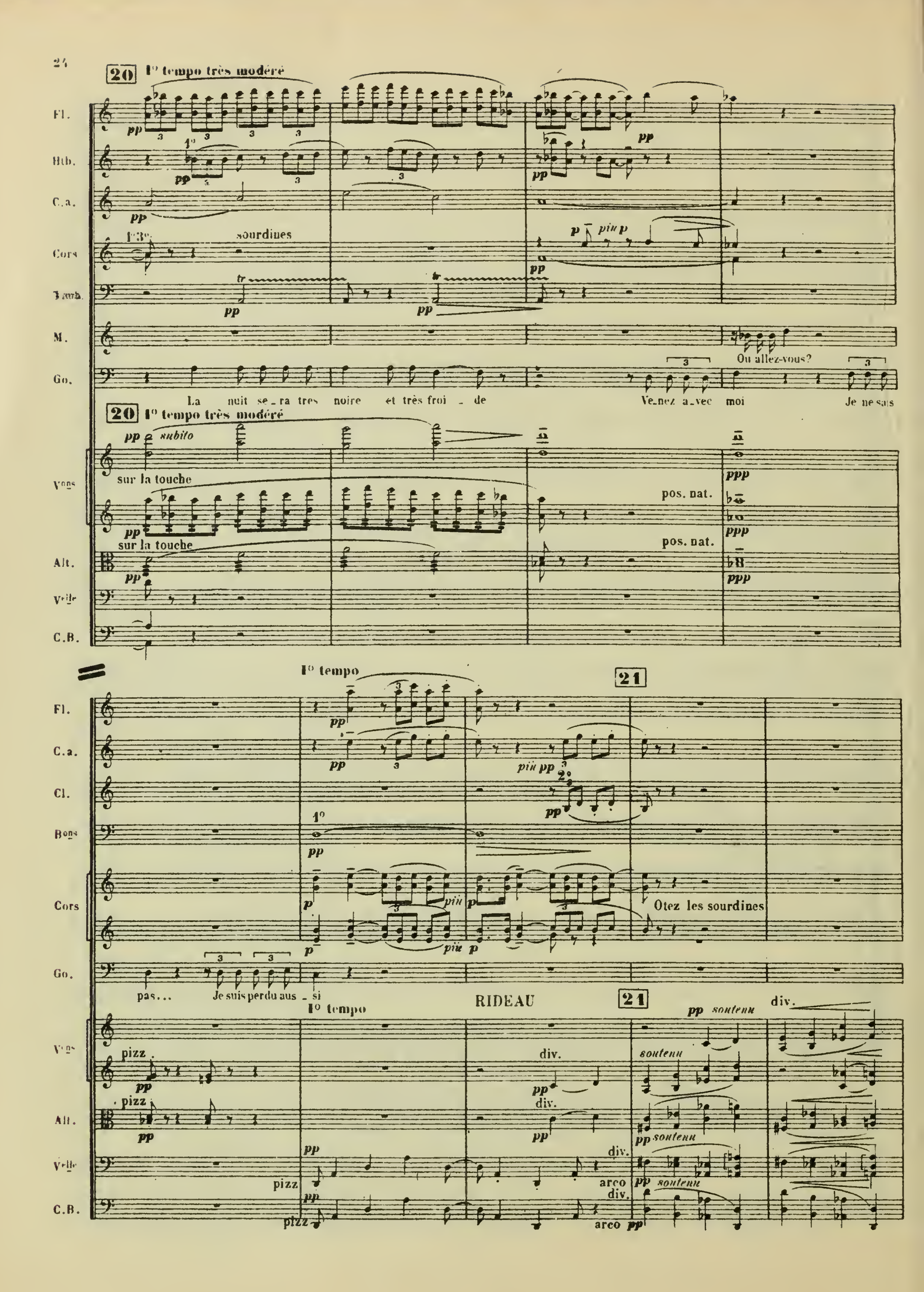
Htb. — C.a. — Cl. — B^ons — M. — Go. — 2^d V^on — Alt. — V^lle

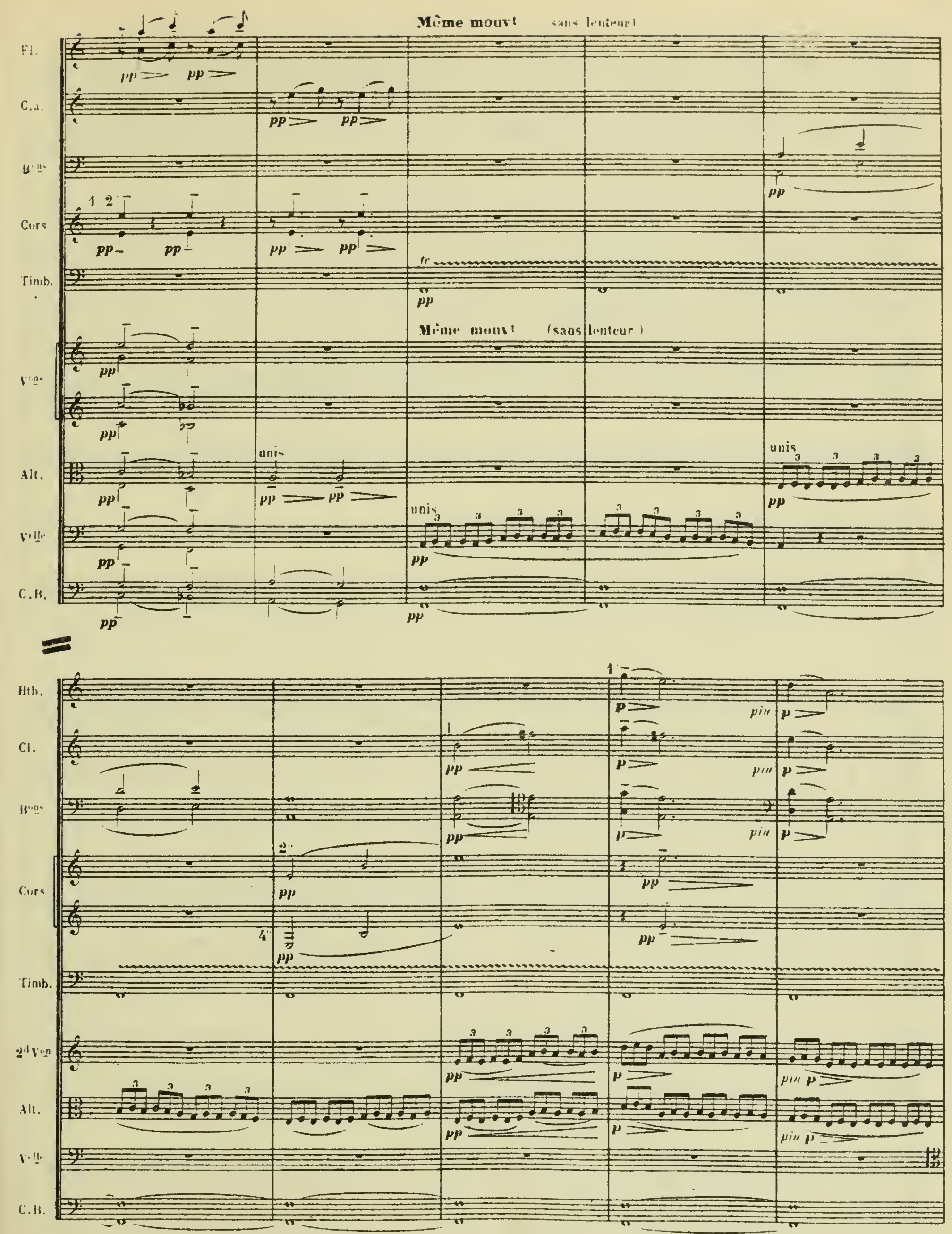
M.: _ci

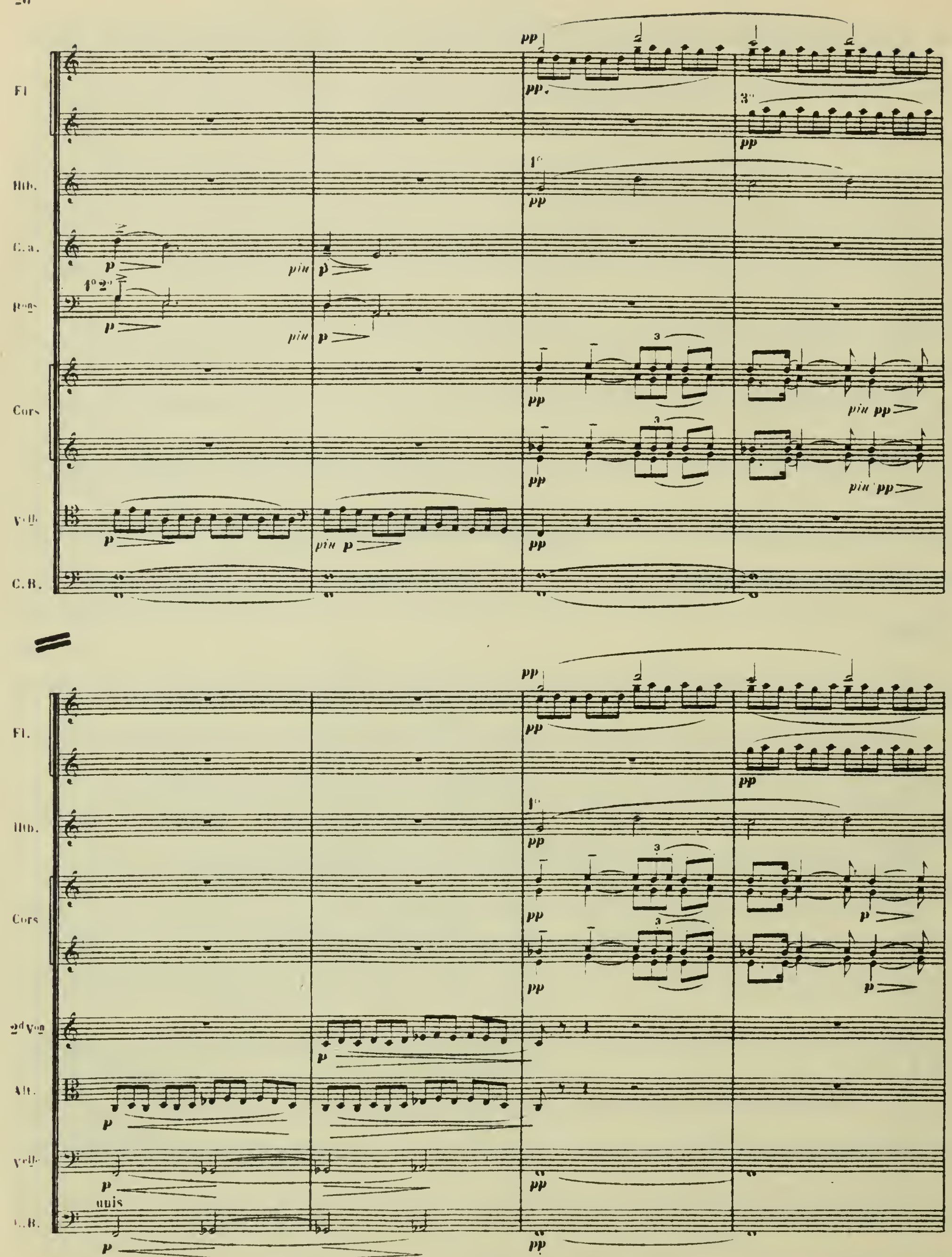
Go.: Vous aurez peur, toute seu_le. On ne sait pas ce qu'il y a i_ci... tou_te la nuit, tou_te seu_le

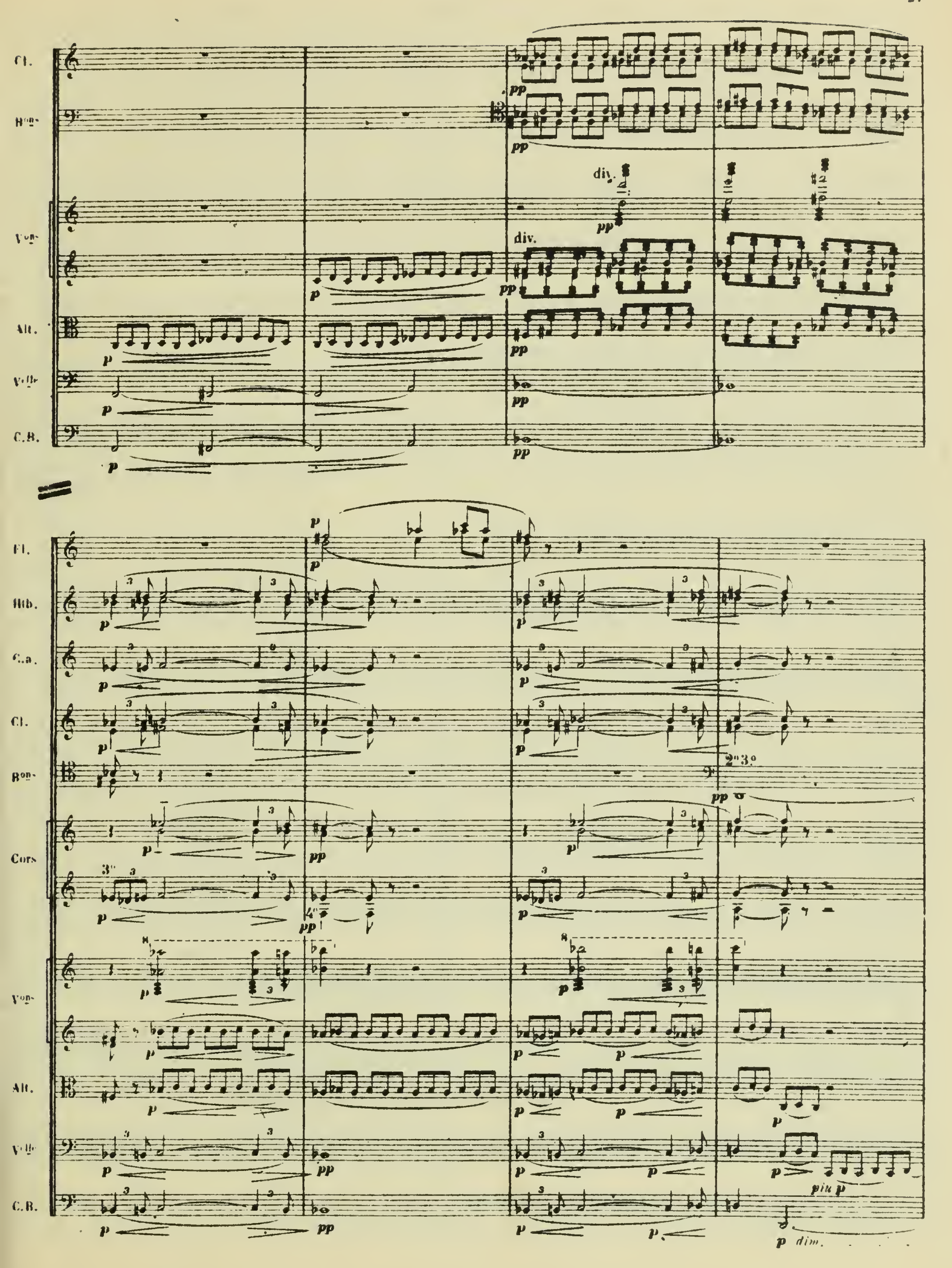
div. arco — arco — p — mf

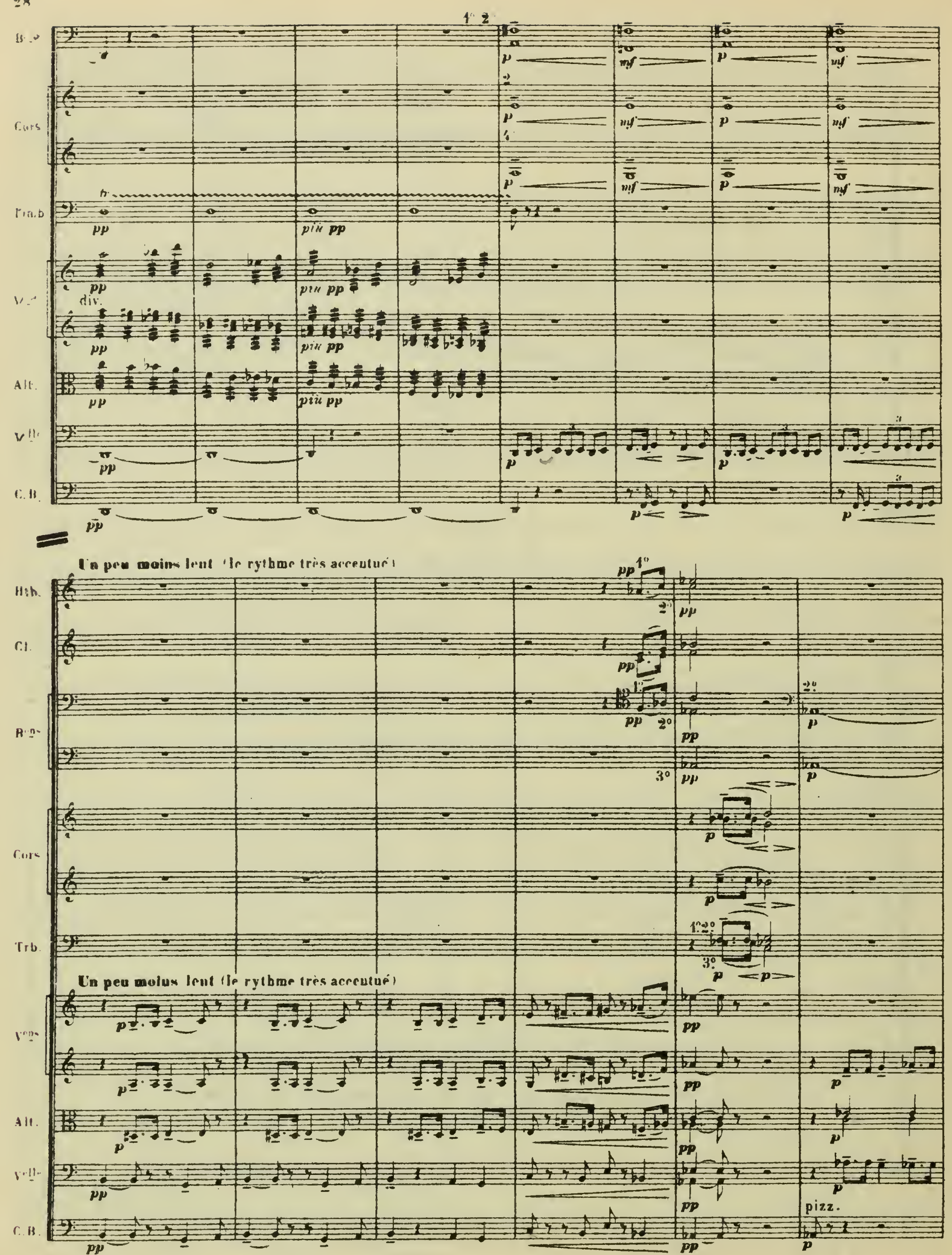

retenu
au mouv^t (animé)
1^r Solo
doux et expressif
Htb.
Cl.
B^ons
Cors
M.
Go.
1^r 3^e
express.
Oh! ne me touchez
Ce n'est pas pos - si - ble. Mélisande, venez donnez-moi la main
retenu
au mouv^t (animé)
2^d V^ons
Alt.
V^lle
C.B.
pizz
arco
div.
pas
Ne criez pas...
Je ne vous toucherai plus.
Mais ve_nez avec moi
retenu
cresc.
V^ons
cre - scen - do


20
1° tempo très modéré
Fl.
Htb.
C.a.
Cors
Timb.
M.
Go.
sourdines
Où allez-vous?
La nuit se_ra très noire et très froi_de
Ve_nez a_vec moi
Je ne sais
20
1° tempo très modéré
subito
sur la touche
pos. nat.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
1° tempo
21
Fl.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Otez les sourdines
Go.
pas... Je suis perdu aus_si
RIDEAU
1° tempo
21
soutenu
div.
pizz
arco

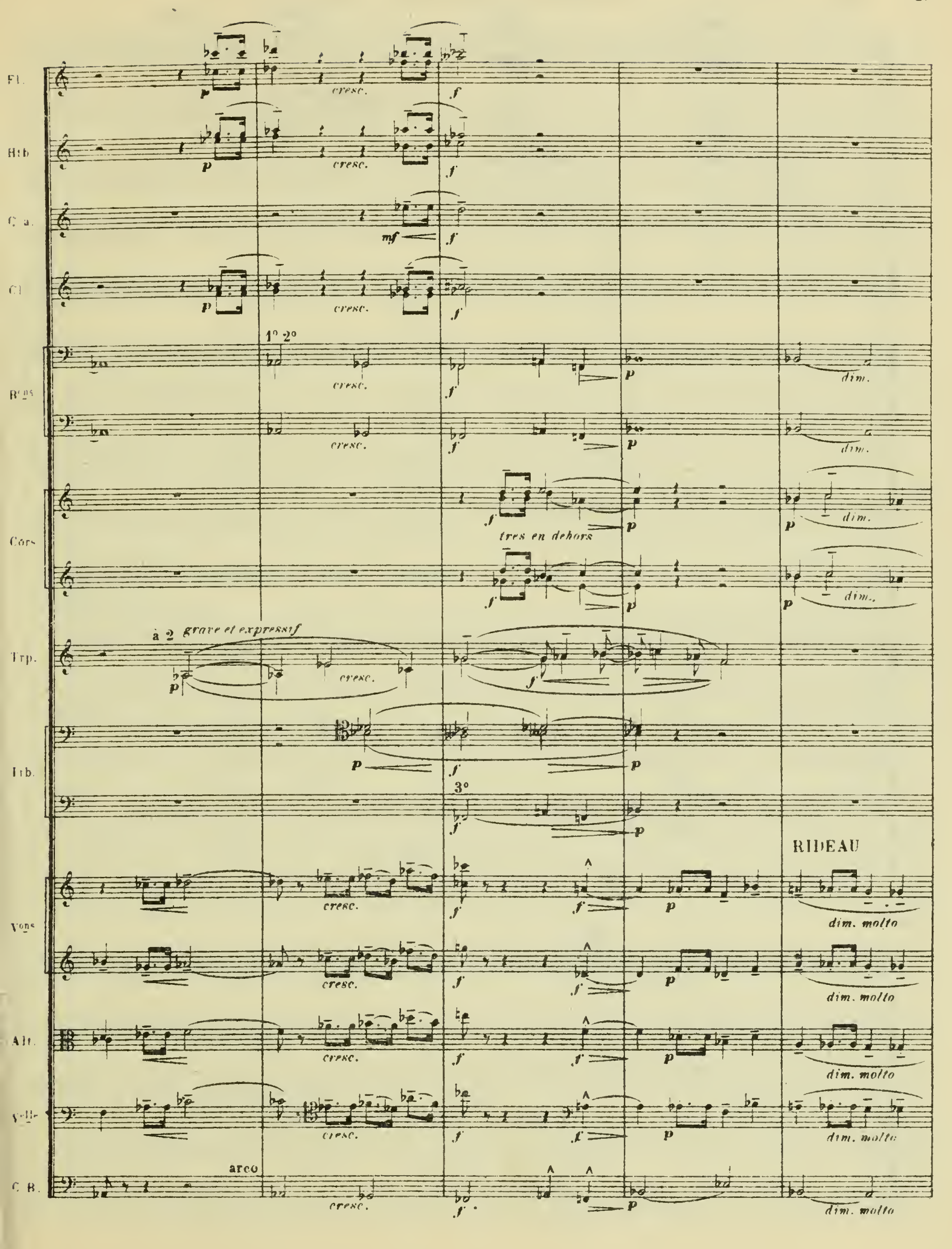

Même mouvt (sans lenteur)
Fl.
C. a.
Bns
Cors
Timb.
Même mouvt (sans lenteur)
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
unis
Hth.
Cl.
Bns
Cors
Timb.
2d Von
Alt.
Vlle
C. B.


Fl
Hb.
C. a.
B^ons
Cors
V^elles
C. B.
1° 2°
1°
3°
pp
p
più p
più pp
Fl.
Hb.
Cors
2^d V^ons
Alt.
V^elles
C. B.
unis

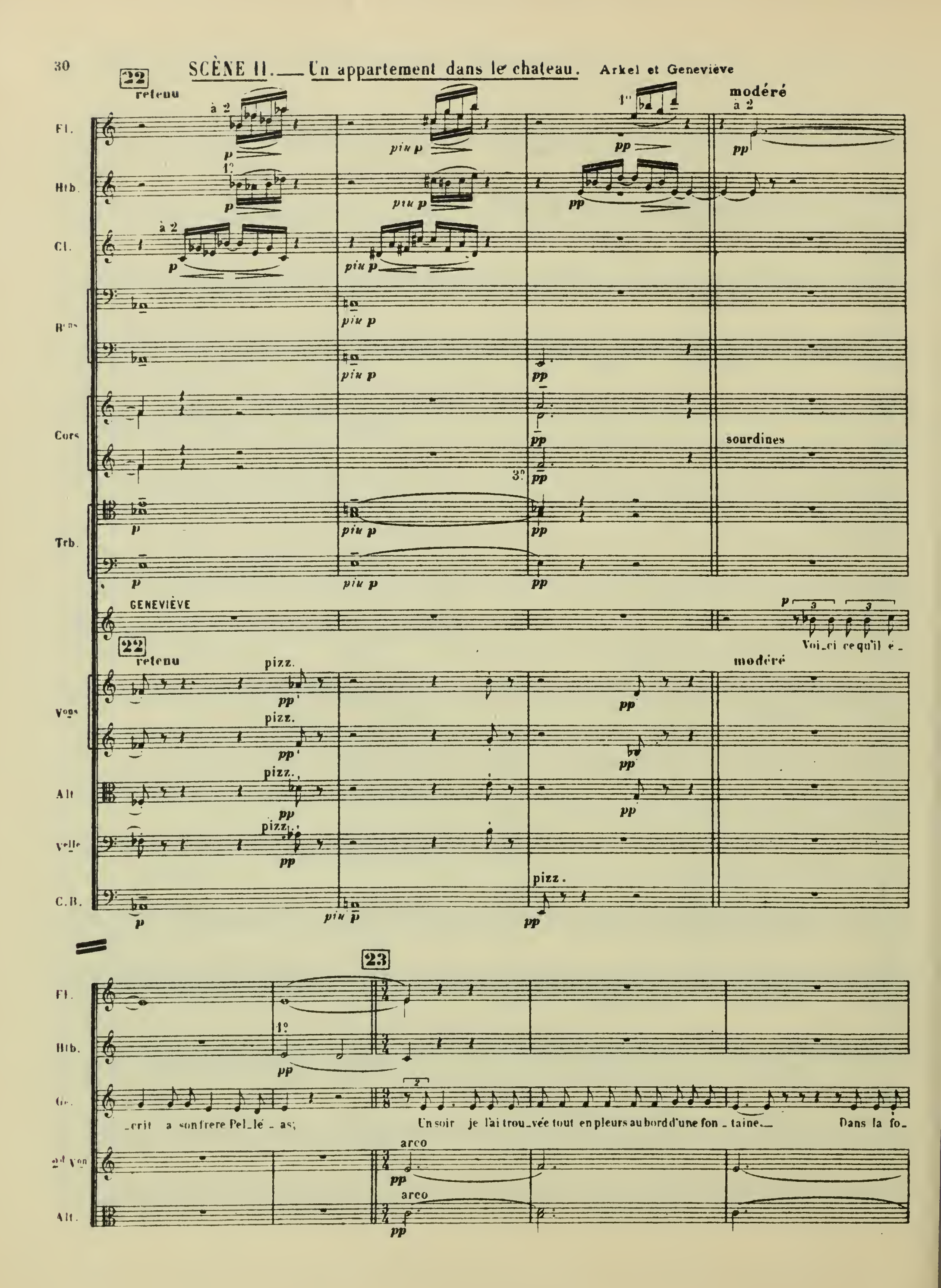

Cl.
Bns.
Vons.
Alt.
Vlle.
C.B.
pp
div.
Fl.
Hb.
C.a.
Bns.
Cors
Vons.
Alt.
Vlle.
C.B.
2°3°
più p
p dim.

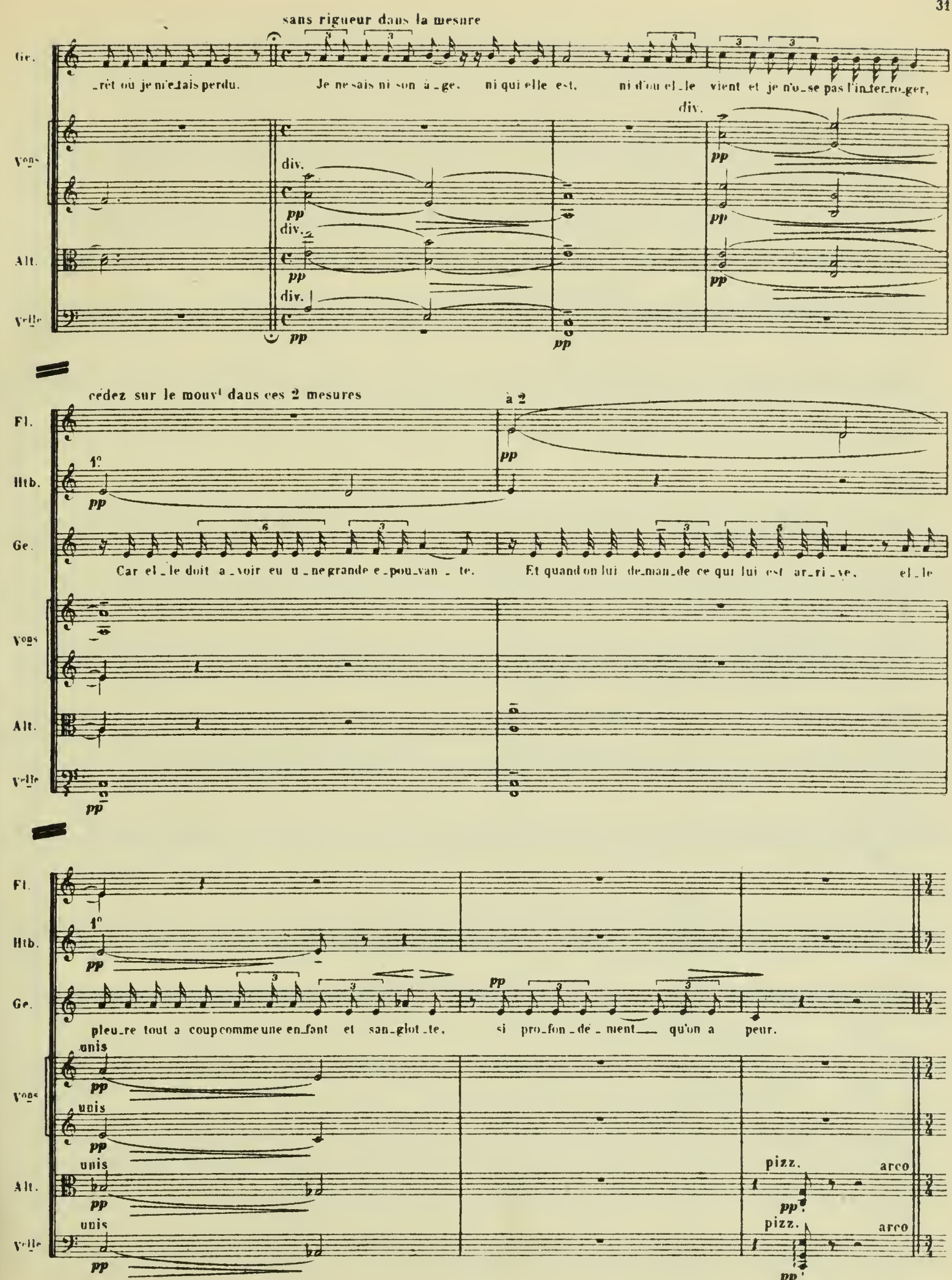


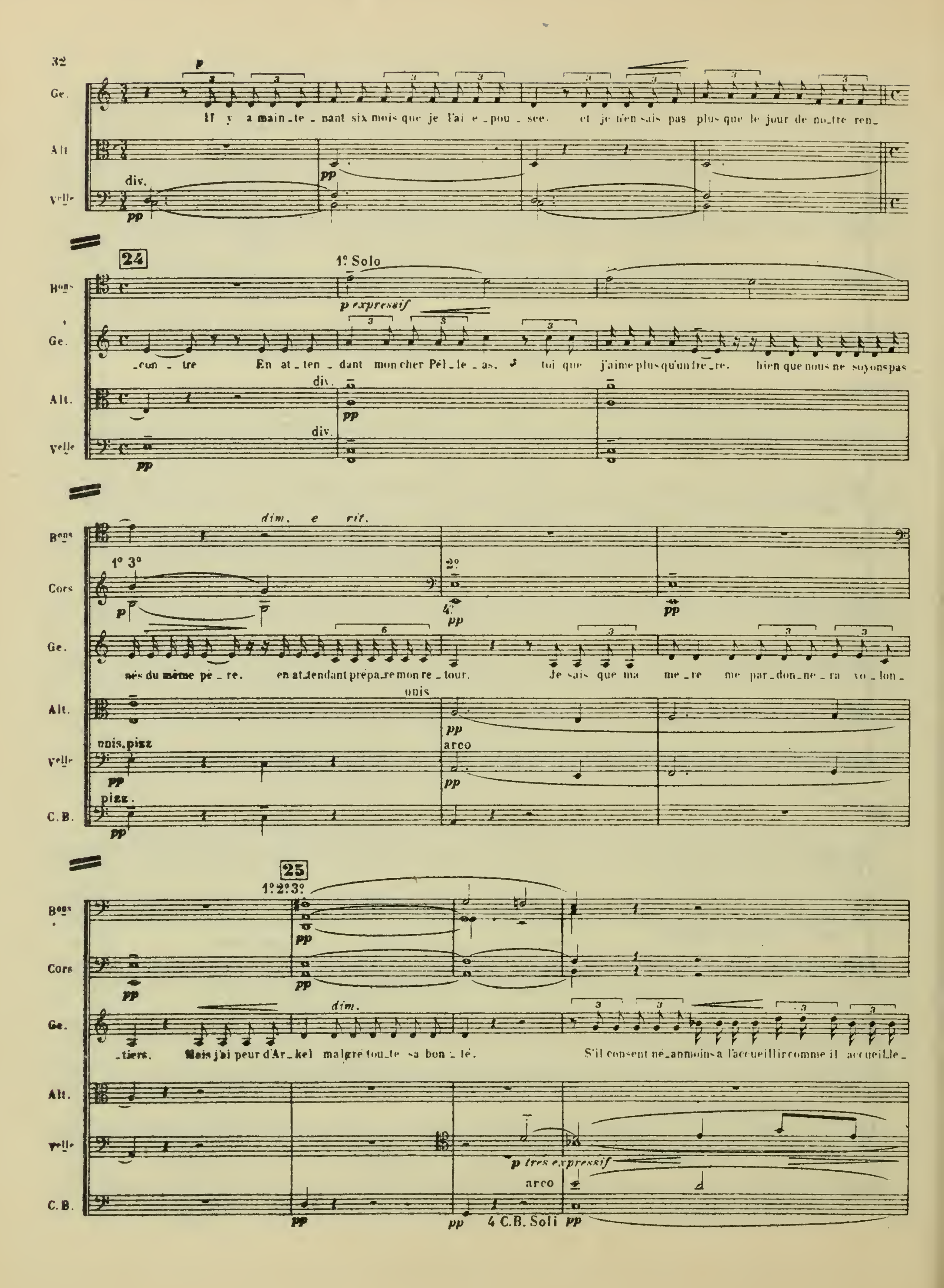
Un peu moins lent (le rythme très accentué)
Un peu moins lent (le rythme très accentué)
div.
pizz.

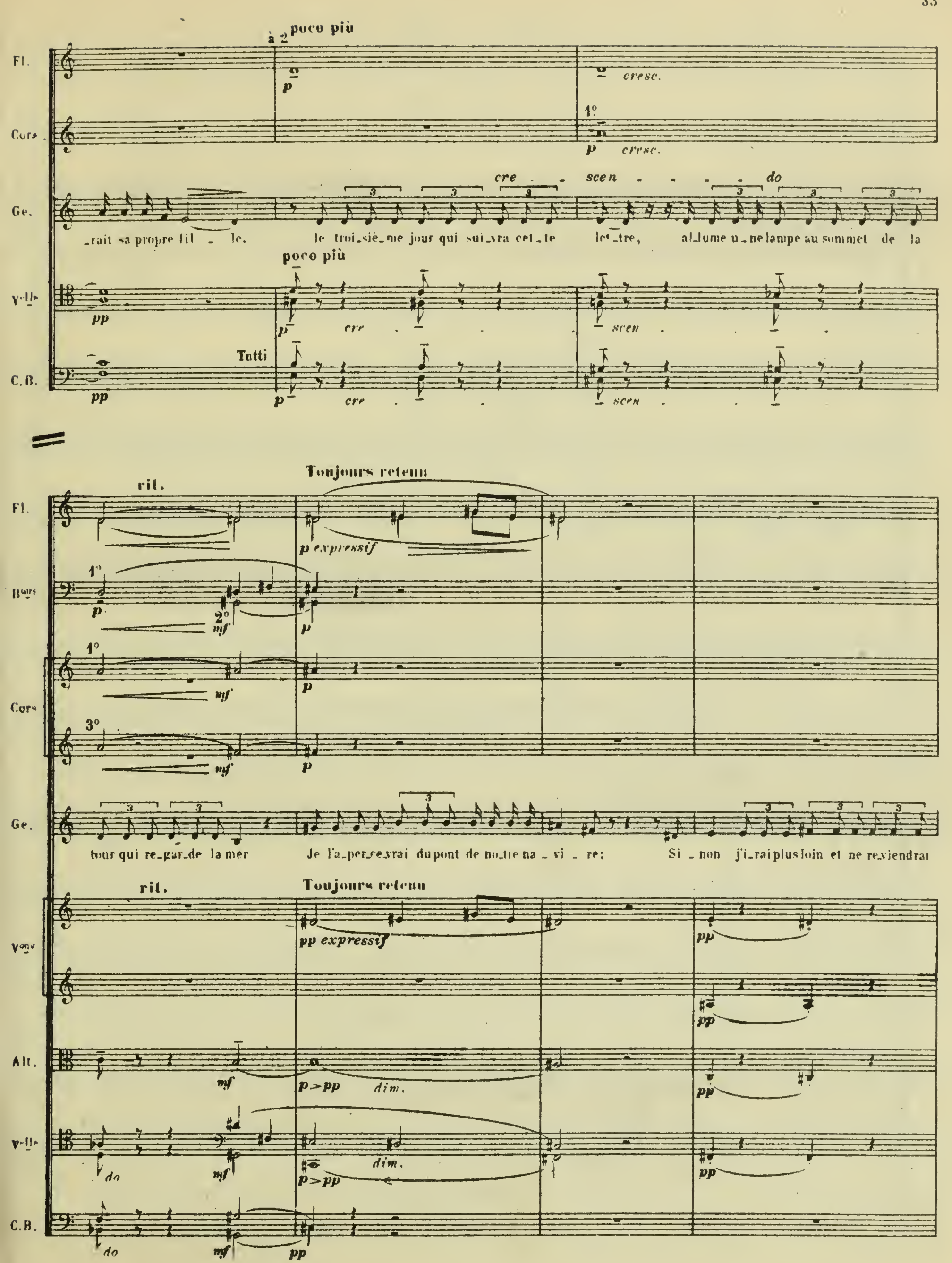

Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
Trp.
Tbb.
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
cresc.
1° 2°
3°
à 2 grave et expressif
très en dehors
arco
dim.
dim. molto
RIDEAU

SCÈNE II. — Un appartement dans le chateau. Arkel et Geneviève

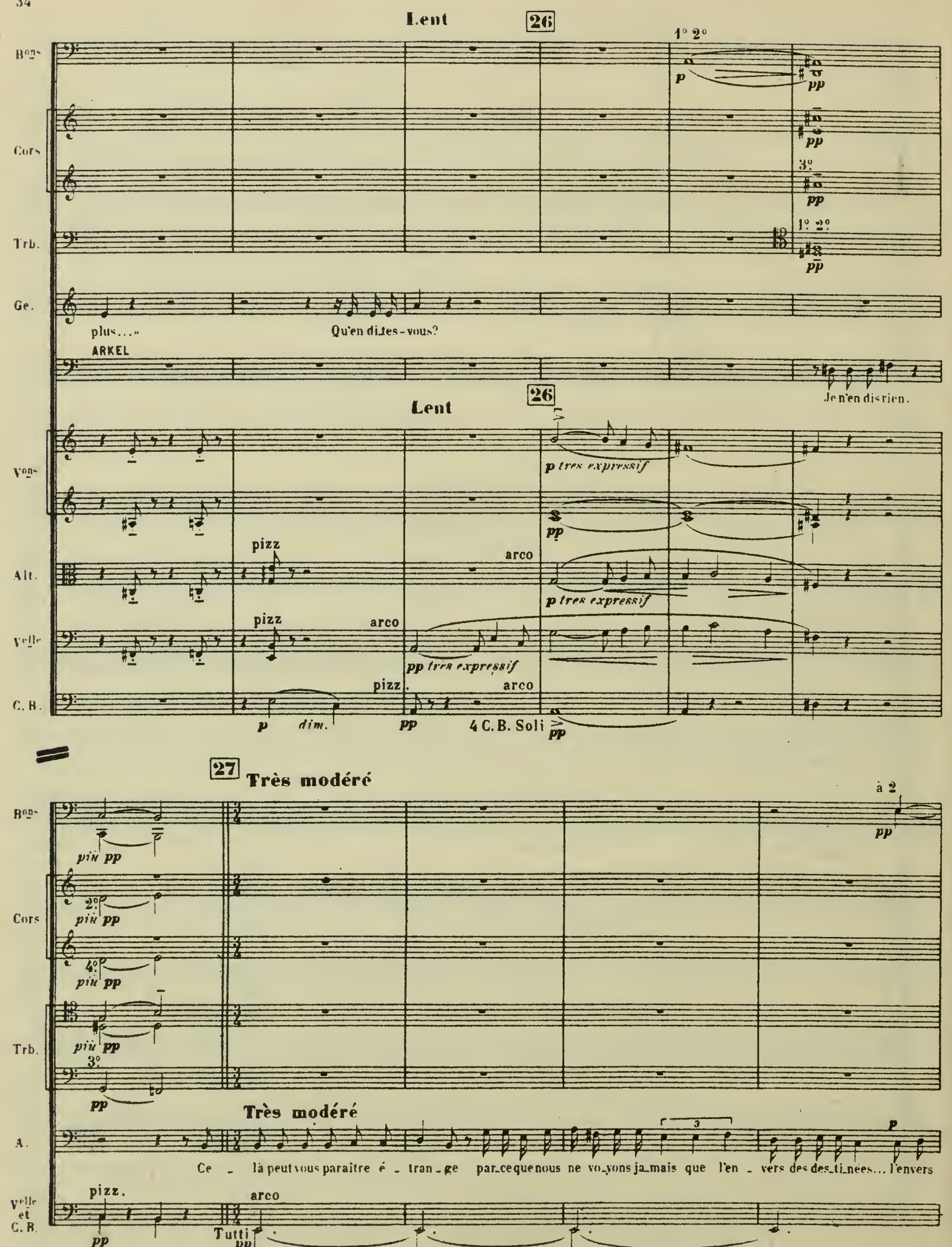



sans rigueur dans la mesure
Ge.
_rêt où je m'étais perdu. Je ne sais ni son â_ge, ni qui elle est, ni d'où el_le vient et je n'o_se pas l'in_ter_ro_ger,
div.
V^ons
pp
Alt.
V^lle
cédez sur le mouv^t dans ces 2 mesures
à 2
Fl.
Htb.
1°
Car el_le doit a_voir eu u_ne grande é_pou_van_te. Et quand on lui de_man_de ce qui lui est ar_ri_ve, el_le
pleu_re tout à coup comme une en_fant et san_glot_te, si pro_fon_dé_ment qu'on a peur.
unis
pizz.
arco


Ge.
Alt.
Vlle
div.
pp
Il y a main_te_nant six mois que je l'ai e_pou_sée. et je n'en sais pas plus que le jour de no_tre ren_
24
Bons
1º Solo
p expressif
_con_tre En at_ten_dant mon cher Pél_le_as, toi que j'aime plus qu'un frè_re, bien que nous ne soyons pas
dim. e rit.
Cors
1º 3º
2º
4º
nés du même pè_re, en at_tendant prépa_re mon re_tour. Je sais que ma mè_re me par_don_ne_ra vo_lon_
unis
unis.pizz
arco
pizz.
C.B.
25
1º2º3º
_tiers. Mais j'ai peur d'Ar_kel malgré tou_te sa bon_té. S'il consent né_anmoins à l'accueillir comme il accueille_
p très expressif
4 C.B. Soli



poco più
à 2
Fl.
Cors
Ge.
V^{lles}
C.B.
Tutti
cresc.
cre - scen - - - do
_rait sa propre fil _ le. le troi_siè_me jour qui sui_vra cet_te let_tre, al_lume u_ne lampe au sommet de la
rit.
Toujours retenu
p expressif
B^{ons}
Alt.
tour qui re_gar_de la mer Je l'a_per_ce_vrai du pont de no_tre na _ vi _ re; Si _ non j'i_rai plus loin et ne re_viendrai
pp expressif
dim.


Lent
26
B^ons
Cors
Trb.
Ge.
plus...»
Qu'en di_tes-vous?
ARKEL
Je n'en dis rien.
V^ons
p très expressif
Alt.
pizz
arco
V^elle
pp très expressif
C. B.
4 C.B. Soli
27
Très modéré
à 2
piu pp
A.
Ce _ là peut vous paraître é _ tran _ ge par_ce que nous ne vo_yons ja_mais que l'en _ vers des des_ti_nées... l'envers
V^elle et C. B.
Tutti



Animé, très peu

Htb. — C. a. — Cl. — B.ons — Cors — A. — Alt. — V.lle — C.B.

Solo

p expressif et soutenu

Animé, très peu

même de la no _ tre... Il a_vait toujours sui _ vi mes conseils jusqu'i_ci; J'avais cru le rendre heu-

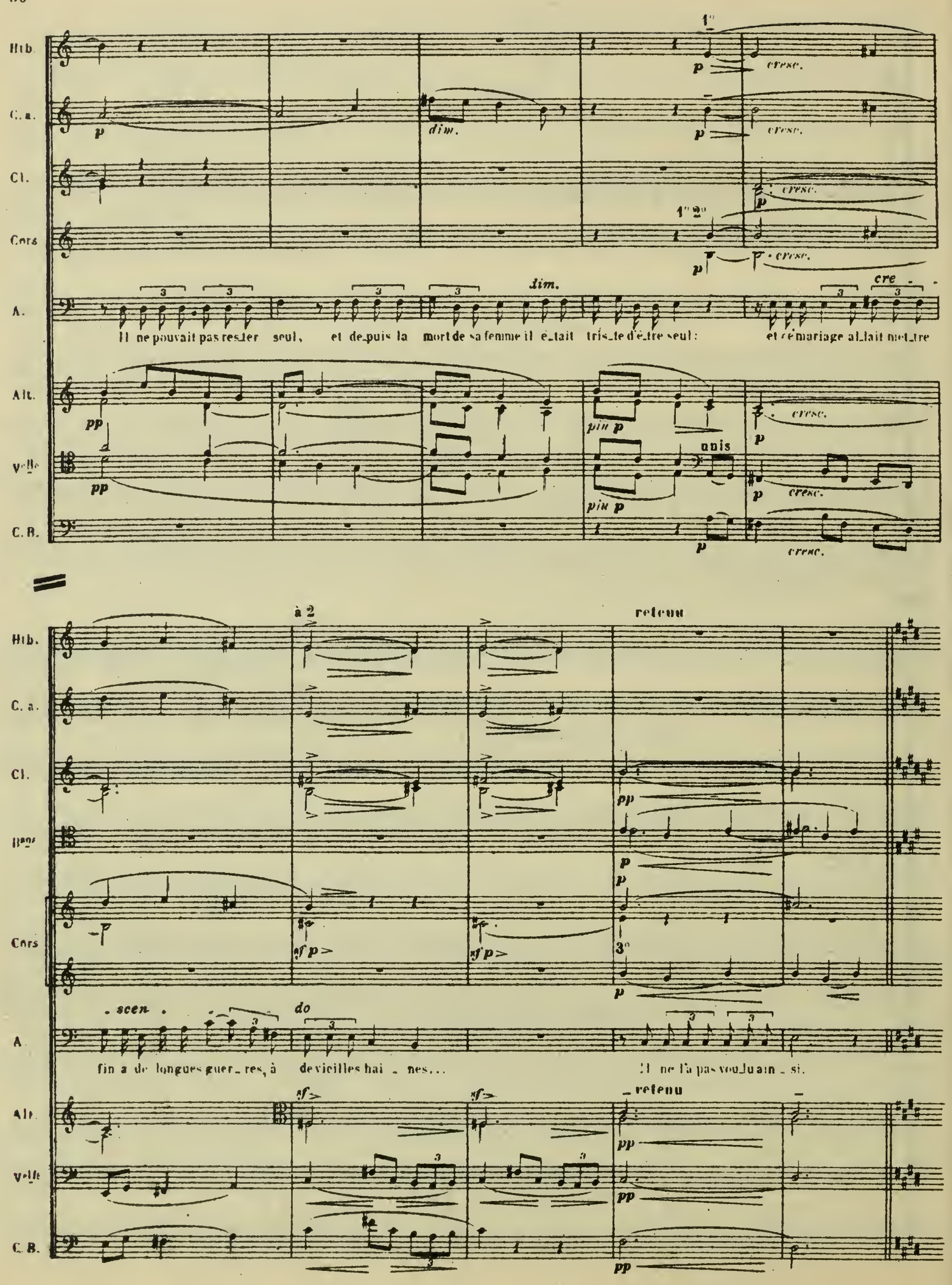
div. pp — div. pp — 1.° p — plu p — 1.° pp — 3.° pp

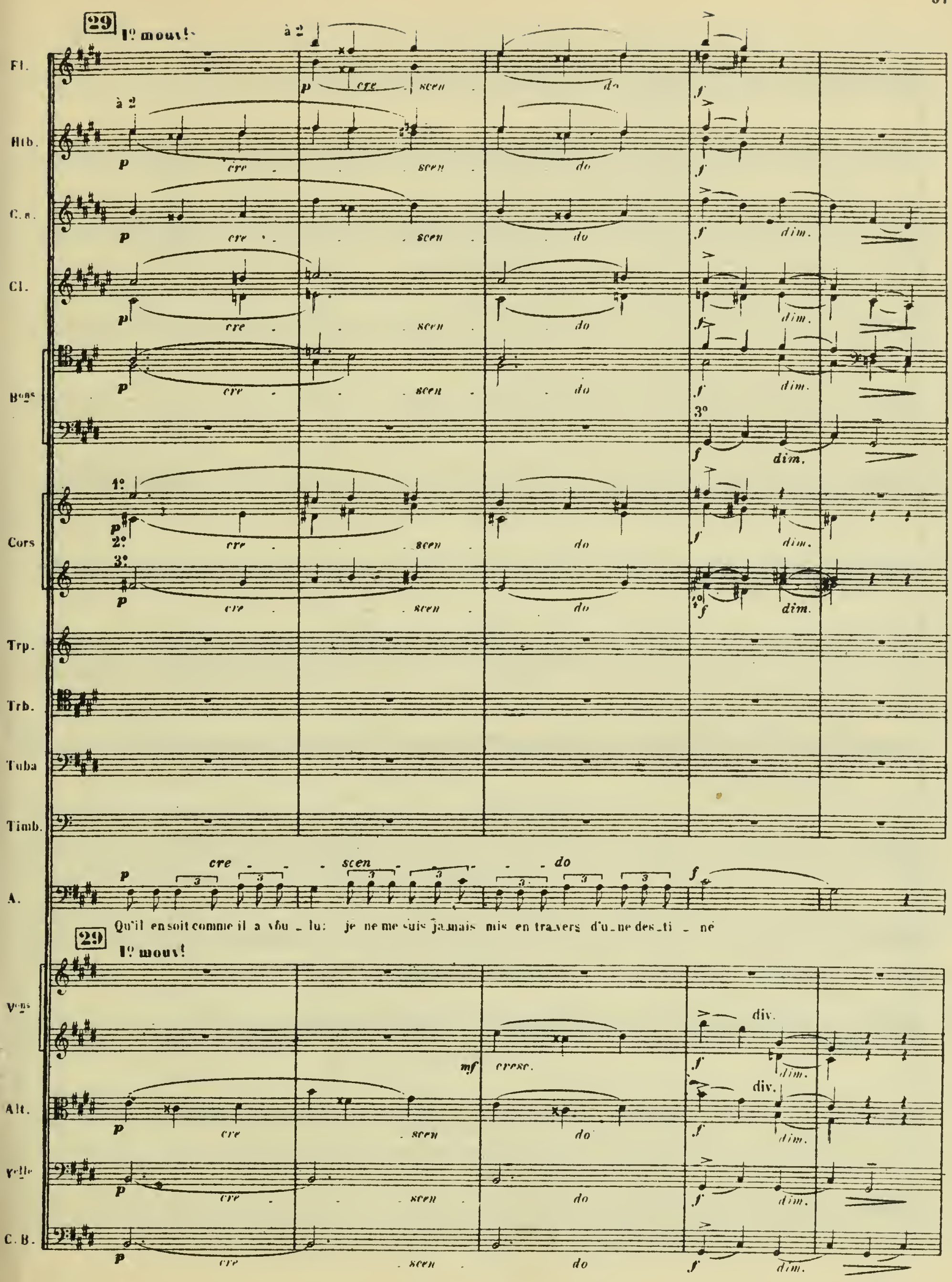
28

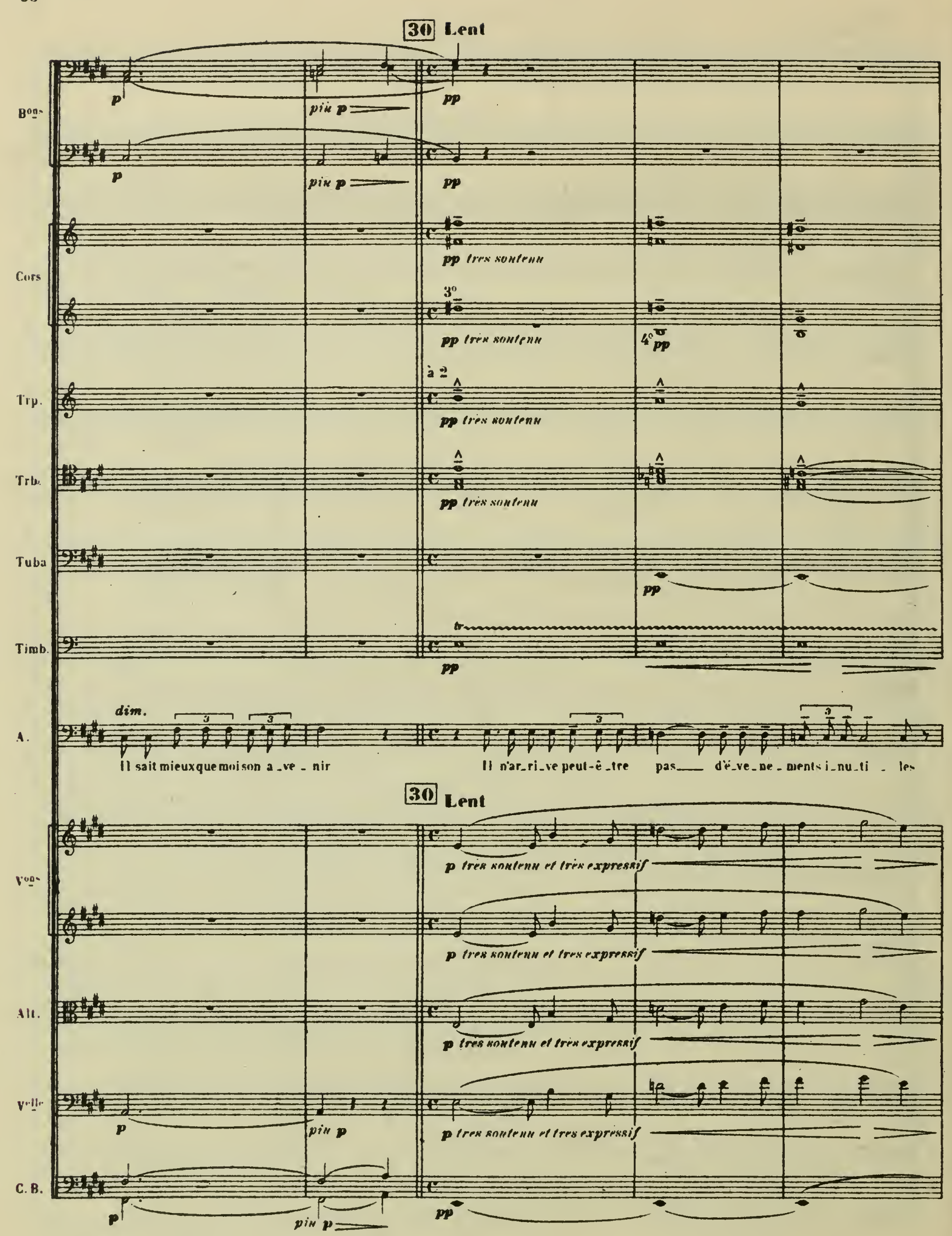
1.° p doux (un peu en dehors)
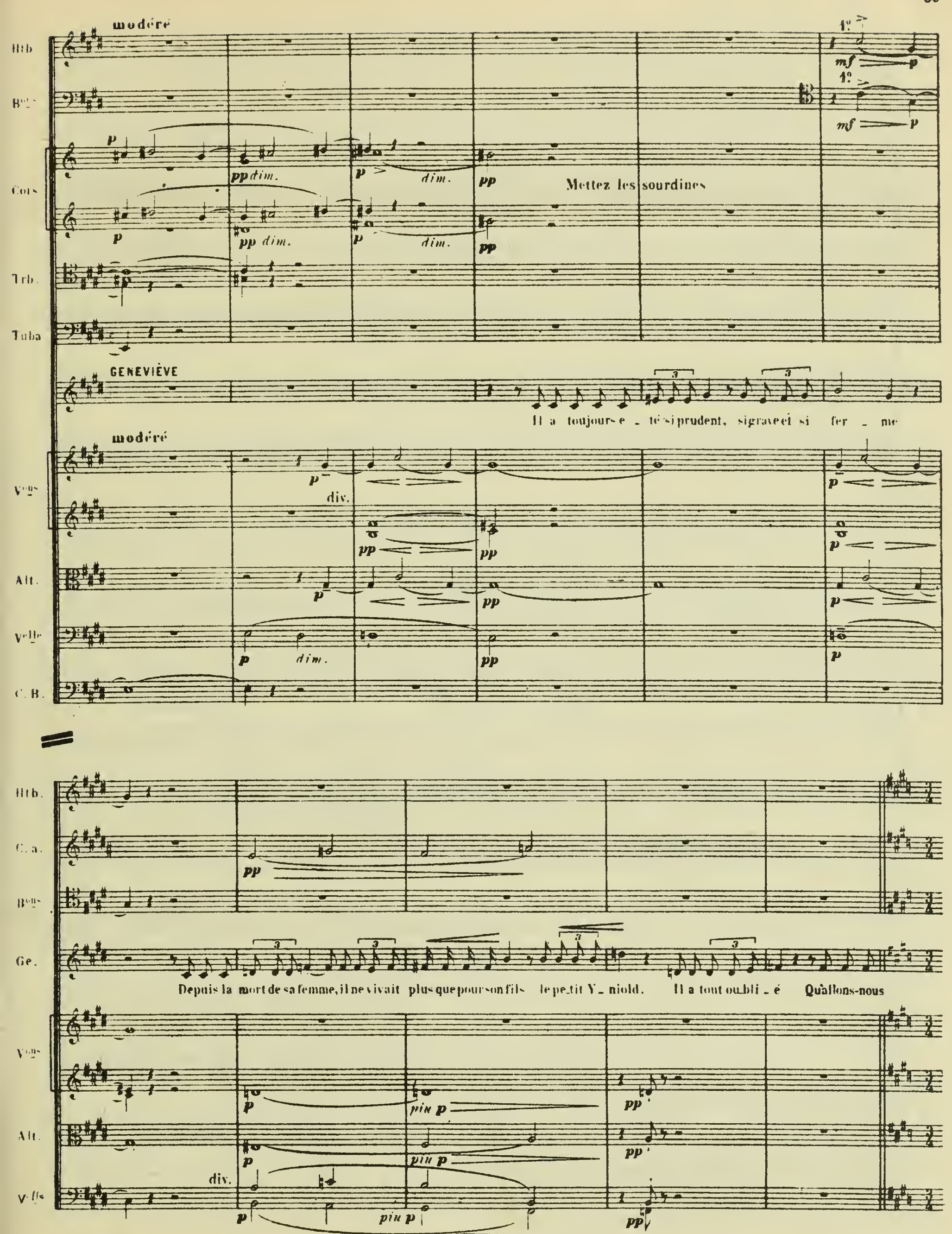
_reux en l'en_vo_yant de_man_der la main de la princesse Ur _ su _ le

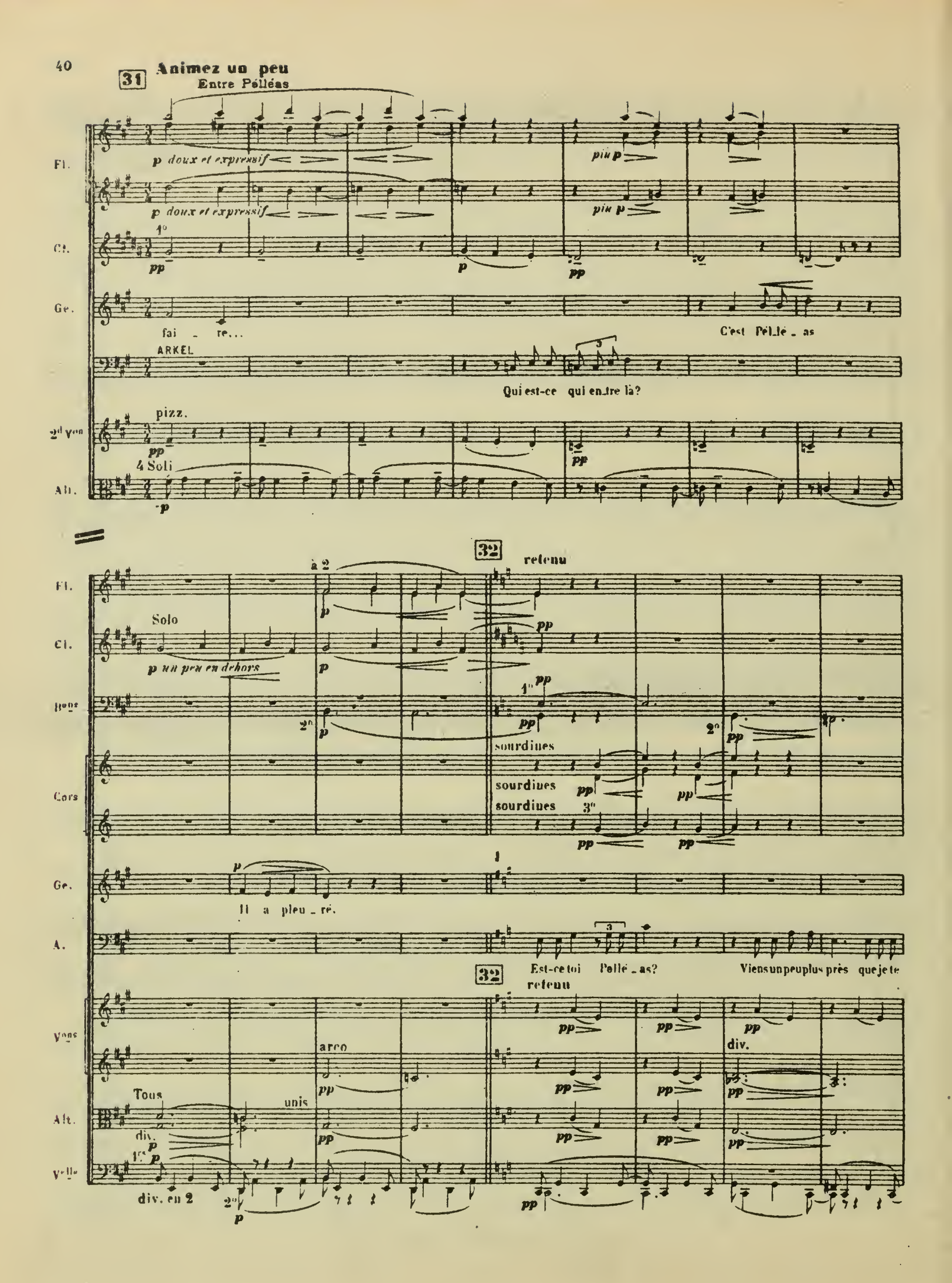
unis p — pp — dim. — 3.° — 4.° pp — più p

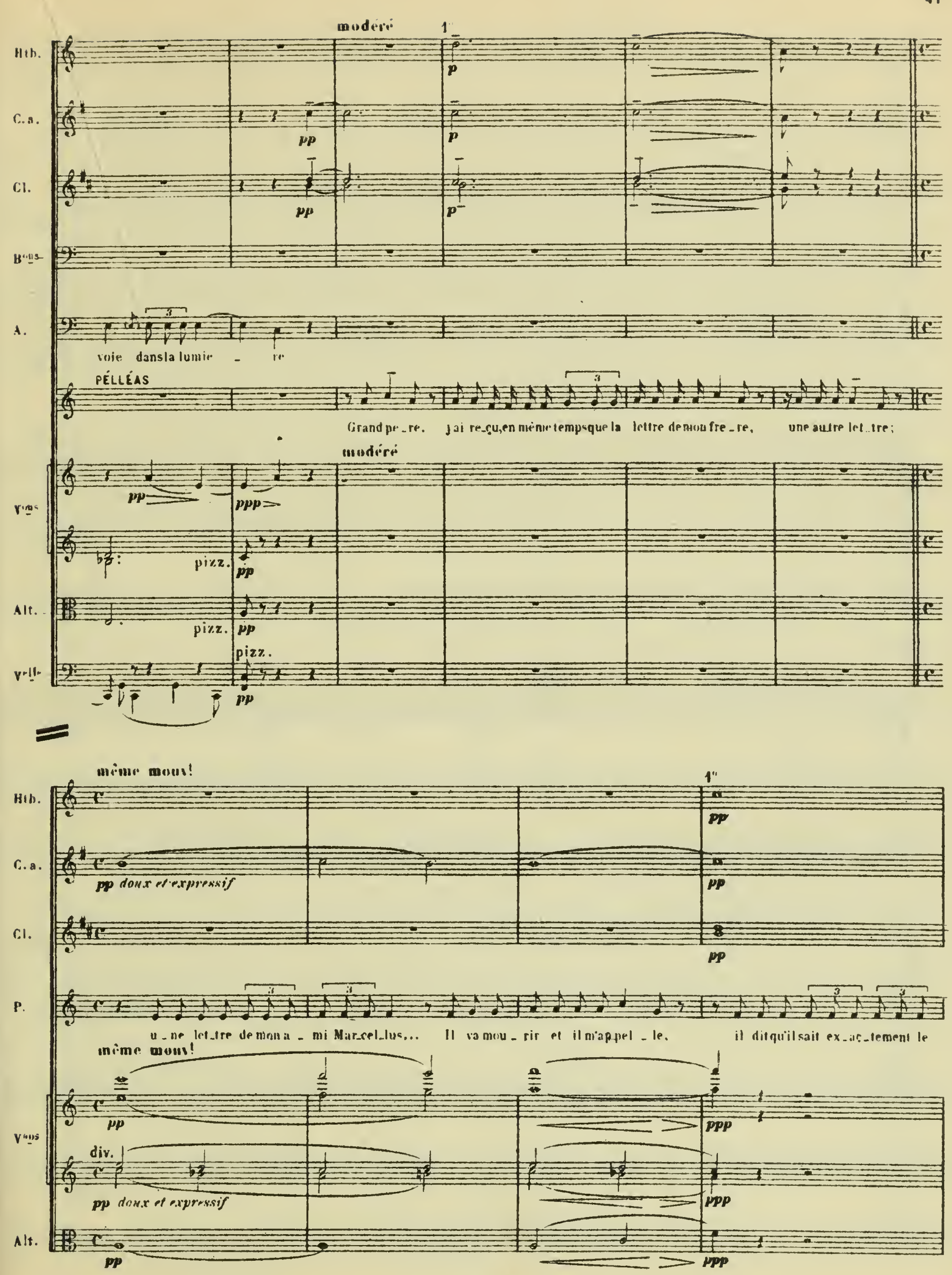

Htb.
C. a.
Cl.
Cors
A.
Alt.
Vlle
C. B.
dim.
cresc.
più p
unis
Il ne pouvait pas res_ter seul, et de_puis la mort de sa femme il é_tait tris_te d'ê_tre seul:
et remariage al_lait met_tre
à 2
retenu
Bons
. scen . do
fin à de longues guer_res, à de vieilles hai_nes...
Il ne l'a pas vou_lu ain_si.

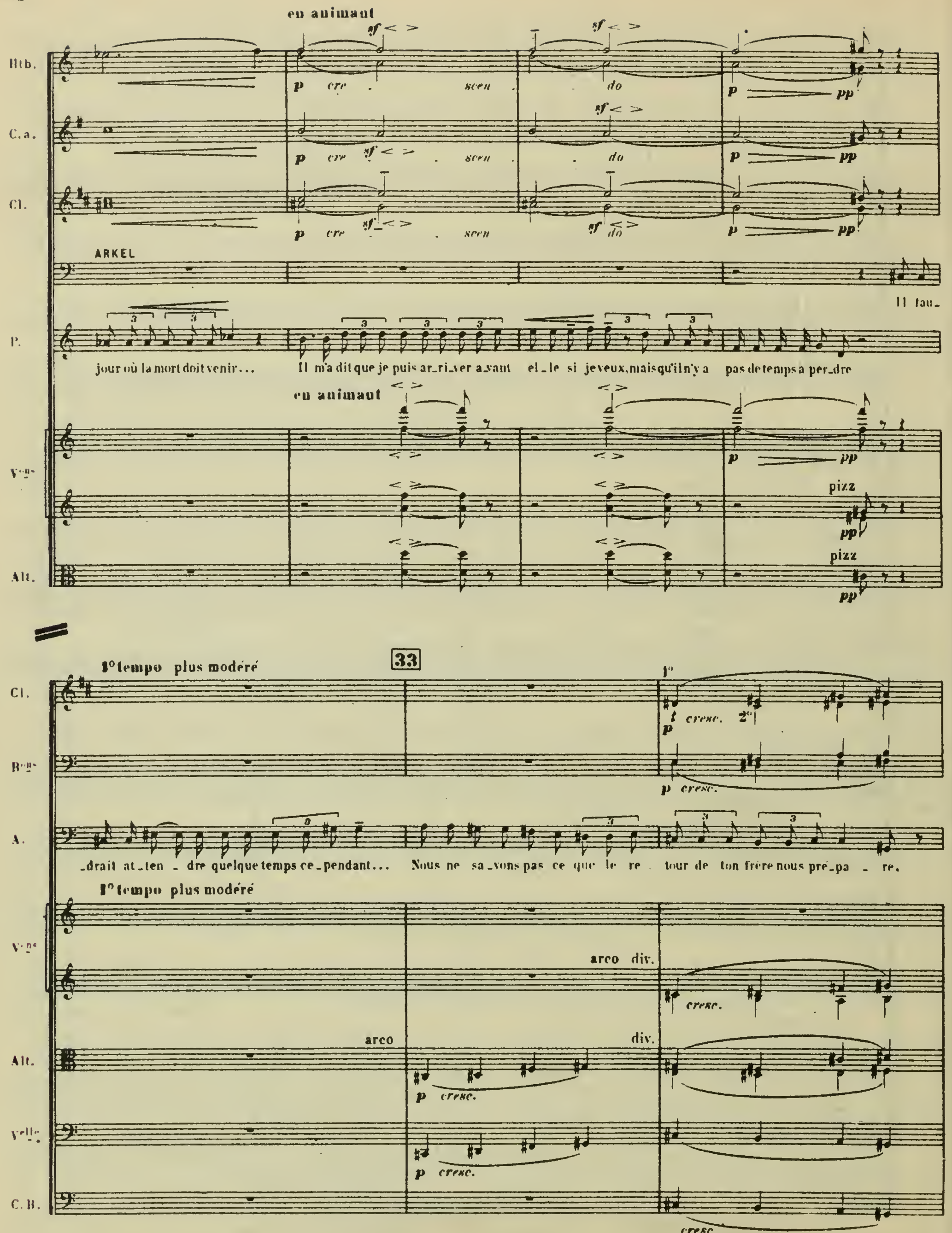

29
1º mouvt
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
Trp.
Trb.
Tuba
Timb.
A.
cre - scen - do
Qu'il en soit comme il a vou_lu: je ne me suis jamais mis en travers d'u_ne des_ti_né
Vons
Alt.
Vclle
C. B.
dim.
div.


30 Lent
B^ons
Cors
Trp.
Trb.
Tuba
Timb.
A.
V^ons
Alt.
V^elle
C.B.
piu p
pp
p très soutenu et très expressif
pp très soutenu
dim.
Il sait mieux que moi son a_ve_nir
Il n'ar_ri_ve peut-ê_tre pas___ d'é_ve_ne_ments i_nu_ti_les

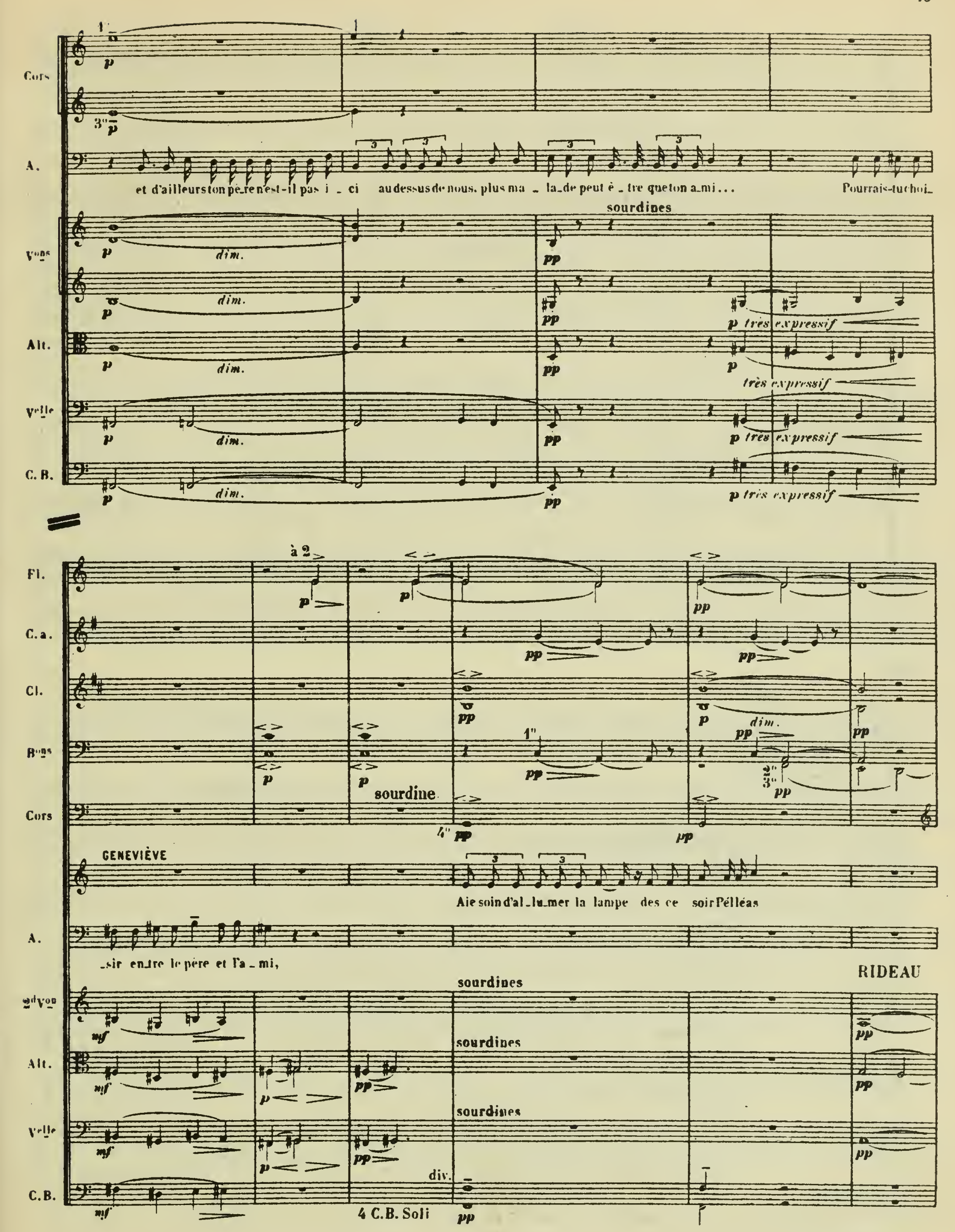

modéré
Htb
Bons
Cors
Mettez les sourdines
Trb.
Tuba
GENEVIÈVE
Il a toujours é_té si prudent, si grave et si fer_me
modéré
Vons
div.
Alt.
Vlle
C. B.
Htb.
C. a.
Bons
Ge.
Depuis la mort de sa femme, il ne vivait plus que pour son fils le pe_tit Y_niold. Il a tout ou_bli_é Qu'allons-nous
Vons
Alt.
div.
Vlles
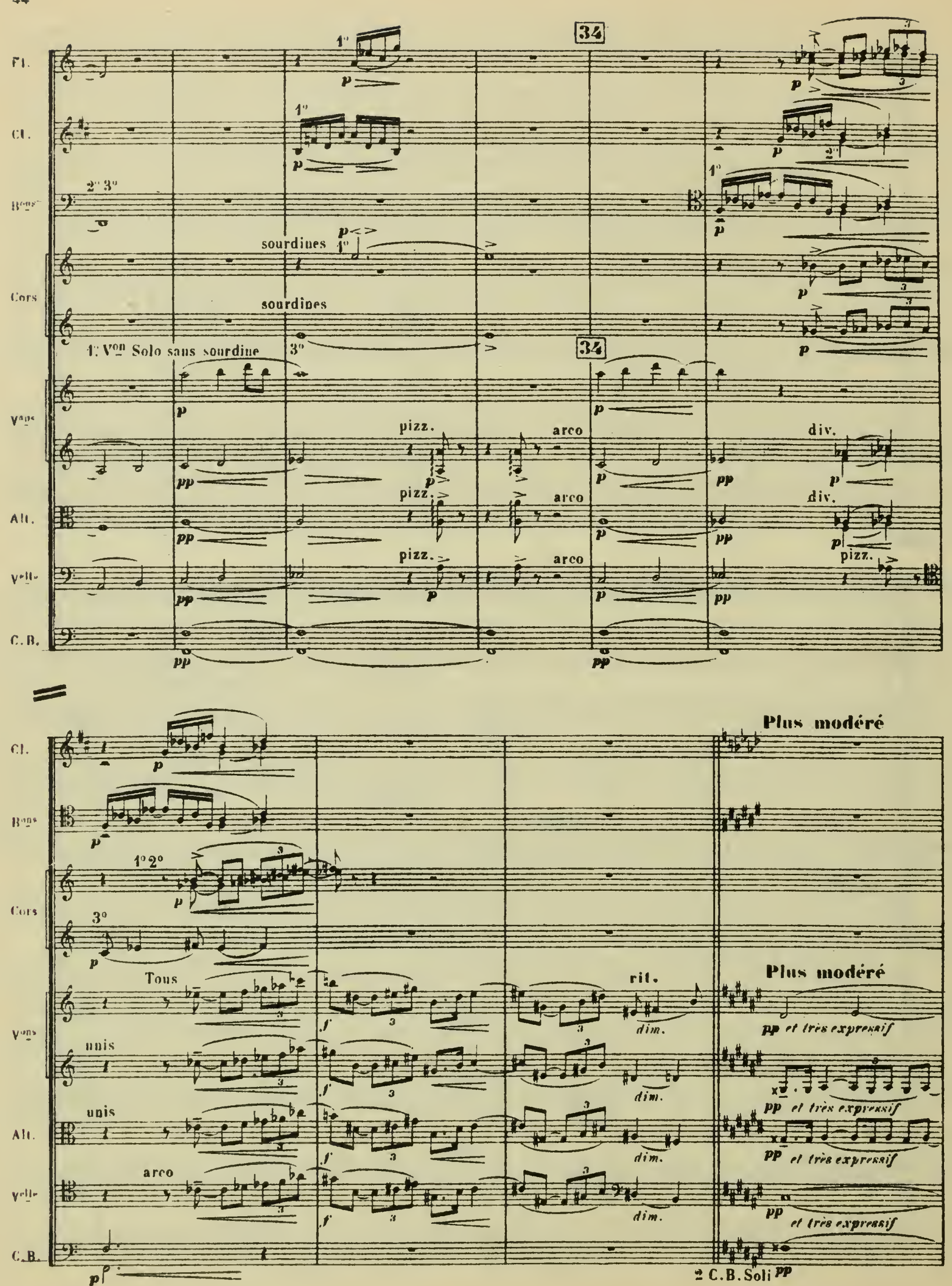

31
Animez un peu
Entre Pélléas
Fl.
p doux et expressif
piu p
Cl.
1°
pp
p
Ge.
fai - re...
C'est Pél_lé - as
ARKEL
Qui est-ce qui en_tre là?
pizz.
2d Vons
4 Soli
Alt.
à 2
32
retenu
Solo
p un peu en dehors
Bons
1rs
2°
sourdines
Cors
3°
Il a pleu_ré.
A.
Est-ce toi Pellé_as?
Viens un peu plus près que je te
Vons
arco
div.
Tous
unis
div.
Vlles
div. en 2


modéré
Htb.
C. a.
Cl.
Bons.
A.
voie dans la lumiè - re
PÉLLÉAS
Grand pè - re, j'ai re - çu, en même temps que la lettre de mon frè - re, une autre let - tre;
modéré
Vons
pizz.
Alt.
pizz.
Vlle
même mouv!
Htb.
C. a.
pp doux et expressif
Cl.
P.
u - ne let - tre de mon a - mi Mar - cel - lus... Il va mou - rir et il m'ap - pel - le, il dit qu'il sait ex - ac - tement le
même mouv!
Vons
div.
pp doux et expressif
Alt.



en animant
Htb.
C. a.
Cl.
ARKEL
Il fau_
P.
jour où la mort doit venir...
Il m'a dit que je puis ar_ri_ver a_vant el_le si je veux, mais qu'il n'y a pas de temps à per_dre
en animant
pizz
Vons
Alt.
1° tempo plus modéré
33
Cl.
Bons
A.
_drait at_ten _ dre quelque temps ce_pendant... Nous ne sa_vons pas ce que le re_tour de ton frère nous pré_pa _ re.
1° tempo plus modéré
arco div.
arco
div.
Vlles
C. B.


Cors
A.
et d'ailleurs ton père n'est-il pas i - ci au dessus de nous, plus ma - la-de peut ê - tre que ton a-mi...
Pourrais-tu choi-
sourdines
Vons
dim.
très expressif
Alt.
Vlle
C. B.
Fl.
à 2
C. a.
Cl.
Bons
sourdine
Cors
GENEVIÈVE
Aie soin d'al-lu-mer la lampe dès ce soir Pélléas
-sir en-tre le père et l'a-mi,
RIDEAU
2d Von
sourdines
div.
4 C.B. Soli


34
Fl.
Cl.
Bons
Cors
sourdines
sourdines
1er Von Solo sans sourdine
Vons
pizz.
arco
div.
Alt.
Vlle
C.B.
Plus modéré
1° 2°
3°
Tous
unis
arco
rit.
dim.
pp et très expressif
2 C.B. Soli



animez et augmentez peu à peu

Vons

Alt.

Vlle

C.B.

au mouv!

Vons

Alt.

Vlle

C.B.

en retenant

Fl.

Htb.

Cl.

Bons

Cors

Vons

Alt.

Vlle

C.B.

1r Solo

p expressif

morendo

dim. molto

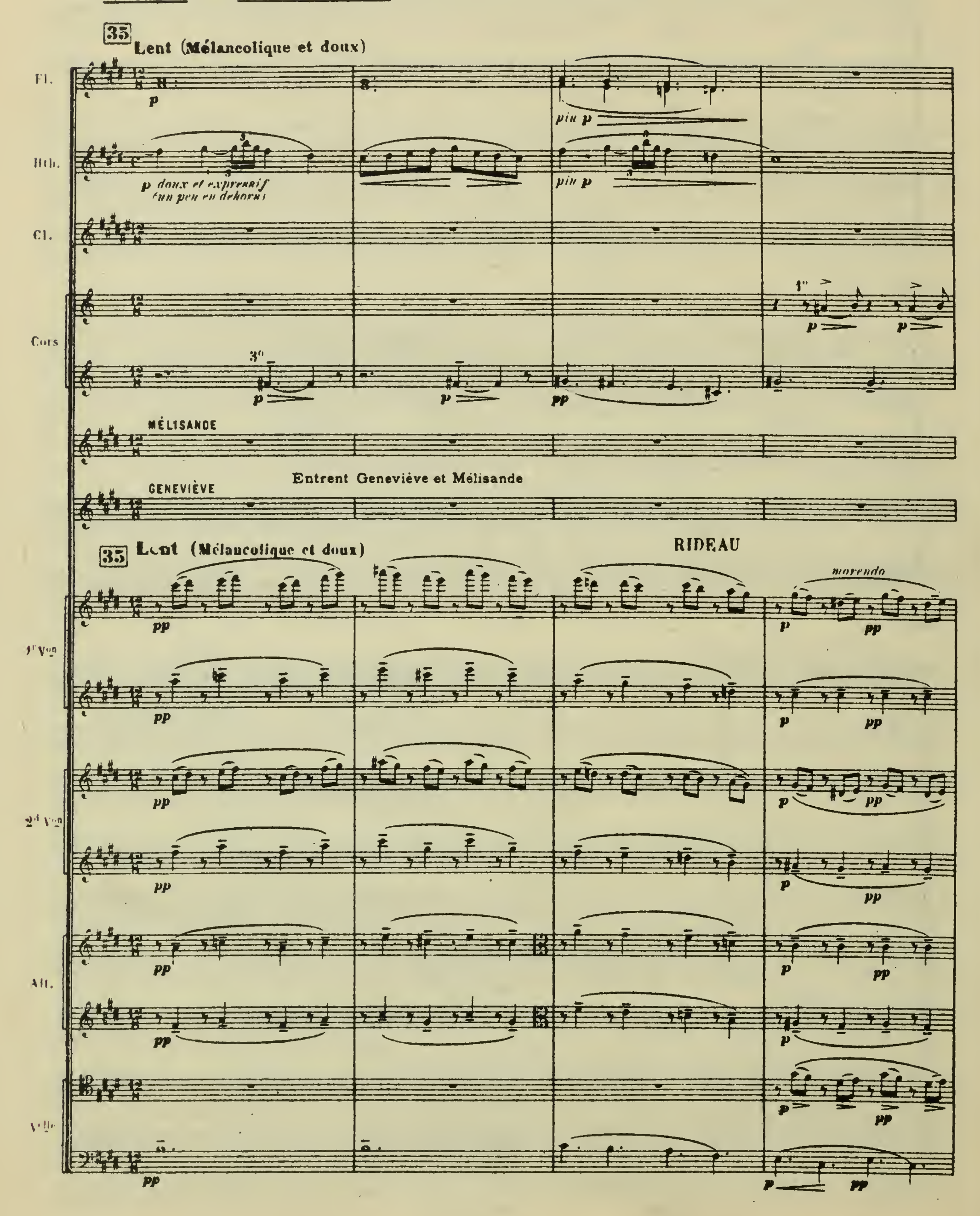
en retenant

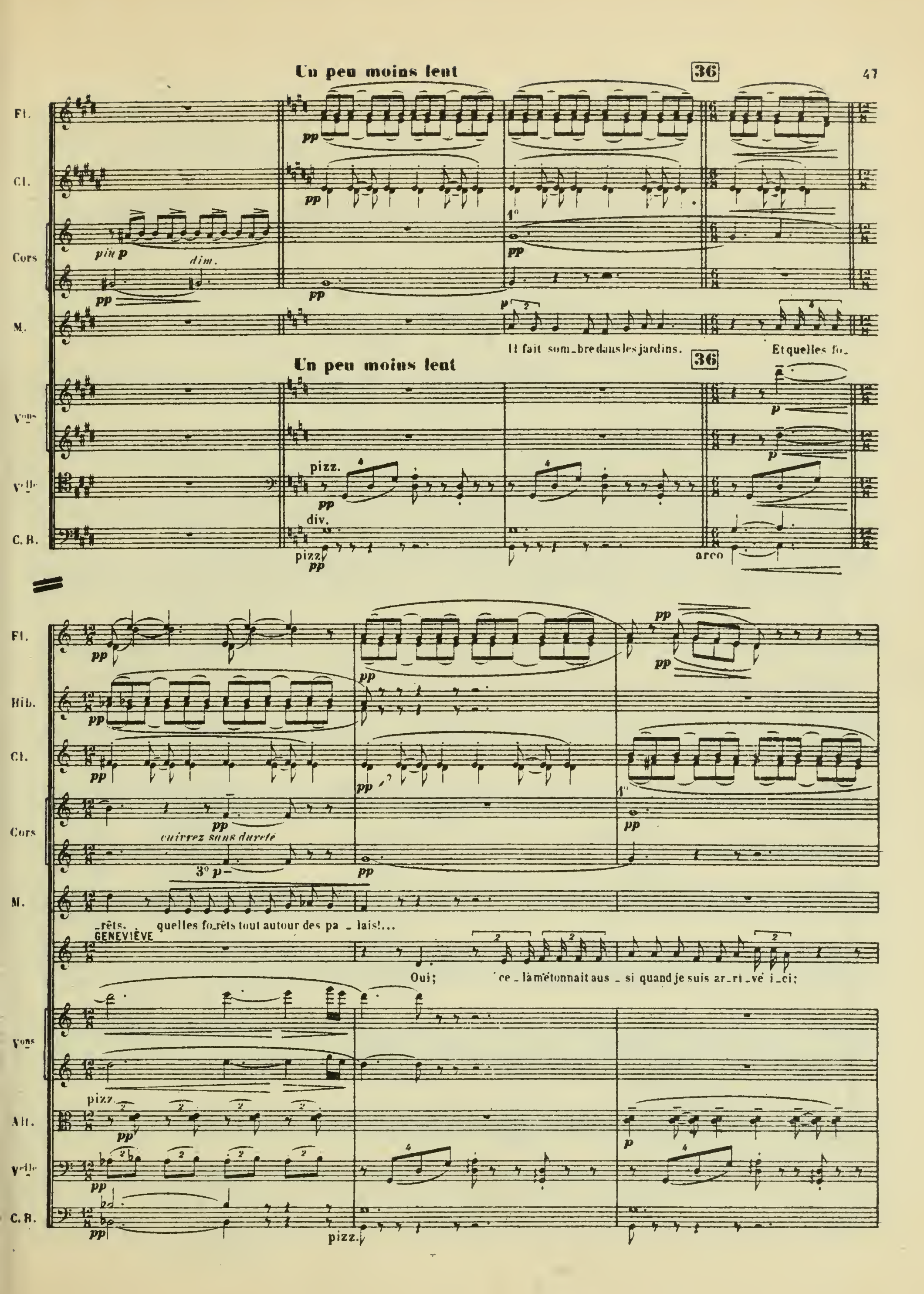
p dim.

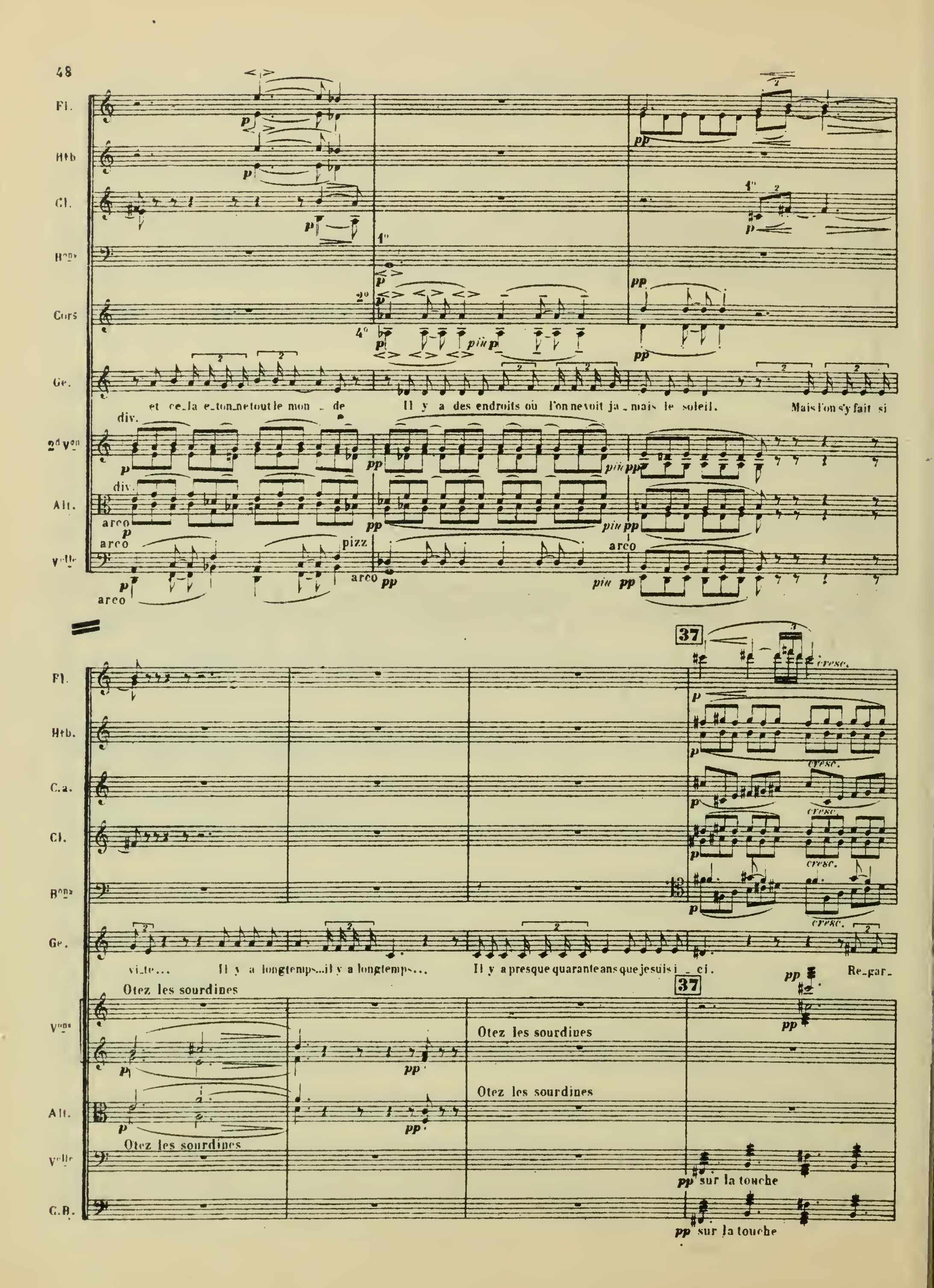
pp dim.

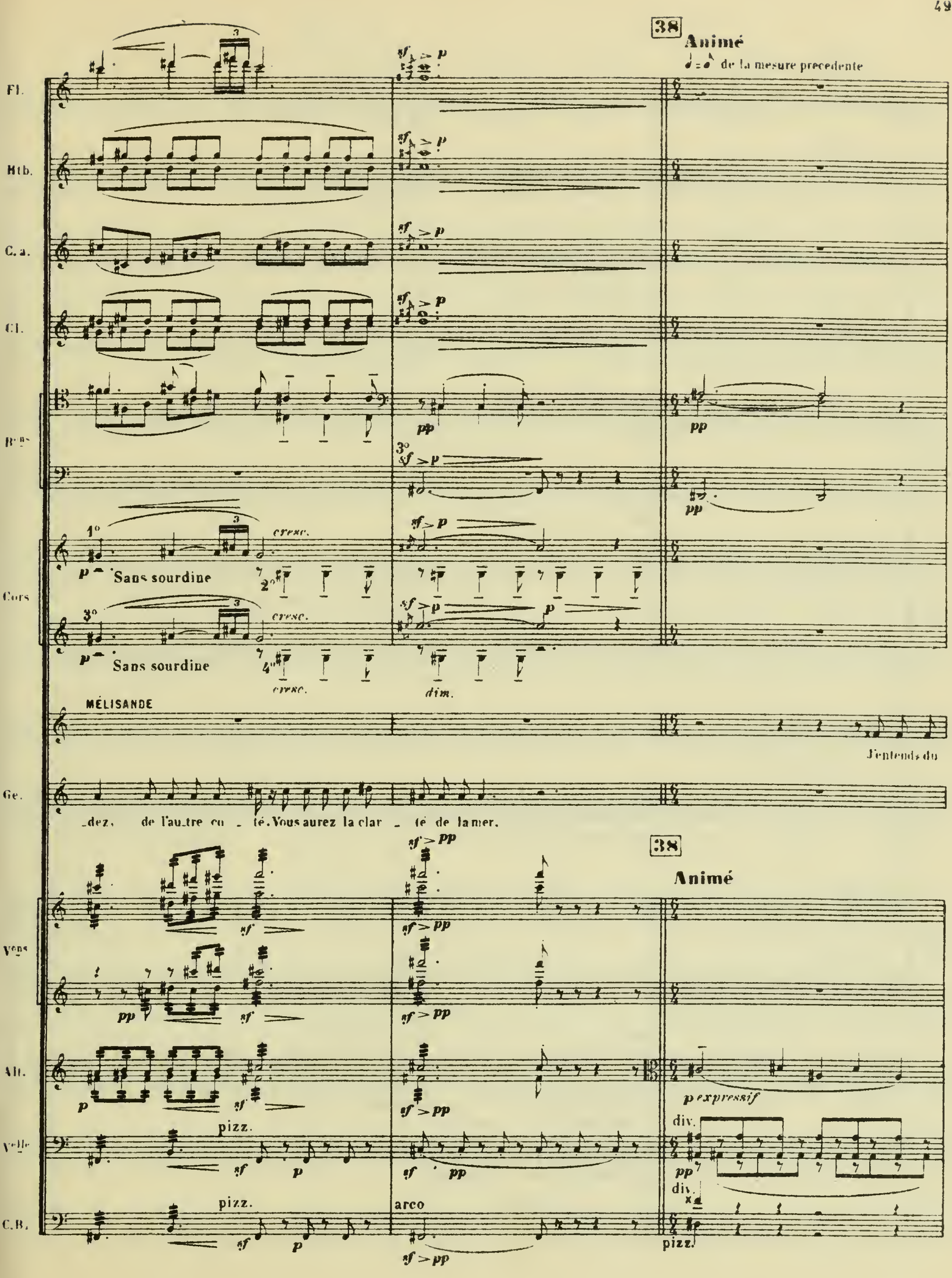
Tutti

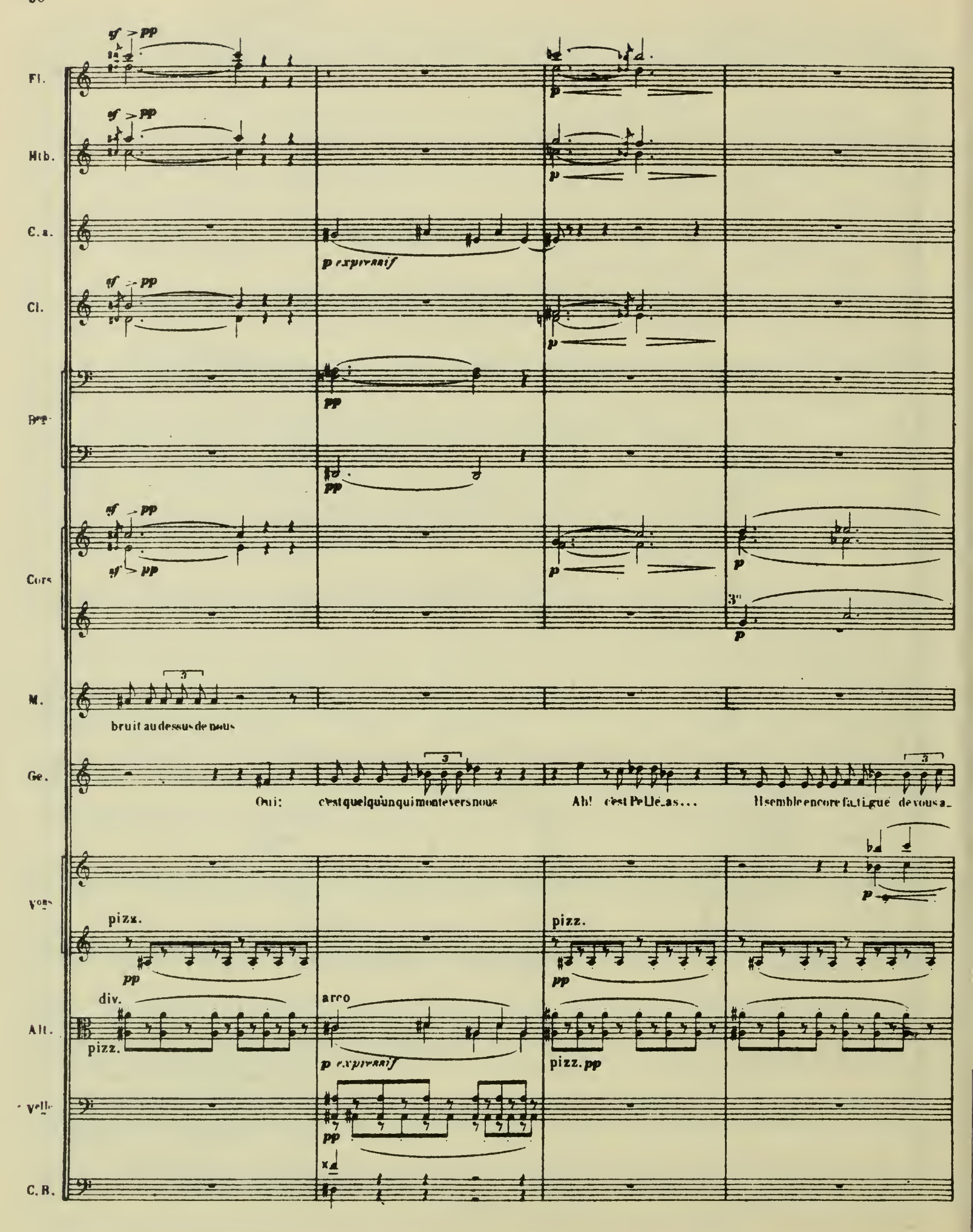
SCÈNE III — Devant le château

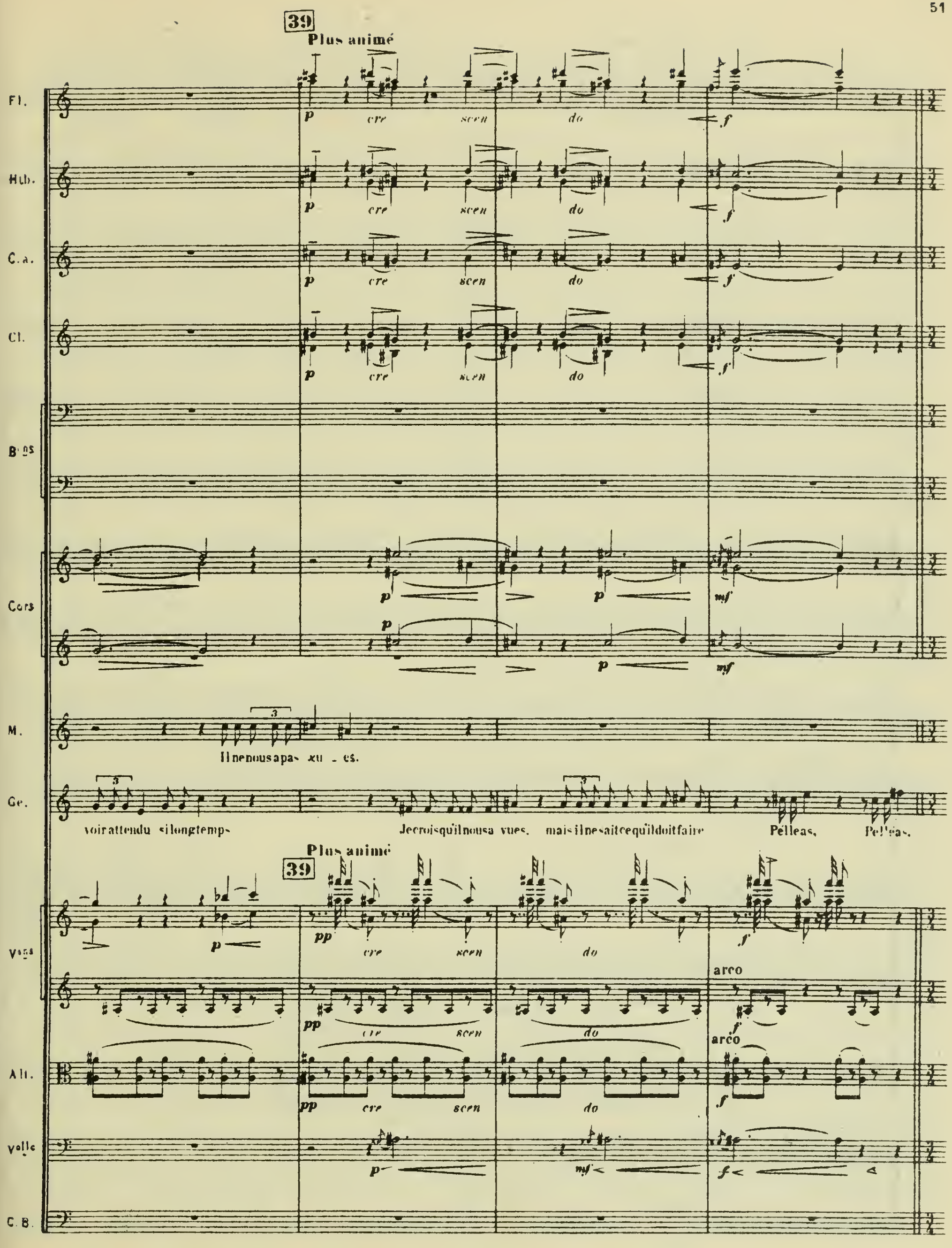


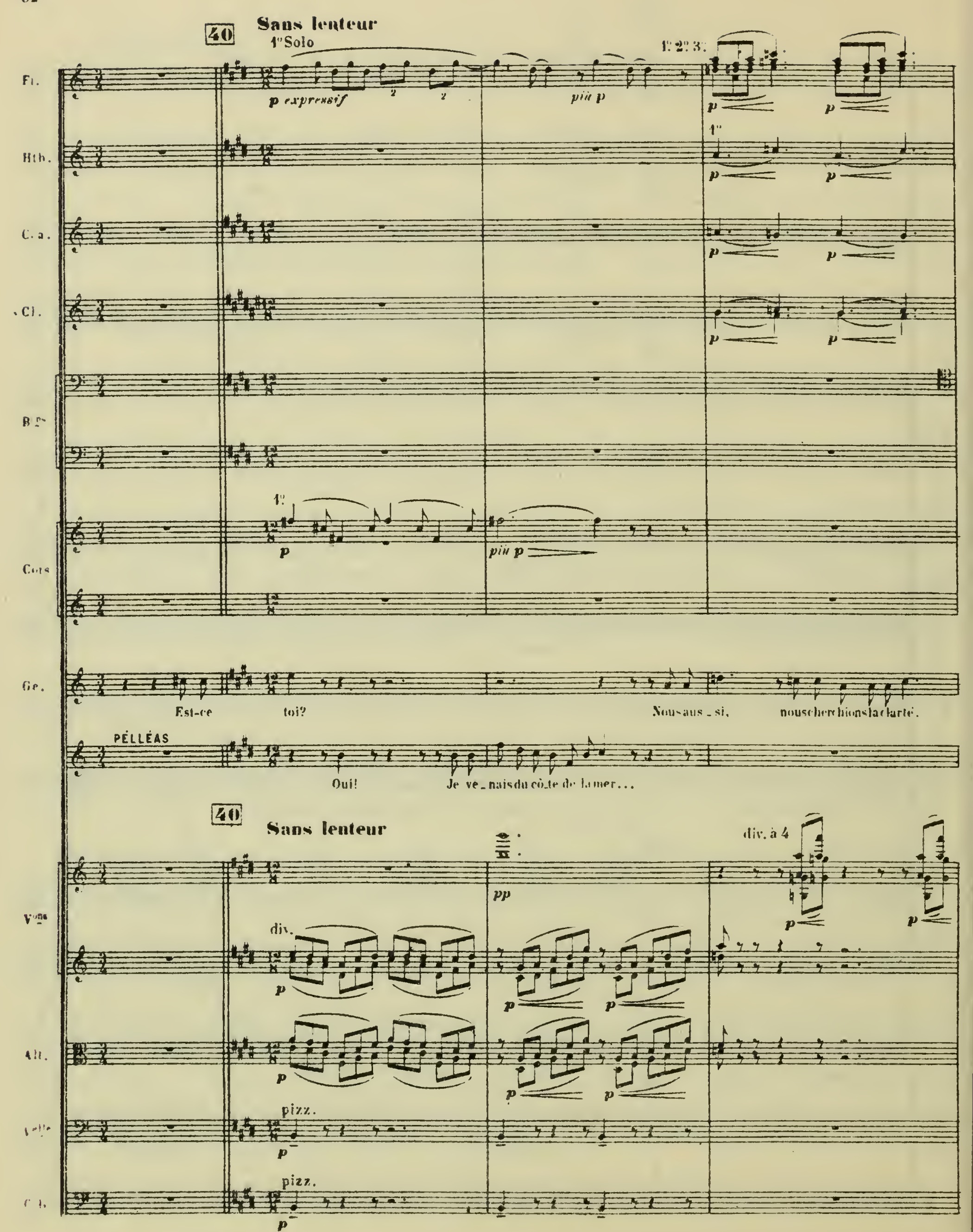

Un peu moins lent
36
Fl.
Cl.
Cors
M.
V^ons
V^lle
C. B.
pp
piu p
dim.
1°
pizz.
div.
arco
Il fait som_bre dans les jardins.
Et quelles fo_
Hib.
cuivrez sans dureté
3° p
_rêts. quelles fo_rêts tout autour des pa _ lais!...
GENEVIÈVE
Oui; ce _ là m'étonnait aus _ si quand je suis ar_ri _ vé i_ci;
Alt.

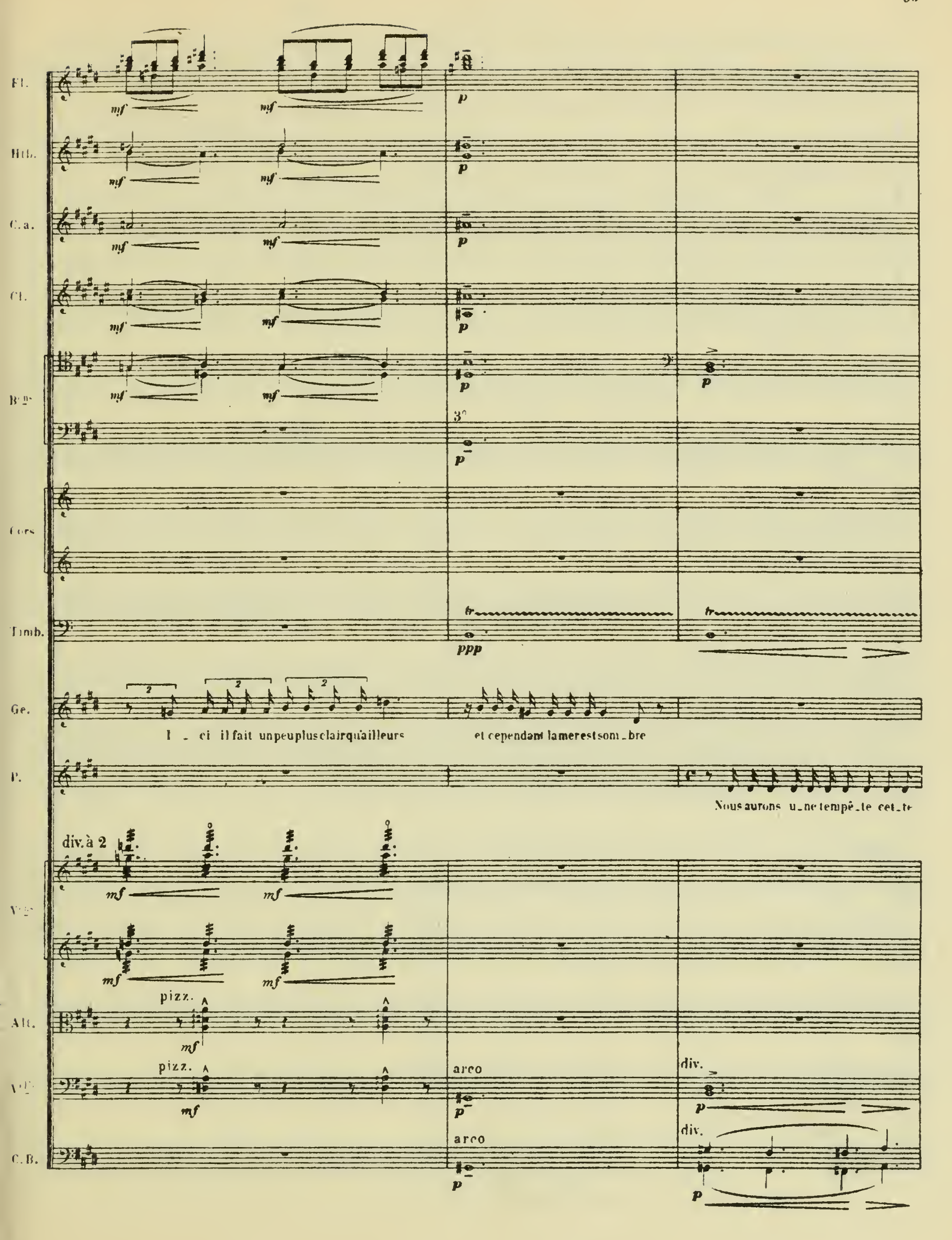

Fl.
Htb.
Cl.
Bons
Cors
Ge.
2d Von
Alt.
Vlle
et ce_la e_ton_ne tout le mon _ de
Il y a des endroits où l'on ne voit ja _ mais le soleil.
Mais l'on s'y fait si
div.
arco
pizz
C.a.
Vons
G.B.
37
cresc.
vi_te...
Il y a longtemps...il y a longtemps...
Il y a presque quarante ans que je suis i _ ci.
Re_gar_
Otez les sourdines
sur la touche

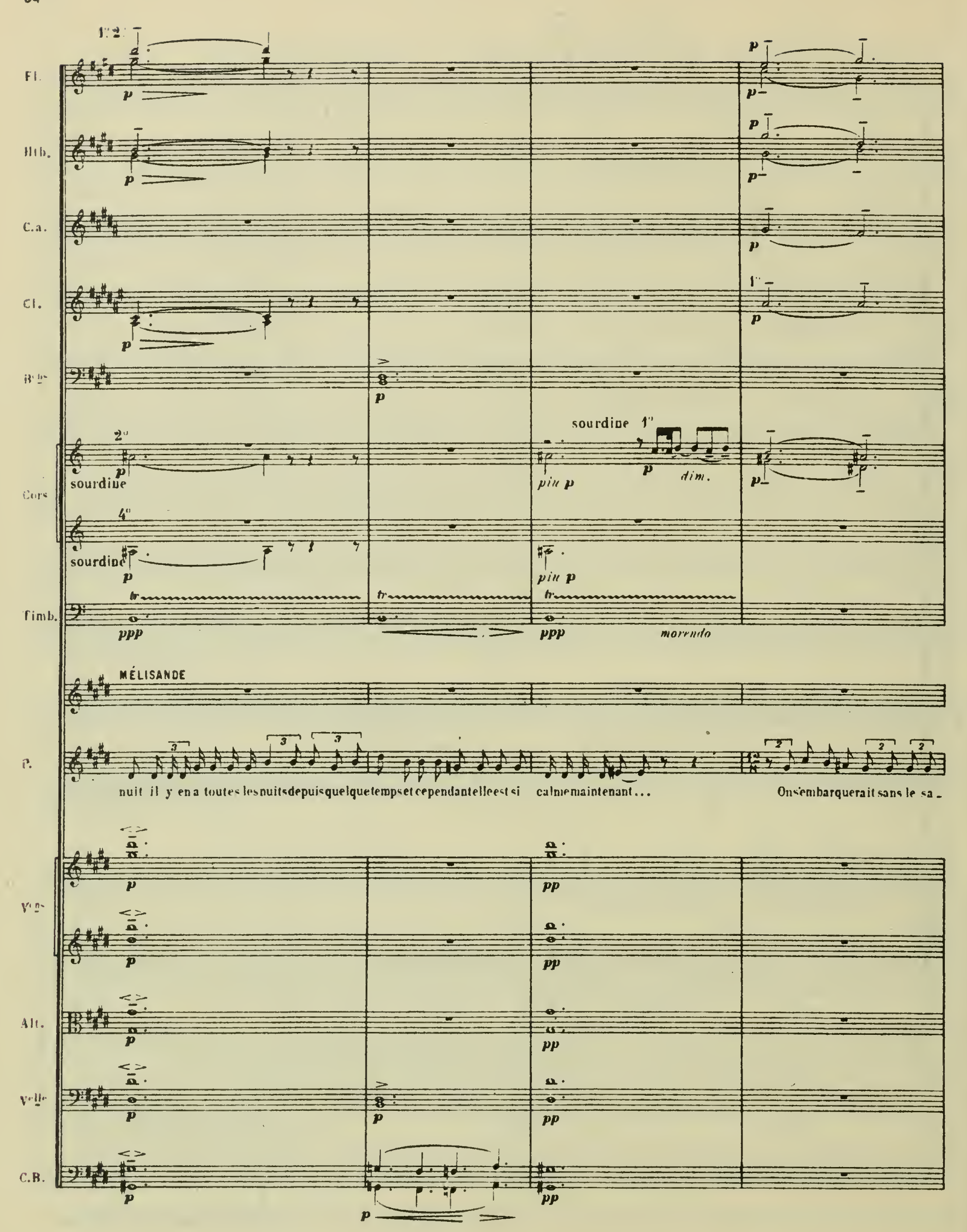

38
Animé
♩=♪ de la mesure precedente
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
B.ns
Cors
Sans sourdine
Sans sourdine
cresc.
dim.
MÉLISANDE
J'entends du
Ge.
_dez, de l'au_tre co _ té. Vous aurez la clar _ té de la mer.
38
Animé
Vons
Alt.
p expressif
pizz.
arco
div.
Vlle
C.B.

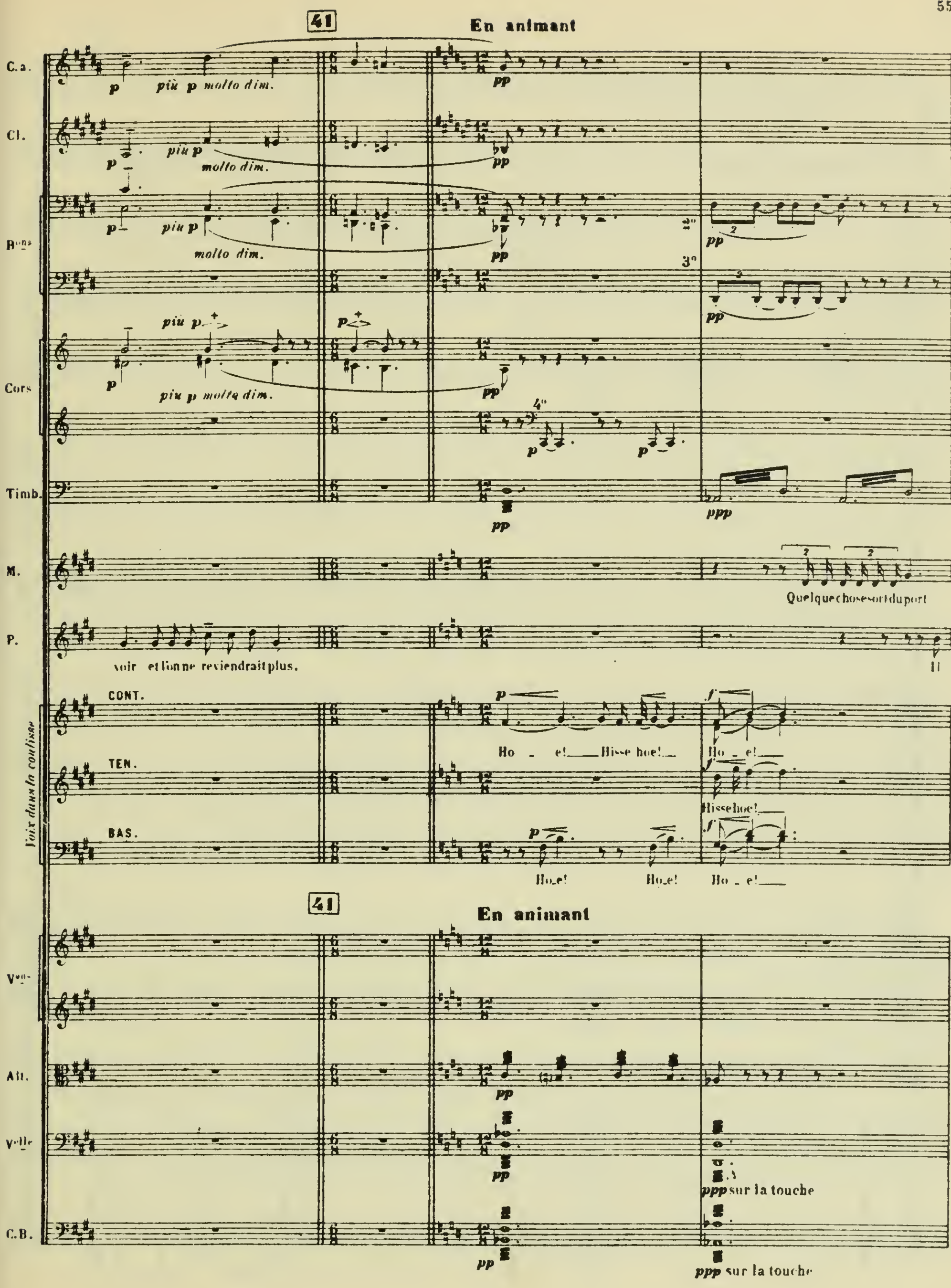

Fl.
Htb.
C. a.
p expressif
Cl.
Bns
Cors
3e
M.
bruit au dessus de nous
Ge.
Oui: c'est quelqu'un qui monte vers nous
Ah! c'est Pelléas...
Il semble encore fatigué de vous a_
Vons
pizz.
Alt.
div.
arco
p expressif
pizz. pp
Vlles
C.B.

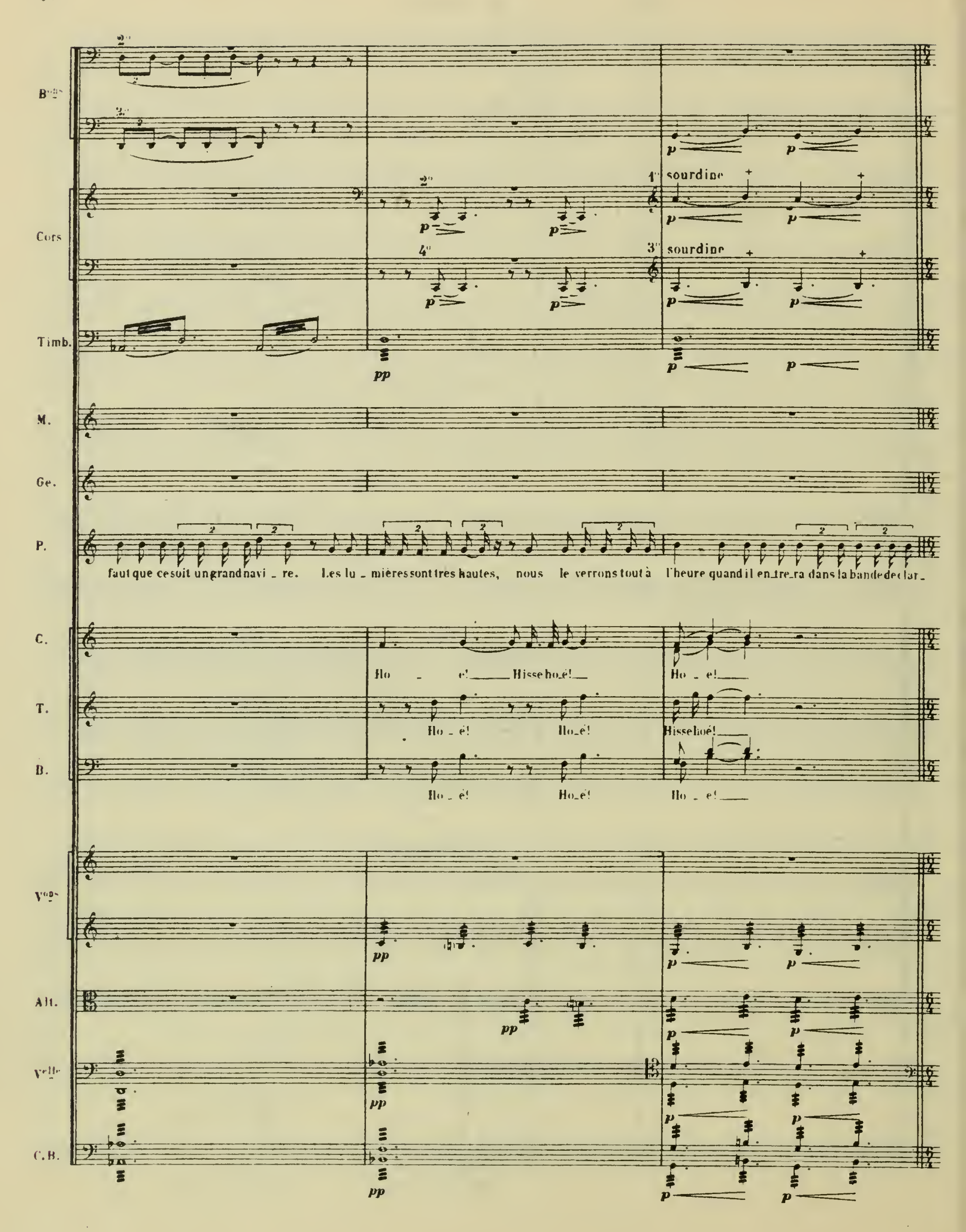

39
Plus animé
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
M.
Il ne nous a pas vu - es.
Ge.
voir attendu si longtemps
Je crois qu'il nous a vues, mais il ne sait ce qu'il doit faire
Pelléas, Pelléas.
Plus animé
39
Vons
arco
arco
Alt.
Vlle
C. B.

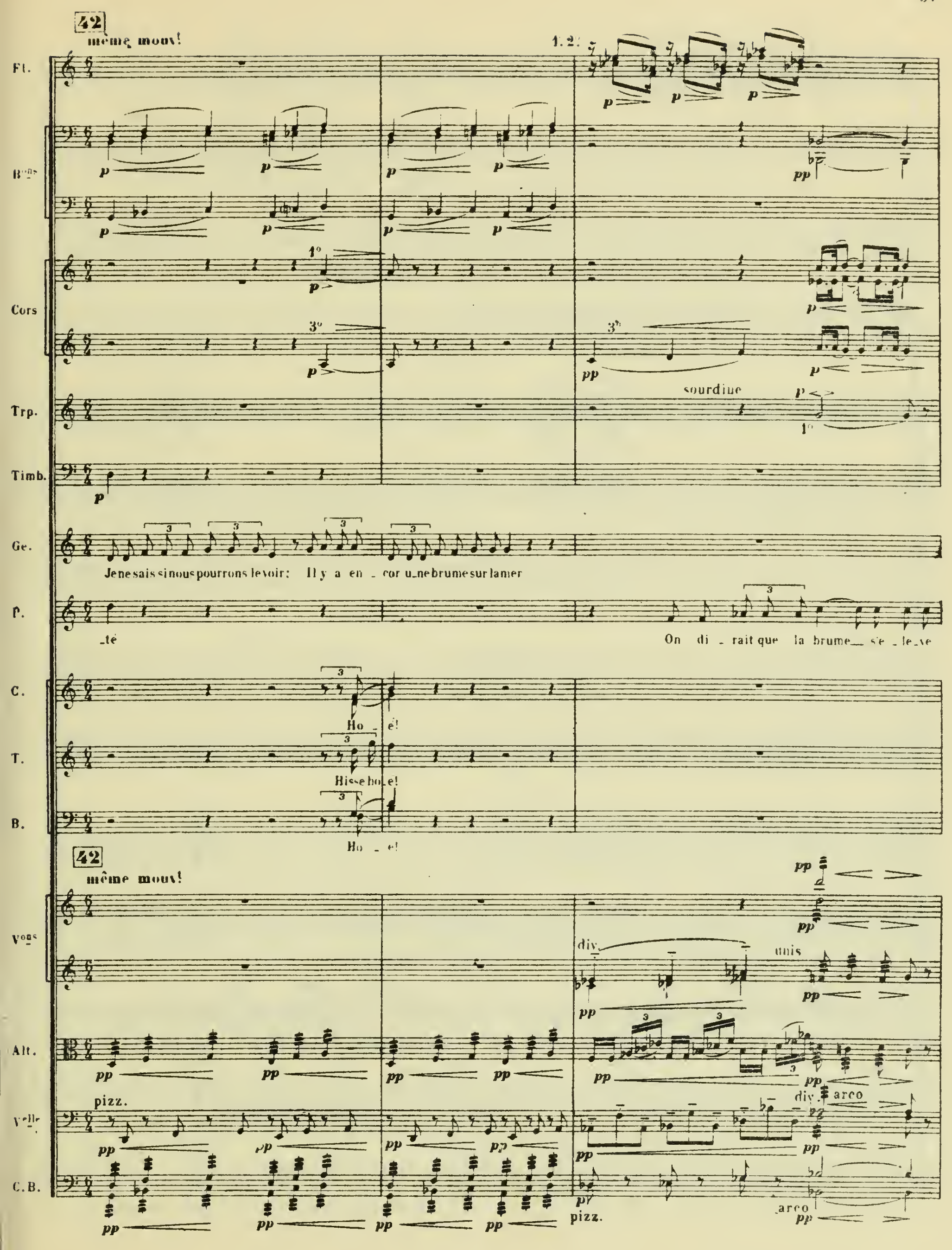

40
Sans lenteur
1er Solo
p expressif
più p
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
Ge.
Est-ce toi?
Nous aussi, nous cherchions la clarté.
PÉLLÉAS
Oui! Je venais du côté de la mer...
div. à 4
div.
pizz.
Vons
Alt.
Vlles
C. b.

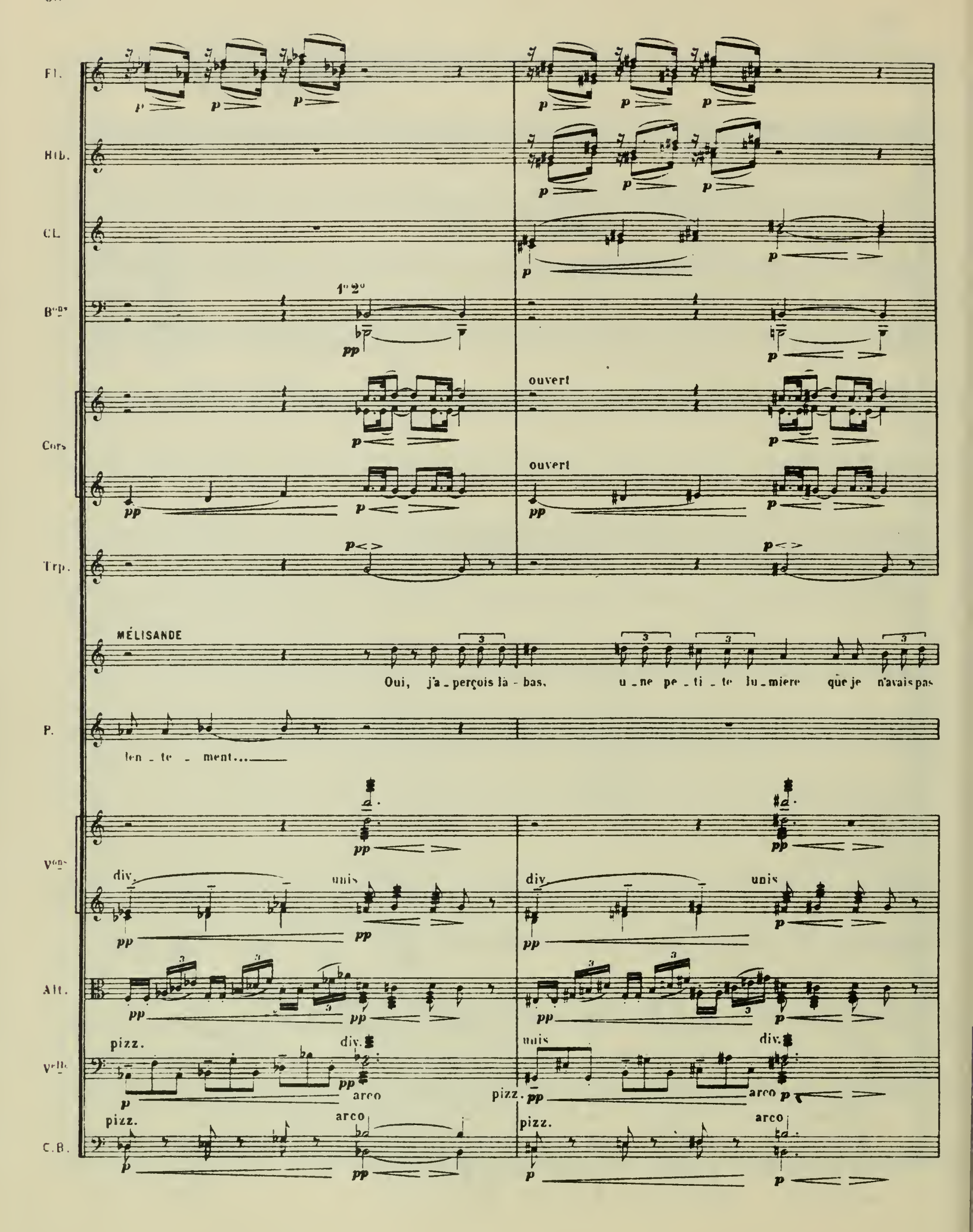

Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Timb.
Ge.
I - ci il fait un peu plus clair qu'ailleurs
et cependant la mer est som - bre
P.
Nous aurons u - ne tempê - te cet - te
div. à 2
Vons
pizz.
Alt.
arco
div.
Vlles
C.B.

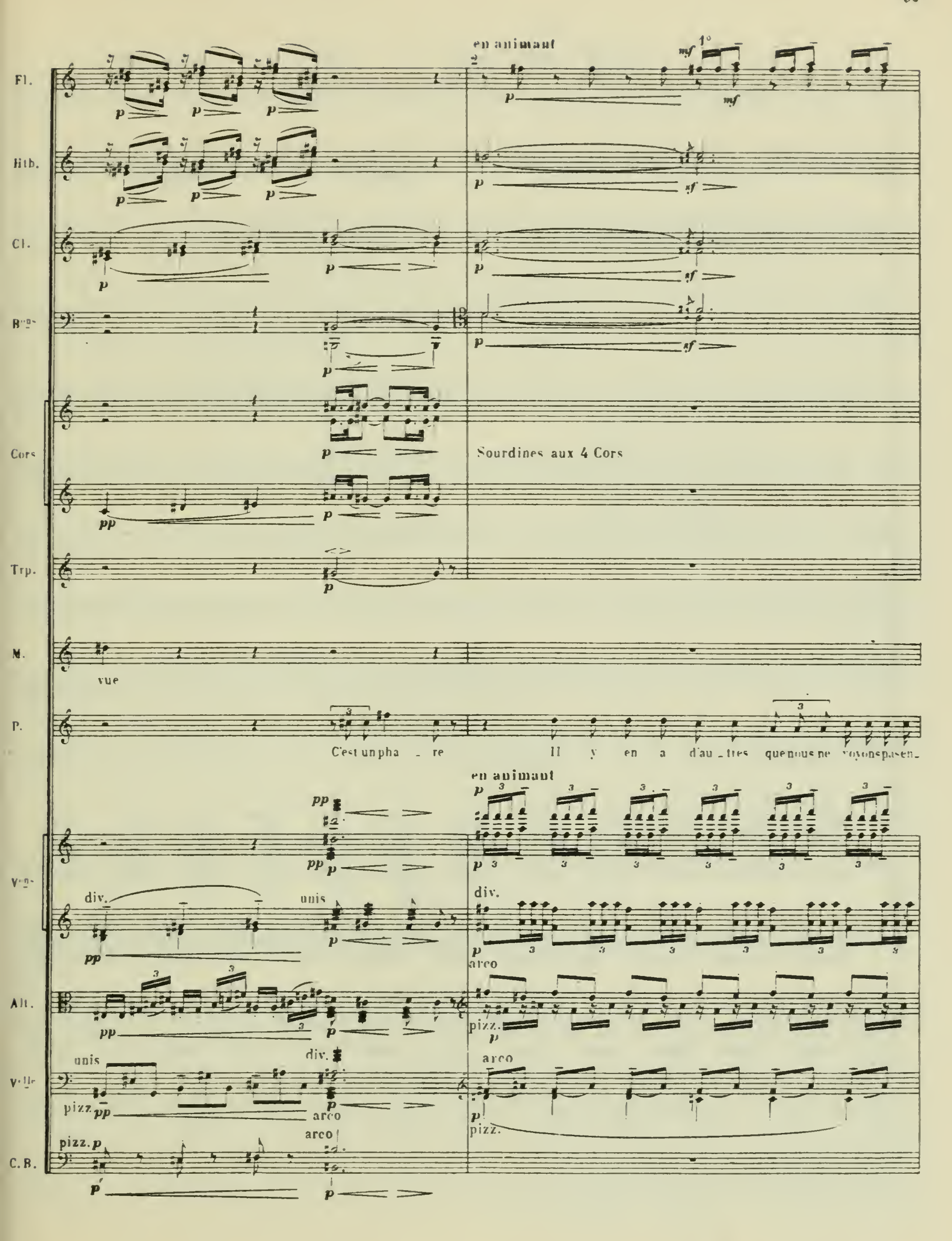

Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Cors
sourdine
piu p
dim.
Timb.
morendo
MÉLISANDE
P.
nuit il y en a toutes les nuits depuis quelque temps et cependant elle est si calme maintenant...
On s'embarquerait sans le sa -
Alt.
C.B.


41
En animant
C. a.
p
più p molto dim.
Cl.
più p
molto dim.
pp
B^ons
molto dim.
2°
3°
Cors
più p molto dim.
4°
Timb.
ppp
M.
Quelquechosesortduport
P.
voir et l'on ne reviendrait plus.
Voix dans la coulisse
CONT.
Ho - e! Hisse hoe!
TEN.
Hissehoe!
BAS.
Ho_e!
Vons
Alt.
Vlles
ppp sur la touche
C.B.

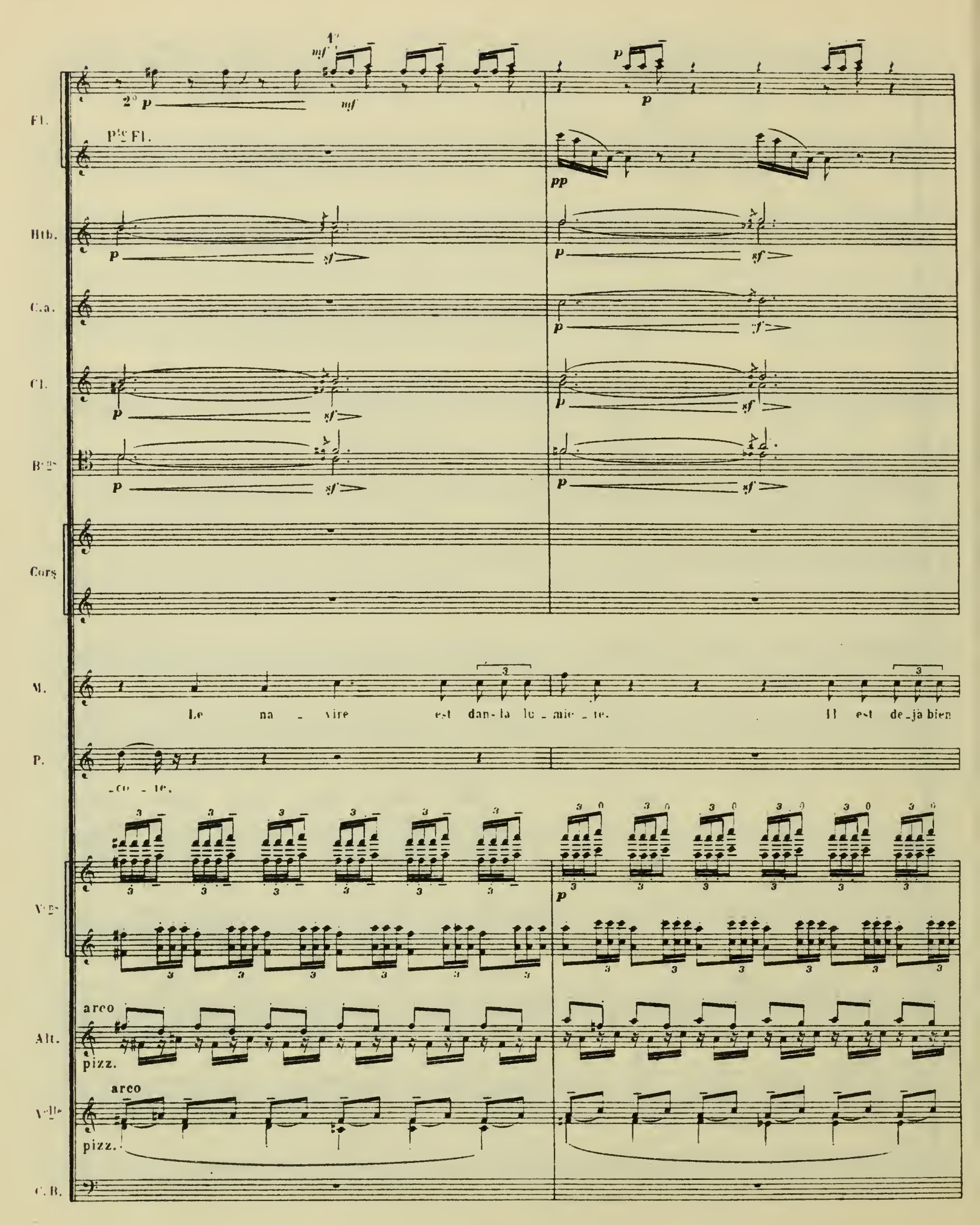

Bons
Cors
sourdine
sourdine
Timb.
M.
Ge.
P.
faut que ce soit un grand navi _ re. Les lu _ mières sont très hautes, nous le verrons tout à l'heure quand il en_tre_ra dans la bande de clar_
C.
Ho _ é! Hisse ho_é! Ho _ é!
T.
Ho _ é! Ho_é! Hisse hoé!
B.
Ho _ é! Ho_é! Ho _ é!
Vons
Alt.
Vlle
C.B.


42
même mouv!
Fl.
Bons
Cors
Trp.
Timb.
Ge.
Je ne sais si nous pourrons le voir: Il y a en _ cor u_ne brume sur la mer
P.
_té
On di _ rait que la brume_ s'e _ lè_ve
C.
Ho _ é!
T.
Hisse ho_é!
B.
Ho _ é!
42
même mouv!
Vons
Alt.
Vlles
C.B.
sourdine
div.
unis
pizz.
arco

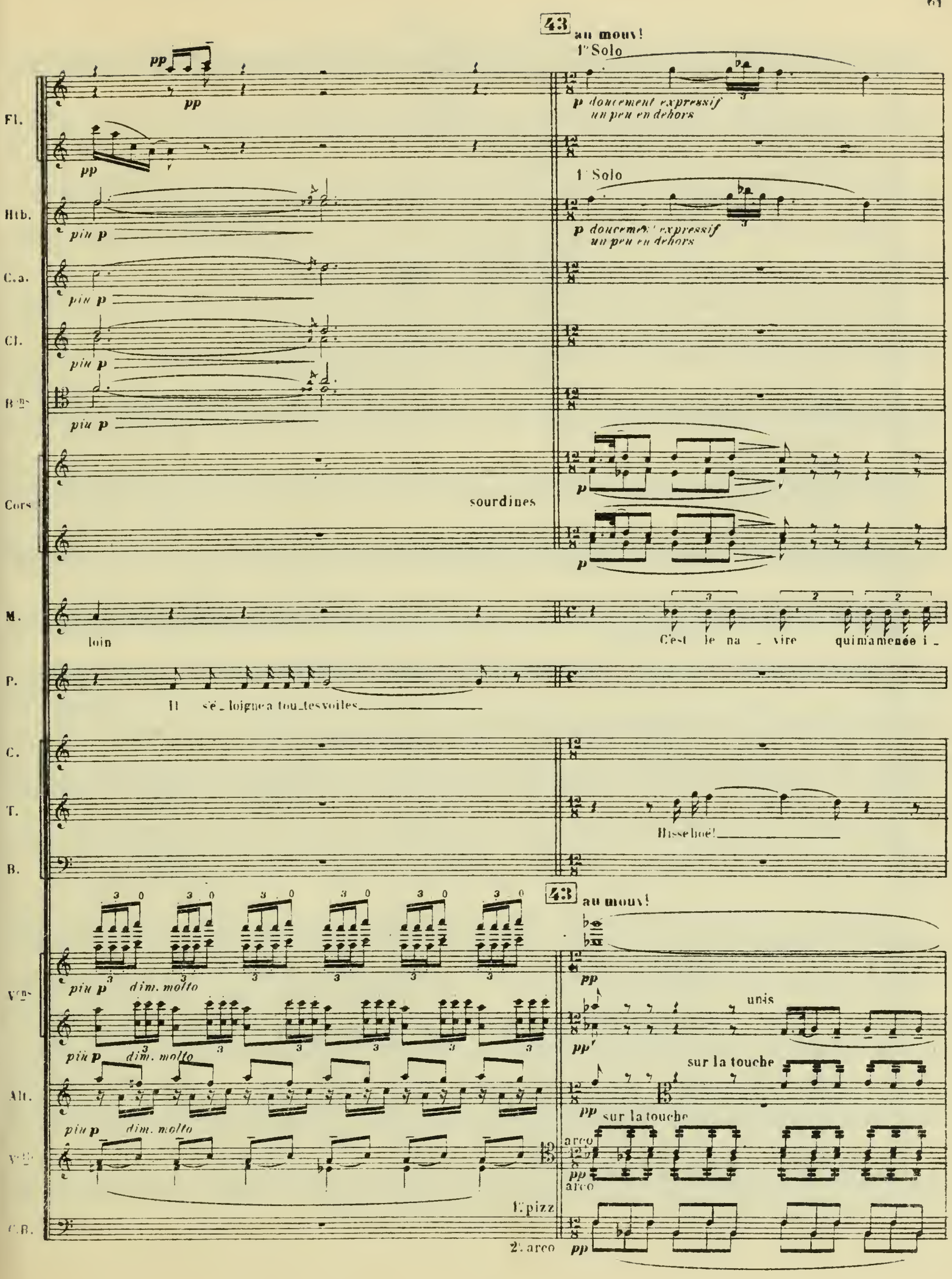

Fl.
Htb.
Cl.
Bons
1er 2e
Cors
ouvert
ouvert
Trp.
MÉLISANDE
Oui, j'a - perçois là - bas, u - ne pe - ti - te lu - mière que je n'avais pas
P.
len - te - ment...
Vons
div.
unis
div.
unis
Alt.
Vlle
pizz.
div.
arco
unis
pizz.
div.
arco
C.B.
pizz.
arco
pizz.
arco

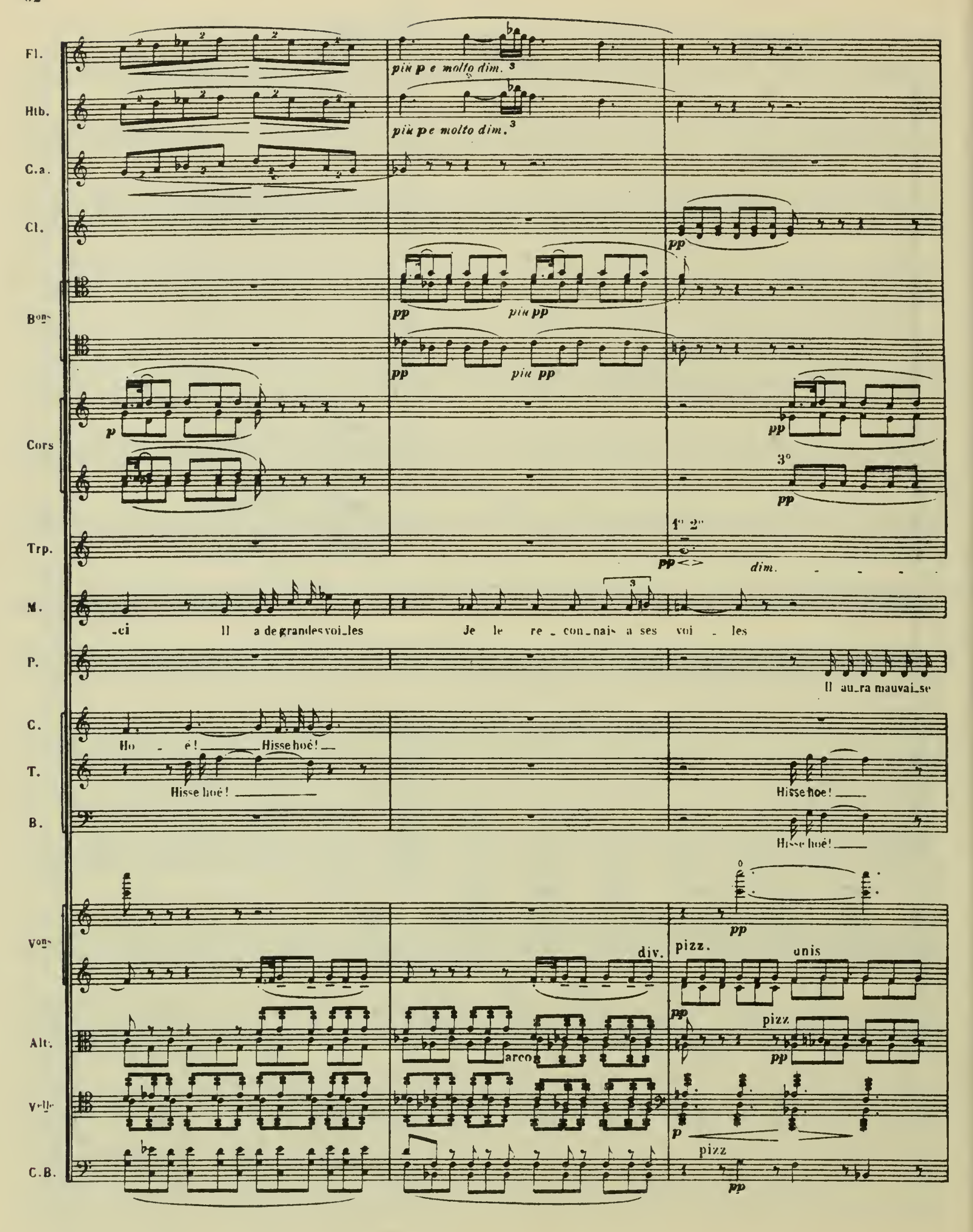


Fl.
Htb.
Cl.
Cors
Trp.
M.
P.
Alt.
C.B.
en animant
1°
Sourdines aux 4 Cors
vue
C'est un pha - re
Il y en a d'au - tres que nous ne voyons pas en-
en animant
div.
unis
arco
pizz.



Fl.
Pte Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
M.
Le na - vire est dan-la lu - miè - re. Il est de-jà bien
P.
Vons
Alt.
arco
pizz.
Vlles
C.B.


43
au mouv!
1r Solo
p doucement expressif
un peu en dehors
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bns
Cors
sourdines
M.
loin
C'est le na _ vire qui m'a menée i _
P.
Il s'é _ loigne à tou _ tes voiles
C.
T.
Hisse hoé!
B.
Vons
più p
dim. molto
unis
Alt.
sur la touche
Vcelles
arco
1r pizz
2r arco
C.B.


Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Trp.
M.
P.
C.
T.
B.
Vons
Alt.
Vclle
C.B.
più p e molto dim.
più pp
pp
p
3°
1° 2°
dim.
-ci Il a de grandes voi-les
Je le re-con-nais à ses voi-les
Il au-ra mauvai-se
Ho-é! Hisse hoé!
Hisse hoé!
div.
pizz.
unis
arco



44

Htb.
C.A.
Cl.
Bons
Cors
Trp.
M.
P.
C.
T.
B.
Vons
Alt.
Velle
C. B.

pp
p
1°
2°
più pp
più p
dim.

M.: Pour_quoi s'en va t'il cette nuit — On ne le voit presque

P.: mer cet_te nuit

T.: Hisse hoé! ___

B.: Hisse hoé! ___

44

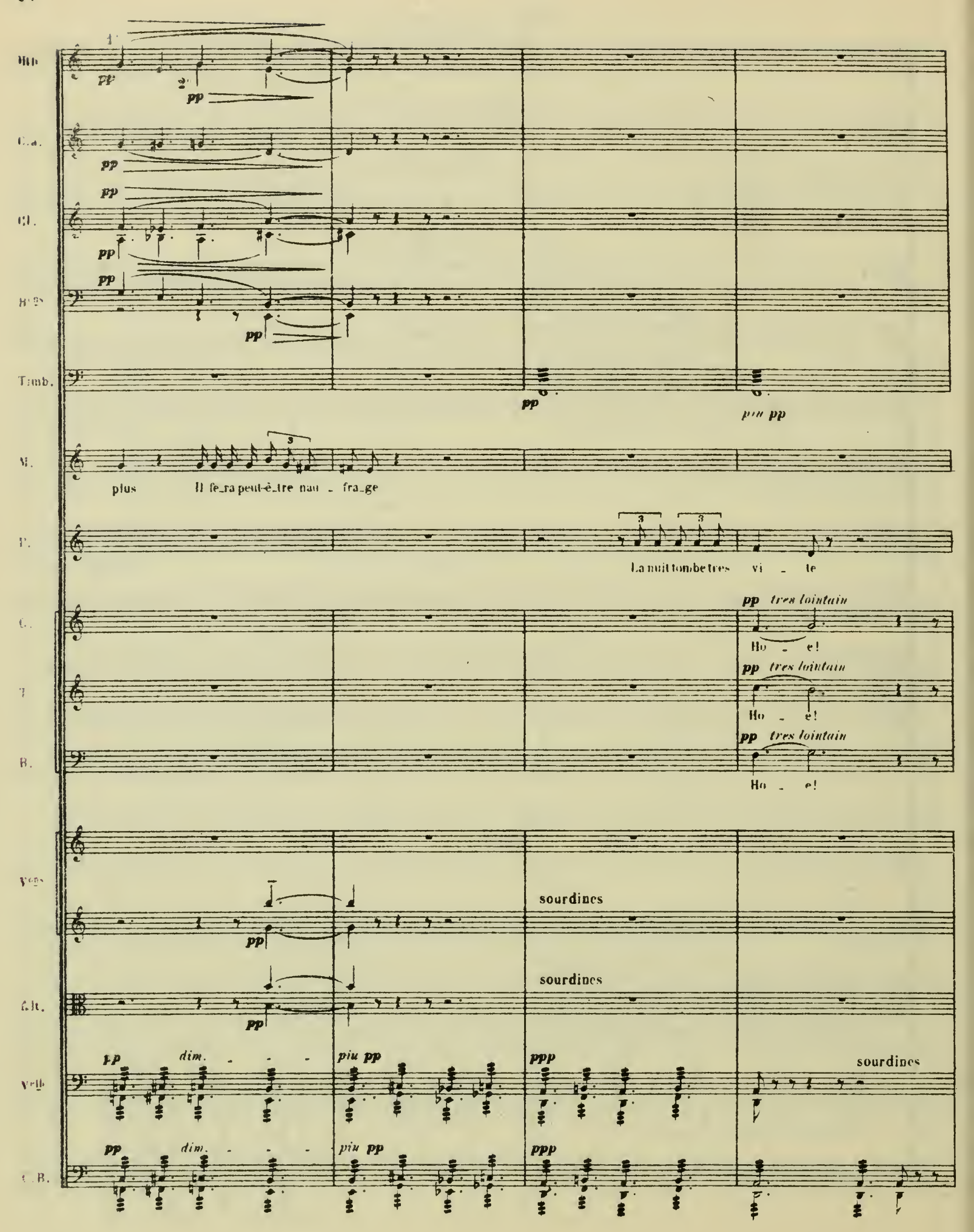
sourdines

div.

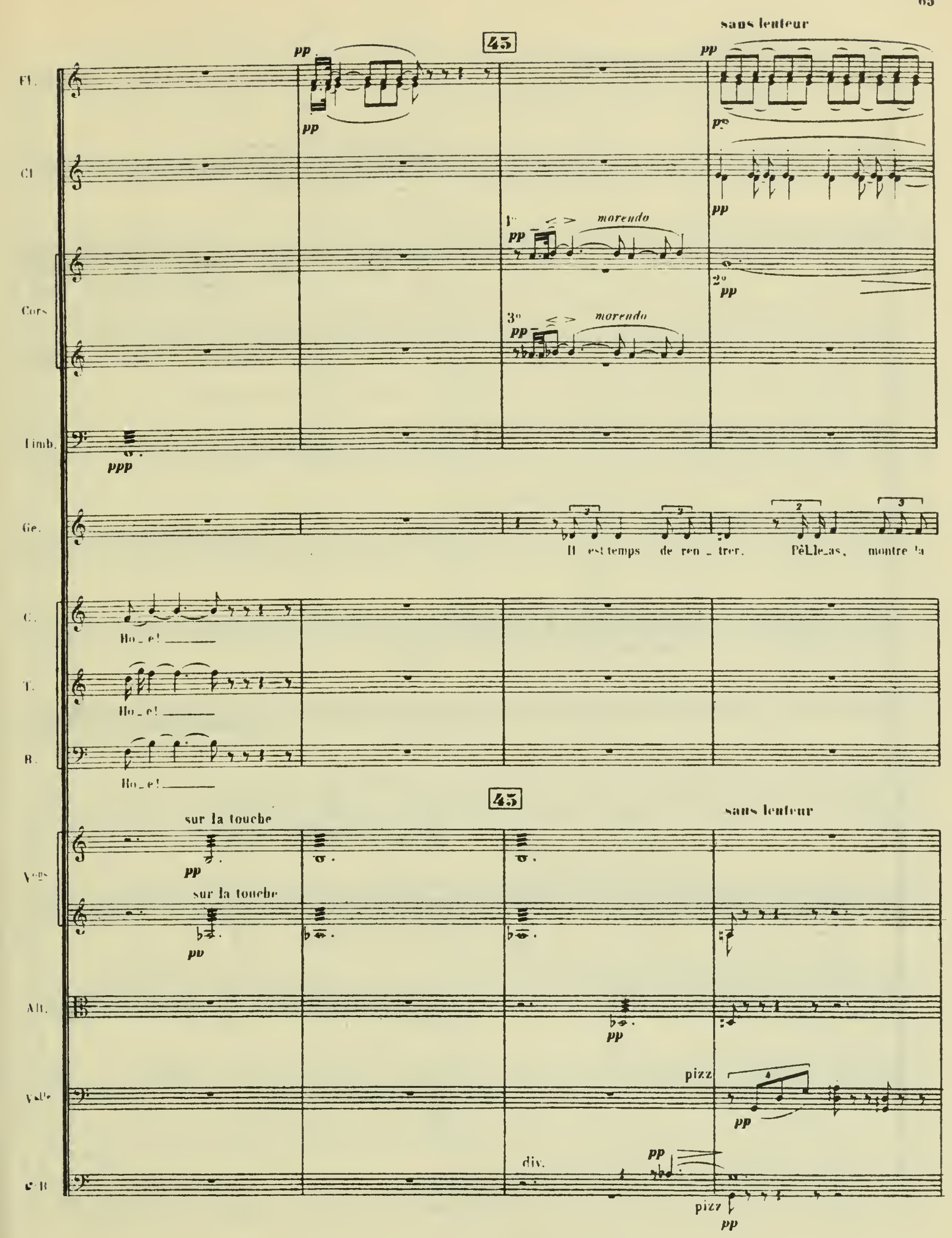
arco

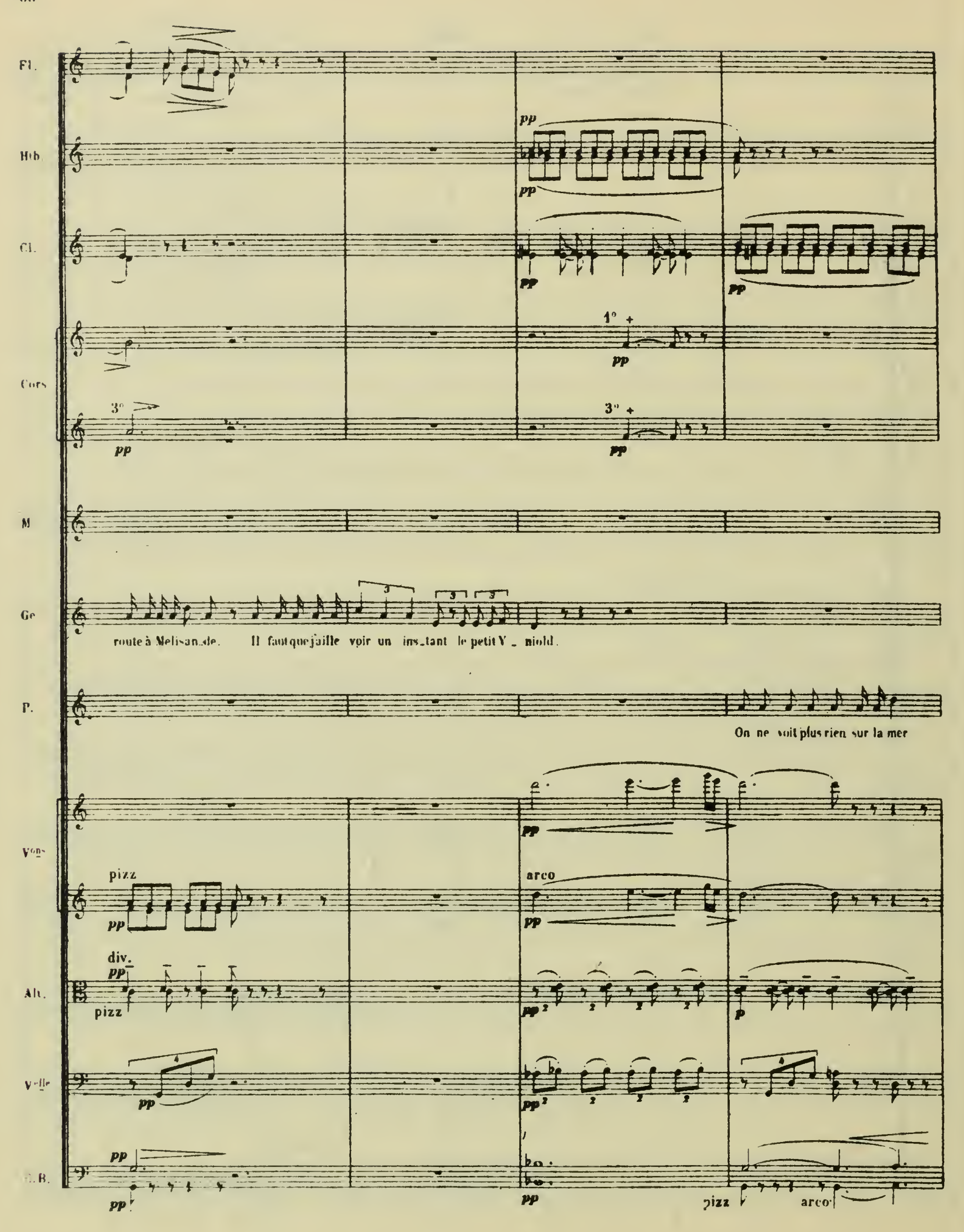
più p

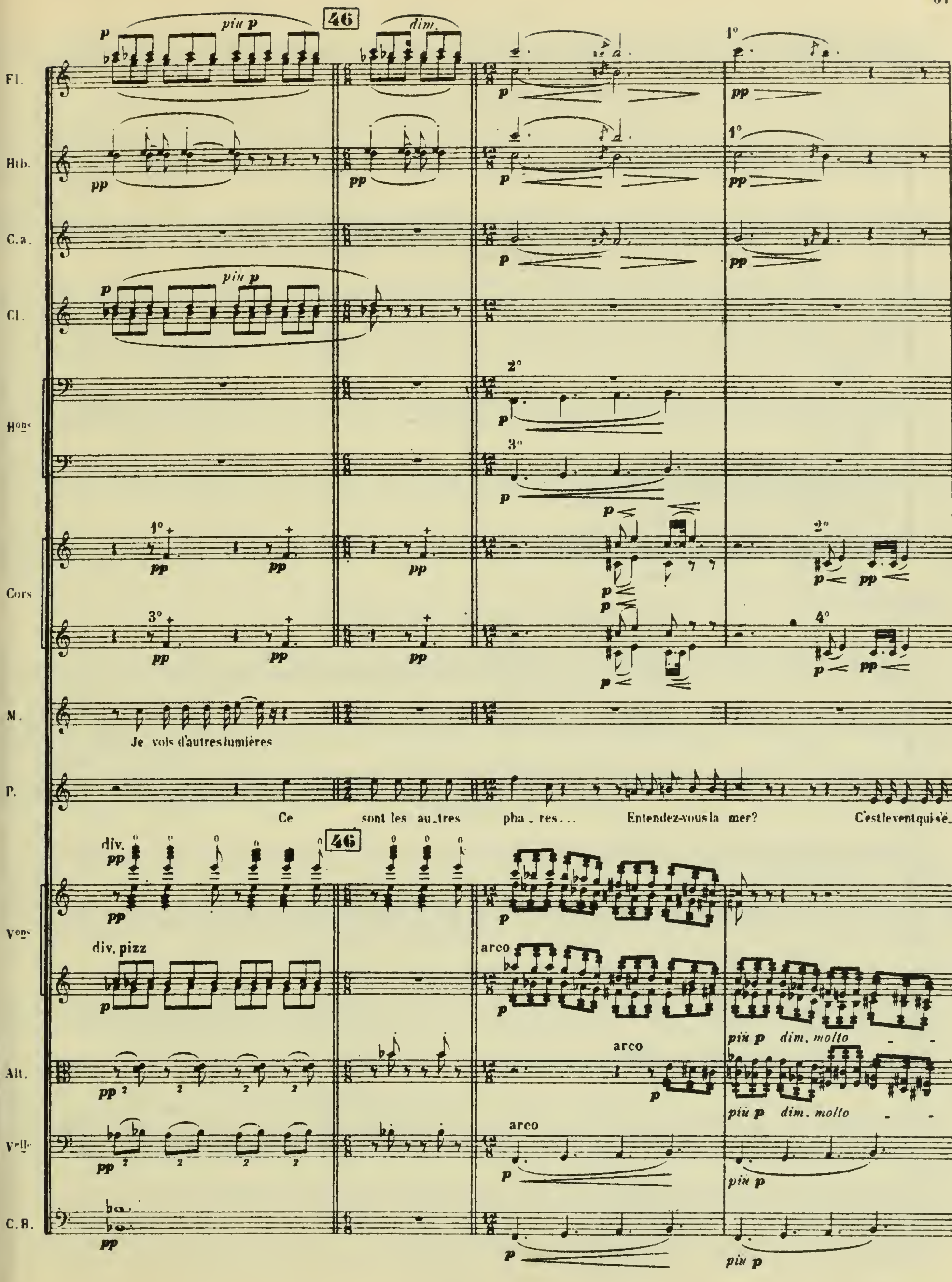
dim.

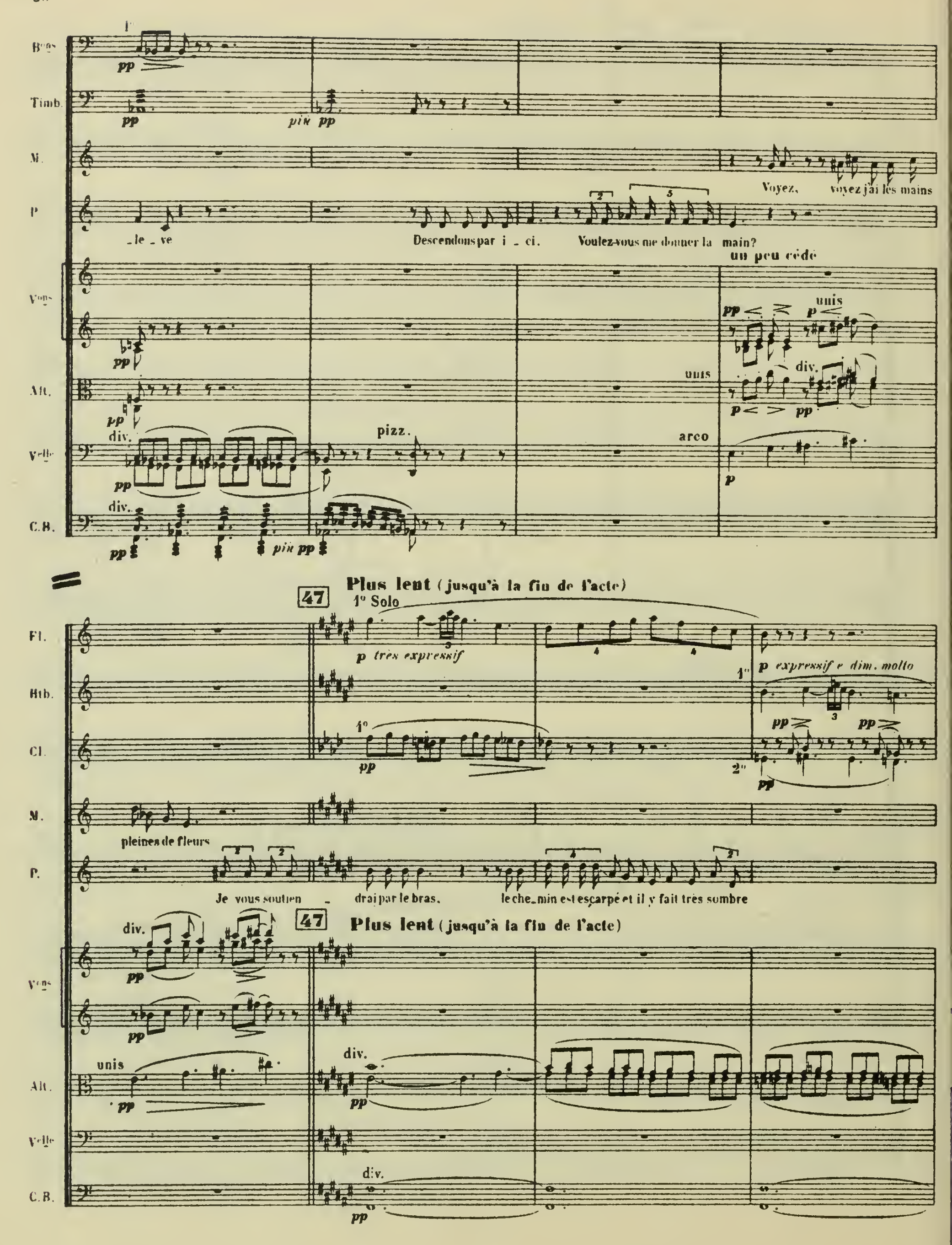


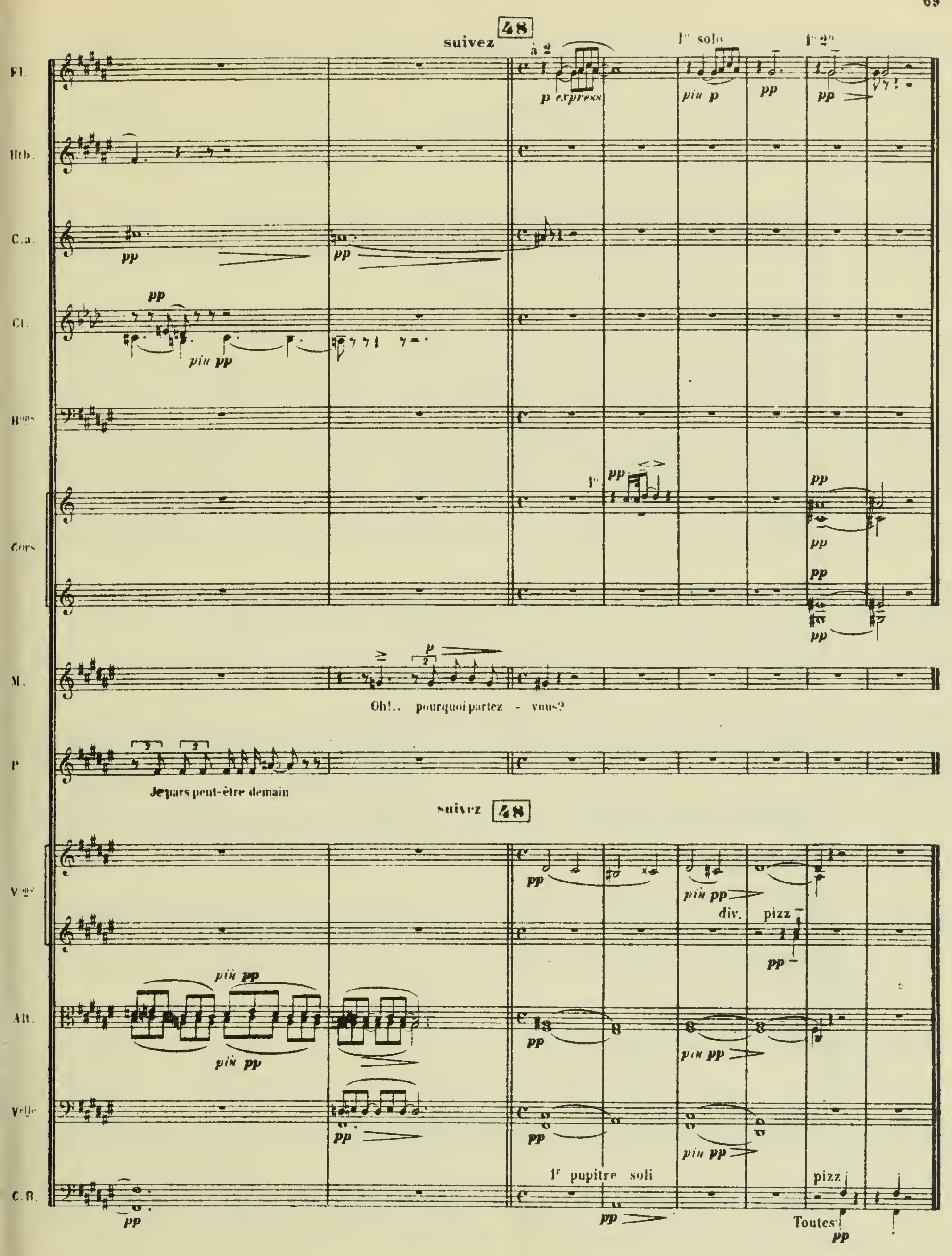
Timb.
plus Il fe_ra peut-ê_tre nau _ fra_ge
La nuit tombe tres vi _ te
pp tres lointain
Ho _ e!
pp tres lointain
Ho _ e!
pp tres lointain
Ho _ e!
sourdines
sourdines
dim.
piu pp
ppp
sourdines
dim.
piu pp
ppp


sans lenteur
43
Fl.
pp
Cl.
1°
morendo
Cors
2°
3°
Timb.
ppp
Ge.
Il est temps de ren_trer. Pélléas, montre la
C.
Ho_e!
T.
B.
sur la touche
Vons
Alt.
pizz
Vcl.
div.
C.B.


Fl.
Htb.
Cl.
Cors
M
Ge
route à Melisan_de. Il faut que j'aille voir un ins_tant le petit Y _ niold.
P.
On ne voit plus rien sur la mer
Vons
pizz
arco
div.
Alt.
pizz
Vlle
C.B.
pizz
arco


Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
M.
P.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
46
Je vois d'autres lumières
Ce sont les au_tres pha_res... Entendez-vous la mer? C'est le vent qui s'é_
div. pizz
arco
più p
dim.
dim. molto
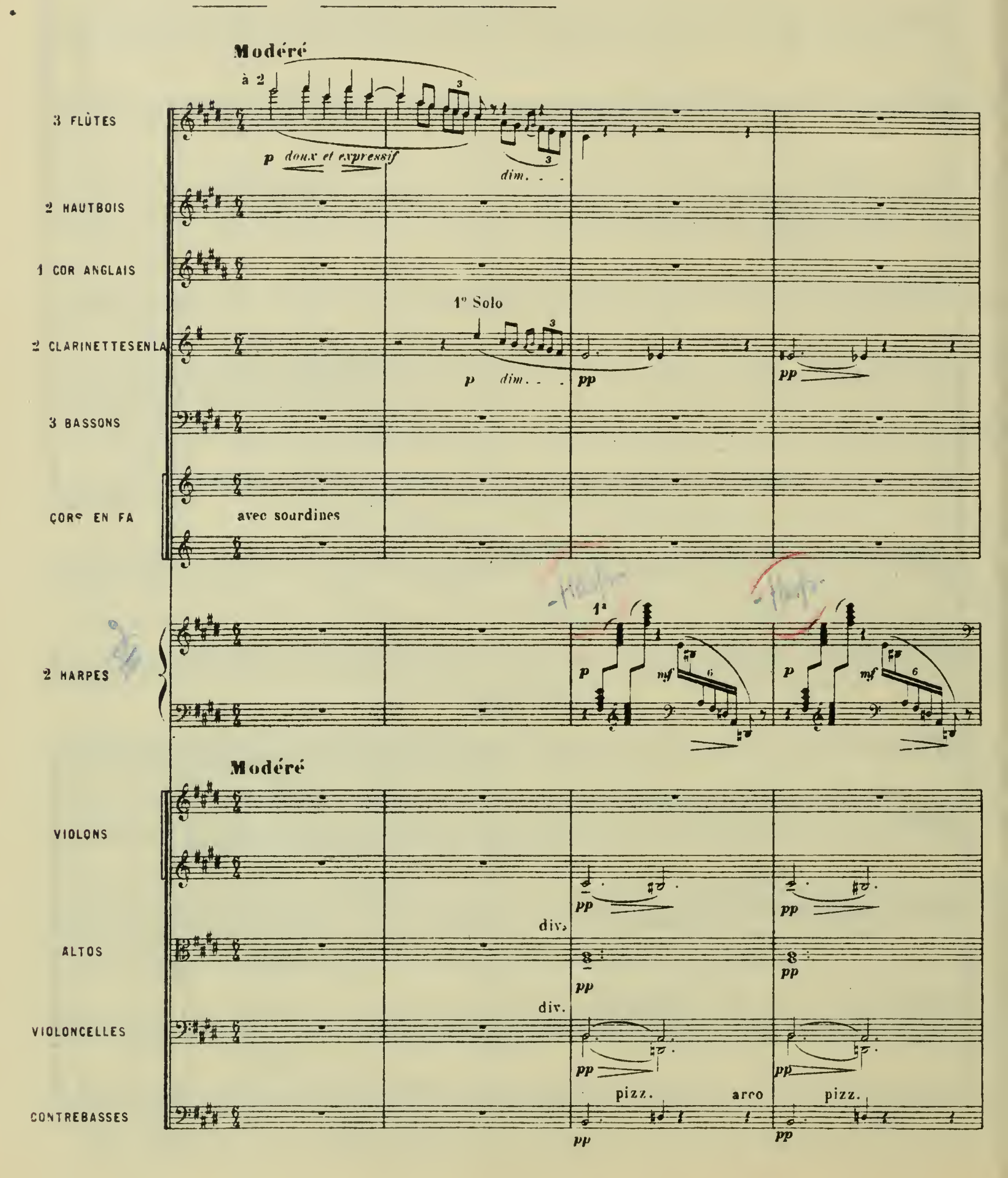

Bons
Timb.
M.
P.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
pp
piu pp
_le _ ve
Descendons par i _ ci.
Voulez-vous me donner la main?
Voyez, voyez j'ai les mains
un peu cédé
unis
div.
pizz.
arco
47
Plus lent (jusqu'à la fin de l'acte)
1° Solo
p très expressif
p expressif e dim. molto
Fl.
Htb.
Cl.
pleines de fleurs
Je vous soutien _ drai par le bras.
le che_min est escarpé et il y fait très sombre



Fin du 1er acte.

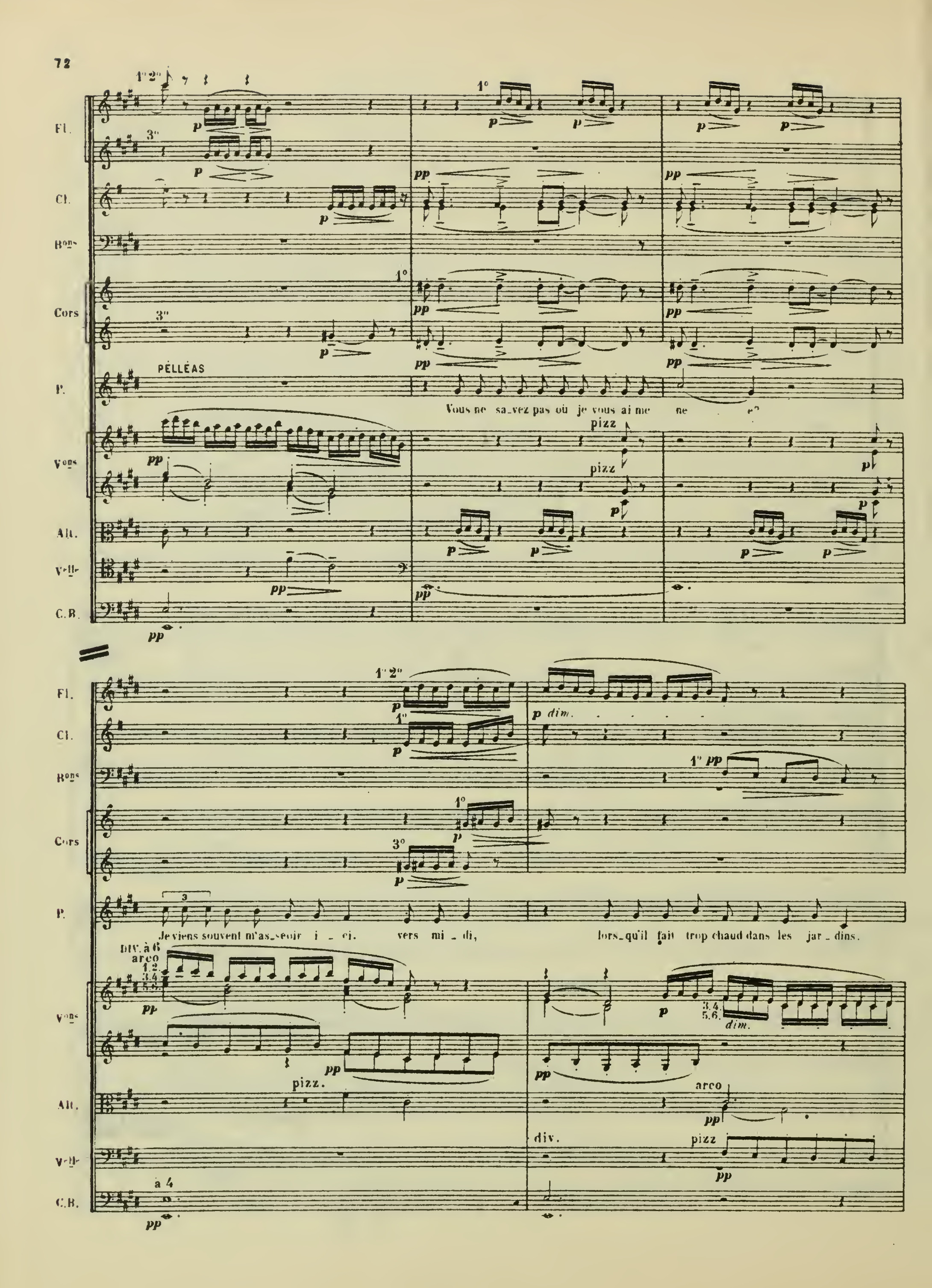
ACTE II

SCENE I ___ Une fontaine dans le parc.





1
a 2
Fl
Htb.
Bons
1re Harpe
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
pizz
arco
div.
à 4
Fl.
Htb.
Cl.
Cors
1r 2e
3e
1e sourdines
sourdines 3e
Harpe
2 un peu plus mouvementé
RIDEAU
Entrent Pélléas et Mélisande
4 C.B. Soli 1r 2e
3e 4e


Fl.
Cl.
Bons
Cors
PÉLLÉAS
P.
Vous ne sa_vez pas où je vous ai me ne e?
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
Je viens souvent m'as_seoir i _ ci. vers mi _ di,
lors_qu'il fait trop chaud dans les jar _ dins.



3

Fl. — 1° — p — pp

Htb. — pp

C.a. — pp

Cl. — 1° — p — pp

B^ons — 1° — p

Cors — 1° — pp — 4° — 3° — p

1re Harpe — p

MÉLISANDE

Oh! l'eau est clai _ re...

P.

On é_touffe aujourd'hui, même a l'ombre des ar _ bres.

3

V^ons — p — pp — pizz — arco

Alt. — pp

V^lle — pizz — arco — pp

C.B

Fl. Cors 1re Harpe P. Vons Alt. Vlle C.B.

Elle est fraiche comme l'hiver C'est u_ne vieille fontaine abandonne_e Il pa_rait que c'e_

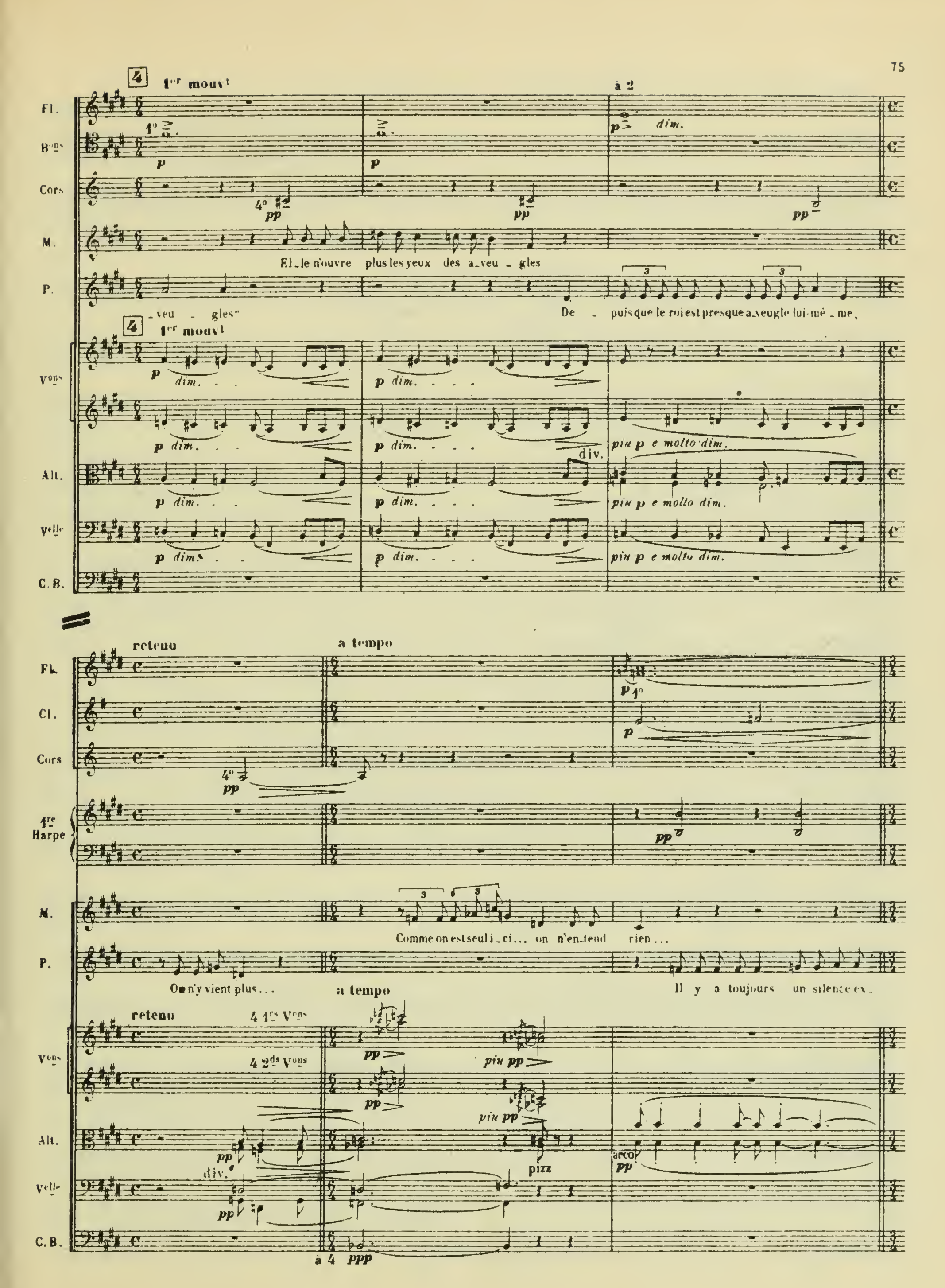
div. arco Tutti pizz

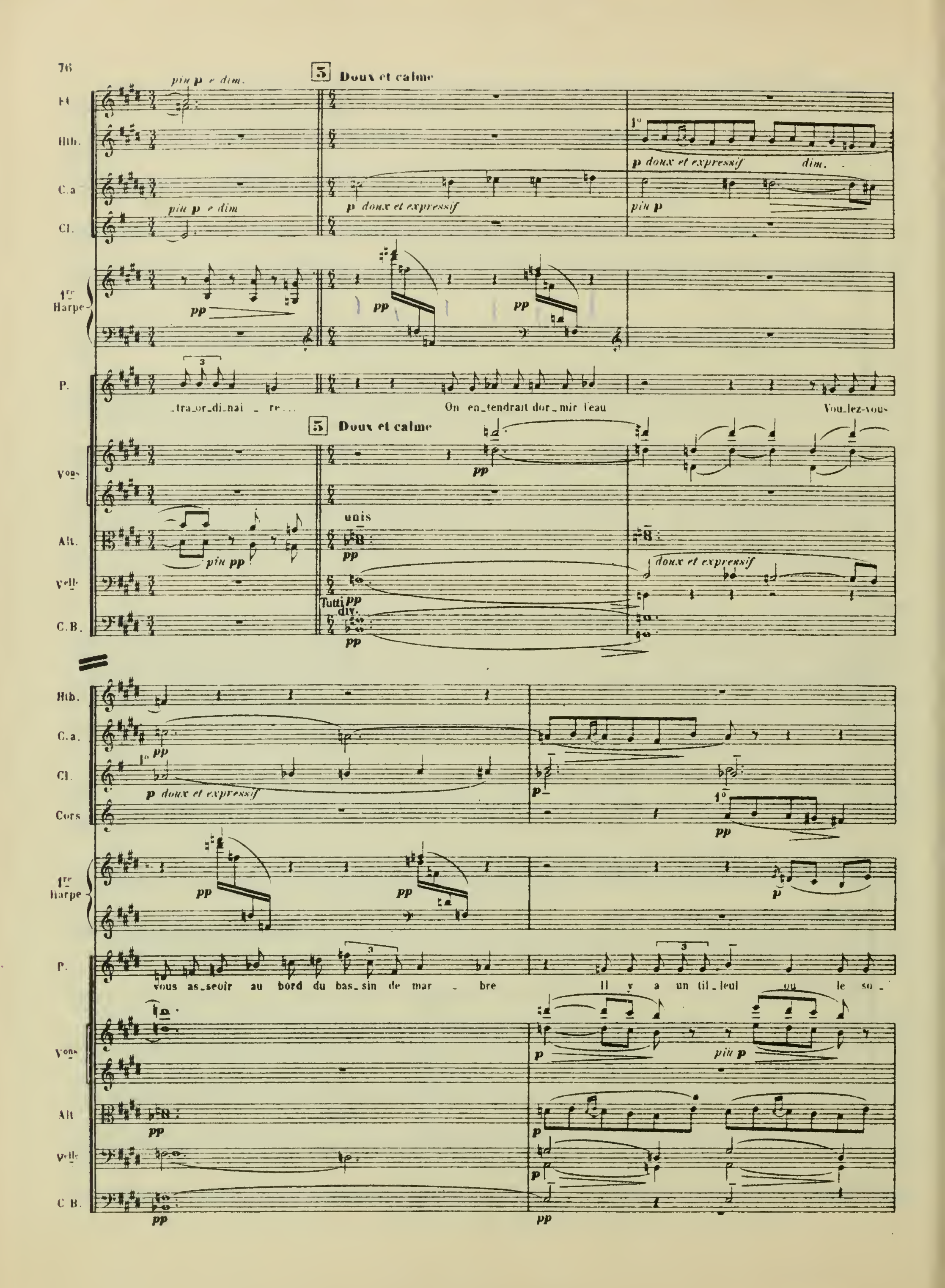
retenu

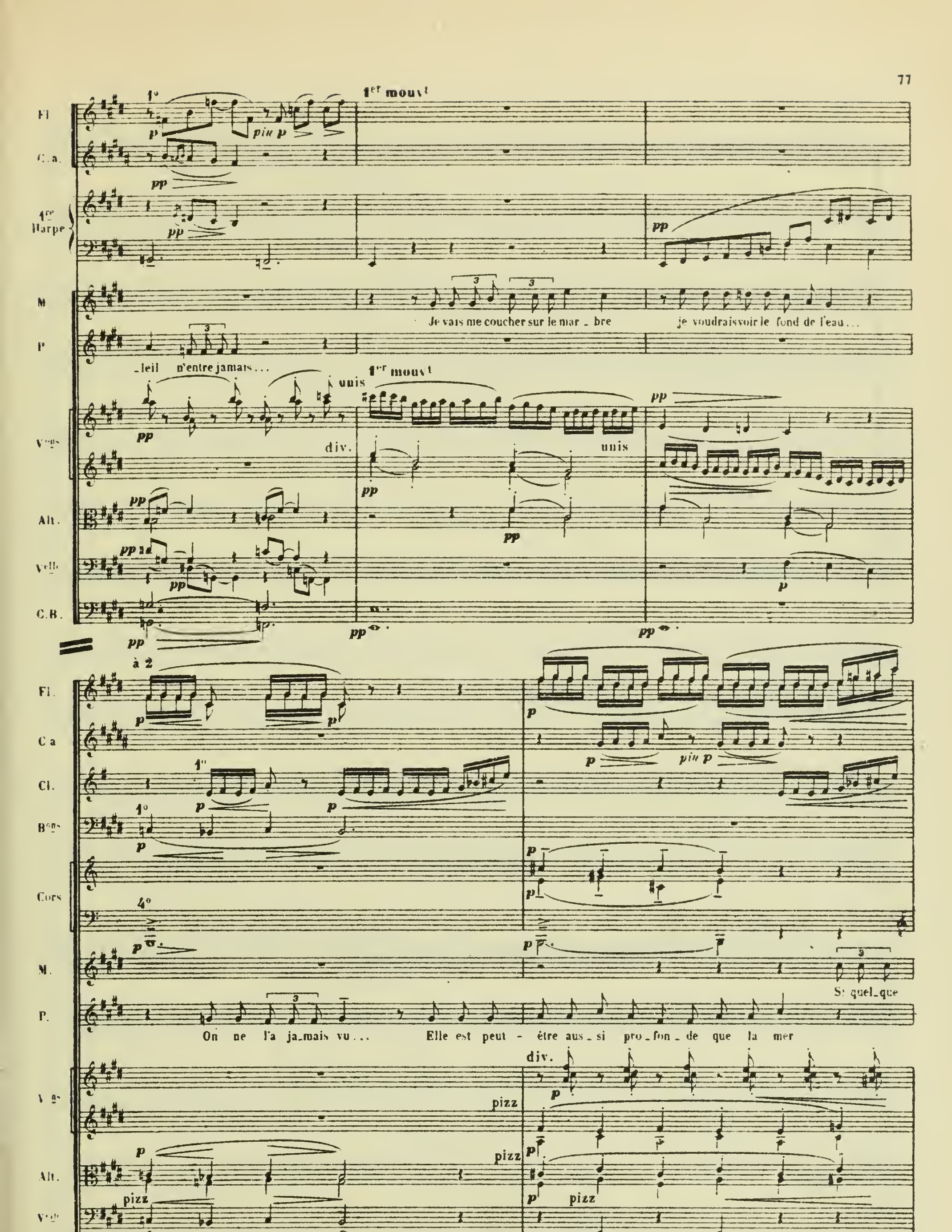
Fl. Htb. C. a. Cl. Bons Cors P. Vons Alt. Vlle C.B.

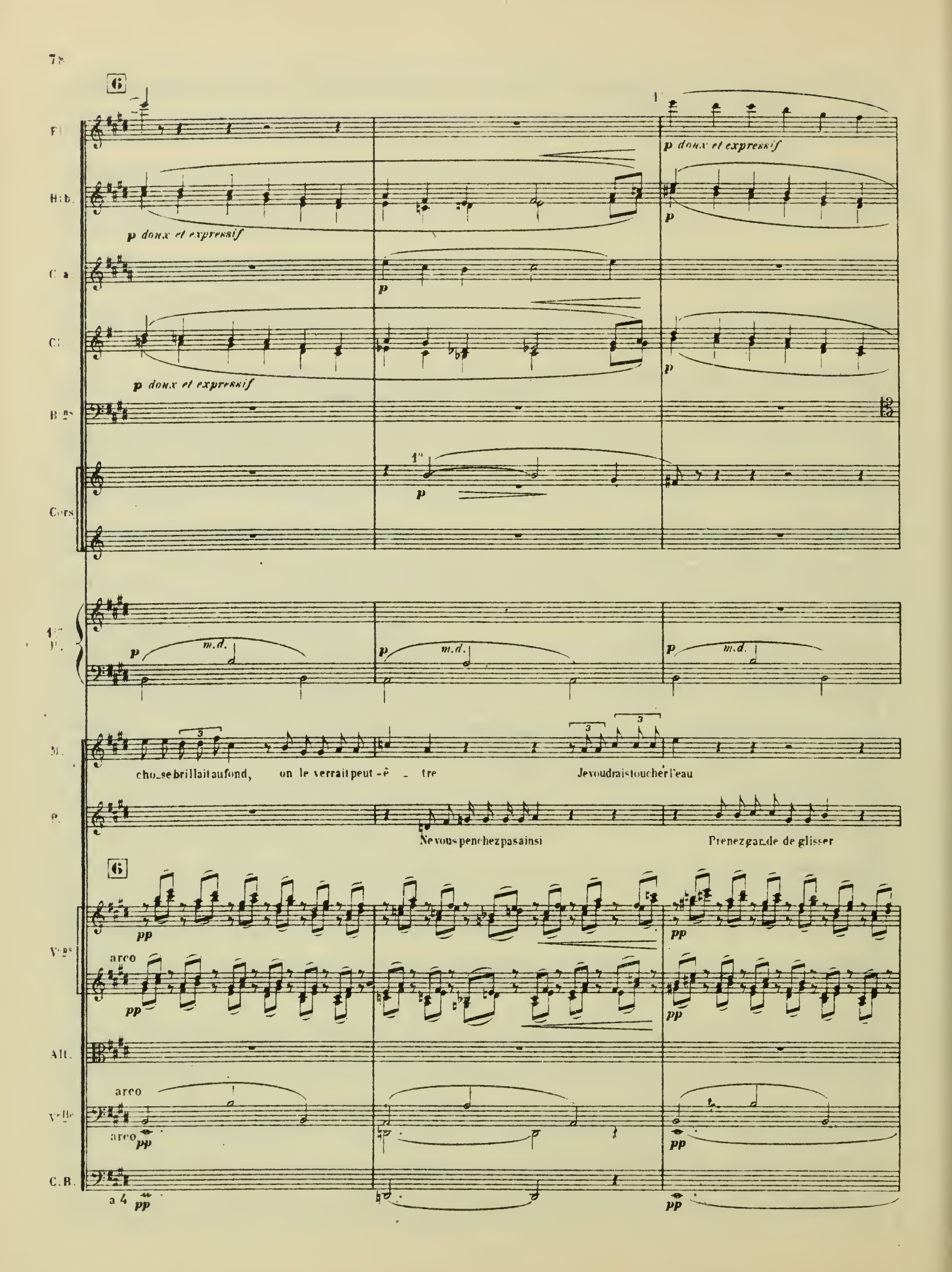
_tait u_ne fontai_ne mi_ra_cu_leu_se, elle ouvrait les yeux des a_veu_gles On l'appelle encore "la fontaine des a_

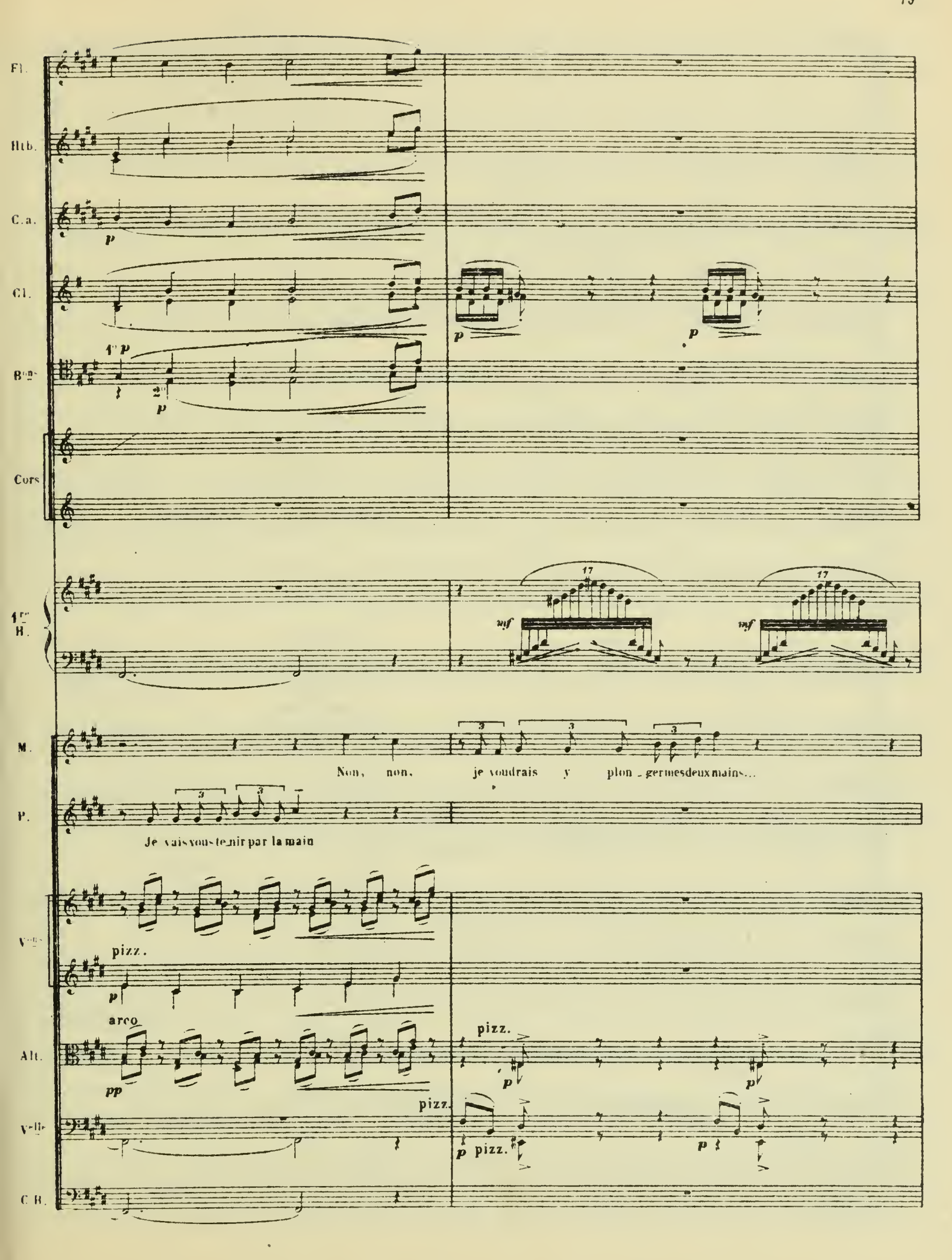
1o 1o 2o dim. retenu div. à 3 unis arco div. più p

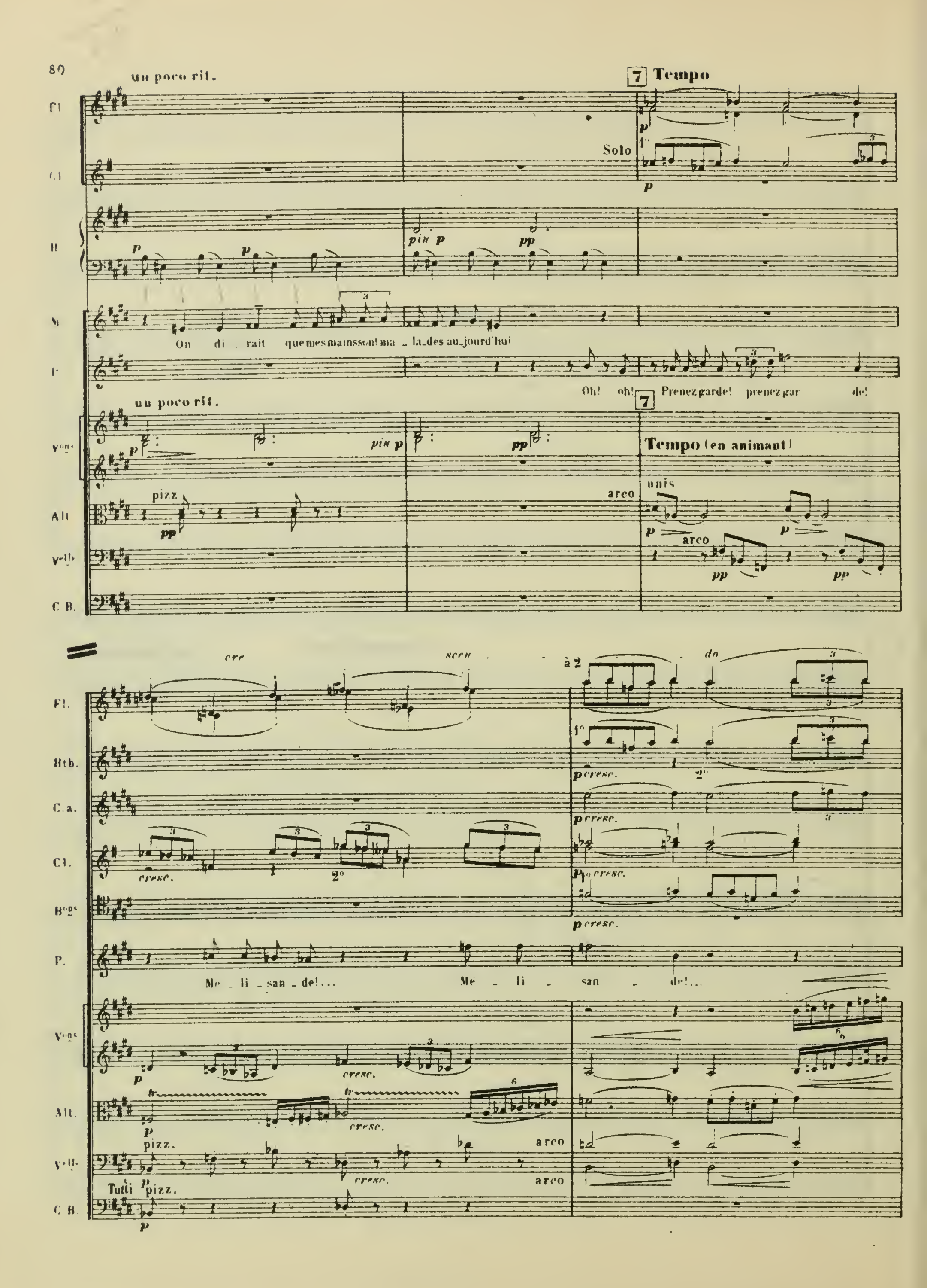

4
1er mouvt
à 2
Fl.
Bons
Cors
M.
P.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
El_le n'ouvre plus les yeux des a_veu_gles
_veu _ gles"
De _ puis que le roi est presque a_veugle lui-mê _ me,
dim.
piu p e molto dim.
div.
retenu
a tempo
Fl.
Cl.
Cors
1re Harpe
M.
P.
Comme on est seul i_ci... on n'en_tend rien...
On n'y vient plus...
Il y a toujours un silence ex_
4 1rs Vons
4 2ds Vons
piu pp
pizz
arco
à 4 ppp


5 Doux et calme
Fl
Htb.
C.a
Cl.
1re Harpe
P.
Vons
Alt.
Vell.
C.B.
più p e dim.
p doux et expressif
dim.
più p
pp
tra_or_di_nai _ re...
On en_tendrait dor_mir l'eau
Vou_lez-vous
unis
Tutti pp
div.
Cors
vous as_seoir au bord du bas_sin de mar _ bre
Il y a un til_leul où le so_

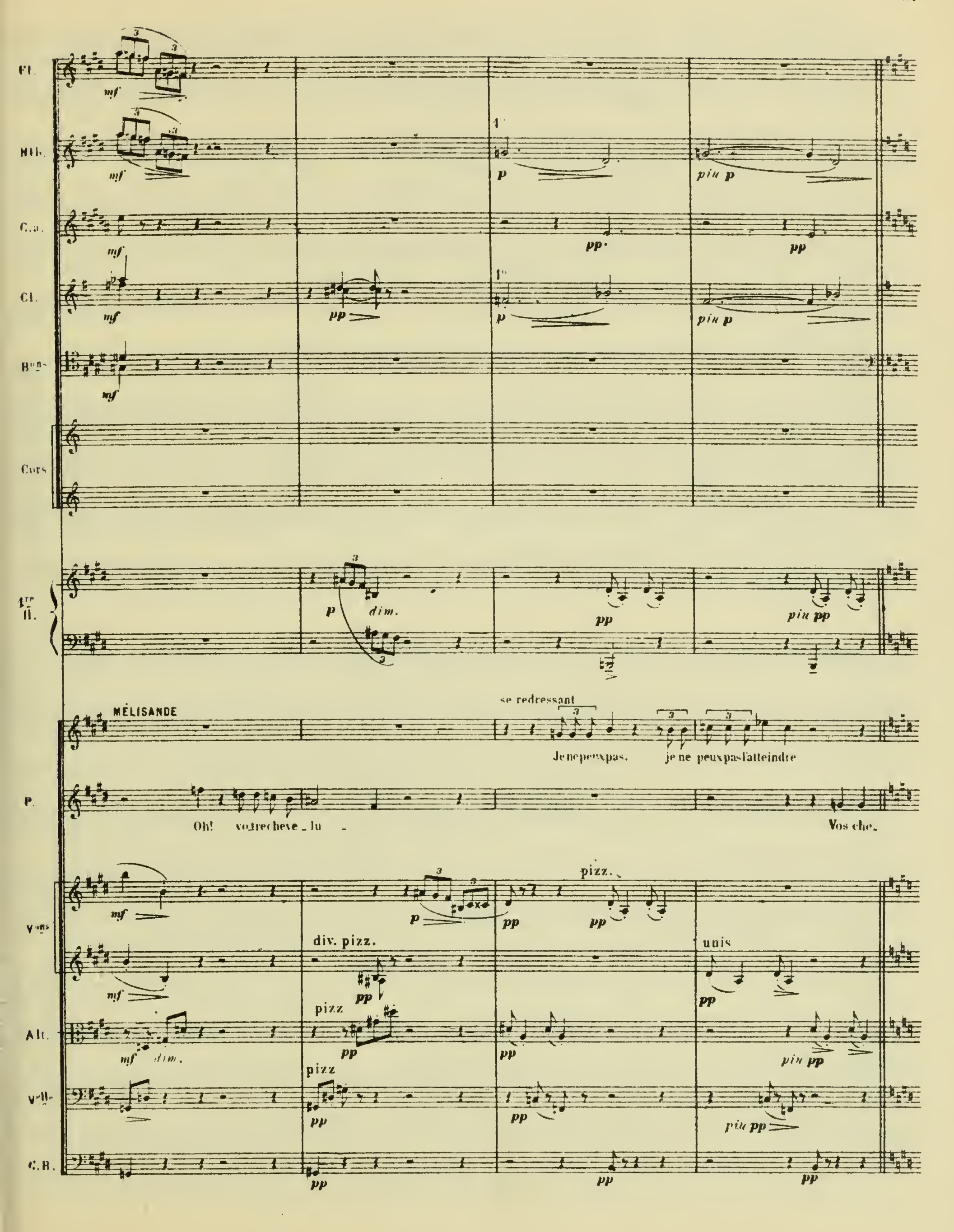

Fl
C. a.
1re Harpe
M
P
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
1er mouvt
Je vais me coucher sur le mar _ bre
je voudrais voir le fond de l'eau...
_leil n'entre jamais...
unis
div.
à 2
Fl.
C a
Cl.
Bons
Cors
M.
P.
Si quel_que
On ne l'a ja_mais vu... Elle est peut - être aus_si pro_fon_de que la mer
pizz
arco
unis
C.B

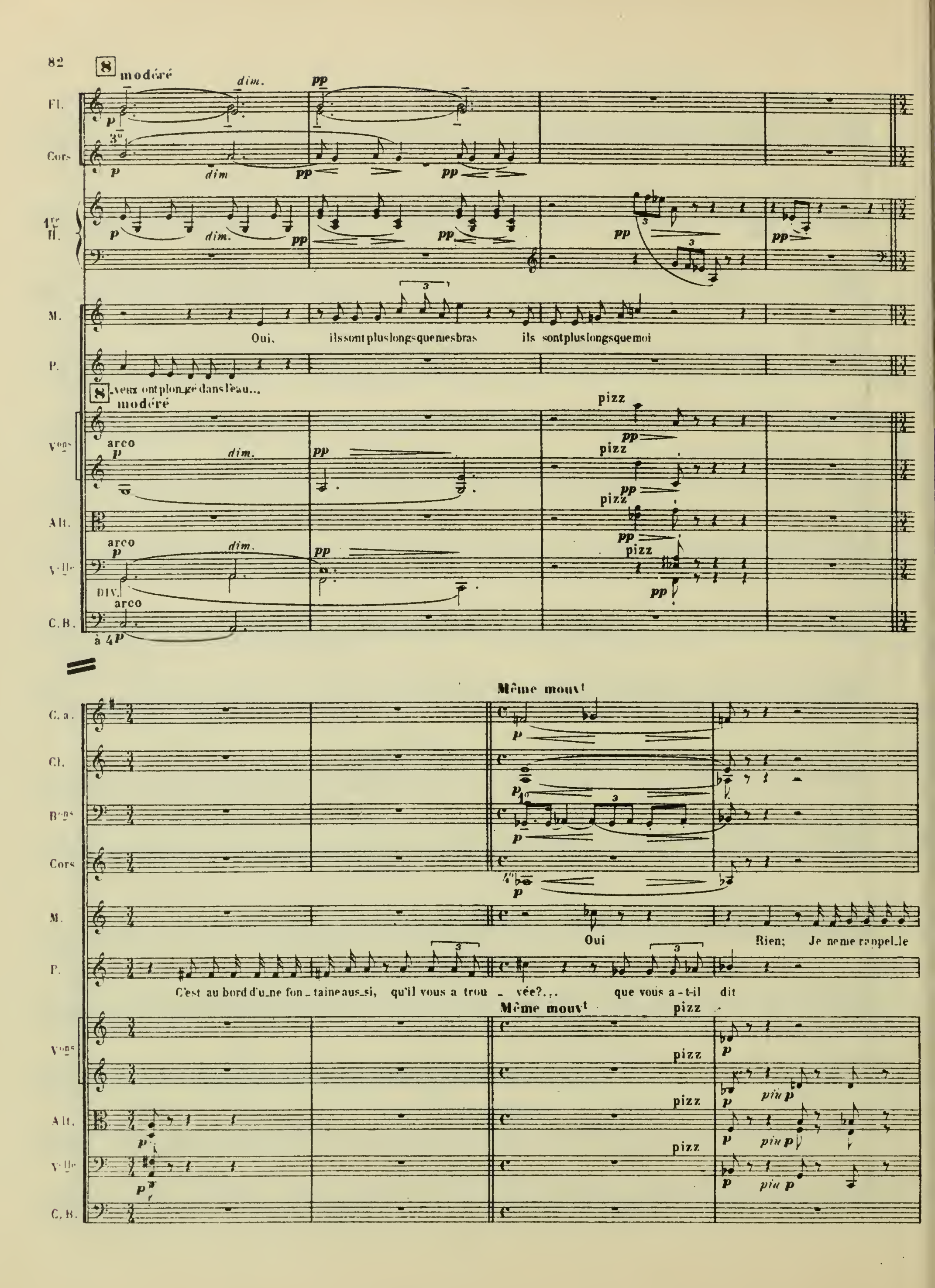

6
Fl.
p doux et expressif
Htb.
p doux et expressif
C. a
Cl.
p doux et expressif
B.ns
Cors
m.d.
M.
cho_se brillait au fond, on le verrait peut-ê - tre
Je voudrais toucher l'eau
P.
Ne vous penchez pas ainsi
Prenez garde de glisser
Vons
arco
pp
Alt.
Vlle
C.B.
a 4
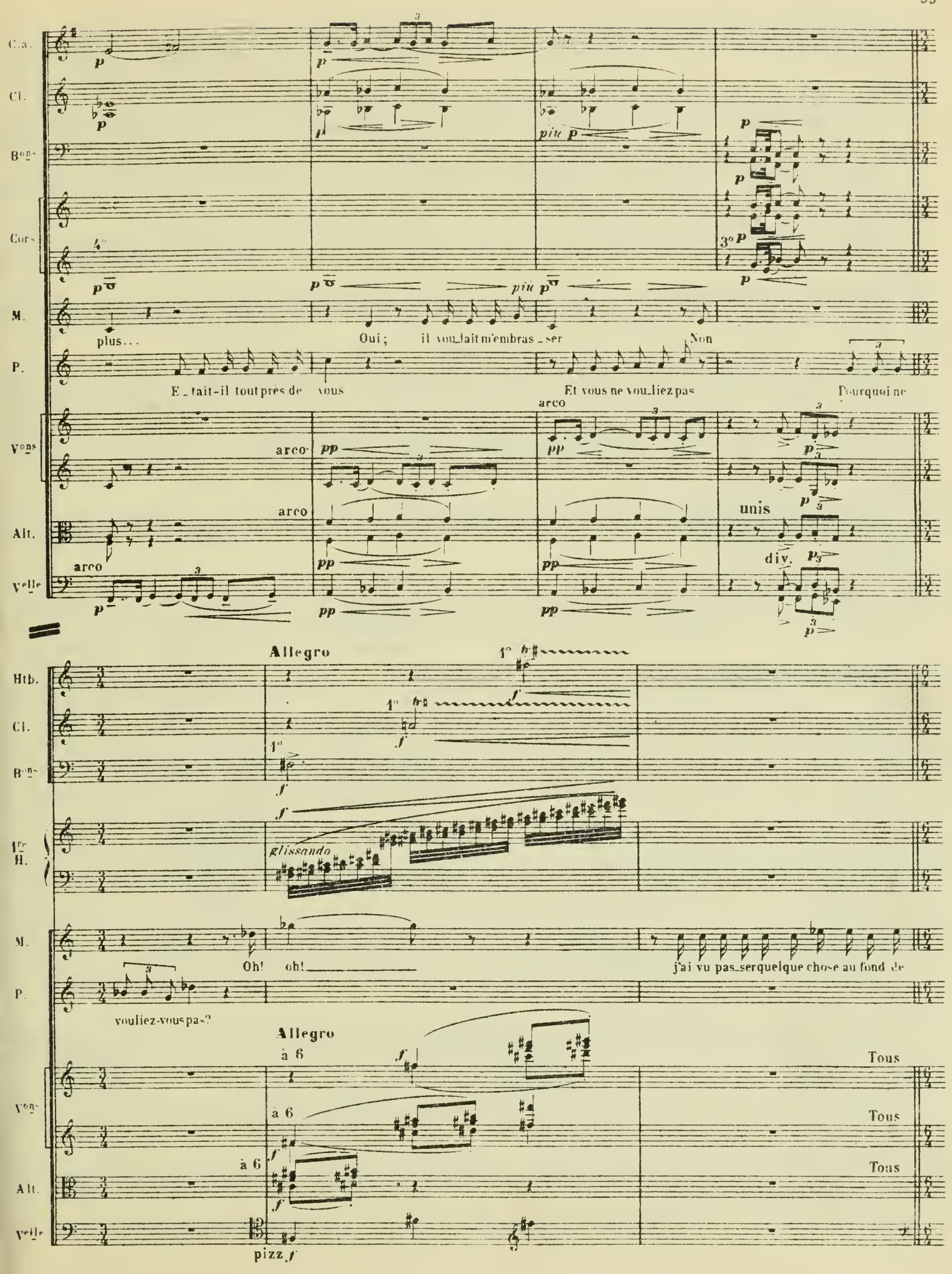

Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
B.ons
Cors
1re H.
M.
Non, non, je voudrais y plon_germesdeuxmains...
P.
Je vais vous te_nir par la main
V.ons
pizz.
arco
Alt.
pizz.
V.lle
pizz.
C.B.

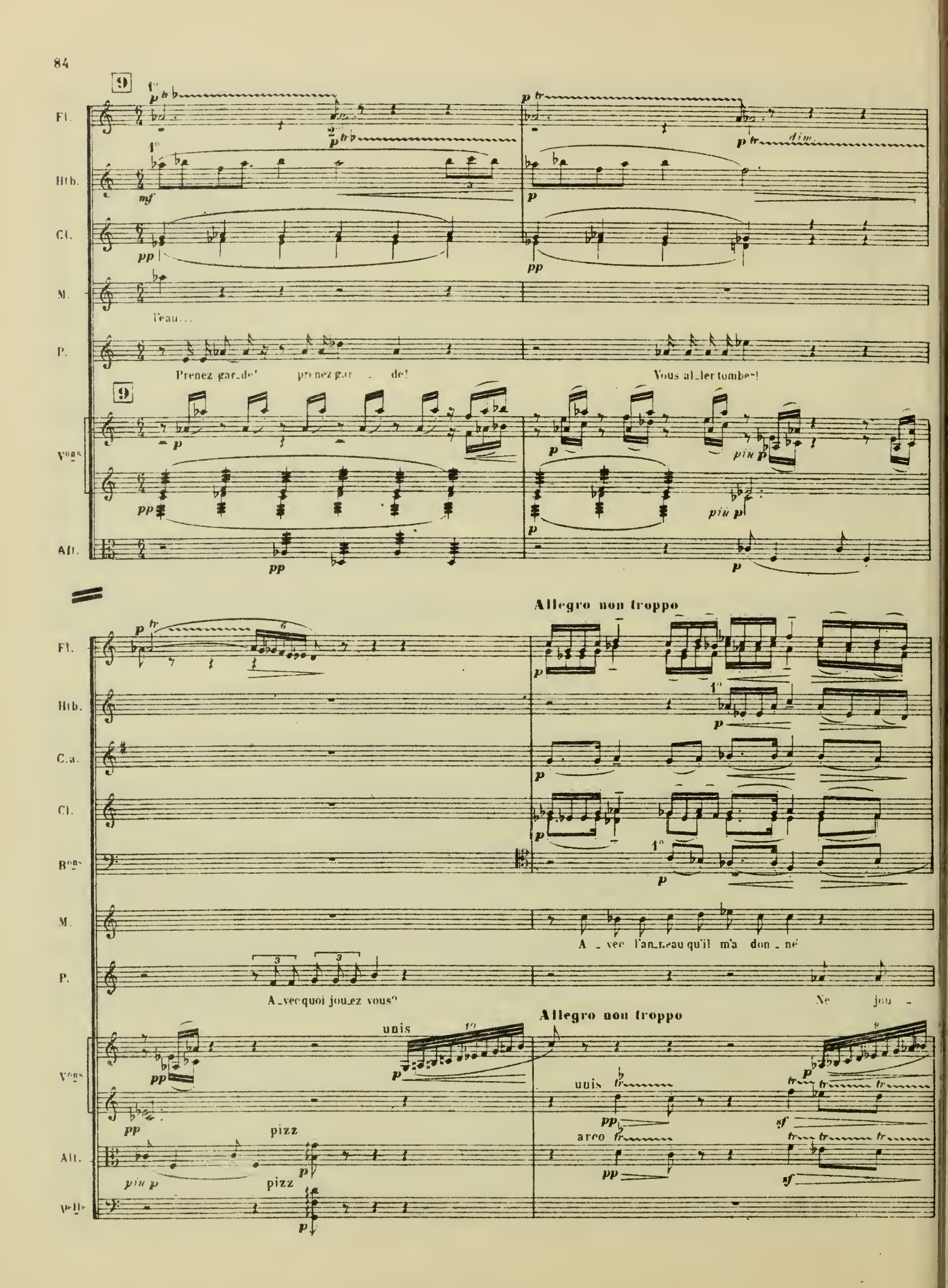


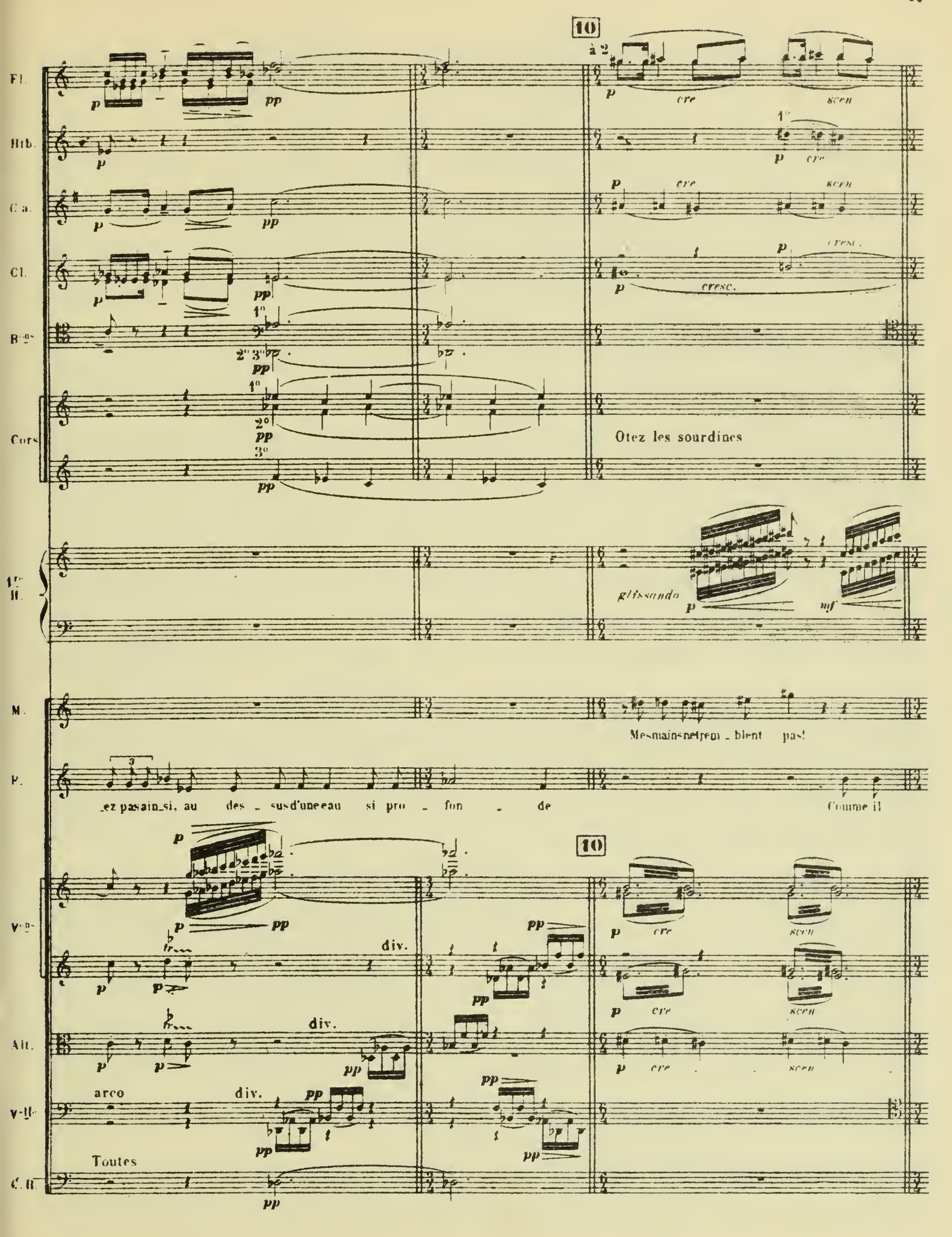
un poco rit.
7 Tempo
Solo
On di _ rait que mes mains sont ma _ la_des aujourd'hui
Oh! oh! Prenez garde! prenez gar de!
un poco rit.
7 Tempo (en animant)
pizz
arco
unis
cre scen do
à 2
cresc.
Me _ li _ san _ de!... Mé _ li _ san _ de!...
pizz.
arco
Tutti pizz.

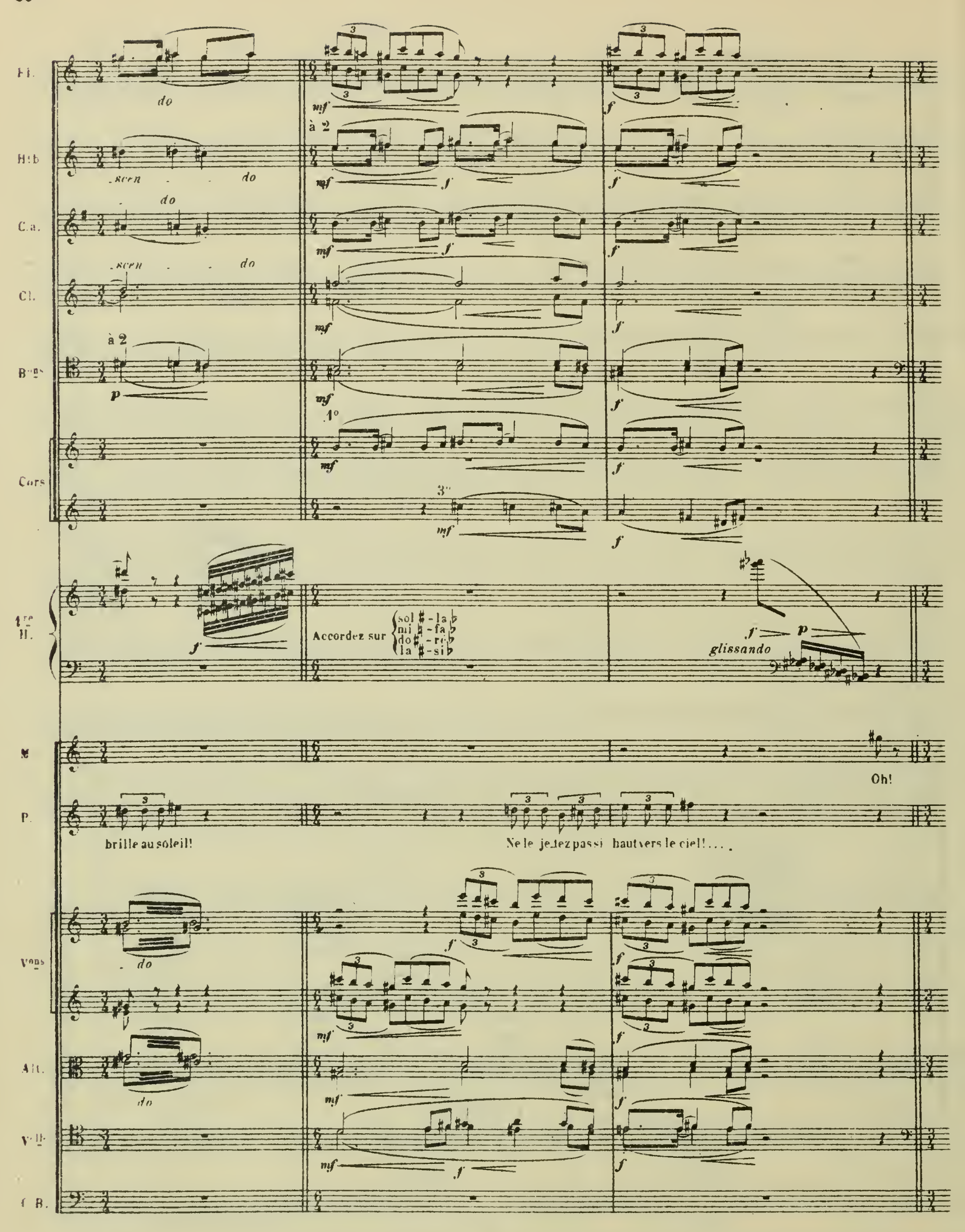

Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
1re H.
MÉLISANDE
se redressant
Je ne peux pas, je ne peux pas l'atteindre
P.
Oh! votre cheve_lu_
Vos che_
Vons
div. pizz.
pizz.
unis
Alt.
pizz
Vlle
C.B.

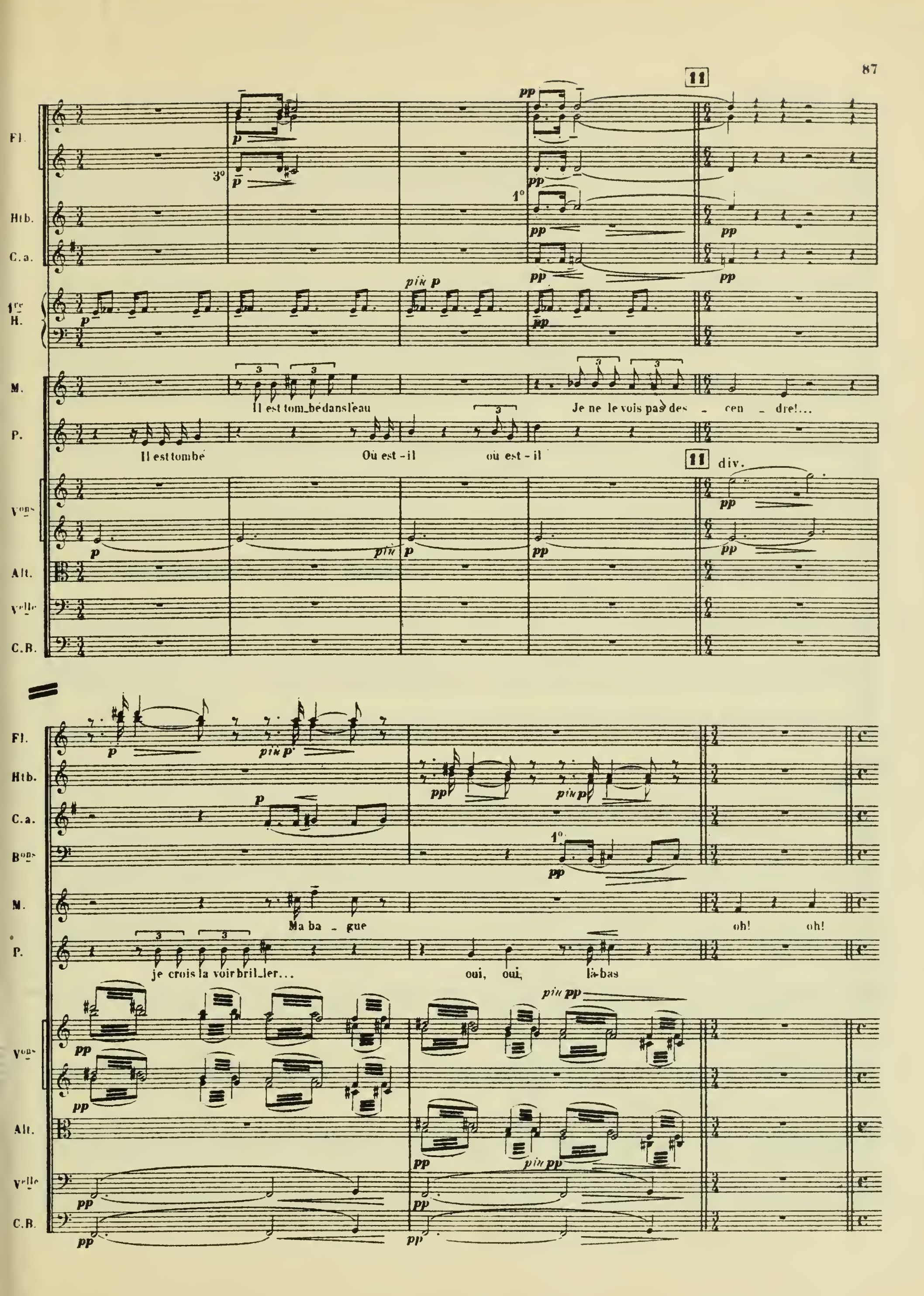

8
modéré
dim.
pp
Fl.
Cors
3e
dim
1re H.
M.
Oui, ils sont plus longs que mes bras ils sont plus longs que moi
P.
...veux ont plon_gé dans l'eau...
pizz
arco
Vons
Alt.
Vlles
DIV.
C.B.
à 4
Même mouvt
C. a.
Cl.
Bons
Oui
Rien; Je ne me rappel_le
C'est au bord d'u_ne fon_taine aus_si, qu'il vous a trou _ vée?... que vous a-t-il dit
piu p

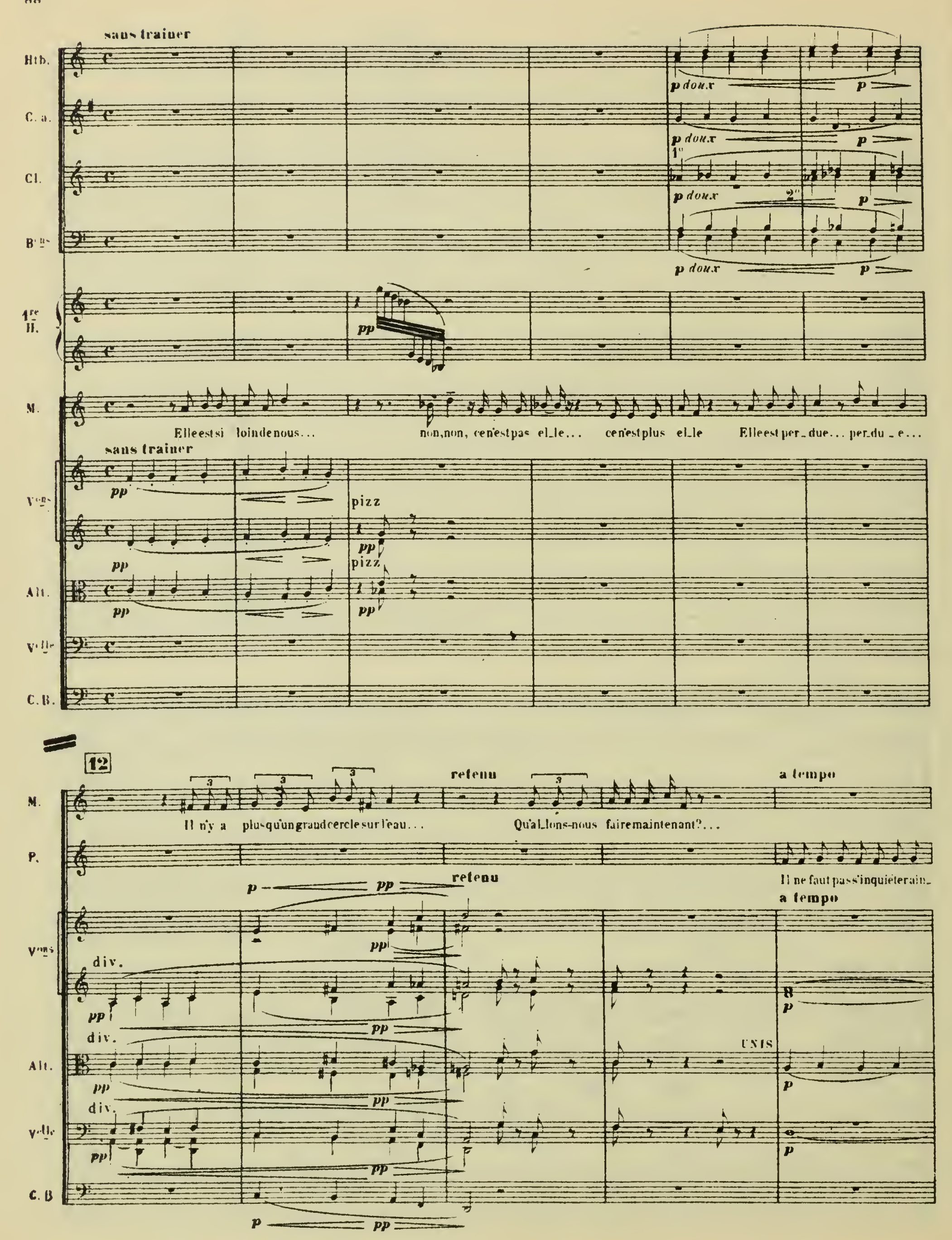

C. a.
Cl.
Bons
Cors
M.
plus...
Oui; il vou_lait m'embras_ser
Non
P.
E_tait-il tout près de vous
Et vous ne vou_liez pas
Pourquoi ne
arco
Vons
unis
div.
Alt.
Vcelle
Allegro
Htb.
1re H.
glissando
Oh! oh!
j'ai vu pas_ser quelque chose au fond de
vouliez-vous pas?
à 6
Tous
pizz.


9
Fl.
Htb.
Cl.
M.
l'eau...
P.
Prenez gar_de! prenez gar _ de!
Vous al_ler tomber!
Vons
Alt.
Allegro non troppo
C.a.
Bons
A _ vec l'an_neau qu'il m'a don _ né
A_vec quoi jou_ez vous?
Ne jou _
unis
pizz
arco
Vlle
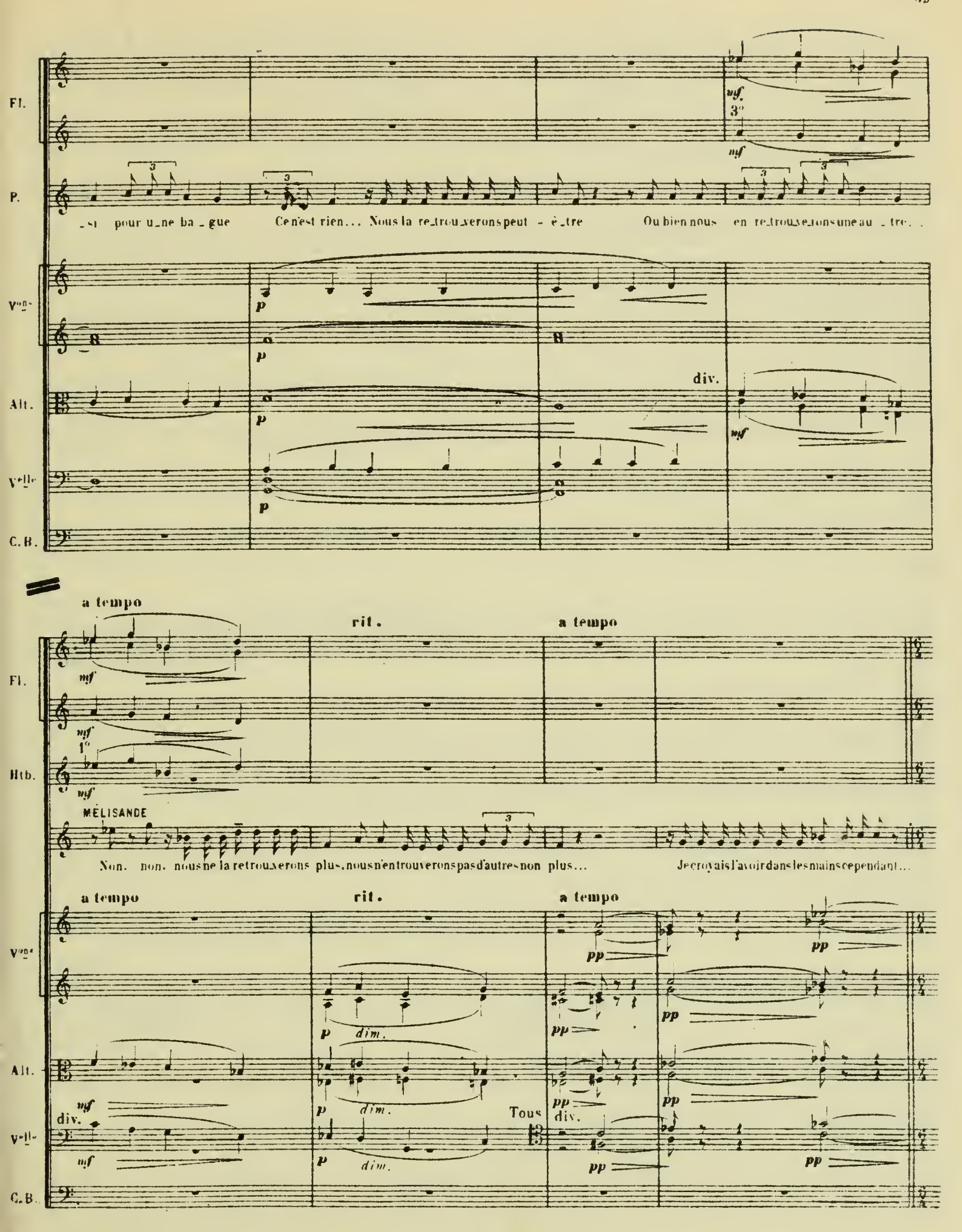

10
à 2
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bns
Cors
Otez les sourdines
Hes
glissando
M.
Mes mains ne tremblent pas!
P.
-ez pas ainsi, au dessus d'une eau si profonde
Comme il
Vons
Alt.
V-lles
C. B.
arco
div.
Toutes

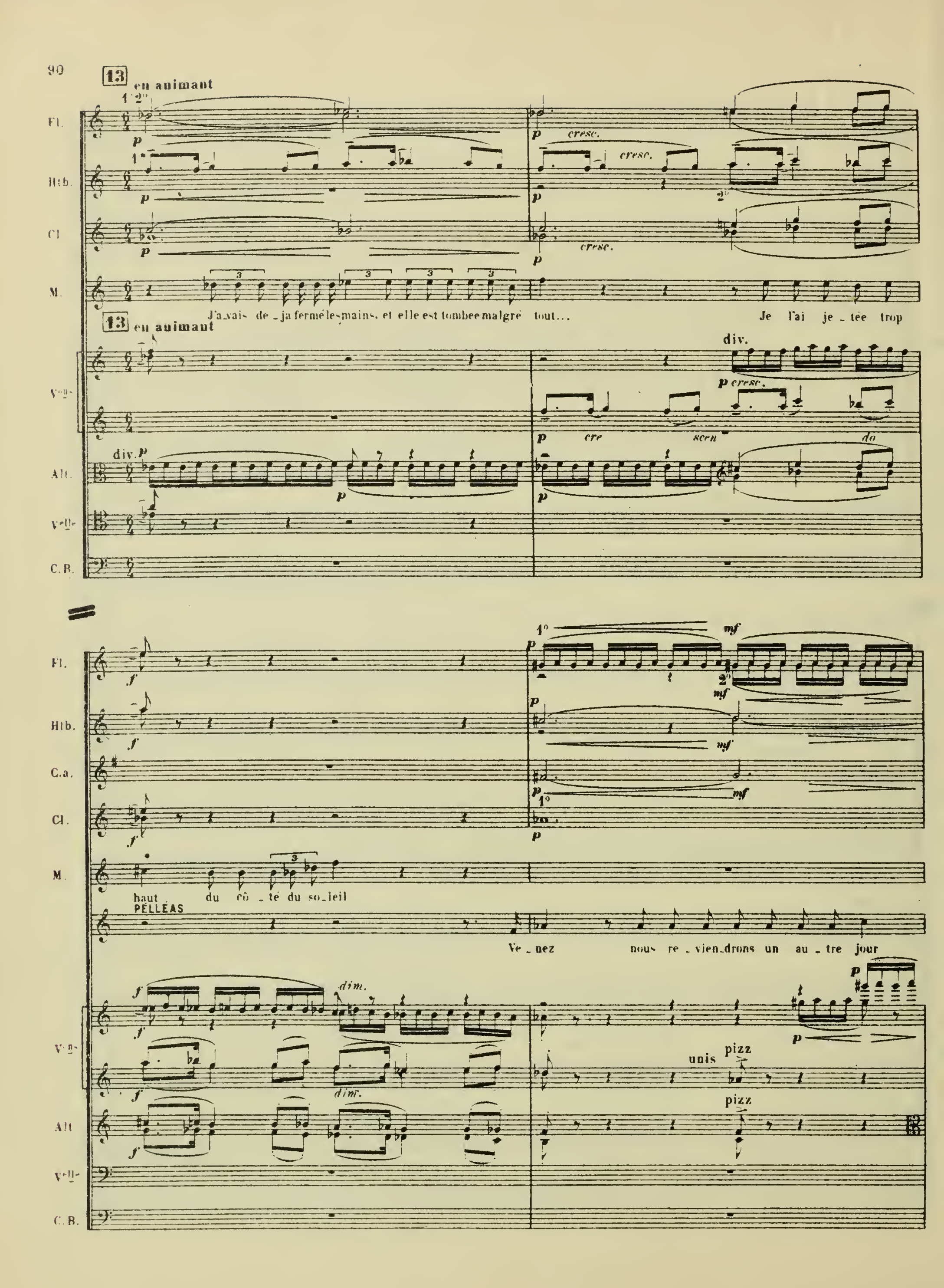

Fl.
do
à 2
Htb
scen - do
do
C.a.
scen - do
Cl.
à 2
Bons
1°
Cors
3
1re H.
Accordez sur sol #-la b, mi #-fa b, do #-re b, la #-si b
glissando
Oh!
P.
brille au soleil!
Ne le jetez pas si haut vers le ciel!...
Vons
do
Alt.
do
Vlles
C.B.


11
Fl.
Htb.
C. a.
1re H.
M.
Il est tom_bé dans l'eau
Je ne le vois pas des - cen - dre!...
P.
Il est tombé
Où est - il
où est - il
div.
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
Bons
Ma ba - gue
oh! oh!
je crois la voir bril_ler...
oui, oui, là-bas



sans trainer
Htb.
C. a.
Cl.
Bns
p doux
p
1r
2d
1re H.
pp
M.
Elle est si loin de nous...
non, non, ce n'est pas el_le...
ce n'est plus el_le
Elle est per_due... per_du_e...
sans trainer
Vons
pizz
Alt.
Vlle
C. B.
12
Il n'y a
plus qu'un grand cercle sur l'eau...
retenu
Qu'al_lons-nous faire maintenant?...
a tempo
P.
Il ne faut pas s'inquiéter ain_
div.
UNIS


Fl.
P.
-st pour u_ne ba_gue
Ce n'est rien... Nous la re_trou_ve_rons peut - ê_tre
Ou bien nous en re_trou_ve_rons une au _ tre...
Alt.
div.
C.B.
a tempo
rit.
Htb.
MÉLISANDE
Non. non. nous ne la retrouverons plus, nous n'en trouverons pas d'autres non plus...
Je croyais l'avoir dans les mains cependant...
dim.
Tous
div.


13 en animant
Fl.
Htb.
Cl.
M.
J'a_vais de _ ja fermé les mains, et elle est tombée malgré tout...
Je l'ai je _ tée trop
13 en animant
div.
Alt.
C.B.
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
M.
haut _ du cô _ té du so_leil
PELLÉAS
Ve _ nez nous re _ vien_drons un au _ tre jour
unis pizz
pizz
Alt
C.B.



un peu retenu

Fl. / Htb. / C. a. / Cl. / Cors / 1re H. / P. / Vons / Alt. / Vcelles / C.B.

un peu retenu

Ve_nez, il est temps On i_rait à notre rencon_tre Mi_di sonnait au moment où l'anneau est tombé

unis

a tempo

Cors / 1re H.

MÉLISANDE

Qu'al_lons-nous dire à Go_laud s'il de_mande où il est

P.

La ve_ri_té la vé_ri_

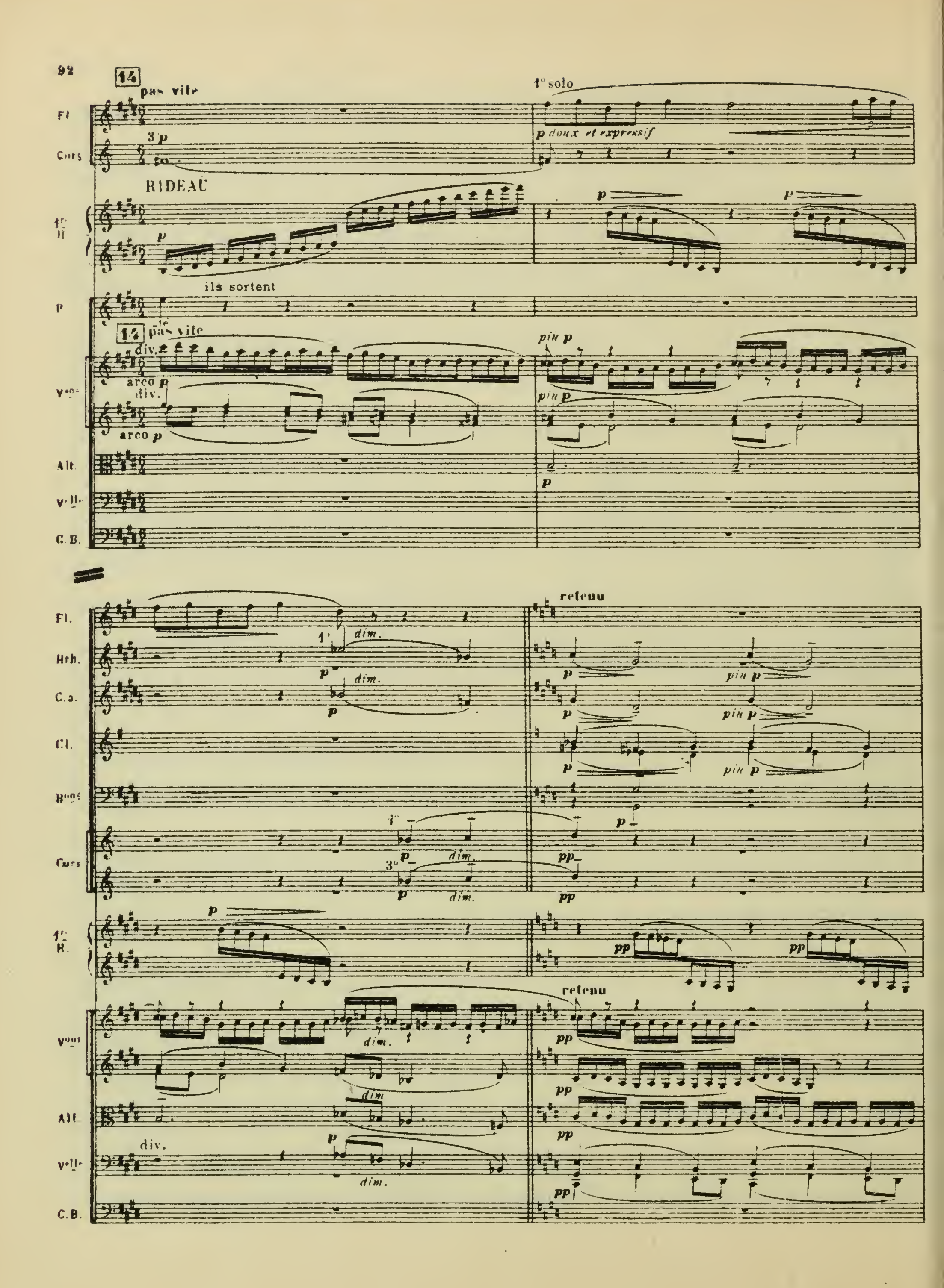
a tempo unis pizz

pizz

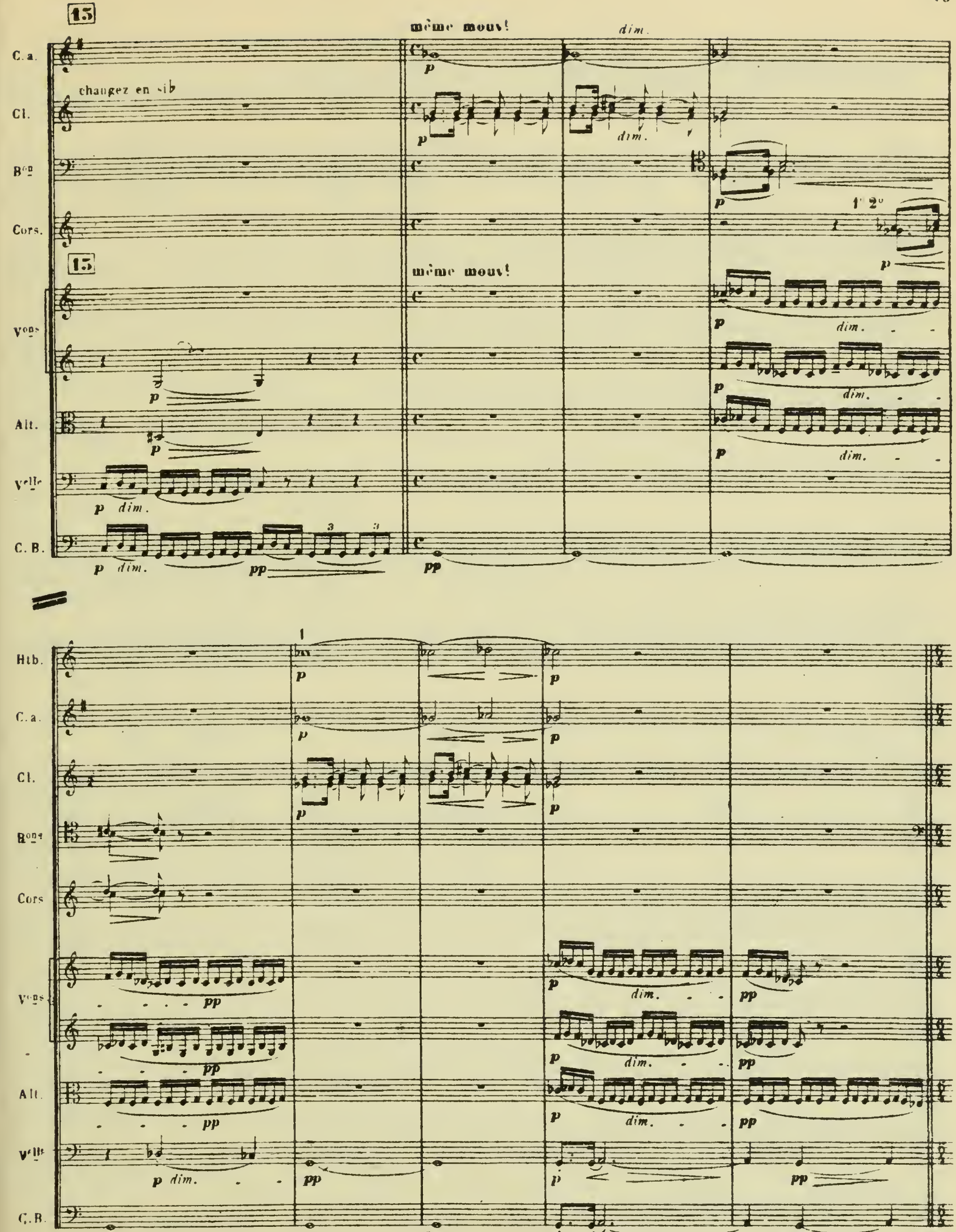
pizz

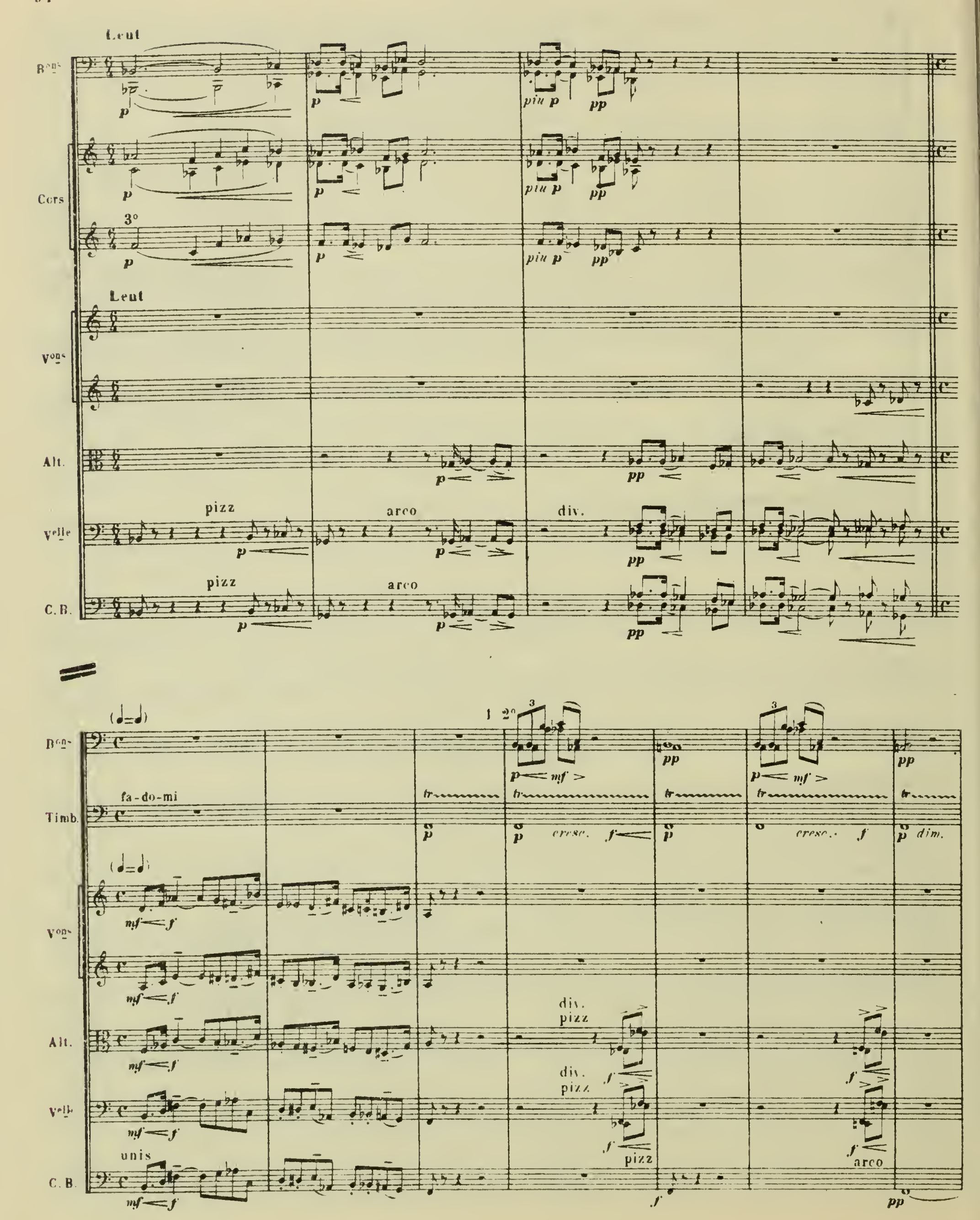
marcato pizz

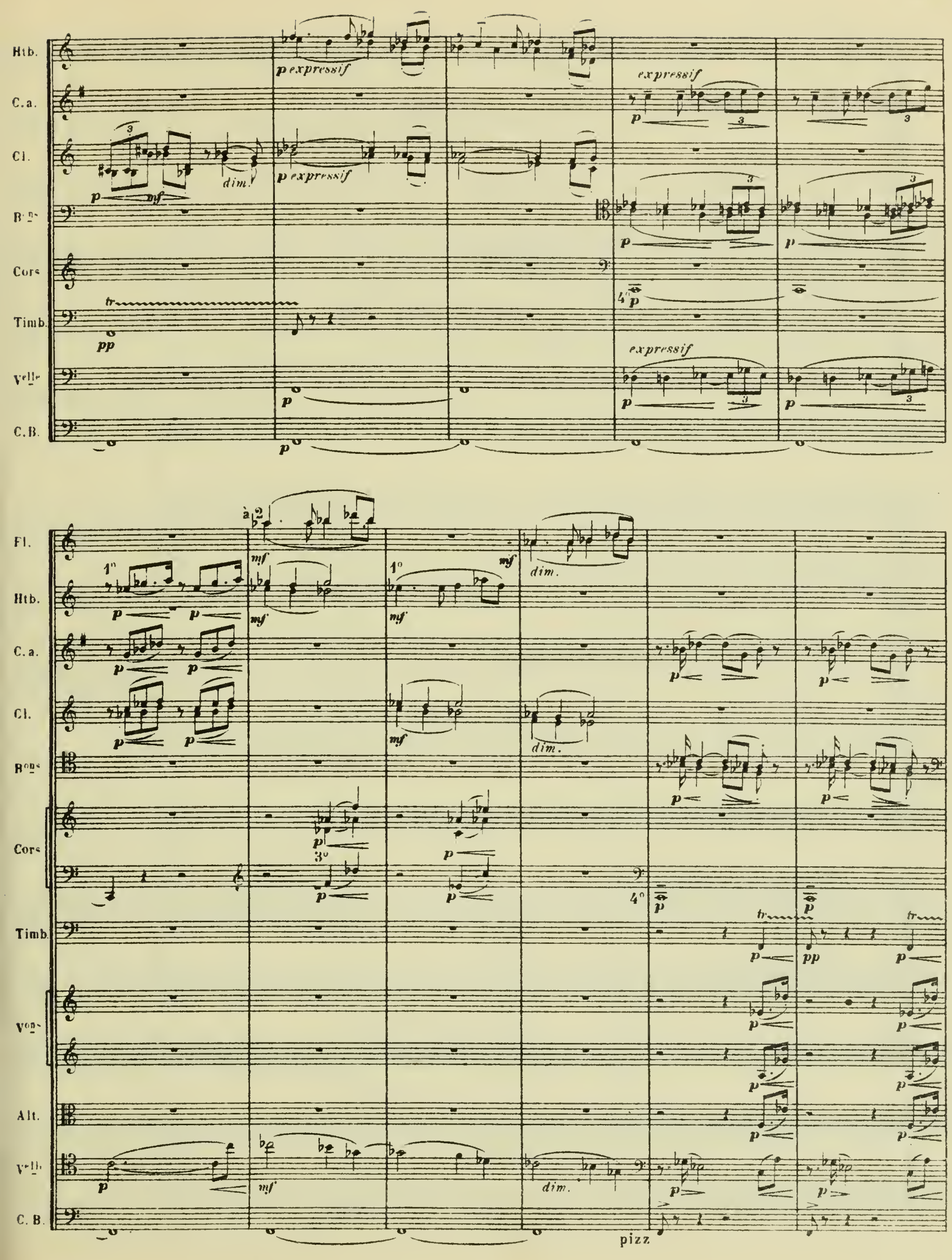
Vons / Alt. / Vcelles / C.B.
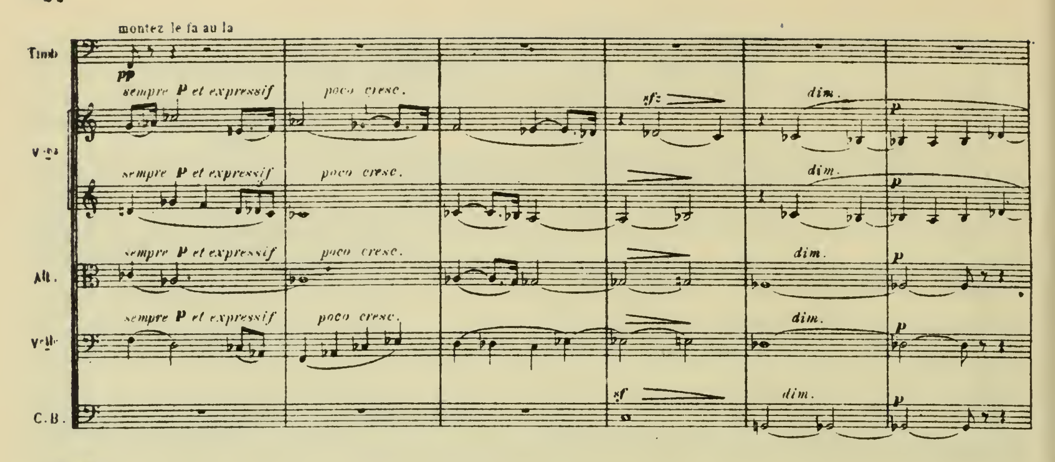


14
pas vite
1° solo
p doux et expressif
Fl.
Cors
RIDEAU
ils sortent
P
div.
arco
più p
Alt.
C.B.
retenu
Hrb.
C.a.
Cl.
dim.
pp


15
C. a.
Cl.
changez en sib
Bons
Cors.
même mouvt
dim.
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
p
pp
1r 2e
Htb.


Lent
Bons
Cors
3°
Lent
Vons
Alt.
pizz
arco
div.
Velle
C.B.
Timb.
fa-do-mi
unis
cresc.
dim.


Htb.
C.a.
Cl.
B.ns
Cors
Timb.
Vlle
C.B.
p expressif
expressif
dim.
Fl.
Alt.
Vons
à 2
1°
3°
4°
dim.
pizz.



Htb
Cor.
Cl.
B^ons
V^ons
Alt.
V^lle
C.B.

retenu

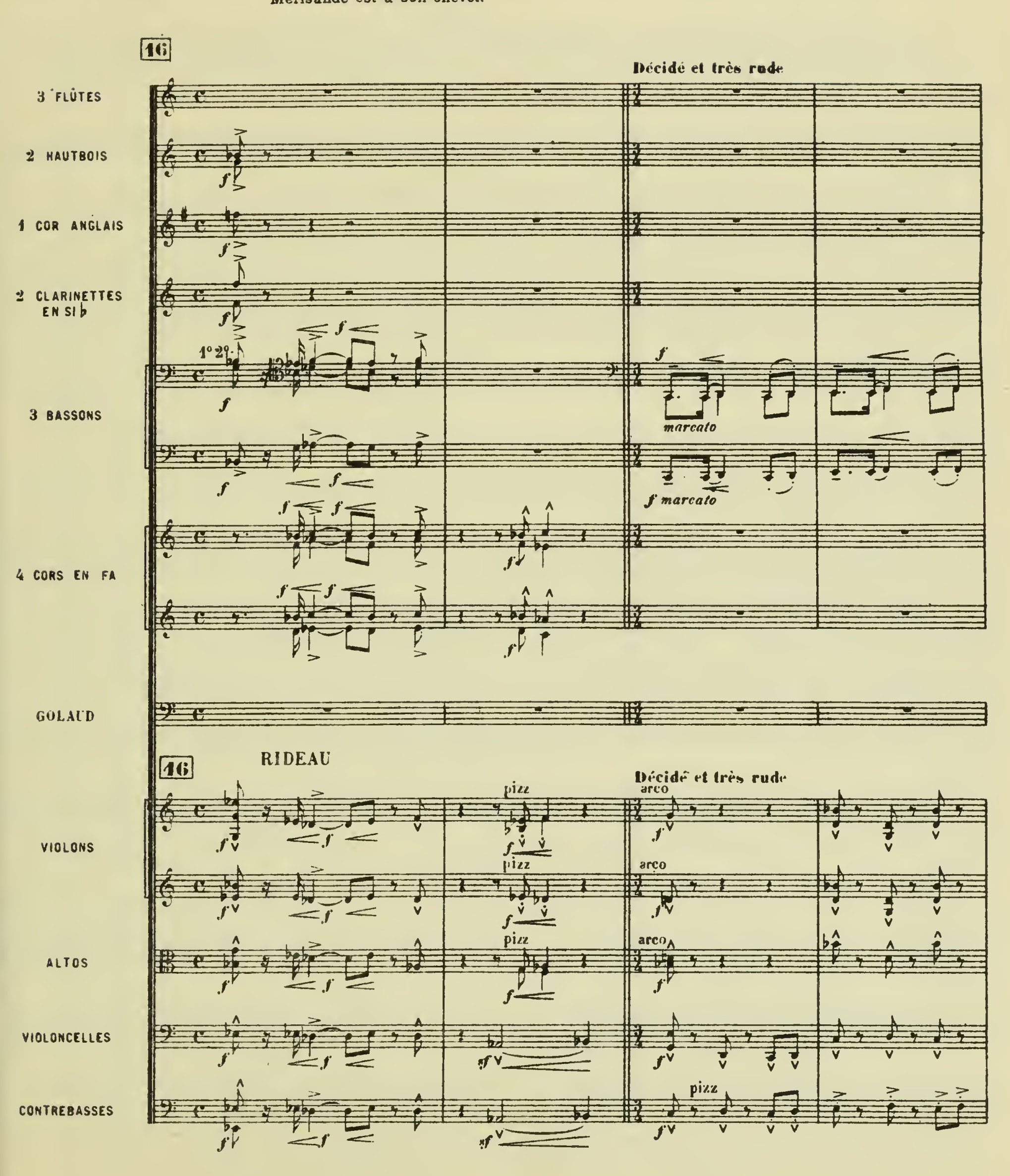
Tempo (très lent)

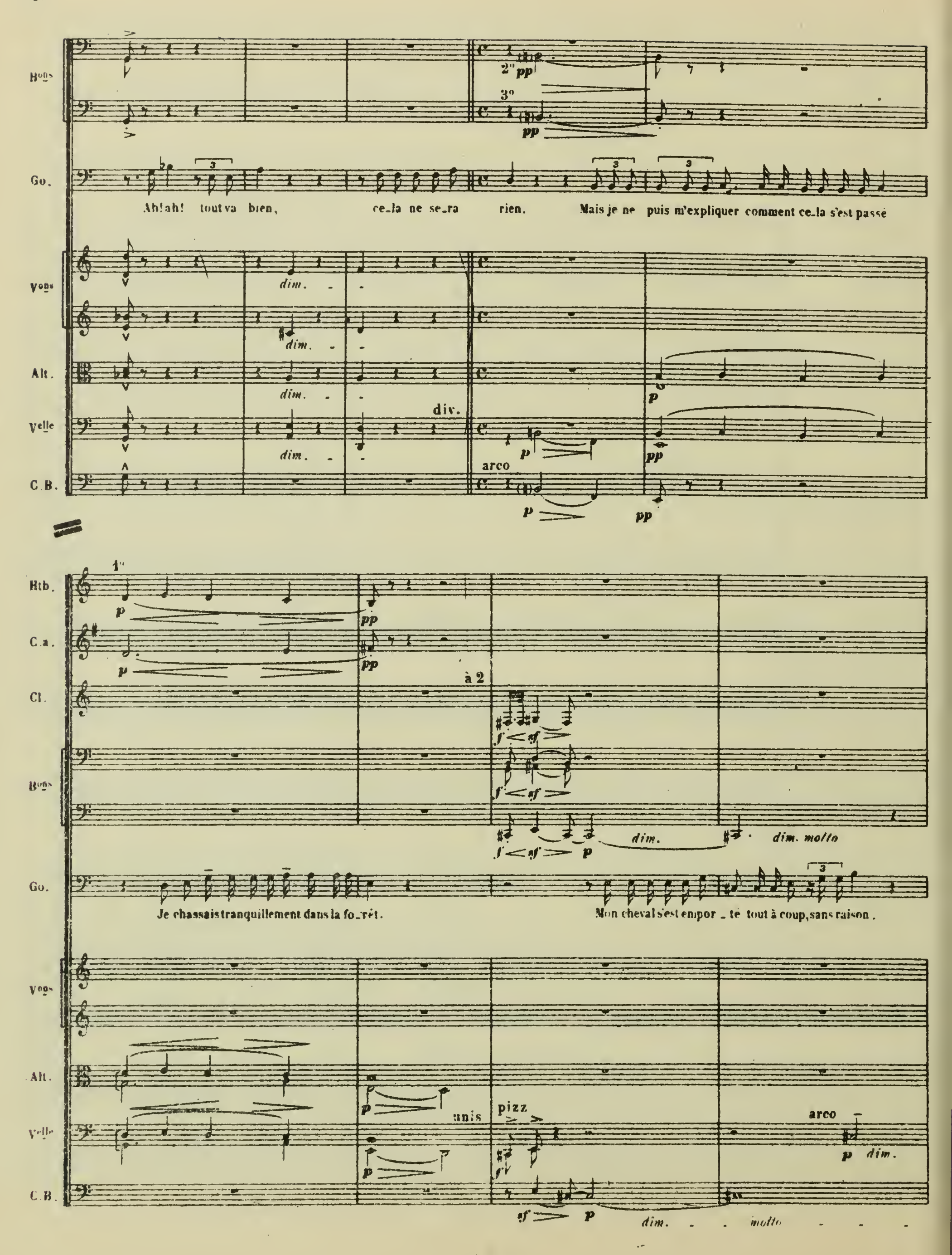
1°
1° 2°
3°

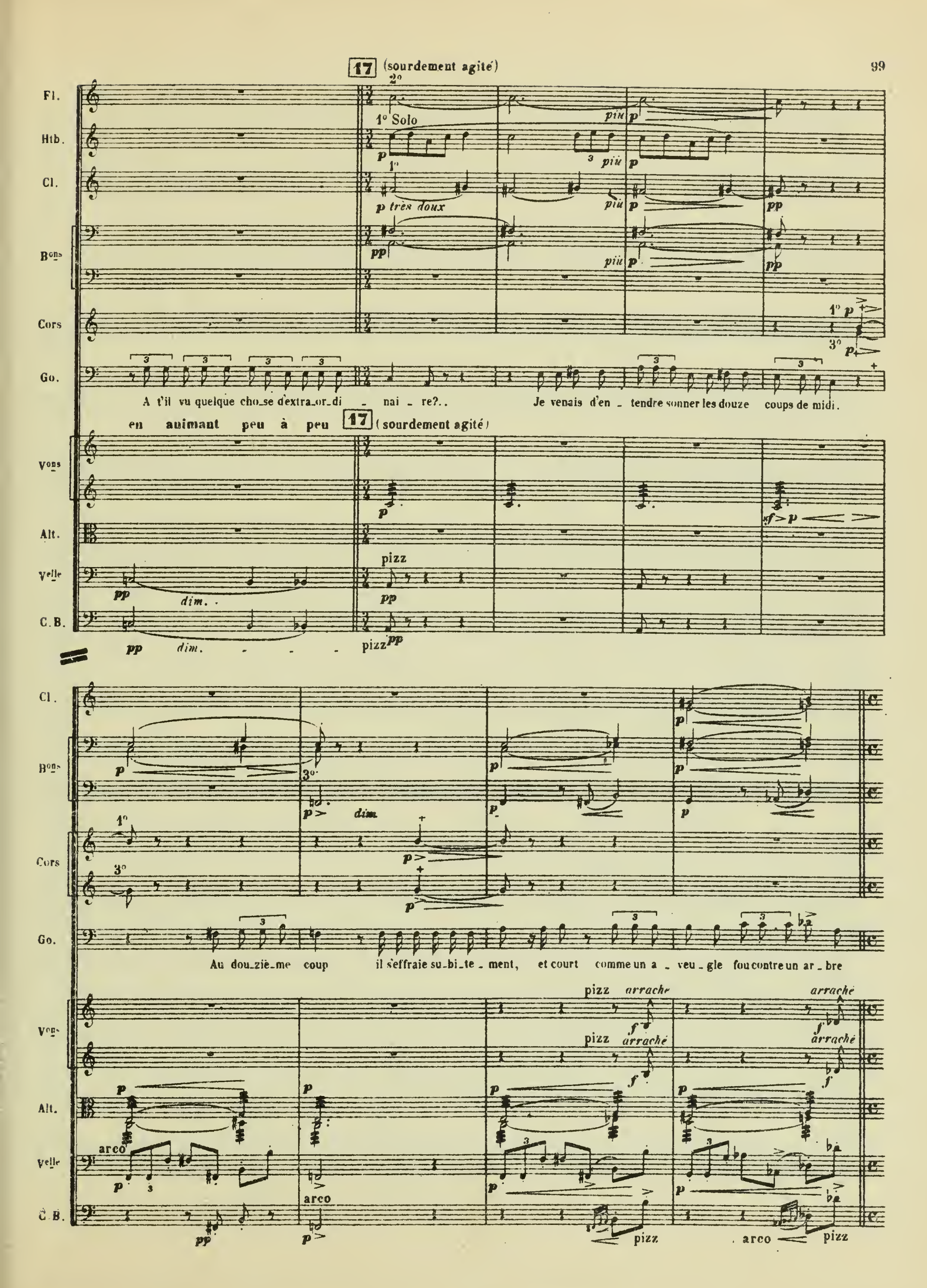
p e dim molto
più p
pp
cresc.

SCÈNE II ___ Un appartement dans le château.

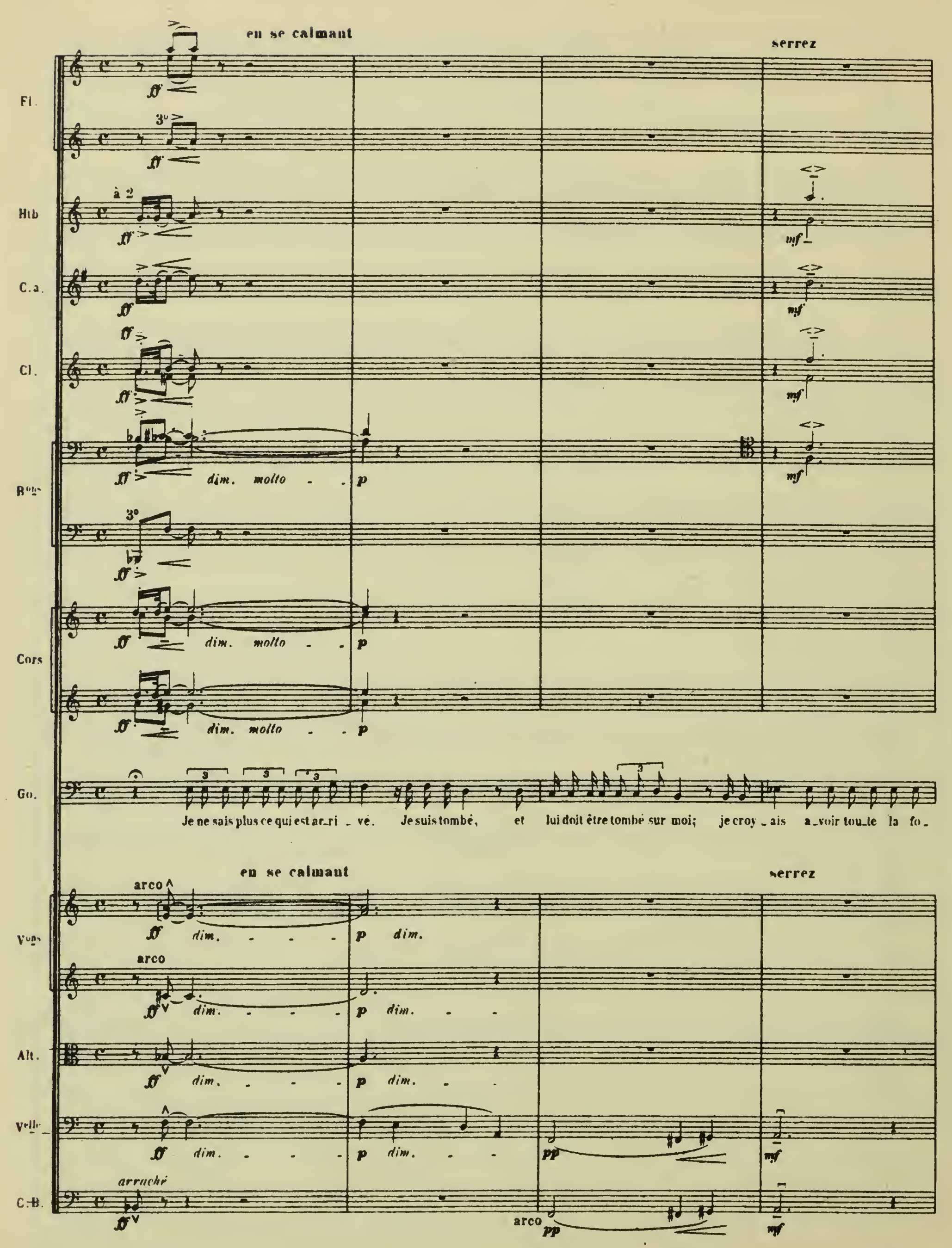
On découvre Golaud étendu sur son lit;
Mélisande est à son chevet.

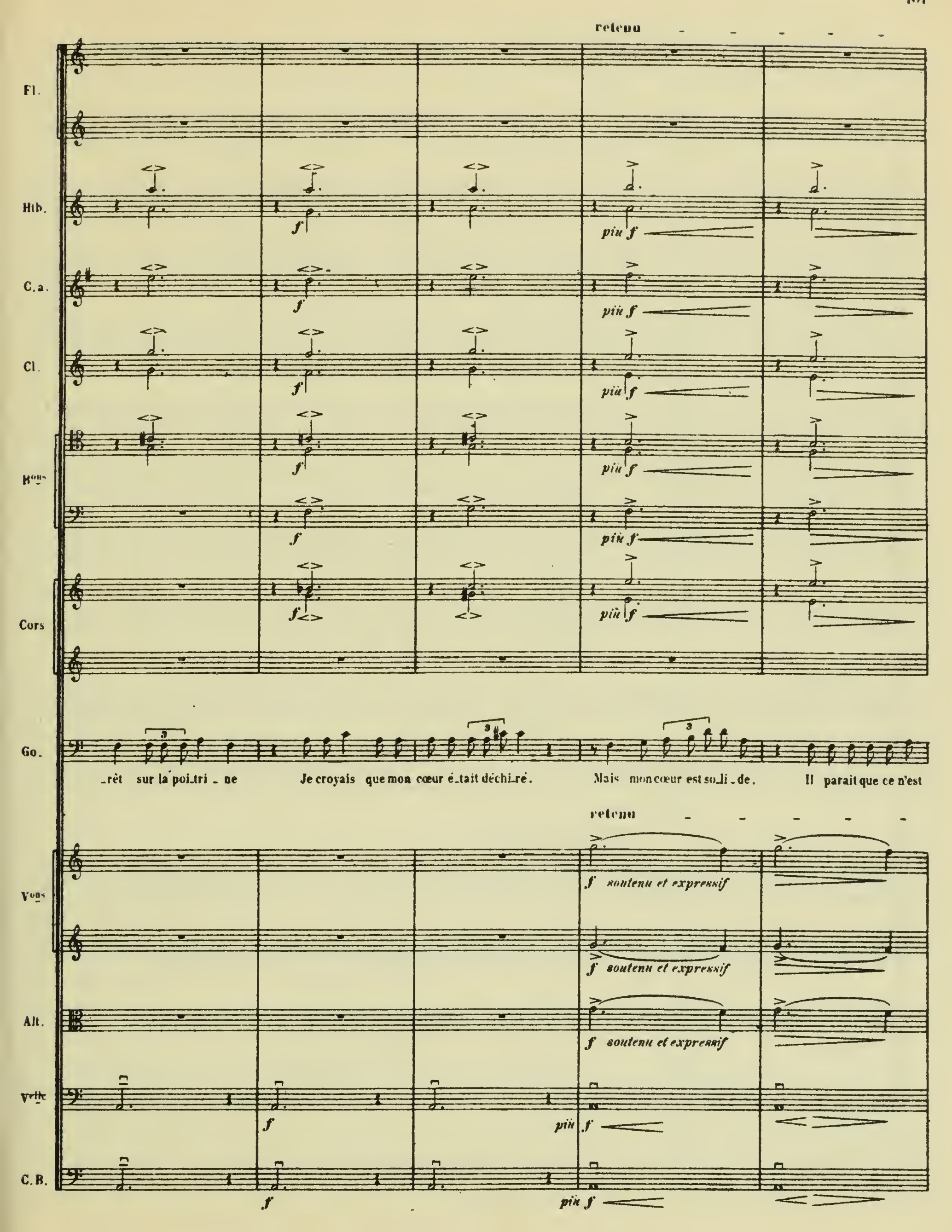



Bons
2d pp
3e
pp
Go.
Ah! ah! tout va bien, ce-la ne se-ra rien.
Mais je ne puis m'expliquer comment ce-la s'est passé
Vons
dim.
Alt.
Velle
div.
arco
p
pp
C.B.
Htb.
1r
C.a.
Cl.
à 2
f sf
dim.
dim. molto
Je chassais tranquillement dans la fo-rêt.
Mon cheval s'est empor-té tout à coup, sans raison.
unis
pizz
arco
dim.
molto

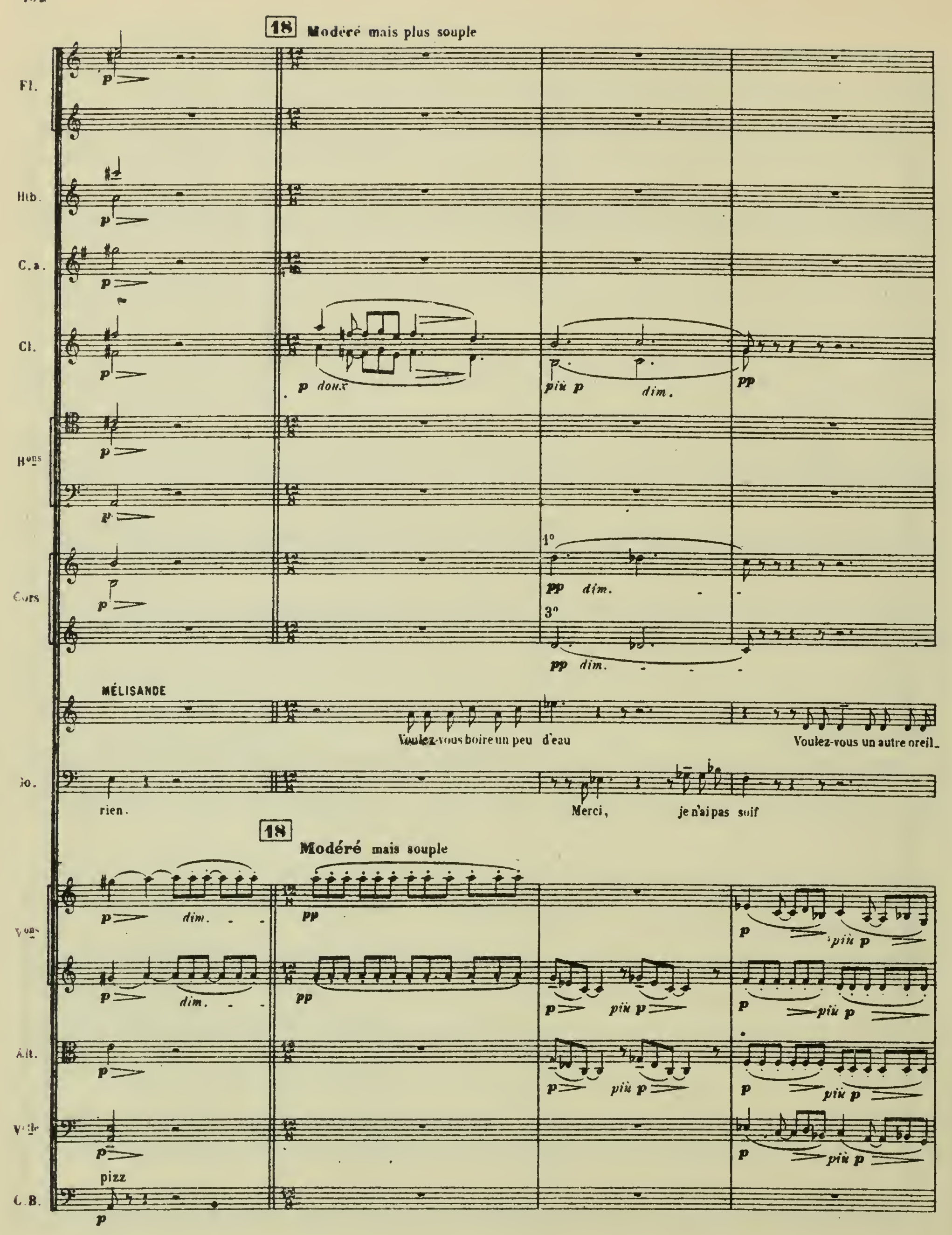


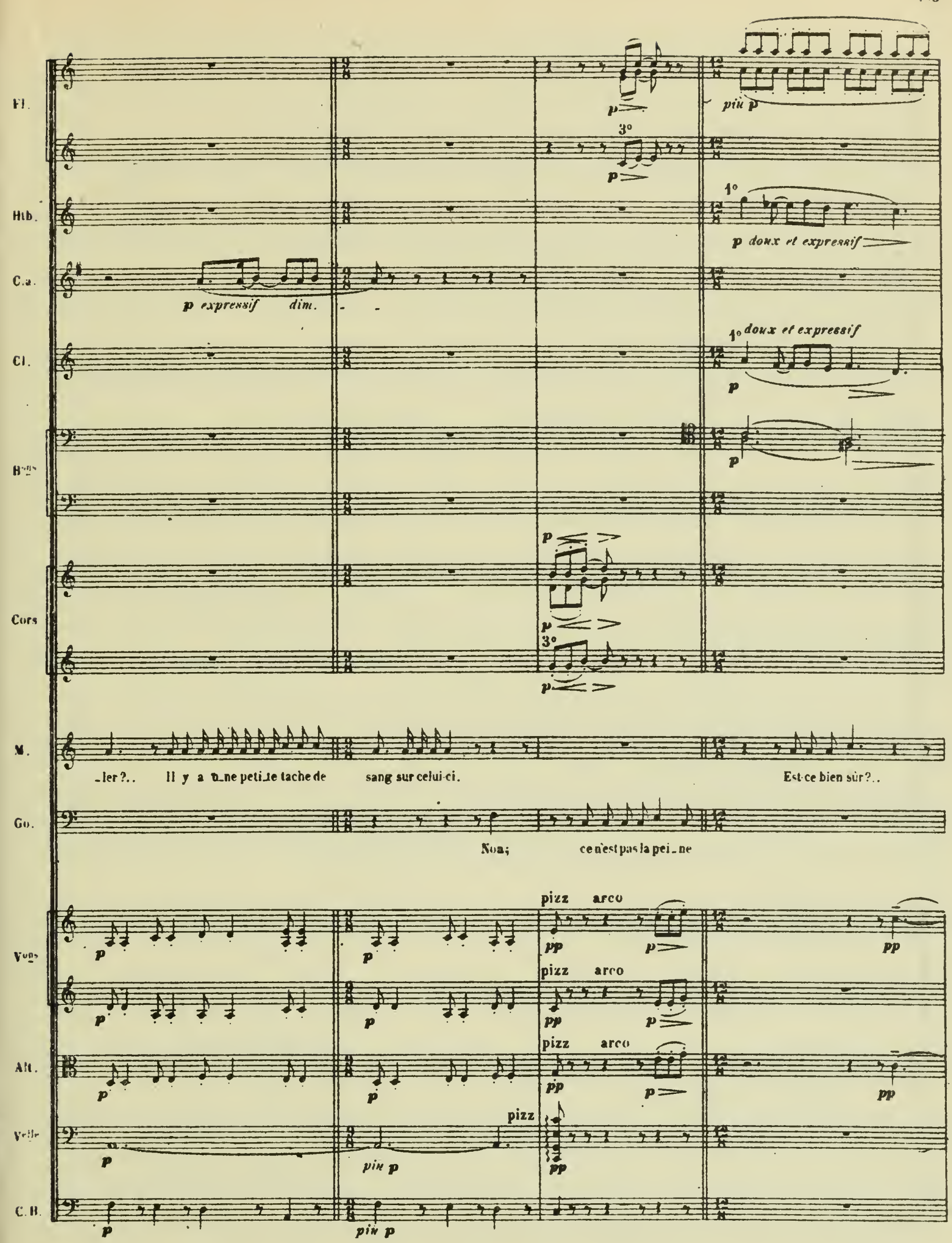
17 (sourdement agité)
2°
1° Solo
1°
p très doux
più
Fl.
Htb.
Cl.
Bons
Cors
Go.
A t'il vu quelque cho_se d'extra_or_di _ nai _ re?..
Je venais d'en _ tendre sonner les douze coups de midi.
en animant peu à peu
17 (sourdement agité)
Vons
Alt.
Velle
C.B.
pizz
dim.
Cl.
Bons
3°
dim
1°
3°
Cors
Go.
Au dou_zié_me coup il s'effraie su_bi_te _ ment, et court comme un a _ veu _ gle fou contre un ar _ bre
pizz arraché
arraché
Vons
Alt.
arco
Velle
C.B.
pizz
arco
pizz

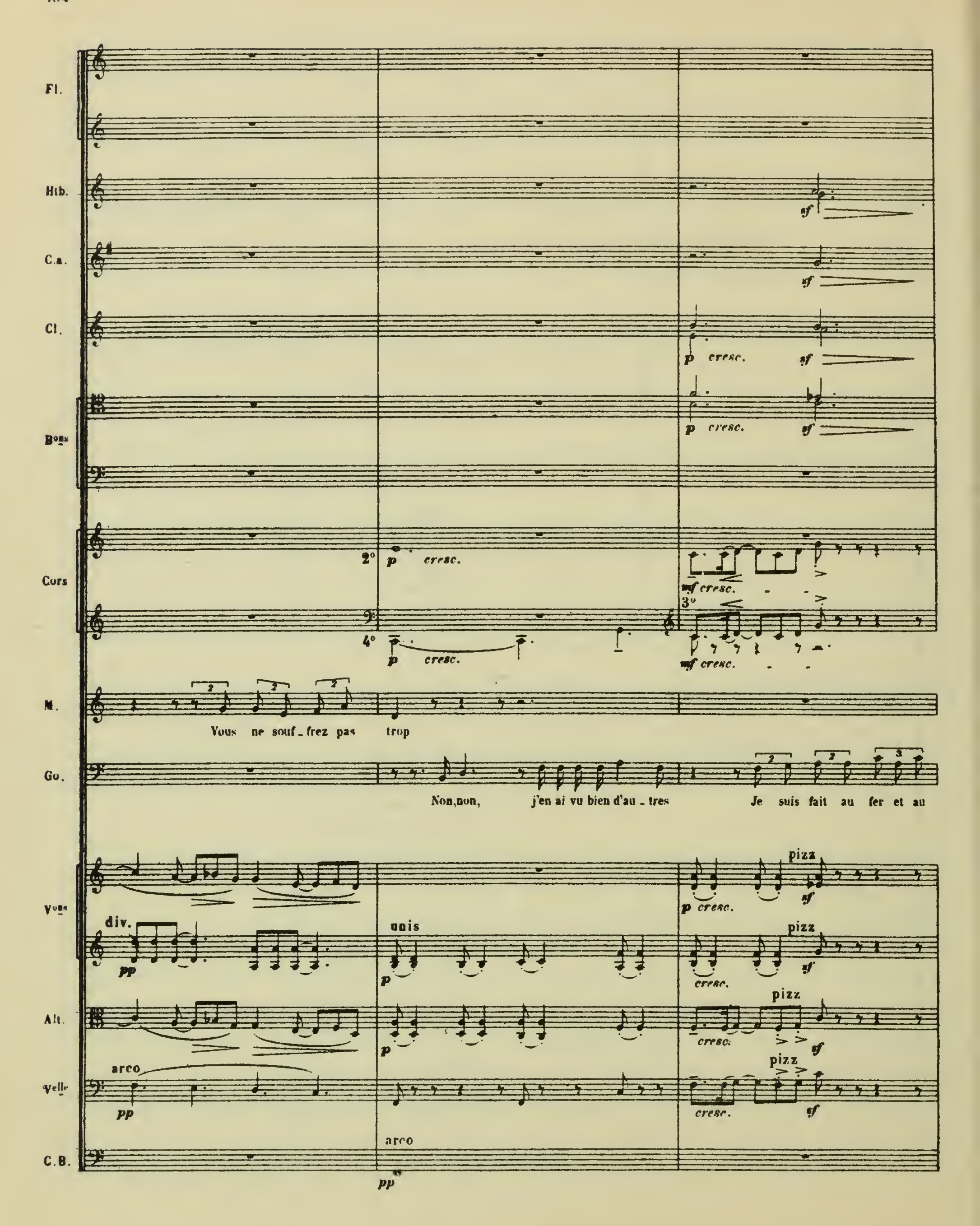

en se calmant
serrez
Fl.
Htb
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Go.
Je ne sais plus ce qui est ar_ri _ vé. Je suis tombé, et lui doit être tombé sur moi; je croy _ ais a_voir tou_te la fo_
Vons
Alt.
Vlles
C.-B.
dim. molto
arco
arrachè

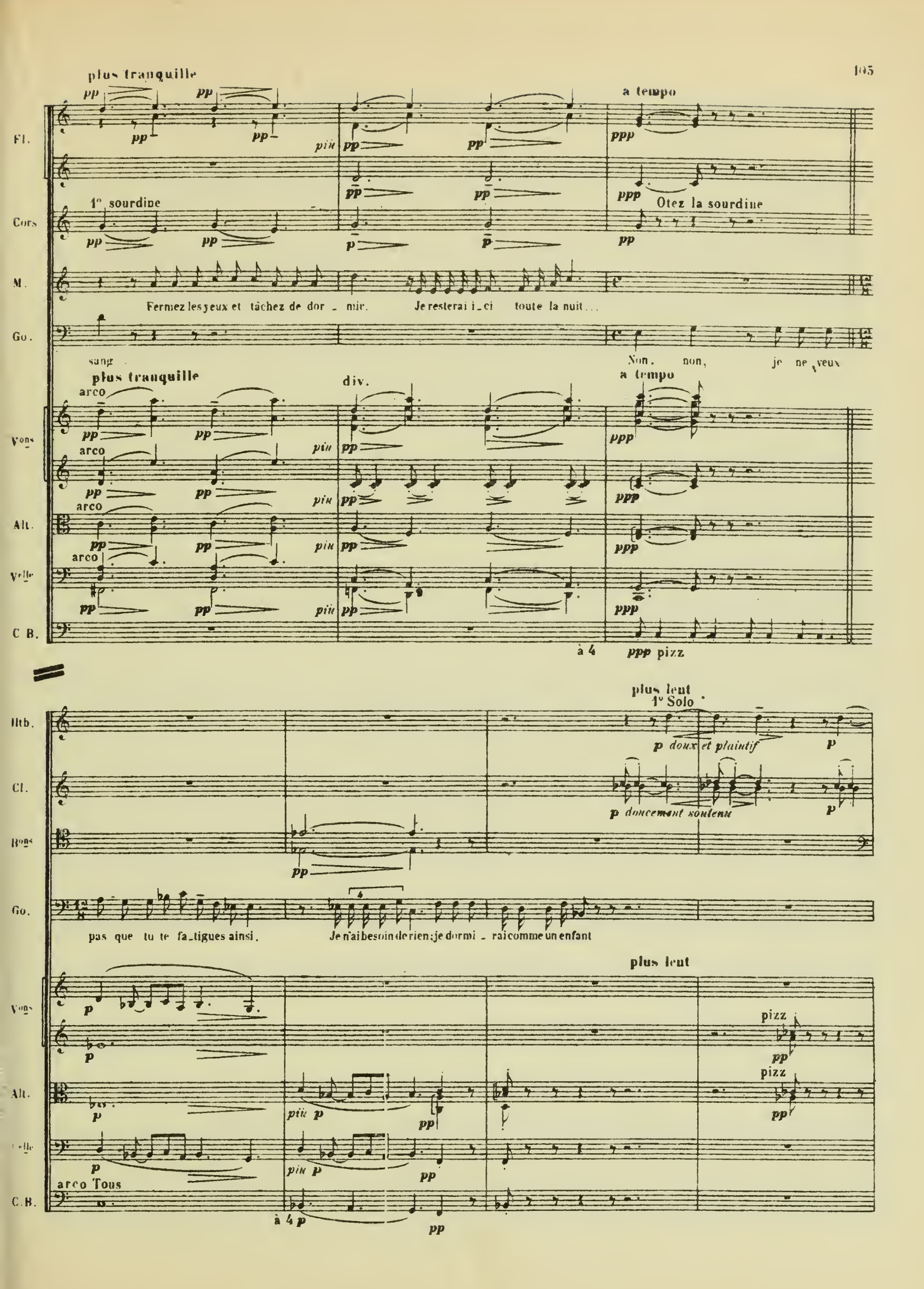


retenu
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Go.
-rêt sur la poi-tri - ne
Je croyais que mon cœur é-tait déchi-ré.
Mais mon cœur est so-li - de.
Il parait que ce n'est
retenu
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
più f
f soutenu et expressif

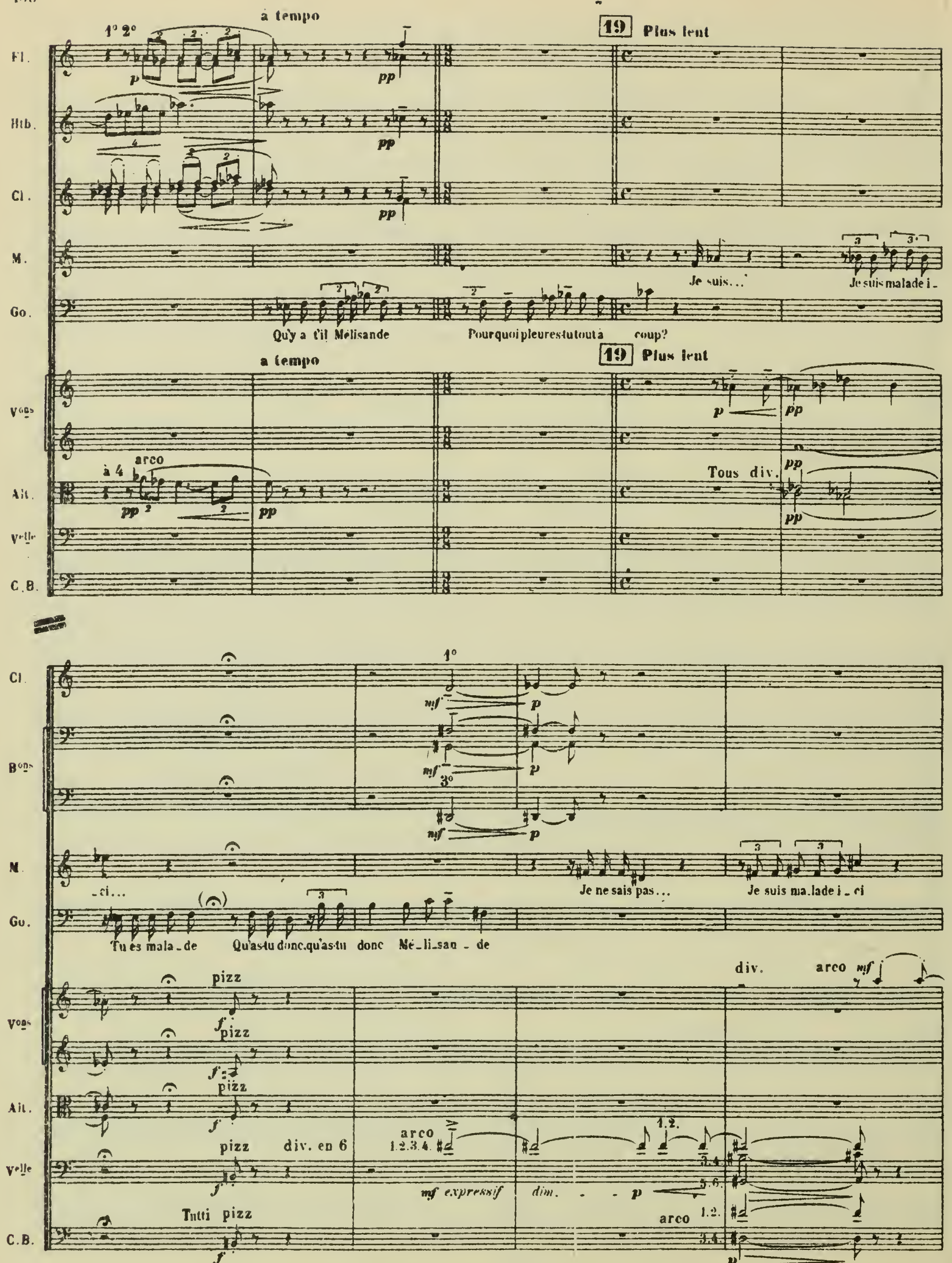

18 Modéré mais plus souple
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
p doux
più p
dim.
pp
Bons
Cors
1°
pp dim.
3°
MÉLISANDE
Voulez-vous boire un peu d'eau
Voulez-vous un autre oreil_
Go.
rien.
Merci,
je n'ai pas soif
18
Modéré mais souple
Vons
dim.
Alt.
Vlle
pizz
C.B.


Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
M.
Go.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
p expressif
dim.
più p
p doux et expressif
1° doux et expressif
_ler?.. Il y a u_ne peti_te tache de sang sur celui-ci.
Est-ce bien sûr?..
Non; ce n'est pas la pei_ne
pizz
arco
pp
più p

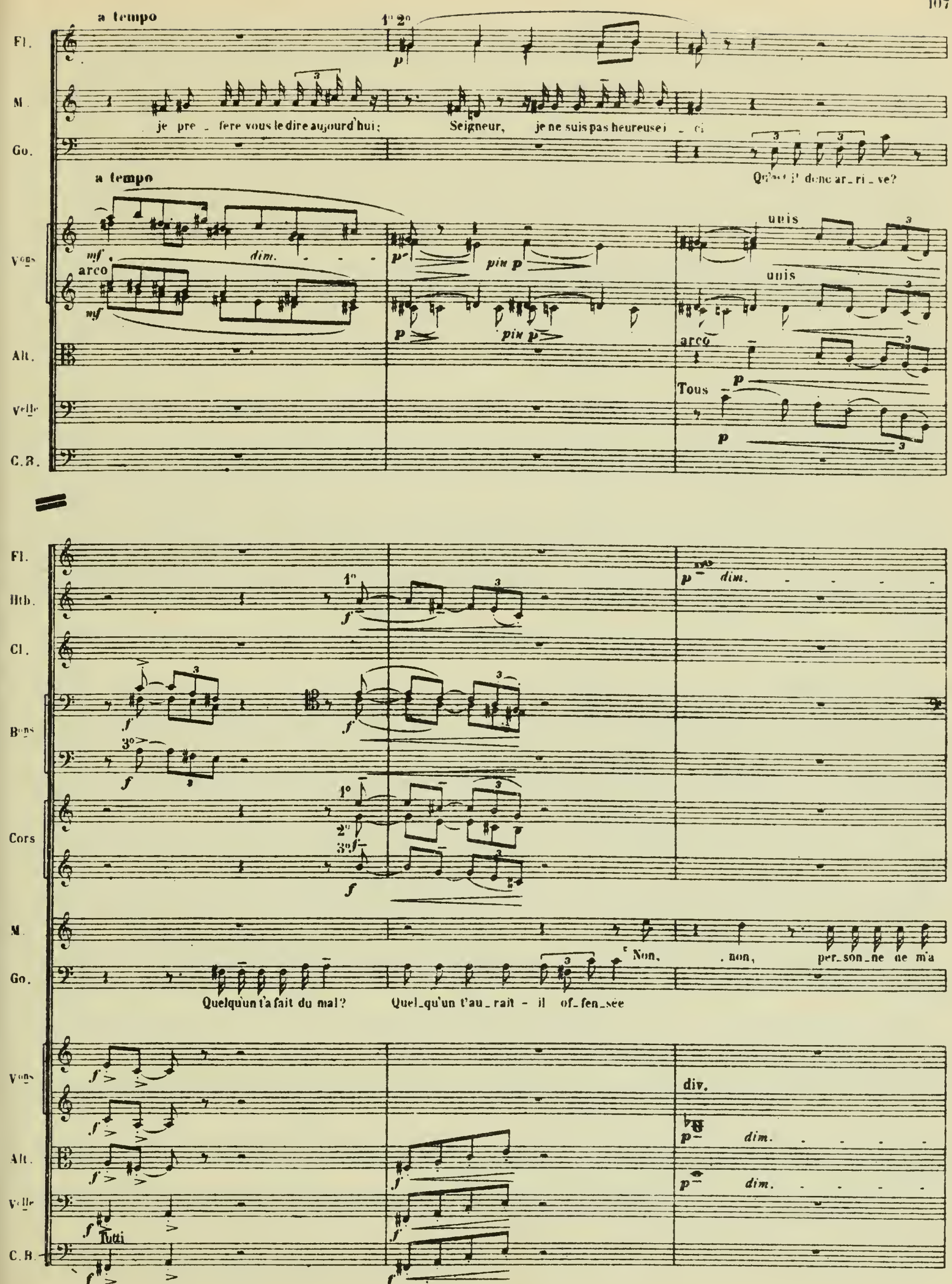

Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
M.
Go.
Vons
Alt.
Velle
C.B.
p cresc.
sf
2°
4°
3°
Vous ne souf - frez pas trop
Non,non, j'en ai vu bien d'au - tres
Je suis fait au fer et au
pizz
div.
unis
arco
pp

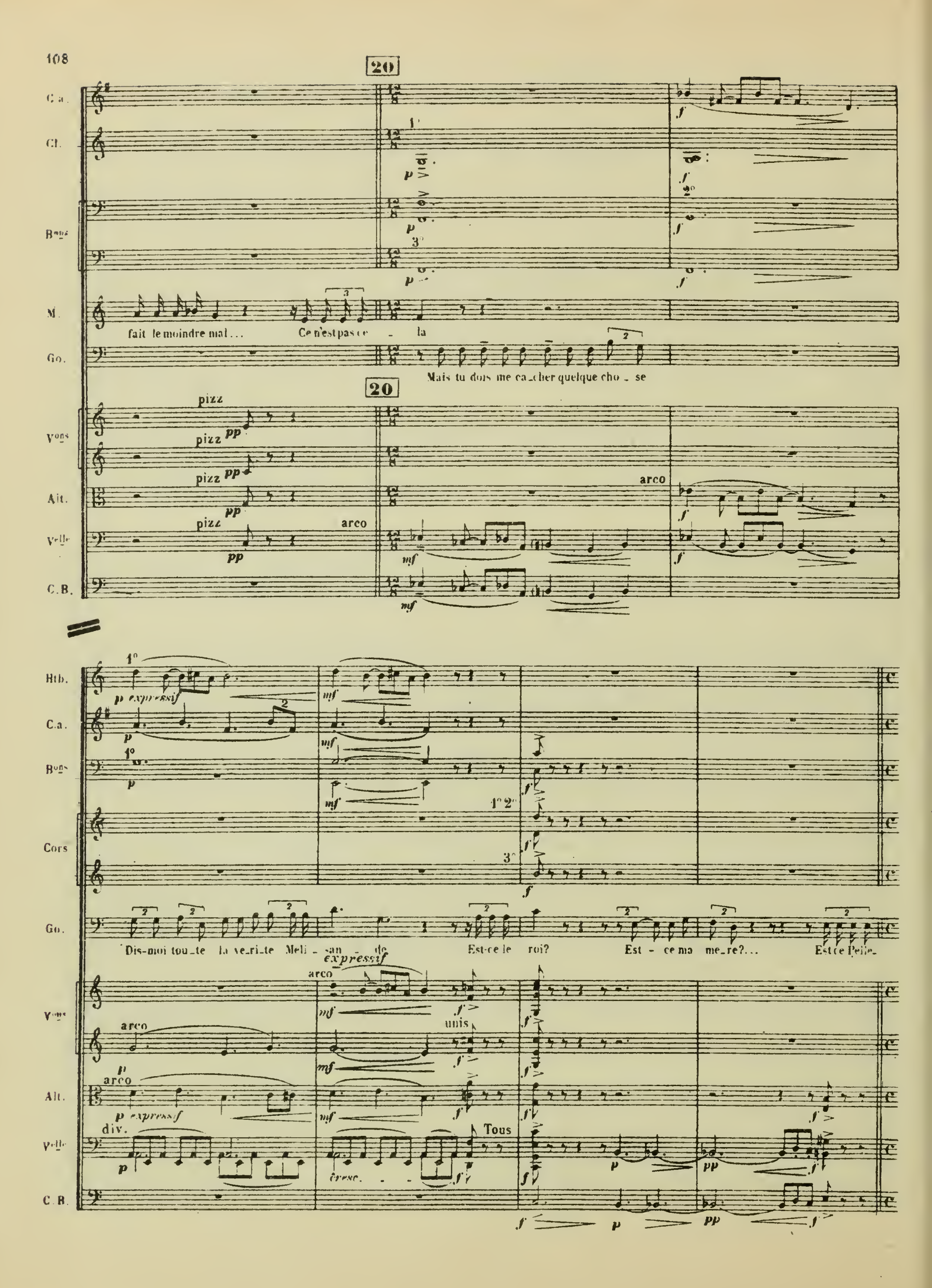


plus tranquille
a tempo
Fl.
Cors
1r sourdine
Otez la sourdine
M.
Fermez les yeux et tâchez de dor_mir. Je resterai i_ci toute la nuit...
Go.
sang.
Non, non, je ne veux
plus tranquille
div.
a tempo
arco
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
à 4
ppp pizz
Hb.
plus lent
1r Solo
doux et plaintif
Cl.
doucement soutenu
Bons
pas que tu te fa_tigues ainsi.
Je n'ai besoin de rien; je dormi_rai comme un enfant
plus lent
pizz
arco Tous



1° 2°
à tempo
19 Plus lent
Fl.
Htb.
Cl.
M.
Go.
pp
Je suis...
Je suis malade i-
Qu'y a t'il Mélisande
Pourquoi pleures-tu tout à coup?
Vons
Alt.
Velle
C.B.
à 4
arco
Tous div.
1°
3°
Bons
-ci...
Je ne sais pas...
Je suis ma-lade i-ci
Tu es mala-de
Qu'as-tu donc, qu'as-tu donc Mé-li-san-de
pizz
div.
arco
div. en 6
Tutti pizz
mf expressif
dim.


a tempo
Fl.
M.
je pre _ fere vous le dire aujourd'hui; Seigneur, je ne suis pas heureuse i _ ci
Go.
donc ar_ri _ ve?
a tempo
unis
Vons
arco
dim.
piu p
Alt.
Tous
Vlle
C.B.
Fl.
Hb.
Cl.
Bons
Cors
M.
Non, non, per_son_ne ne m'a
Go.
Quelqu'un t'a fait du mal? Quel_qu'un t'au_rait - il of_fen_sée
Vons
div.
Alt.
Vlle
Tutti
C.B.


20
C. a.
Cl.
Bons
M.
fait le moindre mal... Ce n'est pas ce - la
Go.
Mais tu dois me ca_cher quelque cho _ se
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
pizz
arco
Htb.
C.a.
Cors
Dis-moi tou_te la ve_ri_te Meli _ san _ de
Est-ce le roi?
Est - ce ma me_re?...
Est-ce Pelle_
expressif
unis
div.
Tous



Animé — retenu

Fl. — 1° mf — mf — dim.

3° mf — dim.

Cors — 1° p — dim. molto

M. — Non,non, ce n'est pas Pellé_as. Ce n'est person_ne... Vous ne pouvez pas me comprendre C'est quelque chose qui est plus fort que

Go. — _as?..

Animé — retenu

V^ons

Alt. — 1 Alt. solo mf — dim. p — Tous pizz div. pp

V^lle — pizz pp

C.B.

Modéré

Fl. — 1° pp

B^ons — p dim.

M — moi...

Go. — Voy_ons sois raisonnable. Mélisan_de Que veux-tu que je fas_se? Tu n'es plus une enfant

Modéré

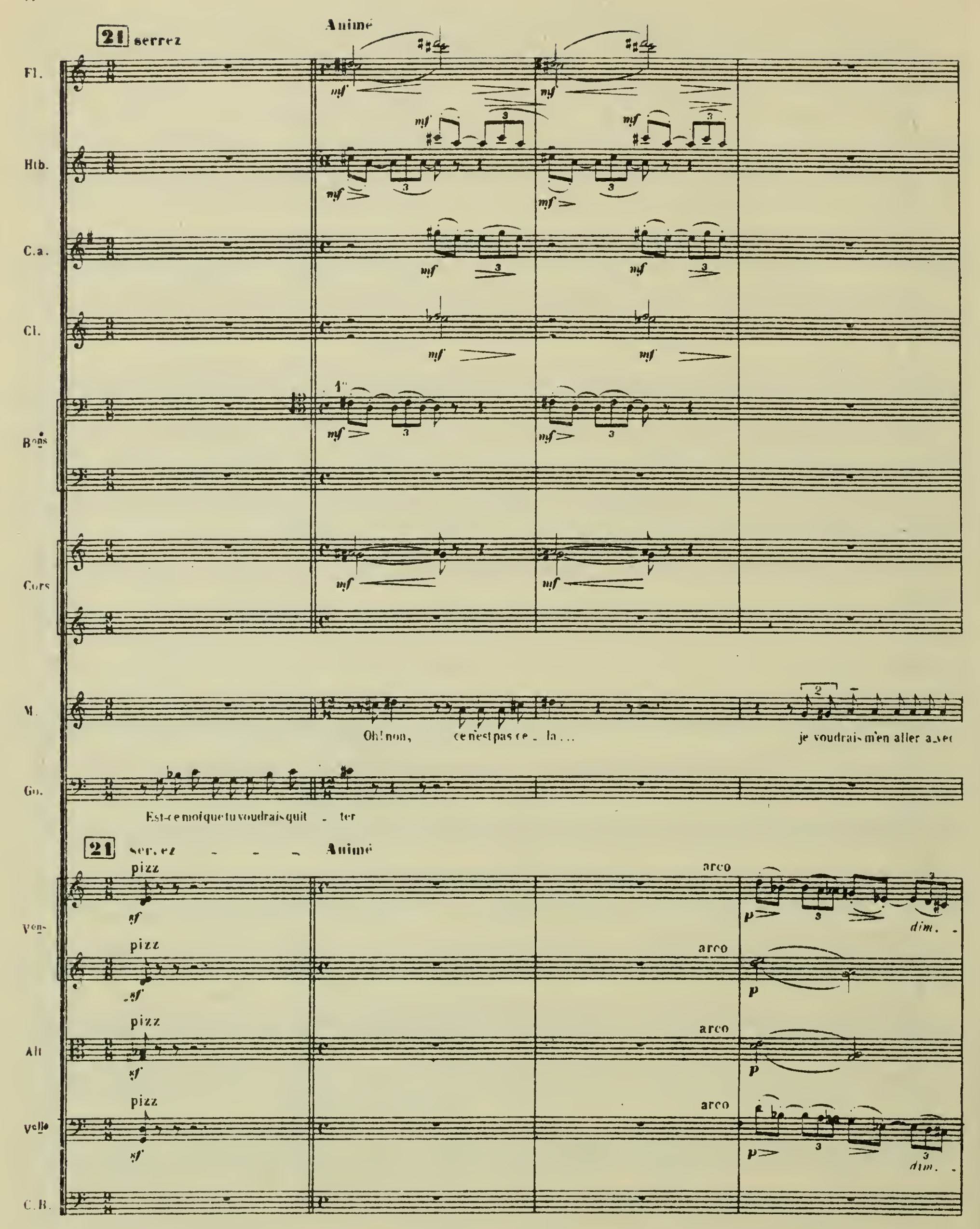
V^ons — très doux et très expressif pp — pizz pp

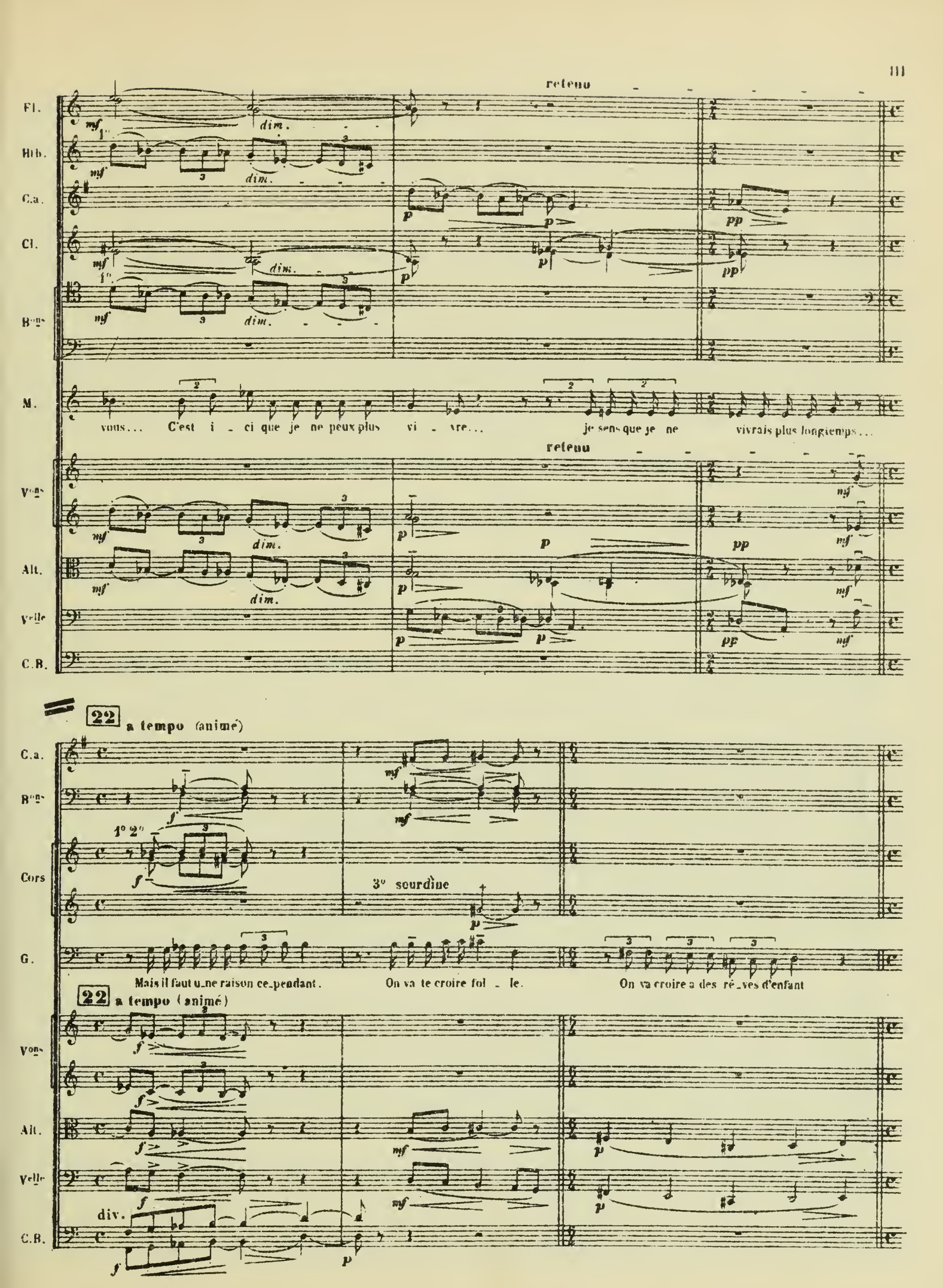
pp — pizz pp — unis arco — p — p

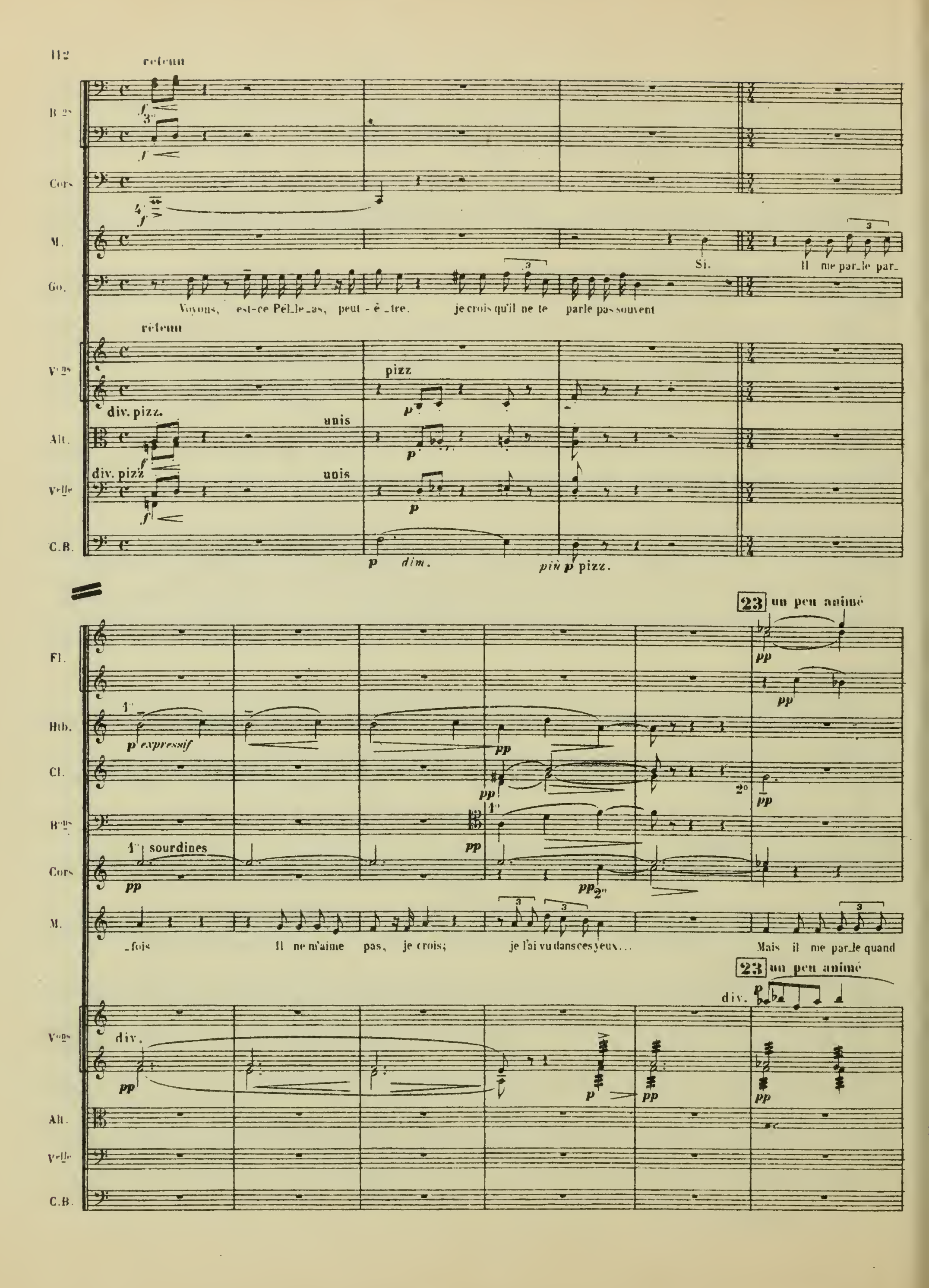
Alt. — arco pp — pizz pp — unis arco — p — p

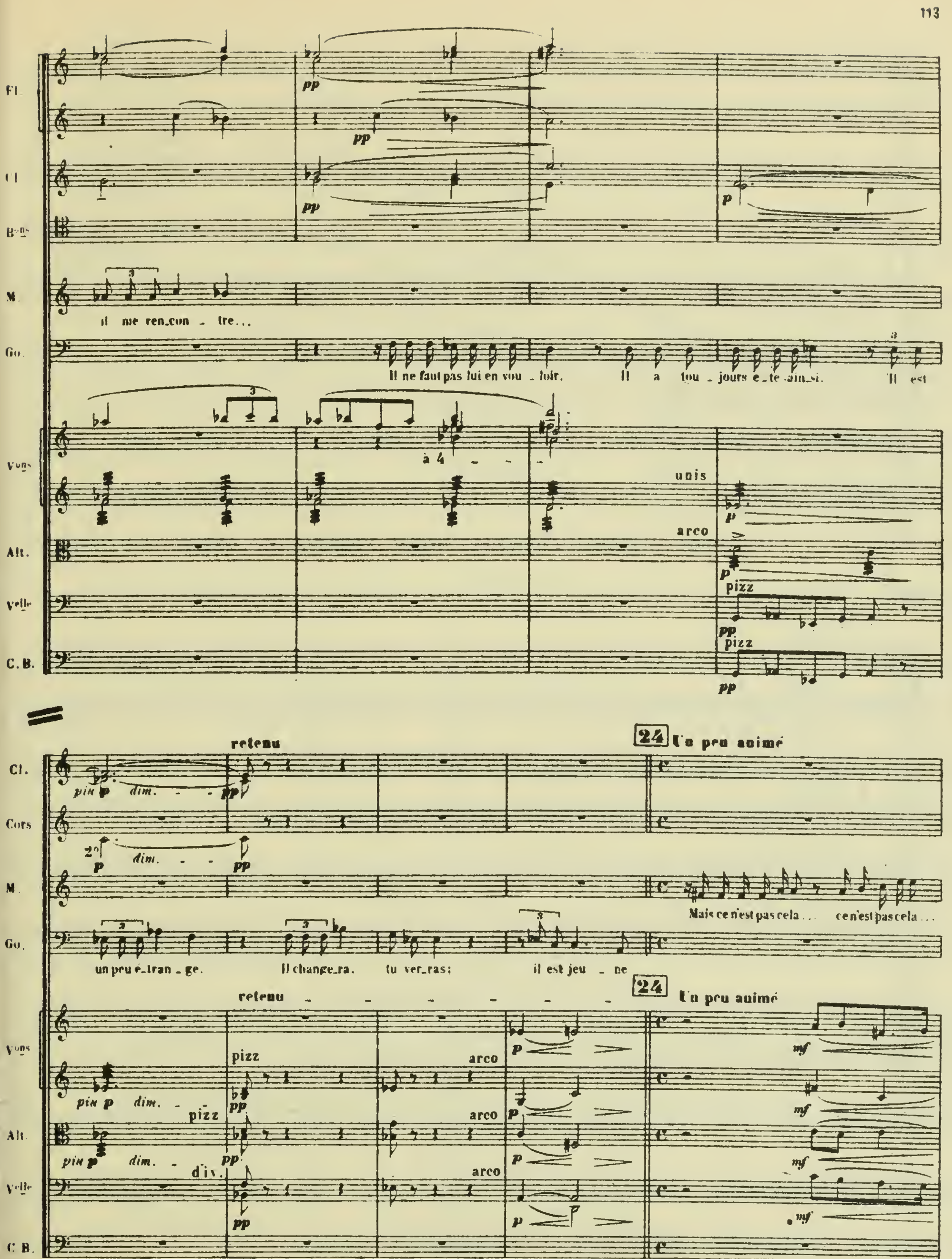
V^lle — div. en 3 arco pp — pizz pp — unis arco — p — p

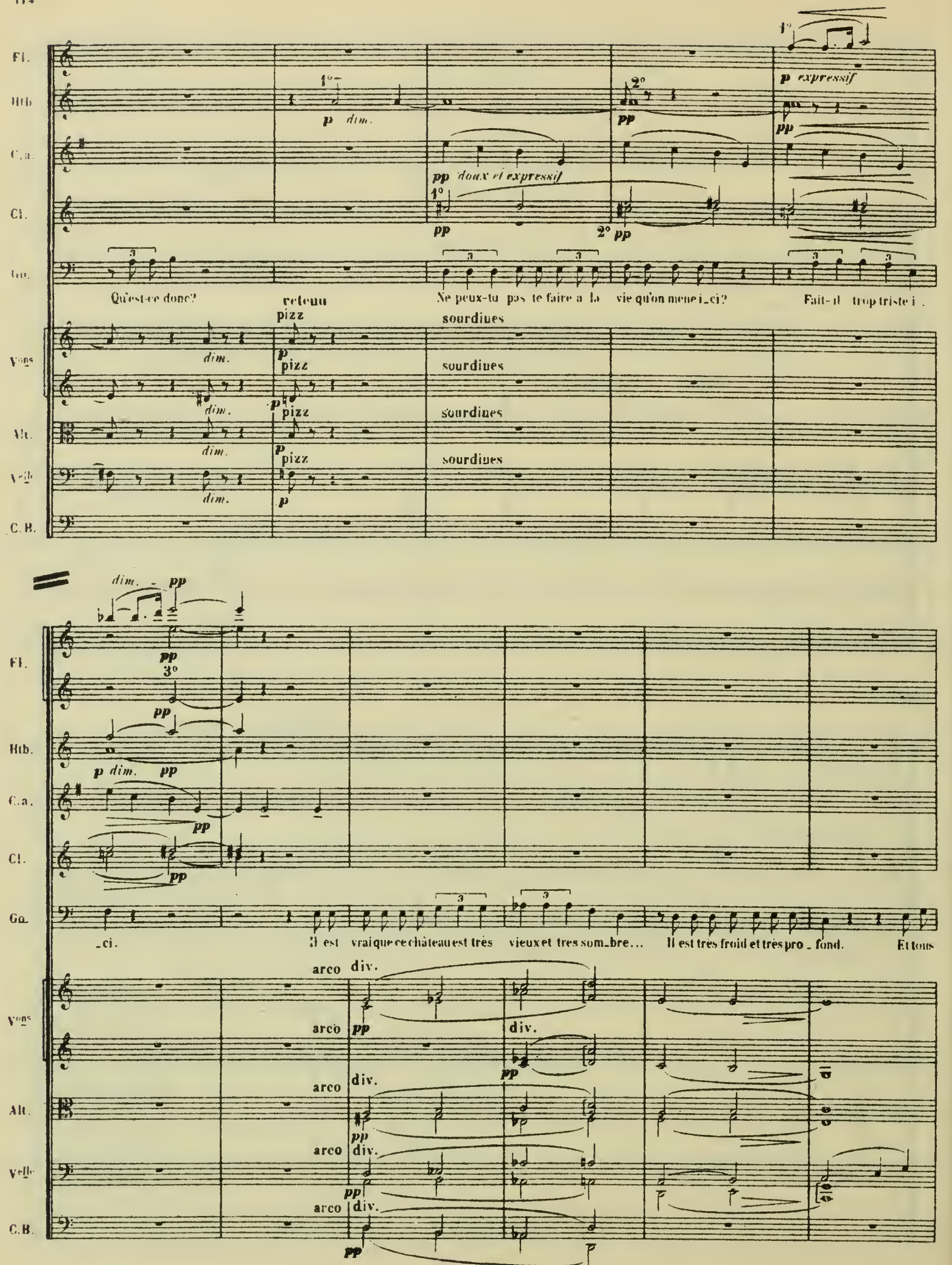
C.B.

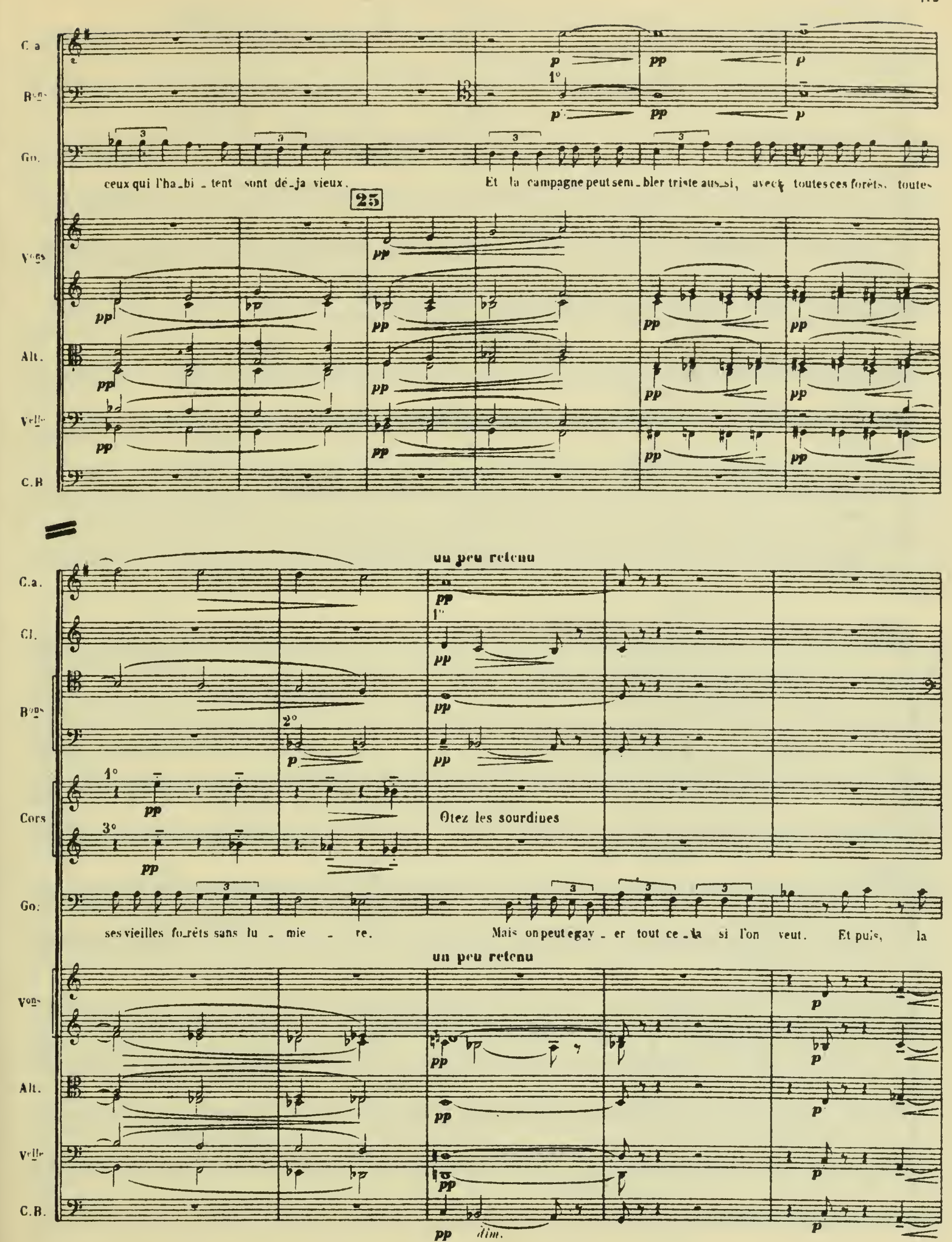

21 serrez
Animé
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
M.
Oh! non, ce n'est pas ce - la...
je voudrais m'en aller a-vec
Go.
Est-ce moi que tu voudrais quit - ter
21 serrez
Animé
pizz
arco
Vons
Alt
Vcelle
C.B.
dim.

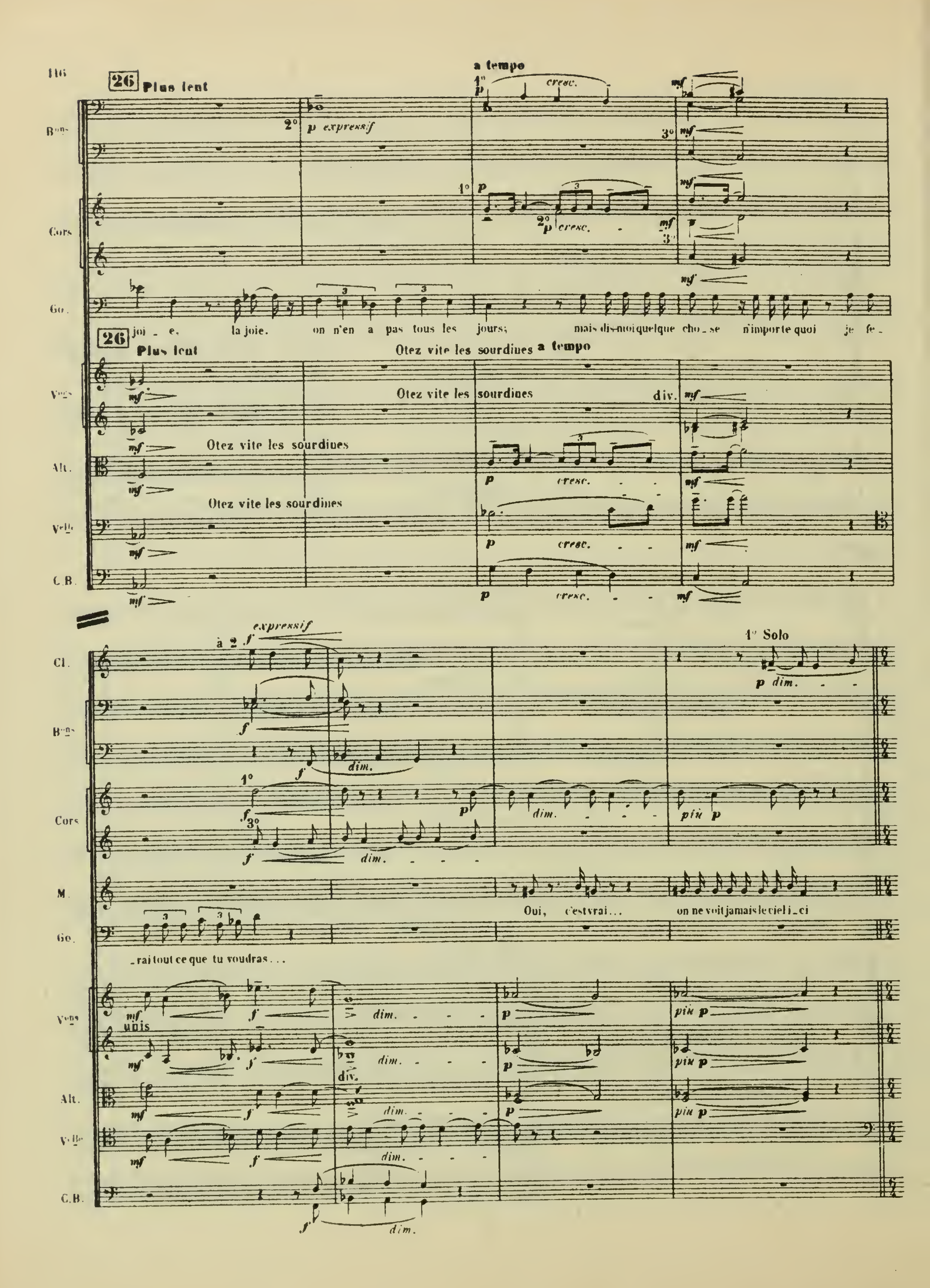

retenu
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
M.
vous... C'est i - ci que je ne peux plus vi - vre... je sens que je ne vivrais plus longtemps...
retenu
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
22 a tempo (animé)
C.a.
Bons
Cors
1° 2°
3° sourdine
G.
Mais il faut u_ne raison ce_pendant. On va te croire fol - le. On va croire à des rê_ves d'enfant
22 a tempo (animé)
Vons
Alt.
Vlle
div.
C.B.


retenu
B. 2s
Cors
M.
Go.
Si.
Il me par_le par_
Voyons, est-ce Pél_lé_as, peut - ê _tre. je crois qu'il ne te parle pas souvent
retenu
V. 2s
pizz
div. pizz.
unis
Alt.
div. pizz
unis
Velle
C.B.
dim.
più p pizz.
23 un peu animé
Fl.
Htb.
expressif
Cl.
Bons.
sourdines
Cors
M.
_fois
Il ne m'aime pas, je crois;
je l'ai vu dans ces yeux...
Mais il me par_le quand
23 un peu animé
div.
Vons
div.
Alt.
Velle
C.B.


Fl.
Cl.
Bons
M.
il me ren_con _ tre...
Go.
Il ne faut pas lui en vou _ loir. Il a tou _ jours é _ té ain_si. Il est
Vons
à 4
unis
arco
Alt.
pizz
Vlle
C. B.
retenu
24 Un peu animé
Cl.
Cors
M.
Mais ce n'est pas cela... ce n'est pas cela...
Go.
un peu é_tran _ ge. Il change_ra. tu ver_ras; il est jeu _ ne
retenu
24 Un peu animé
Vons
pizz
arco
Alt.
div.
Vlle
C. B.


Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Go.
V^ons
Alt.
V^elle
C. B.
Qu'est-ce donc?
retenu
Ne peux-tu pas te faire à la vie qu'on mène i_ci?
Fait-il trop triste i_
_ci.
Il est vrai que ce château est très vieux et très som_bre... Il est très froid et très pro_fond. Et tous
pizz
sourdines
arco
div.
p dim.
pp doux et expressif
p expressif
dim.
pp


C. a
B.ons
Go.
ceux qui l'ha_bi _ tent sont dé_ja vieux.
Et la campagne peut sem_bler triste aus_si, avec toutes ces forêts, toutes
25
V.ons
Alt.
V.lle
C.B
un peu retenu
C.a.
Cl.
B.ons
Cors
Otez les sourdines
Go.
ses vieilles fo_rêts sans lu _ mie _ re.
Mais on peut egay _ er tout ce _ la si l'on veut. Et puis, la
un peu retenu
V.ons
Alt.
V.lle
C.B.
dim.


26 Plus lent
a tempo
p expressif
cresc.
joi - e, la joie. on n'en a pas tous les jours; mais dis-moi quelque cho - se n'importe quoi je fe -
Otez vite les sourdines
div.
- rai tout ce que tu voudras...
expressif
à 2
1er Solo
p dim.
dim.
più p
Oui, c'est vrai... on ne voit jamais le ciel i - ci
unis



Animé — 27 — a tempo

Fl. — Cl. — Cors — M. — Go. — V^ons — Alt. — V^elle — C.B.

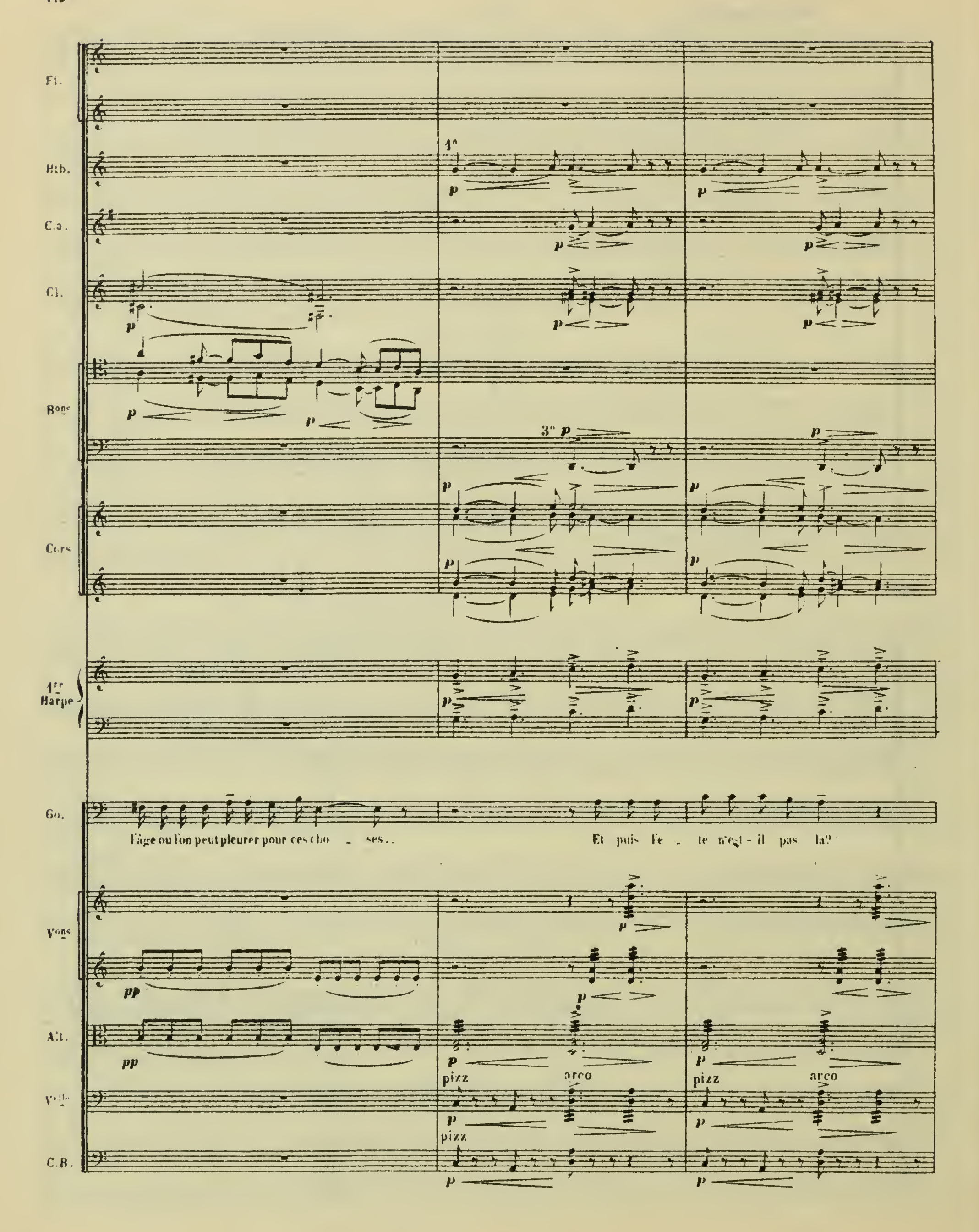
M.: Je l'ai vu pour la première fois ce ma _ tin

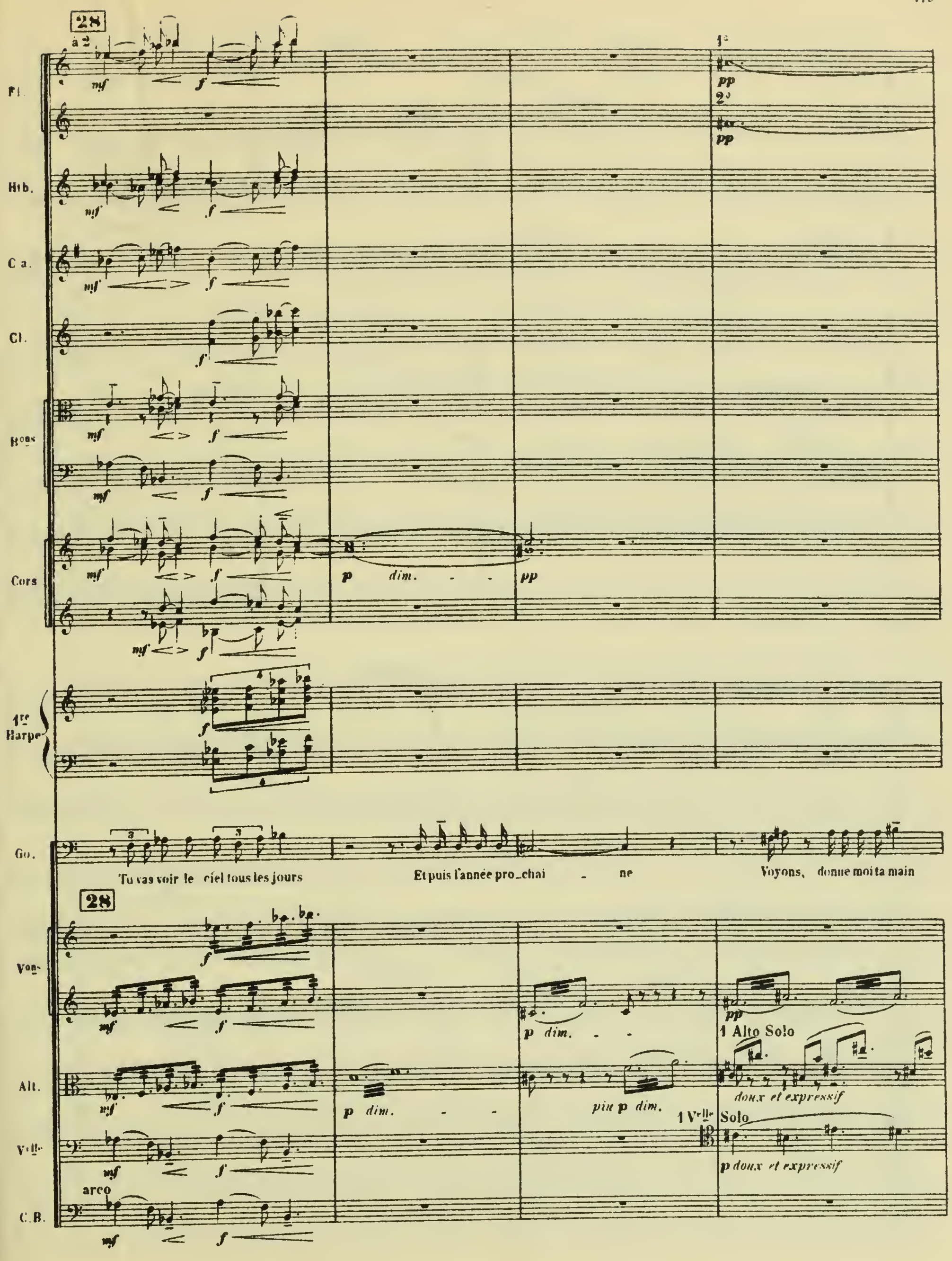
Go.: C'est donc ce_la qui te fait pleu _ rer, ma pauvre Méli_san _ de?

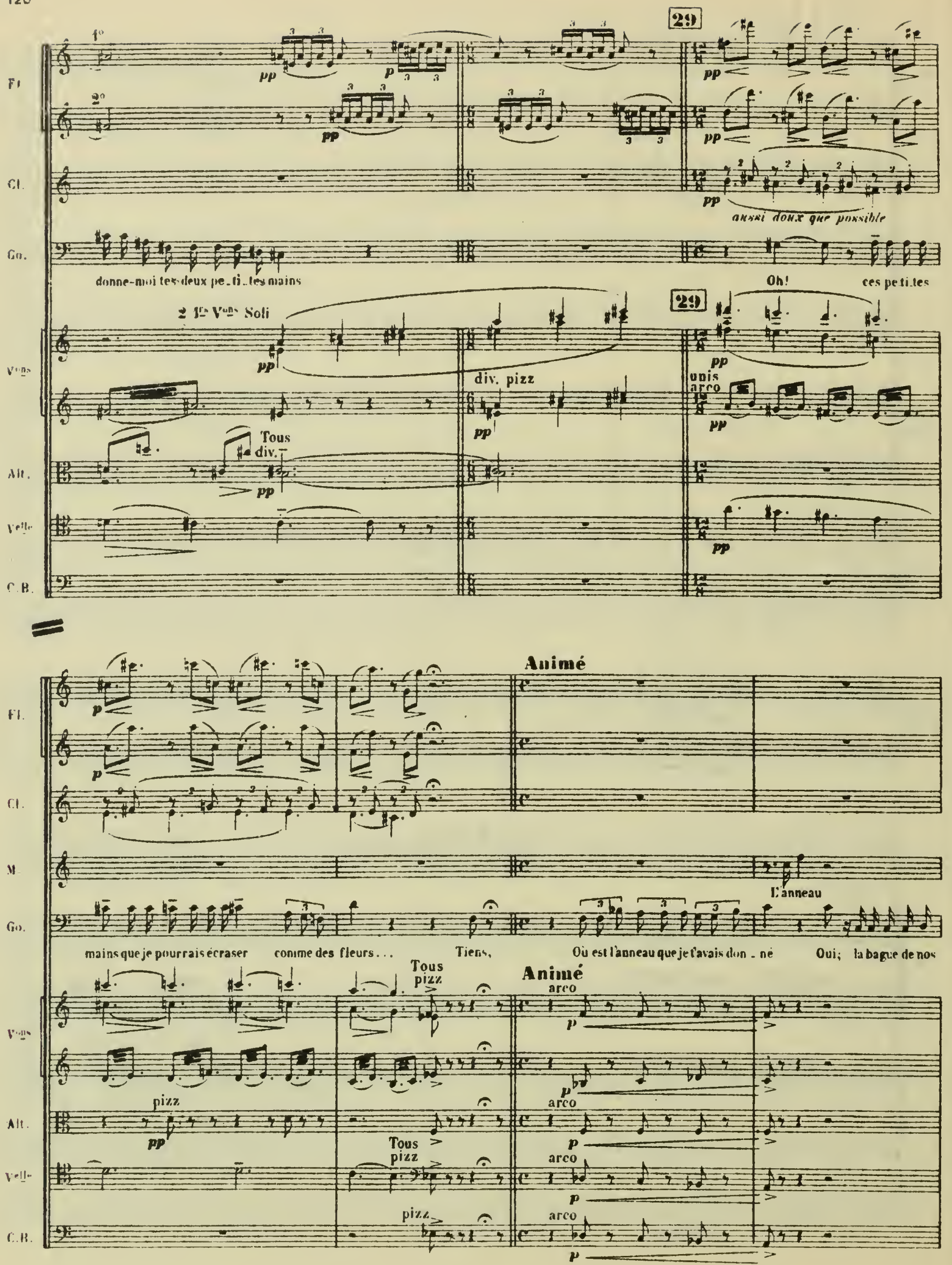
Fl. — Htb. — C.a. — Cl. — B^ons — Go. — V^ons — Alt — V^elle — C.B.

Go.: Ce n'est donc que ce_là Tu pleu_res de ne pas voir le ciel? Voyons tu n'es plus a

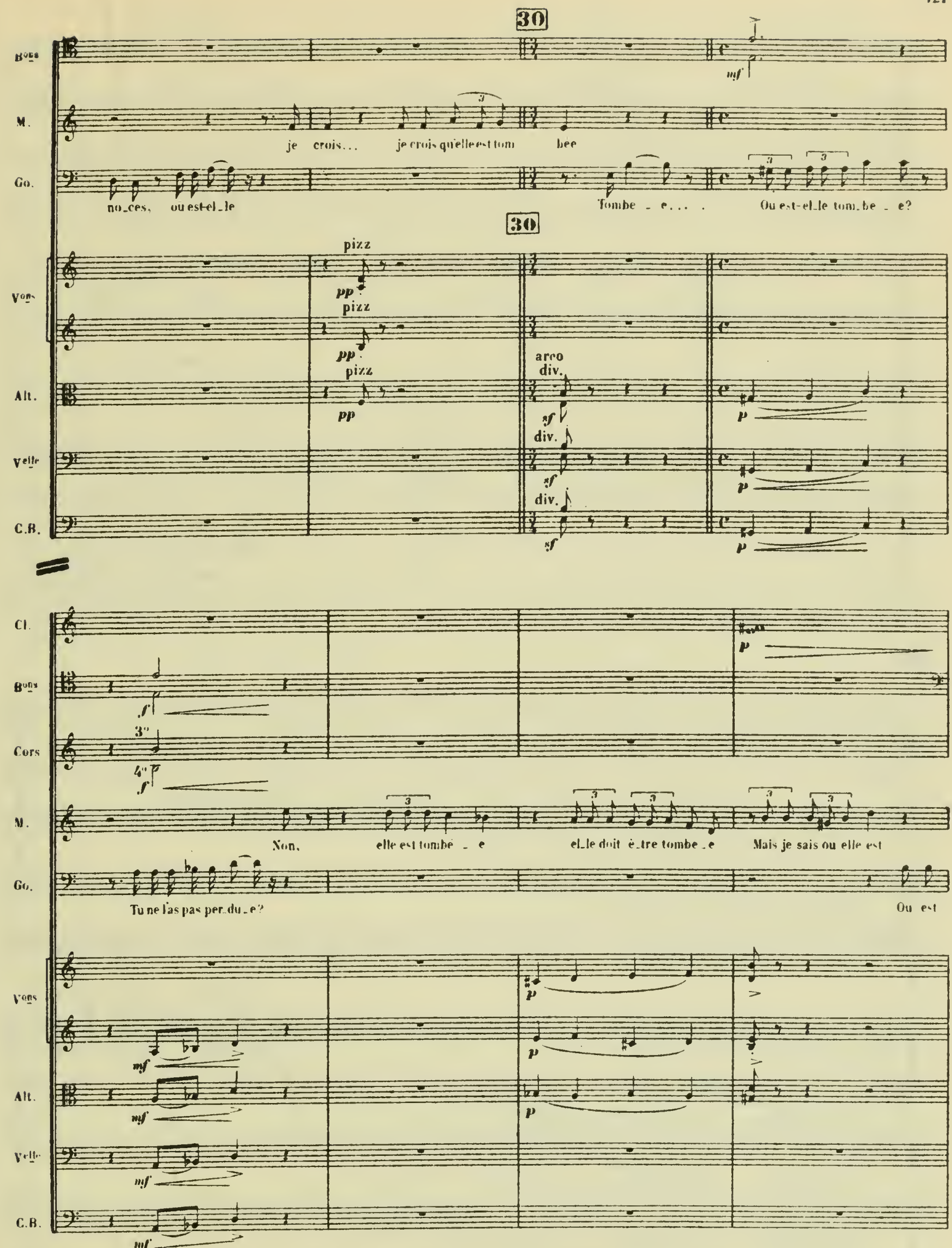
pizz — arco

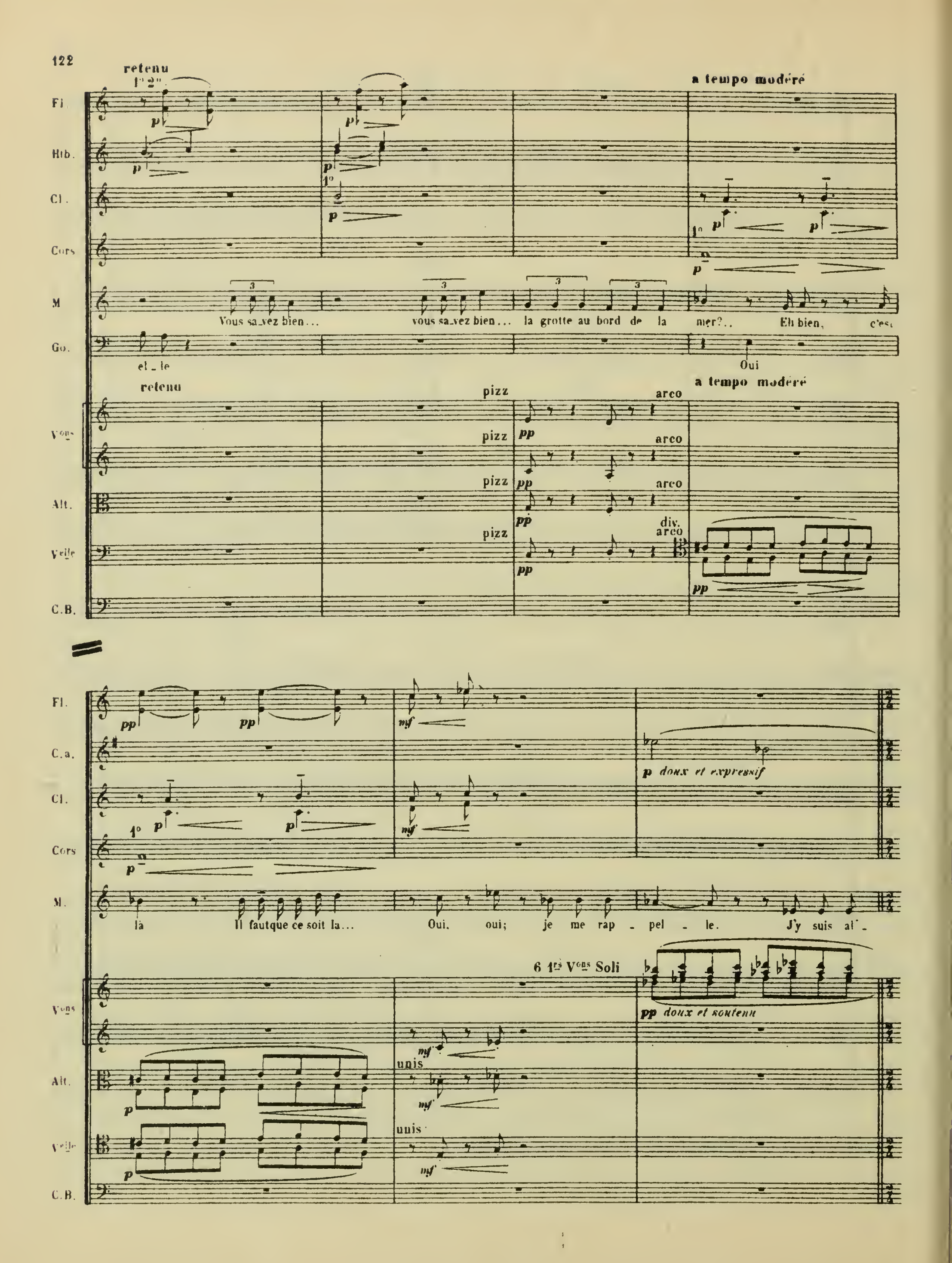

Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
1re Harpe
Go.
l'âge où l'on peut pleurer pour ces cho - ses..
Et puis l'e - te n'est - il pas là?
Vons
Alt.
Vlles
C.B.
pizz
arco

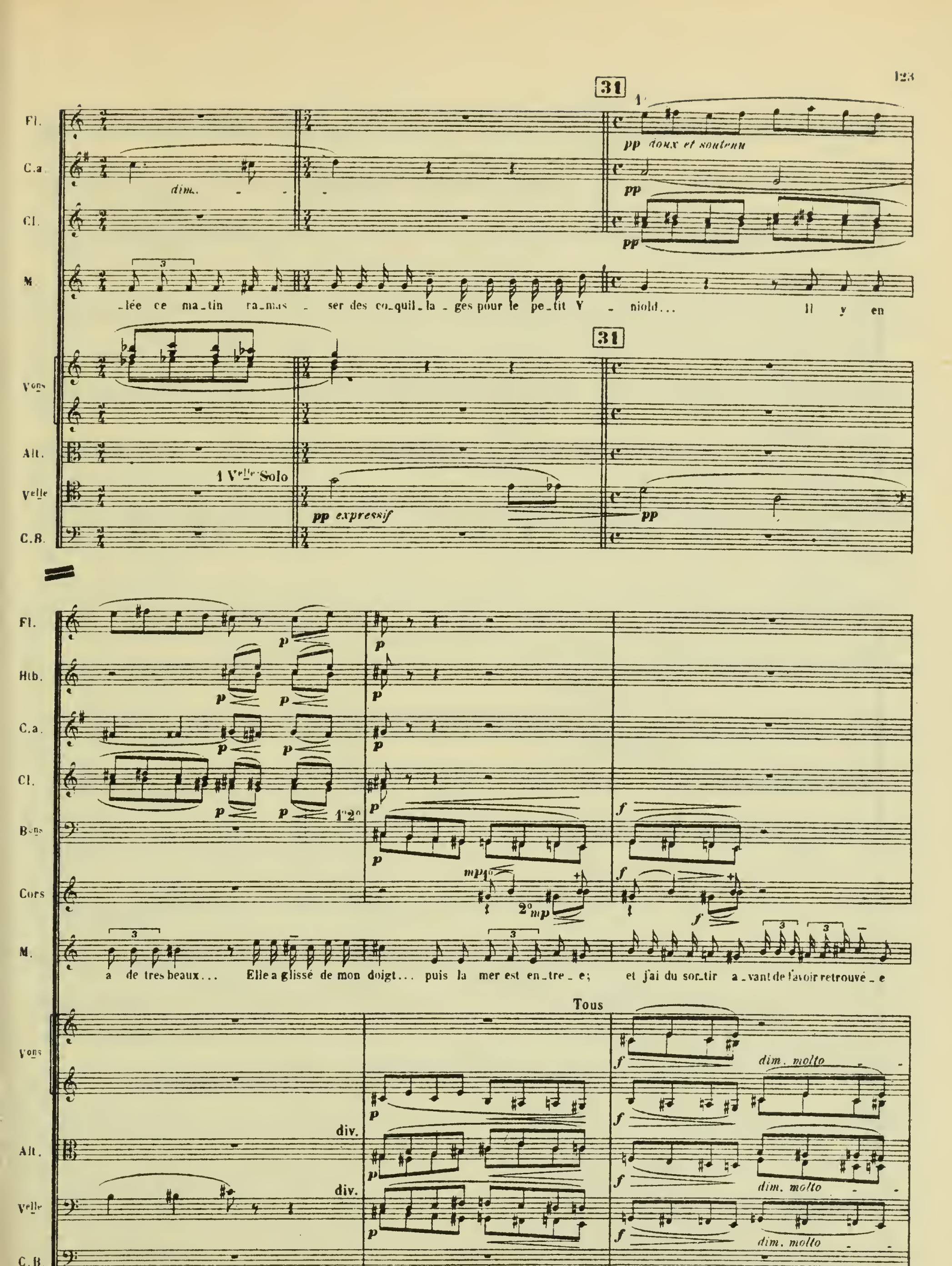

28
à 2
Fl.
1°
2°
Htb.
C a.
Cl.
Bons
Cors
1re Harpe
Go.
Tu vas voir le ciel tous les jours
Et puis l'année pro_chai - ne
Voyons, donne moi ta main
28
Vons
Alt.
1 Alto Solo
doux et expressif
più p dim.
1 Vcelle Solo
p doux et expressif
Vclle
arco
C.B.

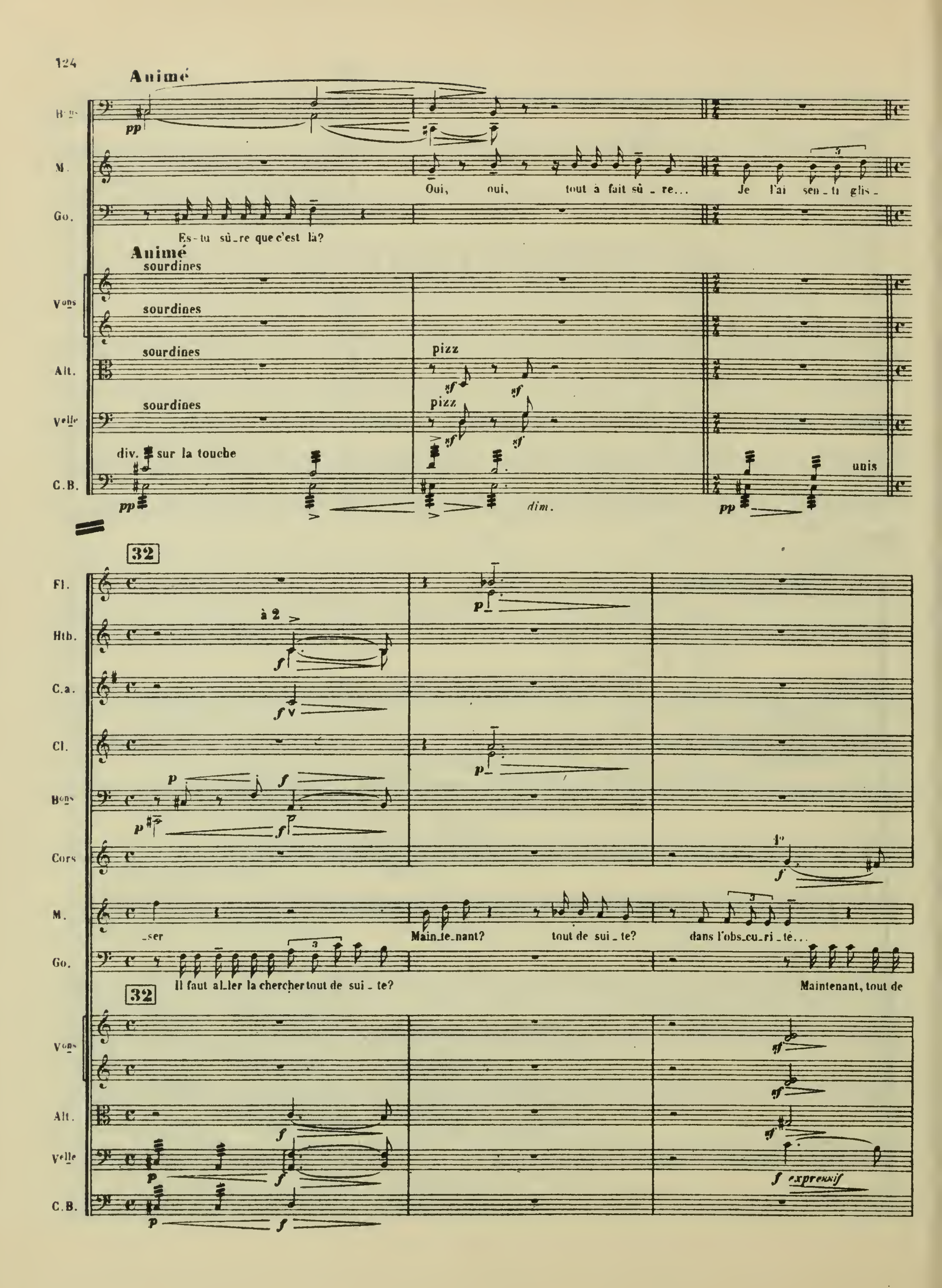


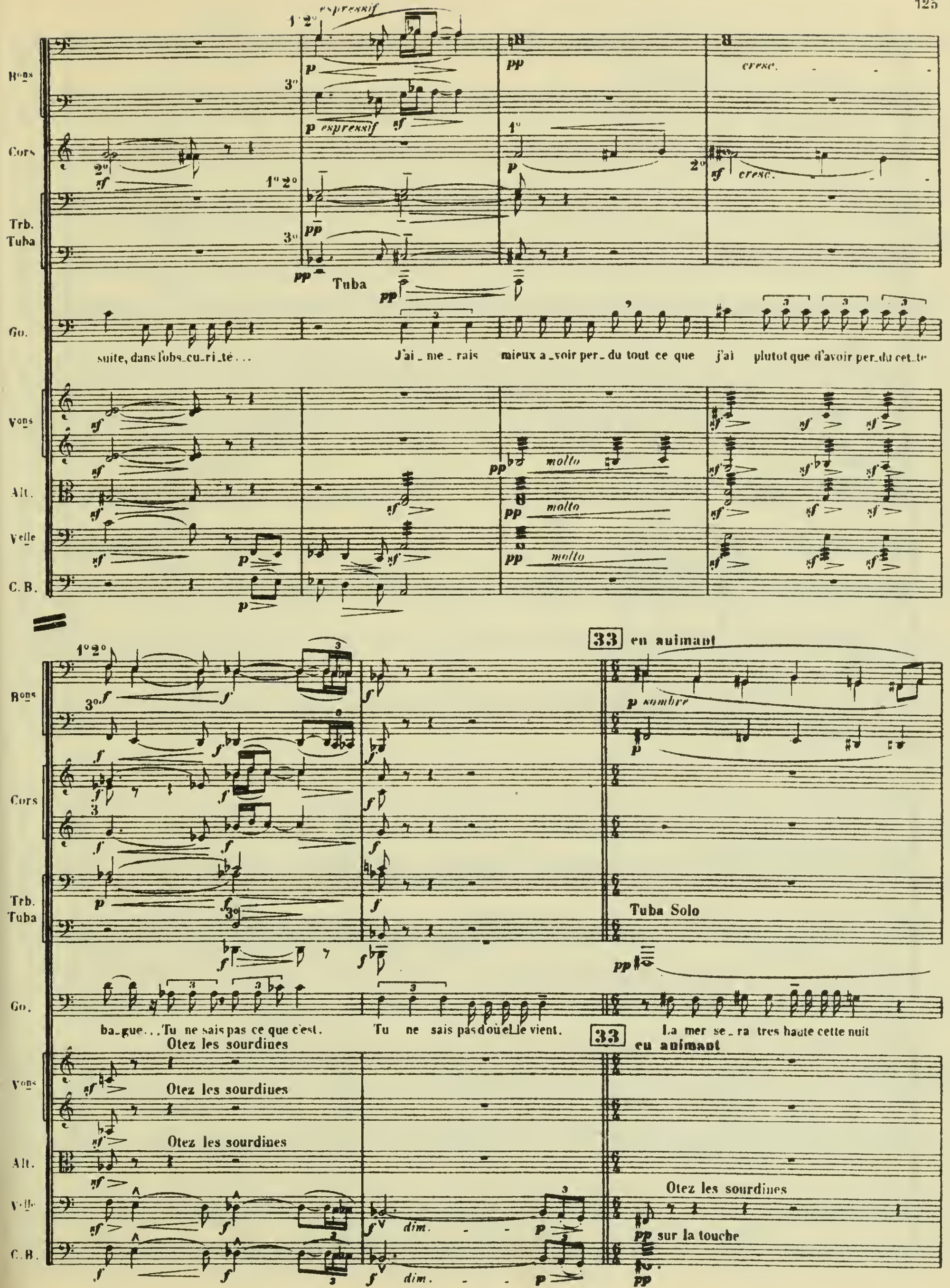
29
Fl.
1°
2°
Cl.
aussi doux que possible
Go.
donne-moi tes deux pe_ti_tes mains
Oh!
ces pe ti_tes
2 1ers Vons Soli
div. pizz
unis
arco
Vons
Tous
div.
Alt.
Vlle
C.B.
Animé
M.
L'anneau
mains que je pourrais écraser
comme des fleurs...
Tiens,
Où est l'anneau que je t'avais don_né
Oui; la bague de nos
Tous
pizz
arco
pizz

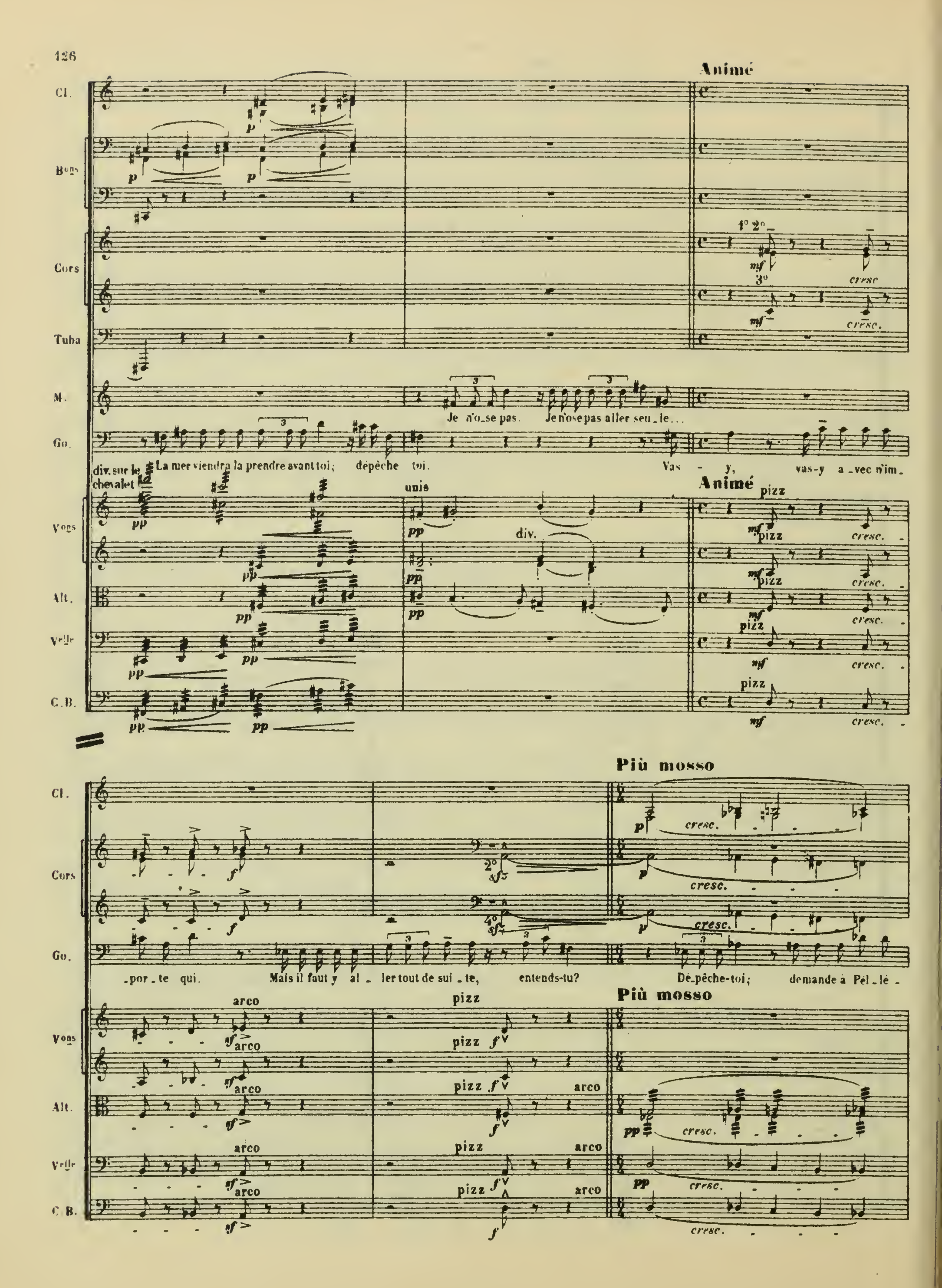

30
Bons
M.
je crois... je crois qu'elle est tom bée
Go.
no_ces, ou est-el_le
Tombe _ e... . Ou est-el_le tom_be _ e?
30
pizz
pp
Vons
arco
div.
Alt.
sf
Velle
C.B.
p
mf
Cl.
Bons
Cors
3e
4e
f
Non, elle est tombé _ e el_le doit ê_tre tombe _e Mais je sais où elle est
Tu ne l'as pas per_du_e? Où est
Vons
Alt.
Velle
C.B.


retenu
a tempo modéré
Fl.
Htb.
Cl.
Cors
M.
Go.
Vous sa_vez bien...
vous sa_vez bien...
la grotte au bord de la
mer?..
Eh bien,
c'est
el_le
Oui
retenu
a tempo modéré
pizz
arco
div.
V^ons
Alt.
V^lle
C.B.
Fl.
C.a.
Cl.
Cors
M.
là
Il faut que ce soit là...
Oui,
oui;
je me rap - pel - le.
J'y suis al'_
doux et expressif
6 1^rs V^ons Soli
doux et soutenu
unis
V^ons
Alt.
V^lle
C.B.


31
Fl.
C.a.
Cl.
M.
Vons
Alt.
Velle
C.B.
dim.
pp doux et soutenu
pp
-lée ce ma-tin ra-mas - ser des co-quil-la-ges pour le pe-tit Y - niold... Il y en
1 Velle Solo
pp expressif
Hbb.
Bons
Cors
a de tres beaux... Elle a glissé de mon doigt... puis la mer est en-tre - e; et j'ai du sor-tir a-vant de l'avoir retrouvé - e
Tous
dim. molto
div.
1er 2e
mp 1o
2o mp


Animé
Bons
M.
Oui, oui, tout à fait sû _ re... Je l'ai sen _ ti glis _
Go.
Es-tu sû_re que c'est là?
Animé
sourdines
Vons
sourdines
sourdines
Alt.
pizz
sourdines
Velle
pizz
div. sur la touche
C.B.
dim.
unis
32
Fl.
Htb.
à 2
C.a.
Cl.
Bons
Cors
1°
M.
_ser
Main_te_nant? tout de sui _ te? dans l'obs_cu_ri _ té...
Go.
Il faut al_ler la chercher tout de sui _ te?
Maintenant, tout de
32
Vons
Alt.
Velle
expressif
C.B.


B^ons
Cors
Trb.
Tuba
Go.
V^ons
Alt.
V^lle
C.B.
expressif
cresc.
Tuba
suite, dans l'obs_cu_ri_té...
J'ai _ me _ rais mieux a_voir per_du tout ce que j'ai plutot que d'avoir per_du cet_te
molto
33 en animant
sombre
Tuba Solo
ba_gue... Tu ne sais pas ce que c'est. Tu ne sais pas d'où elle vient.
La mer se_ra tres haute cette nuit
Otez les sourdines
sur la touche
dim.


Animé
Cl.
Bons
Cors
Tuba
M.
Go.
Je n'o_se pas. Je n'ose pas aller seu_le...
La mer viendra la prendre avant toi; dépêche toi.
Vas - y, vas-y a_vec n'im_
div. sur le chevalet
unis
div.
Animé
pizz
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
cresc.
Più mosso
_por_te qui. Mais il faut y al_ler tout de sui_te, entends-tu?
Dé_pêche-toi; demande à Pel_lé_
arco
pizz
Più mosso

a 2

Cl. — Bons. — Cors — M. — Go. — Vons. — Alt. — Vlles. — C.B.

cresc. — *soutenu et expressif* — arco — unis — div.

M.: Pel_lé_as? a_vec Pel_lé _ as? Mais Pel_lé_as ne voudra pas...

Go.: _as d'y al_ler a_vec toi — Pel_lé_as fe_ra tout ce que tu lui deman _ de.

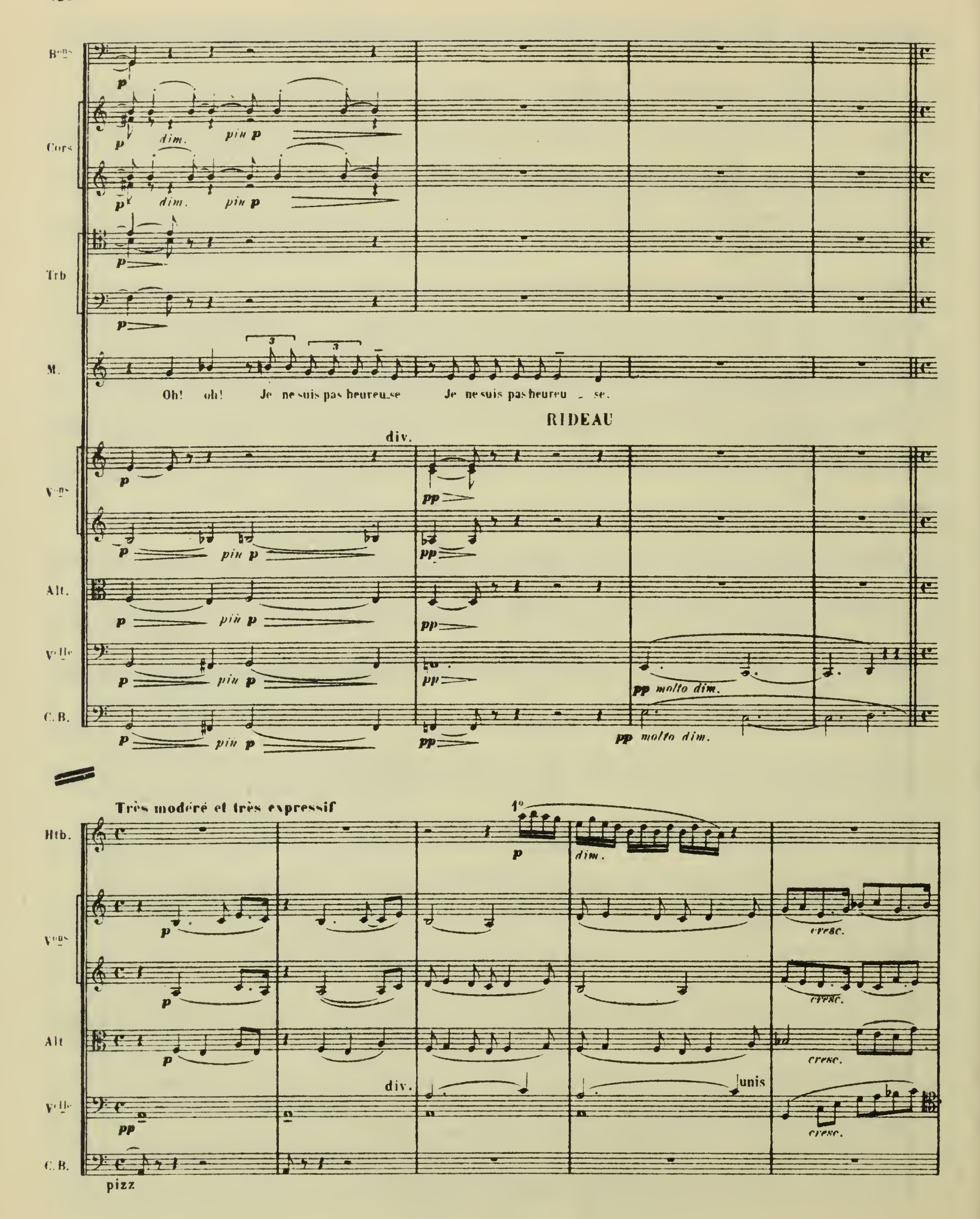
34 **Très retenu**

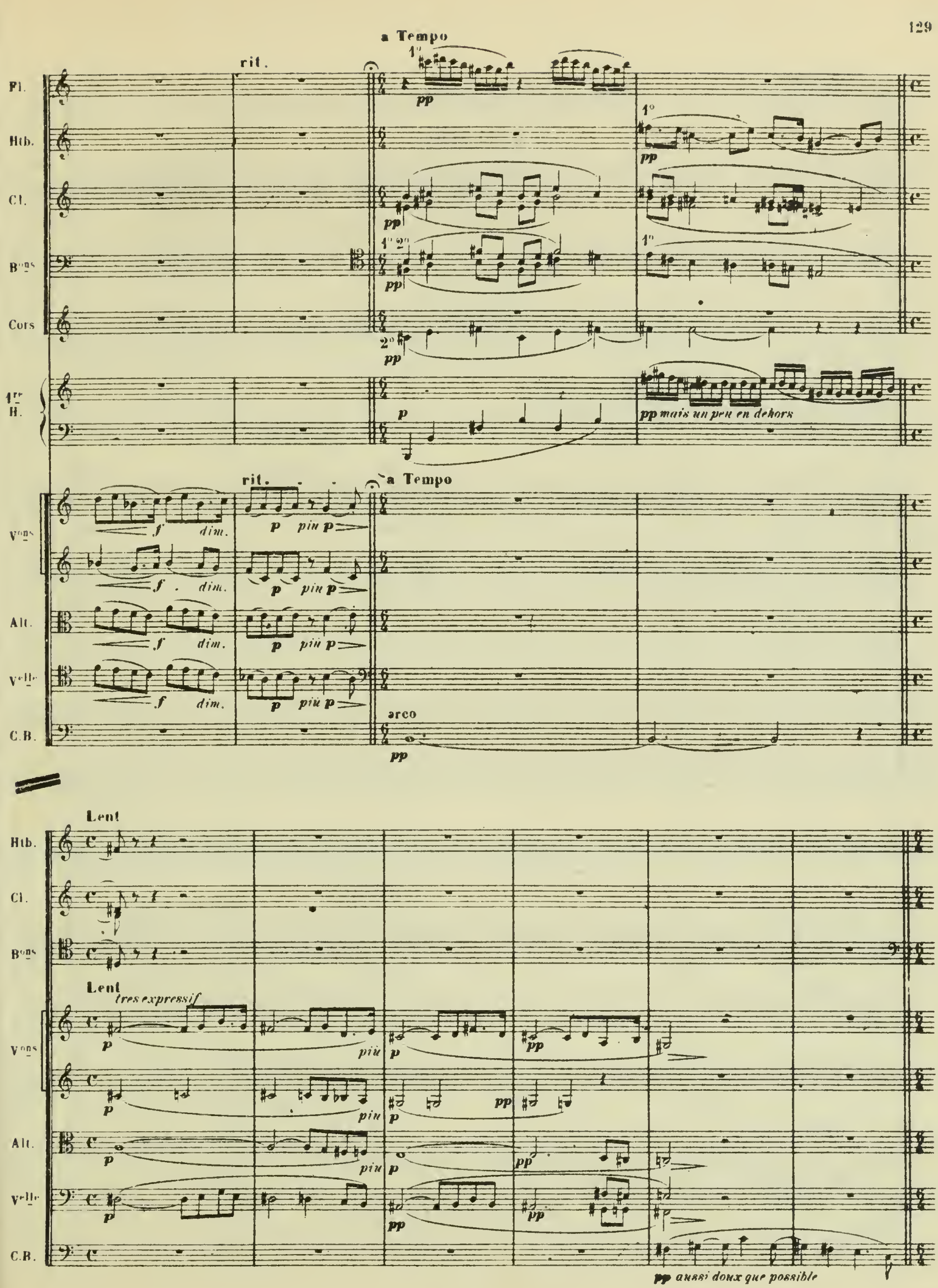
Cl. — Bons. — Cors — Trb. — Go. — Vons. — Alt. — Vlles. — C.B.

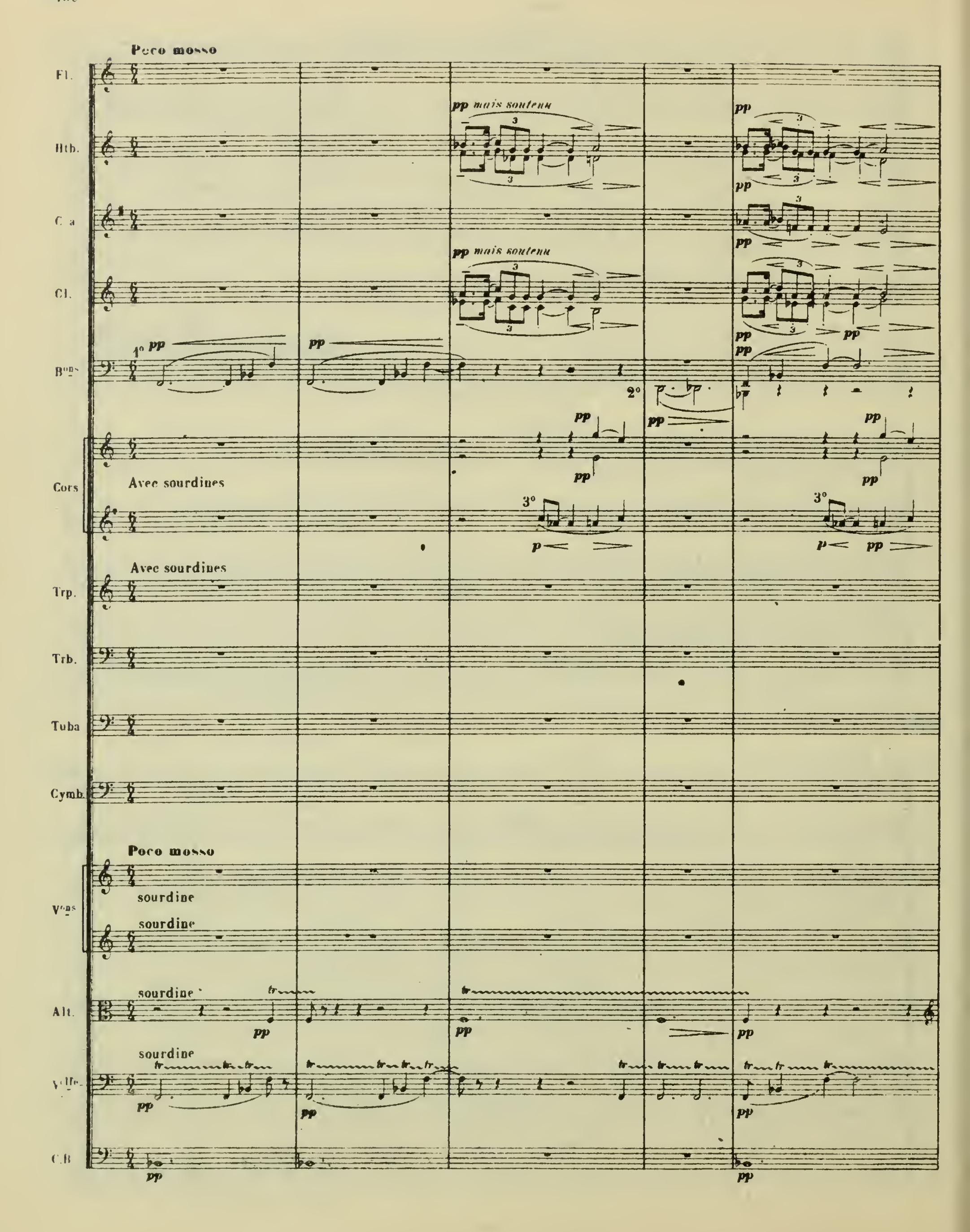
profondément expressif et soutenu — pizz — div. pizz — arco

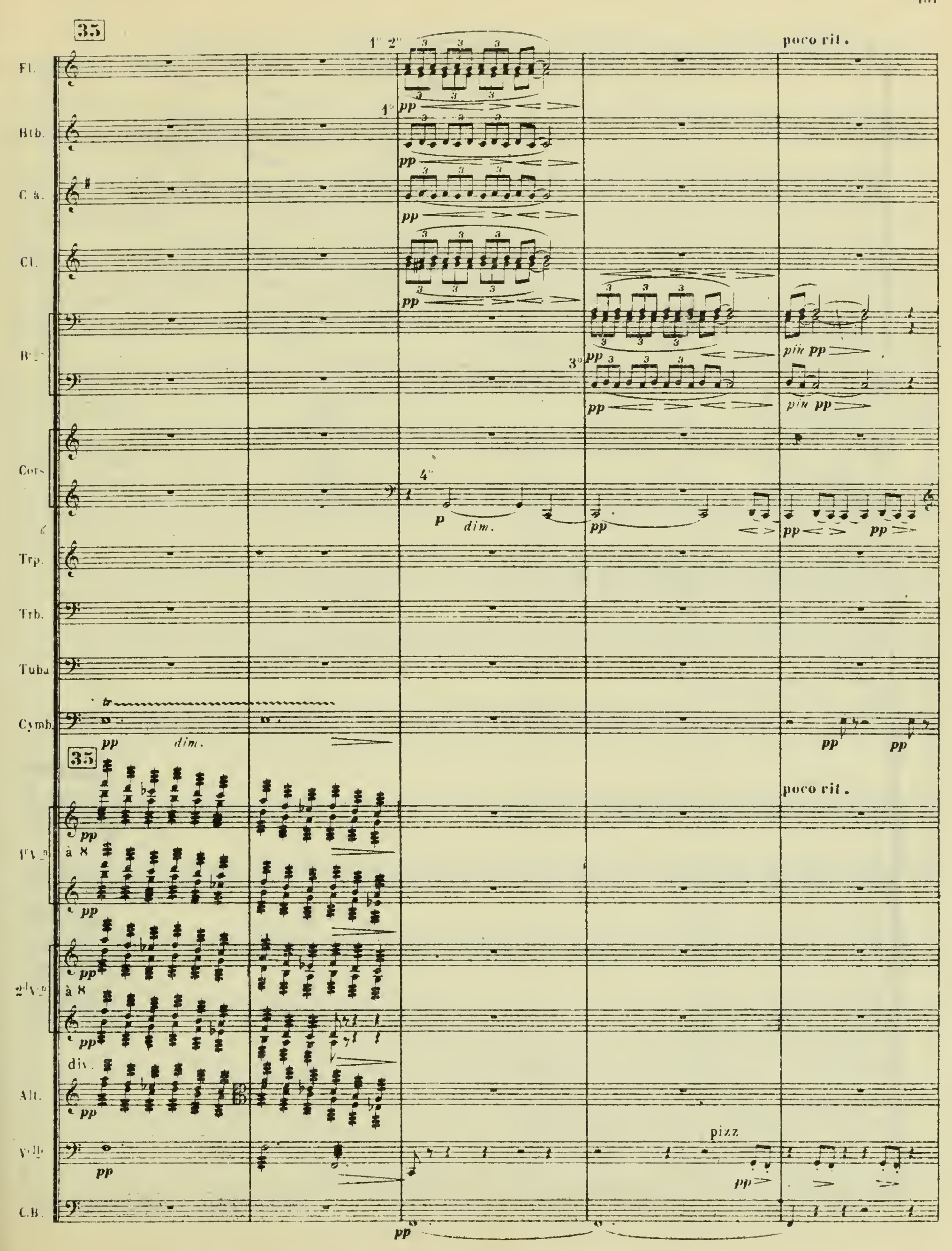
Go.: Je connais Pel_lé_as mieux que toi Vas-y hâ_te-toi Je ne dor_mi_rai pas a _ vant d'avoir la ba_gue.

34 **Très retenu**

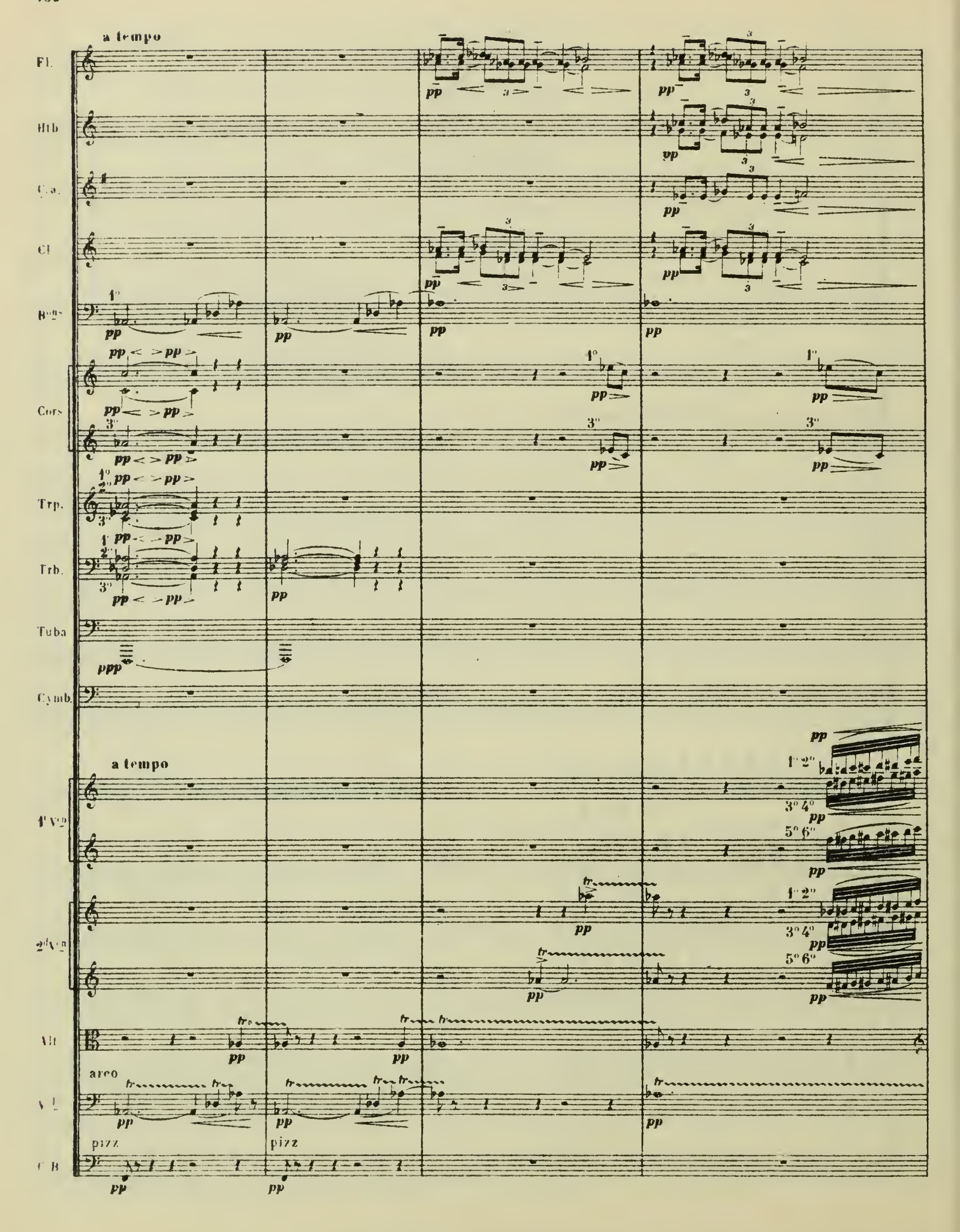

Bons
Cors
Trb
M.
Oh! oh! Je ne suis pas heureu_se Je ne suis pas heureu _ se.
RIDEAU
div.
Vons
Alt.
Velle
C.B.
pp molto dim.
Très modéré et très expressif
Htb.
Vons
Alt
Velle
C.B.
pizz
unis

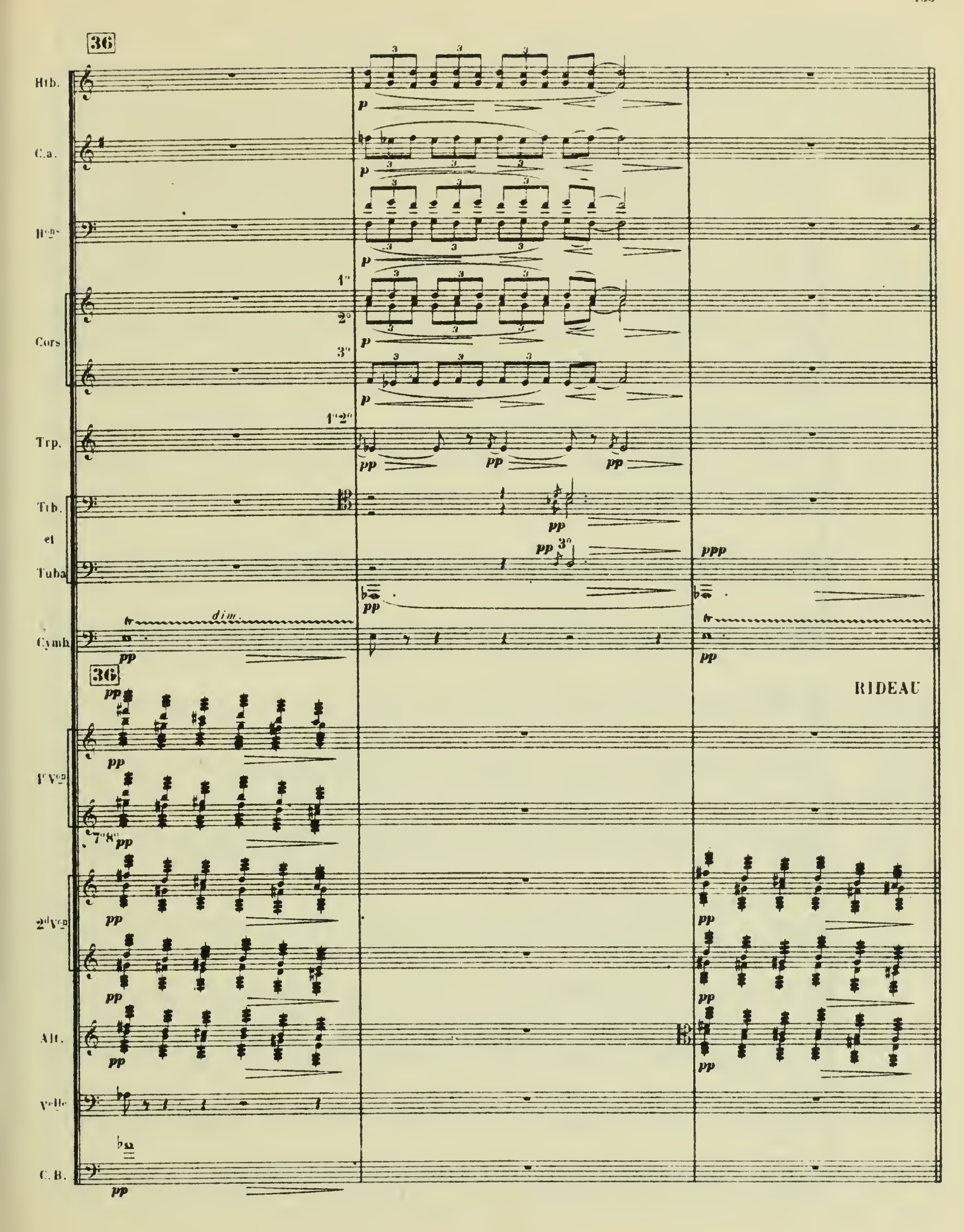

a Tempo
rit.
Fl.
Htb.
Cl.
Bons
Cors
1re H.
pp mais un peu en dehors
Vons
Alt.
Vclle
C.B.
dim.
più p
arco
Lent
tres expressif
pp aussi doux que possible


Poco mosso
Fl.
Htb.
pp mais soutenu
C. a
Cl.
B^ons
1° pp
2°
Cors
Avec sourdines
3°
Trp.
Avec sourdines
Trb.
Tuba
Cymb.
Poco mosso
V^ons
sourdine
sourdine
Alt.
sourdine
V^lles
sourdine
C.B.



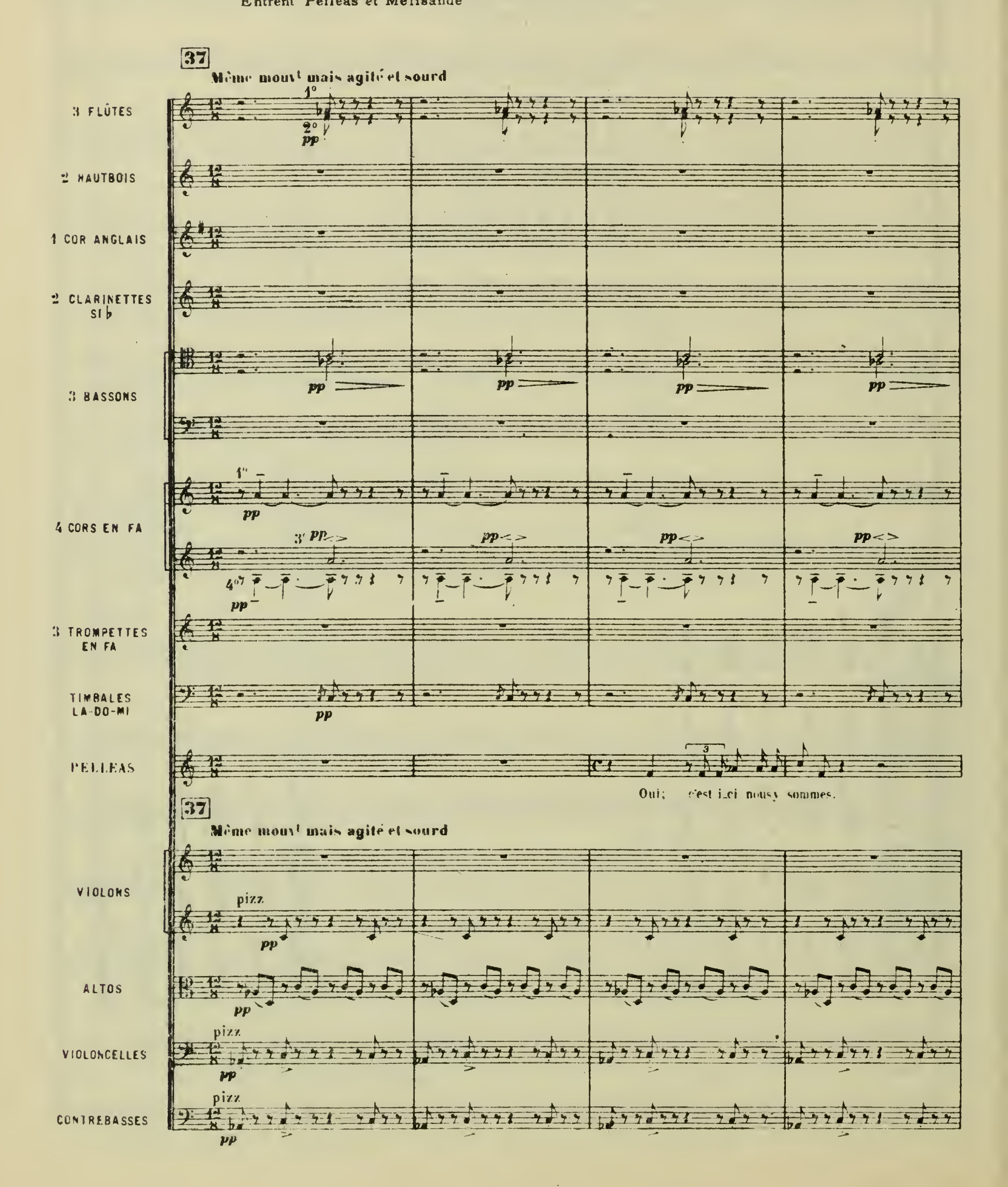
* Les roulements indiqués aux cymbales doivent être exécutés sur l'un des plateaux suspendu par sa courroie.

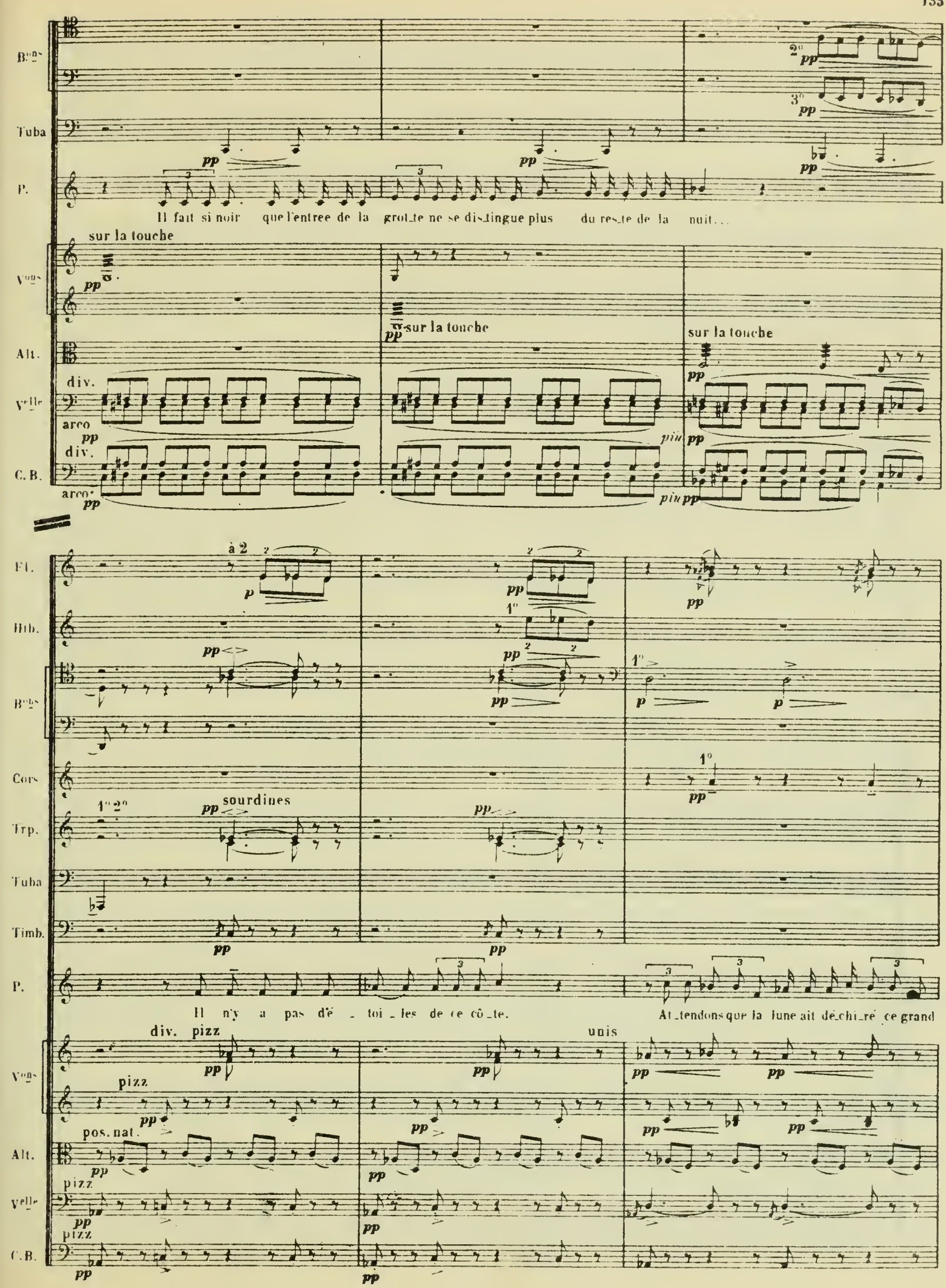

a tempo
Fl.
Htb
C. a.
Cl
B^{ns}
Cors
Trp.
Trb.
Tuba
Cymb.
a tempo
1^{rs} V^{ns}
2^{ds} V^{ns}
Alt
V^{lle}
C. B.
arco
pizz
pp
ppp

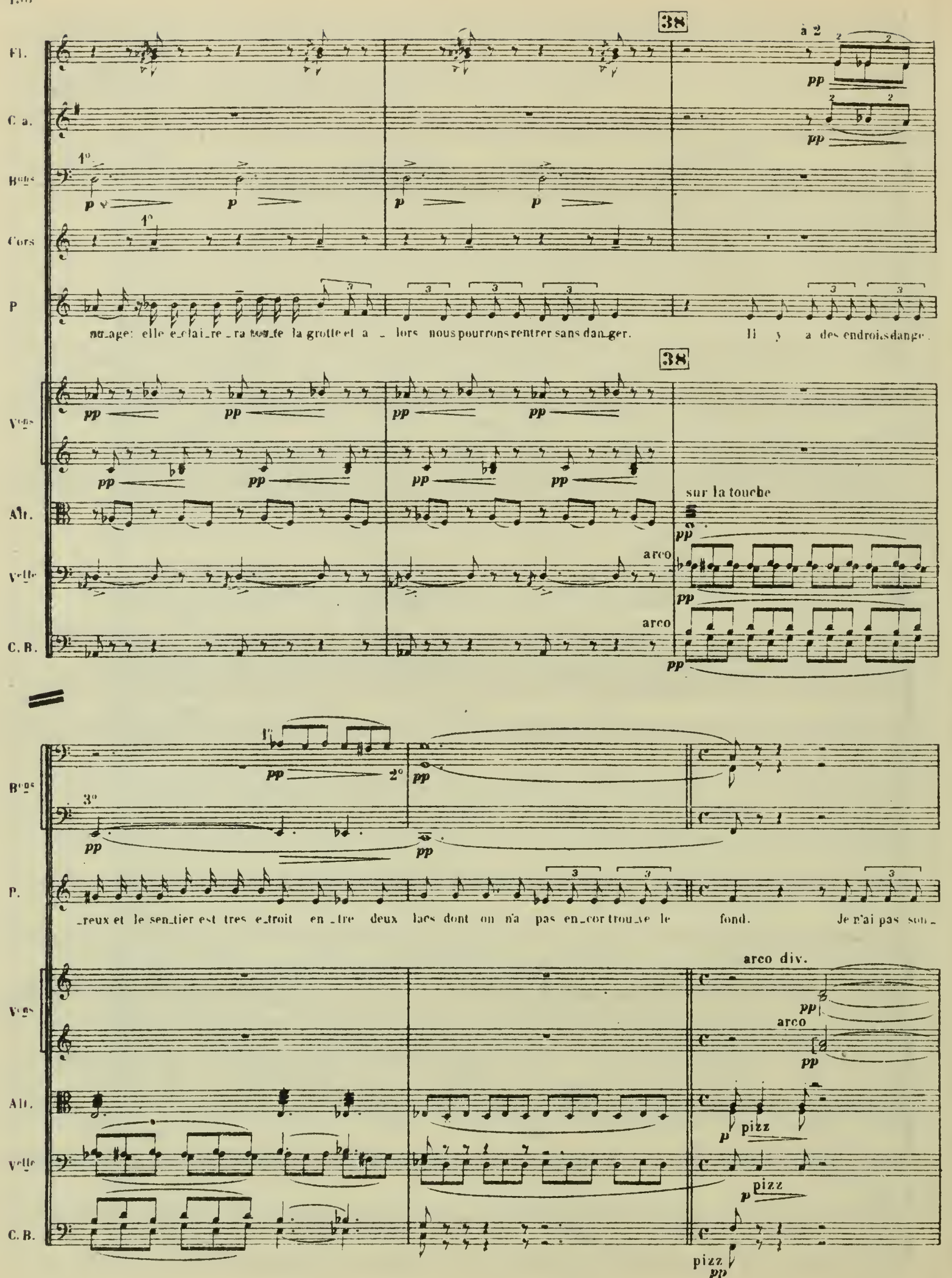

36
Htb.
C.a.
Bons
1°
2°
Cors
3°
1°2°
Trp.
Tib.
et
Tuba
3°
Cymb.
dim.
36
1ers Vons
7°8°
2ds Vons
Alt.
Velles
C. B.
RIDEAU
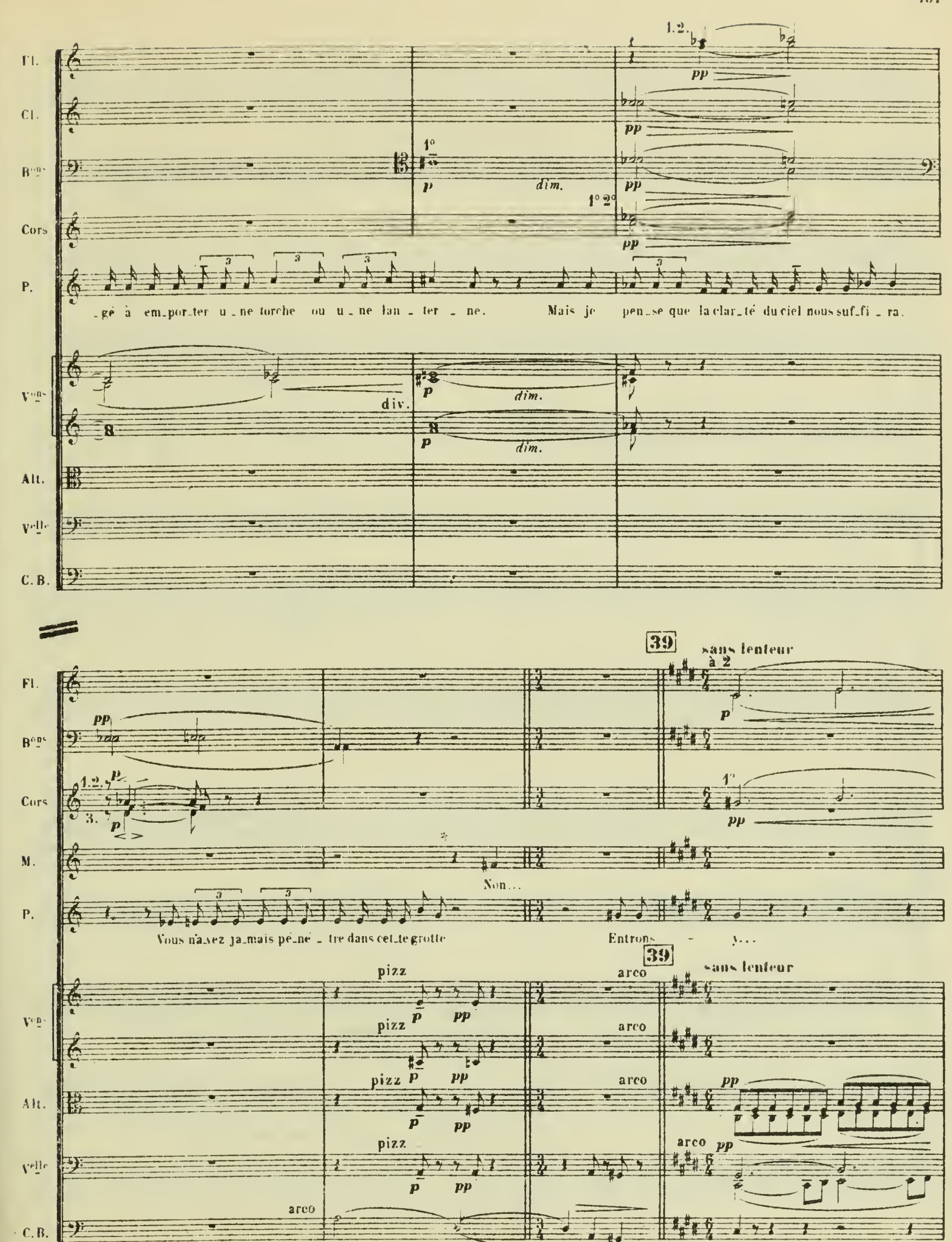
SCÈNE III — Devant une grotte.

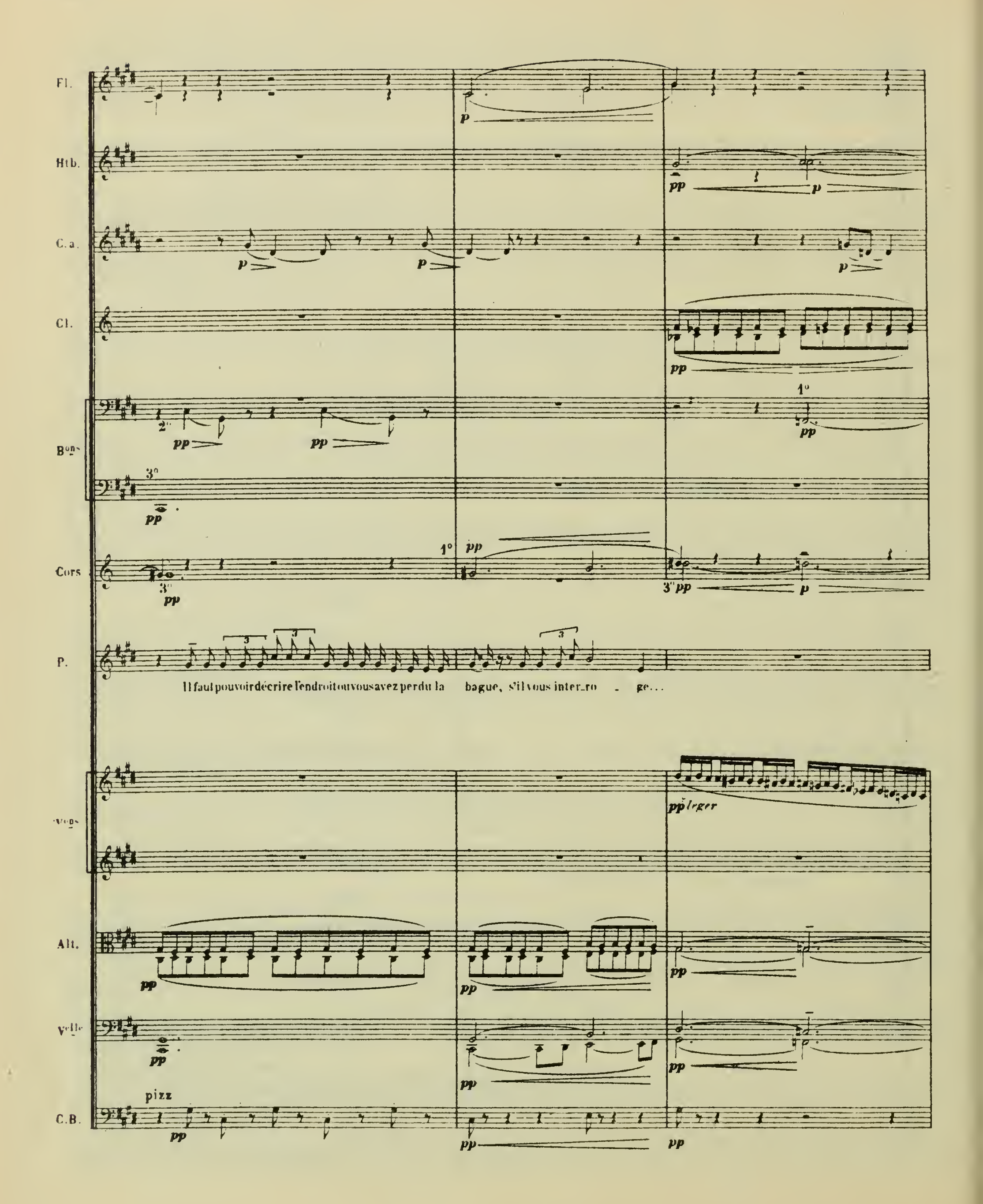
Entrent Pélléas et Mélisande

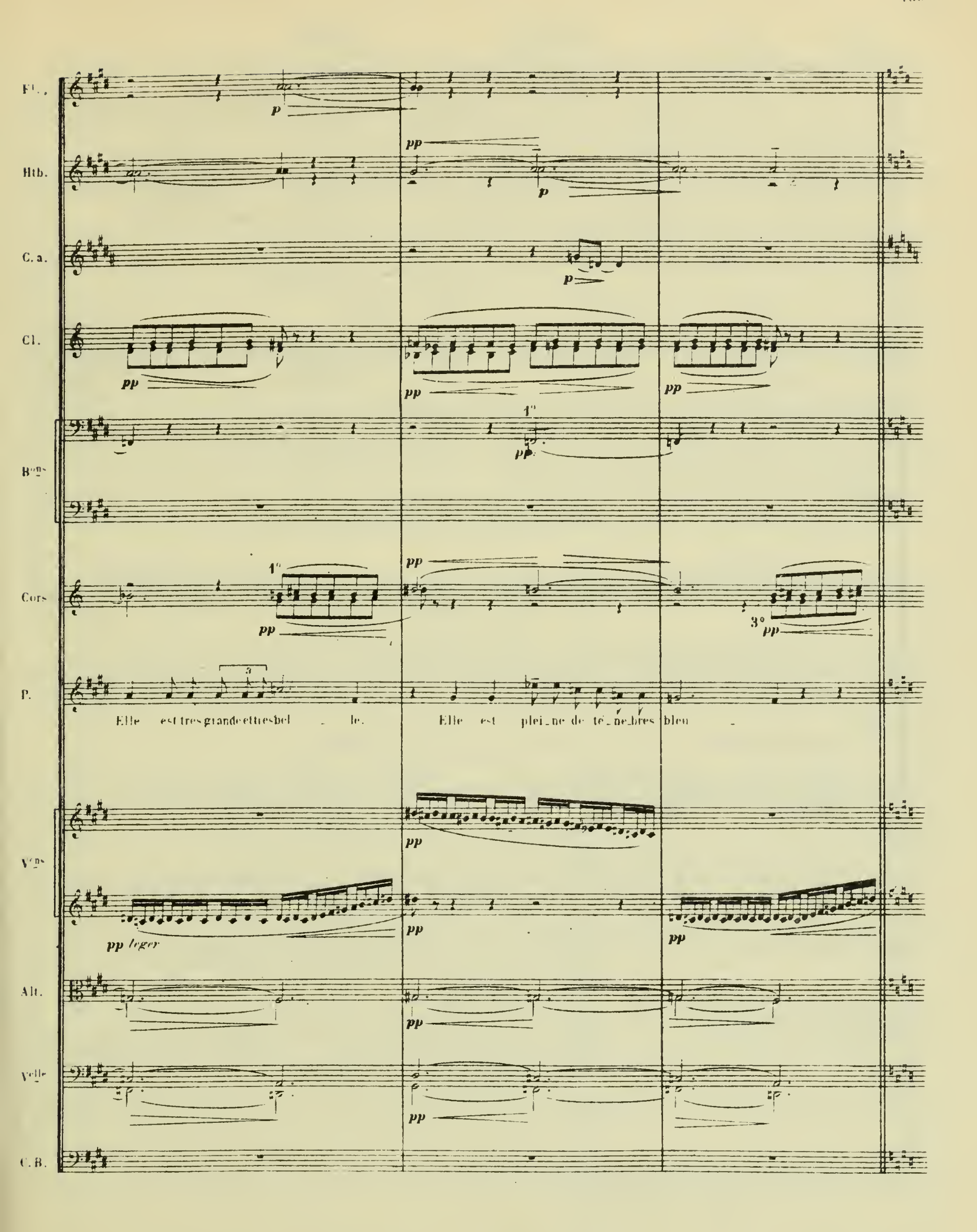



Tuba
P.
Il fait si noir que l'entree de la grot_te ne se dis_tingue plus du res_te de la nuit...
sur la touche
Alt.
div.
arco
C. B.
Fl.
à 2
Cors
sourdines
Trp.
Tuba
Timb.
P.
Il n'y a pas d'é _ toi _ les de ce cô _ te.
At_tendons que la lune ait dé_chi_ré ce grand
div. pizz
unis
pizz
pos. nat.
Alt.
pizz
pizz
C.B.

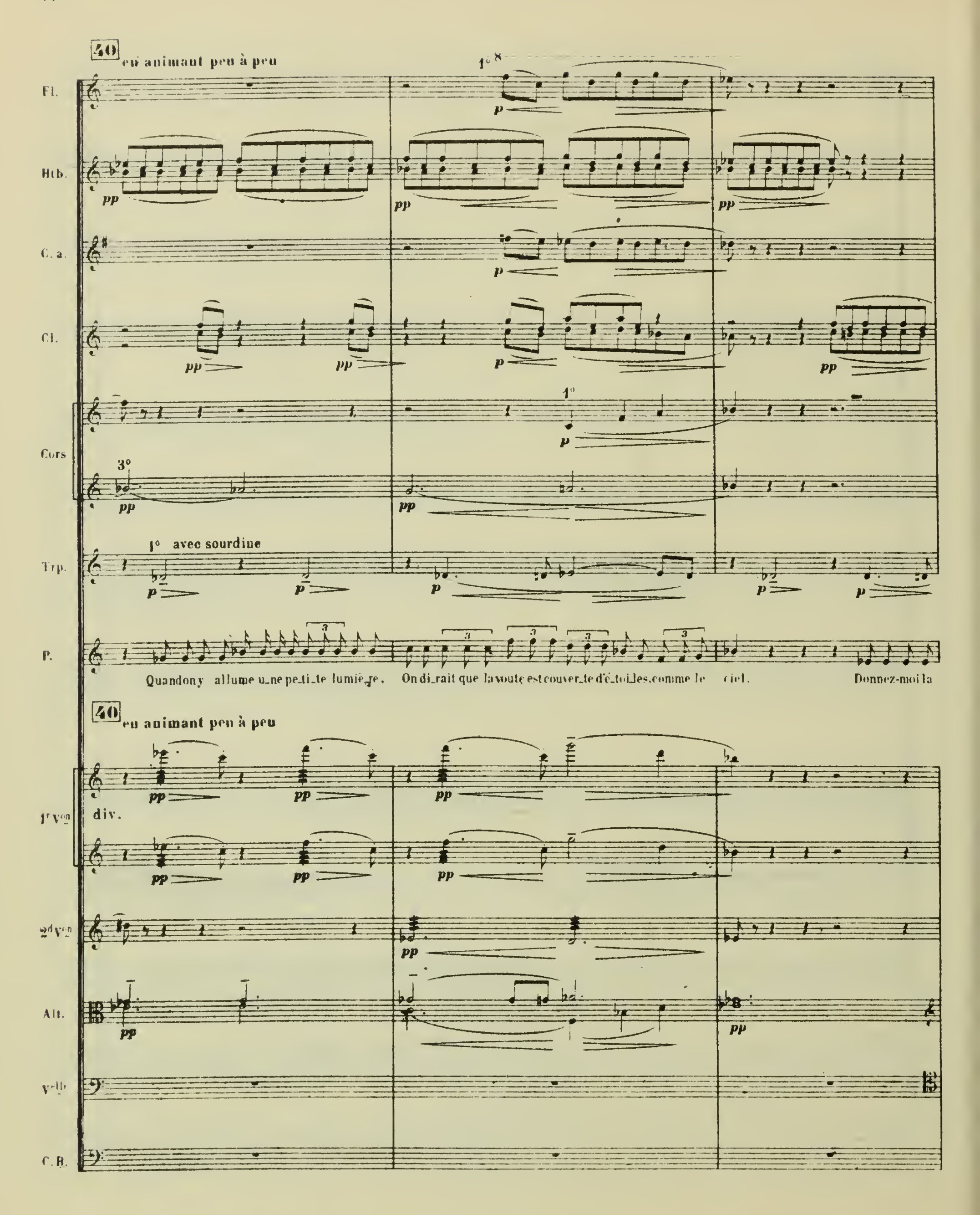

38
Fl.
C. a.
Bons
Cors
P
nu_age: elle é_clai_re_ra tou_te la grotte et a _ lors nous pourrons rentrer sans dan_ger.
Il y a des endroits dange_
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
sur la touche
arco
à 2
_reux et le sen_tier est très é_troit en_tre deux lacs dont on n'a pas en_cor trou_vé le fond.
Je n'ai pas son_
arco div.
pizz

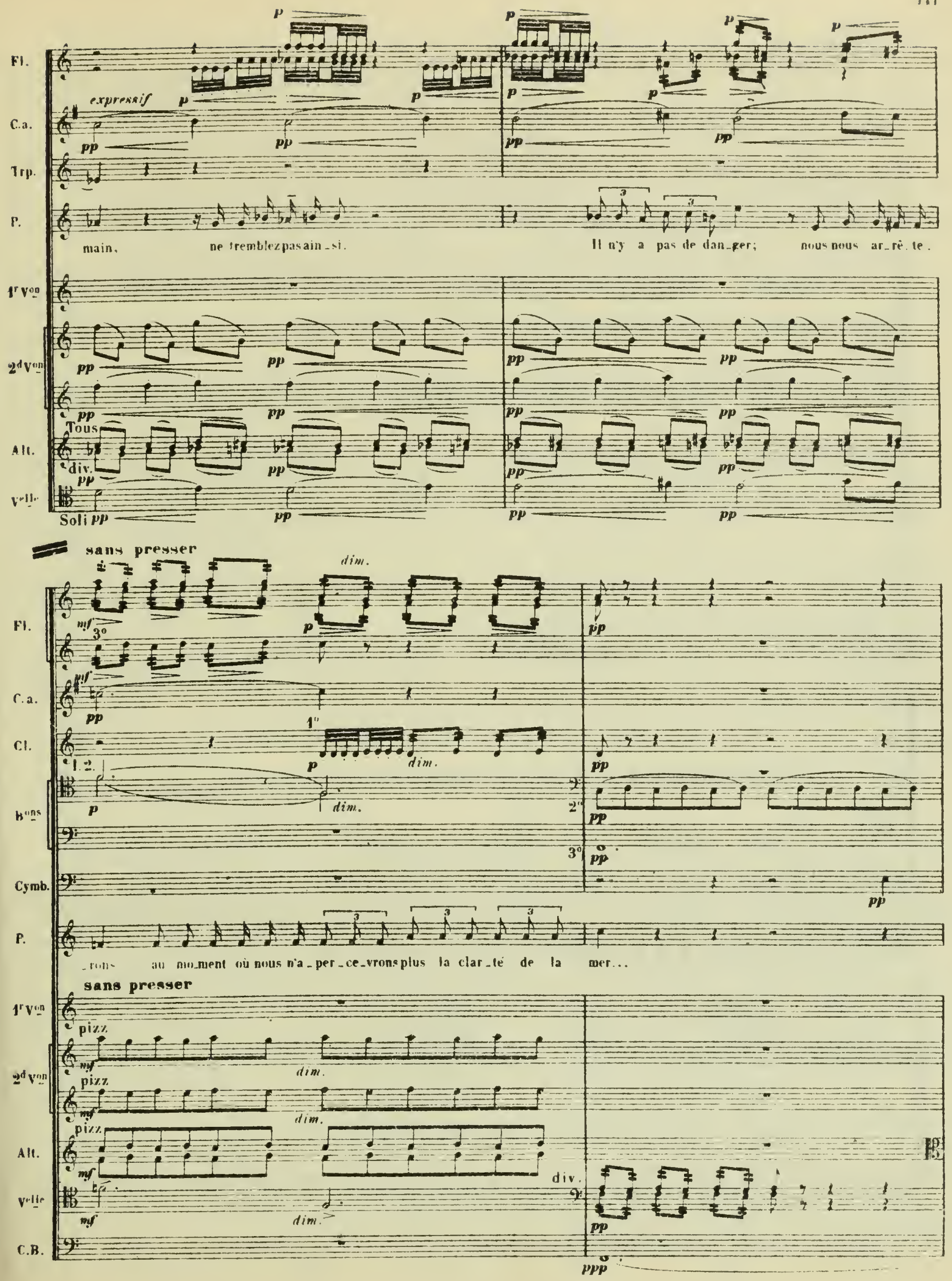

Fl.
Cl.
Bons
Cors
P.
_gé à em_por_ter u_ne torche ou u_ne lan_ter_ne. Mais je pen_se que la clar_té du ciel nous suf_fi_ra.
Vons
div.
dim.
Alt.
Vlle
C. B.
39
sans lenteur
à 2
M.
Non...
Vous n'a_vez ja_mais pé_né_tre dans cet_te grotte
Entrons - y...
pizz
arco

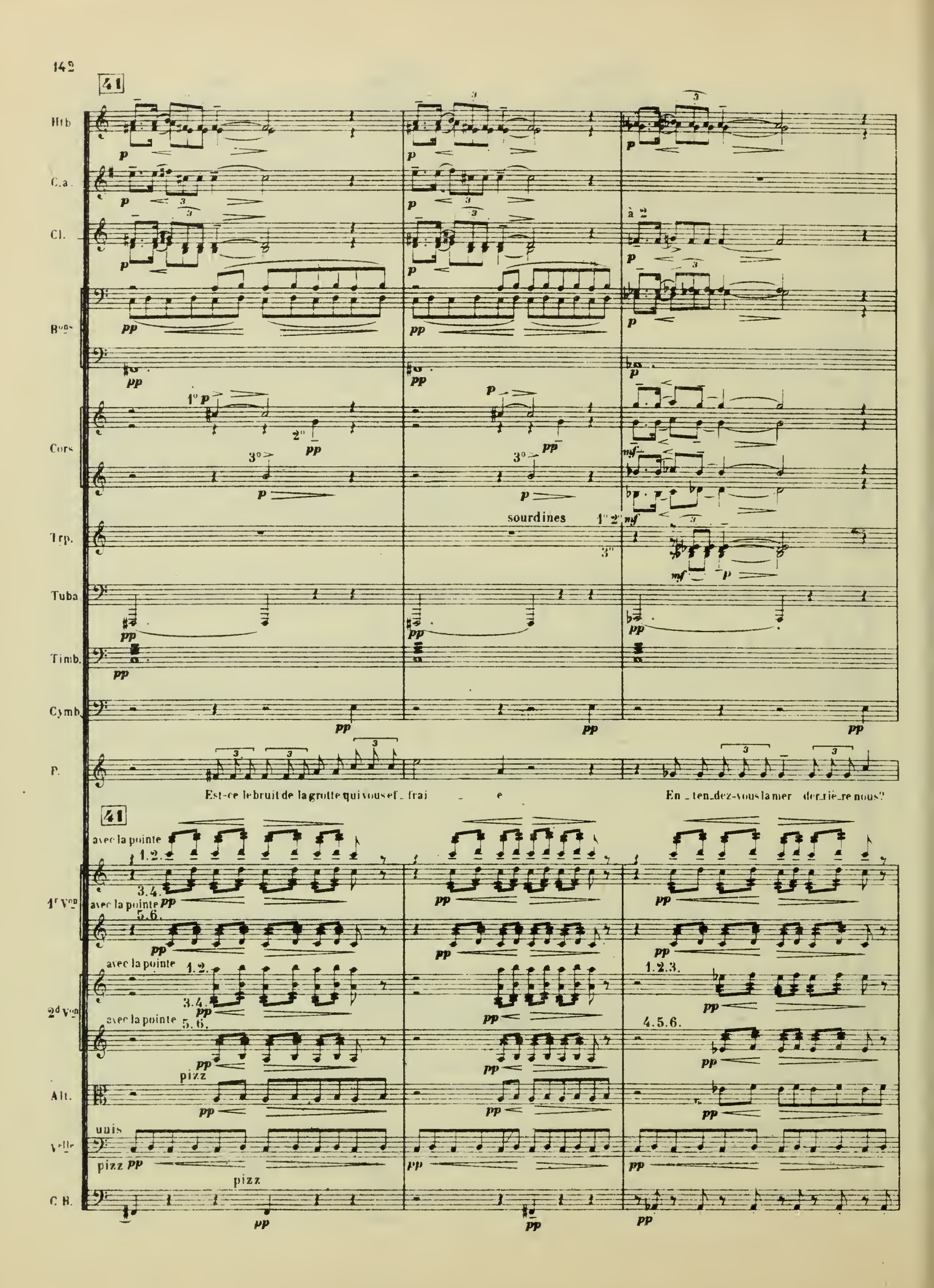

Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
P.
Il faut pouvoir décrire l'endroit où vous avez perdu la bague, s'il vous inter_ro - ge...
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
pizz
léger

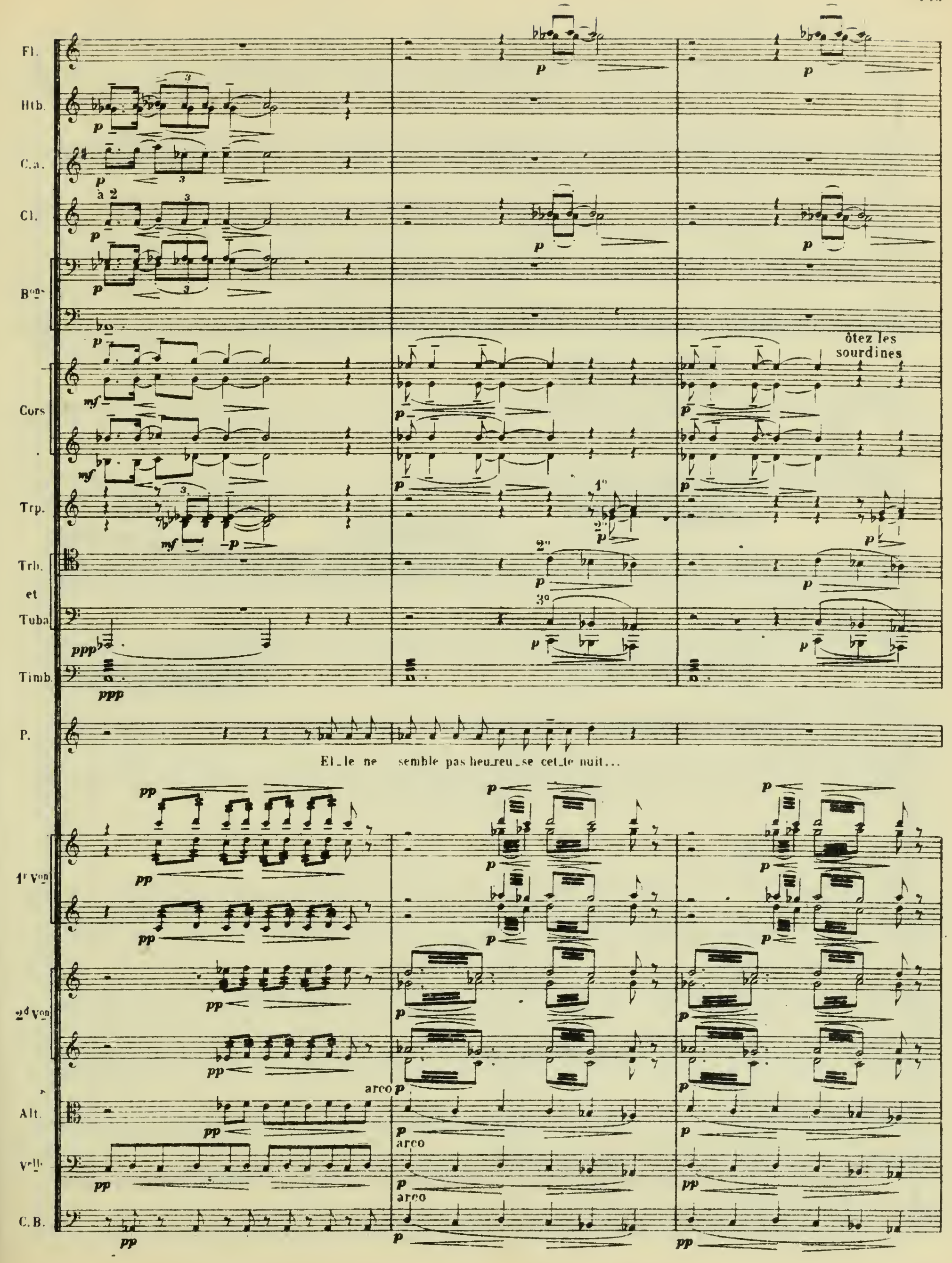


Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
P.
Elle est tres grande et tres bel - le.
Elle est plei_ne de té_né_bres bleu -
Vons
Alt.
Vclle
C. B.
pp léger


40
en animant peu à peu
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Cors
Trp.
1° avec sourdine
P.
Quand on y allume u_ne pe_ti_te lumiè_re. On di_rait que la voute est couver_te d'é_toi_les, comme le ciel. Donnez-moi la
1rs Vons
div.
2ds Vons
Alt.
Vlle
C. B.


Fl.
C.a.
Trp.
P.
main, ne tremblez pas ain_si.
Il n'y a pas de dan_ger; nous nous ar_rê_te_
1r Von
2d Von
Alt.
Vlle
expressif
Tous
div.
Soli
sans presser
Cl.
Bons
Cymb.
_rons au mo_ment où nous n'a_per_ce_vrons plus la clar_té de la mer...
C.B.
pizz
dim.


41
Htb
C.a.
Cl.
à 2
Bons
Cors
sourdines
Trp.
Tuba
Timb.
Cymb.
P.
Est-ce le bruit de la grotte qui vous ef _ frai _ e
En _ ten_dez-vous la mer der_riè_re nous?
41
avec la pointe
1er Vons
2d Vons
Alt.
pizz
unis
Vlle
C.B.


Fl.
Htb.
C.a.
à 2
Cl.
Bons
Cors
ôtez les sourdines
Trp.
1er
2e
3e
Trb. et Tuba
Timb.
P.
El_le ne semble pas heu_reu_se cet_te nuit...
1r Von
2d Von
arco
Alt.
Vlle
C.B.

42 un peu en dehors

Fl.

p doux et expressif

un peu en dehors

Htb

p doux et expressif

Cl

pp

B^ons

1.2.

pp

Cors

1. 3. sans sourdines, 1°

3° p

1re H.

La ♭ Sol ♭ Mi ♭ Ré ♭ Si ♭ — Fa ♯ Do ♯

mf glissando

2de H.

Ré ♯ Do ♯ Si ♭ — La ♯ Sol ♭ Fa ♯ Mi ♭

glissando

Cymb.

pp

P.

Oh!... voici la clar_té

42

1ers V^ons

pp

2^ds V^ons

pp

Alt.

div.

più p pp

pp

V^lles

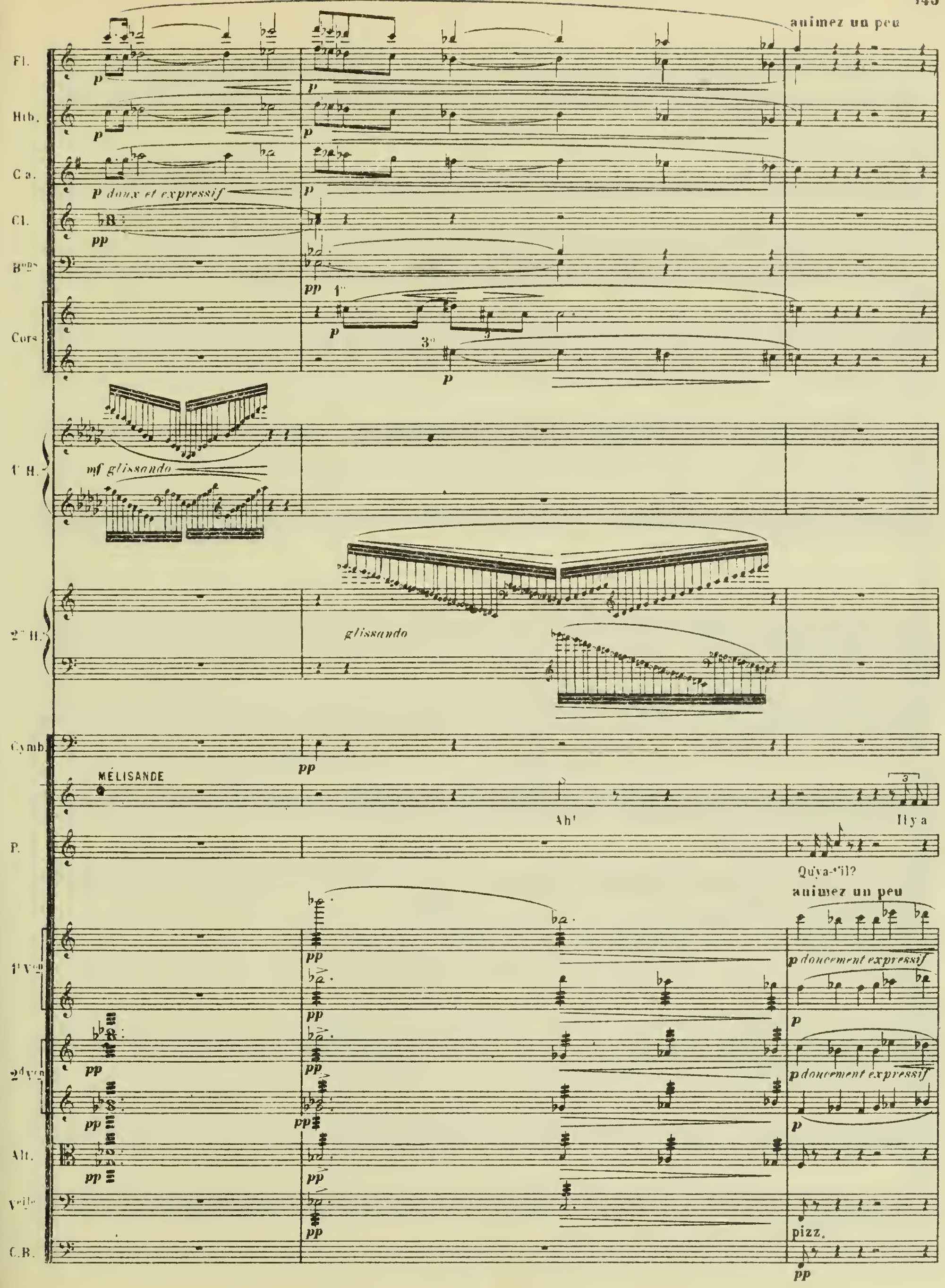
più p pp

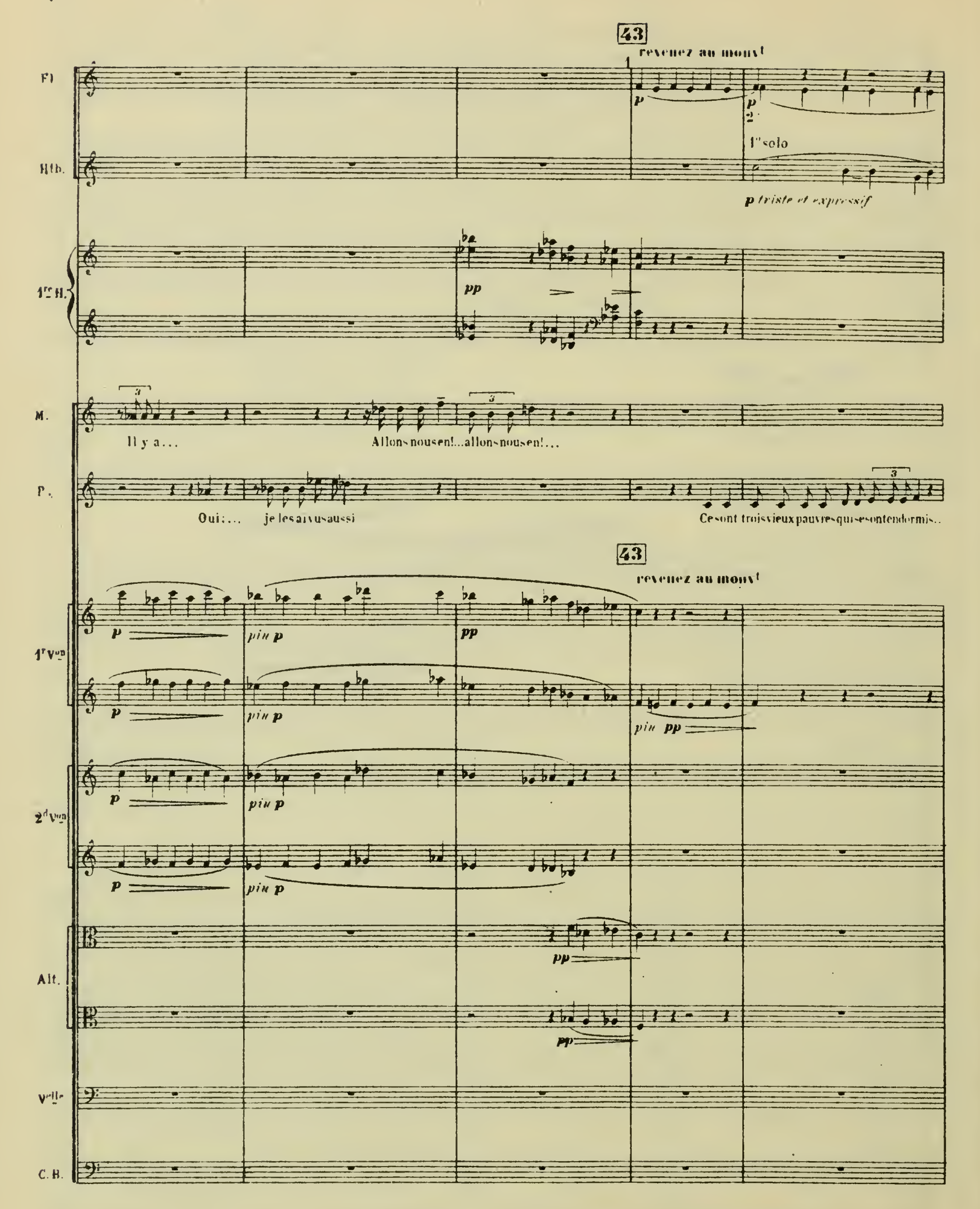
pp

C. B.

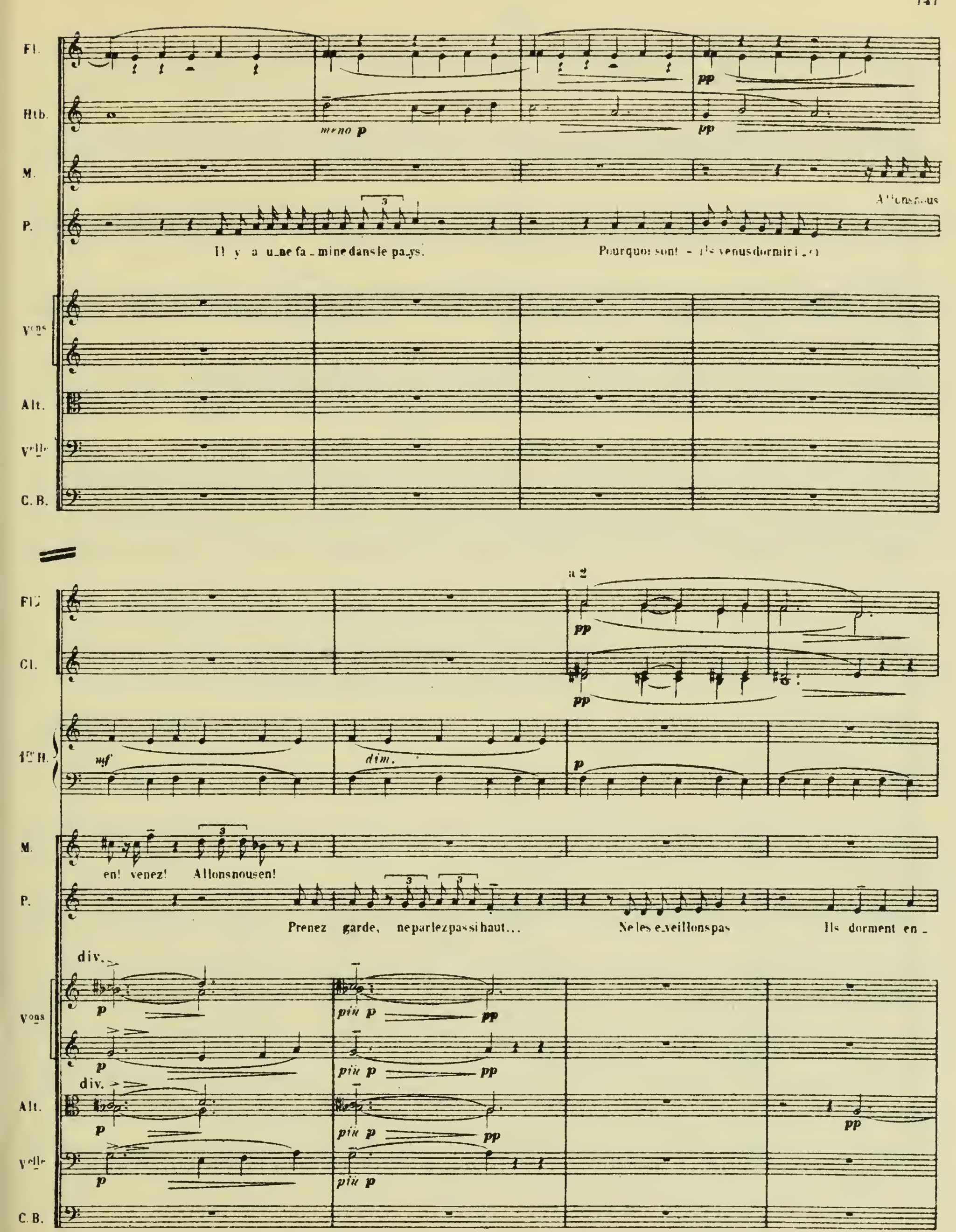
più p pp

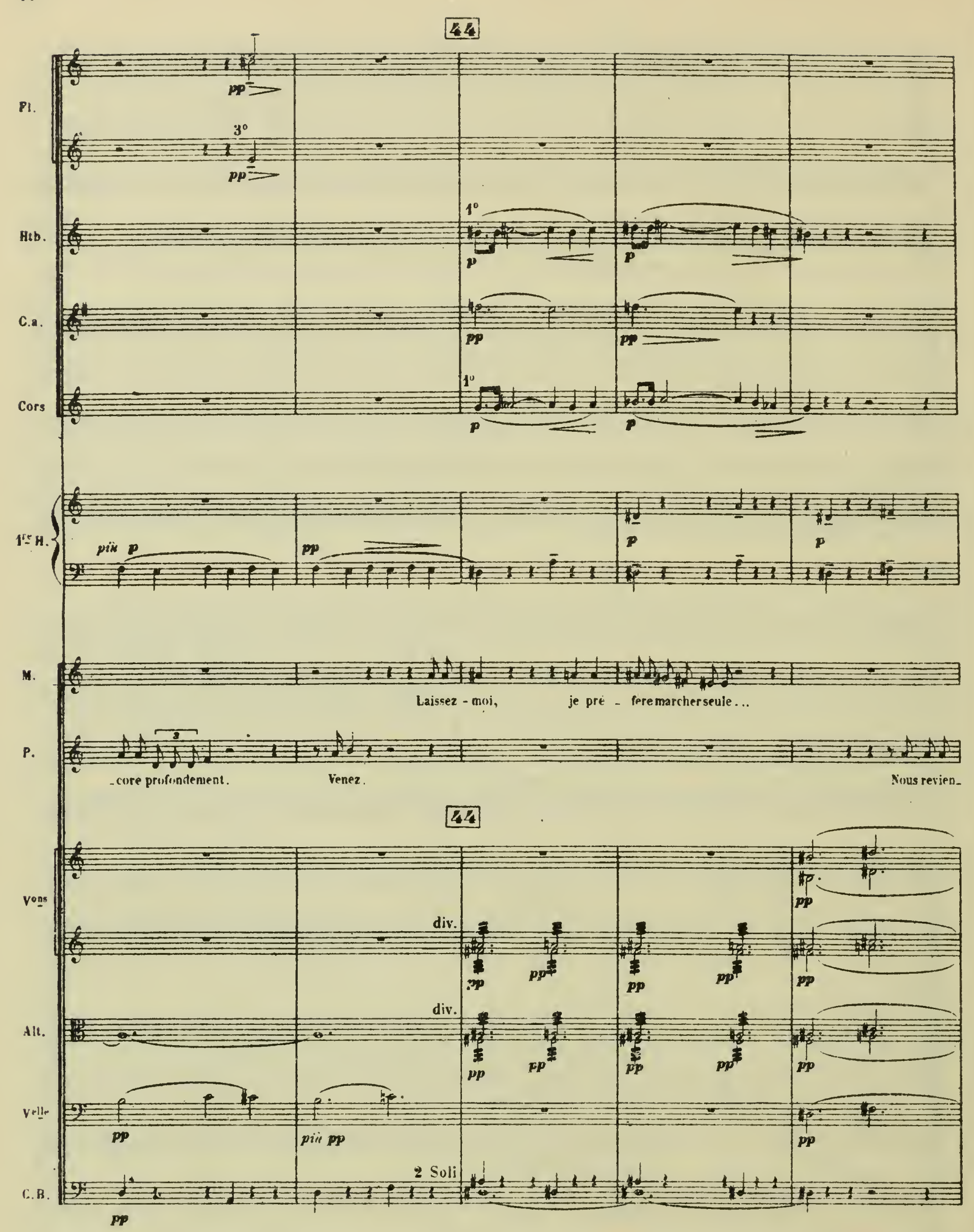
pp

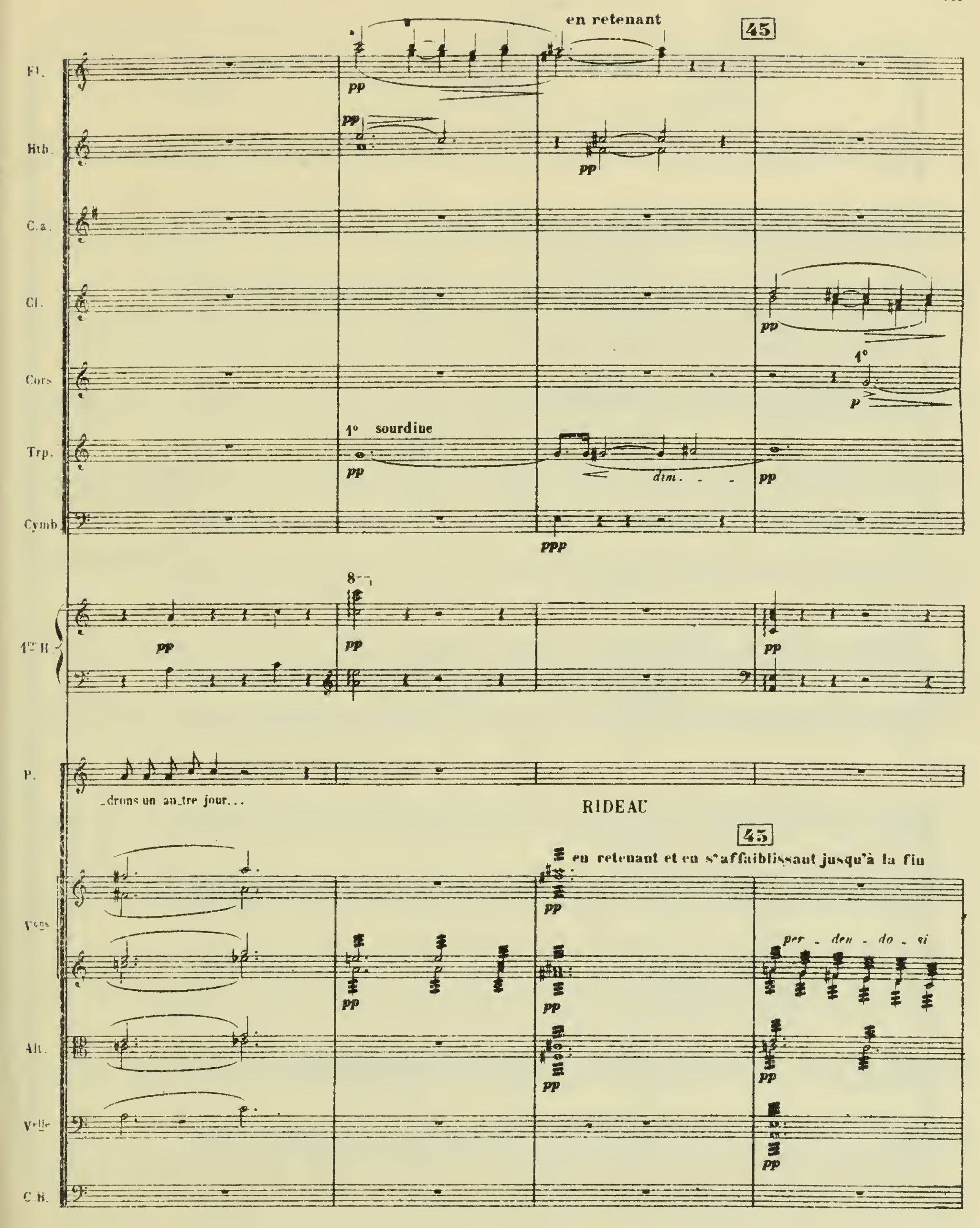

animez un peu
Fl.
Htb.
C a.
p doux et expressif
Cl.
Bons
Cors
1°
3°
1re H.
mf glissando
2e H.
glissando
Cymb.
MÉLISANDE
Ah!
Il y a
P.
Qu'y a-t-il?
animez un peu
1rs Vons
p doucement expressif
2ds Vons
p doucement expressif
Alt.
Vlles
pizz.
C.B.

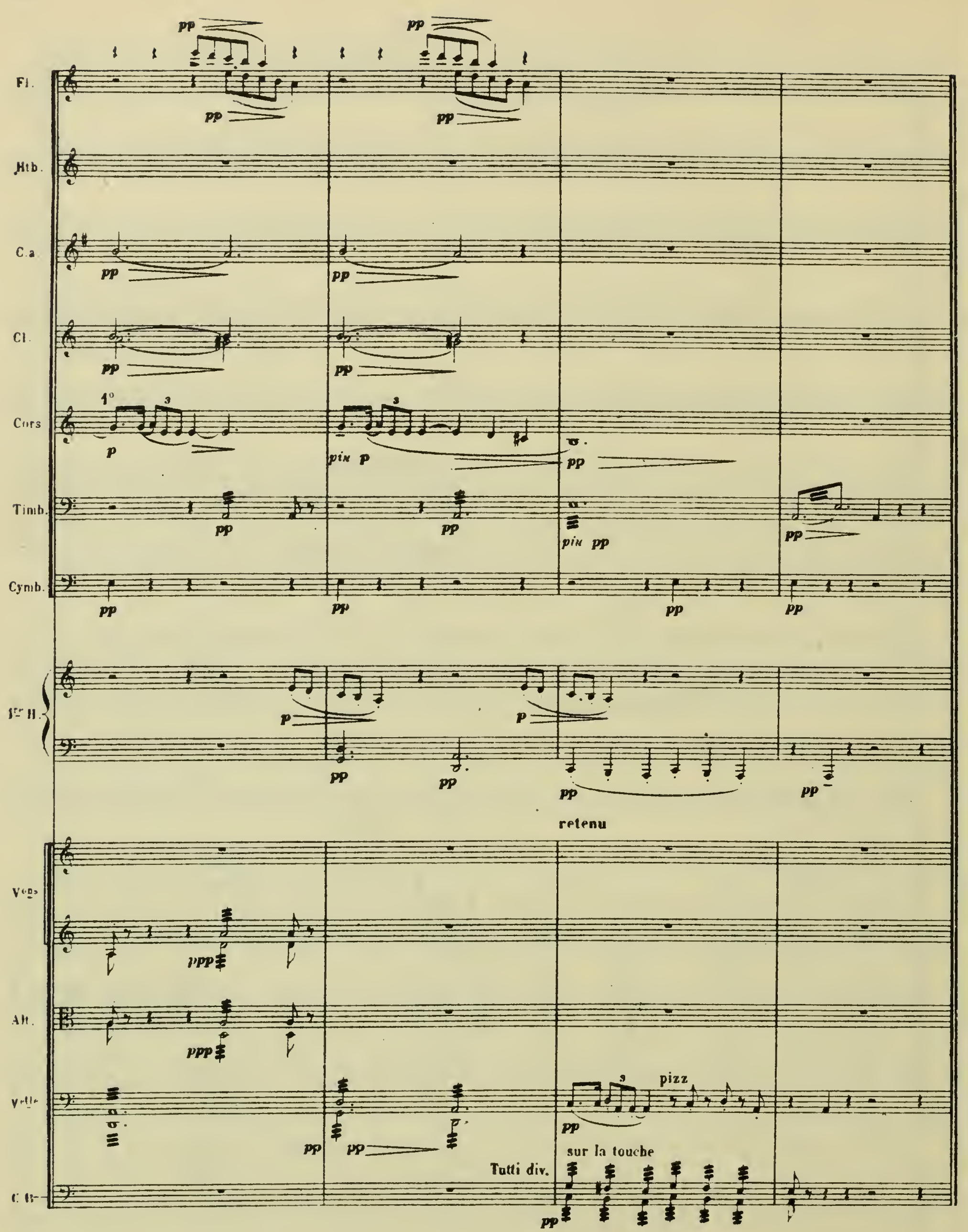


43
revenez au mouvt
Fl
Htb.
1er solo
p triste et expressif
1er H.
pp
M.
Il y a...
Allons nous en!...allons nous en!...
P.
Oui:... je les ai vus aussi
Ce sont trois vieux pauvres qui se sont endormis..
43
revenez au mouvt
1er Vons
p
più p
pp
più pp
2d Vons
Alt.
Vcelle
C.B.


Fl.
Htb.
M.
P.
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
meno p
pp
Il y a u_ne fa_mine dans le pa_ys.
Pourquoi sont
Fl.
Cl.
1rs H.
M.
P.
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
a 2
mf
dim.
p
pp
en! venez! Allonsnousen!
Prenez garde, neparlezpassihaut...
Ne les e_veillonspas
Ils dorment en_
div.
piu p


44
Fl.
3°
pp
Htb.
1°
p
C.a.
pp
Cors
1°
1res H.
più p
M.
Laissez - moi, je pré - fere marcher seule...
P.
- core profondement.
Venez.
Nous revien -
44
Vons
div.
Alt.
Vlles
più pp
2 Soli
C.B.


en retenant
45
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Cors
Trp.
Cymb.
1° sourdine
dim.
1°
1ᵉʳ H.
P.
_drons un au_tre jour...
RIDEAU
45
en retenant et en s'affaiblissant jusqu'à la fin
Vons
per - den - do - si
Alt.
Vlle
C.B.
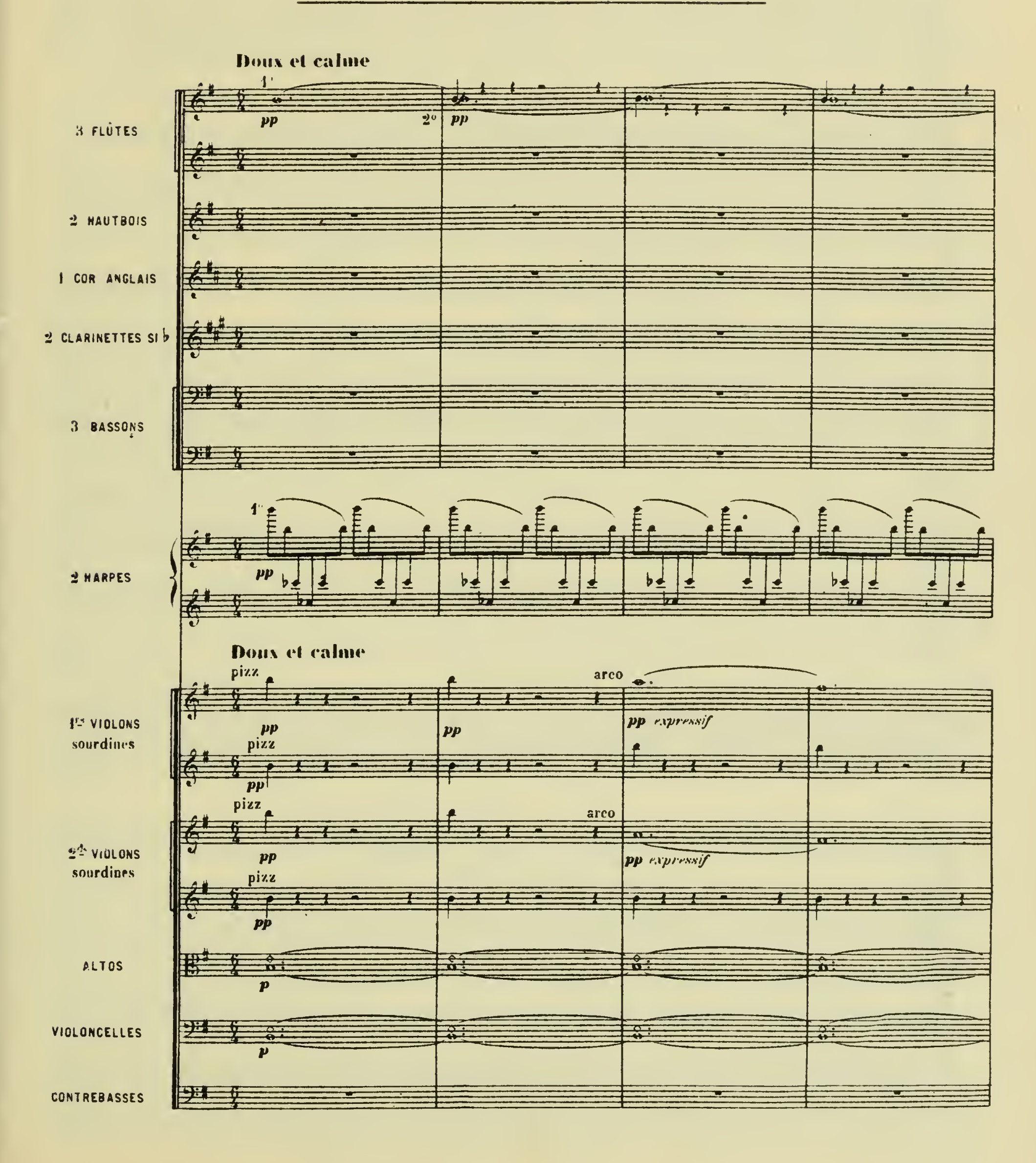


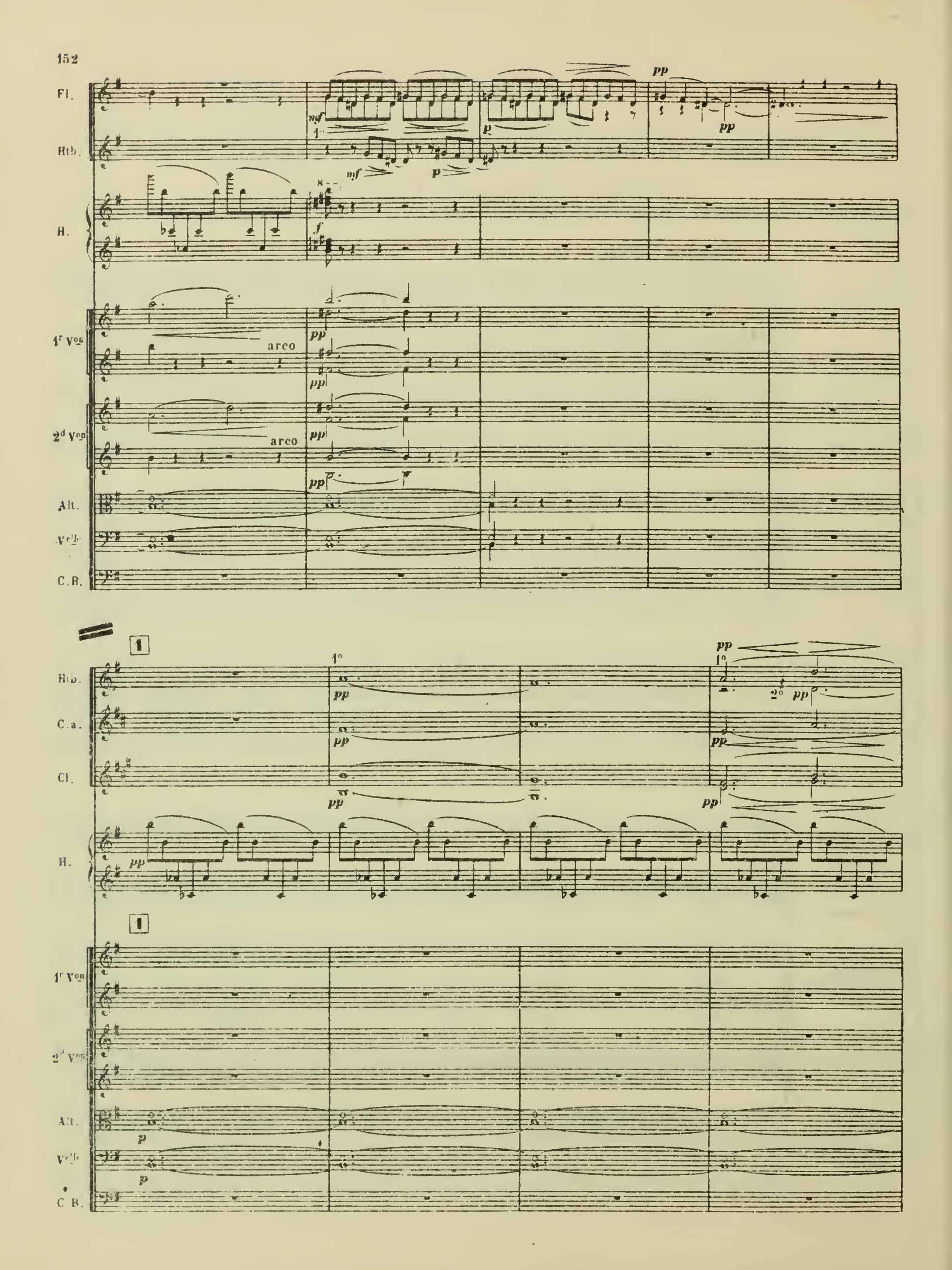
Fin du 2e acte.

ACTE III

SCÈNE I — Une des tours du château.

Un chemin de ronde passe sous une fenêtre de la tour.




Fl.
Htb.
H.
1r Vons
arco
2d Vons
arco
Alt.
Vclle
C.B.
1
Htb.
C.a.
Cl.
H.
1
1r Vons
2d Vons
Alt.
Vclle
C.B.

2

Htb.
C.a.
Cl.
Bons
H.

pp pp pp p più p pp p più p pp

MÉLISANDE à la fenêtre tandis qu'elle peigne ses cheveux dénoués.

Modéré et librement

Mes longs che_

RIDEAU

Otez les sourdines

Otez les sourdines

Otez les sourdines

Otez les sourdines

1rs Vons
2ds Vons
Alt.
Vlle
C.B.

ppp ppp ppp ppp

M.

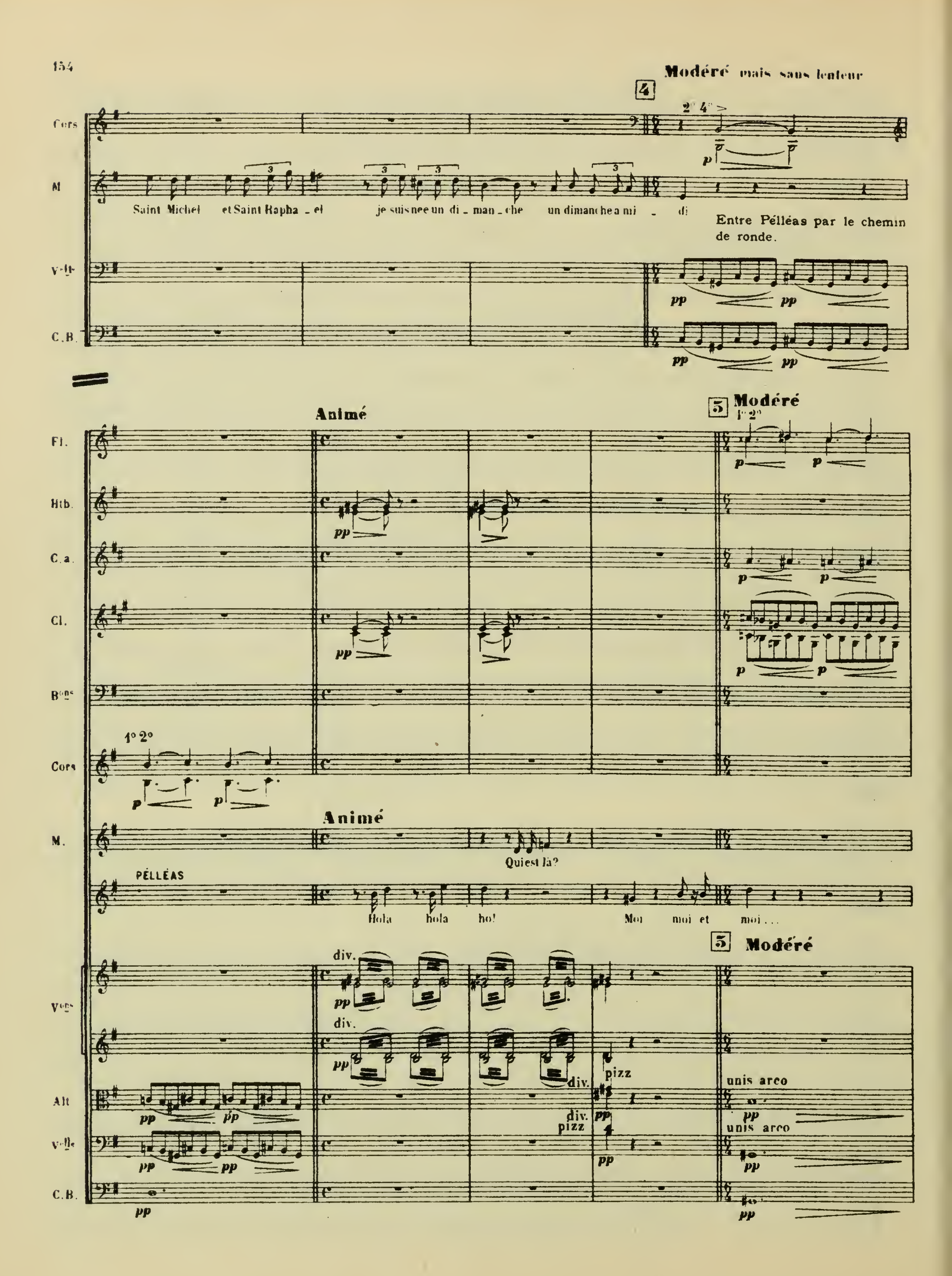
_veux des_cen_dent jus_qu'au seuil de la tour Mes che_veux vous at_ten_dent tout le long de la tour ___ et tout le long du

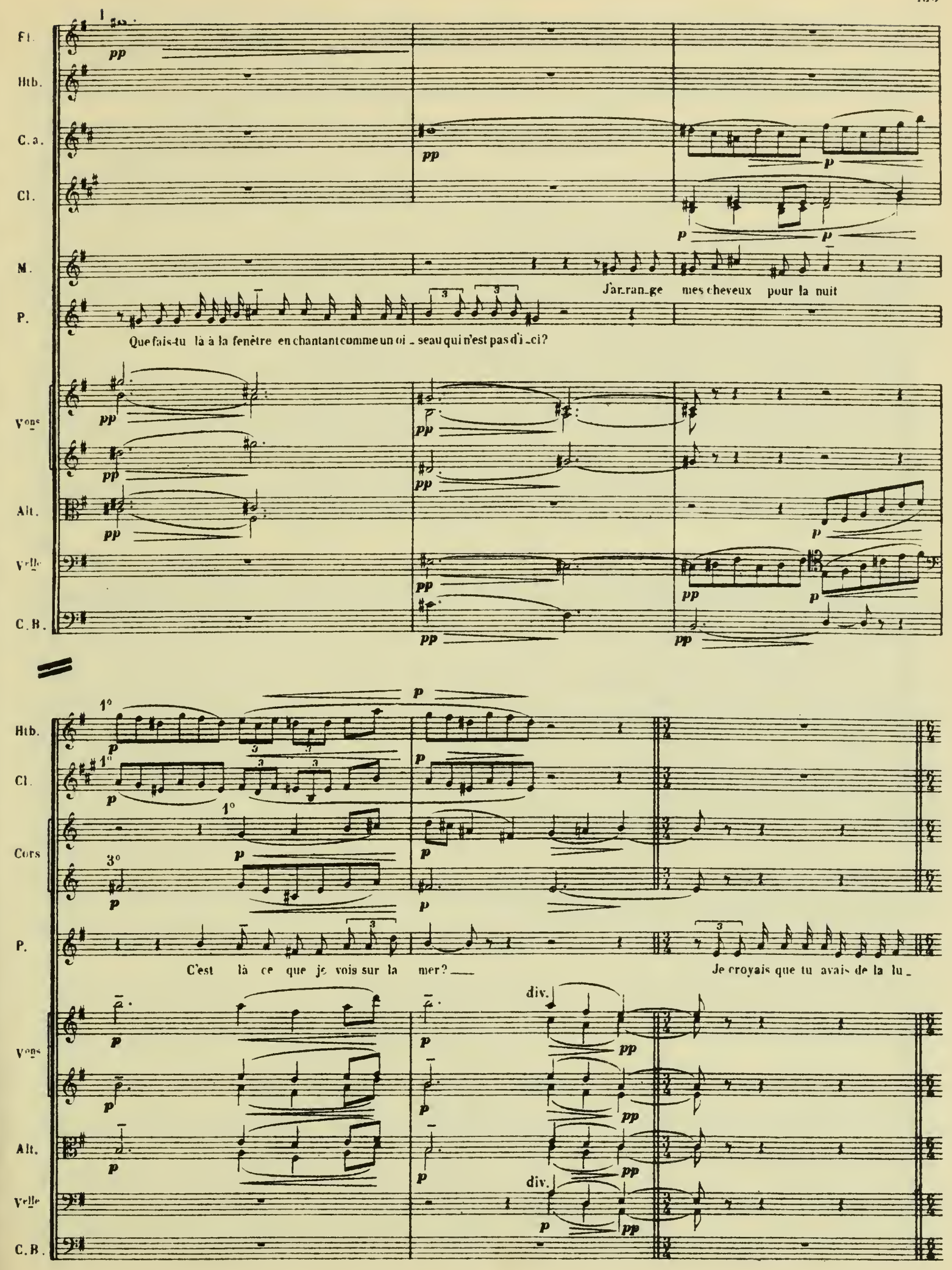
3

Fl.
1rs H.
M.
Alt.
Vlle

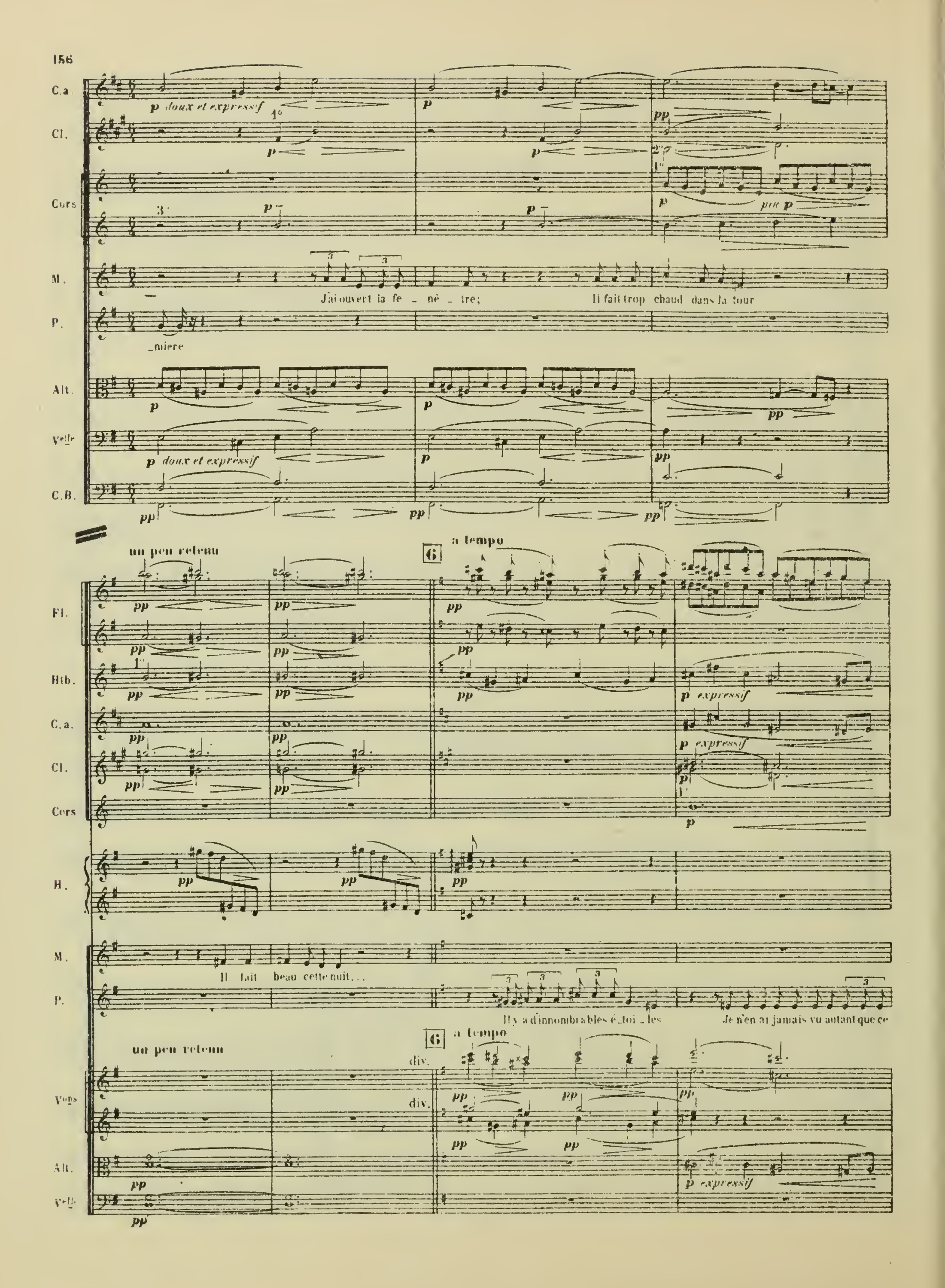
pp pp pp pp pp pp pp pp

jour et tout le long du jour Saint Daniel et Saint Mi_chel


Modéré mais sans lenteur
4
Cors
M
Saint Michel et Saint Rapha - el je suis née un di - man - che un dimanche a mi - di
Entre Pélléas par le chemin de ronde.
V^lles
C.B.
Animé
5 Modéré
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
B^ons
Cors
M.
Qui est là?
PÉLLÉAS
Hola hola ho! Moi moi et moi...
V^ons
div.
pizz
unis arco
Alt
V^lles
C.B.



Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
M.
P.
J'ar_ran_ge mes cheveux pour la nuit
Que fais-tu là à la fenêtre en chantant comme un oi_seau qui n'est pas d'i_ci?
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
Htb.
Cl.
Cors
C'est là ce que je vois sur la mer?
Je croyais que tu avais de la lu_
div.


C.a.
Cl.
Cors
M.
P.
Alt.
Vclle
C.B.
p doux et expressif
J'ai ouvert la fe _ nê _ tre;
Il fait trop chaud dans la tour
_miere
un peu retenu
a tempo
6
Fl.
Htb.
H.
Vons
p expressif
Il fait beau cette nuit...
Il y a d'innombrables é_toi_les
Je n'en ai jamais vu autant que ce
div.



animez un peu

Fl. — 2° — pp — cre - scen - do

Htb. — p — cresc.

C.a. — p cresc.

Cl. — à 2 — pp — p

Bons — 1° 2° — p — cre — scen - do

Cors — 1° — p — pp — p — cre — scen 3°

P. — soir Mais la lune est en_core sur la mer... animez un peu Ne reste pas dans l'om_bre. Mélisan_de.

Vons — pp — unis — p expressif — p — cre — scen — do

Alt. — p expressif — p — cre - scen - do

Fl. — 1° 2° — pp subito — 3° — mf — p

Htb. — pp — p — à 2 — mf — p

C.a. — pp — p

Cl. — pp — pp — p

Bons — 1° 2° — mf

Cors — 1° — mf

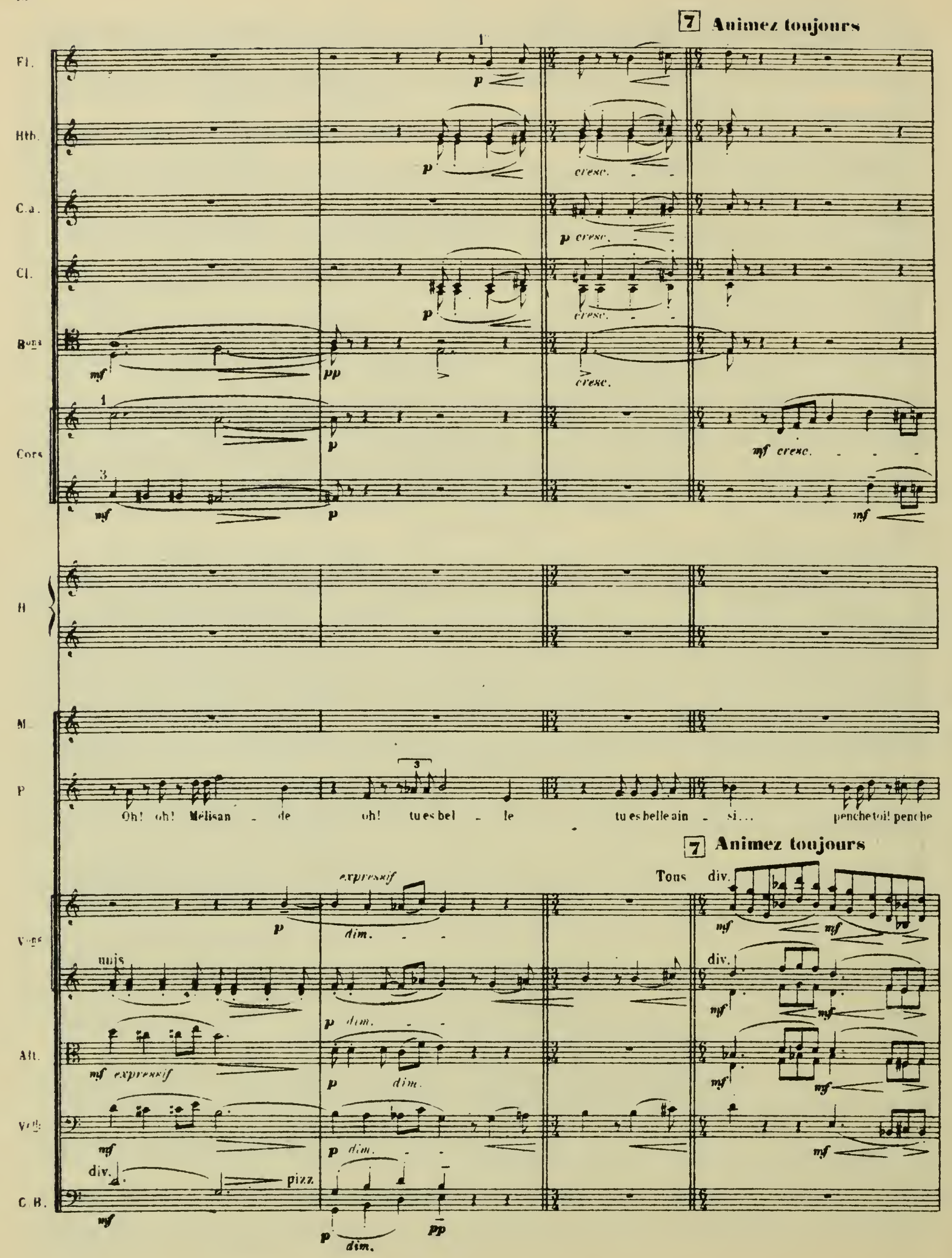
M. — Je suis affreuse ain_si...

P. — penche toi un peu, que je vois tes cheveux dénoués...
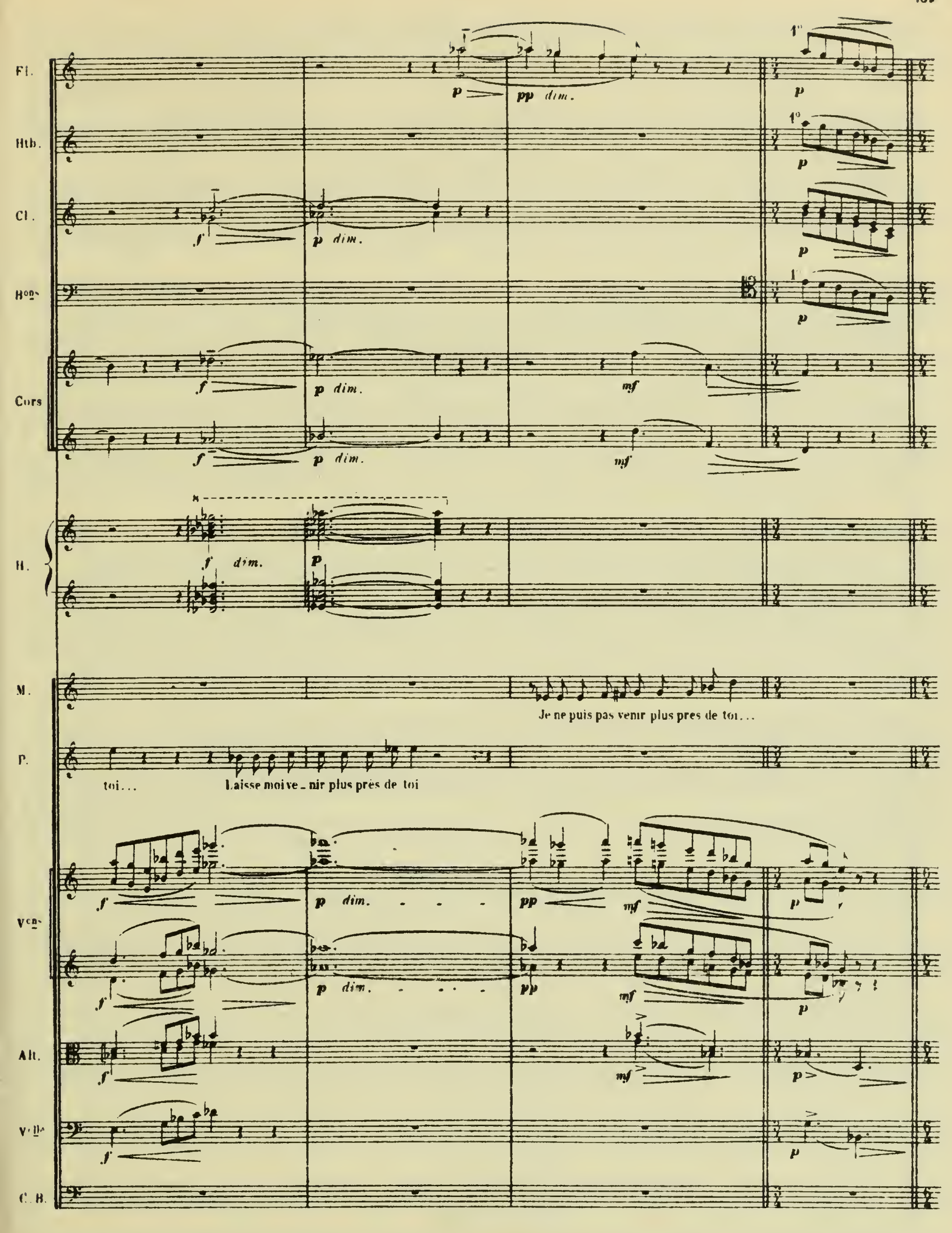
Vons — 6 1ers Vons Soli — pp — p — mf — p — div. — pp subito — p

Alt. — div. — pp subito — p — unis

Velle — p



7 Animez toujours
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
H
M.
P
Oh! oh! Mélisan - de
oh! tu es bel - le
tu es belle ain - si...
penche toi! penche
7 Animez toujours
Tous div.
Vons
unis
div.
Alt.
mf expressif
expressif
Vllc
div.
pizz.
C. B.
cresc.
dim.


Fl.
Htb.
Cl.
Bons
Cors
H.
M.
P.
Vons
Alt.
Vlles
C. B.
Je ne puis pas venir plus près de toi...
toi...
Laisse moi ve_nir plus près de toi

Fl.

Cors

H

M. Je me penche tant que je peux...

P. Je ne puis pas monter plus haut dón - ne - moi du moins ta main ce

div.

V^ons

Alt.

V^lle

C.B.

à 4

serrez

un peu retenu

Fl.

C.a.

Cors

M. Non, non, non,

P. soir a_vant que je m'en aille... je pars de - main si, si, je pars, je par_ti_rai de -

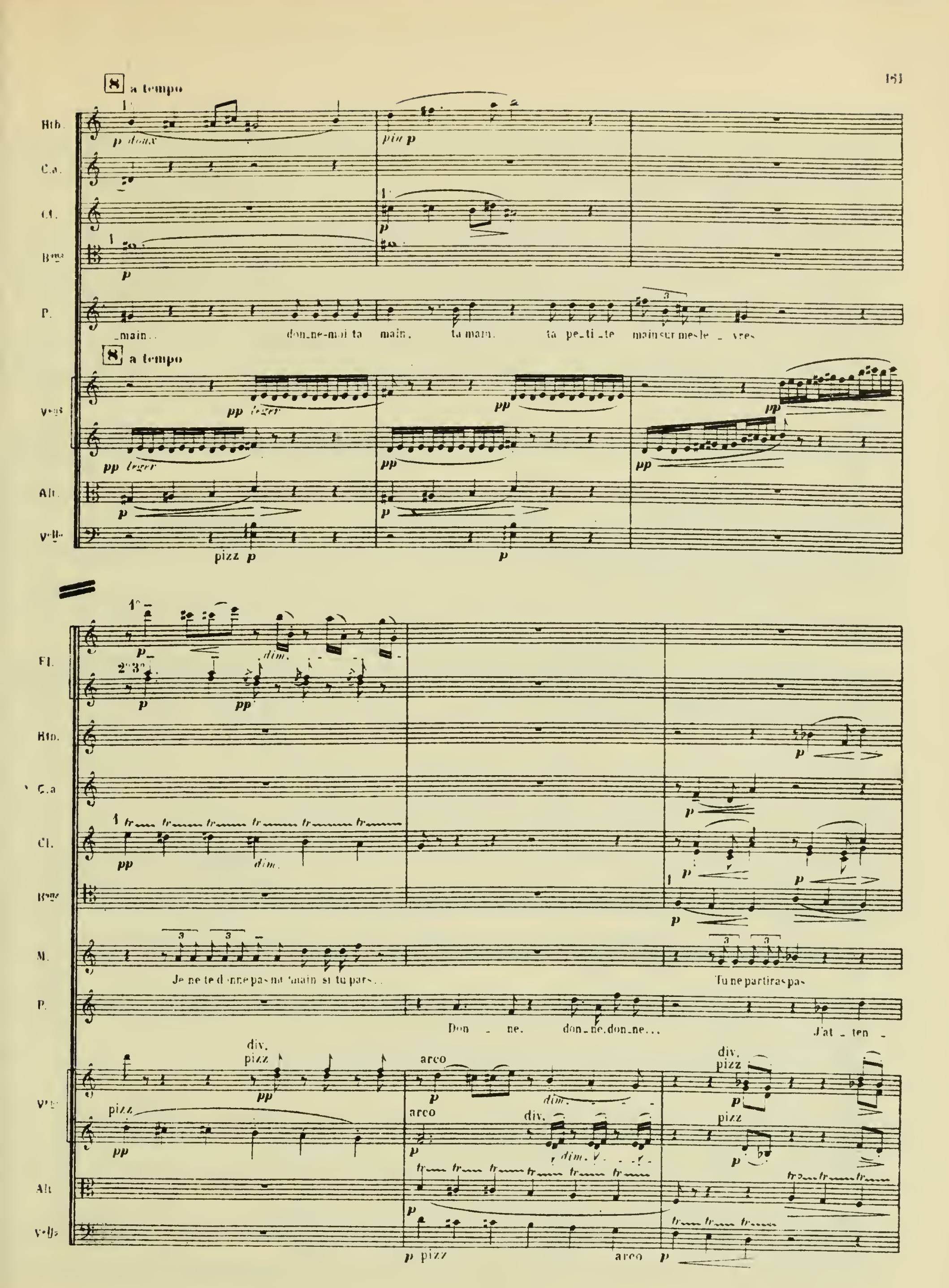
serrez un peu retenu

V^ons

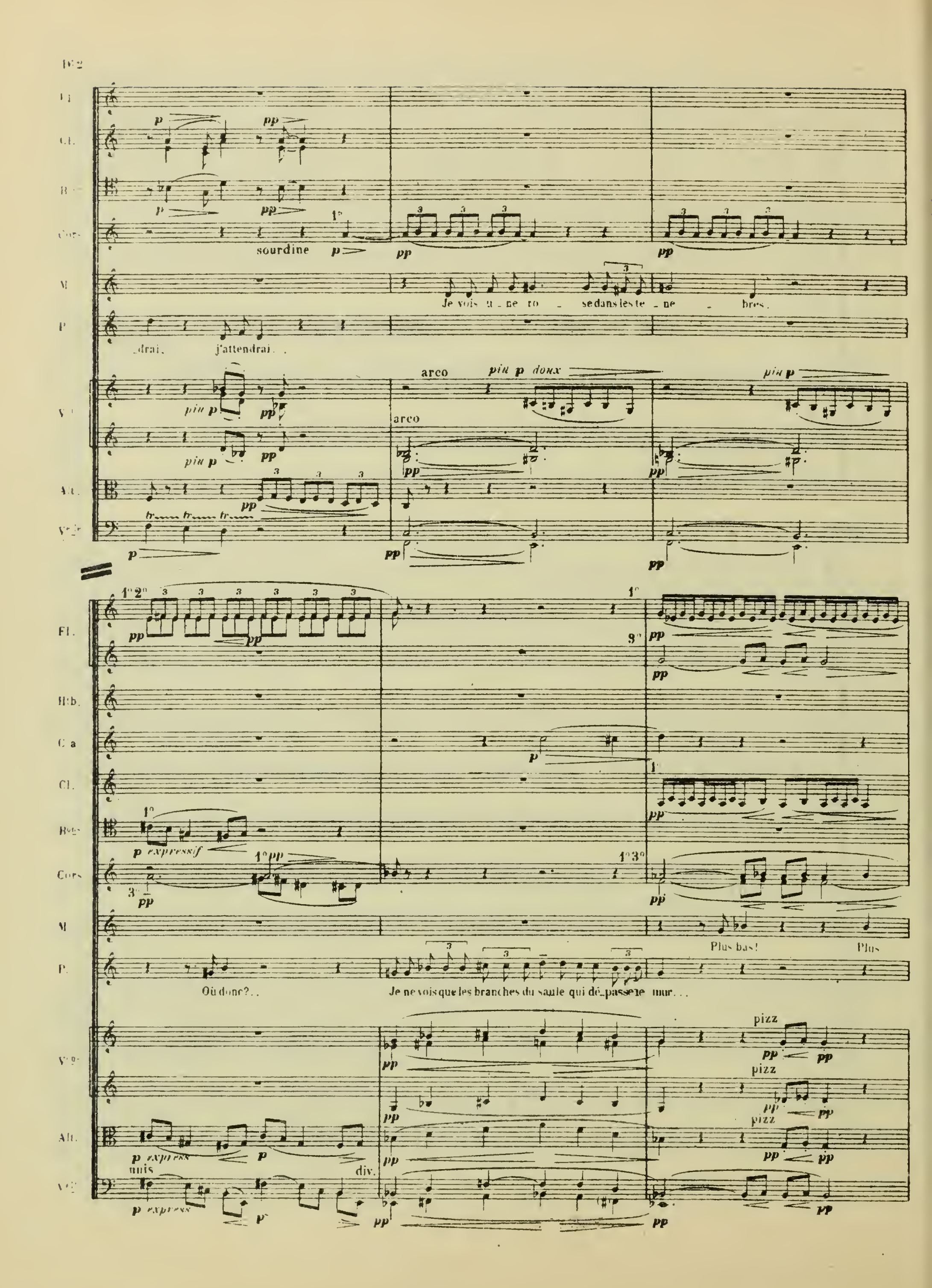
Alt.

V^lle

C.B.



8 a tempo
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
P.
p doux
piu p
_main..
don_ne-moi ta main, ta main, ta pe_ti_te main sur mes le _ vres
Vons
Alt.
Vlles
pp léger
pizz
Fl.
M.
Je ne te donne pas ma main si tu pars...
Tu ne partiras pas
Don _ ne. don_ne.don_ne...
J'at _ ten _
div.
arco
dim.


sourdine
Je vois u_ne ro _ se dans les té _ ne _ bres.
_drai, j'attendrai..
arco
piu p doux
Où donc?..
Je ne vois que les branches du saule qui dé_passe le mur...
Plus bas!
Plus
p expressif
p express
unis
div.
pizz



un peu retenu

Fl.

Htb.s

C.a.

Cl.

B.ns

Cors — 1.r 3.e — Otez les sourdines

M — bas, dans le jar_din, là-bas, dans le vert som _ bre

P — Ce n'est pas u_ne ro _ se

un peu retenu

V.ons — arco pp — arco pp

Alt. — arco pp

V.lle — pp — pizz

C.B. — à 4 ppp

9 a tempo

Fl. — 1.r 2.e mf

Htb. — p — mf — p

C.a. — mf

Cl. — p — mf

B.ns — p — mf — p

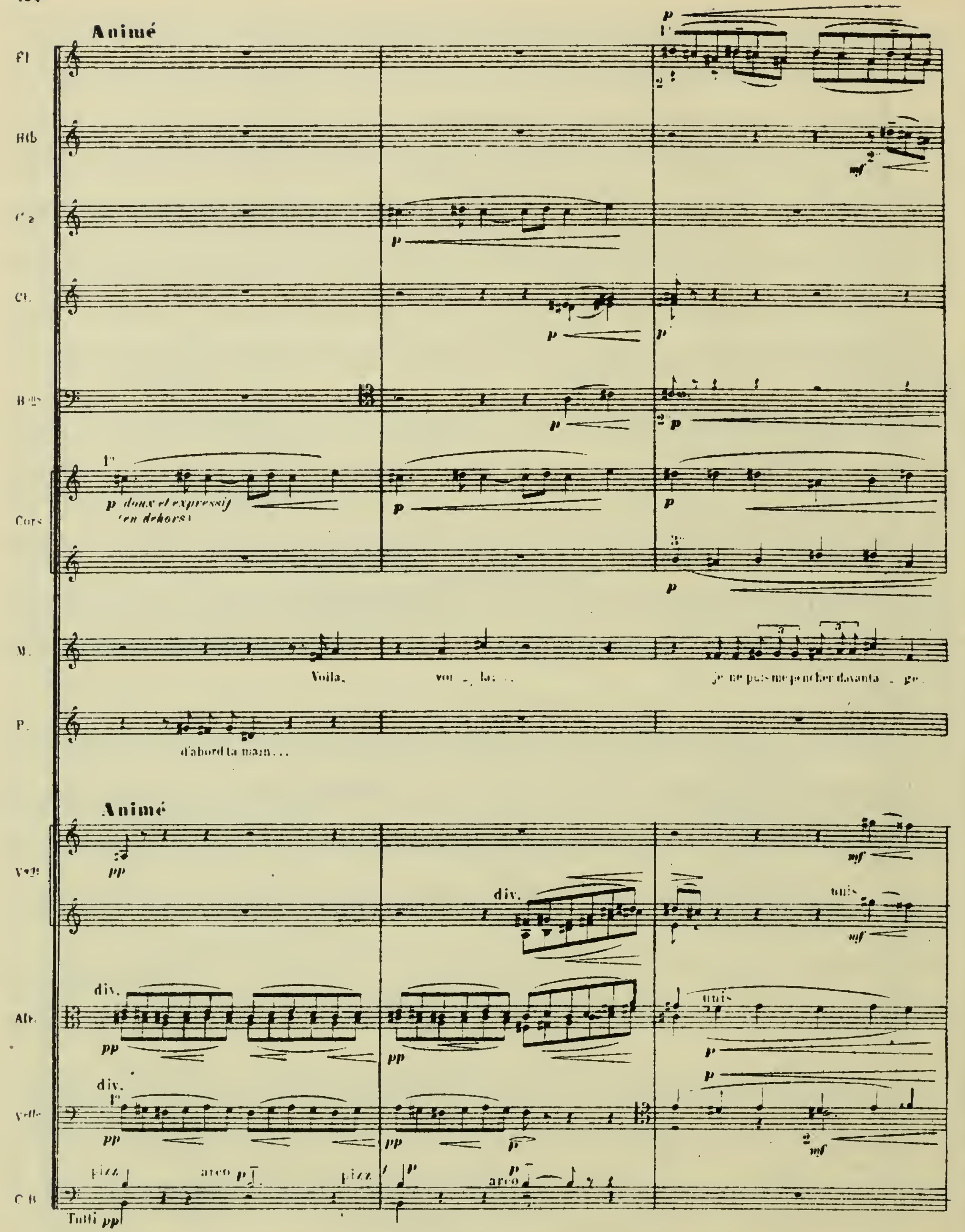
P — J'i_rai voir tout à l'heu _ re . mais don_ne-moi ta main d'a_bord,

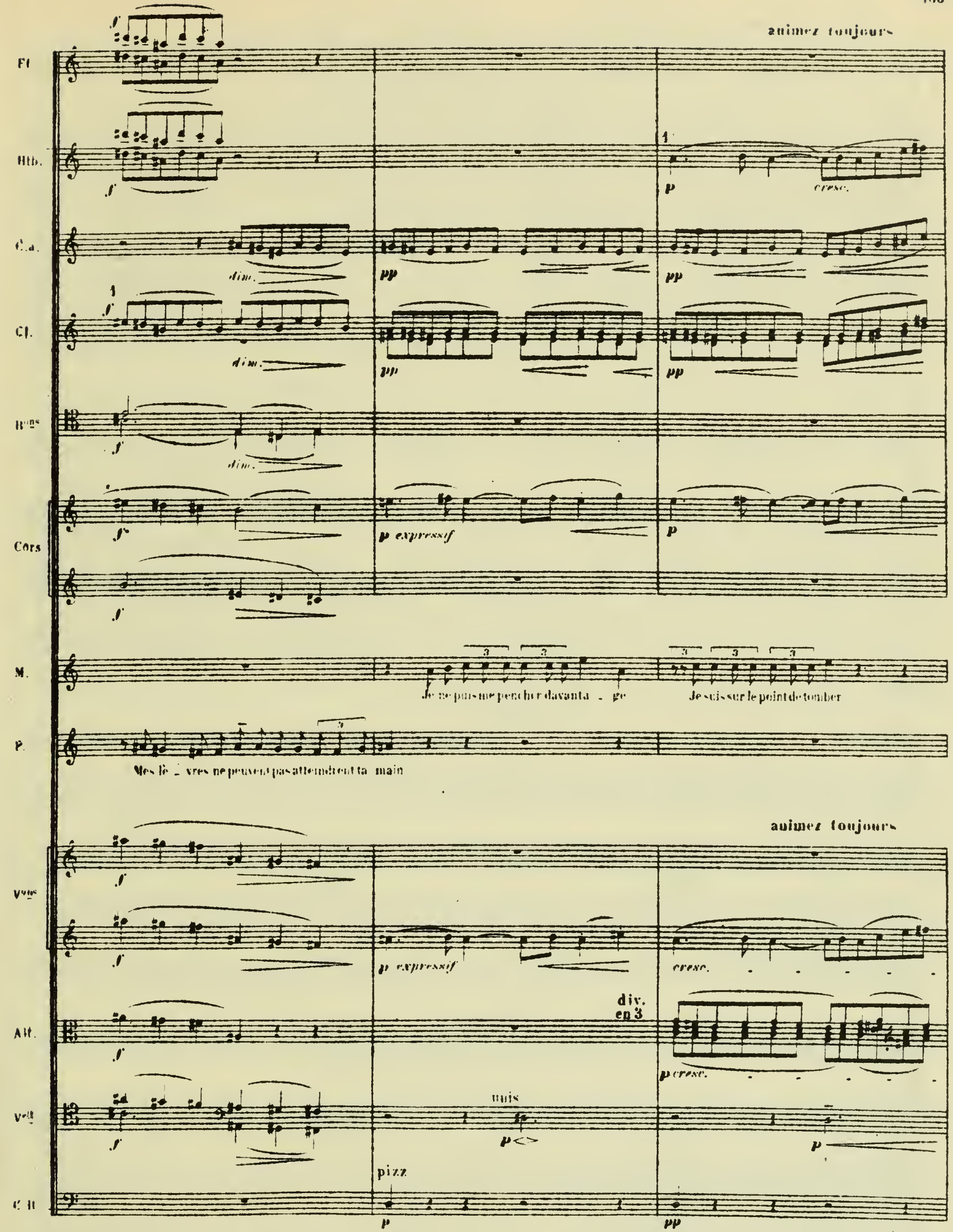
9 a tempo

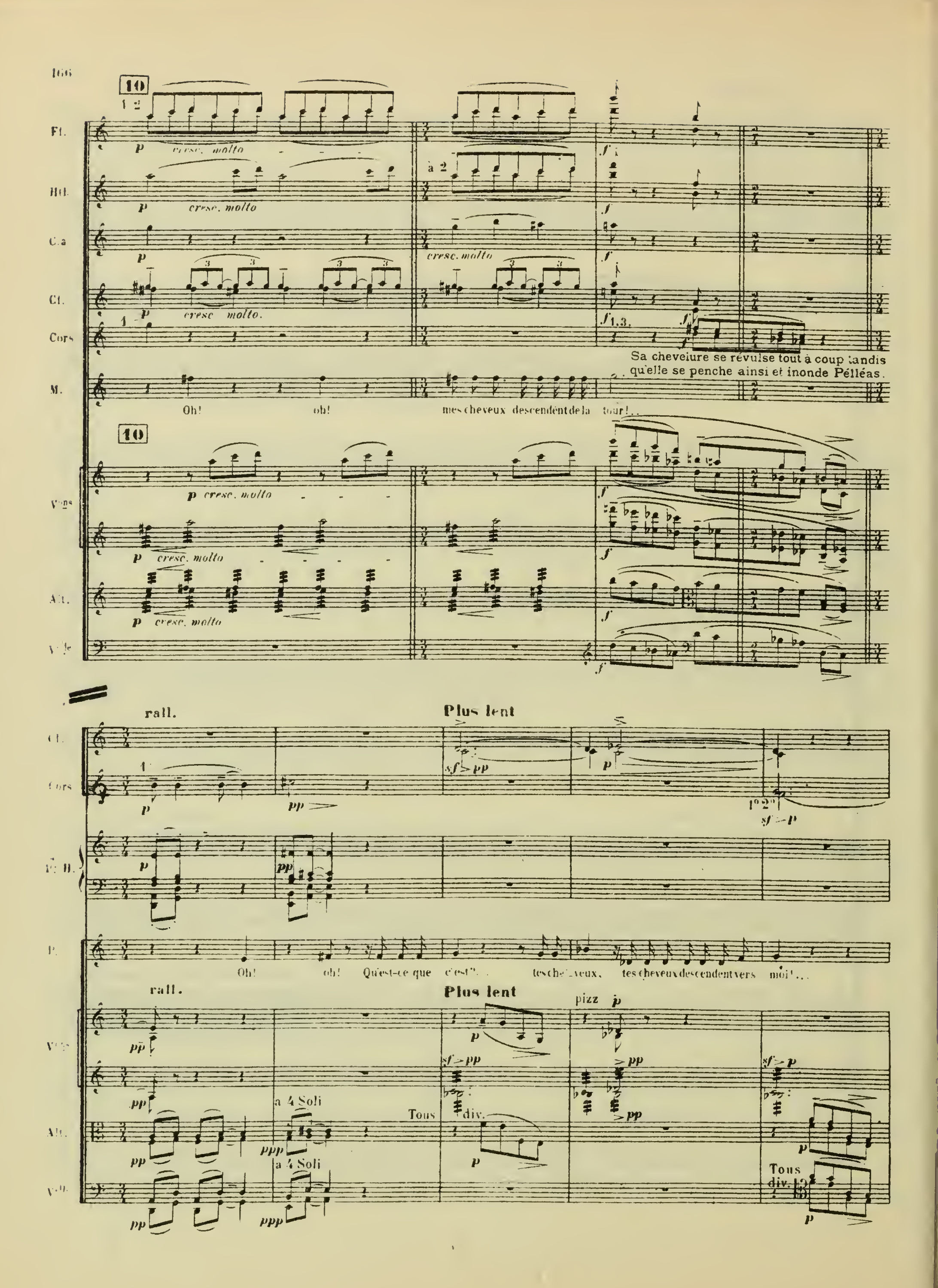
V.ons — pizz — f — arco mf — mf — p — pizz — f — arco — mf — p

Alt. — pizz — f — arco mf — mf — p

V.lle — pizz — f — arco p


Animé
Fl
Htb
Cl.
Cors
M.
P.
doux et expressif
(en dehors)
Voila,
voi _ là: ..
je ne puis me pencher davanta _ ge.
d'abord ta main...
Animé
div.
unis
Alt.
pizz.
arco
Tutti


animez toujours
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
M.
P.
Vons
Alt.
Vcll.
C.B.
f
dim.
pp
p expressif
p
cresc.
Je ne puis me pencher davanta - ge
Je suis sur le point de tomber
Mes lè - vres ne peuvent pas atteindre ta main
animez toujours
div. en 3
unis
pizz


10
Fl.
Htb.
C. a
Cl.
Cors
M.
V^ons
Alt.
V^lle
cresc. molto
à 2
Oh! oh! mes cheveux descendent de la tour!..
Sa chevelure se révulse tout à coup tandis qu'elle se penche ainsi et inonde Pélléas.
rall.
Plus lent
P.
Oh! oh! Qu'est-ce que c'est?.. tes cheveux, tes cheveux descendent vers moi!..
pizz
a 4 Soli
Tous
div.



serrez — rall.

Htb.

Cl.

3 Bns

Cors — 1^r 2e — *p* — *mf* — *p* — *dim.*

1re H.

mf — *p*

P. — Toute ta che_ve_lu_re, Méli_san_de, tou_te ta che_ve_lure est tombée de la tour!...

serrez — div. en 4 parties — arco — rall.

V^ons — *mf* — *dim. molto*

Alt. — *mf*

V^lles — *mf*

11 **Moins vite**

1^r Solo

Cl. — *p* *tendre et expressif*

Cors — *pp*

1re H. — *pp*

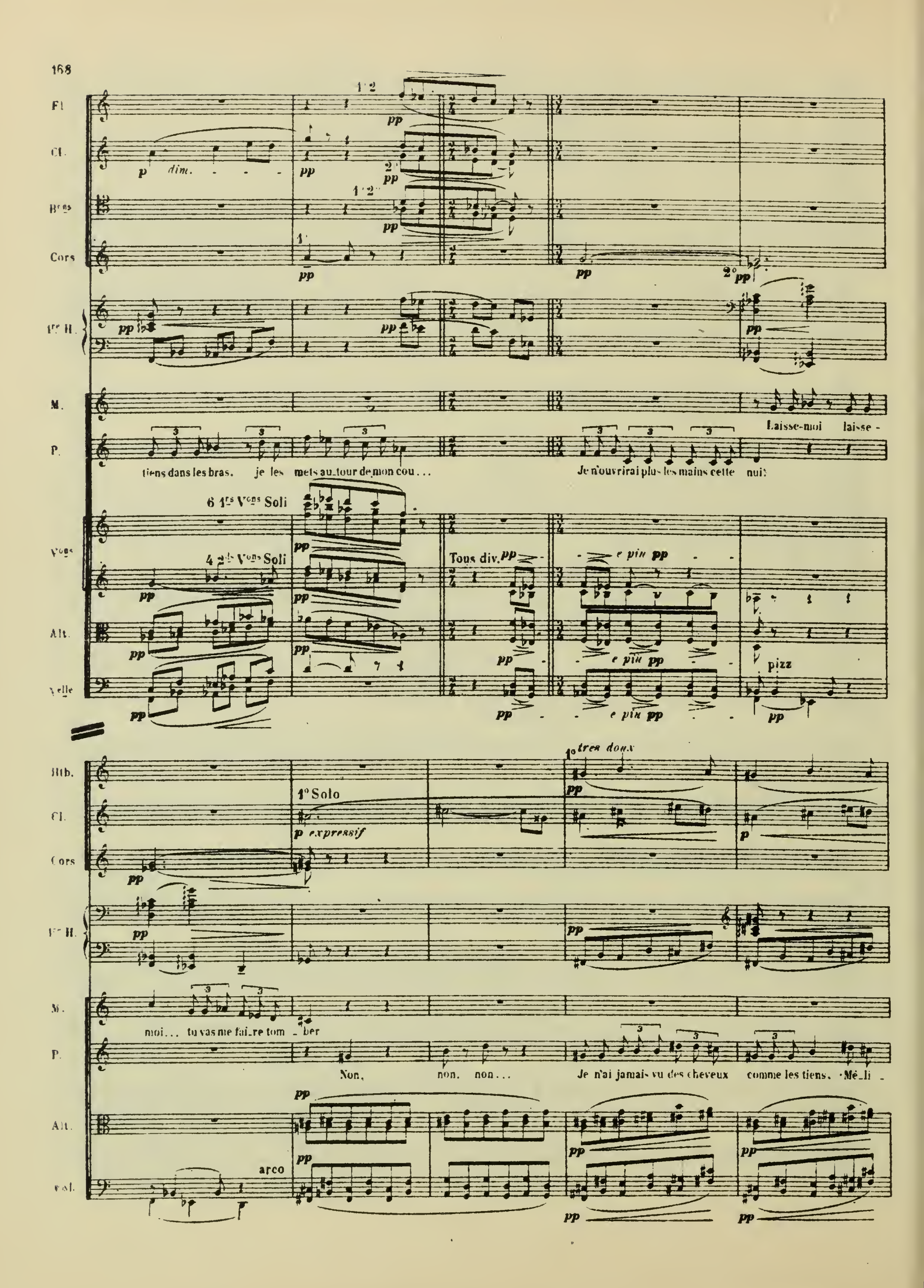
P. — Je les tiens dans les mains, je les tiens dans la bou_che... Je les

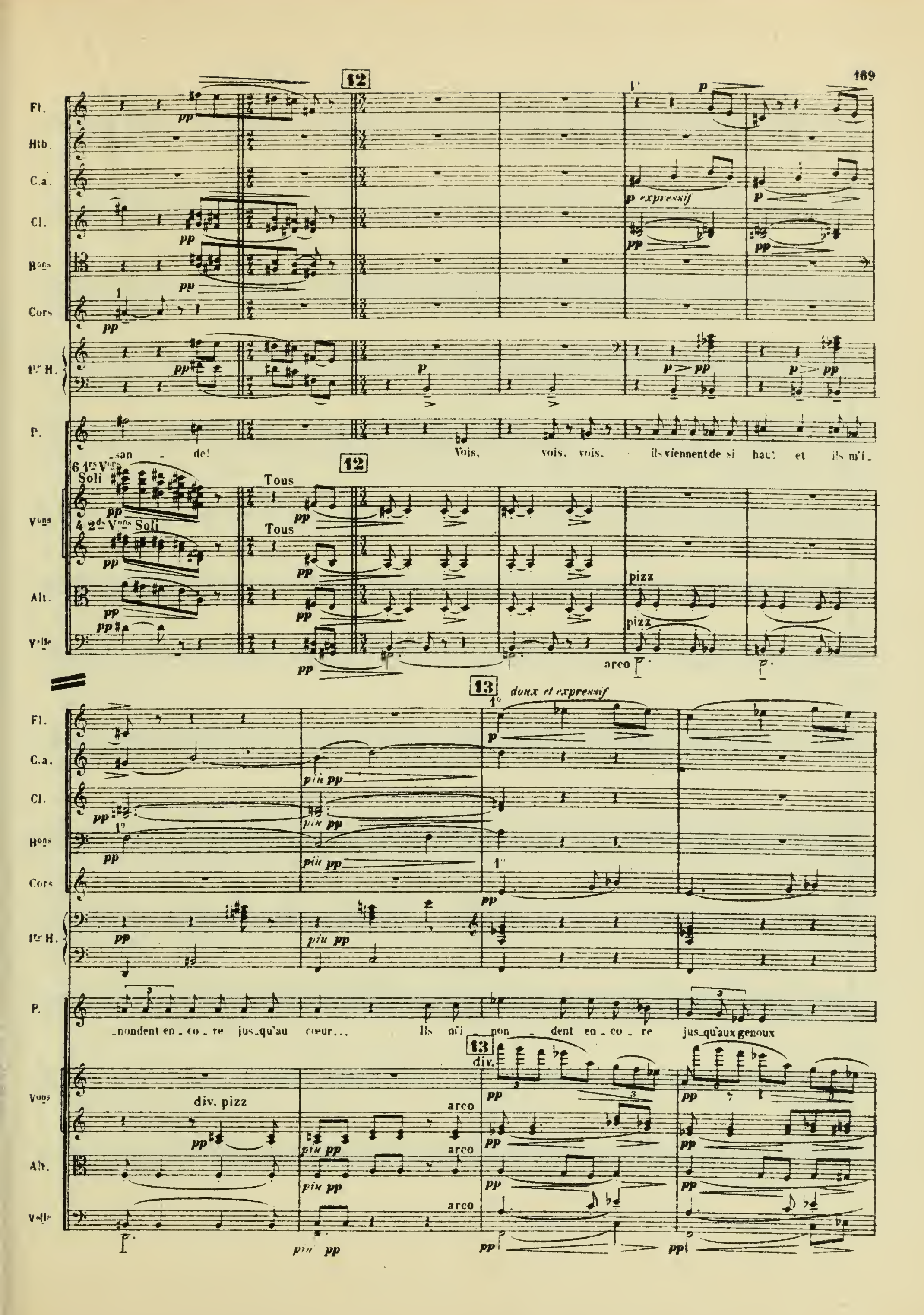
11 **Moins vite** et passionnément contenu

2^d V^ons — *pp*

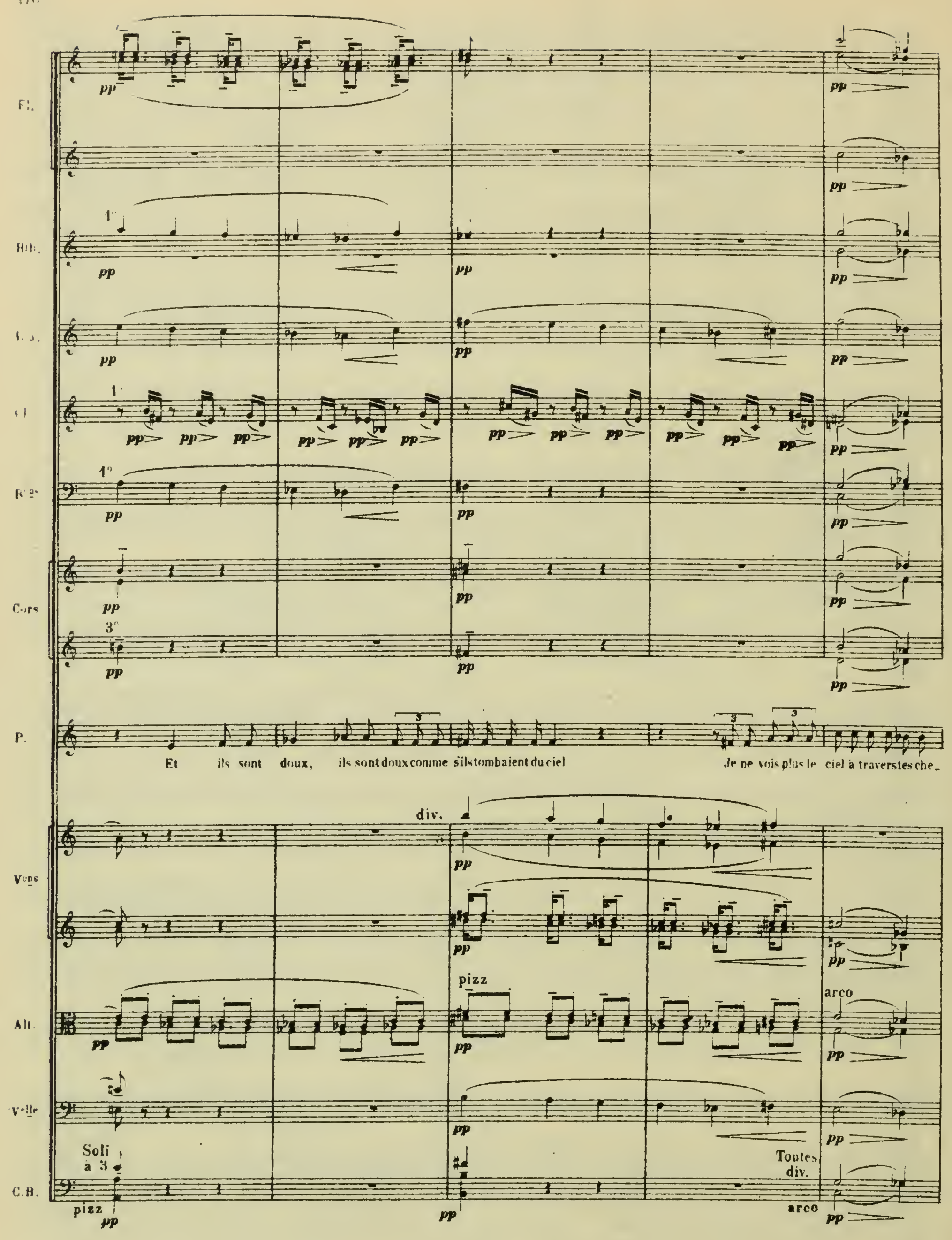
Alt. — *pp*

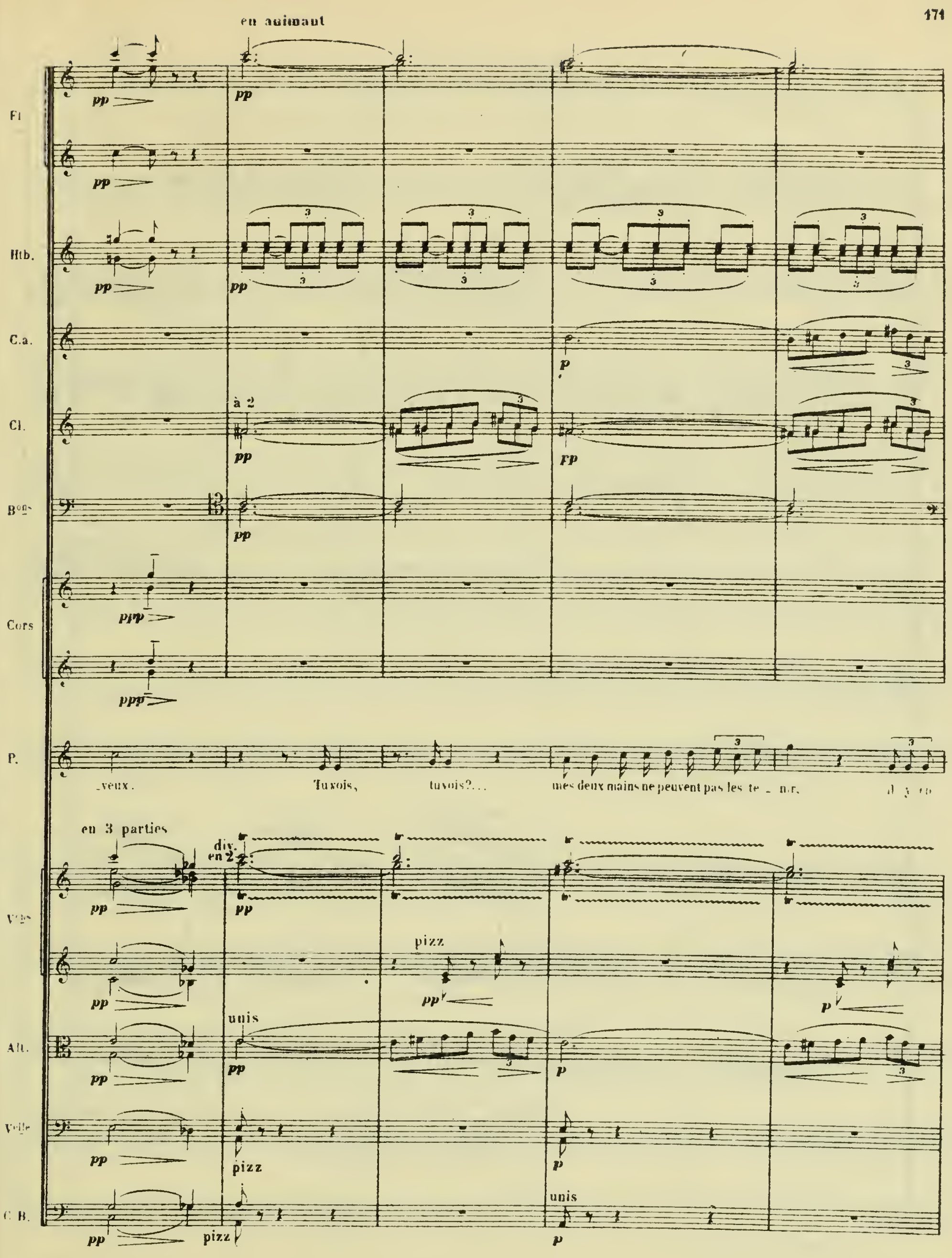
V^lles — *pp*

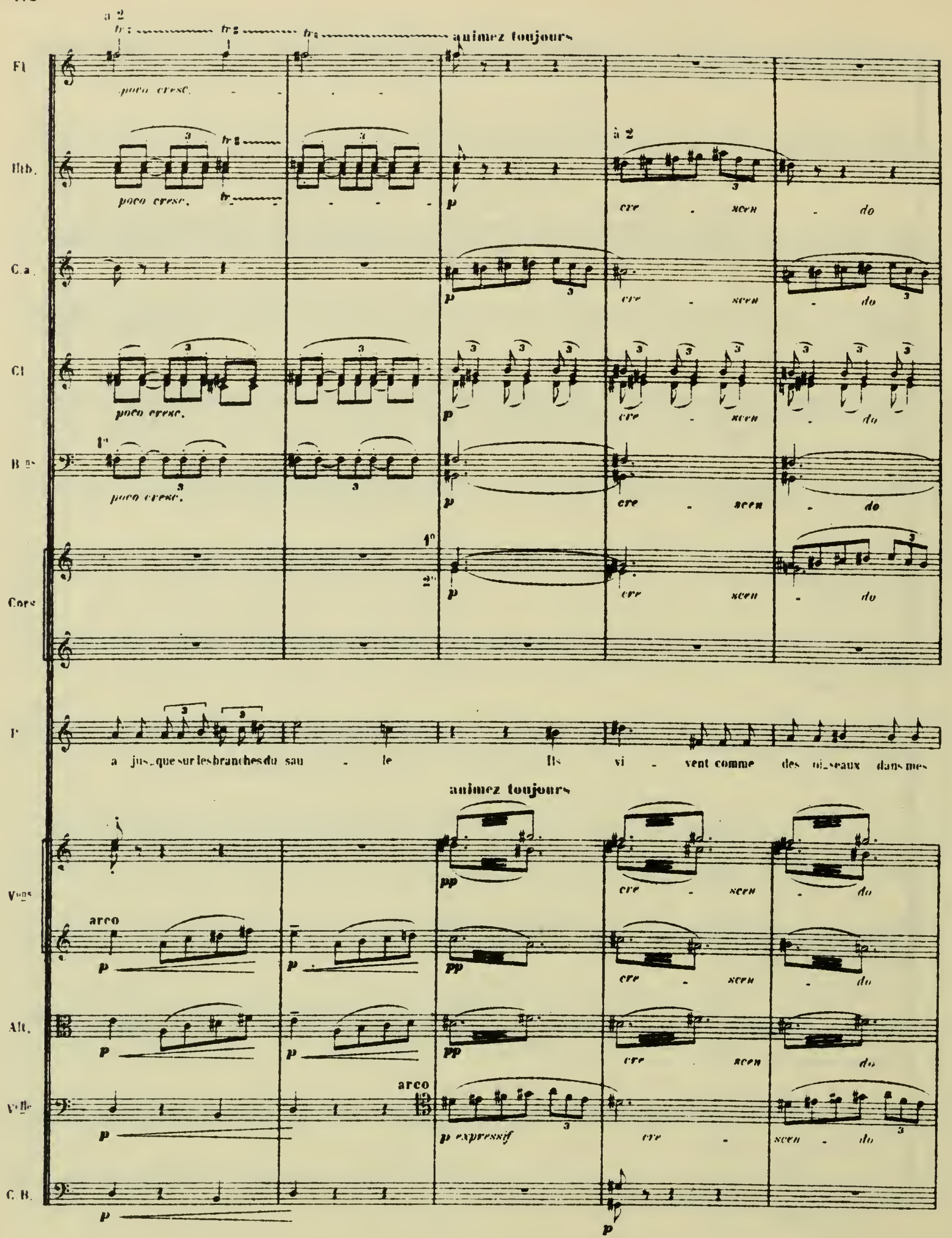

Fl.
Cl.
Bons
Cors
1rs H.
M.
P.
Vons
Alt.
Velle
dim.
6 1rs Vons Soli
4 2ds Vons Soli
Tous div.
e piu pp
pizz
tiens dans les bras. je les mets au_tour de mon cou...
Je n'ouvrirai plus les mains cette nuit
Laisse-moi laisse -
Htb.
1° Solo
p expressif
très doux
moi... tu vas me fai_re tom _ ber
Non, non. non...
Je n'ai jamais vu des cheveux comme les tiens. Mé_li -
arco
Vel.



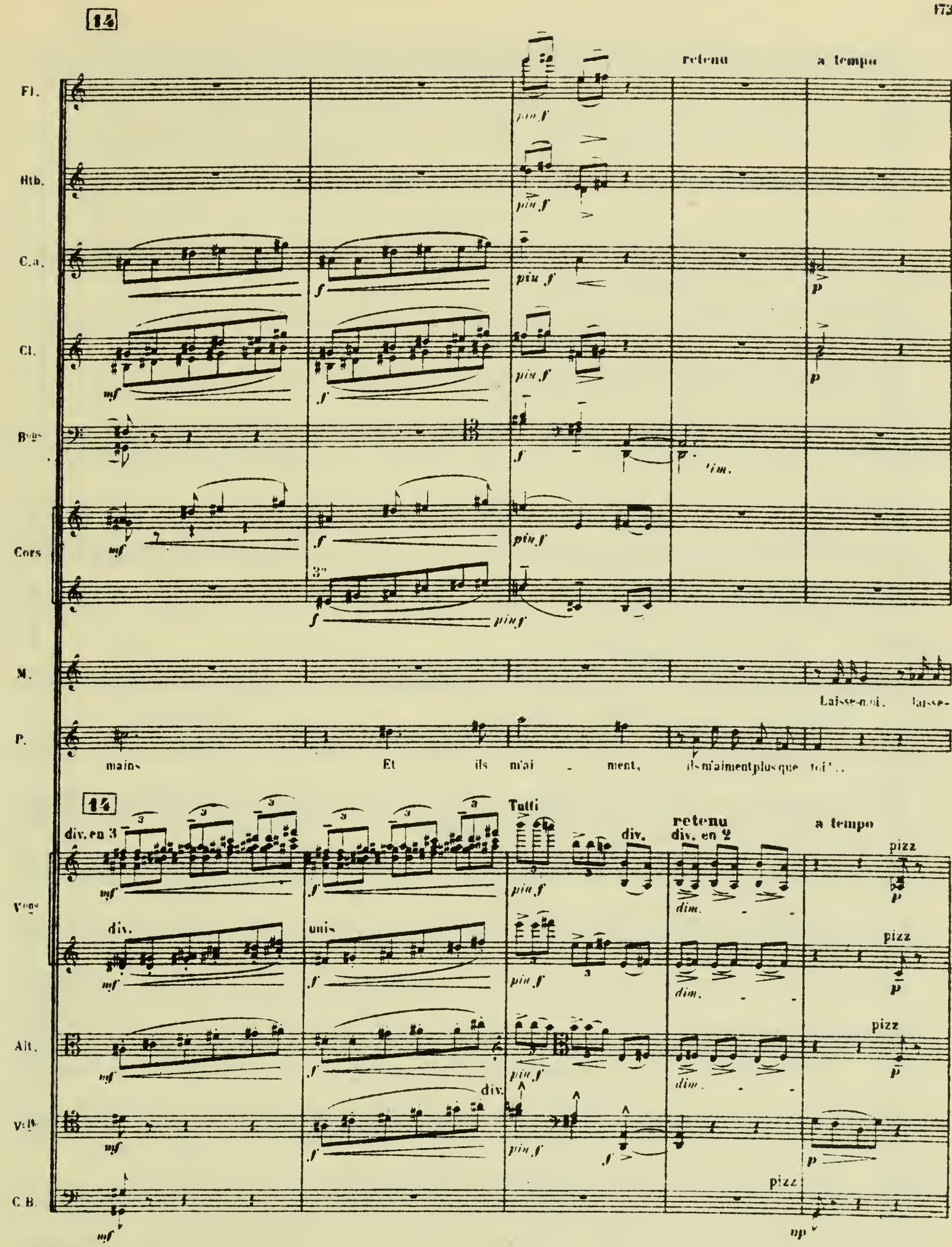
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
1re H.
P.
Vons
Alt.
Vlle
12
13
6 1ers Vons Soli
4 2ds Vons Soli
Tous
pizz
arco
div. pizz
div.
p expressif
doux et expressif
san - de! Vois, vois, vois, ils viennent de si haut et ils m'i
_nondent en_co_re jus_qu'au cœur... Ils m'i_non_dent en_co_re jus_qu'aux genoux

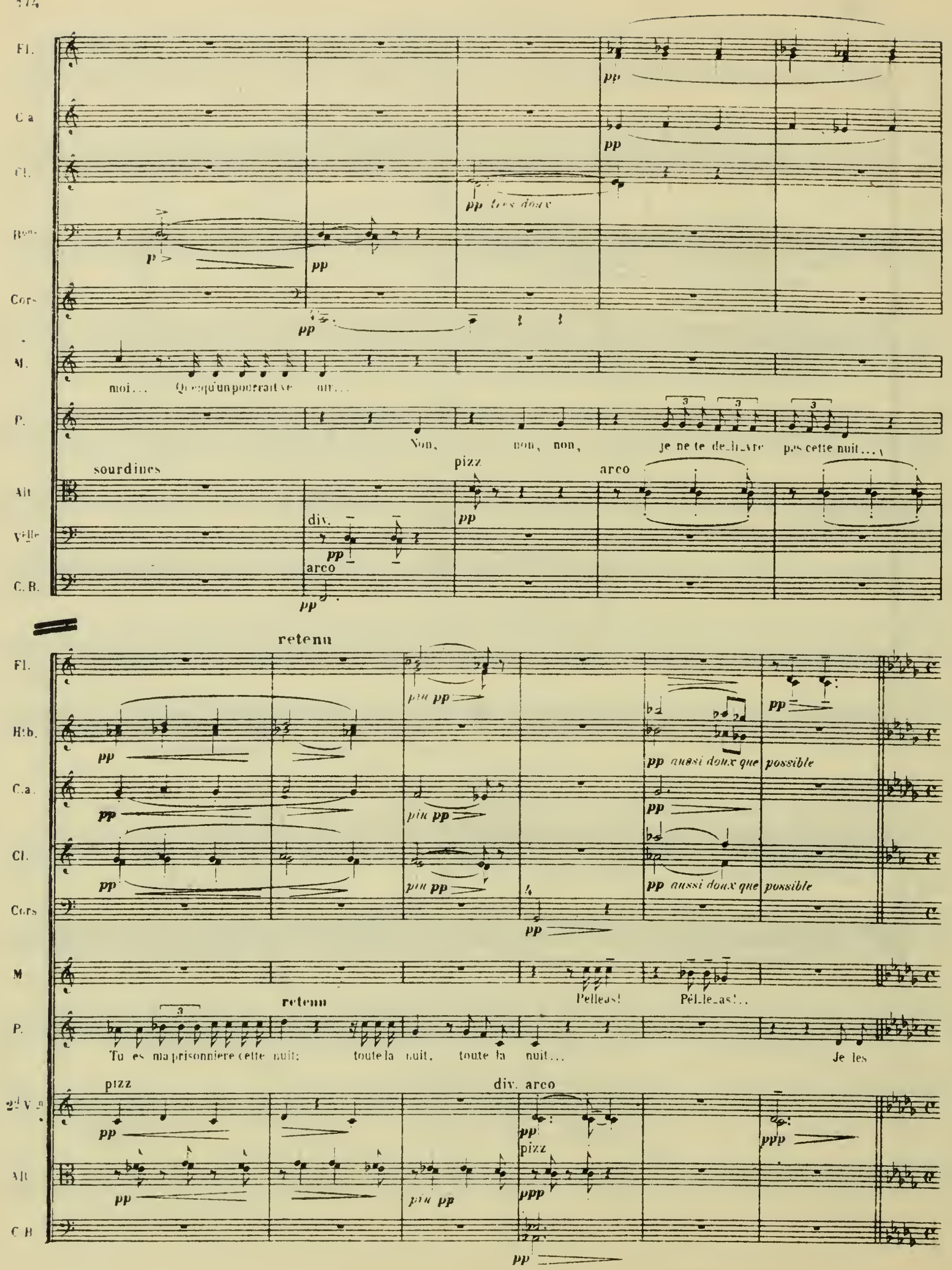

Fl.
Htb.
C. A.
Cl.
B.ns
Cors
P.
Et ils sont doux, ils sont doux comme s'ils tombaient du ciel
Je ne vois plus le ciel à travers tes che_
div.
Vons
pizz
arco
Alt.
Vlle
Soli à 3
Toutes div.
C.B.


en animant
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
à 2
B^ons
Cors
P.
veux.
Tu vois,
tu vois?...
mes deux mains ne peuvent pas les te - nir.
en 3 parties
div. en 2
V^ons
pizz
unis
Alt.
V^lles
pizz
C. B.
pizz
unis



à 2
animez toujours
Fl
poco cresc.
Htb.
poco cresc.
à 2
cre - scen - do
C. a.
Cl
B^ns
Cors
P
a jus_que sur les branches du sau - le
Ils vi - vent comme des oi_seaux dans mes
V^ons
arco
Alt.
V^lle
p expressif
C. B.


14
retenu
a tempo
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Cors
M.
P.
Laisse-moi, laisse-
mains
Et ils m'ai - ment, ils m'aiment plus que toi!..
14
Tutti
div. en 3
div.
retenu
div. en 2
a tempo
pizz
unis
Alt.
C.B.


Fl.
C a
Cl.
Cors
M.
moi...
P.
Non, non, non, je ne te dé-li-vre pas cette nuit...
sourdines
pizz
arco
Alt
div.
arco
C. B.
retenu
Fl.
H. b.
C. a.
Cl.
Cors
pp aussi doux que possible
M
Pelléas! Pél-lé-as!..
P.
retenu
Tu es ma prisonnière cette nuit; toute la nuit, toute la nuit...
Je les
pizz
div. arco
pizz
Alt
C B

15

1re H.

pp · più pp

P.

noue, je les noue aux branches du sau - le... Tu ne t'en i-ras plus... tu ne t'en i-ras plus. Re-

15 **Très modéré** puis progressivement animé et passionné

2d Vons — div. — sourdines pp — pp — più pp

1 Alt. Solo — sans sourdine — p très expressif

Alt. — sourdines pp — pp — più pp

Velle — sourdines pp — pp — più pp

Fl. — 1° 2 — p — dim.

Htb. — pp — pp — pp

Cl. — 1° Solo — pp très doucement expressif — p — dim. — più p — pp

Cors

1re H. — pp — pp — pp — dim.

P.

-gar - de, re - gar - de. j'embrasse tes cheveux... Je ne souffre plus au mi - lieu de tes cheveux...

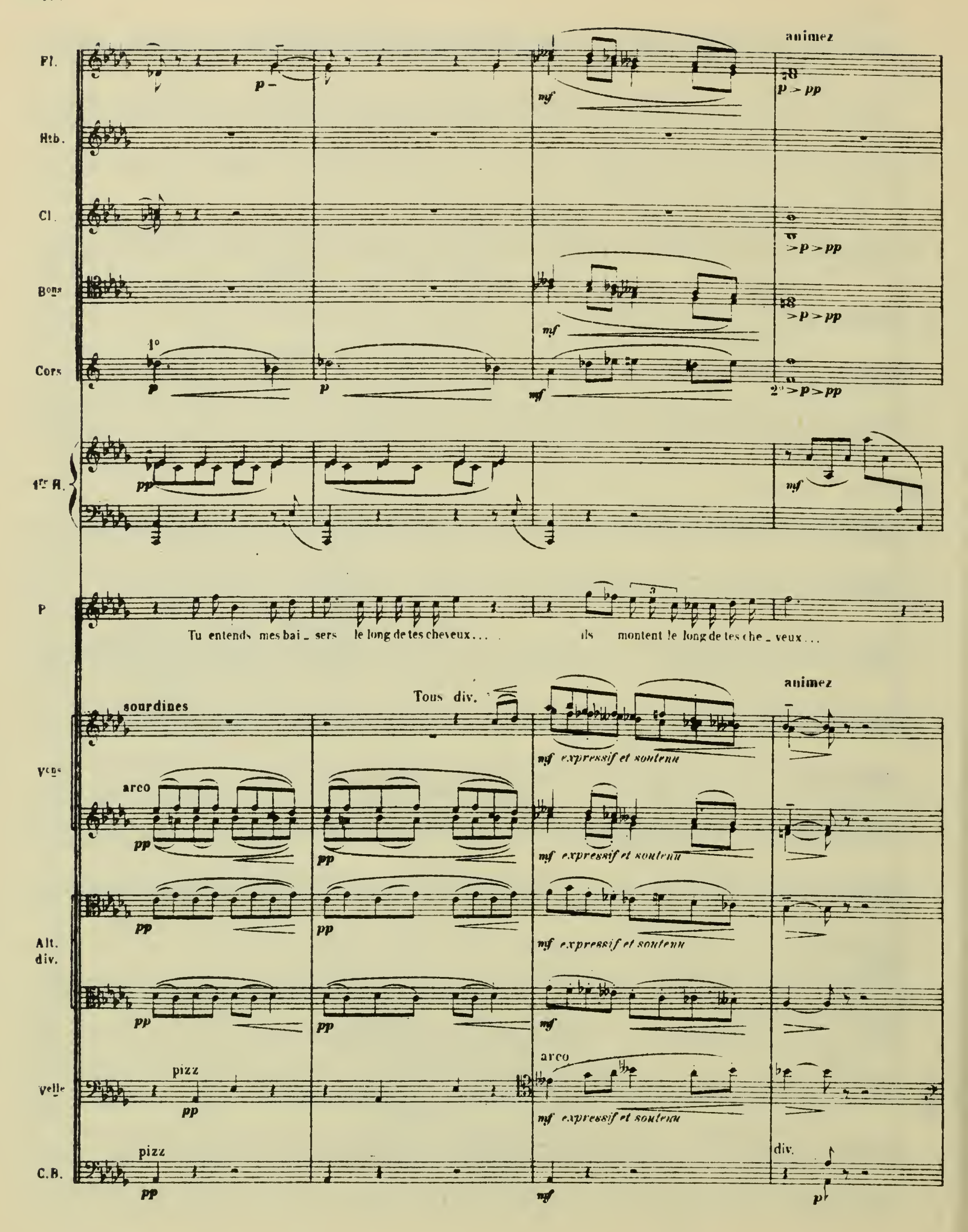
Vons — 2 1rs Vons Soli sans sourd. — pp — pp — pp

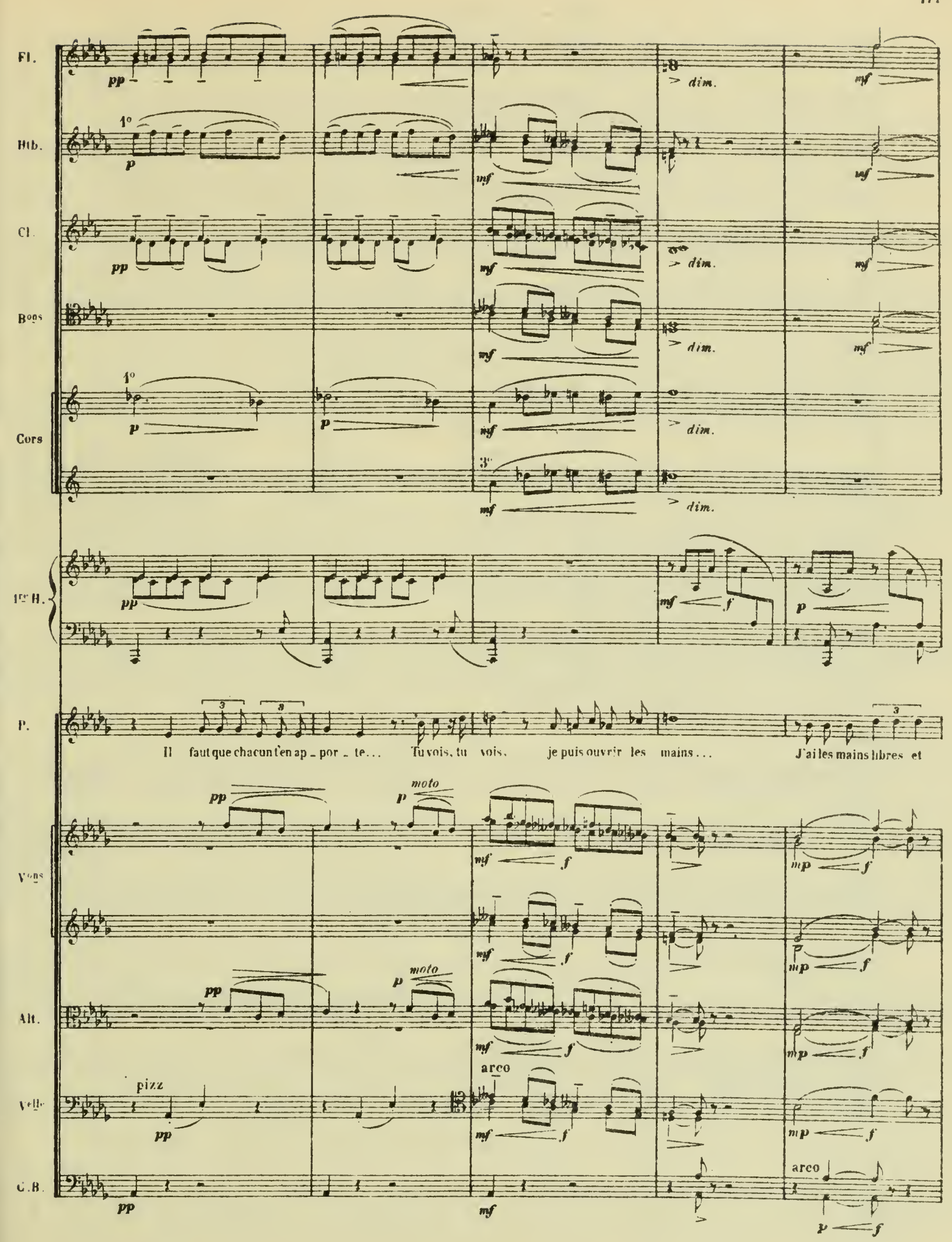
sourdines — pp — pizz pp — arco

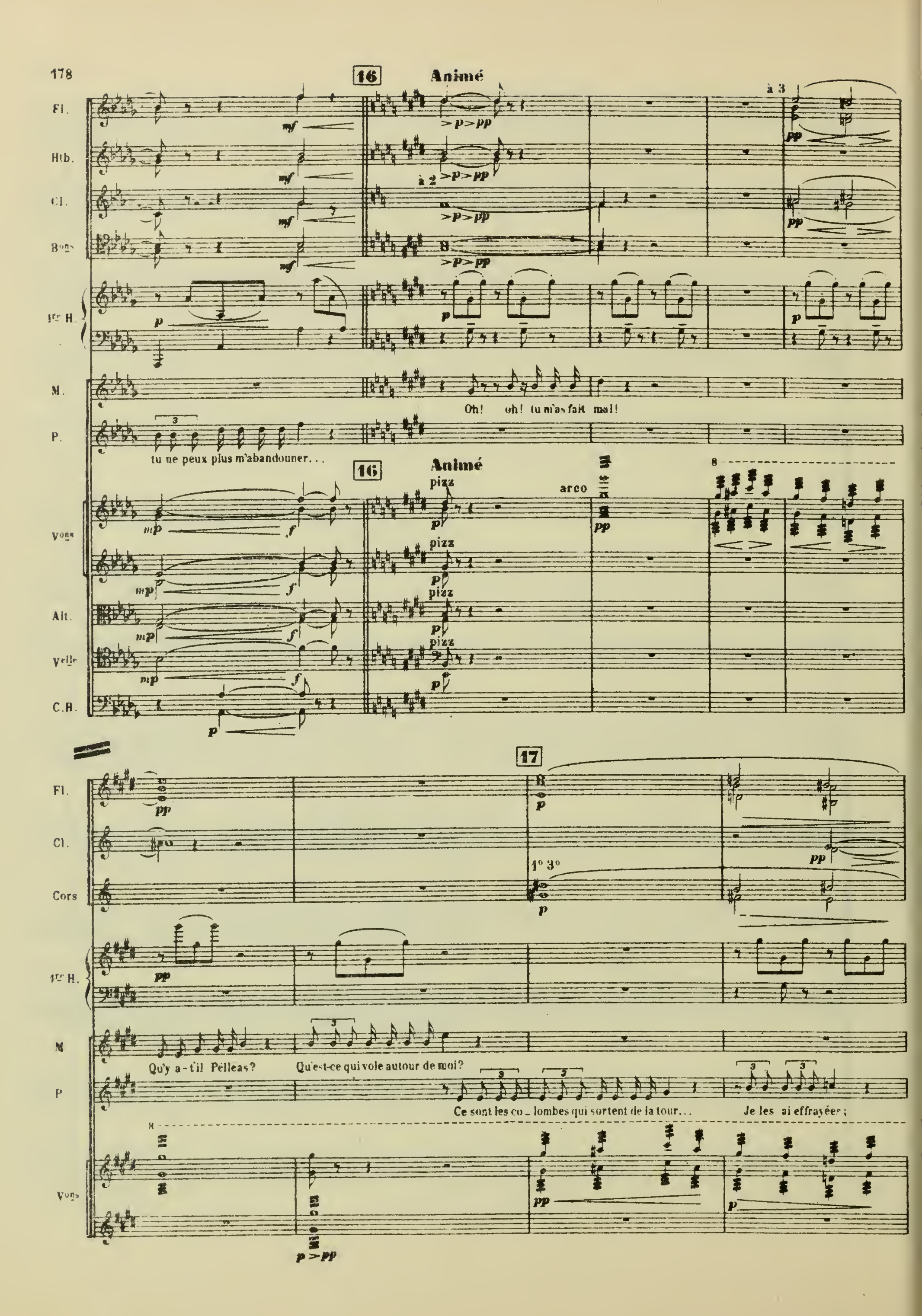
Alt. Solo — pp — prenez la sourdine

Alt — pp — unis
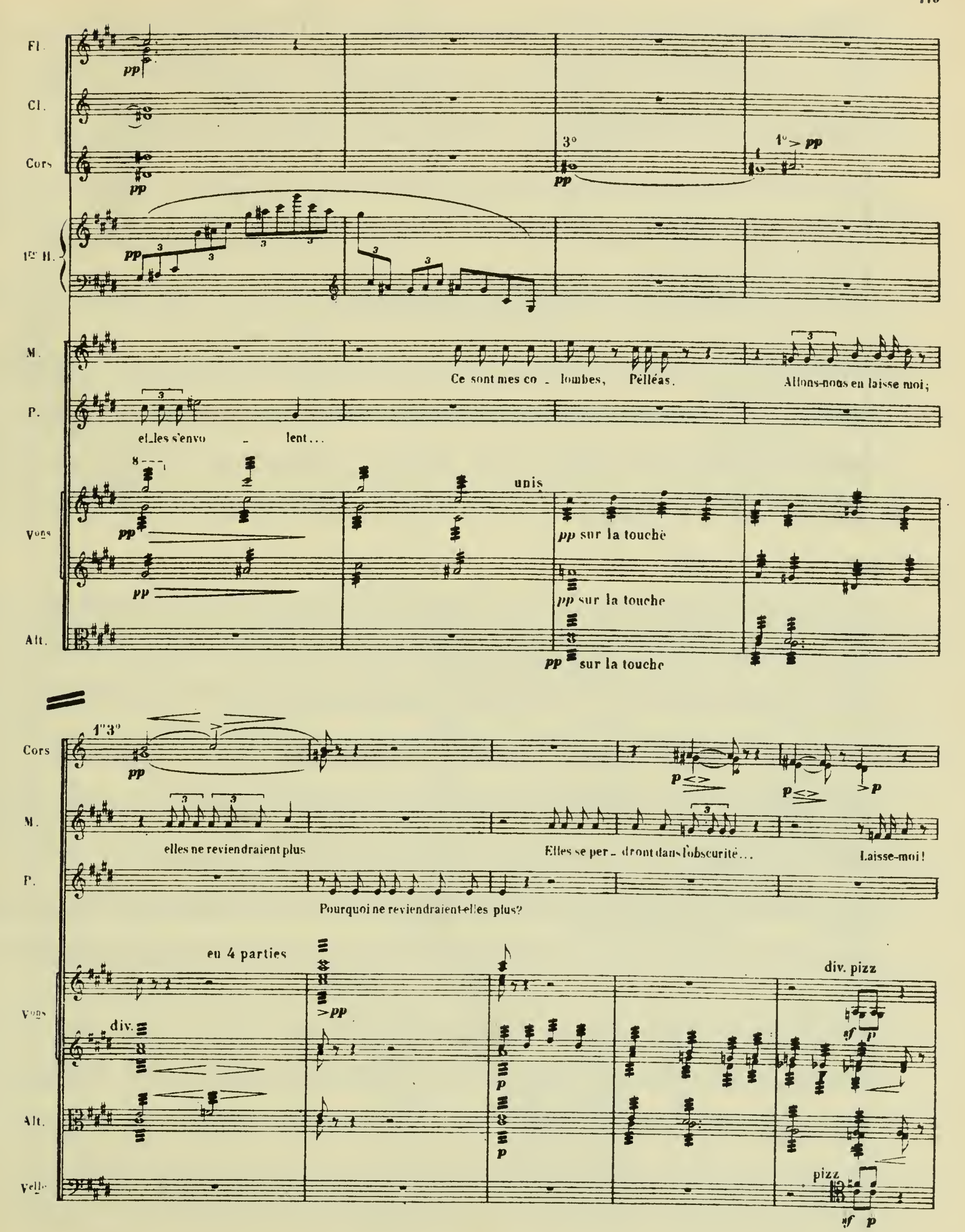
Velle — pp

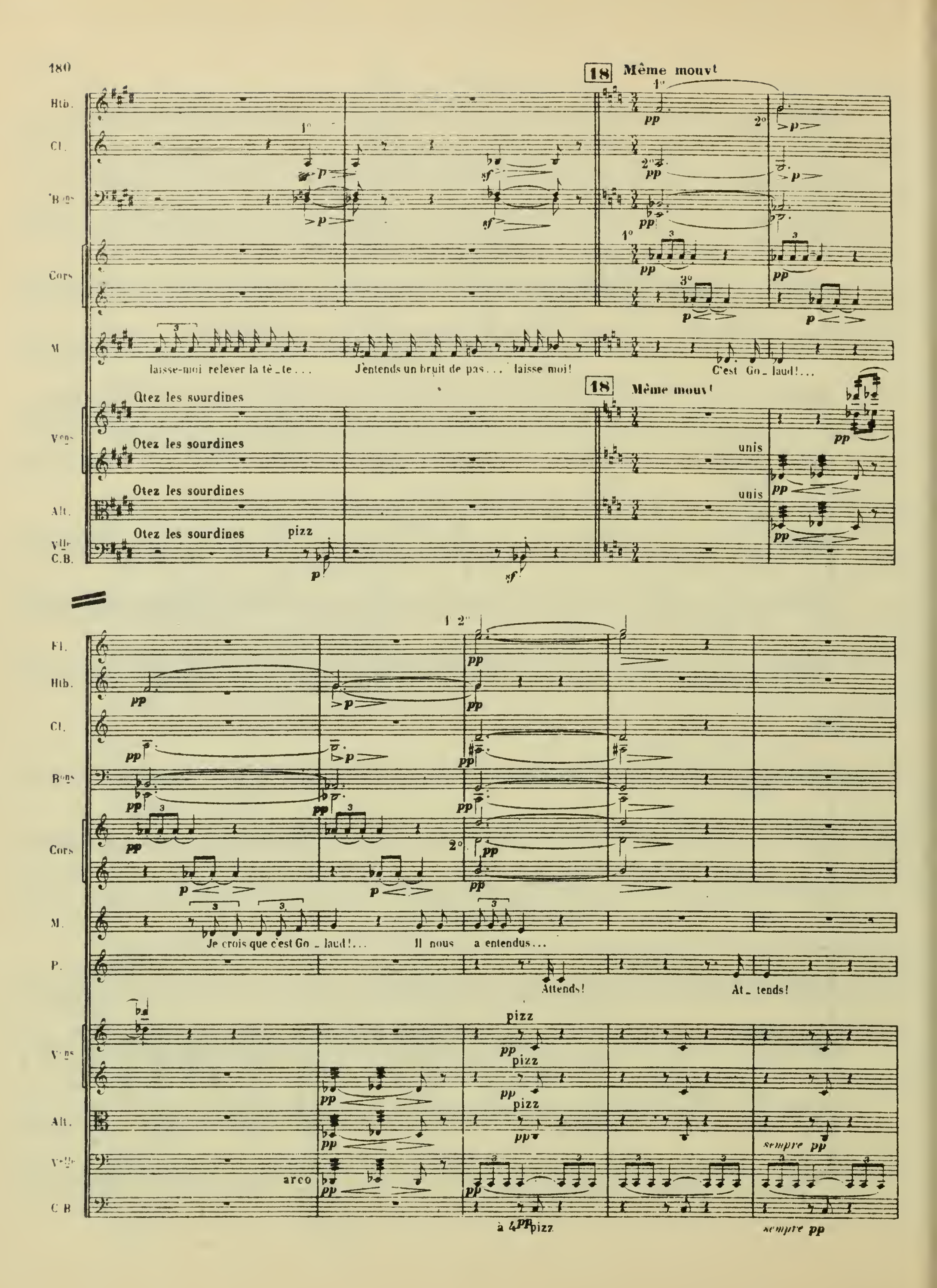

animez
Fl.
Htb.
Cl.
Bons
Cors
1o
2o
1re H.
P
Tu entends mes bai_sers le long de tes cheveux...
ils montent le long de tes che_veux...
sourdines
Tous div.
arco
Vons
mf expressif et soutenu
Alt. div.
Velle
pizz
C.B.
div.


Fl.
Htb.
Cl.
Bons
Cors
1re H.
P.
Il faut que chacun t'en ap_por_te... Tu vois, tu vois, je puis ouvrir les mains... J'ai les mains libres et
Vons
Alt.
Vlles
C.B.
dim.
moto
pizz
arco

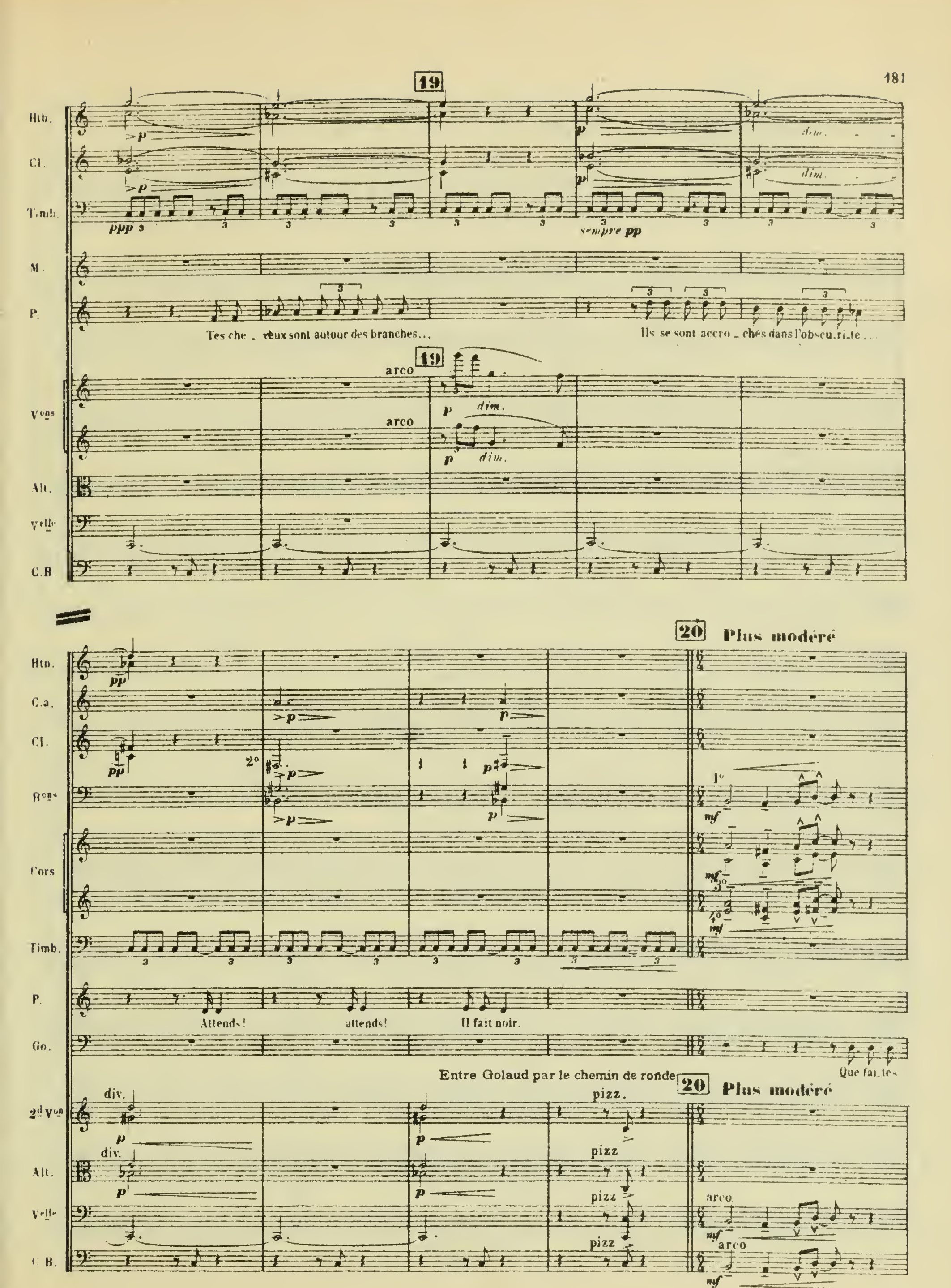


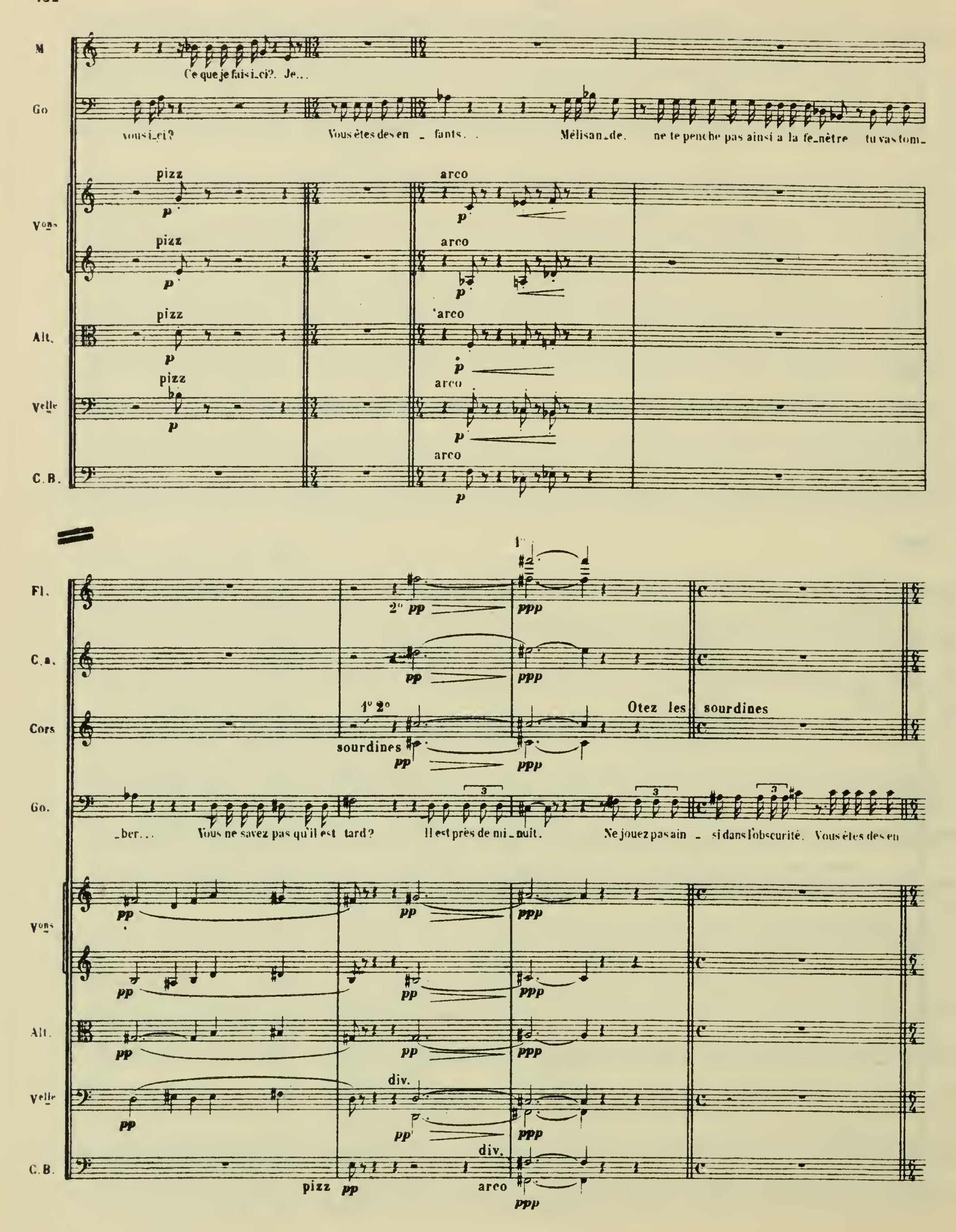
16
Animé
Fl.
Htb.
Cl.
Bons
1re H.
M.
P.
Oh! oh! tu m'as fait mal!
tu ne peux plus m'abandonner...
pizz
arco
Vons
Alt.
Velle
C.B.
17
Cors
Qu'y a-t-il Pelléas?
Qu'est-ce qui vole autour de moi?
Ce sont les co_lombes qui sortent de la tour...
Je les ai effrayées;


Fl.
Cl.
Cors
1re H.
M.
P.
Vons
Alt.
pp
3°
1°
Ce sont mes co - lombes, Pélléas.
Allons-nous en laisse moi;
el_les s'envo - lent...
unis
pp sur la touche
Cors
1°3°
M.
P.
elles ne reviendraient plus
Elles se per - dront dans l'obscurité...
Laisse-moi!
Pourquoi ne reviendraient-elles plus?
en 4 parties
div.
div. pizz
pizz
Vlle
sf
p



18 Même mouvt
Htb.
Cl.
Bons
Cors
M.
laisse-moi relever la tê_te...
J'entends un bruit de pas... laisse moi!
C'est Go_laud!...
18 Même mouvt
Otez les sourdines
Vons
Otez les sourdines
unis
Otez les sourdines
unis
Alt.
Otez les sourdines
pizz
Vlle
C.B.
Fl.
Htb.
Cl.
Bons
Cors
M.
Je crois que c'est Go_laud!... Il nous a entendus...
P.
Attends!
At_tends!
pizz
Vons
pizz
pizz
Alt.
sempre pp
Vlle
arco
C.B.
à 4 pizz
sempre pp


19
Htb.
Cl.
Timb.
ppp
sempre pp
M.
P.
Tes che _ veux sont autour des branches...
Ils se sont accro _ chés dans l'obscu_ri_té...
arco
dim.
arco
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
20 Plus modéré
C.a.
Bons
Cors
Timb.
P.
Attends!
attends!
Il fait noir.
Go.
Que fai_tes
Entre Golaud par le chemin de ronde
div.
pizz.
2d Von
Alt.
Vlle
C.B.


M
Ce que je fais i_ci?. Je...
Go
vous i_ci?
Vous êtes des en _ fants. .
Mélisan_de.
ne te penche pas ainsi a la fe_nêtre tu vas tom_
pizz
arco
Vons
Alt.
Velle
C.B.
p
Fl.
C.a.
Cors
1° 2°
sourdines
Otez les sourdines
pp
ppp
Go.
_ber...
Vous ne savez pas qu'il est tard?
Il est près de mi_nuit.
Ne jouez pas ain _ si dans l'obscurité. Vous êtes des en
div.



21 — 22 Même mouv^t

Cl., Cl., B^ons, Cors, Go.

p expressif — più p e dim. — pp

...fants .. Quels enfants! .. Quels en fants! ..

Il sort avec Pelléas — RIDEAU

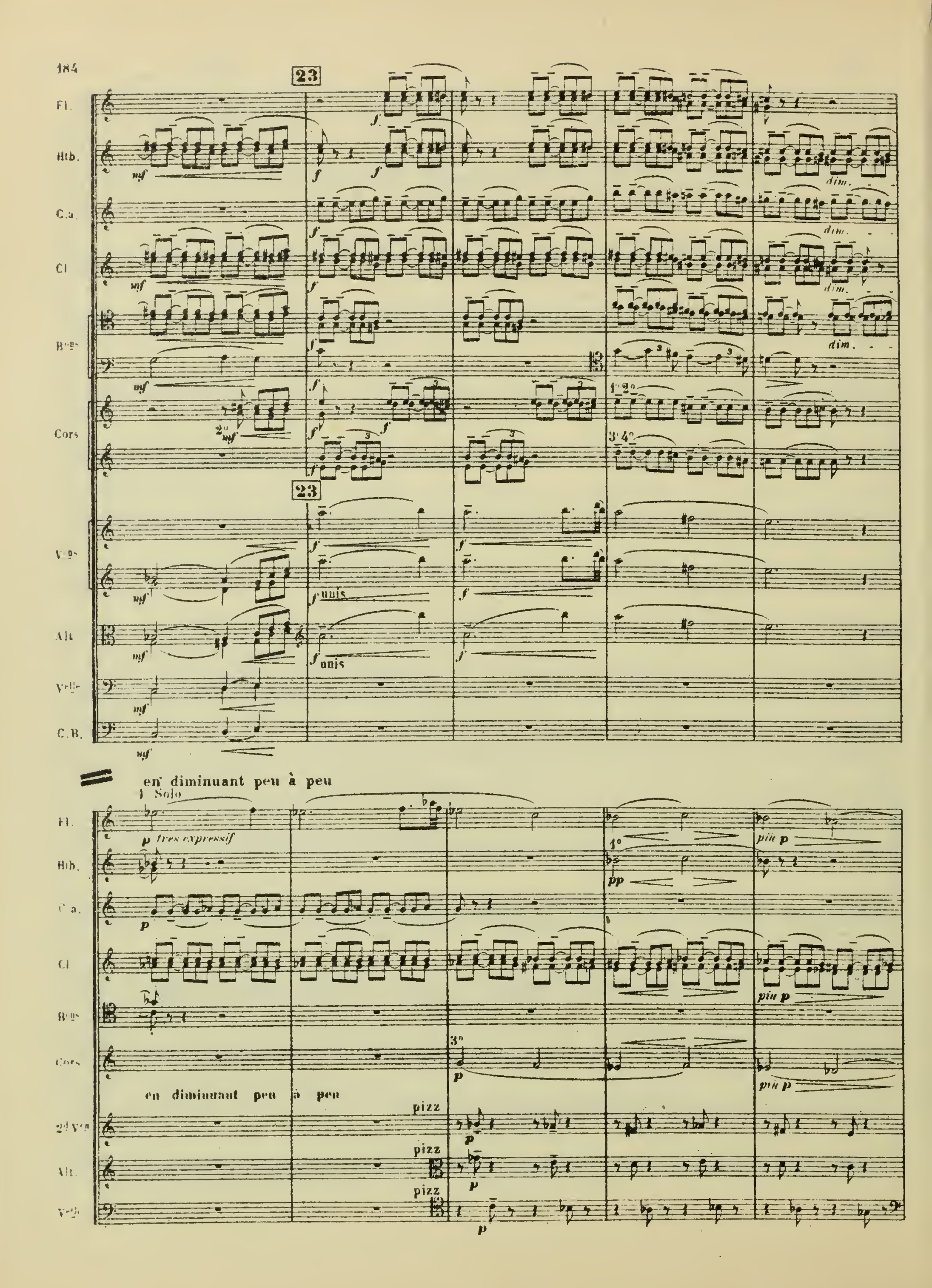
21 — 22 Même mouv^t

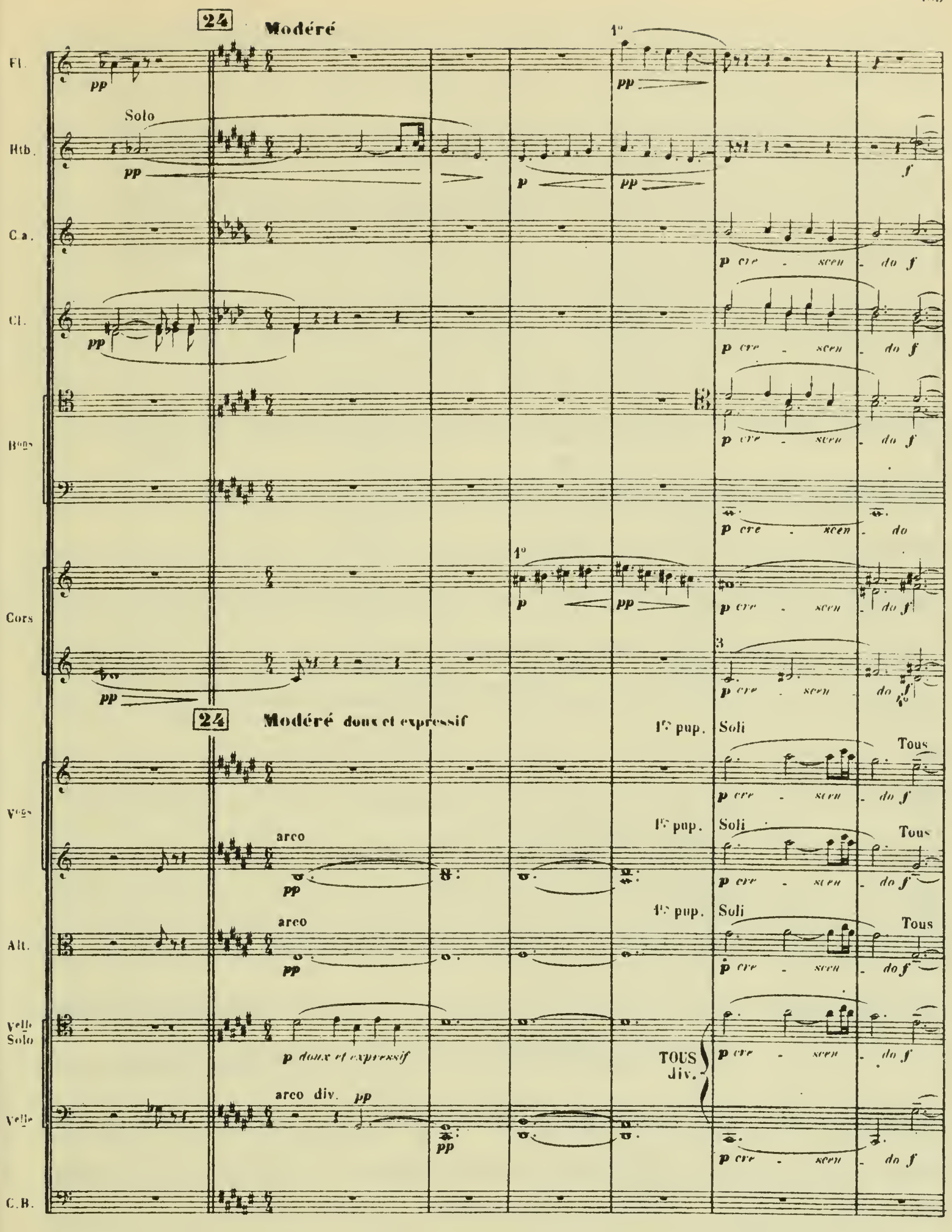
V^ons, Alt., V^lles

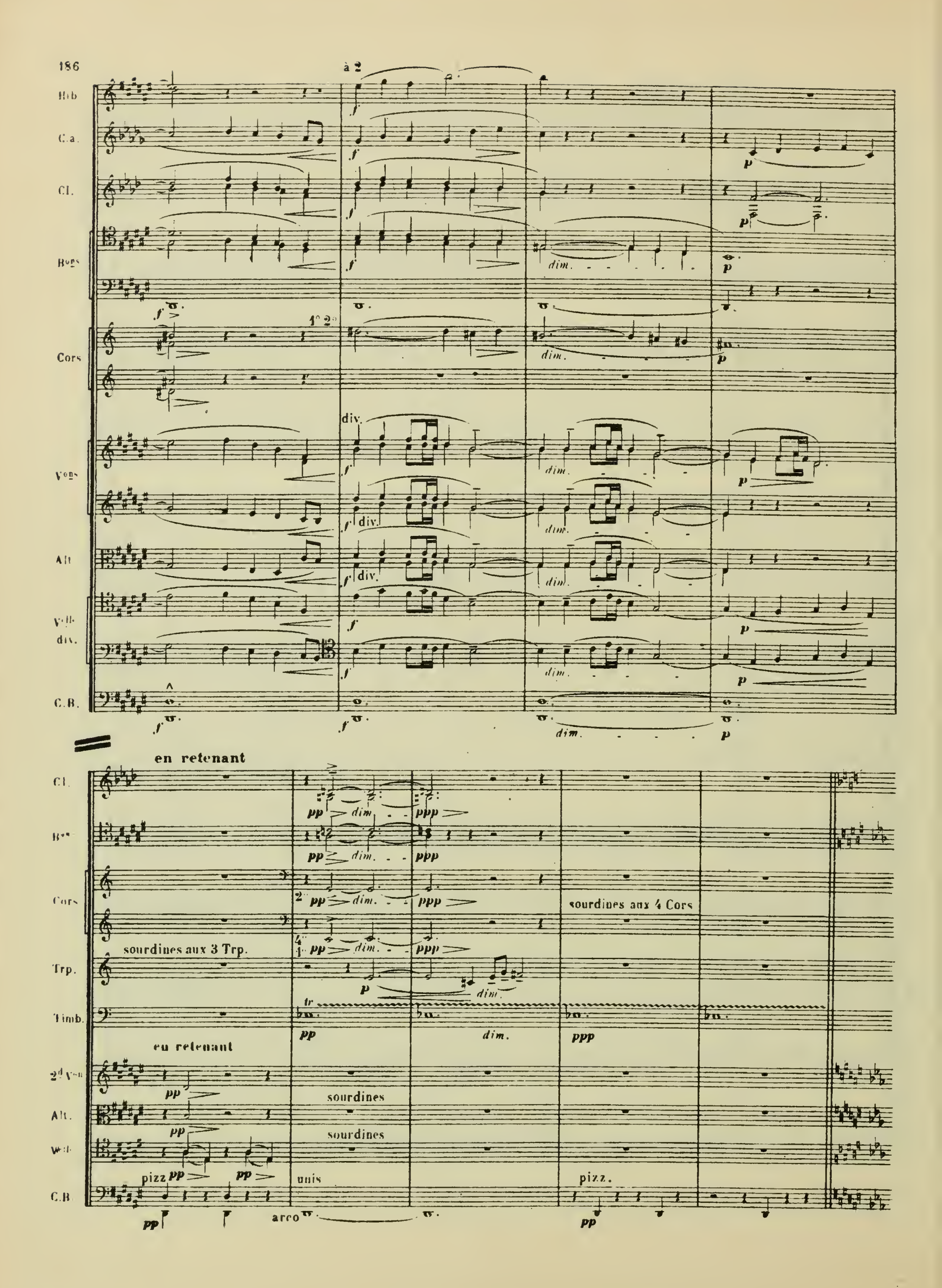
pizz. — arco — div. — unis — più p — pp

Htb., Cl., B^ons, Cors, 2^ds V^ons, Alt., V^lles, C.B.

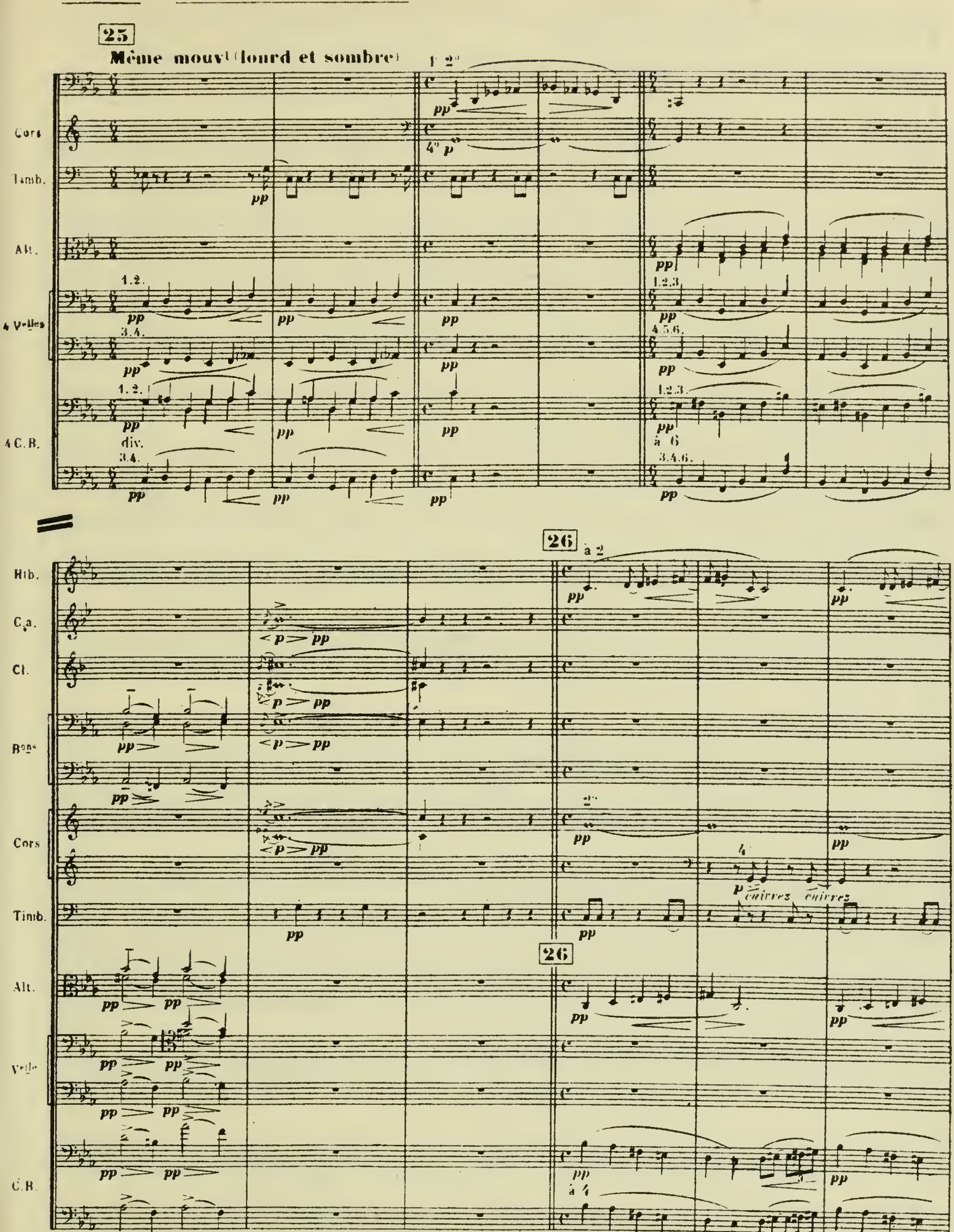
p — mf — pp — 1^r — 2e — div.

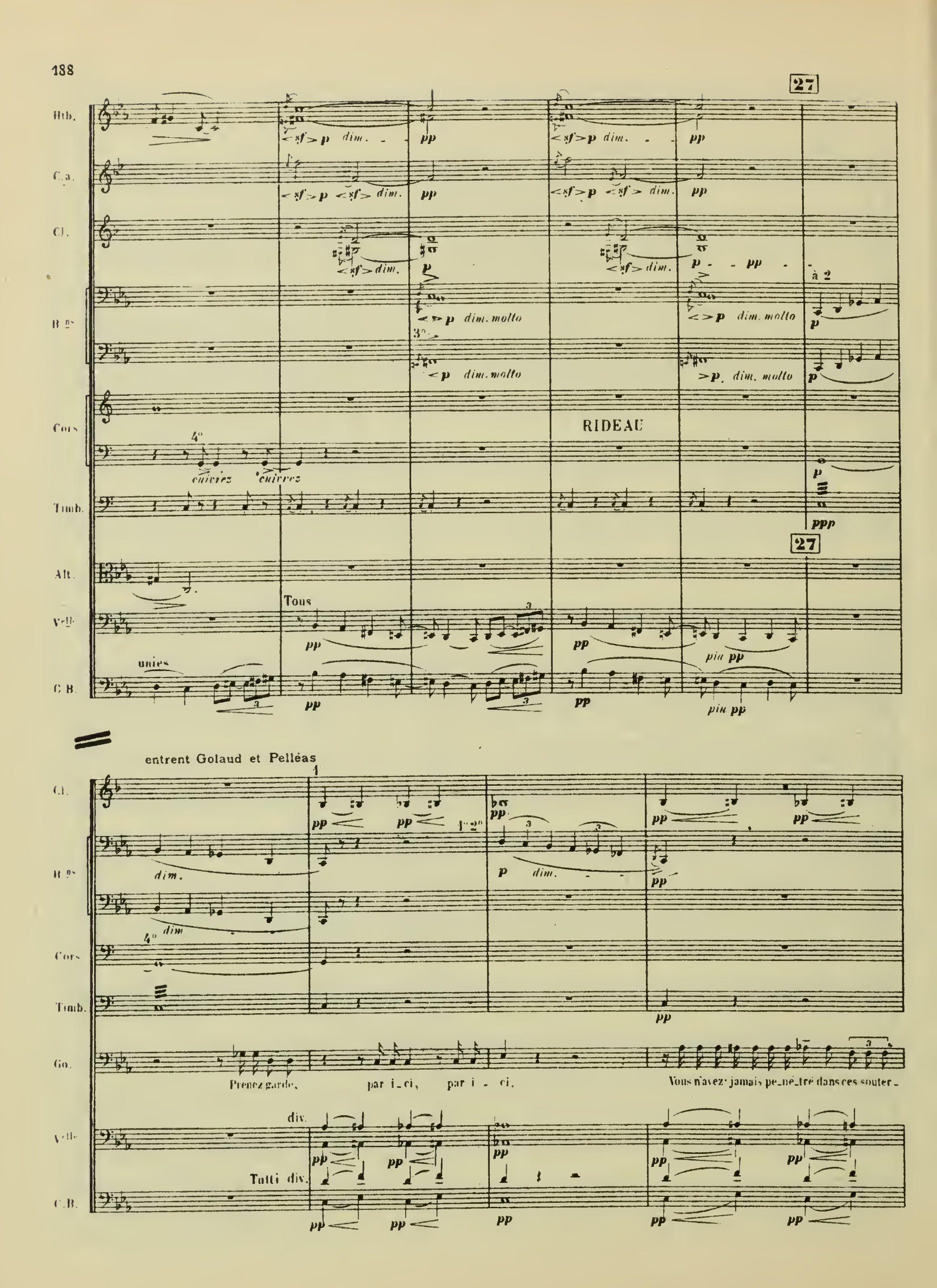

23
Fl.
Htb.
C.a.
Cl
Bons
Cors
Vons
Alt
Vcelles
C.B.
en diminuant peu à peu
1 Solo
p très expressif
pizz

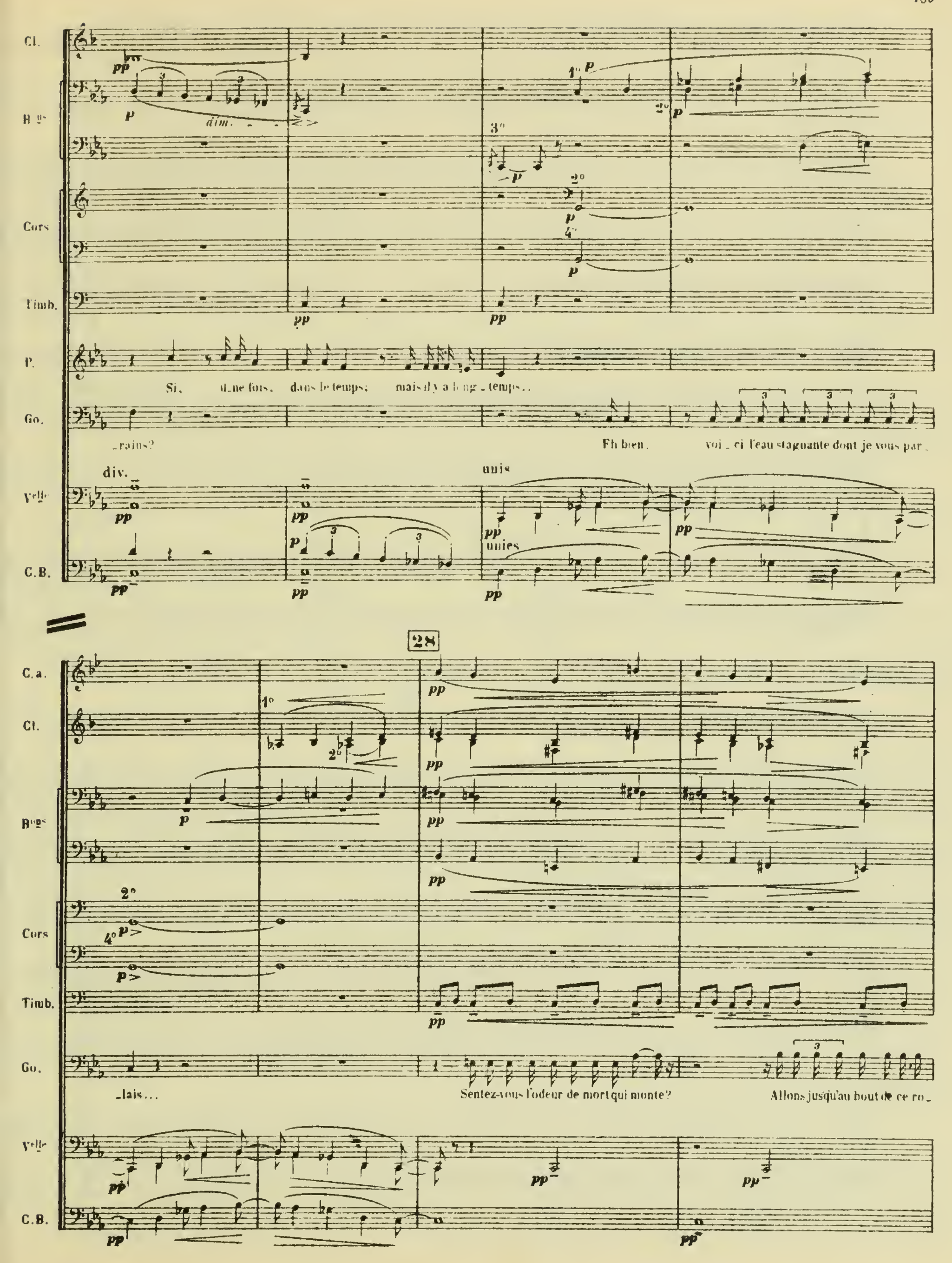

24
Modéré
Fl.
Htb.
Solo
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Modéré doux et expressif
Vons
1er pup. Soli
Tous
arco
Alt.
Velle Solo
p doux et expressif
TOUS
div.
Velle
arco div.
C.B.

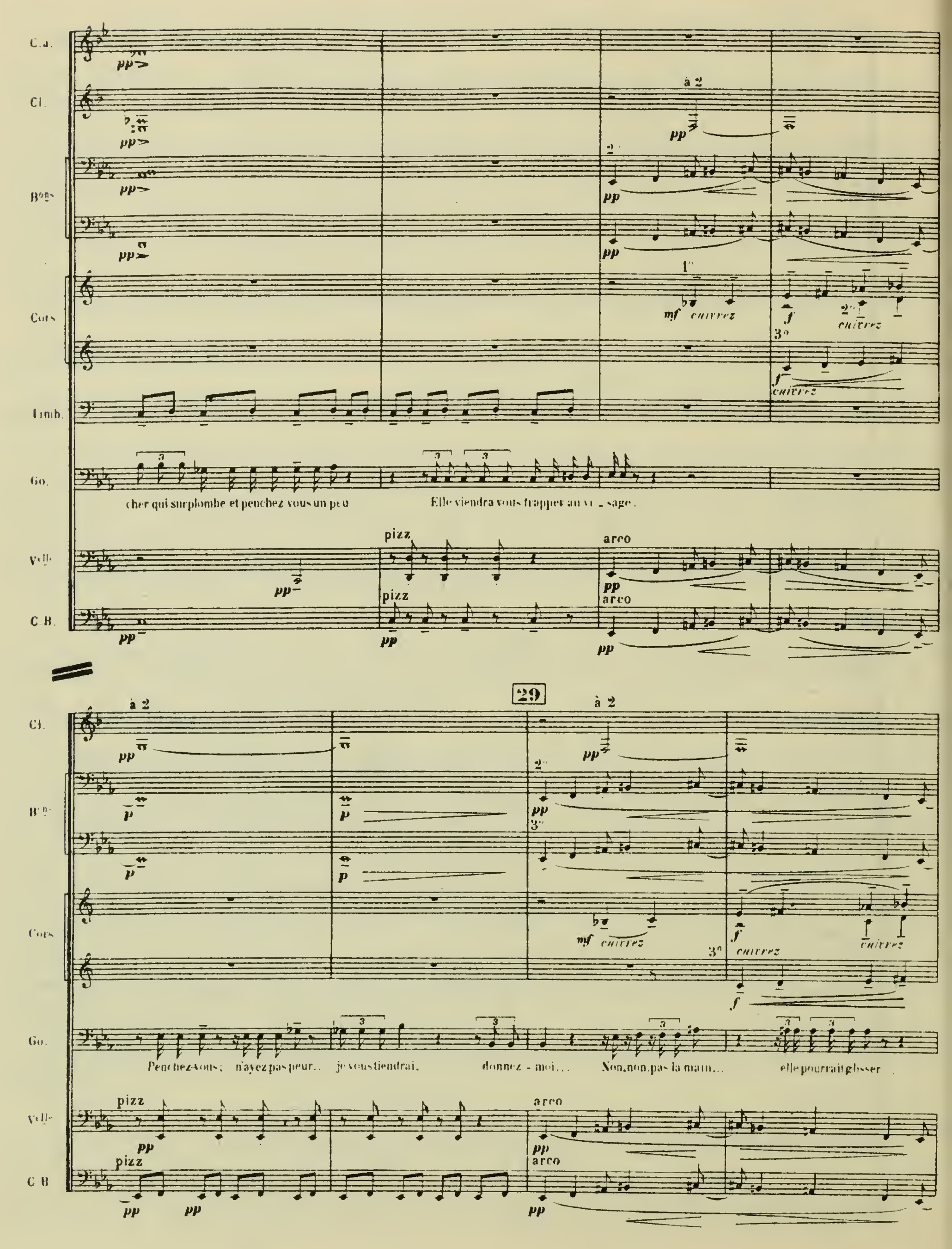

Hb
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Vons
Alt
Vlle div.
C.B.
à 2
1er 2e
div.
dim.
en retenant
Cl.
Bns
Cors
Trp.
Timb.
2d Von
Alt.
Vlle
C.B.
sourdines aux 3 Trp.
sourdines aux 4 Cors
sourdines
unis
pizz
arco
pizz.
tr
dim.
pp
ppp

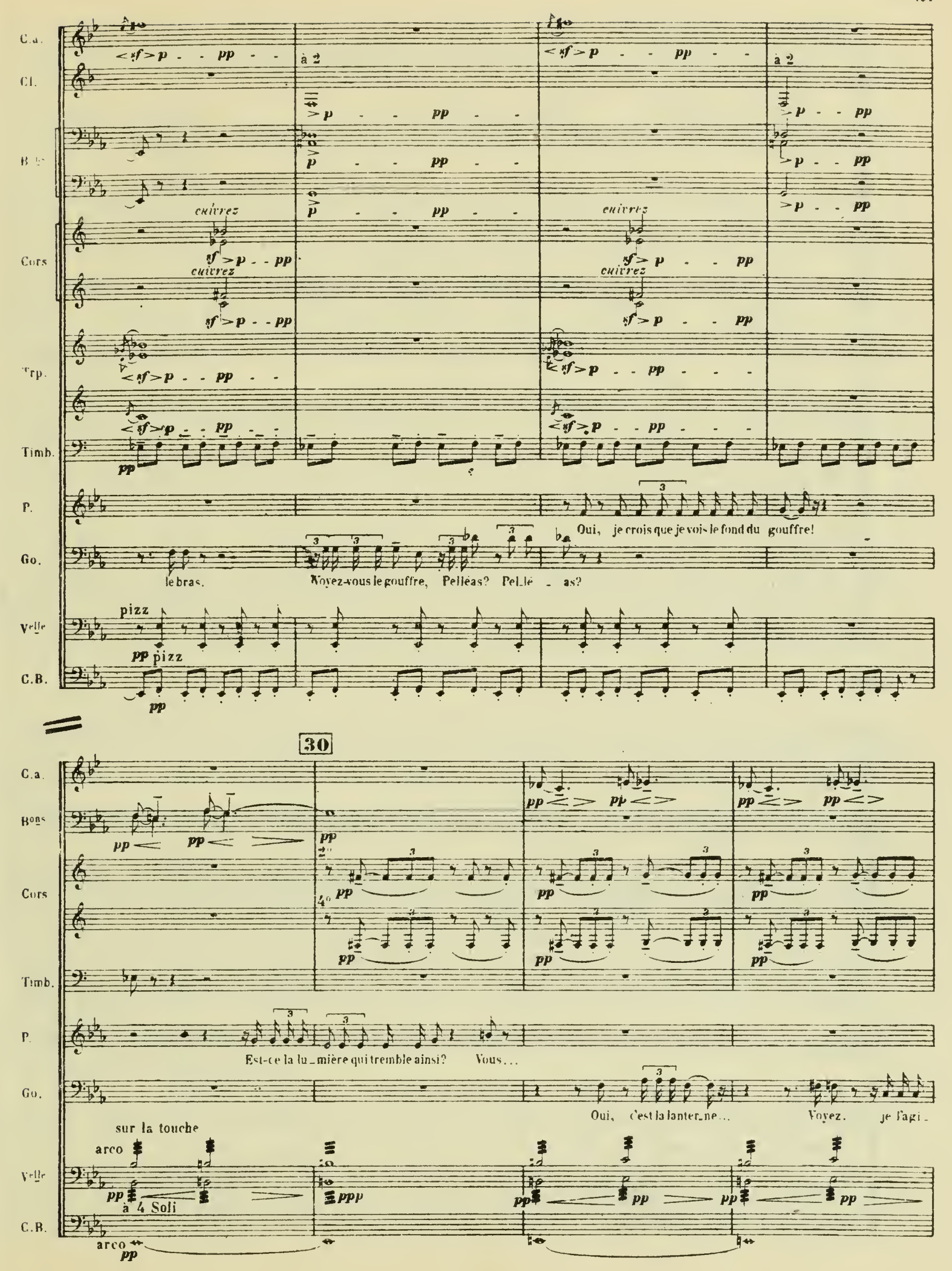
SCENE II Les souterrains du château.

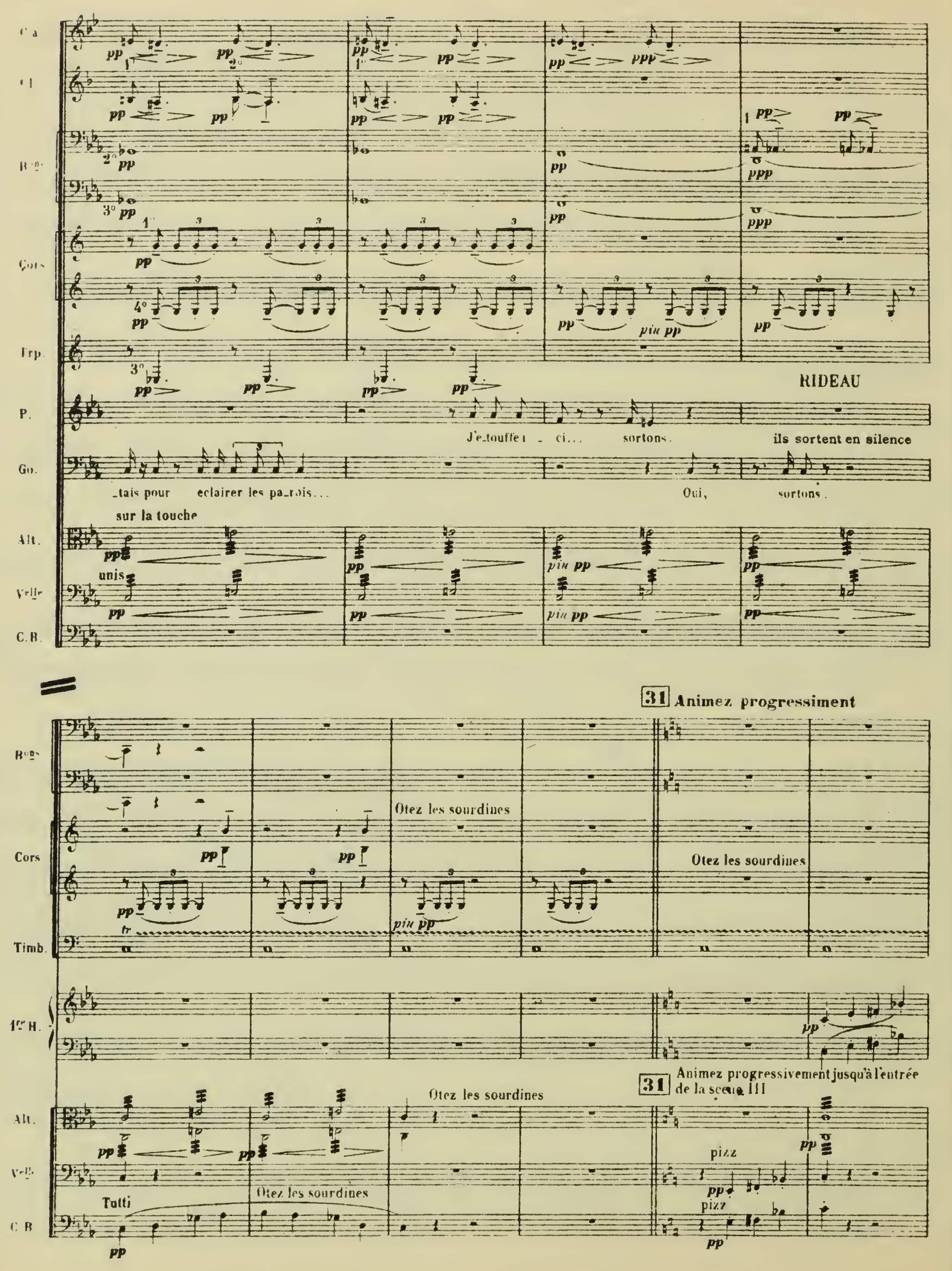



27
Hb.
C.a.
Cl.
B.ns
Cors
Timb.
Alt.
Vlle
C.B.
dim.
dim. molto
cuivrez
RIDEAU
Tous
unies
più pp
à 2
entrent Golaud et Pelléas
Go.
Prenez garde, par i-ci, par i-ci.
Vous n'avez jamais pe-né-tré dans ces souter-
div.
Tutti div.


Cl.
Bons
Cors
Timb.
P.
Si, une fois, dans le temps; mais il y a long_temps...
Go.
_rains?
Eh bien, voi_ci l'eau stagnante dont je vous par_
div.
unis
unies
Velles
C.B.
28
C.a.
_lais...
Sentez-vous l'odeur de mort qui monte?
Allons jusqu'au bout de ce ro_


C. a.
Cl.
Bons
Cors
Timb.
Go.
Vlle
C. B.
cher qui surplombe et penchez vous un peu
Elle viendra vous frapper au vi_sage.
pizz
arco
cuivrez
29
à 2
Penchez-vous; n'ayez pas peur.. je vous tiendrai.
donnez - moi...
Non, non, pas la main...
elle pourrait glisser


C.a.
Cl.
B^ns
Cors
Trp.
Timb.
P.
Go.
Velle
C.B.
cuivrez
a 2
pizz
Oui, je crois que je vois le fond du gouffre!
le bras.
Voyez-vous le gouffre, Pelléas? Pel_lé _ as?
30
Est-ce la lu_mière qui tremble ainsi? Vous...
Oui, c'est la lanter_ne...
Voyez. je l'agi_
sur la touche
arco
à 4 Soli


C.a
Cl.
B.ons
Cors
Trp.
P.
Go.
Alt.
Velle
C.B.
RIDEAU
J'étouffe ici... sortons.
ils sortent en silence
tais pour éclairer les parois...
Oui, sortons.
sur la touche
unis
31 Animez progressiment
Otez les sourdines
Timb.
1re H.
31 Animez progressivement jusqu'à l'entrée de la scène III
pizz
Tutti



32

Fl.
1°
pp
2° pp
la 3e Fl. prend la Pte Fl.

Hb.
pp

Cors
1°2°
pp
4°
pp

Trp.
sourdines
3°
pp

Timb.
tr

1re H.
pp

32

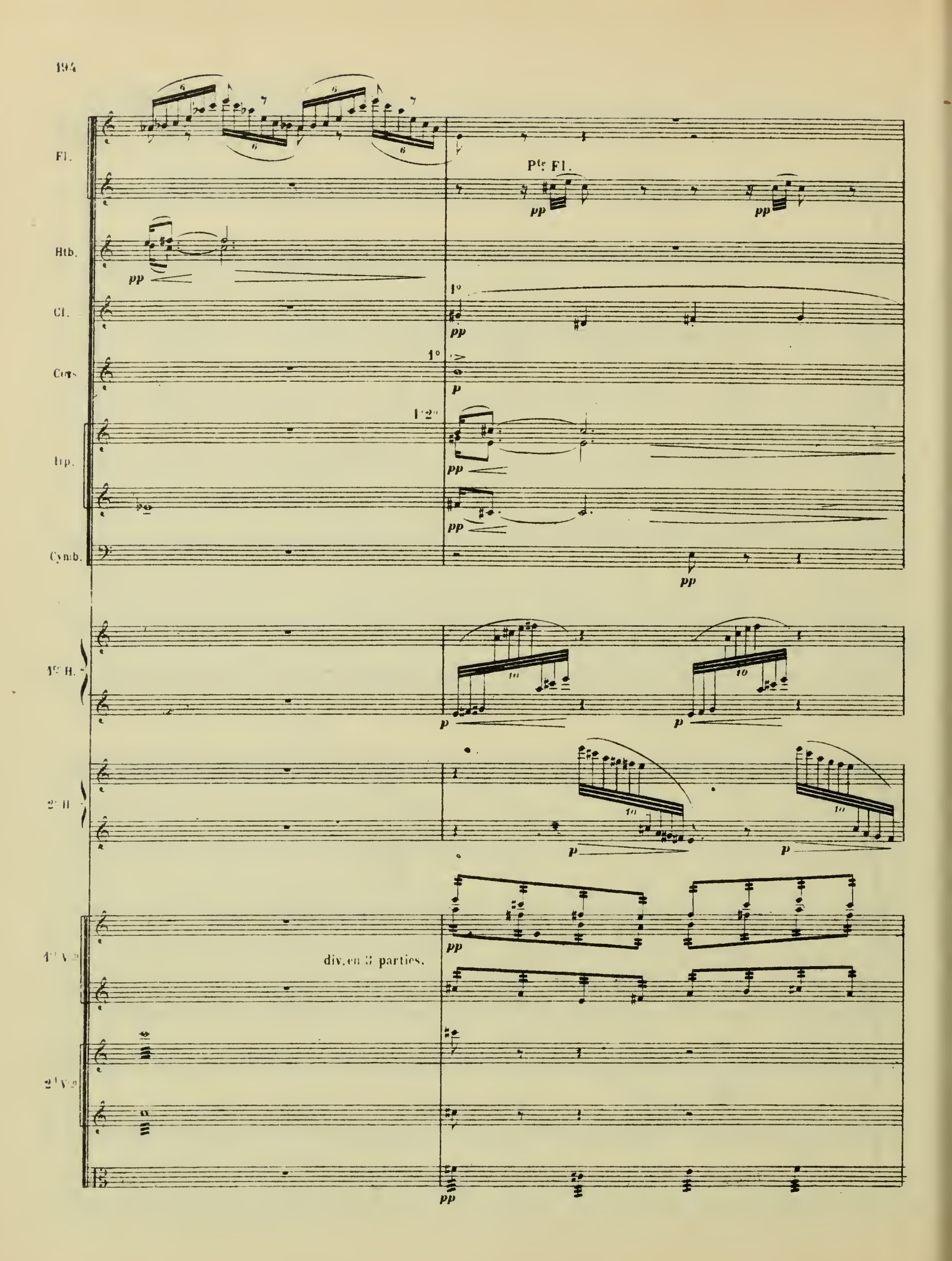
1rs Von
div.
pp

2ds Von
div.
pp

Alt.
pp
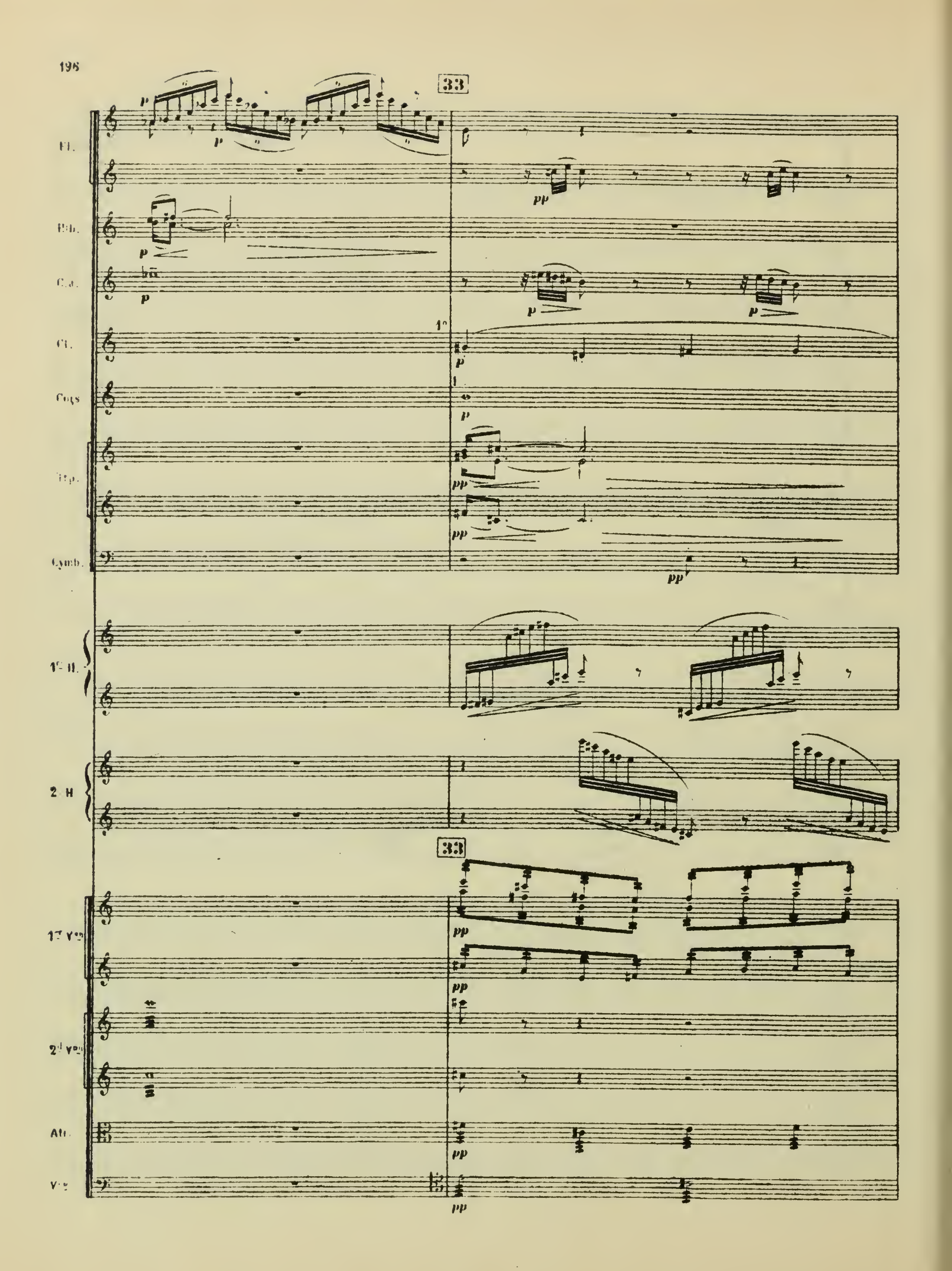
Vcllr
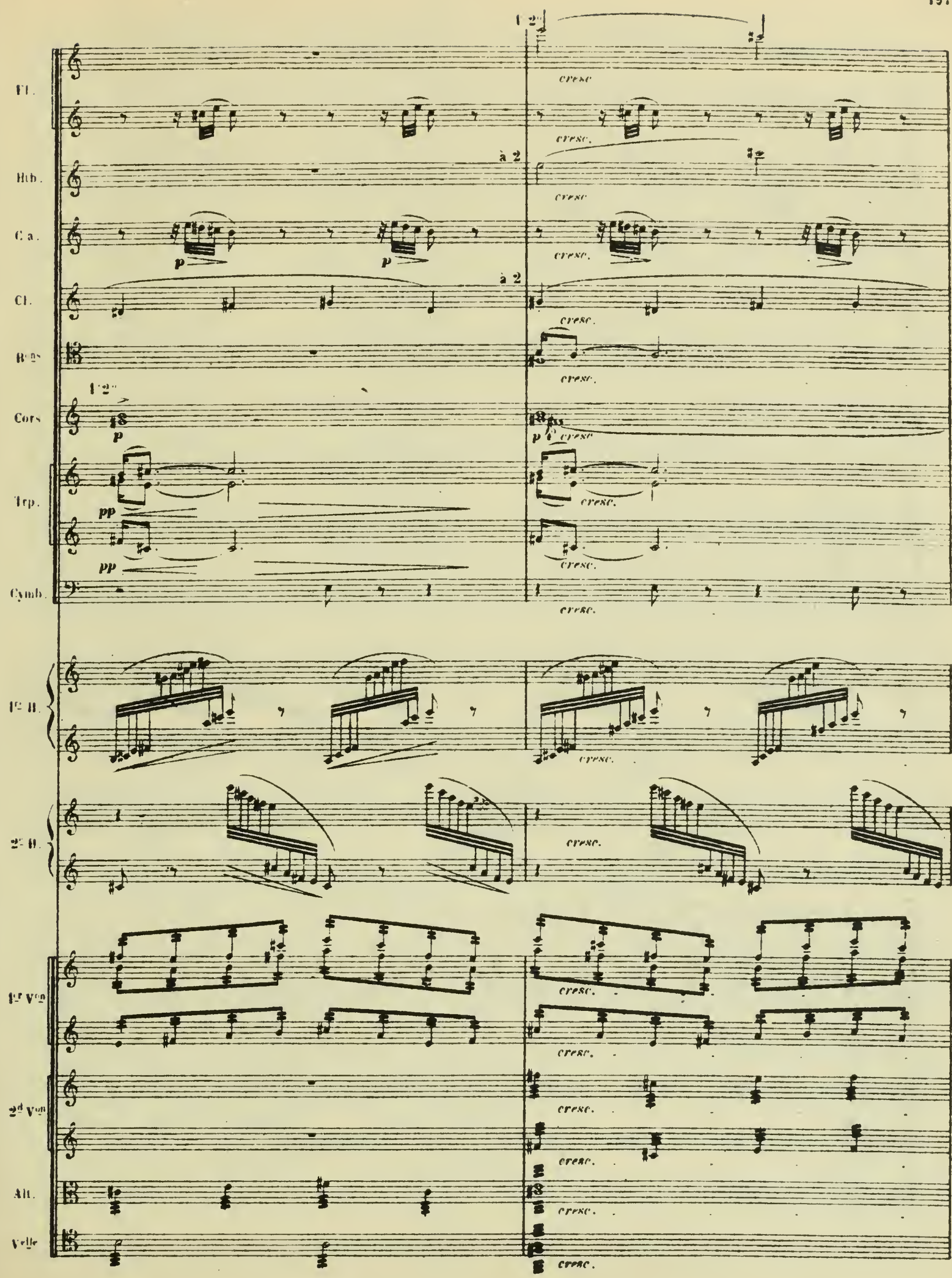
C.B.

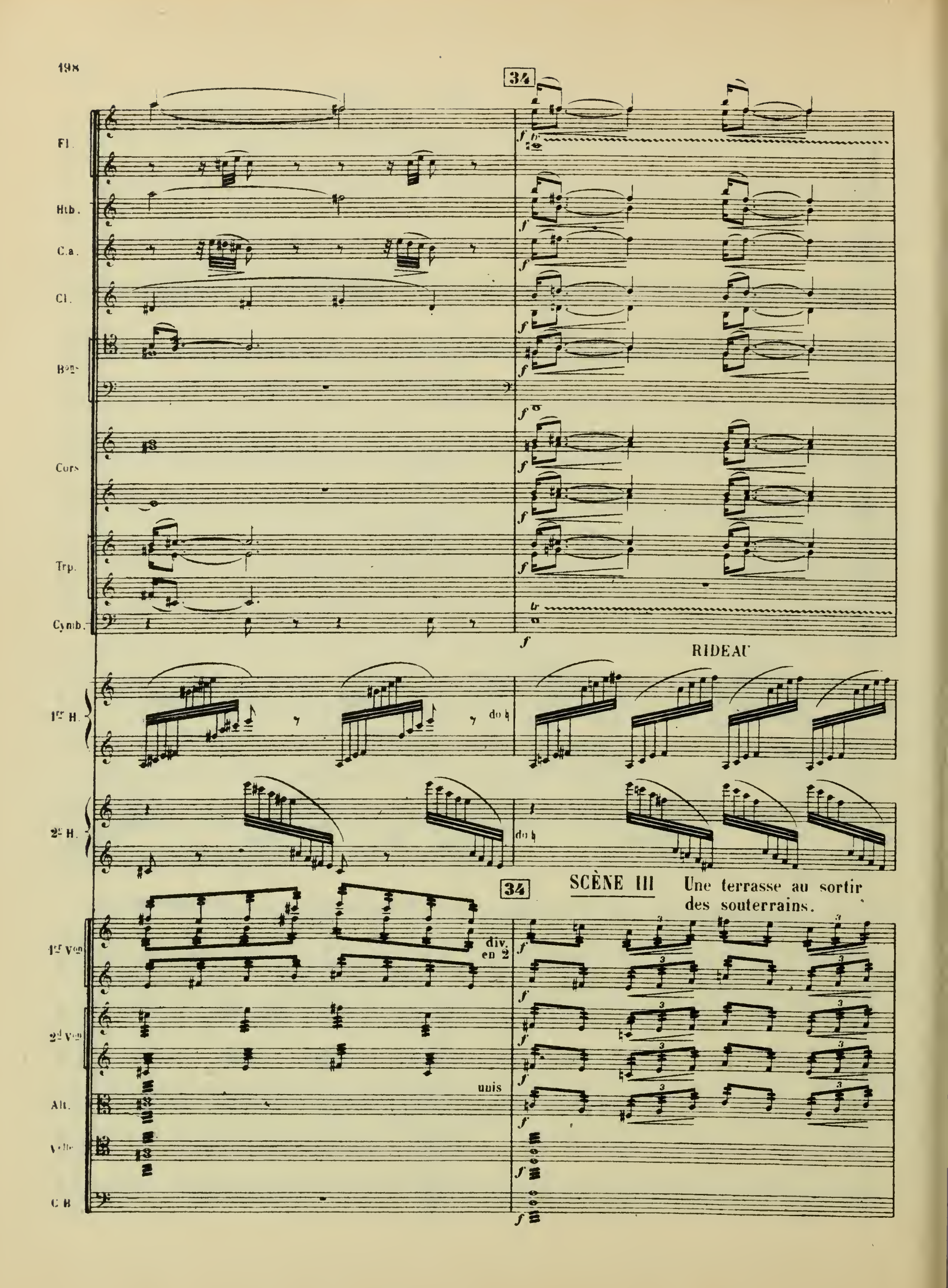

Fl.
Pte Fl.
Htb.
Cl.
Cors
Tp.
Cymb.
1re H.
2e H.
1ers V.ons
div. en 3 parties.
2ds V.ons
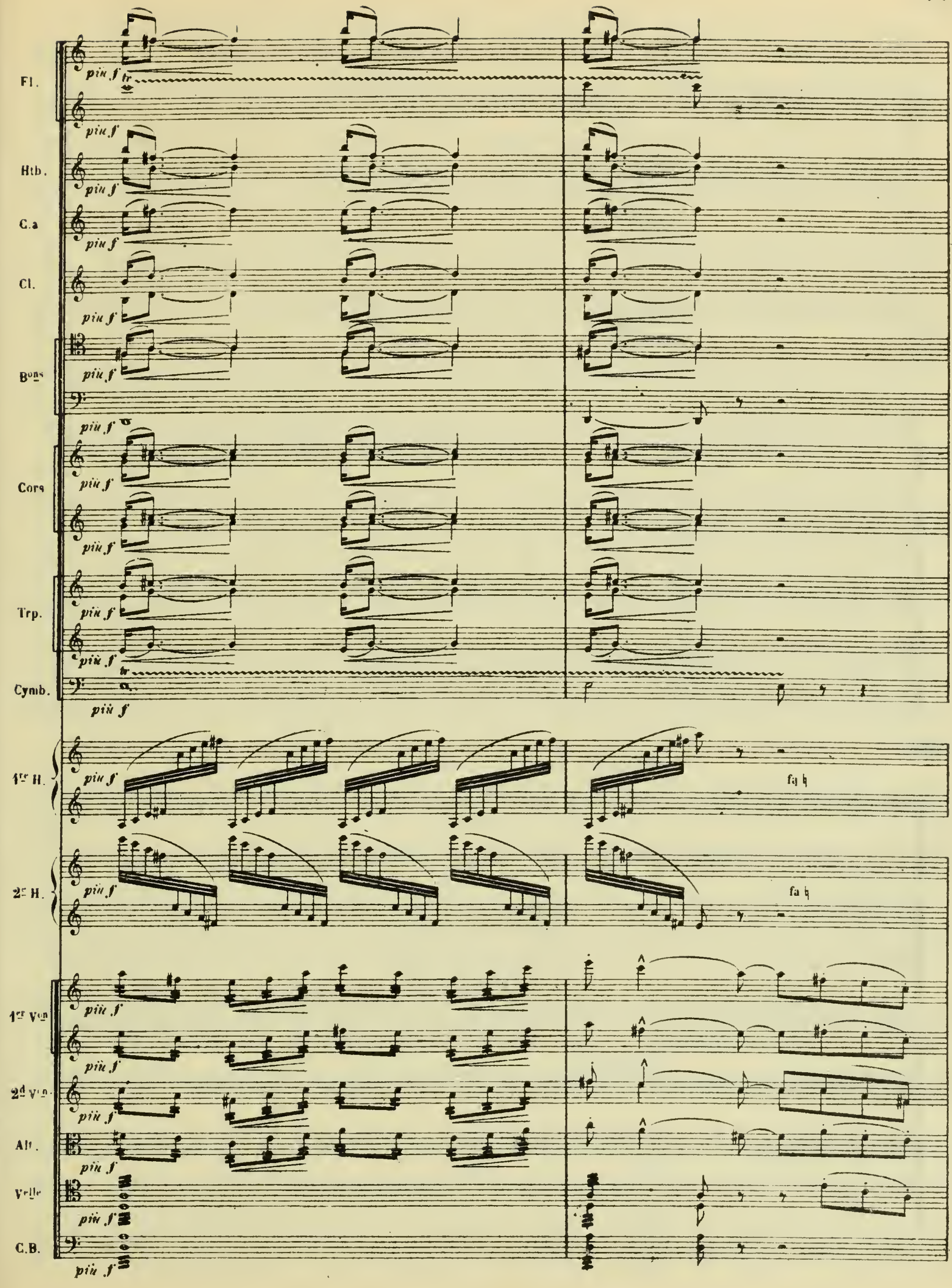

195
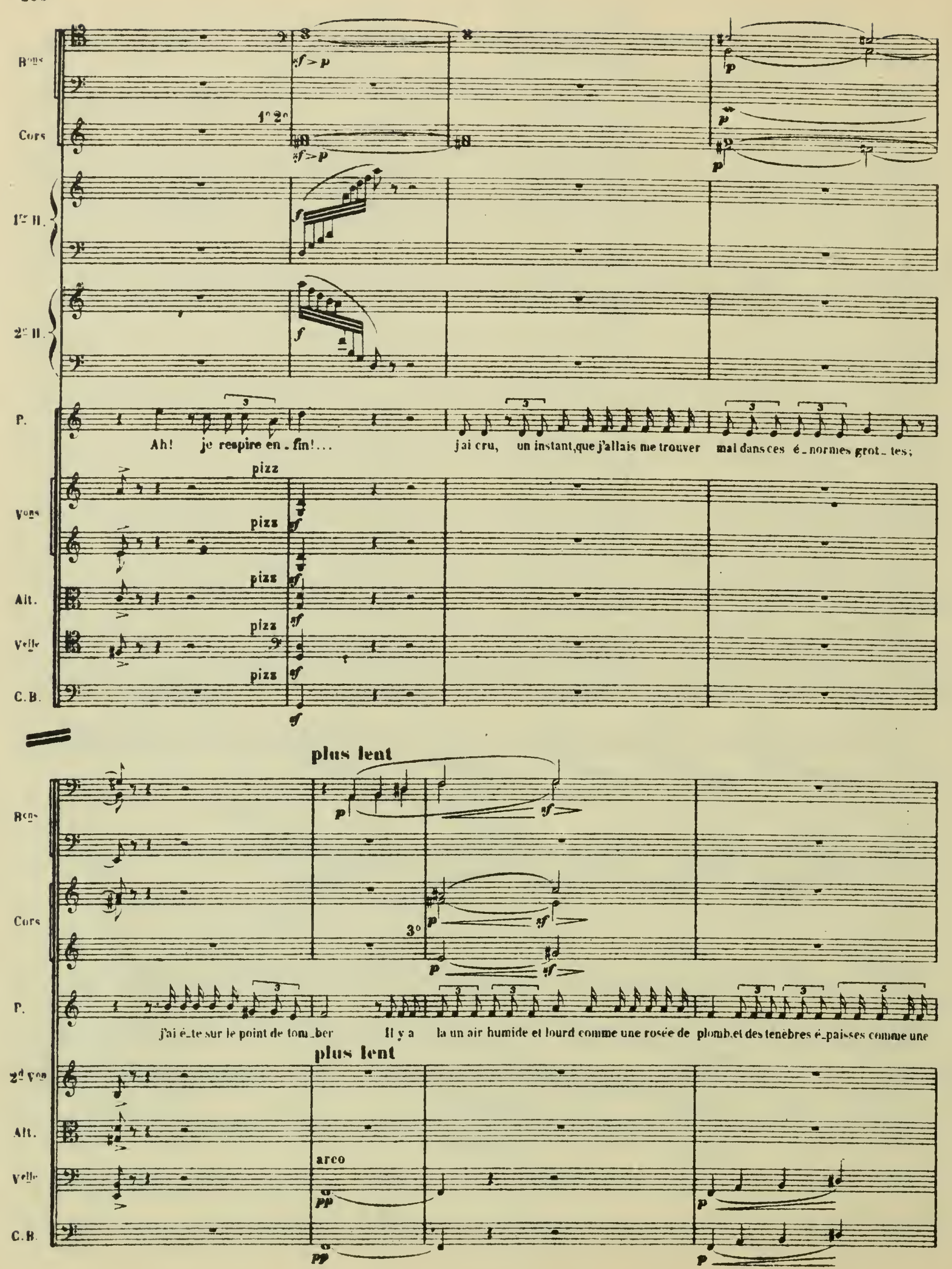
Fl.
pp
pp
p
p
Htb.
pp
C.a.
p
Cl.
Cors
1°
p
Trp.
pp
pp
Otez les sourdines
Cymb.
p
1re H.
2e H.
1er Von
2d Von
pp
pp
Alt.


33
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Cors
Hp.
Cymb.
1re H.
2e H
33
1rs Vons
2ds Vons
Alt.
Vcs
1°
p
pp

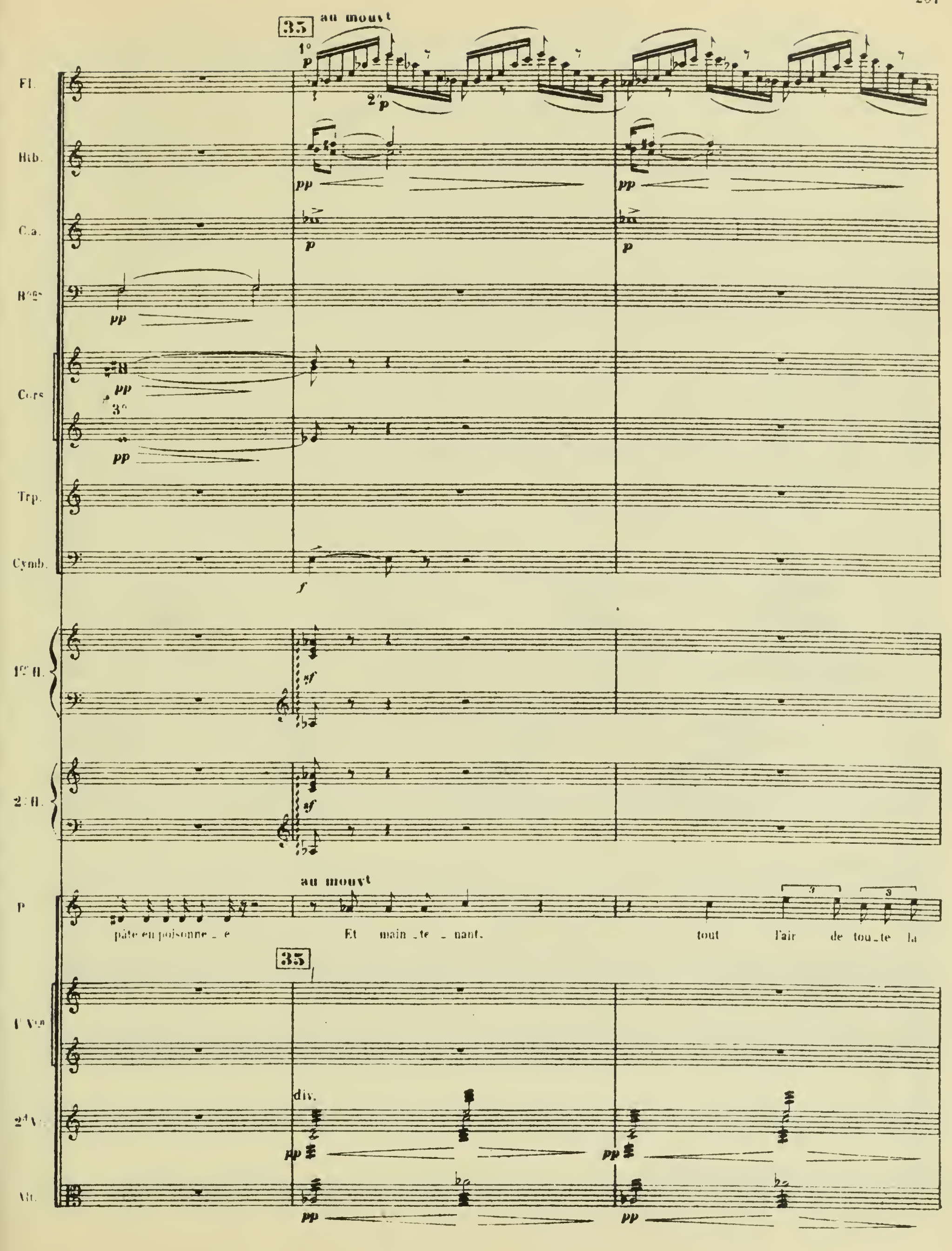

Fl.
Hb.
C.a.
Cl.
Cors
Trp.
Cymb.
Alt.
cresc.
à 2
p
pp
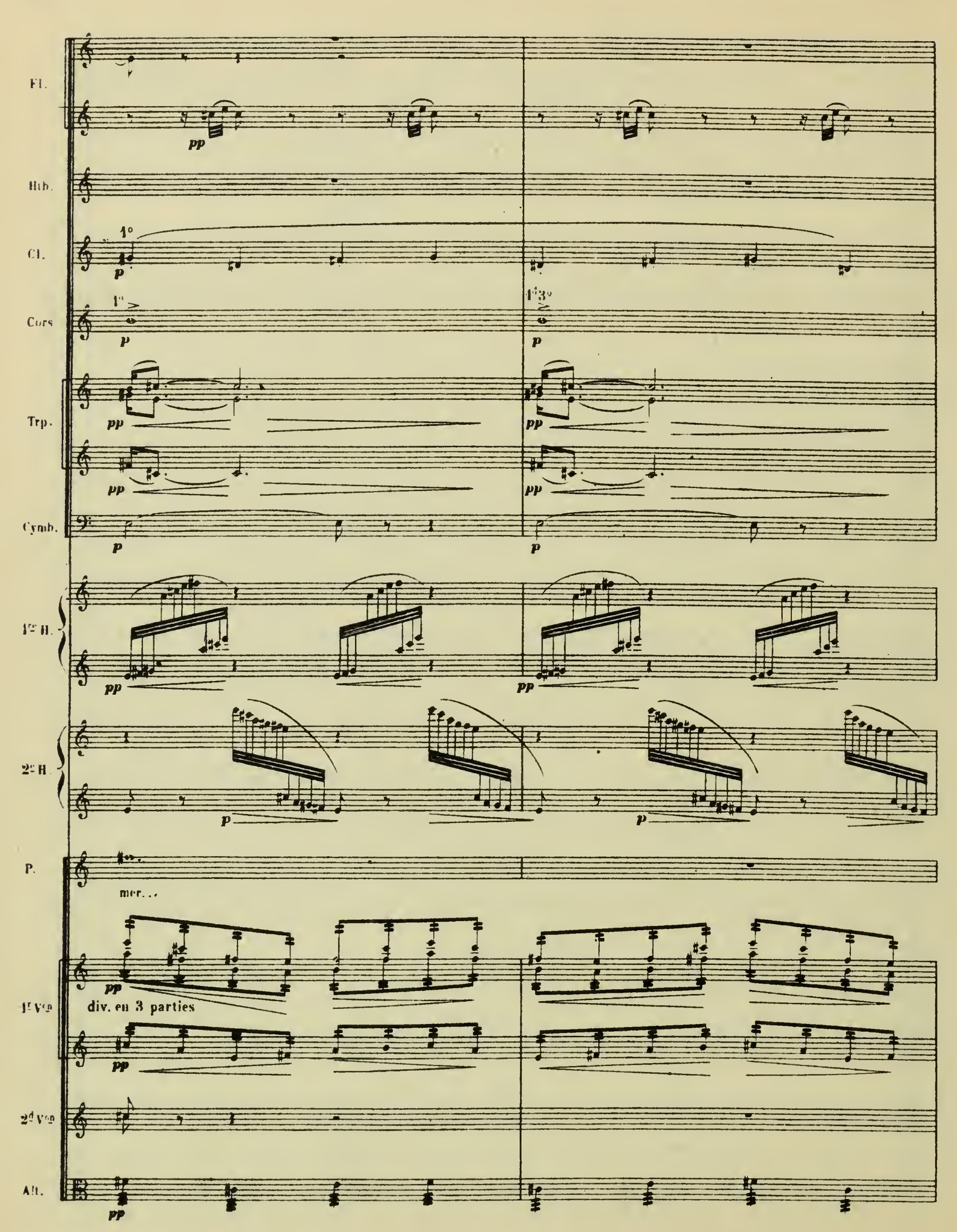

34
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Trp.
Cymb.
RIDEAU
1re H.
do ♮
2e H.
do ♮
34
SCÈNE III Une terrasse au sortir des souterrains.
1rs Vons
div. en 2
2ds Vons
unis
Alt.
Velle
C.B.

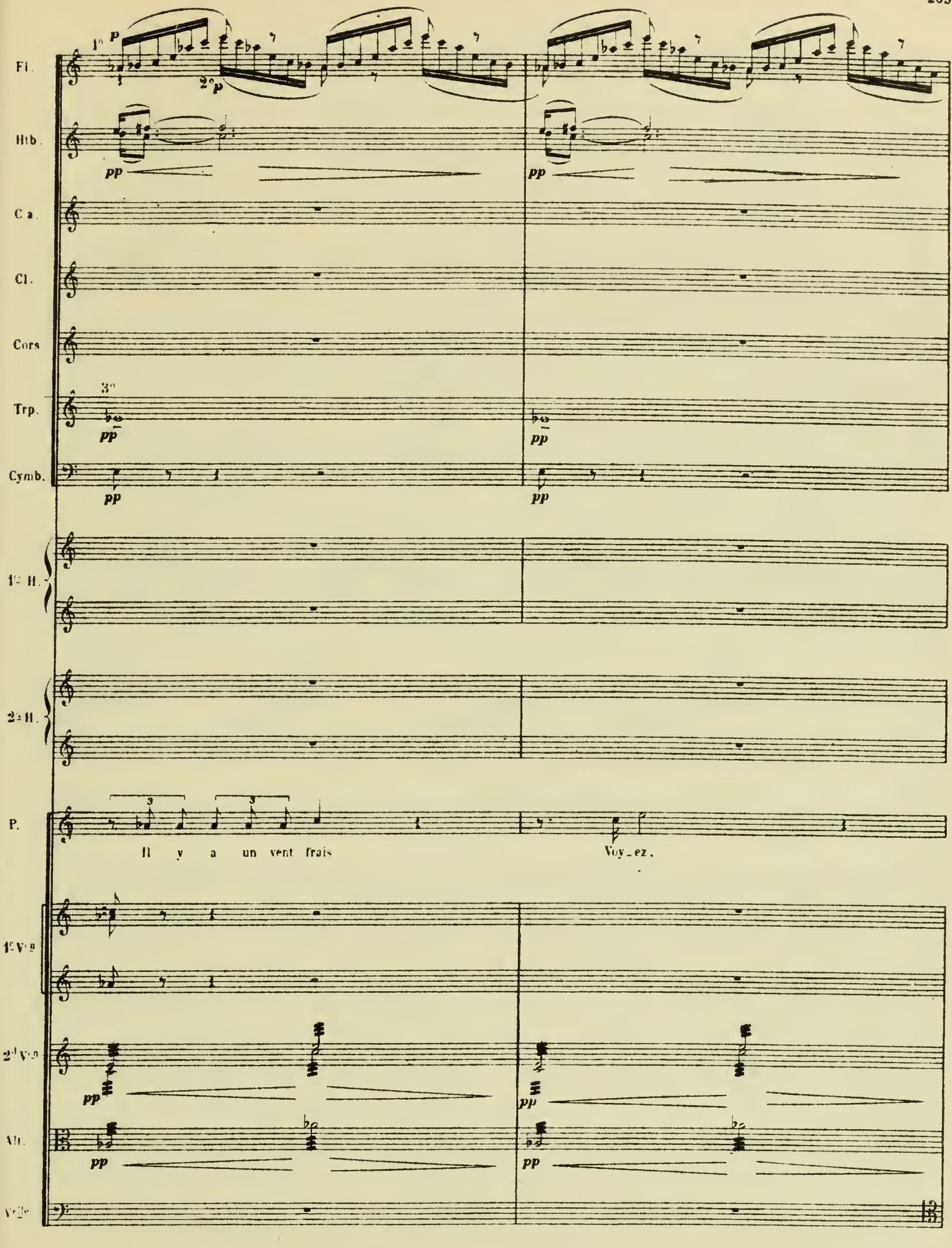

Fl.
Htb.
C.a
Cl.
Bons
Cors
Trp.
Cymb.
1re H.
2e H.
1er Von
2d Von
Alt.
Velle
C.B.
più f
fa ♮
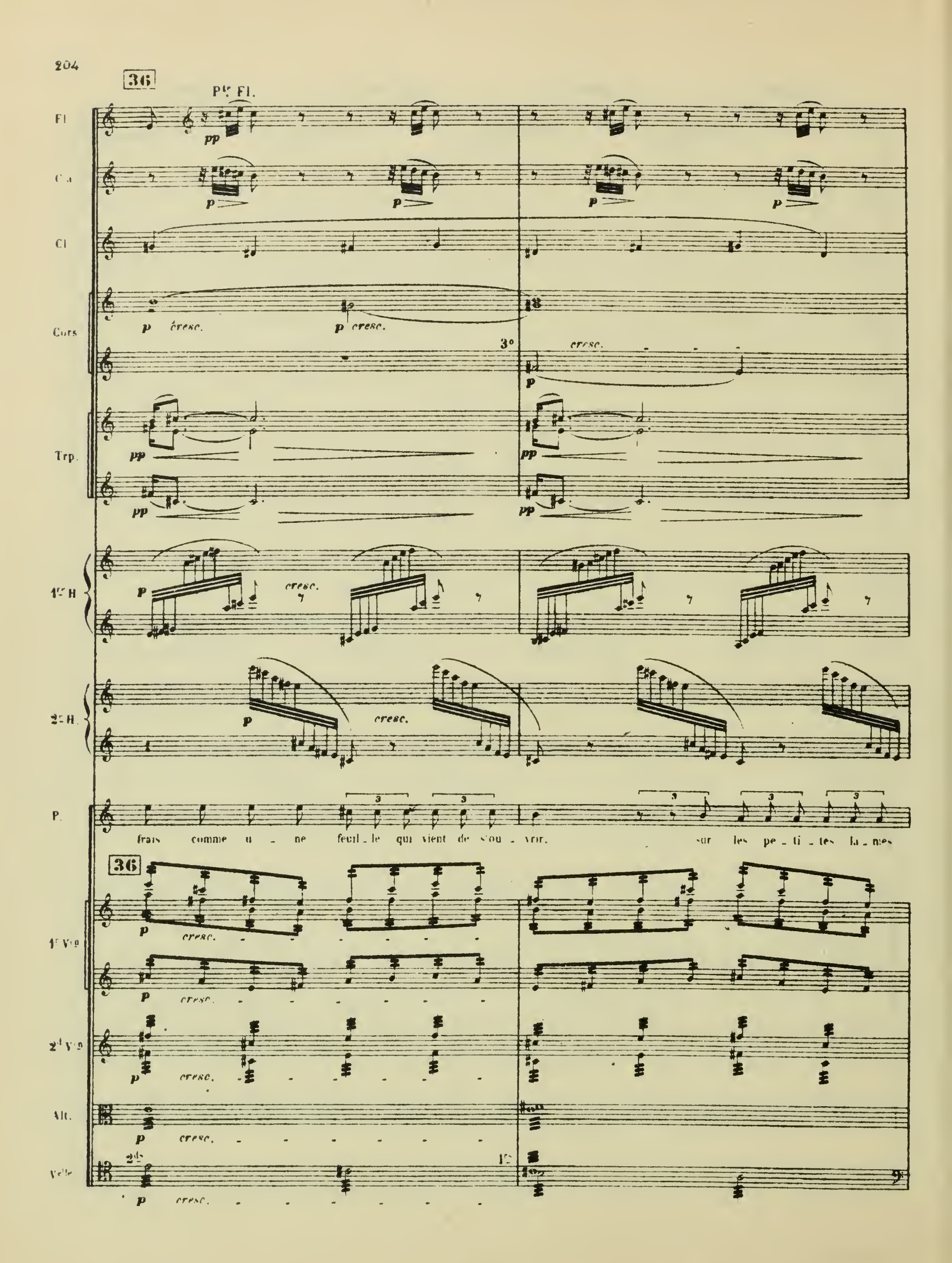


Bons
Cors
1e 2e
1re fl.
2e fl.
P.
Ah! je respire en_fin!... j'ai cru, un instant, que j'allais me trouver mal dans ces é_normes grot_tes;
pizz
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
plus lent
3e
j'ai é_te sur le point de tom_ber Il y a là un air humide et lourd comme une rosée de plomb, et des ténèbres é_paisses comme une
2d Von
arco


35
au mouv^t
Fl.
Htb.
C.a.
B^ons
Cors
Trp.
Cymb.
1re H.
2e H.
P
au mouv^t
pâte en poisonnée
Et main_te_nant.
tout l'air de tou_te la
1ers V^ons
2^ds V^ons
div.
Alt.


Fl.
Htb.
Cl.
Cors
Trp.
Cymb.
1re H.
2e H.
P.
mer...
div. en 3 parties
1rs Vons
2ds Vons
Alt.

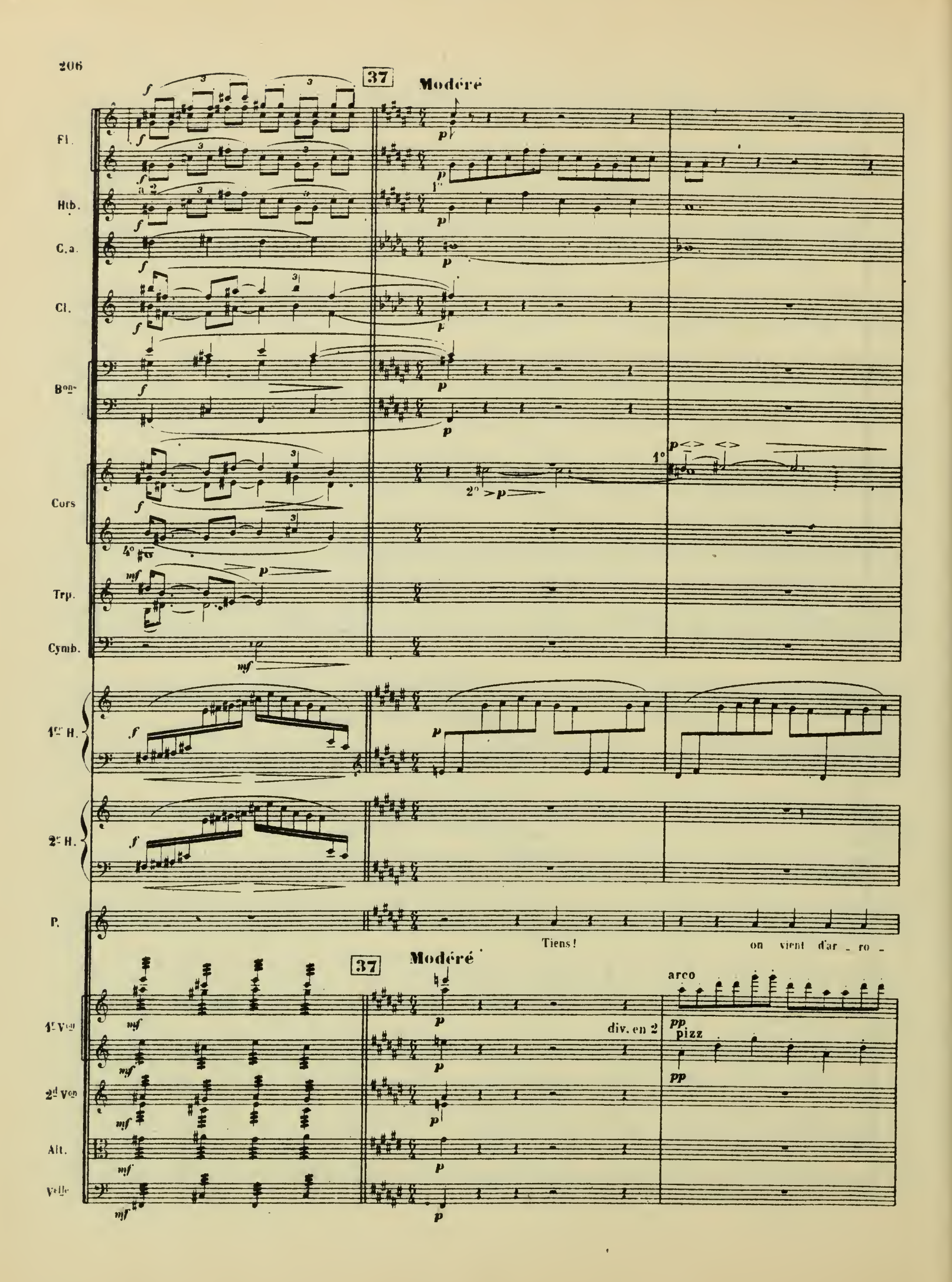

Fl.
Htb.
C a.
Cl.
Cors
Trp.
Cymb.
1re H.
2e H.
P.
Il y a un vent frais
Voy_ez.
1ers Vons
2ds Vons
Alt.
Vcelles

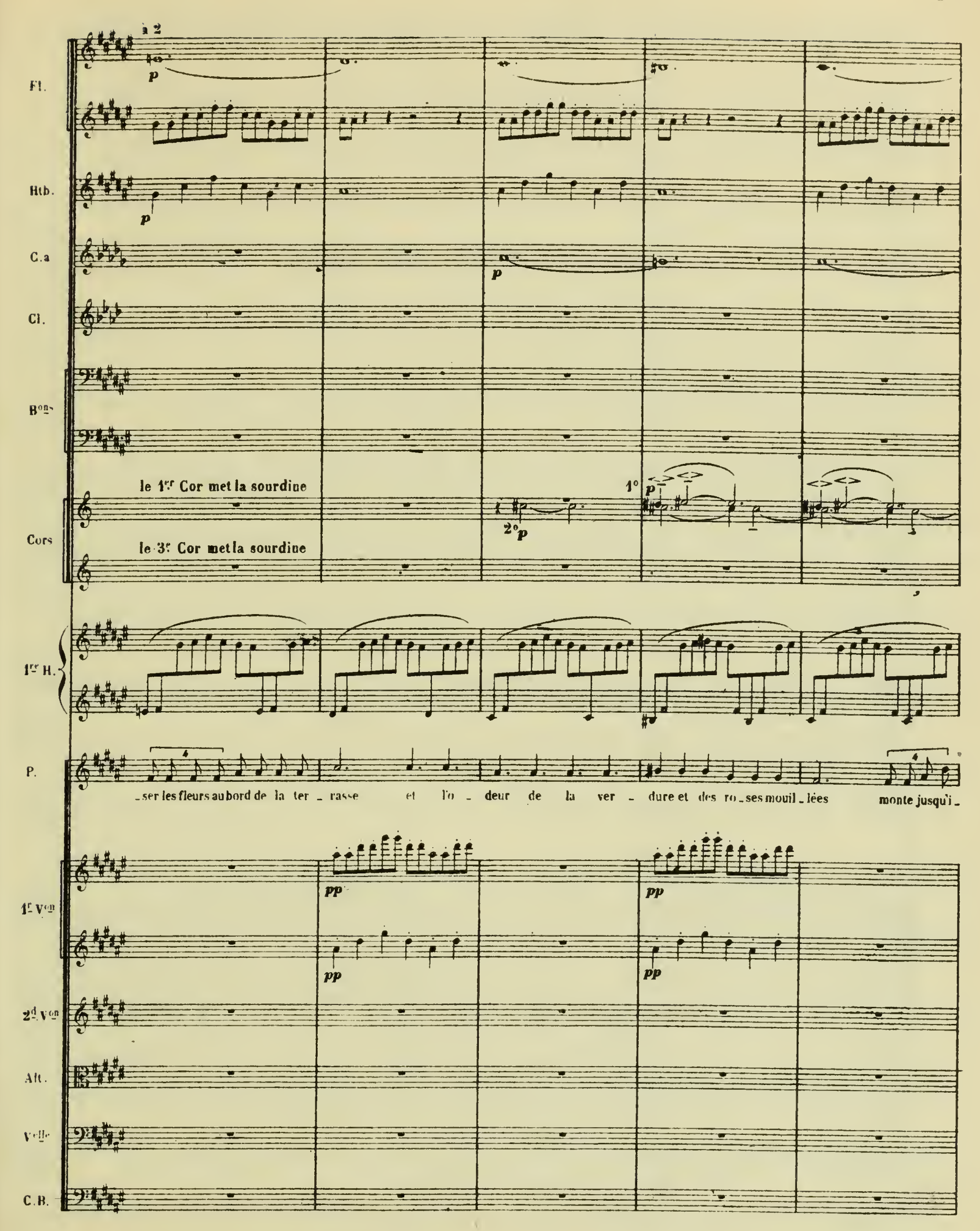

36
Pre Fl.
Fl
C. a
Cl
Cors
Trp.
1re H
2e H.
P.
frais comme u _ ne feuil _ le qui vient de s'ou _ vrir. sur les pe _ ti _ tes la _ mes
36
1er Vns
2d Vns
Alt.
Vlle
pp
p
cresc.
3o
2ds
1rs

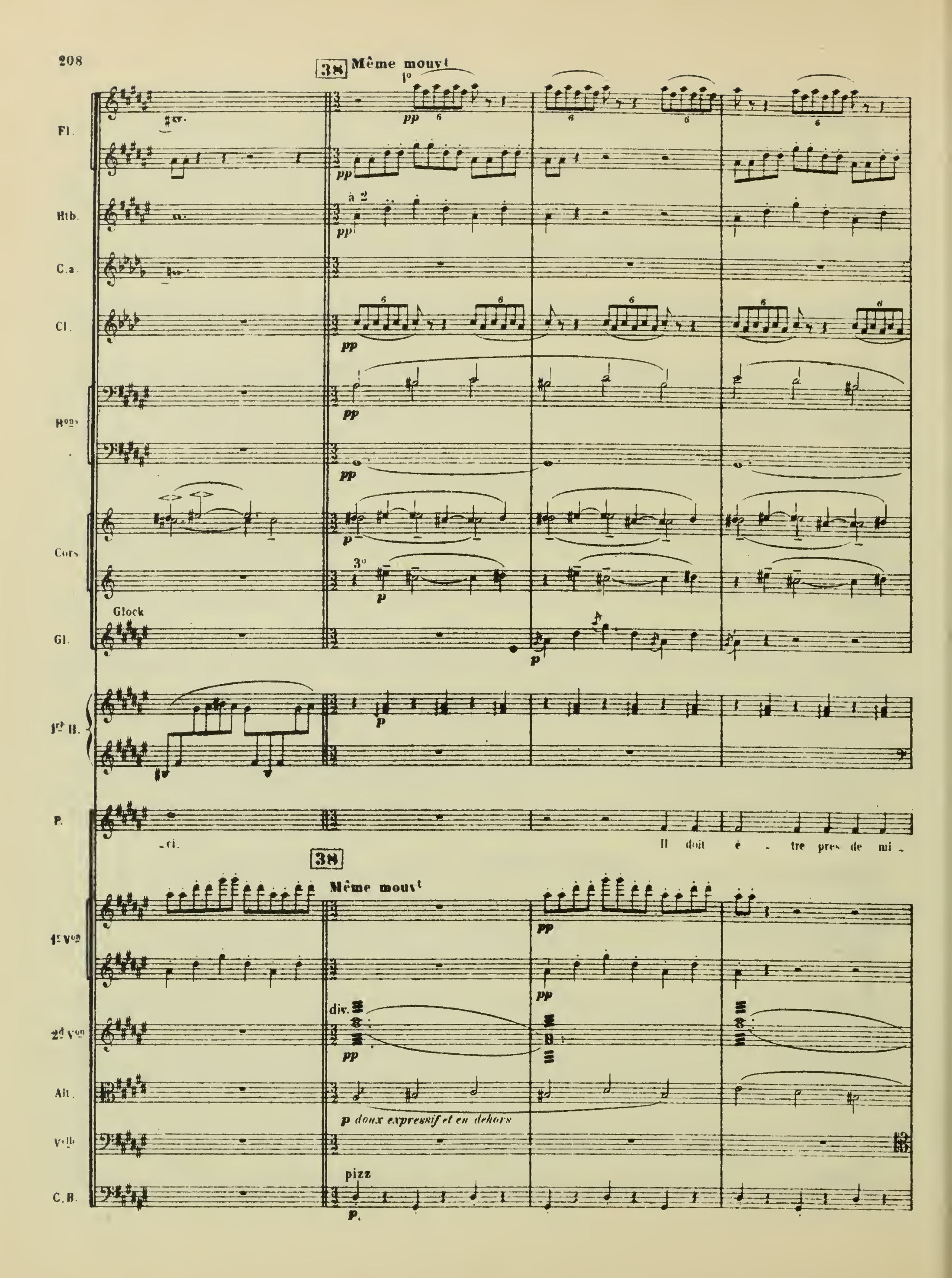
Fl.
Hb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
Trp.
Cymb.
1 H.
2e H.
P.

ve- - - tes.

1er Von
2d Von
Alt.
Vcle


37
Modéré
Fl.
Htb.
a 2
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Trp.
Cymb.
1re H.
2e H.
P.
Tiens!
on vient d'ar _ ro _
37
Modéré
1er Vons
arco
div. en 2
pizz
2d Vons
Alt.
Velle


à 2
Fl.
Htb.
C.a
Cl.
B^ons
le 1er Cor met la sourdine
Cors
le 3e Cor met la sourdine
1er H.
P.
_ser les fleurs au bord de la ter _ rasse et l'o _ deur de la ver _ dure et des ro _ ses mouil _ lées monte jusqu'i _
1er V^on
2^d V^on
Alt.
V^lle
C.B.


38 Même mouvt
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Glock
Gl.
1re H.
P.
-ci.
Il doit ê - tre près de mi -
38
Même mouvt
1rs Vons
2ds Vons
Alt.
Vlle
C.B.
à 2
pp
p
3º
div.
p doux expressif et en dehors
pizz



Fl.

Htb.

C.a.

p expressif et en dehors

Cl.

Bons

Cors

Gl.

1r H.

P.

_di; el_les sont de_ja dans l'om_bre de la tour...

1r Von

2d Von

p expressif en dehors

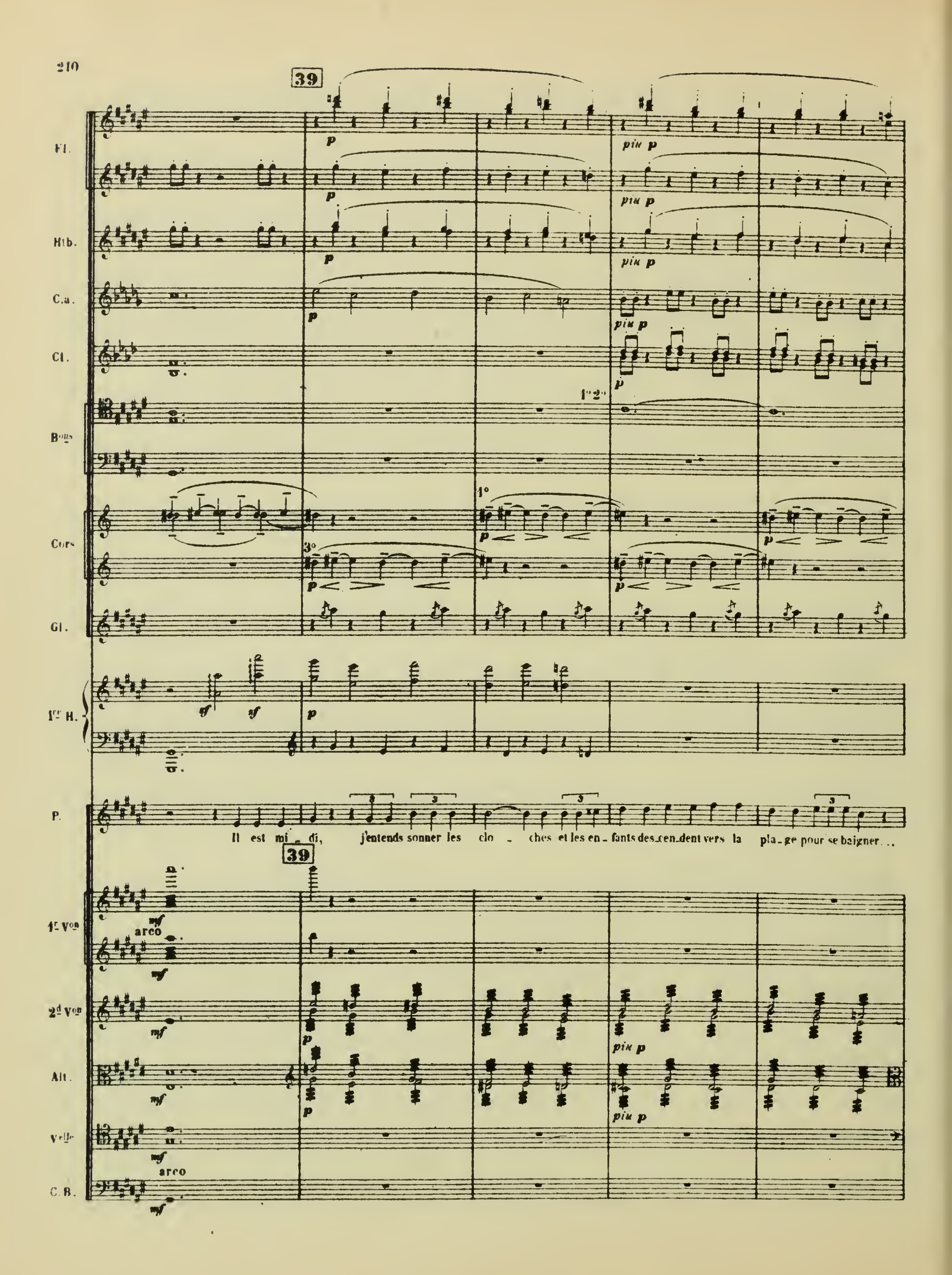
Alt.

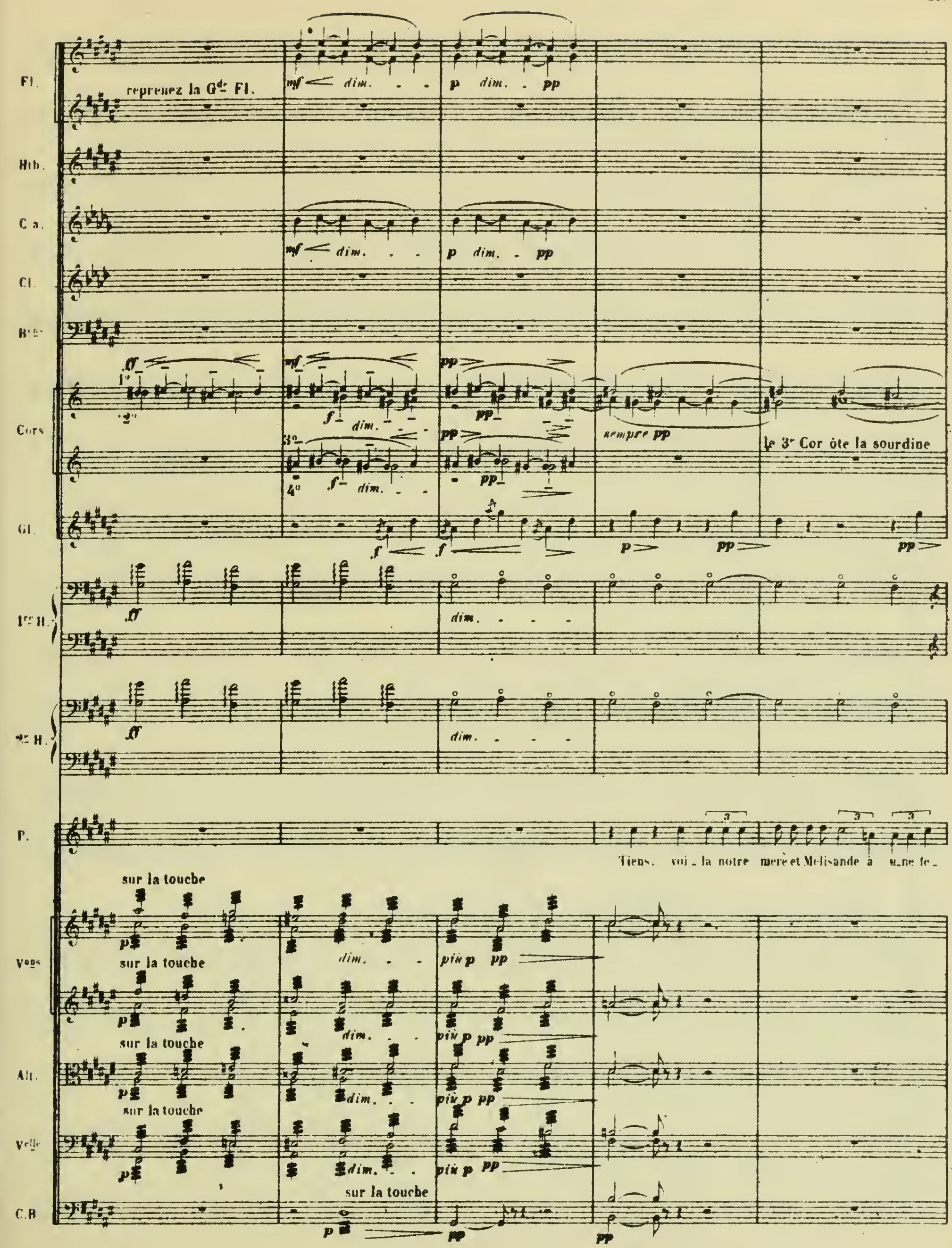
div.

Vlle

p expressif et en dehors

C. B.


39
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Gl.
1re H.
P.
Il est mi_di, j'entends sonner les clo_ches et les en_fants des_cen_dent vers la pla_ge pour se baigner...
1rs Vons
2ds Vons
Alt.
Vlles
C.B.
arco
piu p


Fl.
reprenez la Gde Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Cors
le 3e Cor ôte la sourdine
Gl.
1re H.
2e H.
P.
Tiens, voi_la notre mère et Mélisande à u_ne fe_
sur la touche
Vons
Alt.
Vlle
C.B.

40

p en retenant

Fl.

Htb.

1°

Cl.

B^{ons}

2°

pp

3°

pp

Cors

Otez la sourdine

pp

1°

pp

3°

pp

Gl.

1re H.

pp pp pp

P.

_nêtre de la tour...

Go.

Oui; el_les se sont re_fu_giées du côté de l'ombre.

46

en retenant

pos. nat.

p pp

pp très doux

V^{ons}

pos. nat.

pos. nat.

Alt.

pos. nat.

V^{lles}

pp

pp très doux

pos. nat.

C B.

pp



41

C. a. — *pp*

B^ons

Cors

Go. — A propos de Mélisan_de, j'ai enten _ du ce qui s'est passé et ce qui s'est dit hier au soir. Je le sais

41

V^ons — *pp*

Alt. — *pp*

V^lle — *pp*

C. B.

Fl. — 1° *pp doux et expressif*

B^ons — 2° *pp* 3° *pp*

Cors — 3° *pp*

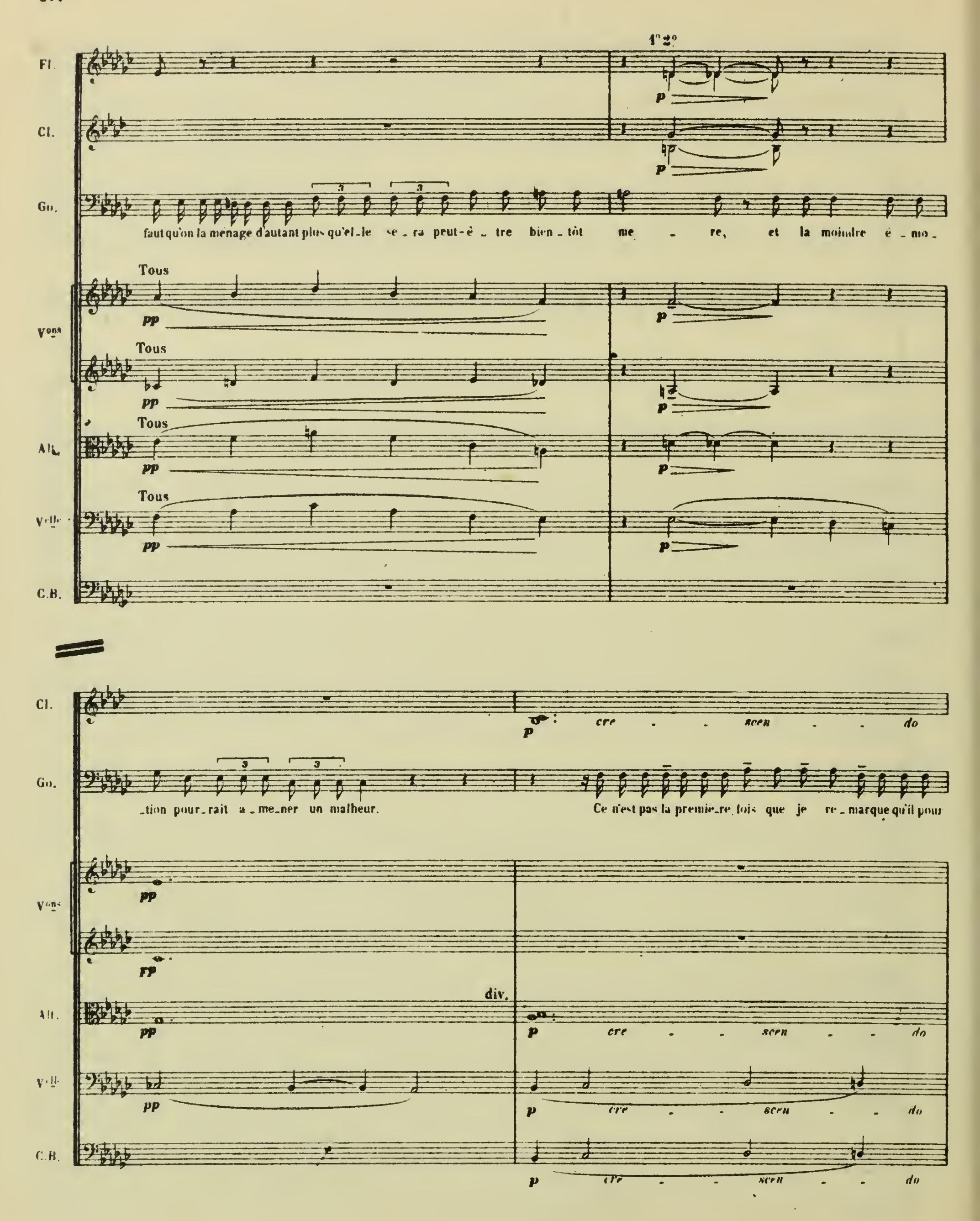
Go. — bien, ce sont la jeux d'enfants; mais il ne faut pas que cela se répè _ te. Elle est très délica _ te, et il

V^ons — 2 1re V^ons Soli *pp très expressif* — 2 2^ds V^ons Soli *pp très expressif*
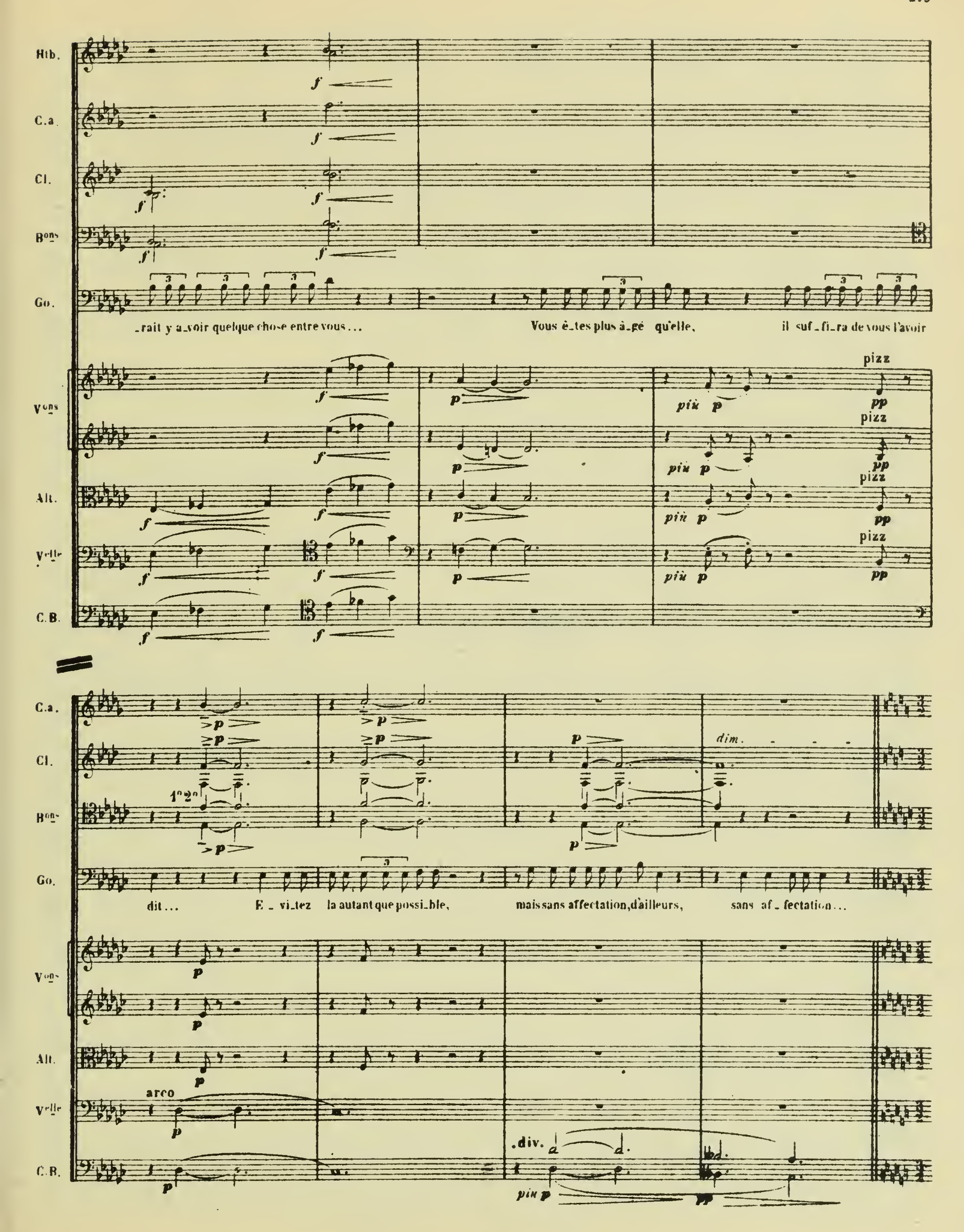
Alt. — *p* — 2 Altos Soli *pp très expressif*

V^lle — *p* *p* — 2 V^lles Soli *pp très expressif*

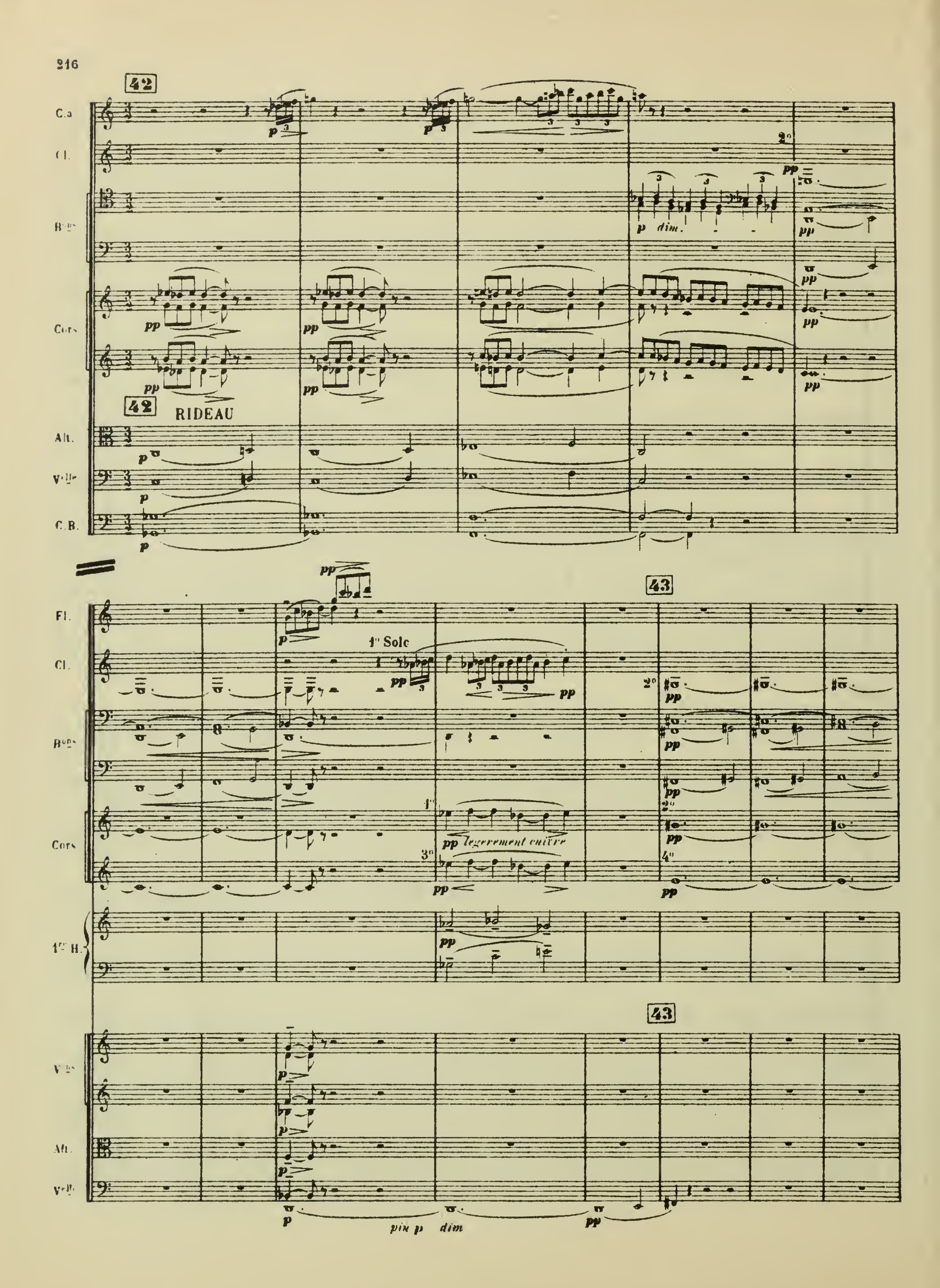
C.B. — *p*



1° 2°
Fl.
Cl.
Go.
faut qu'on la ménage d'autant plus qu'el_le se_ra peut_ê_tre bien_tôt me_re, et la moindre é_mo_
Tous
V^ons
Alt.
V^lle
C.B.
_tion pour_rait a_me_ner un malheur.
Ce n'est pas la premie_re fois que je re_marque qu'il pour
cre - - scen - - do
div.



Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Go.
-rait y a-voir quelque chose entre vous...
Vous ê-tes plus â-gé qu'elle,
il suf-fi-ra de vous l'avoir
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
pizz
dit...
E-vi-tez la autant que possi-ble,
mais sans affectation, d'ailleurs,
sans af-fectation...
arco
div.
dim.



42
C. a
Cl.
Bons
Cors
42
RIDEAU
Alt.
Vclle
C. B.
Fl.
1r Solo
légèrement cuivré
1re H.
43
Vons
pp
dim



Même mouvt ♩=♩

Fl.
Htb.
1º Solo
p doux et expressif
più p
Cl.
1º Solo
pp
ppp
Bons
1º
p
Cors
1º
ppp
pp
1re H.
pp

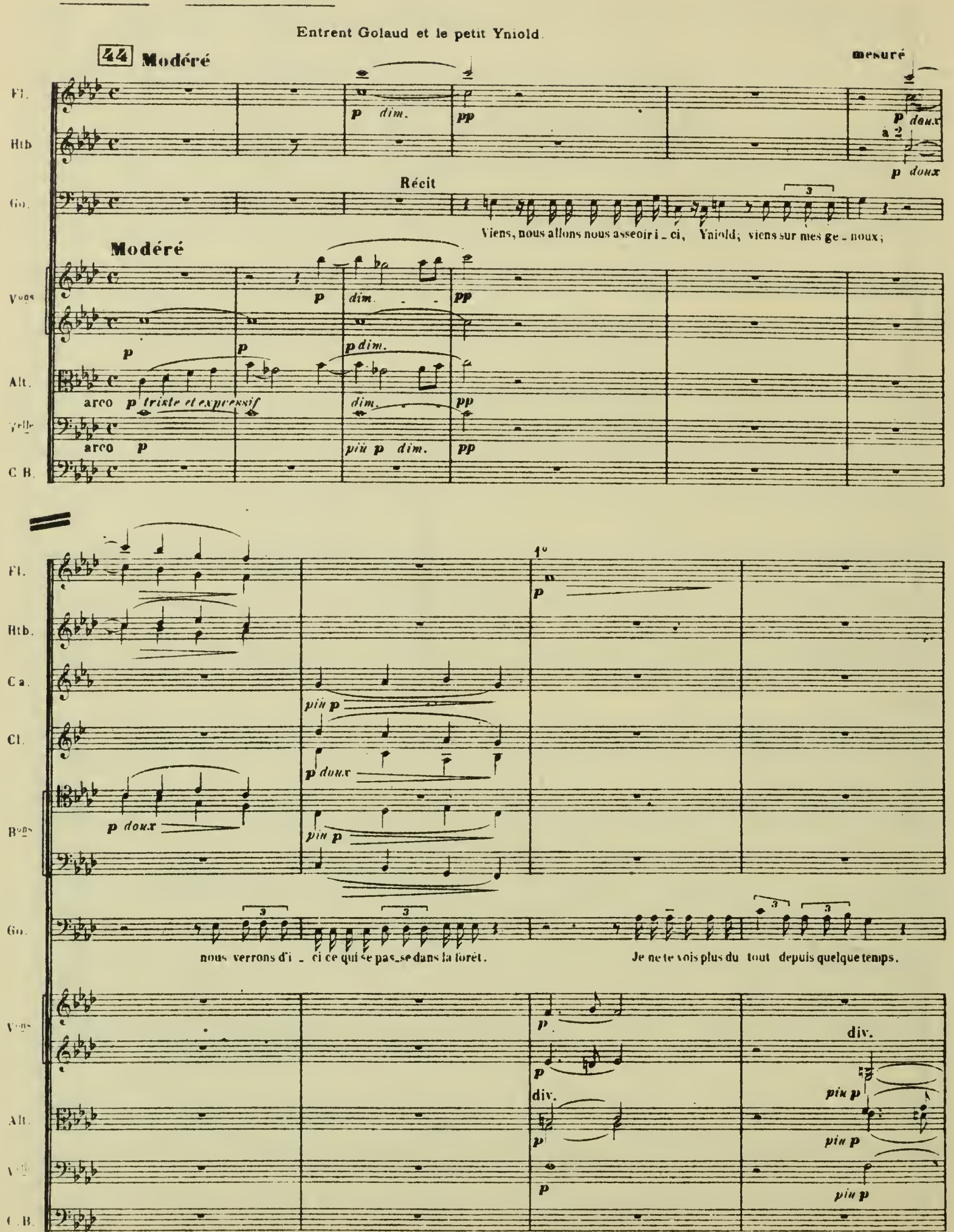
Même mouvt ♩=♩

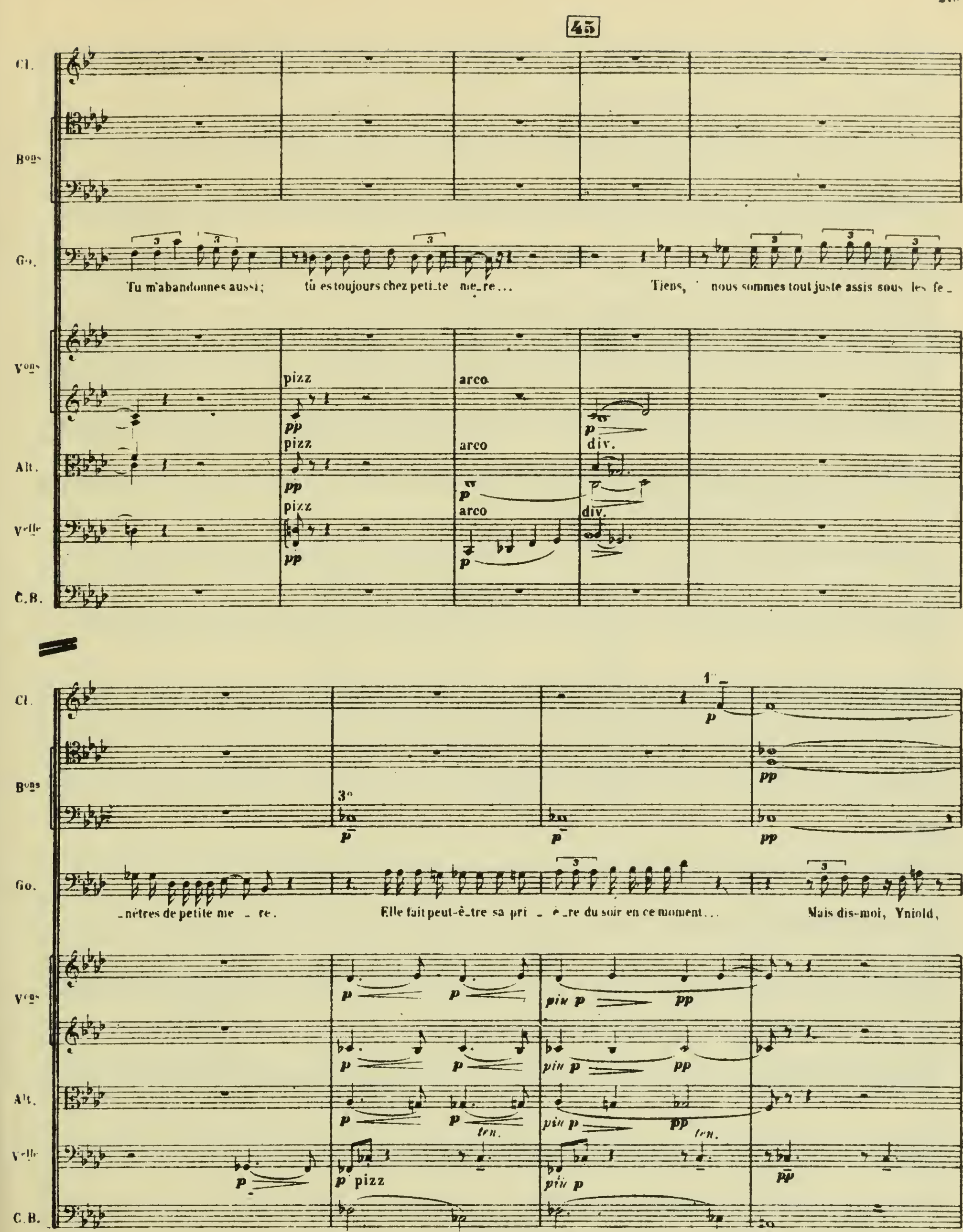
Vons
p
Alt.
Vlle
più p - pp

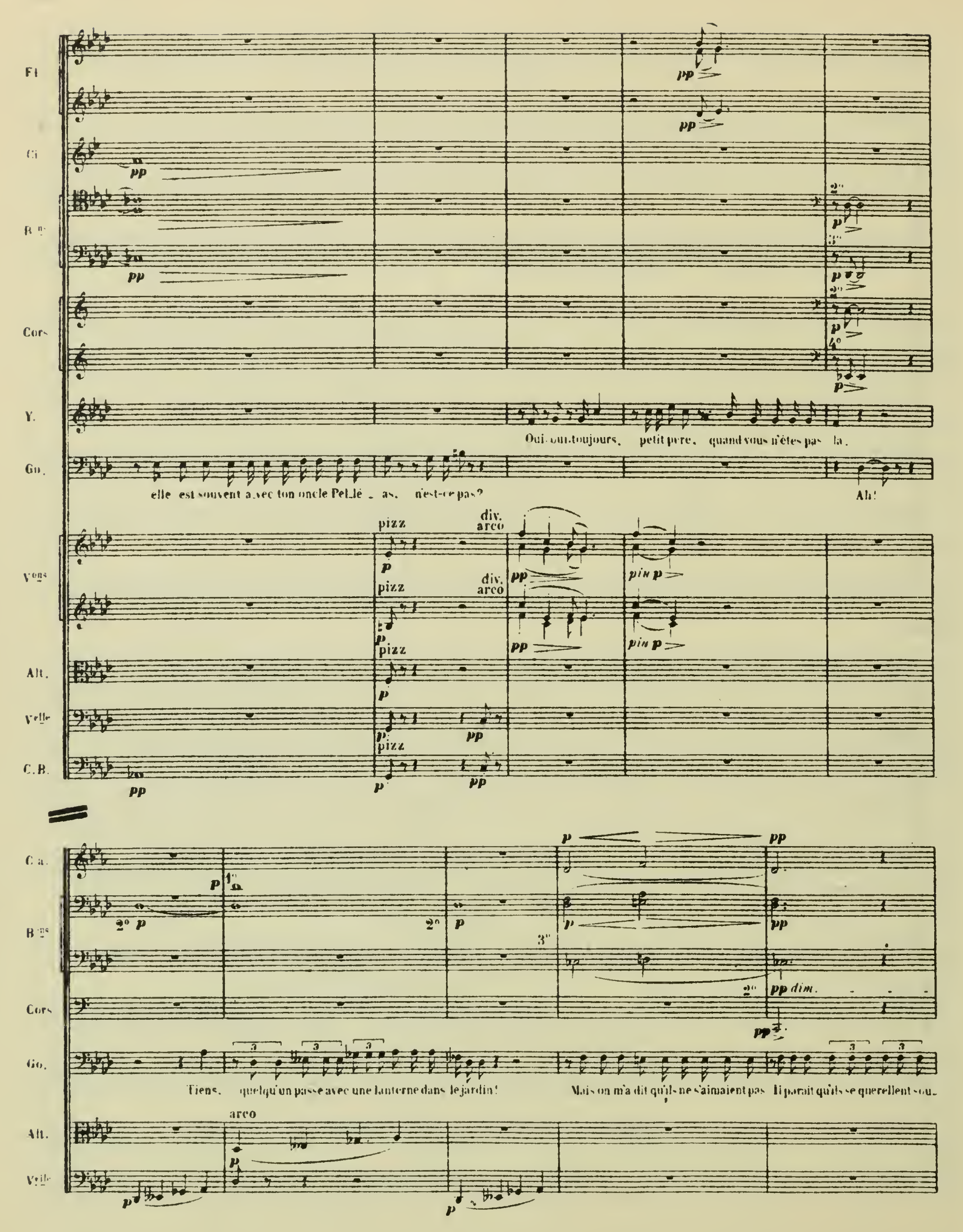
Fl.
Htb.
C.a.
p dim.
tres expressif
più p
pp
Cl.
1º
pp
Bons
Cors
2º
p
pp
RIDEAU
Alt.
pizz
pp
Vlle
pizz
pp
C.B.
pizz
pp

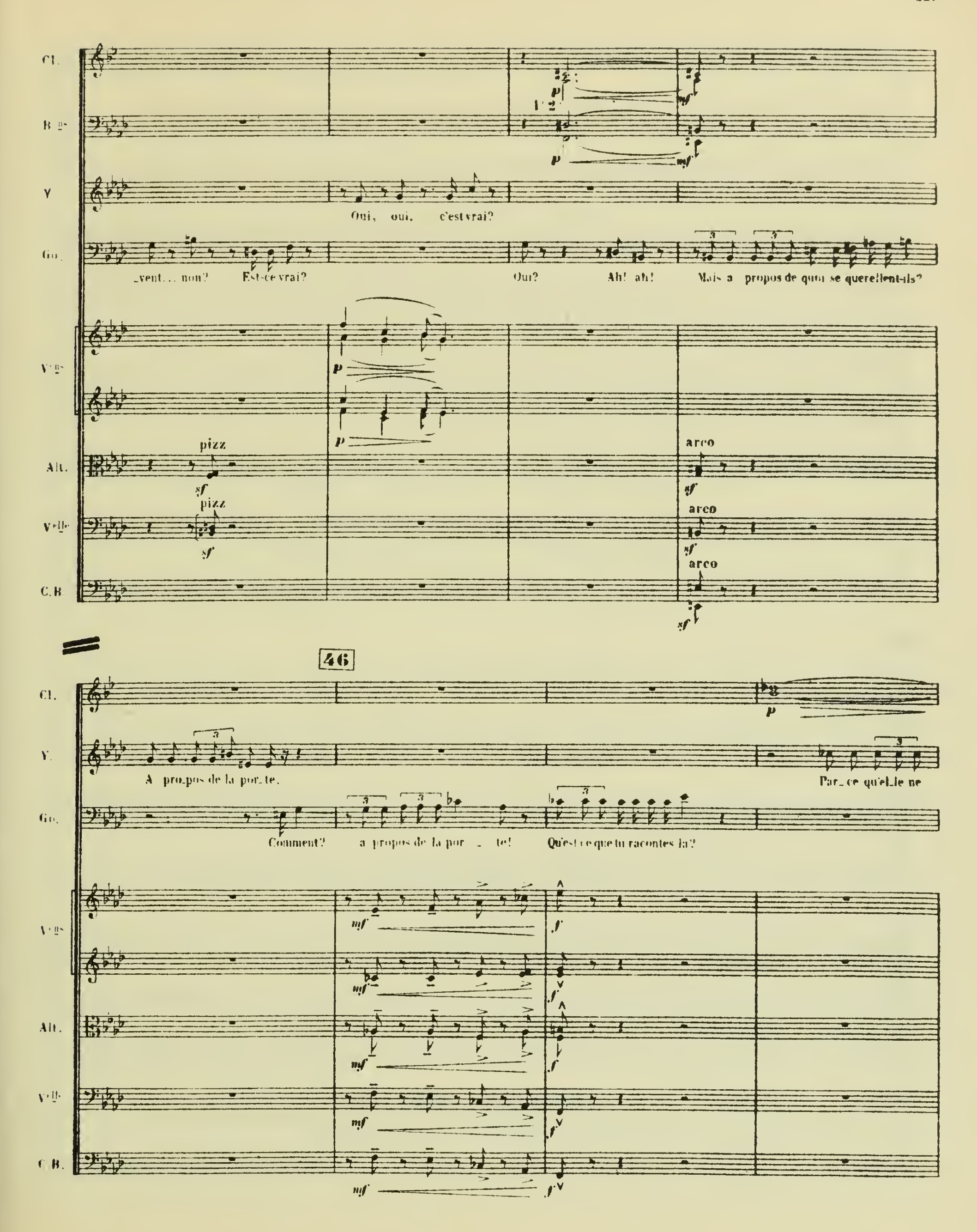
SCÈNE IV Devant le château

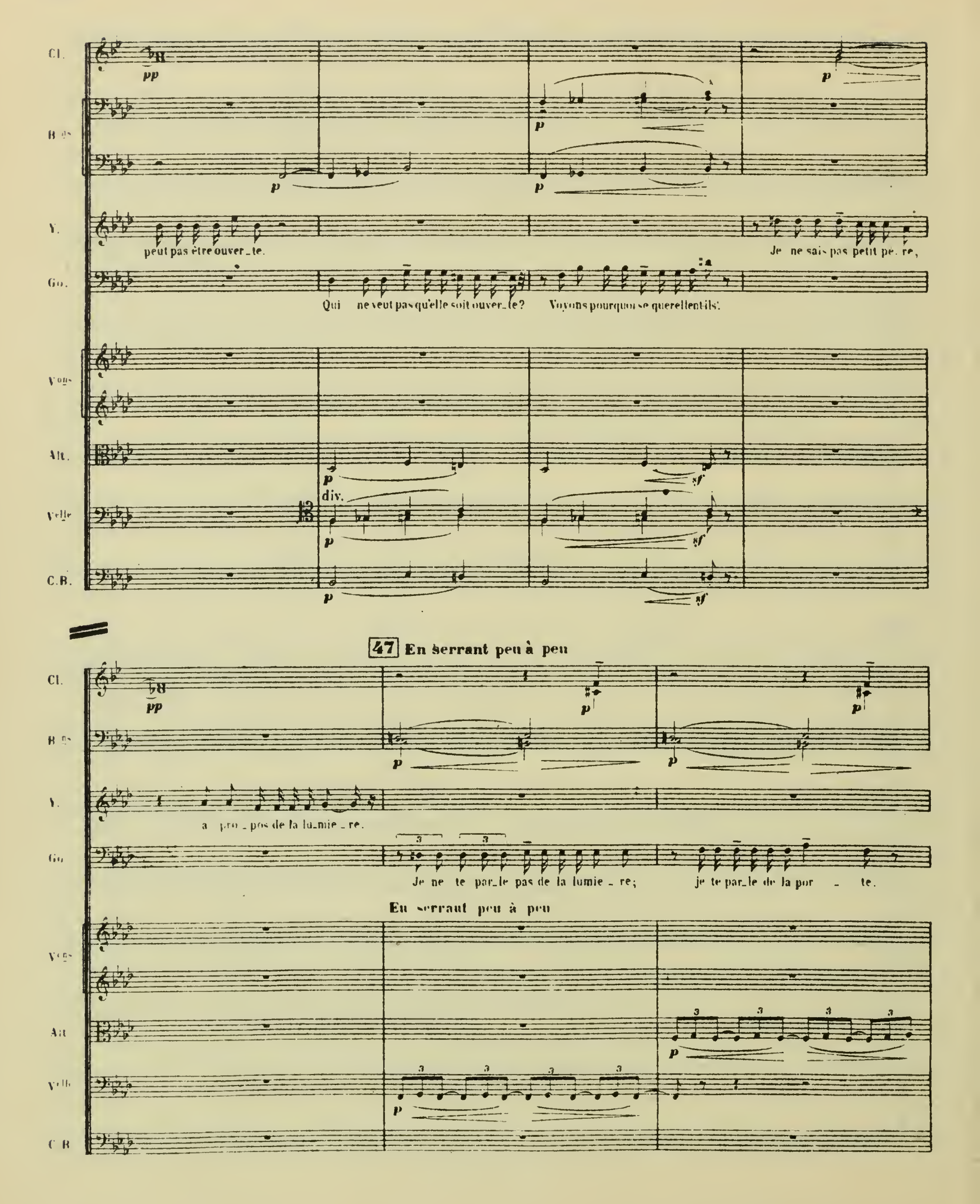
Entrent Golaud et le petit Yniold.

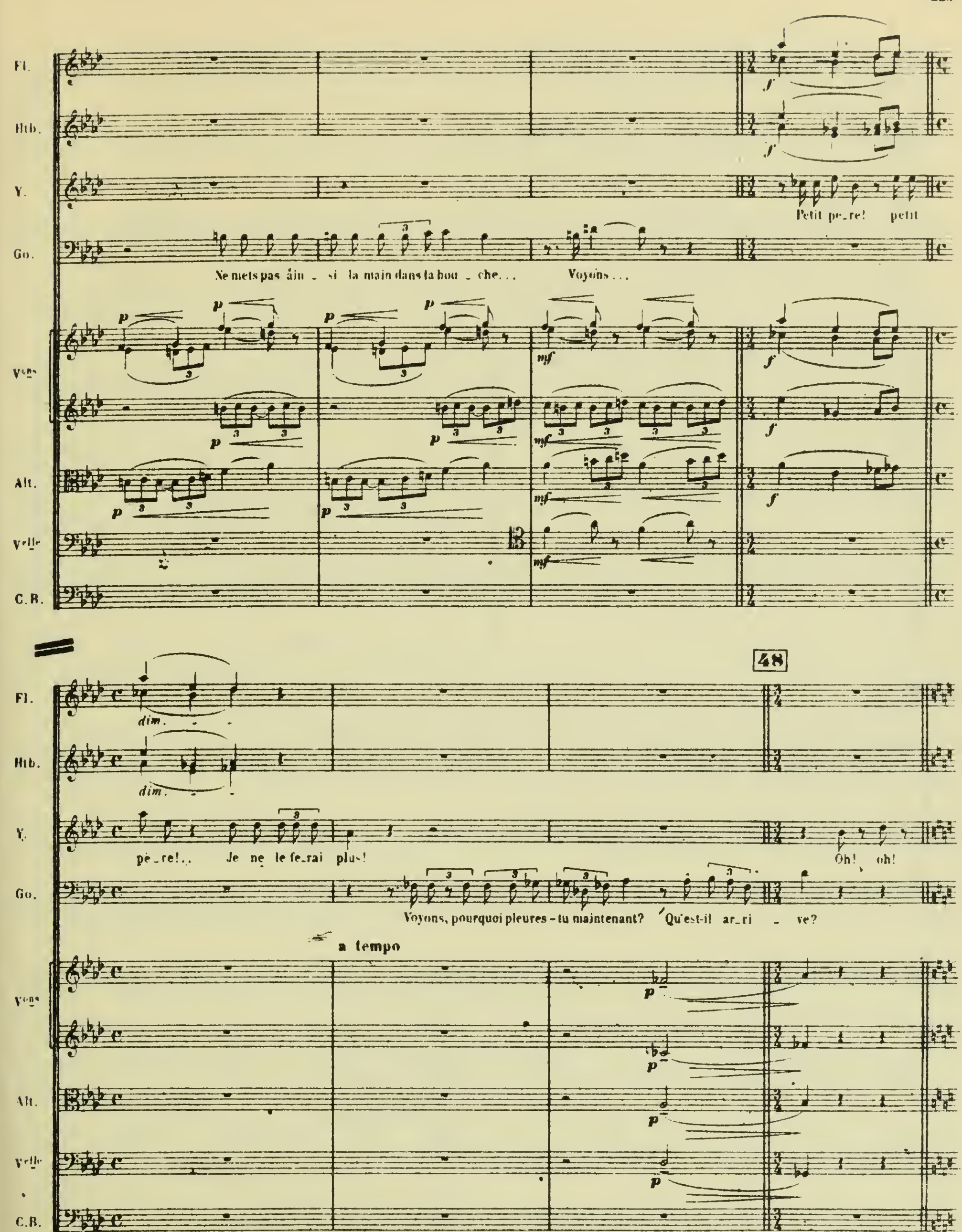



45
Cl.
Bons
Go.
Tu m'abandonnes aussi; tu es toujours chez peti_te me_re...
Tiens, nous sommes tout juste assis sous les fe_
Vons
pizz
arco
div.
Alt.
Vlle
C.B.
pp
p
_nêtres de petite me _ re.
Elle fait peut-ê_tre sa pri _ è_re du soir en ce moment...
Mais dis-moi, Yniold,
3o
più p
ten.
pizz

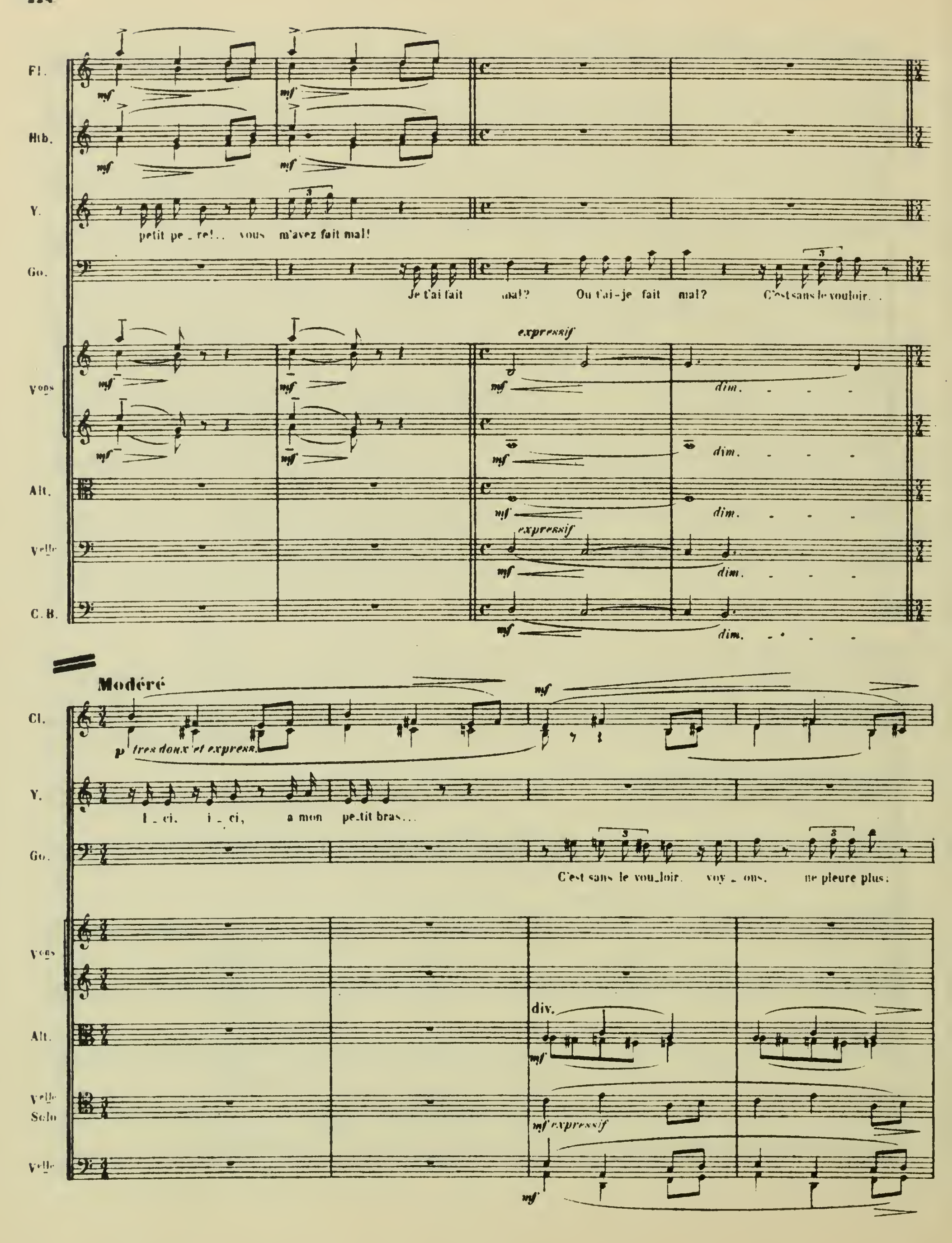

Fl
Cl
Bns
Cors
Y.
Go.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
C.a.
Oui, oui, toujours, petit père, quand vous n'êtes pas là.
elle est souvent avec ton oncle Pel_lé_as, n'est-ce pas?
Ah!
pizz
div. arco
Tiens, quelqu'un passe avec une lanterne dans le jardin!
Mais on m'a dit qu'ils ne s'aimaient pas. Il paraît qu'ils se querellent sou_
arco


Cl.
B.ns
V
Go.
Oui, oui, c'est vrai?
_vent... non? Est-ce vrai?
Oui? Ah! ah!
Mais à propos de quoi se querellent-ils?
V.ns
Alt.
pizz
arco
V.lle
C.B
46
A pro_pos de la por_te.
Par_ce qu'el_le ne
Comment? à propos de la por_te!
Qu'est-ce que tu racontes là?

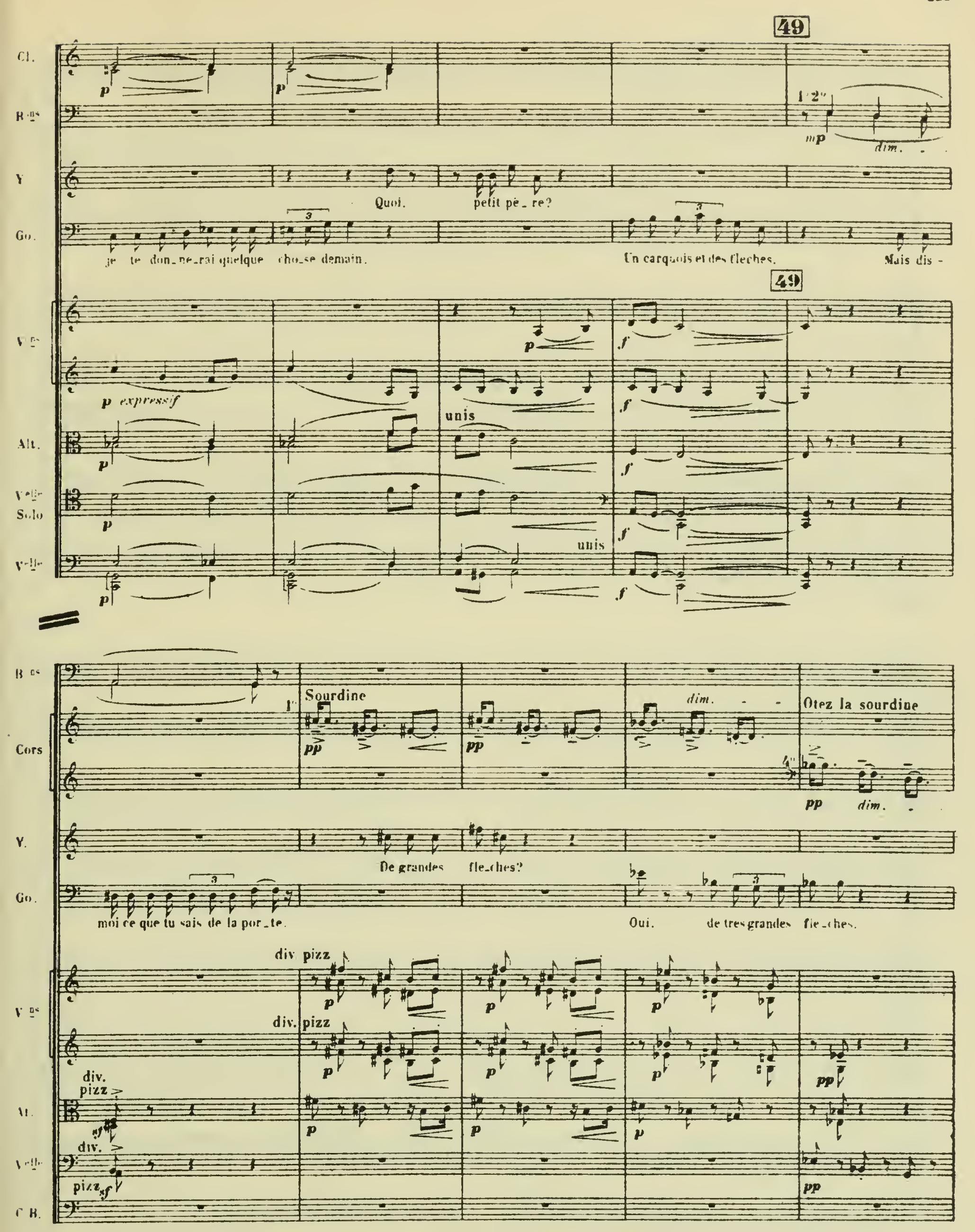

Cl.
B^ons
Y.
peut pas être ouver_te.
Je ne sais pas petit pè_re,
Go.
Qui ne veut pas qu'elle soit ouver_te?
Voyons pourquoi se querellent-ils?
V^ons
Alt.
V^elle
div.
C.B.
47 En serrant peu à peu
a pro_pos de la lu_mie_re.
Je ne te par_le pas de la lumie_re;
je te par_le de la por_te.
En serrant peu à peu

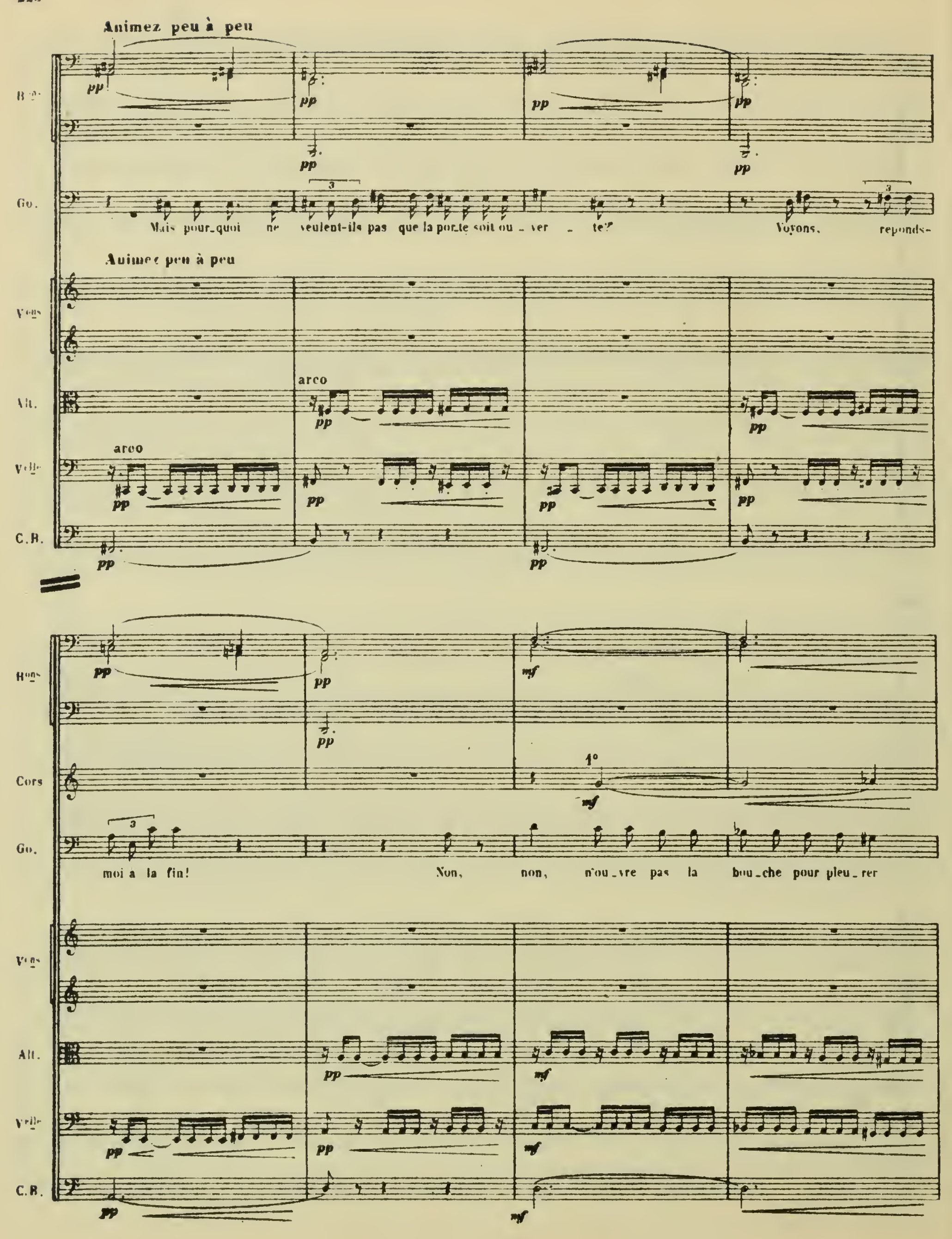


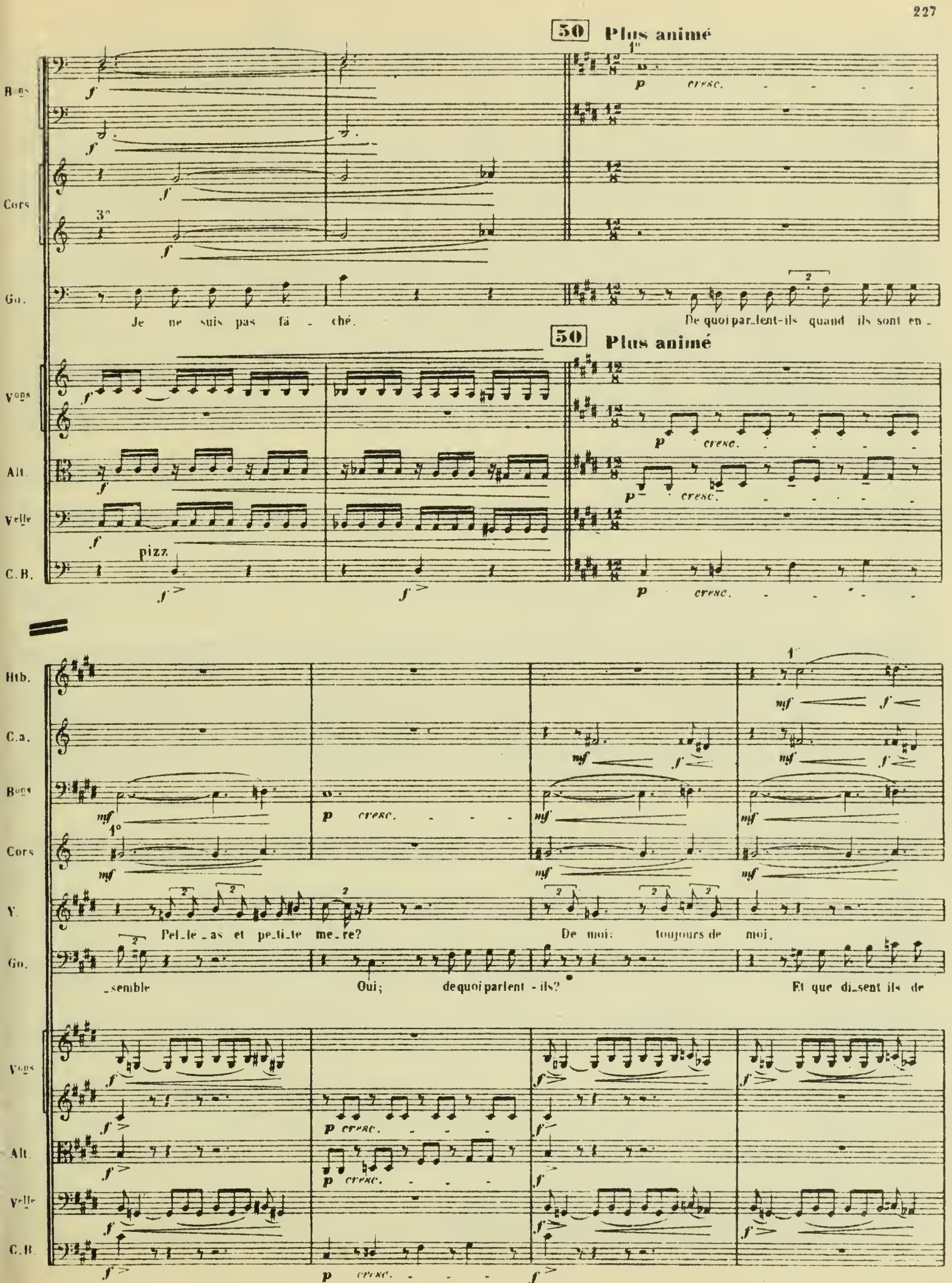
Fl.
Htb.
Y.
Go.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
Petit pe_re! petit
Ne mets pas ain _ si la main dans ta bou _ che...
Voyons...
48
dim.
pè_re!.. Je ne le fe_rai plus!
Oh! oh!
Voyons, pourquoi pleures - tu maintenant? Qu'est-il ar_ri _ ve?
a tempo



Fl.
Htb.
Y.
petit pe _ re!.. vous m'avez fait mal!
Go.
Je t'ai fait mal? Ou t'ai-je fait mal? C'est sans le vouloir. .
expressif
Vons
dim.
Alt.
Velle
C.B.
Modéré
Cl.
p très doux et express.
I _ ci, i _ ci, a mon pe_tit bras...
C'est sans le vou_loir, voy _ ons, ne pleure plus;
div.
Velle Solo
mf expressif


49
Cl.
Bons
Y
Quoi. petit pè_re?
Go.
je te don_ne_rai quelque cho_se demain.
Un carquois et des flèches.
Mais dis -
49
Vons
p expressif
unis
Alt.
Vcelles Solo
unis
Vcelles
Bons
Sourdine
Cors
dim.
Otez la sourdine
dim.
V.
De grandes flè_ches?
Go.
moi ce que tu sais de la por_te.
Oui. de très grandes flè_ches.
div pizz
Vons
div. pizz
div. pizz
Alt.
div.
pizz
Vcelles
C.B.


Animez peu à peu
B^ons
Go.
Mais pour_quoi ne veulent-ils pas que la por_te soit ou _ ver _ te?
Voyons, reponds-
Animez peu à peu
V^ons
Alt.
arco
V^lle
arco
C.B.
B^ons
Cors
1°
Go.
moi a la fin!
Non, non, n'ou_vre pas la bou_che pour pleu_rer
V^ons
Alt.
V^lle
C.B.


50 Plus animé
Bons
Cors
Go.
Je ne suis pas fâ - ché.
De quoi par_lent-ils quand ils sont en_
Vons
Alt.
Velle
C.B.
pizz.
cresc.
Htb.
C.a.
Y.
Pel_lé_as et pe_ti_te mè_re?
De moi: toujours de moi.
_semble
Oui; de quoi parlent - ils?
Et que di_sent ils de

Fl. Htb. C. a. Cl. Bons Cors Y. Go.

à 2

1° 2° mf

4°

Ils di_sent que je se_rai très grand.

tor?

Ah! mi_sère de ma vi - - e!

V^ons

sur la touche

ff

Alt.

V^lles

51

Cl. Bons Cors Go. Alt. V^lles

2° 3° 3° 4°

mf dim. - - molto - -

f dim. - - p

p pp

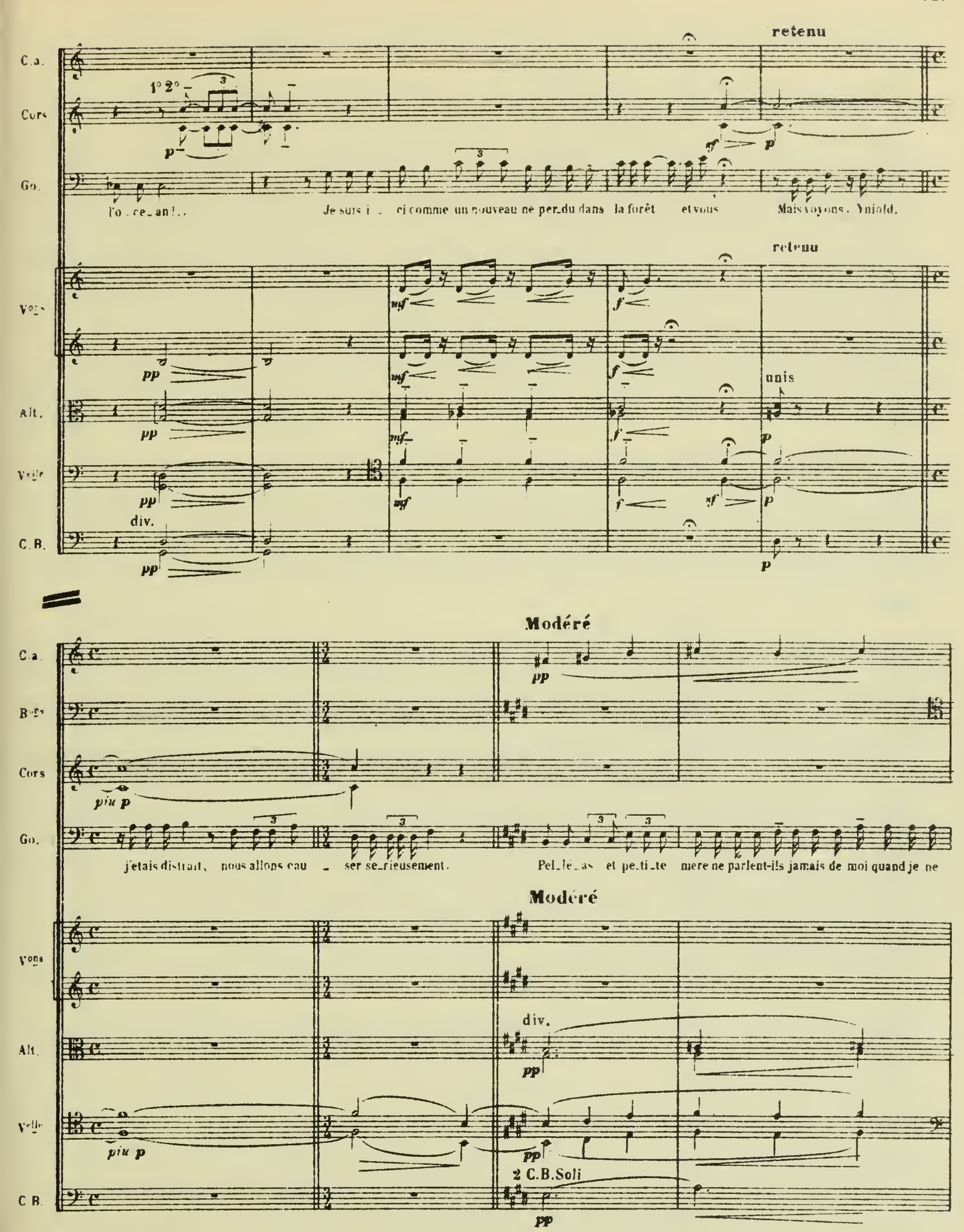
Je suis i_ci comme un a_veu_gle qui cherche son trésor au fond de

div. pos. nat.

dim. - - molto

pos. nat. div.

dim. - - molto



retenu
C.a.
Cors
1° 2°
Go.
l'o_ce_an!..
Je suis i_ci comme un nouveau ne per_du dans la forêt et vous
Mais voyons, Yniold,
retenu
Vons
Alt.
unis
Vlle
C.B.
div.
Modéré
C.a.
Bns
Cors
piu p
Go.
j'etais distrait, nous allons cau _ ser se_rieusement.
Pel_lé_as et pe_ti_te mere ne parlent-ils jamais de moi quand je ne
Modéré
Vons
Alt.
div.
Vlle
piu p
C.B.
2 C.B.Soli

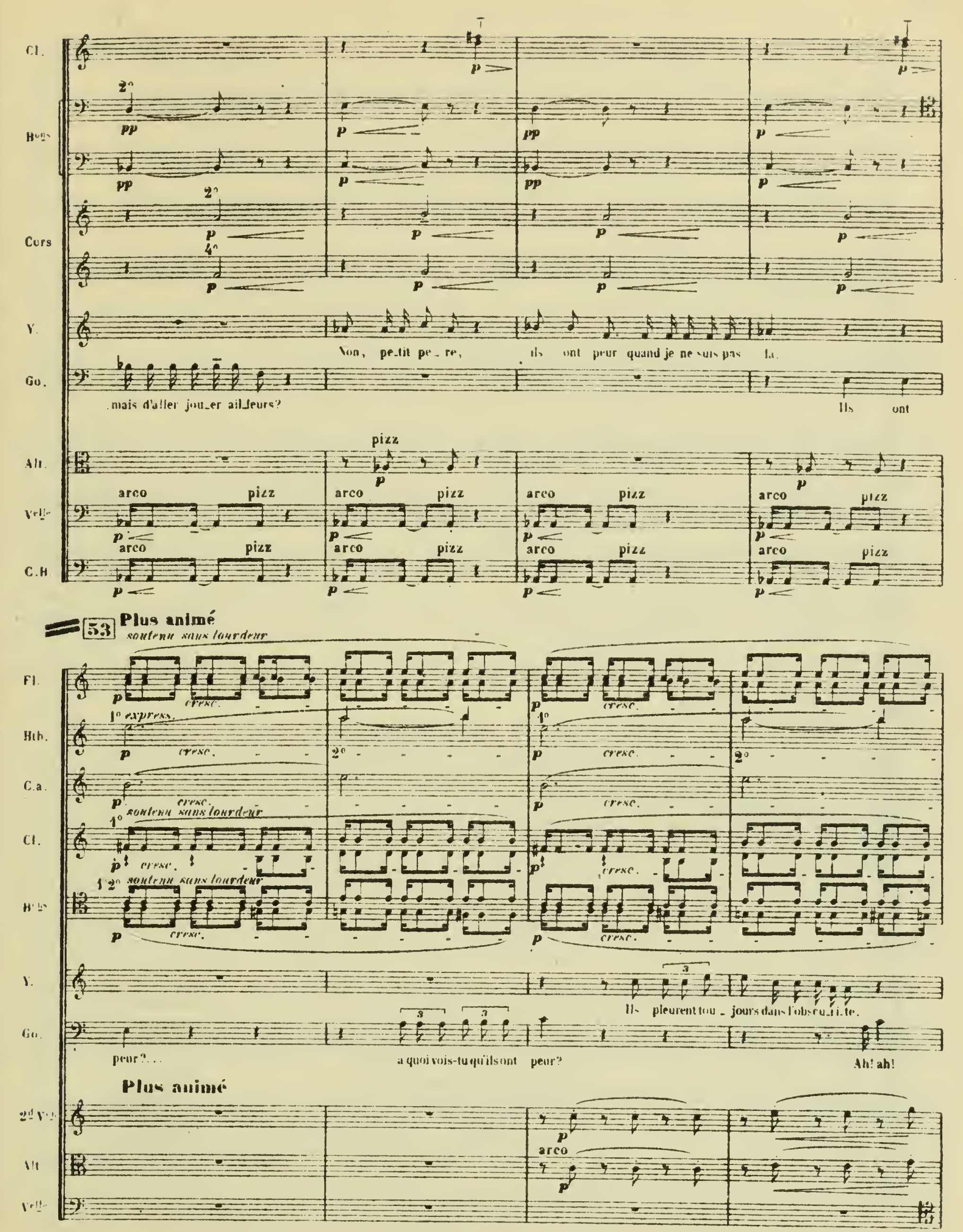
Htb. — p doux
C.a. — pp
Cl. — 1° p doux
B^ons — pp p doux
Y. — Si, si, petit pè_re. Ils disent que je devien_
Go. — suis pas là?... Ah! et que disent ils de moi?
V^ons — div. p p
Alt. — unis pp p p
V^lle — pp p p
C.B. — pp

52 **Sourdement agité**

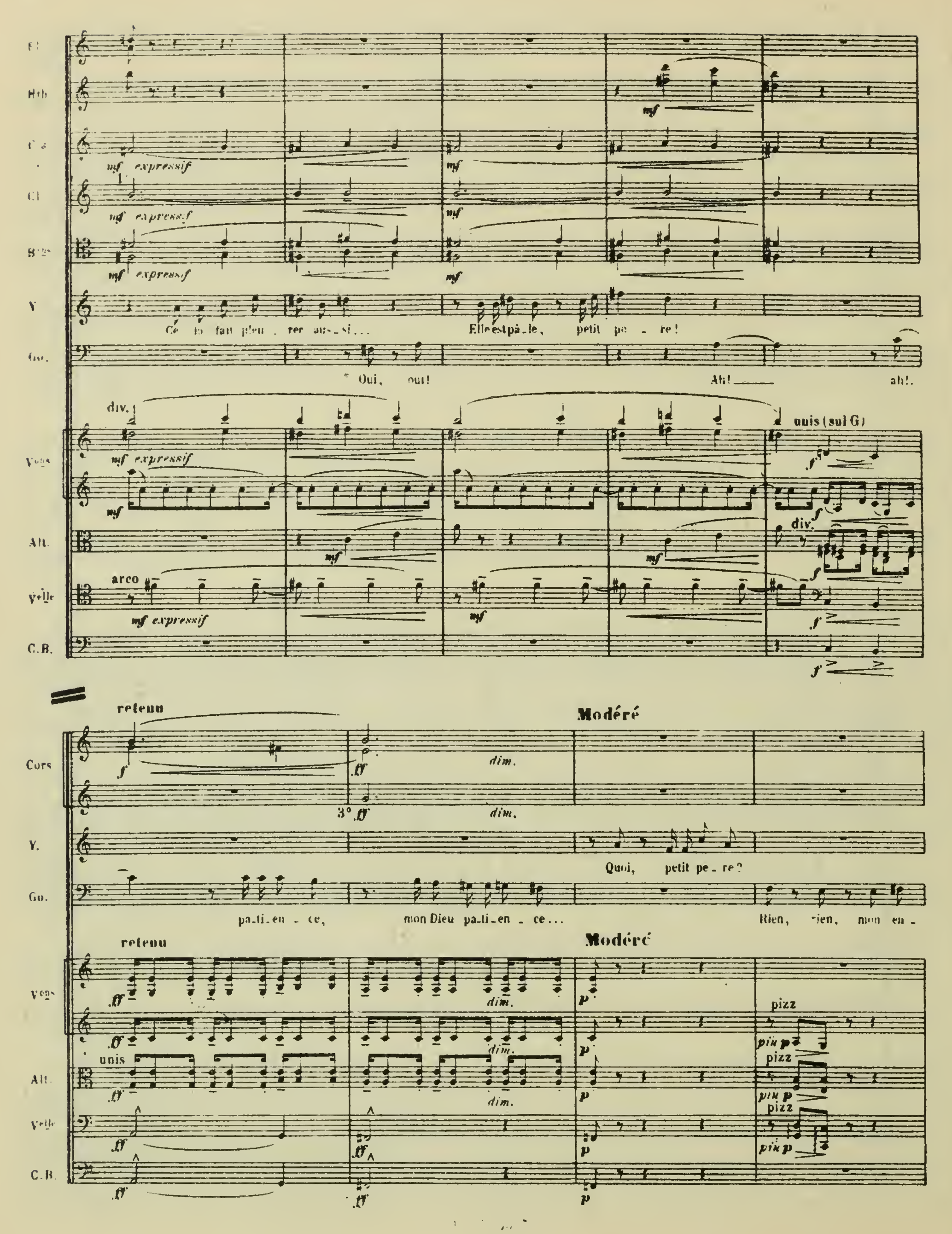
Cl. — p
B^ons — 2° pp pp pp pp 3° pp pp pp pp
Cors — 2° p p p p 4° p p p p
Y. — _drai aussi grand que vous. Oui, oui, toujours, petit pè_re
Go. — Tu es toujours près d'eux? Ils ne te disent ja_

52 **Sourdement agité**

V^ons
Alt
V^lle — pp pizz arco pizz simile
C.B. — Tutti pp pizz pp arco pizz simile



Cl.
Bons
Cors
Y.
Go.
Alt.
Vlles
C.B.
Non, pe_tit pè_re, ils ont peur quand je ne suis pas là.
mais d'aller jou_er ail_leurs?
Ils ont
pizz
arco
53
Plus animé
soutenu sans lourdeur
Fl.
Htb.
C.a.
1° express.
cresc.
Ils pleurent tou_jours dans l'obscu_ri_té.
peur?...
à quoi vois-tu qu'ils ont peur?
Ah! ah!
2ds Vons


mf expressif
Ce la fait pleu - rer aus - si...
Elle est pâ - le, petit pè - re!
Oui, oui!
Ah! ah!
div.
unis (sul G)
arco
Cors
retenu
Modéré
dim.
Quoi, petit pe - re?
pa - ti - en - ce, mon Dieu pa - ti - en - ce...
Rien, rien, mon en -
pizz
unis



54

B.ns Cors V. Go.

…fant. j'ai vu passer un loup dans la forêt. ils s'embrassent quelquefois? non?...

plus lent

Vons Alt. Vlle C.B.

div. arco pp — dim.

Fl. Htb. C. a. Cl. Bons

en animant

1° pp cre 2° p

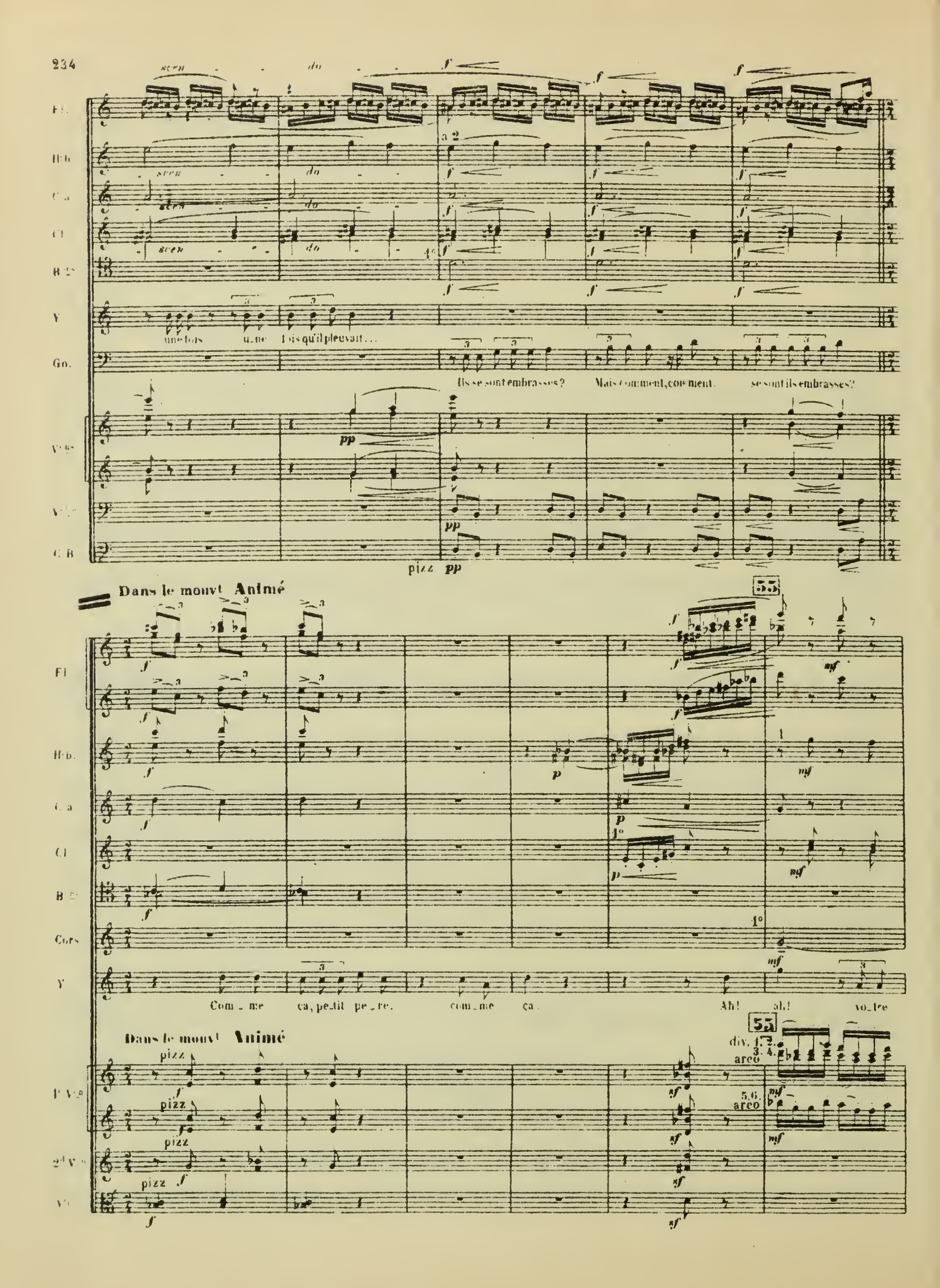
Y.

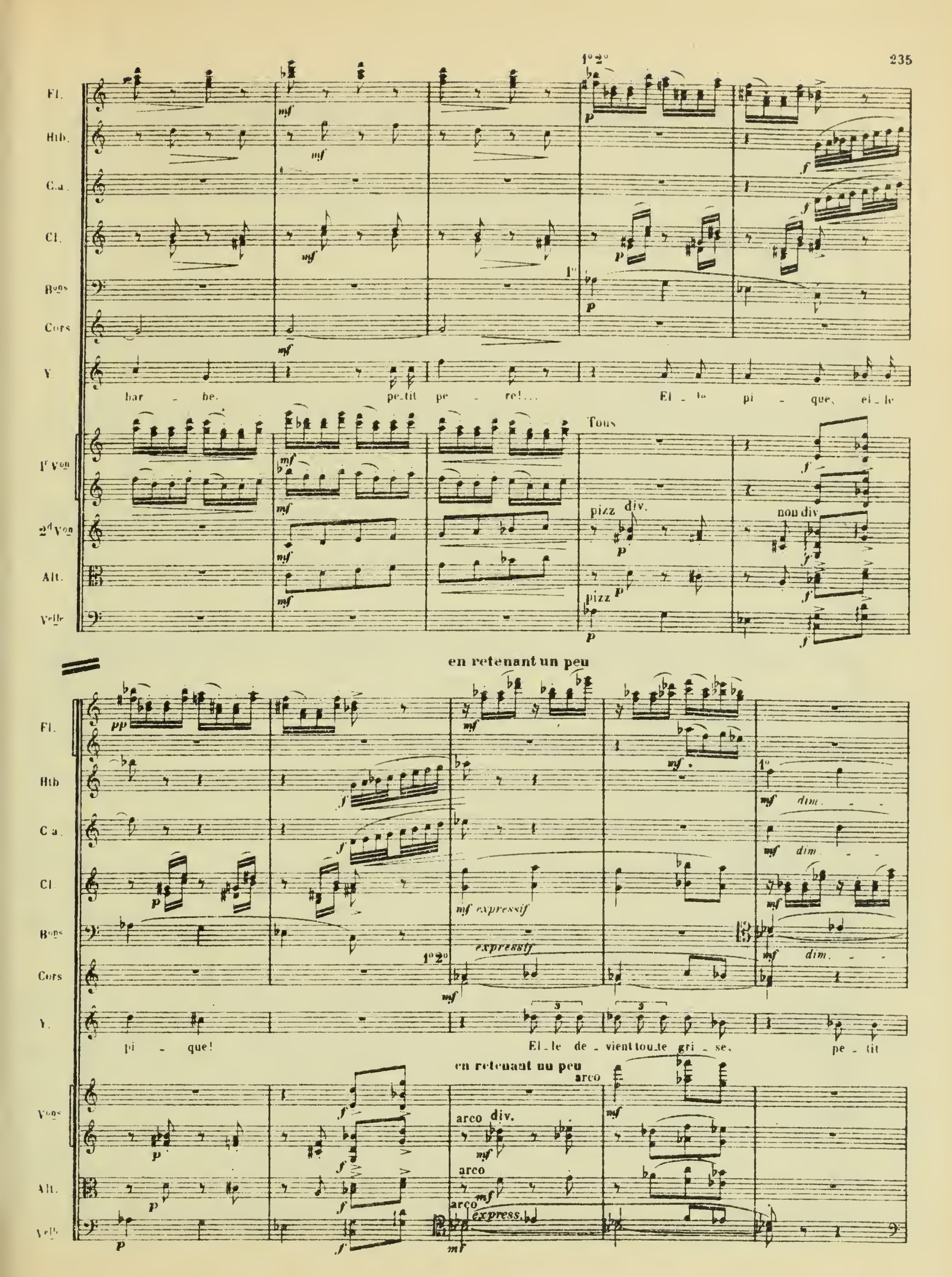
Qu'ils s'embras_sent, petit pe_re? Non, non. Ah! si, petit pè_re, si,

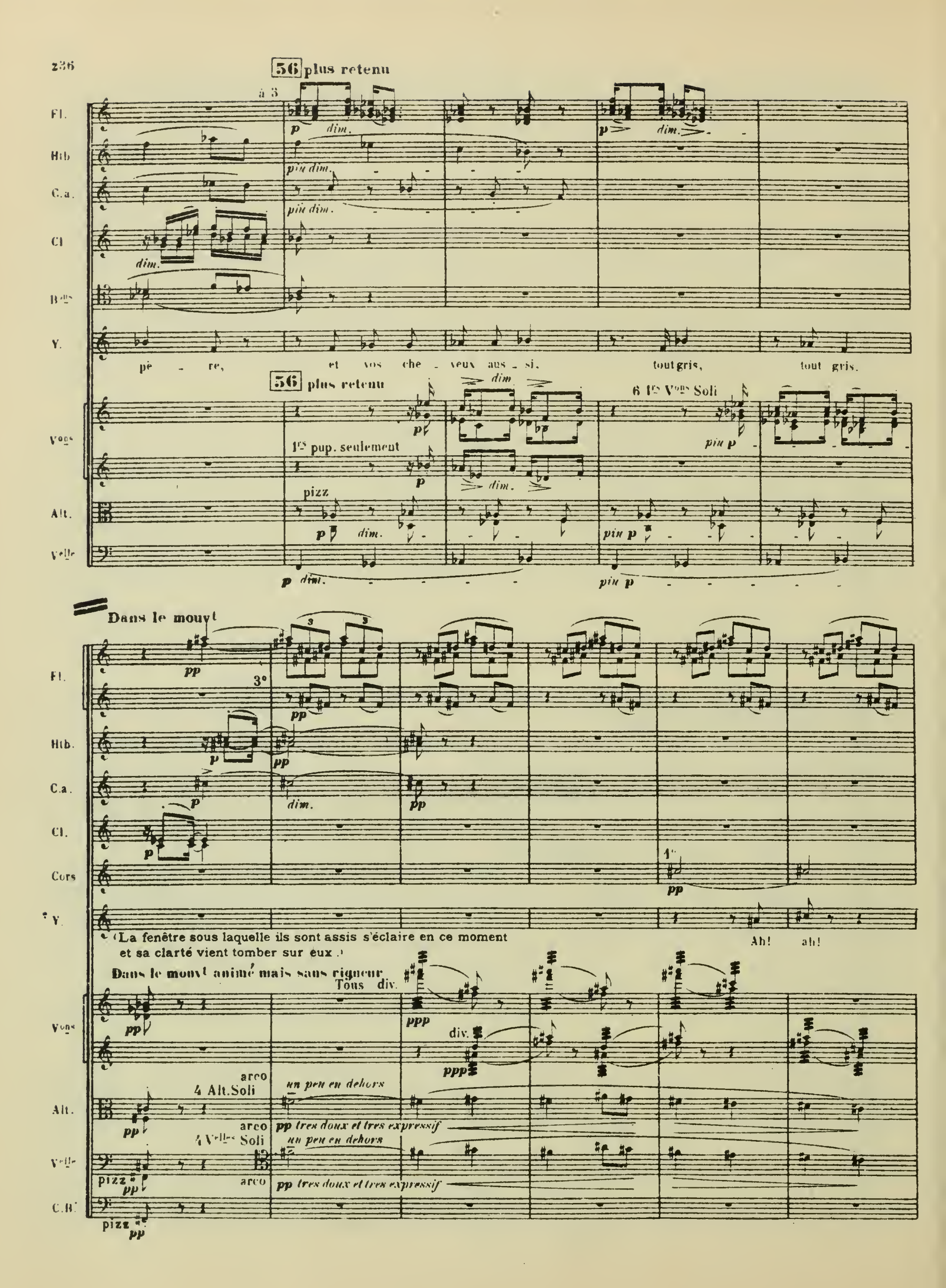
en animant

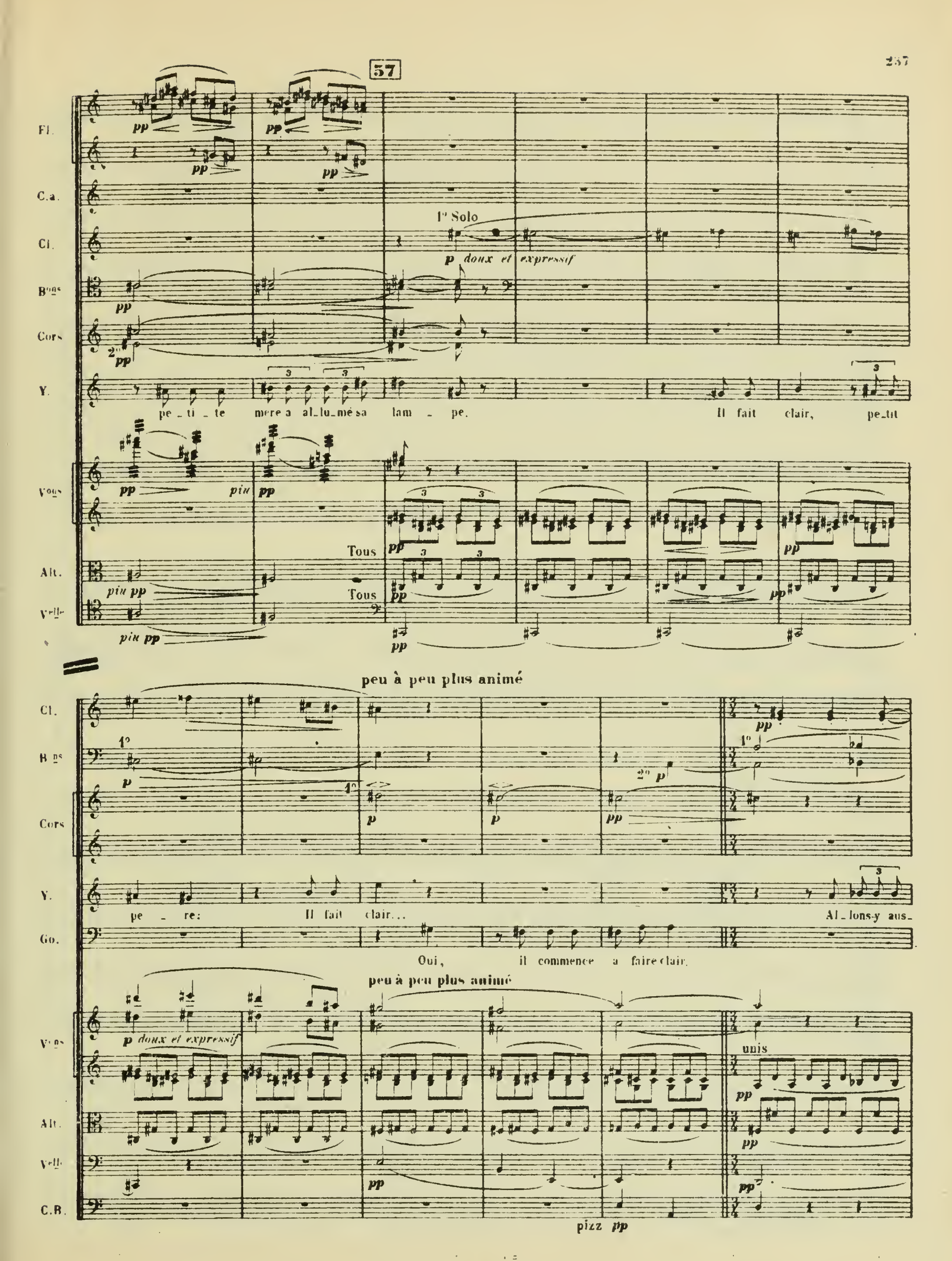
pizz pp arco div. arco div.

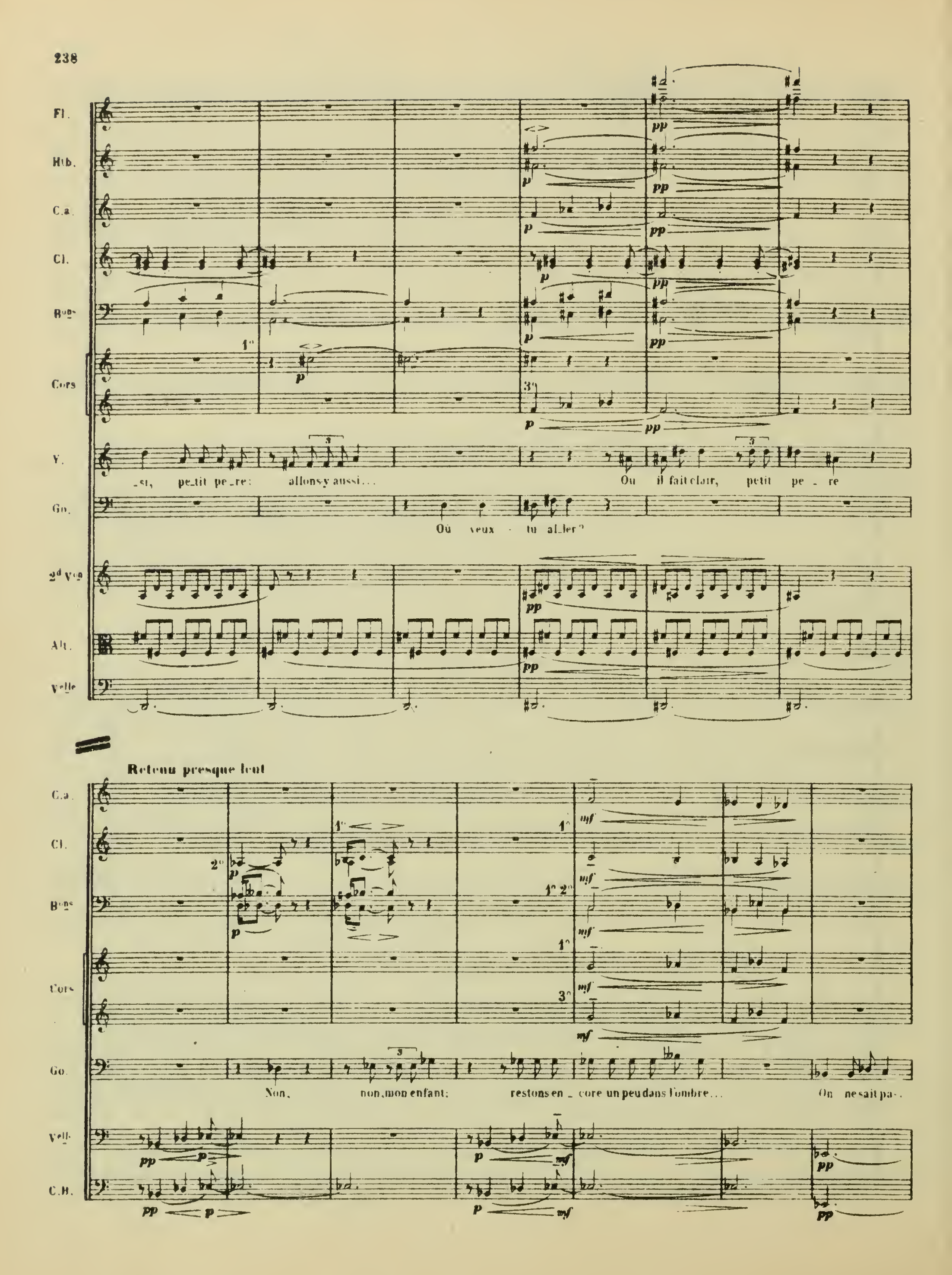
Vons Alt. Vlle C.B

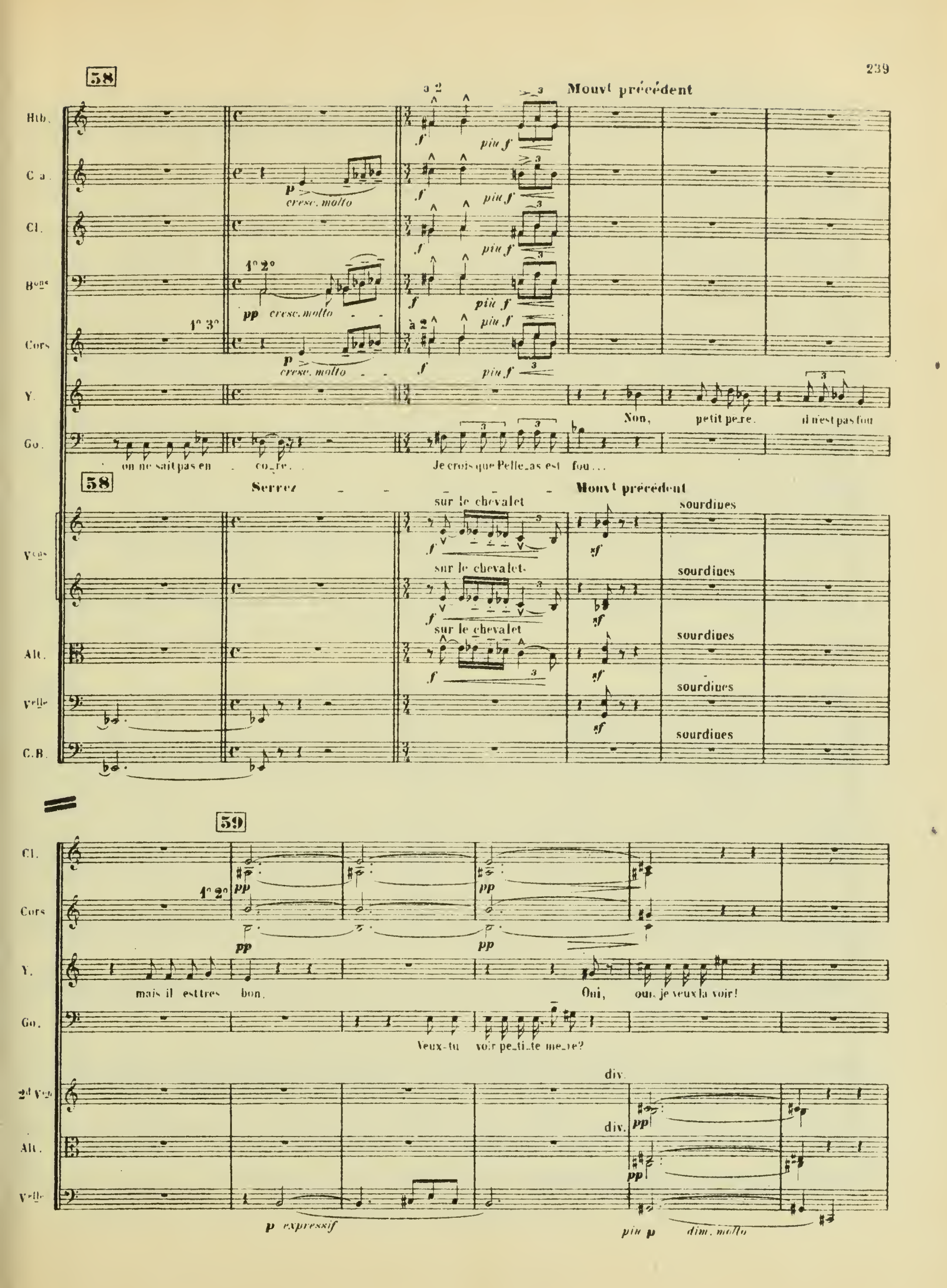

Fl.
Hb.
C. a
Cl.
B.
Y
une fois u_ne fois qu'il pleuvait...
Go.
Ils se sont embrassés? Mais comment, comment. se sont ils embrassés?
pizz
Dans le mouvt Animé
Cors
Com_me ça, petit pe_re. com_me ça.
Ah! ah! vo_tre
53
div.
arco

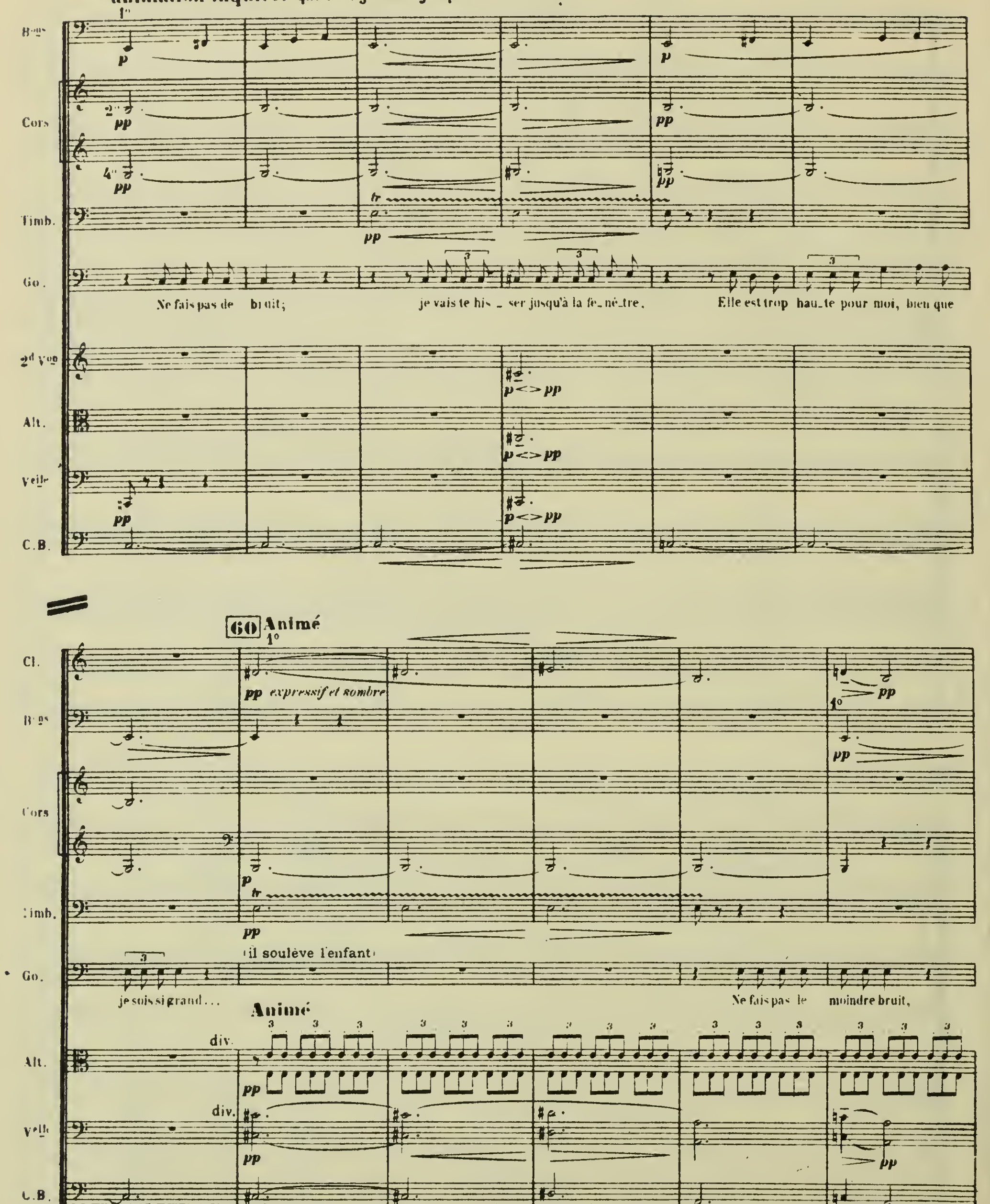

Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
V.
bar - be.
pe_tit pe - re!...
El - le pi - que, el - le
1er Von
2d Von
Alt.
Velle
Tous
pizz div.
pizz
non div.
en retenant un peu
pi - que!
El_le de - vient tou_te gri - se,
pe - tit
mf expressif
expressif
dim.
Vons
en retenant un peu
arco
arco div.
express.

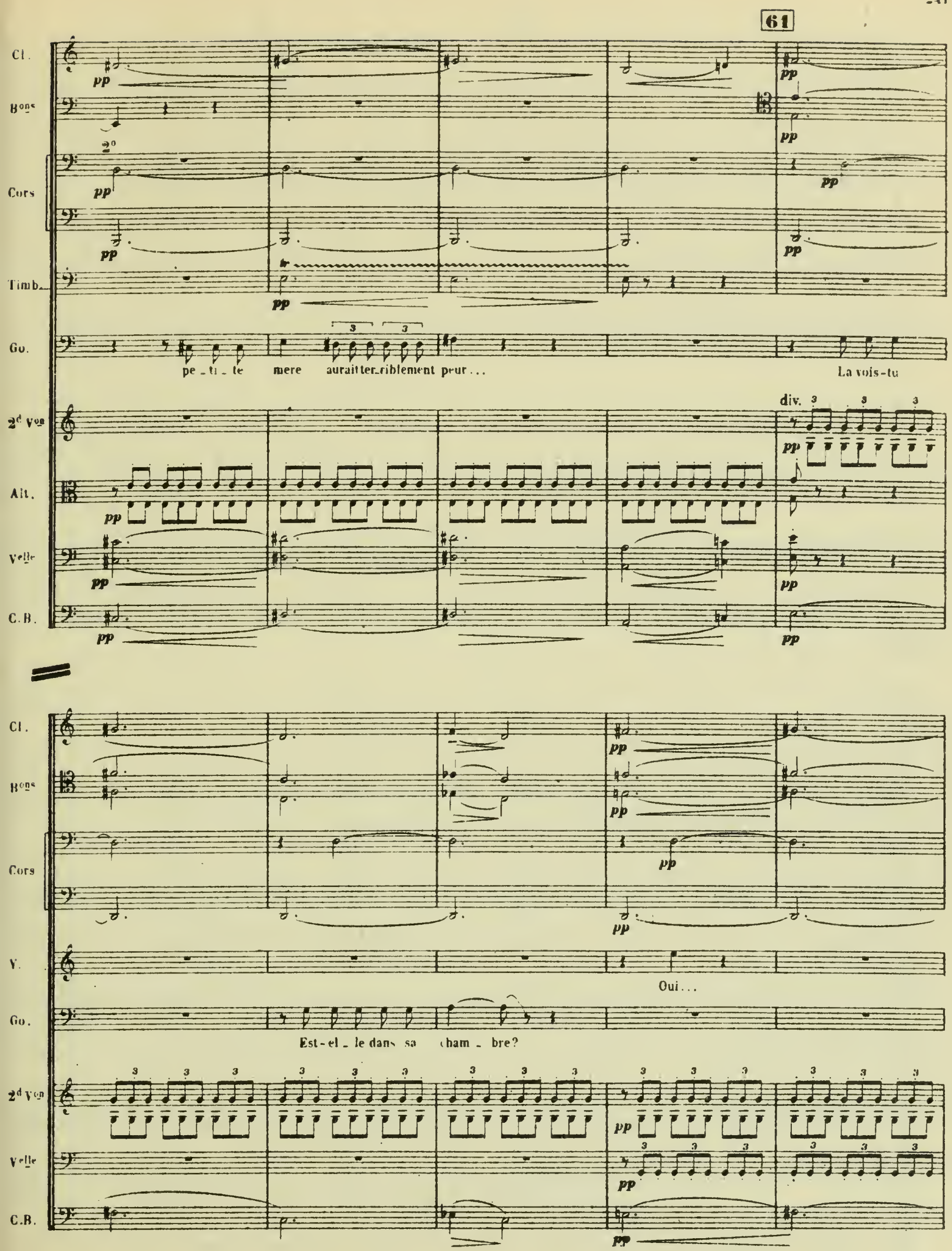

56 plus retenu
à 3
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
V.
père, et vos che - veux aus - si. tout gris, tout gris.
6 1ers Vons Soli
Vons
1ers pup. seulement
pizz
Alt.
Vclle
Dans le mouvt
Cors
(La fenêtre sous laquelle ils sont assis s'éclaire en ce moment
et sa clarté vient tomber sur eux.)
Ah! ah!
Dans le mouvt animé mais sans rigueur
Tous div.
4 Alt. Soli
un peu en dehors
pp très doux et très expressif
4 Vclles Soli
C.B.

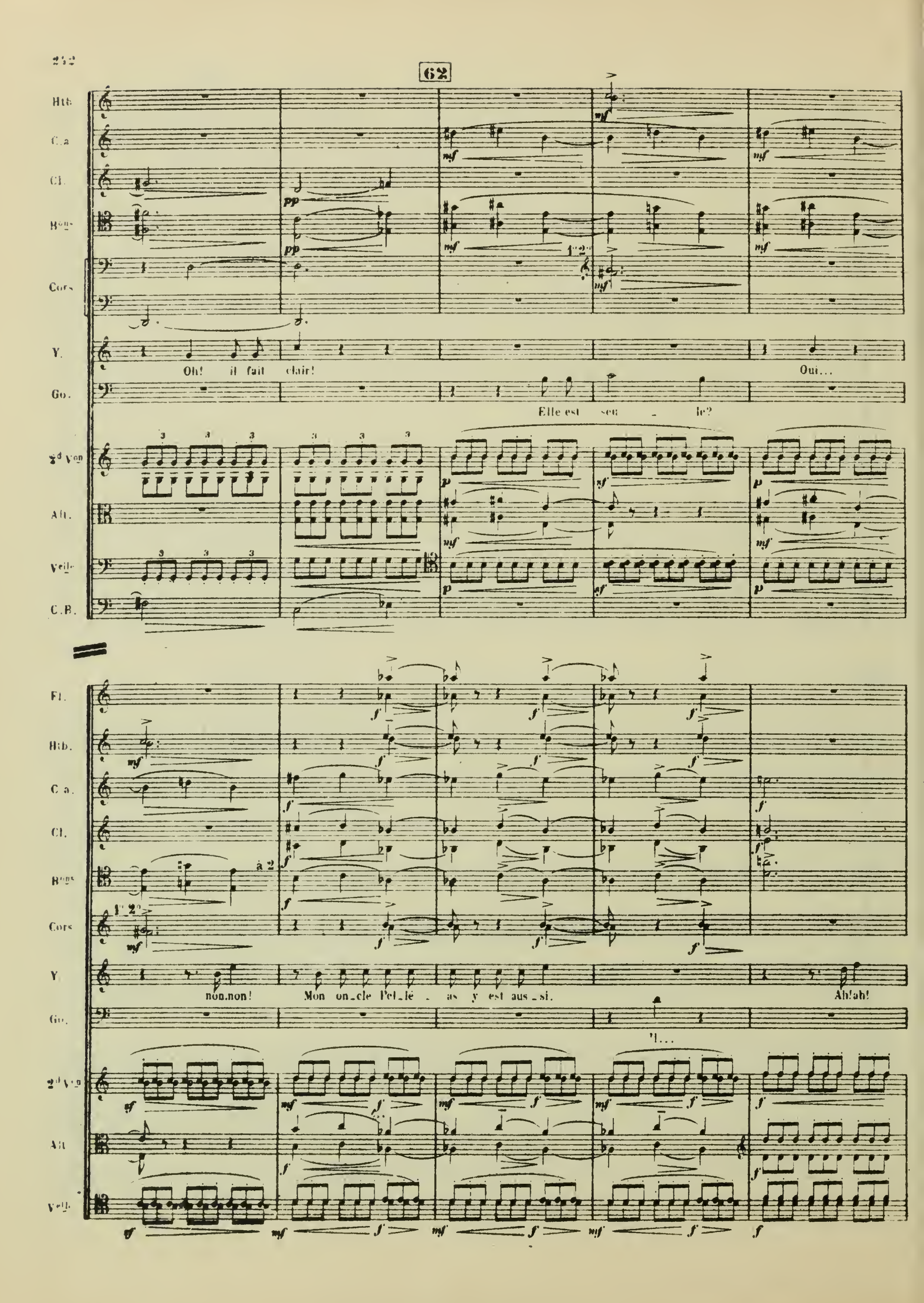

57
Fl.
C.a.
Cl.
1r Solo
p doux et expressif
Bons
Cors
Y.
pe_ti_te mere a al_lu_mé sa lam_pe.
Il fait clair, pe_tit
Vons
Tous
Alt.
Velle
peu à peu plus animé
Cl.
Bns
Cors
Y.
pe_re: Il fait clair...
Al_lons-y aus_
Go.
Oui, il commence a faire clair.
peu à peu plus animé
Vons
p doux et expressif
unis
Alt.
Velle
C.B.
pizz pp


Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Cors
Y.
Go.
2d Vons
Alt.
Vlle
_si, pe_tit pe_re: allons-y aussi...
Où il fait clair, petit pe_re
Où veux - tu al_ler?
Retenu presque lent
C.B.
Non, non, mon enfant; restons en_core un peu dans l'ombre...
On ne sait pa_


58
Mouvt précédent
Htb.
C a.
Cl.
Bons
Cors
Y.
Go.
a 2
1e 2e
1e 3e
pp cresc. molto
p cresc. molto
più f
Non, petit pere. il n'est pas fou
on ne sait pas en co_re.
Je crois que Pelle_as est fou...
Serrez
sur le chevalet
sourdines
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
59
mais il est tres bon.
Oui, oui, je veux la voir!
Veux-tu voir pe_ti_te me_re?
2d Vons
div.
p expressif
più p
dim. molto


En commençant presque modéré, puis peu à peu avec une animation inquiète qui doit grandir jusqu'à la fin de l'acte.
Bons
Cors
Timb.
Go.
Ne fais pas de bruit; je vais te his_ser jusqu'à la fe_nê_tre. Elle est trop hau_te pour moi, bien que
2d Von
Alt.
Vcelle
C.B.
60 Animé
Cl.
expressif et sombre
(il soulève l'enfant)
je suis si grand...
Ne fais pas le moindre bruit,
Animé
div.
Vlle


61
Cl.
Bons
Cors
Timb.
Go.
pe - ti - te mere auraitter-riblement peur...
La vois-tu
2d Vons
div.
Alt.
Velle
C.B.
Cl.
Bons
Cors
Y.
Oui...
Go.
Est-el - le dans sa cham - bre?
2d Vons
Velle
C.B.


62
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
Y.
Go.
2d Von
Alt.
Vcelle
C.B.
Fl.
Oh! il fait clair!
Oui...
Elle est seu - le?
non,non!
Mon on_cle Pel_lé - as y est aus_si.
Ah!ah!
à 2
1r 2e

63

C. a.
Cl.
B^ns
Cors
Y.
Go.
V^ons
Alt.
V^lles
C.B.

Y.: petit pè_re, vous m'avez fait mal!

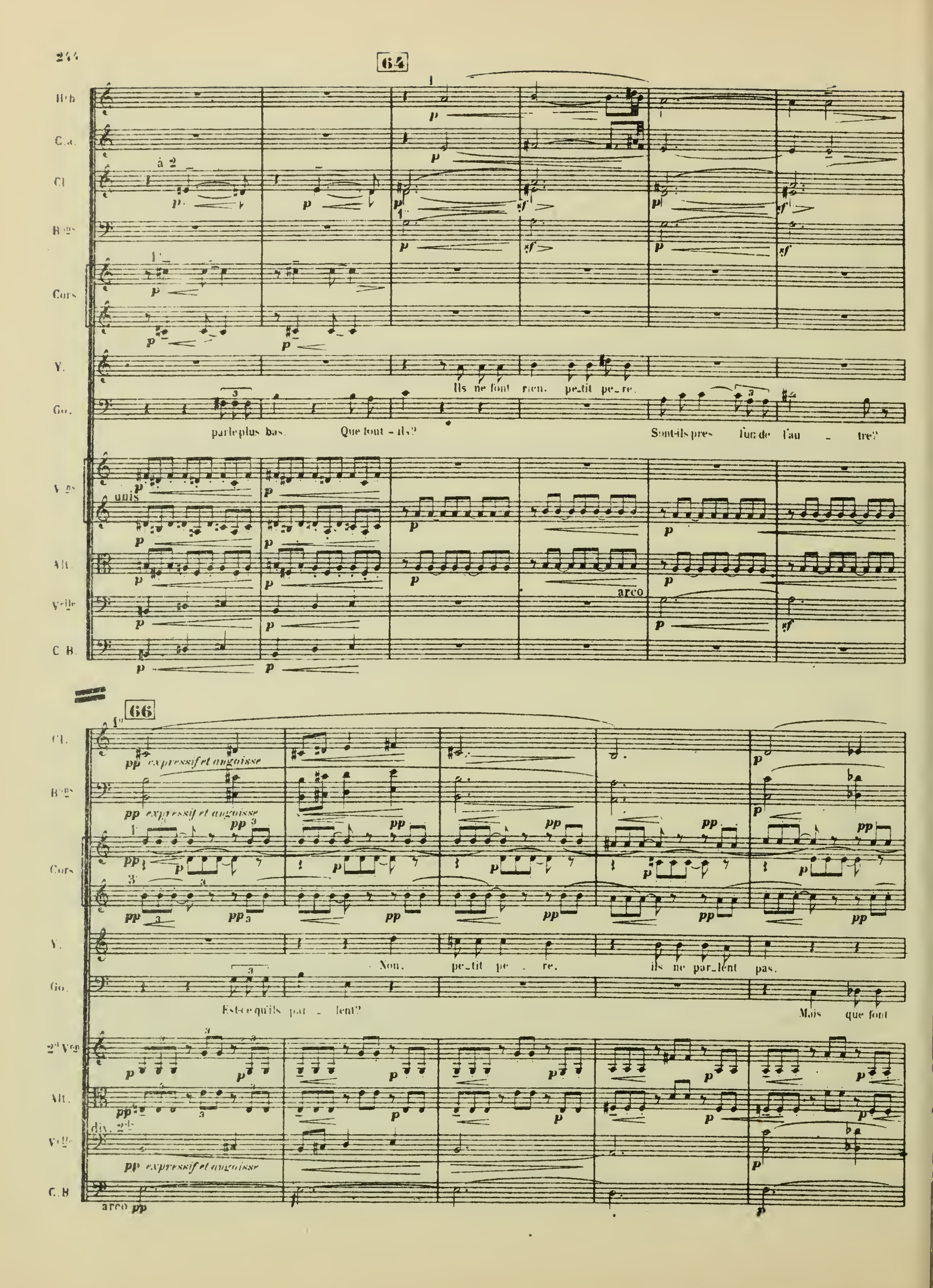
Go.: Ce n'est rien, tais-toi; je ne le fe_rai plus:

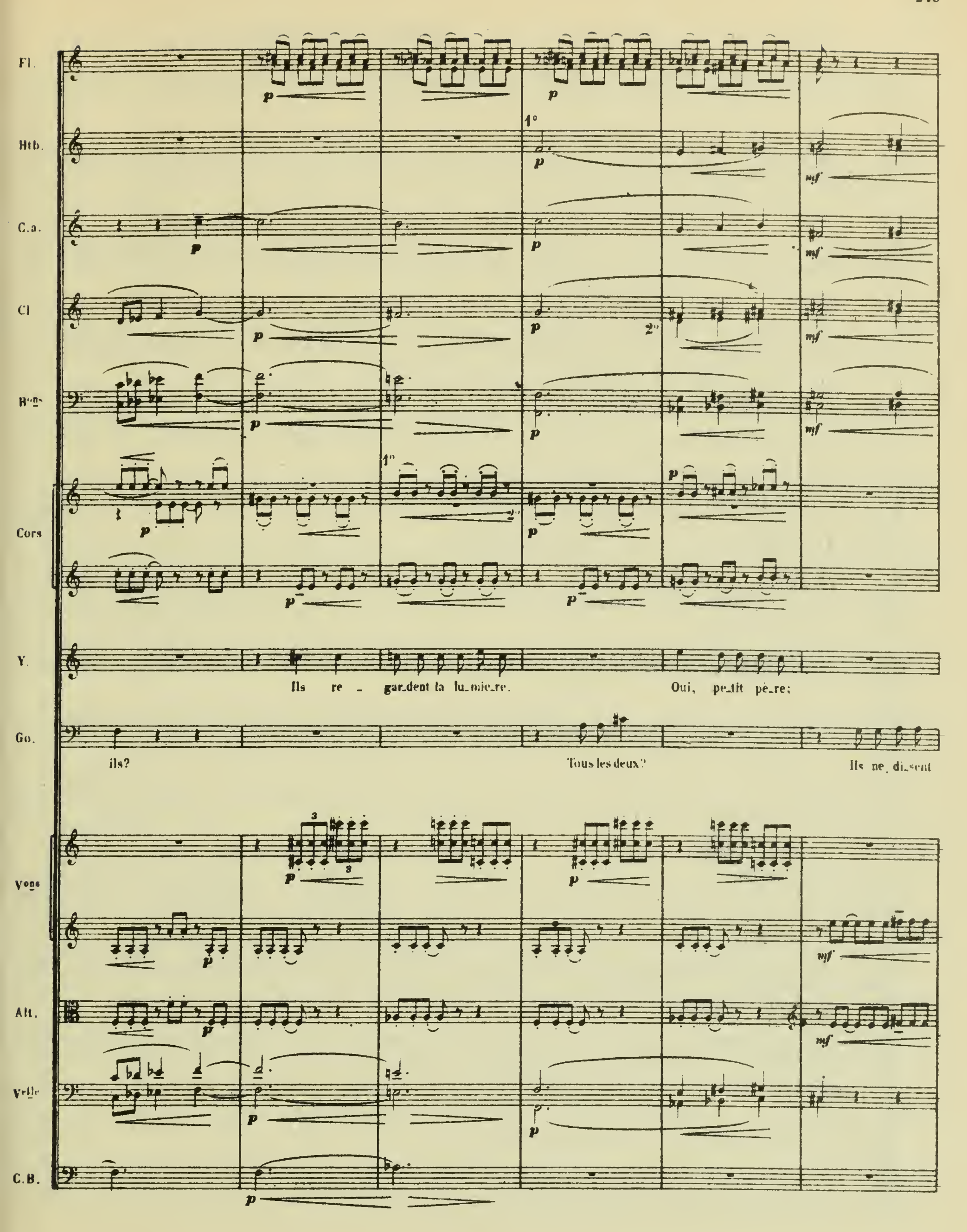
div. unis pizz arco dim.

Cl.
Cors
Go.
V^ons
Alt.
V^lles
C.B.

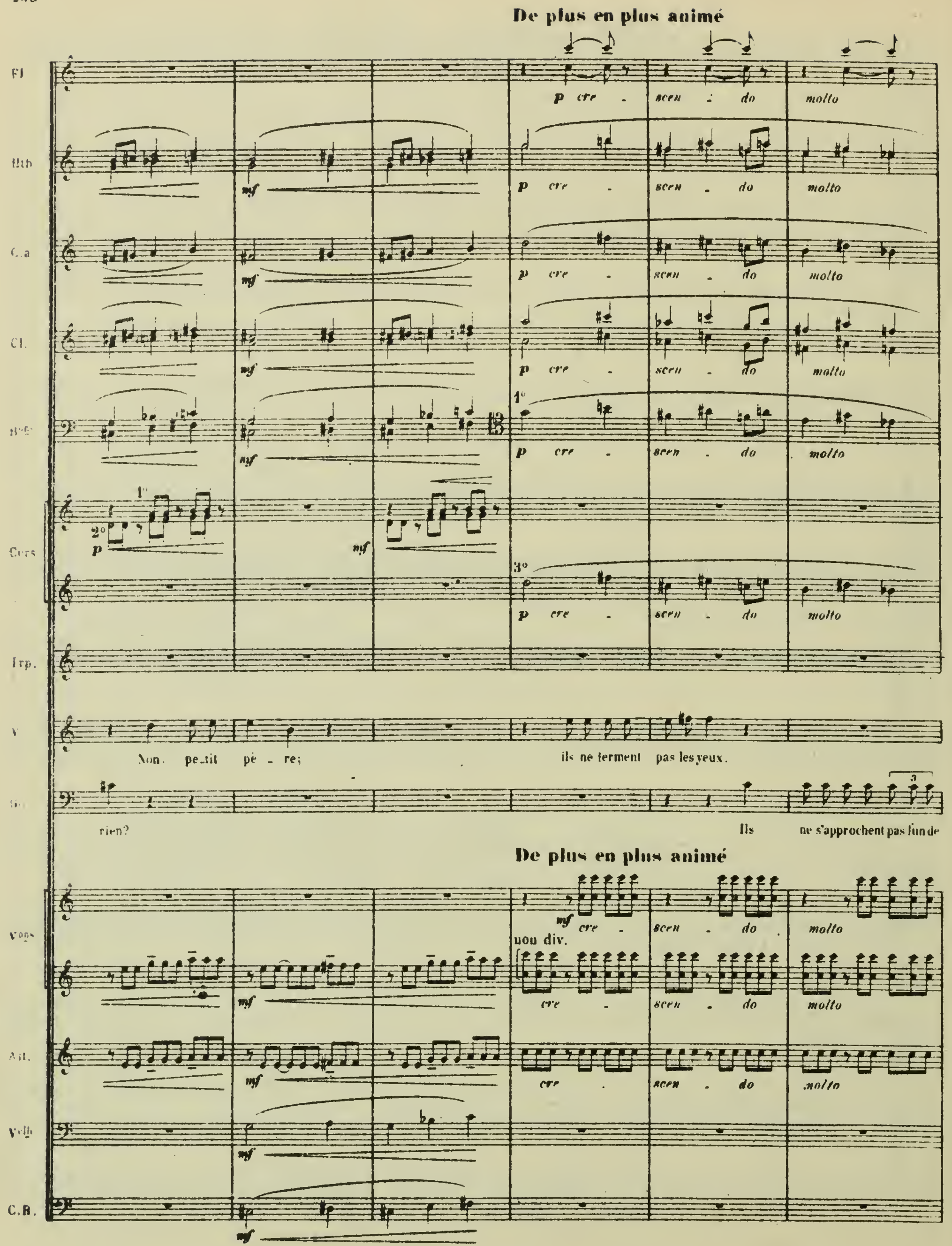
Go.: regarde, regarde, Y_niold!.. J'ai tre_bu_ché

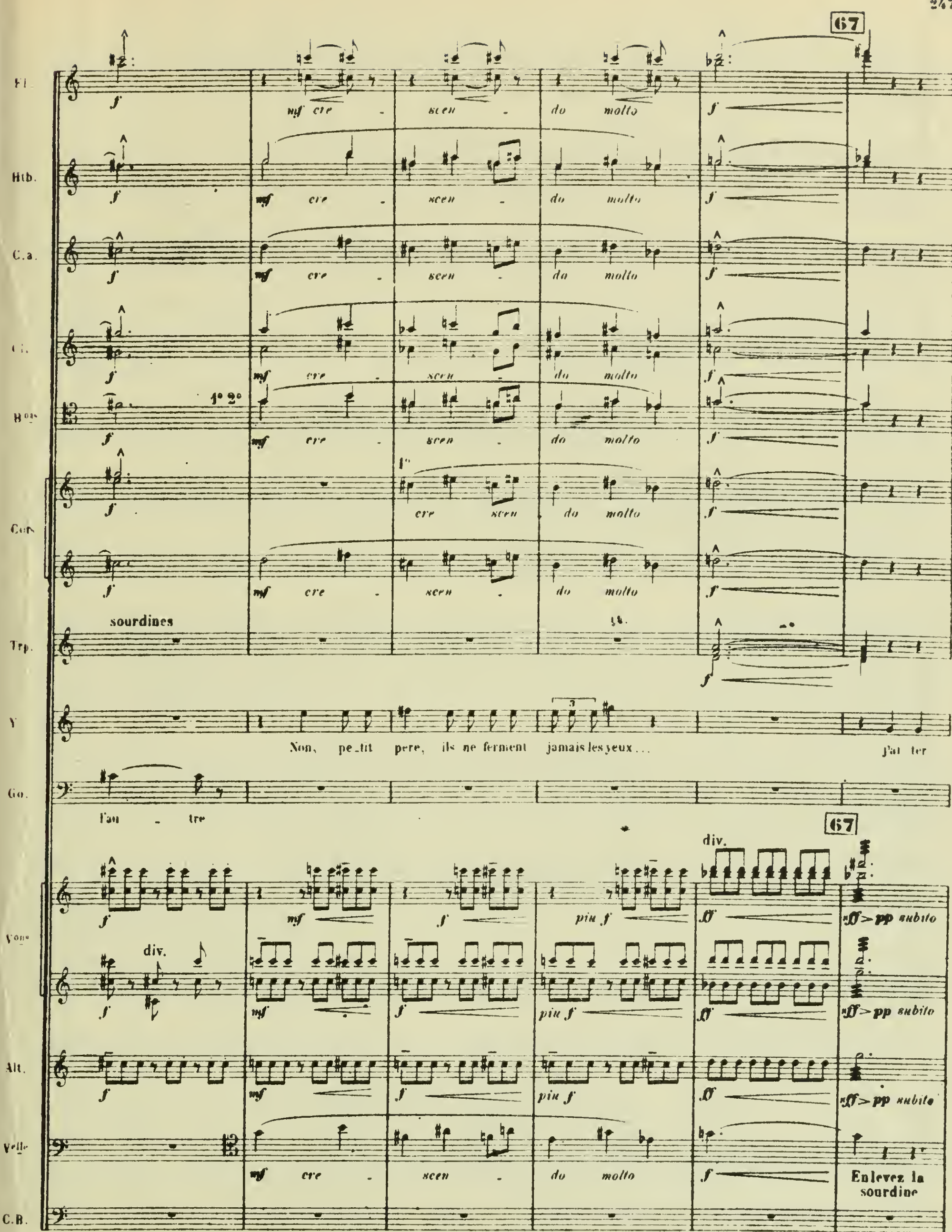
à 2 div. arco pizz

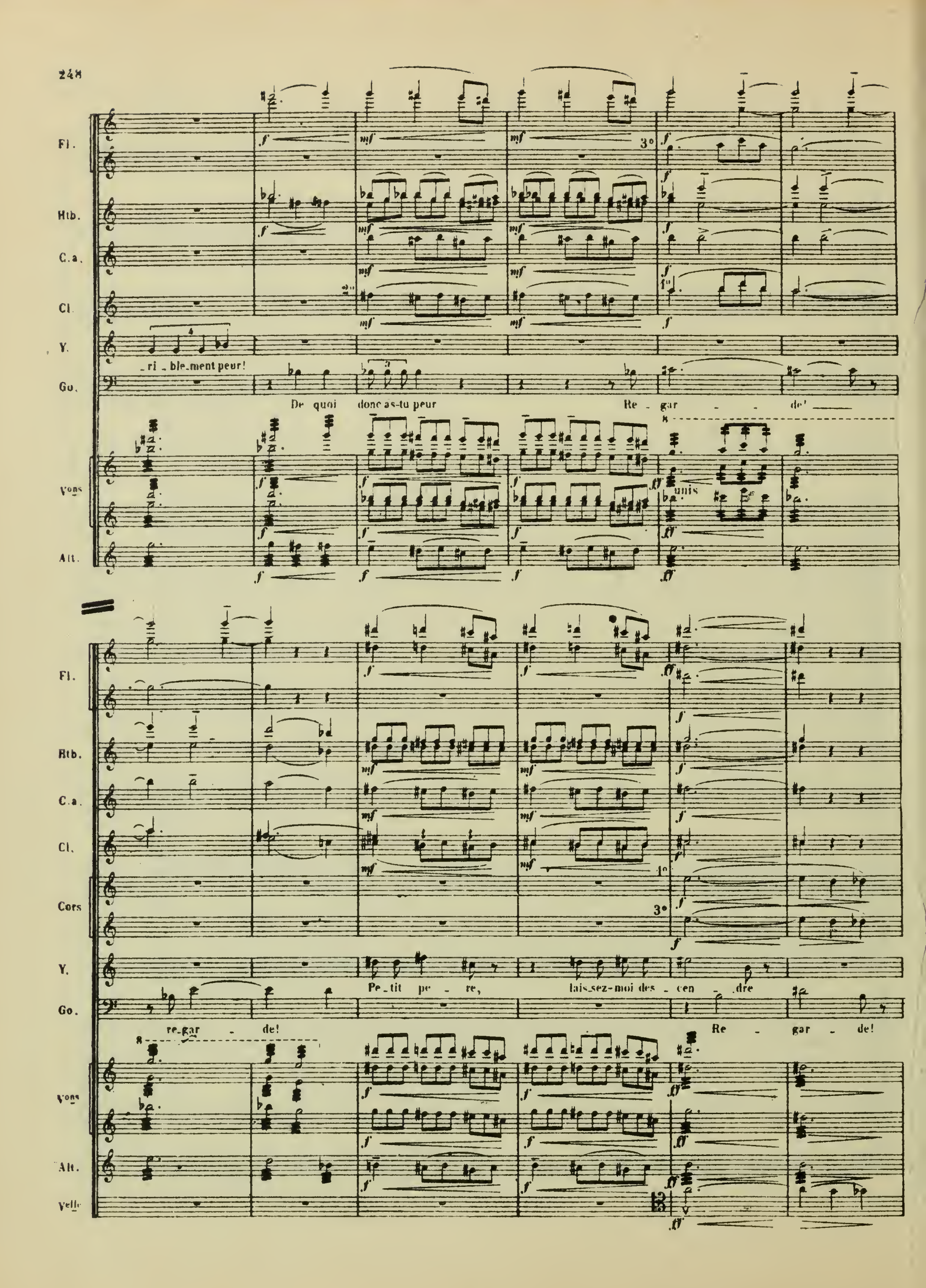

64
H^t b
C. a.
Cl
à 2
B^ns
Cors
Y.
Go.
parle plus bas. Que font-ils?
Ils ne font rien, petit père.
Sont-ils près l'un de l'autre?
V^ns
unis
Alt.
V^lle
arco
C. B.
66
Cl.
expressif et angoisse
B^ns
expressif et angoisse
Cors
Y.
Non, petit père, ils ne parlent pas.
Go.
Est-ce qu'ils parlent?
Mais que font
2^d V^ns
Alt.
div. 2^ts
V^lle
expressif et angoisse
C. B
arco

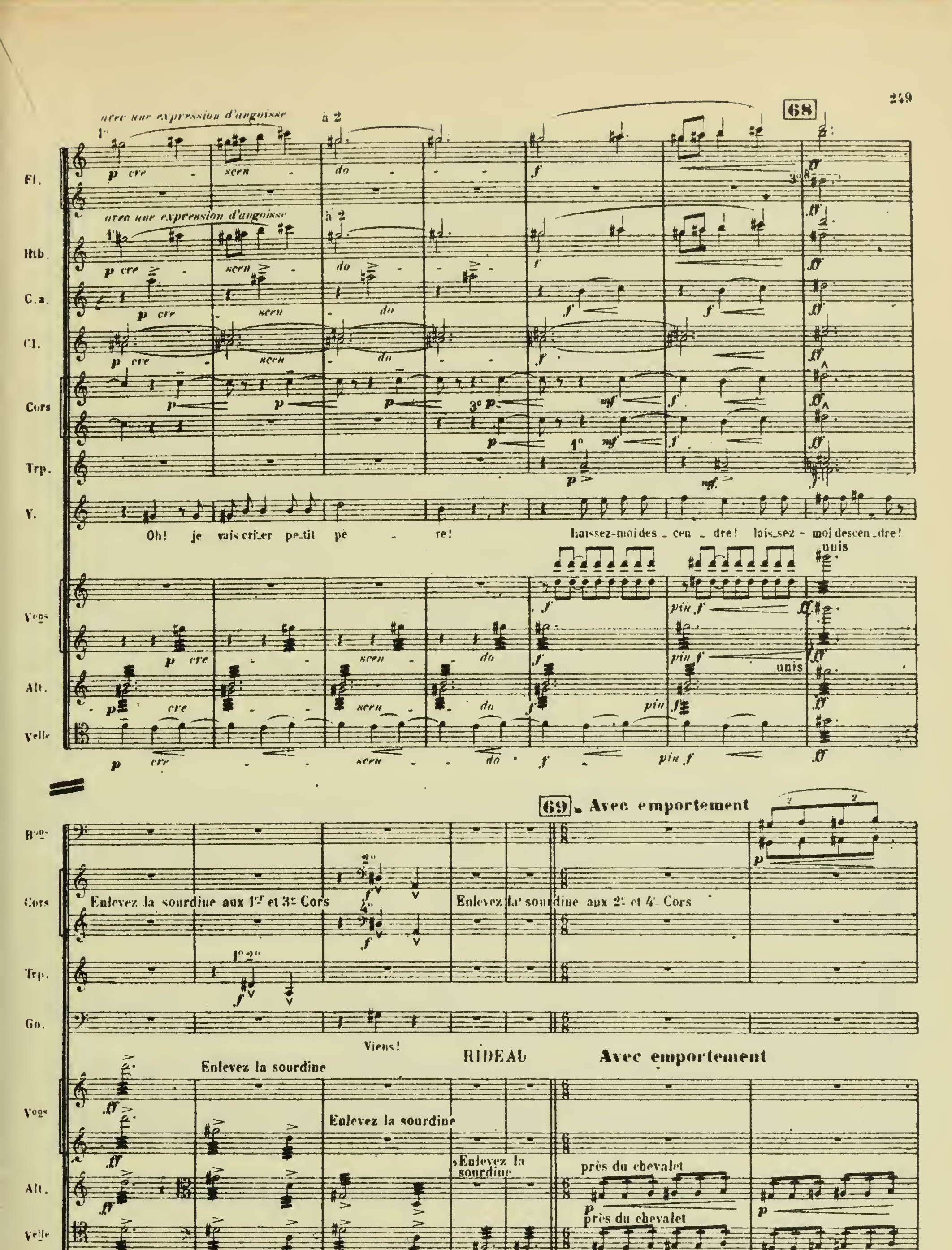


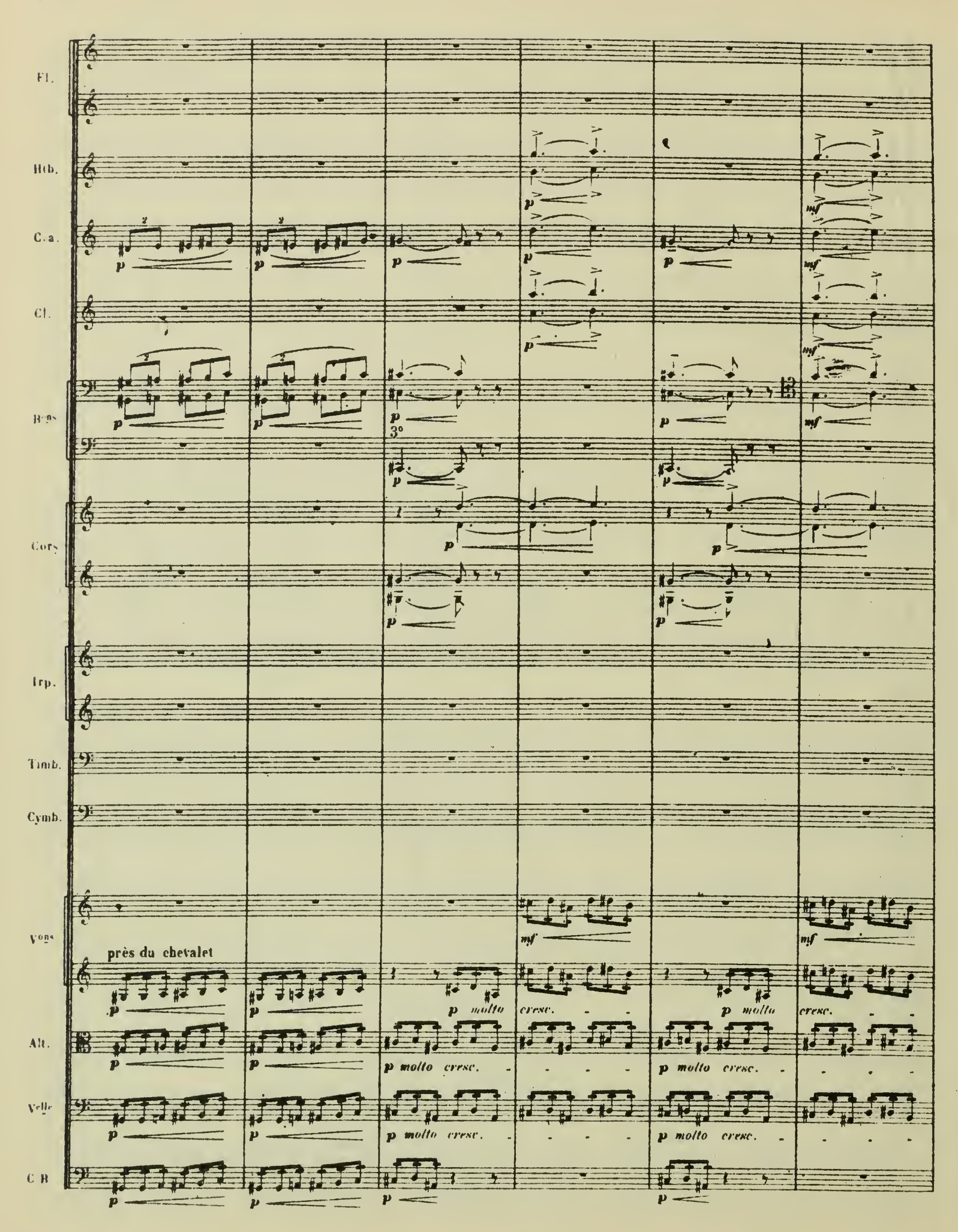
Fl.
Htb.
C.a.
Cl
Bons
Cors
Y.
Ils re - gar_dent la lu_miè_re.
Oui, pe_tit pè_re;
Go.
ils?
Tous les deux?
Ils ne di_sent
Vons
Alt.
Vlle
C.B.

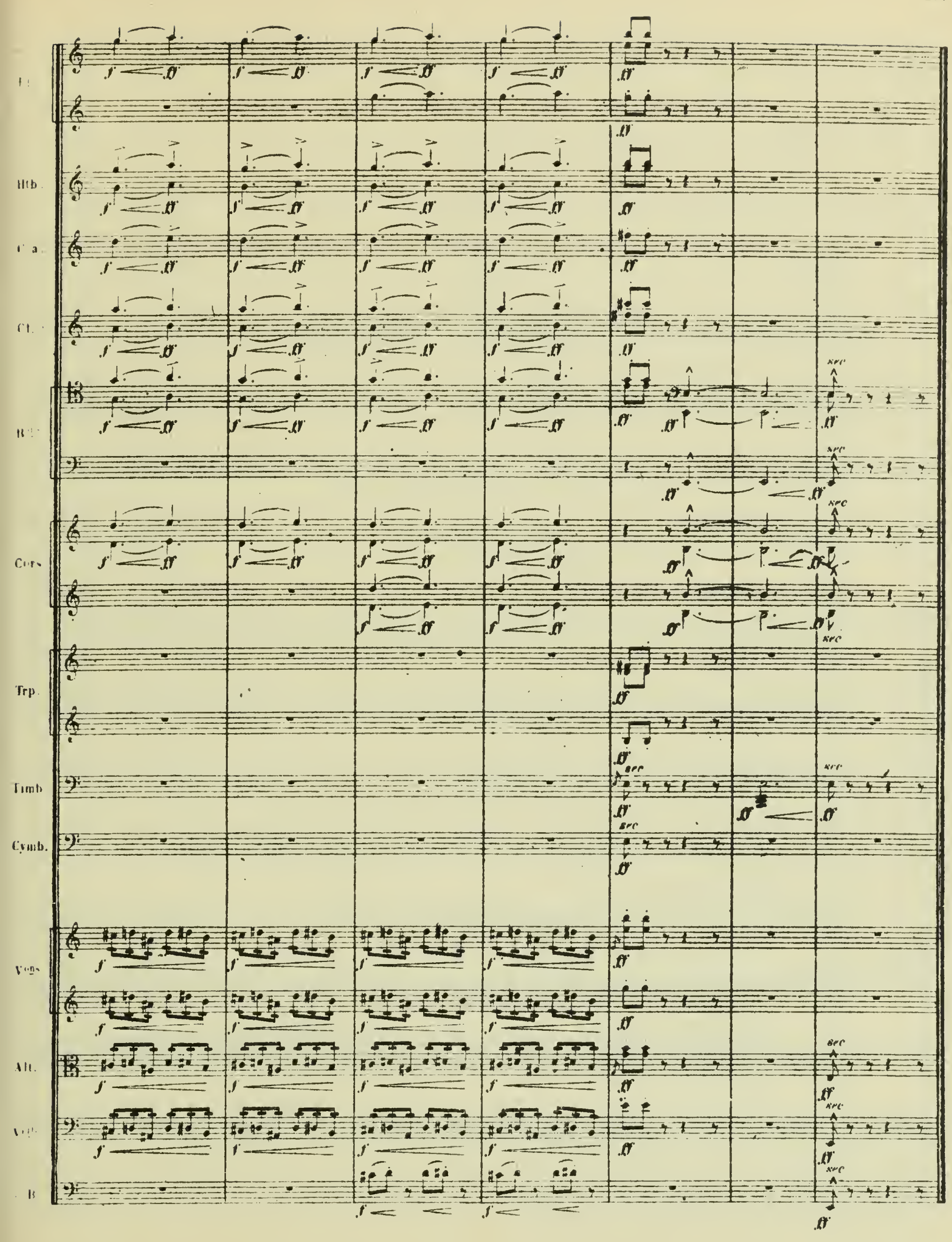

De plus en plus animé
Fl
Htb
C. a
Cl.
Cors
Trp.
V
Non. pe_tit pè _ re;
ils ne ferment pas les yeux.
rien?
Ils ne s'approchent pas l'un de
De plus en plus animé
Vons
non div.
Alt.
Vclle
C.B.
p cre - scen - do molto


67
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
B.ons
Cors
Trp.
V.
Go.
Vons
Alt.
Vlles
C.B.
mf cre - scen - do molto
1° 2°
sourdines
Non, pe_tit pere, ils ne ferment jamais les yeux...
J'ai ter
l'au - tre
div.
più f
ff > pp subito
Enlevez la sourdine


Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Y.
-ri - ble-ment peur!
Go.
De quoi donc as-tu peur
Re - gar - - de!
Vons
unis
Alt.
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Cors
Y.
Pe-tit pe - re,
lais-sez-moi des - cen - dre
Go.
re-gar - de!
Re - gar - de!
Vons
Alt.
Velle


avec une expression d'angoisse
à 2
68
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Cors
Trp.
V.
Oh! je vais crier petit père!
laissez-moi descendre! laissez-moi descendre!
unis
Vons
Alt.
Vlle
69 Avec emportement
Bons
Enlevez la sourdine aux 1r et 3e Cors
Enlevez la sourdine aux 2e et 4e Cors
Go.
Viens!
RIDEAU
Avec emportement
Enlevez la sourdine
Enlevez la sourdine
près du chevalet
C.B.


Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
Trp.
Timb.
Cymb.
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
près du chevalet
p molto cresc.
3°



Fin du 3e acte.

ACTE IV

SCÈNE I — Un appartement dans le château

Animé et agité

3 FLÛTES

HAUTBOIS

COR ANGLAIS

CLARINETTES

3 BASSONS

4 CORS

TIMBALES

Animé et agité

VIOLONS

ALTOS

VIOLONCELLES

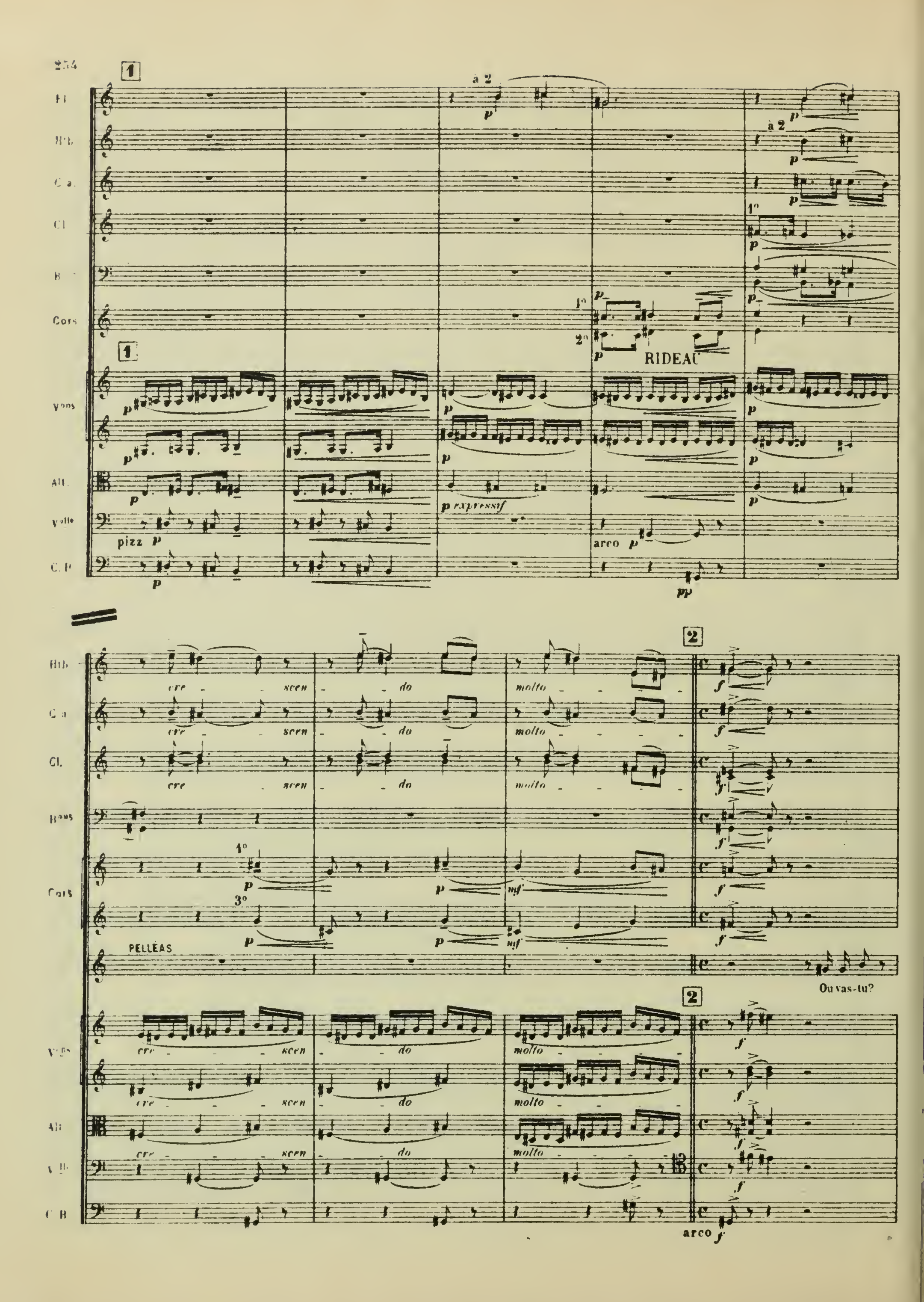
CONTREBASSES

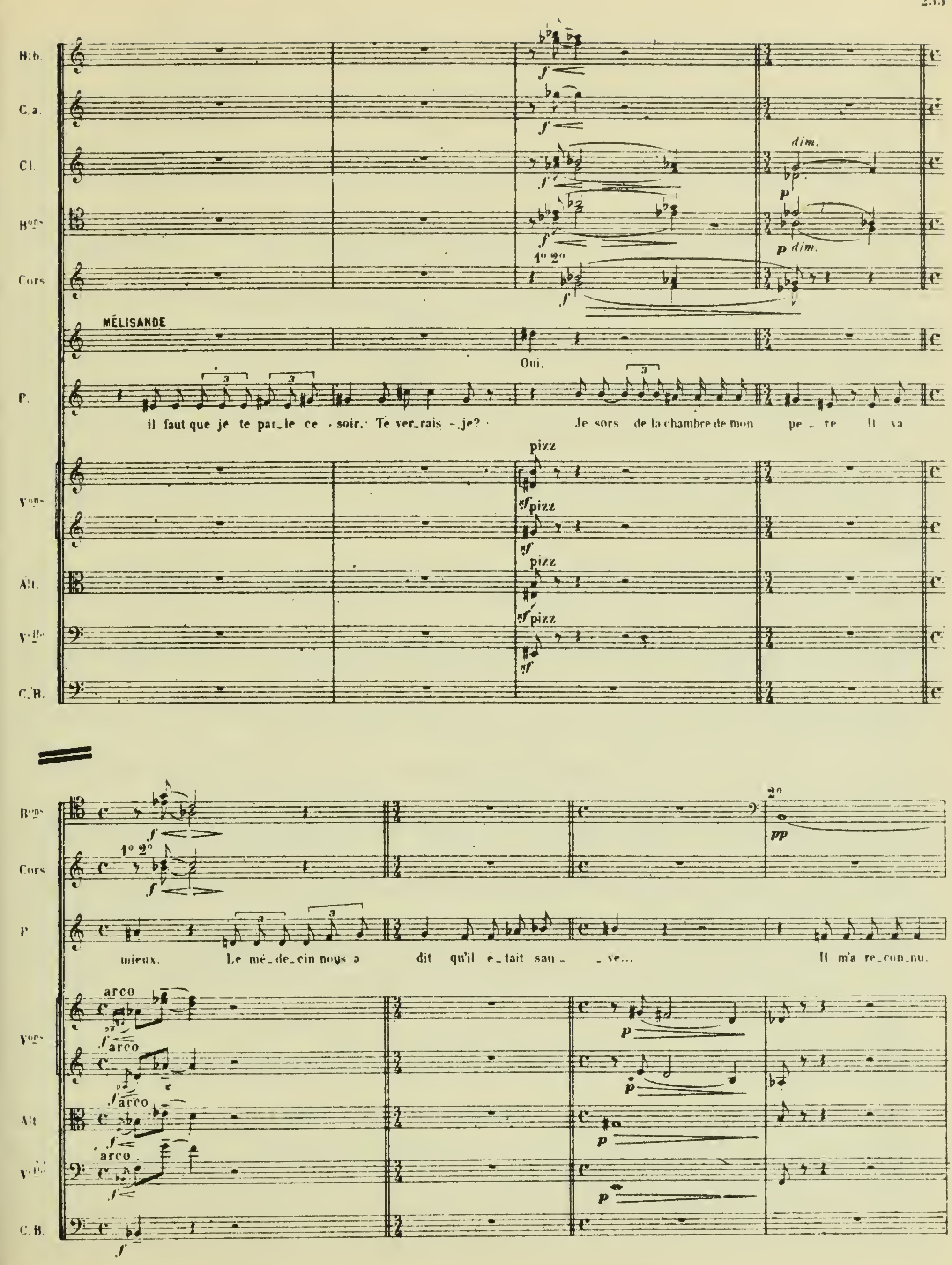
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
B^ons
V^ons
Alt.
V^lle
C. B.

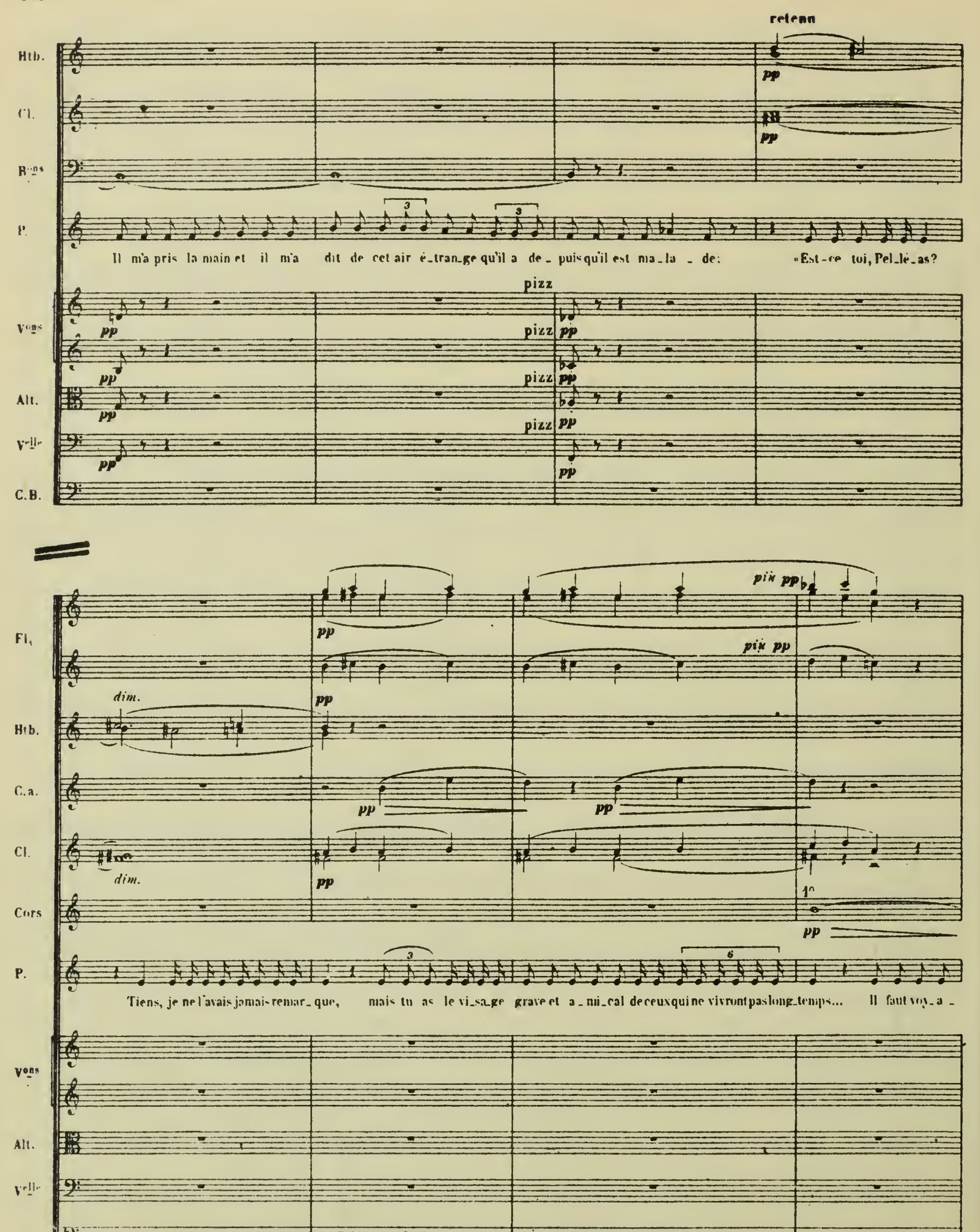
mf expressif
à 2 *mf expressif*
sf
sf
sf
sf *p* *mais marqué*
p
sf *p*

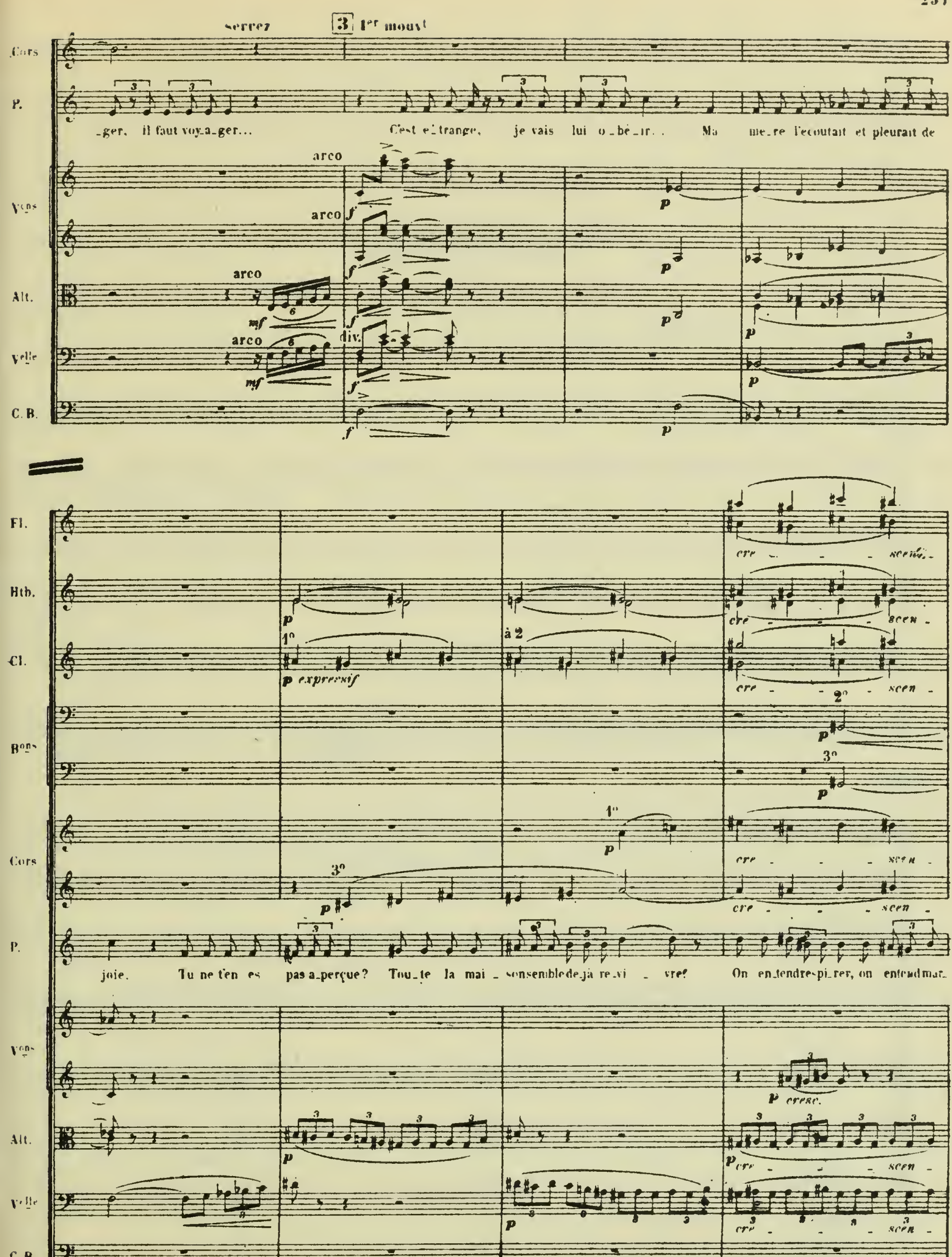
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
B^ons
Cors
V^ons
Alt.
V^lle
C. B.

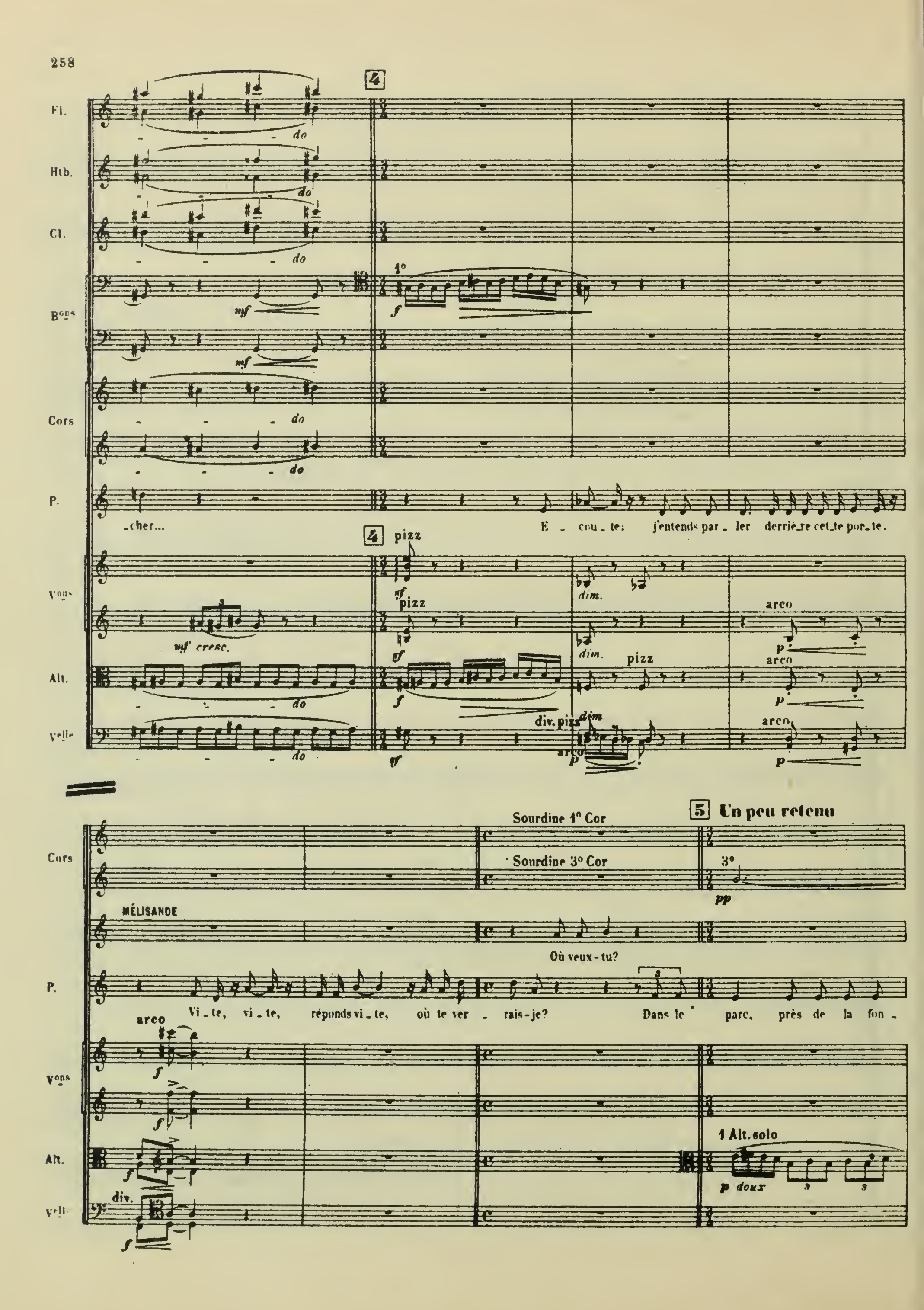
p cresc.
f
sf
p cresc.
Bouchez et cuivrez
1° *sf*
Bouchez et cuivrez
3° *sf*
Bouchez et cuivrez
Bouchez et cuivrez
dim.
p
f
p cresc.
mf cresc.
pizz.
sf


Fl.
H^b.
C. a.
Cl.
B.
Cors
V^ons
Alt.
V^elle
C. B.
à 2
p expressif
pizz
arco
RIDEAU
Hb.
C. a.
Cl.
B^ons
Cors
PELLÉAS
Ou vas-tu?
V^ons
Alt.
V^lle
C. B.
cre - scen - do
molto
arco

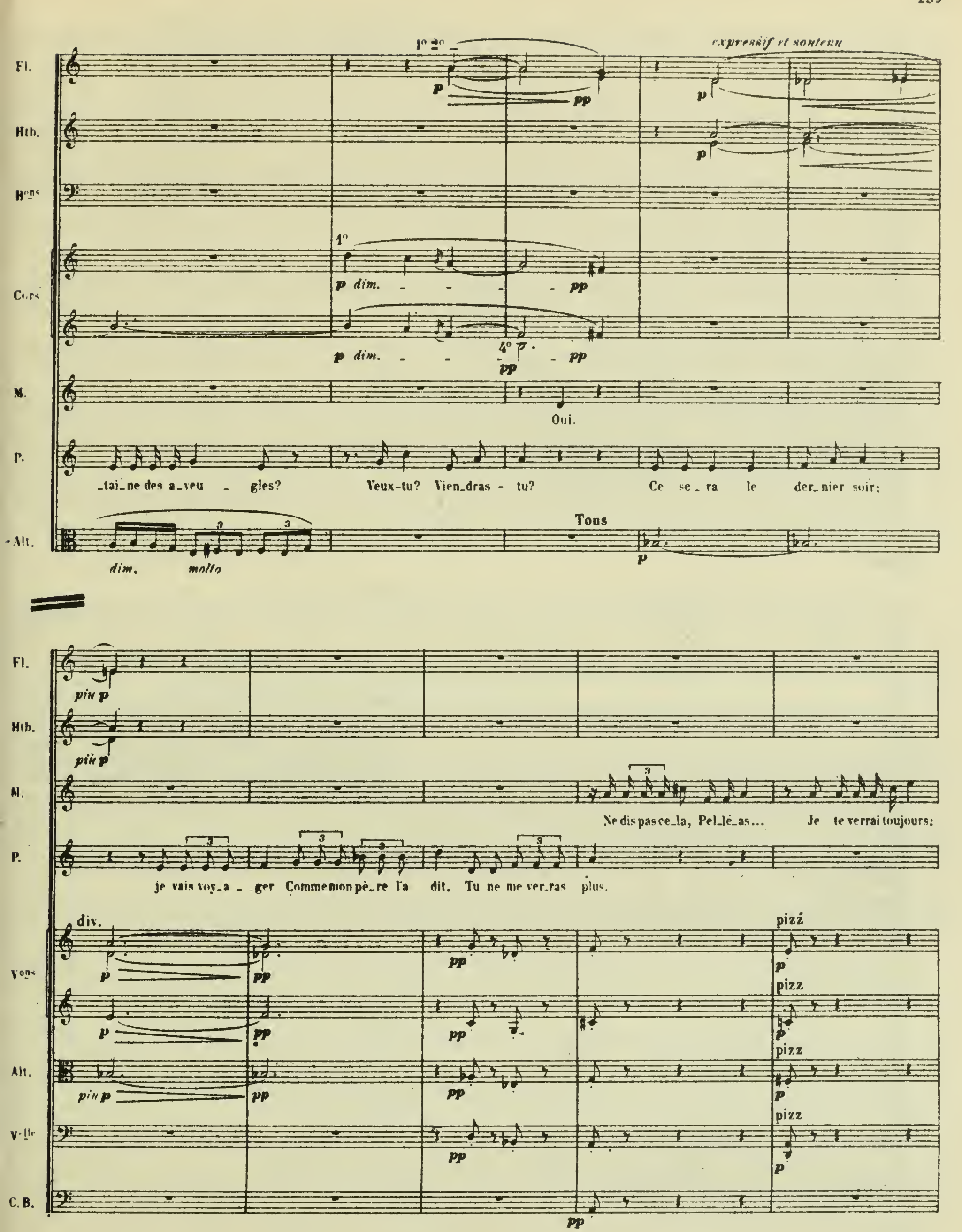

Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
MÉLISANDE
Oui.
P.
il faut que je te par_le ce_soir. Te ver_rais_je?
Je sors de la chambre de mon pe_re. Il va
Vons
pizz
Alt.
Vlle
C.B.
dim.
p dim.
1° 2°
mieux. Le mé_de_cin nous a dit qu'il é_tait sau_ve...
Il m'a re_con_nu.
arco
2°
pp

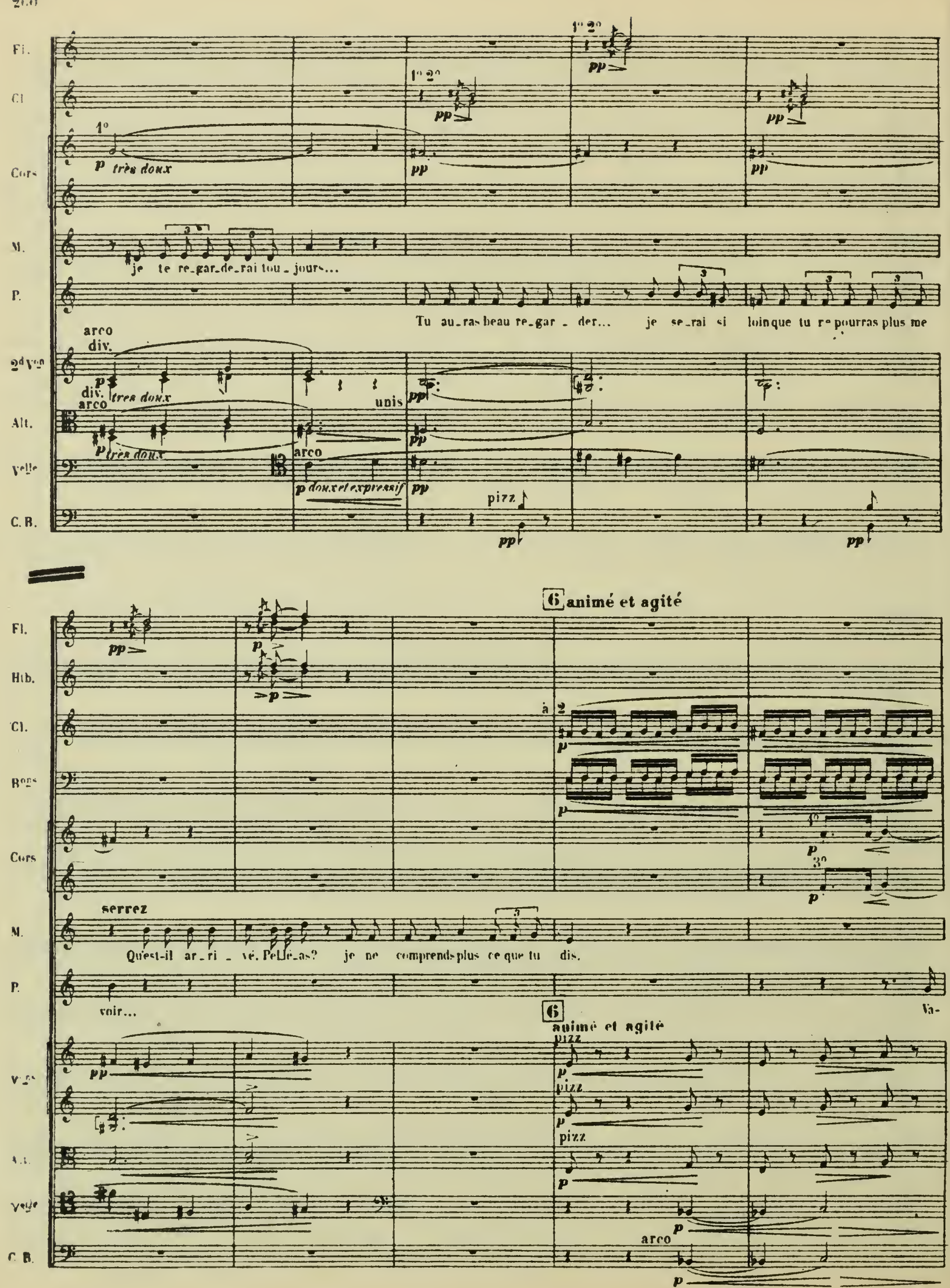

retenu
Htb.
Cl.
Bons
P.
Il m'a pris la main et il m'a dit de cet air é_tran_ge qu'il a de_ puis qu'il est ma_la _ de:
«Est-ce toi, Pel_lé_as?
pizz
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
Fl.
C.a.
Cors
Tiens, je ne l'avais jamais remar_qué, mais tu as le vi_sa_ge grave et a_mi_cal de ceux qui ne vivront pas long_temps... Il faut voy_a _
B


serrez
3 1er mouvt
Cors
P.
_ger, il faut voy_a_ger...
C'est é_trange, je vais lui o_bé_ir...
Ma mè_re l'écoutait et pleurait de
arco
Vons
Alt.
Vlle
div.
C. B.
Fl.
Htb.
Cl.
Bons
p expressif
à 2
cre - scen -
joie. Tu ne t'en es pas a_perçue? Tou_te la mai_son semble dé_jà re_vi_vre? On en_tend respi_rer, on entend mar_
cresc.

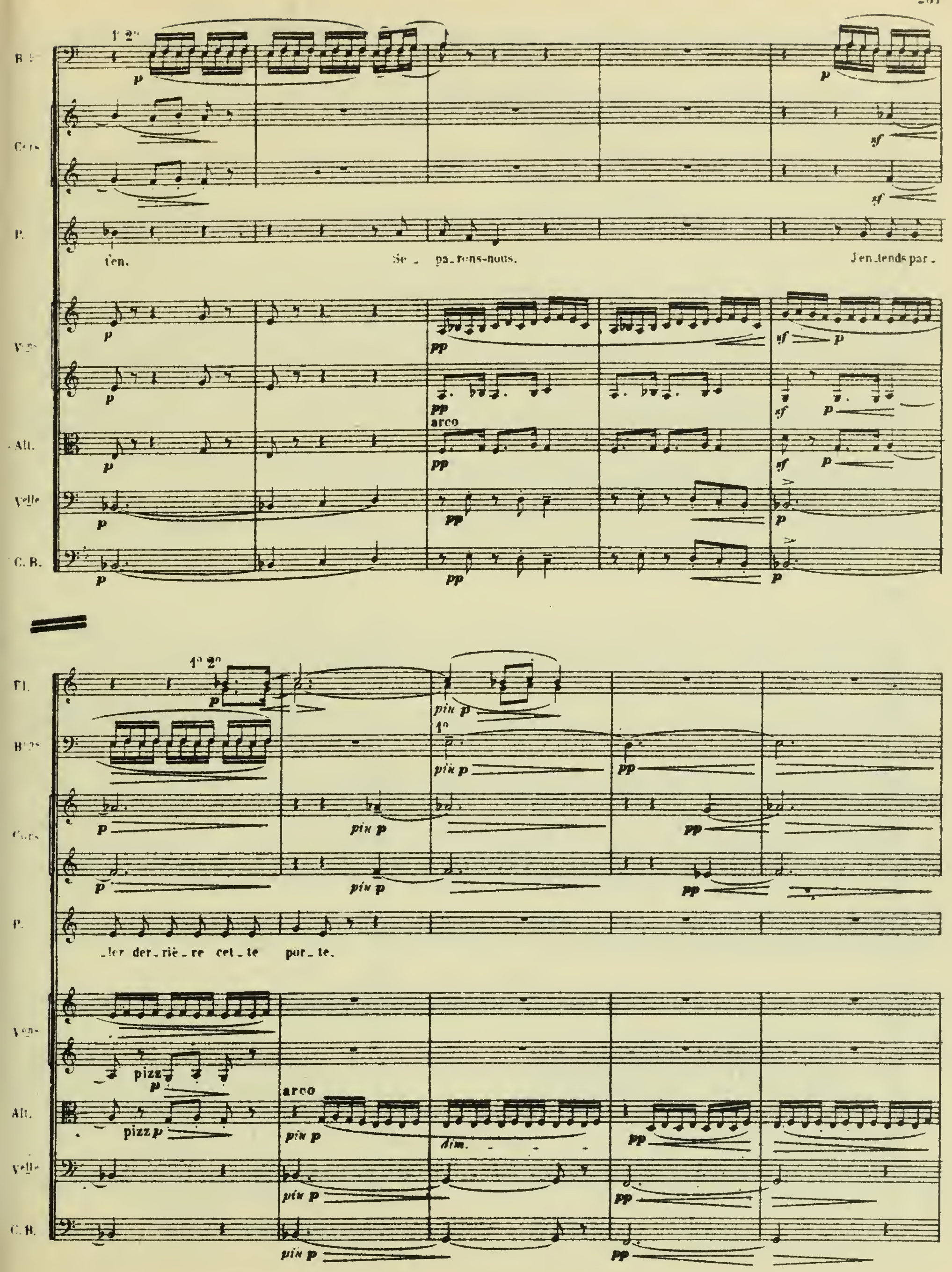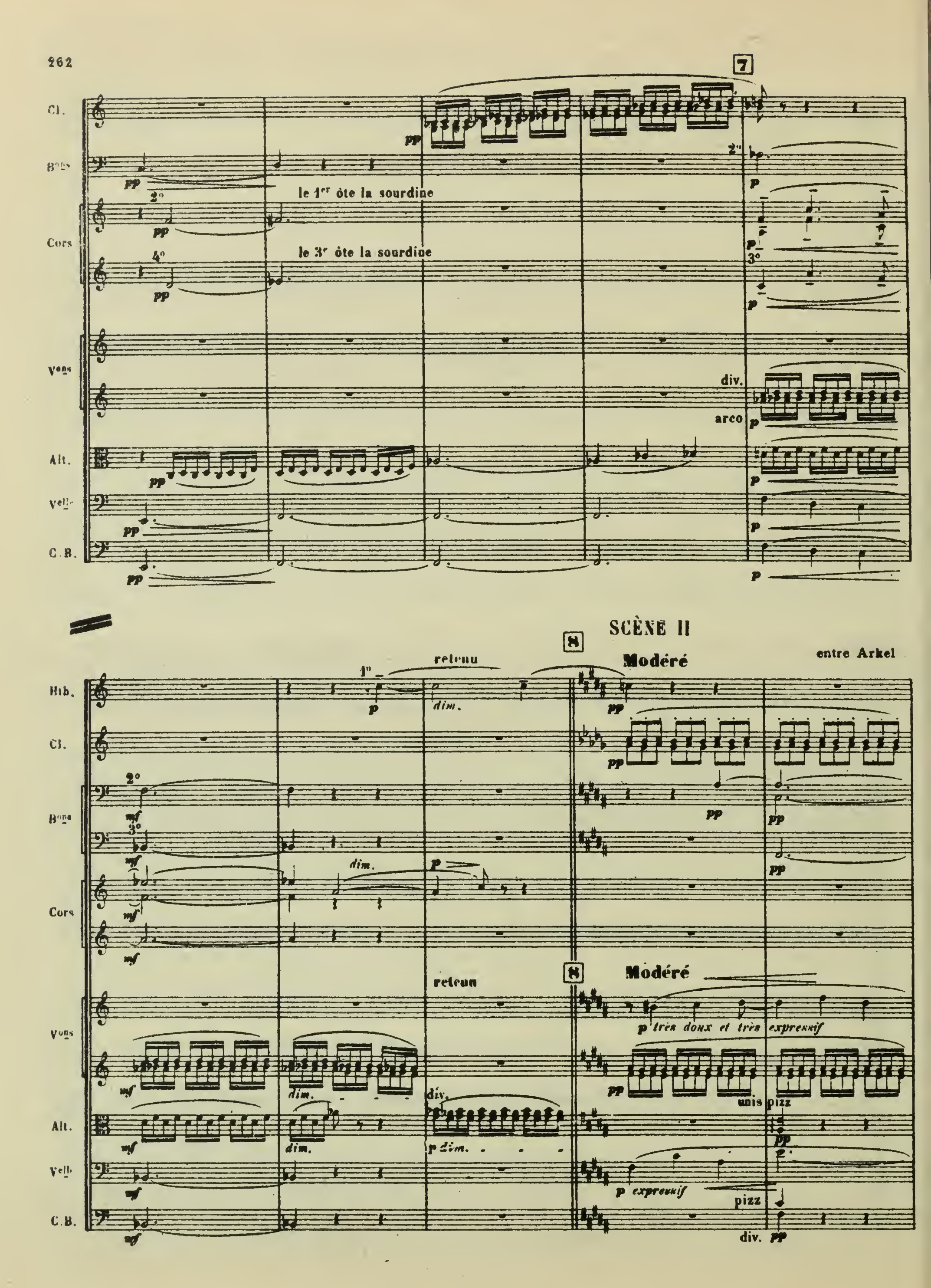


Fl.
Htb.
Cl.
Bons
Cors
P.
Vons
Alt.
Vlle
4
pizz
arco
div. pizz
dim.
mf cresc.
_cher...
E _ cou _ te: j'entends par _ ler derriè _ re cet _ te por _ te.
5 Un peu retenu
Sourdine 1° Cor
Sourdine 3° Cor
MÉLISANDE
Où veux - tu?
Vi _ te, vi _ te, réponds vi _ te, où te ver _ rais - je? Dans le parc, près de la fon _
1 Alt. solo
p doux
div.
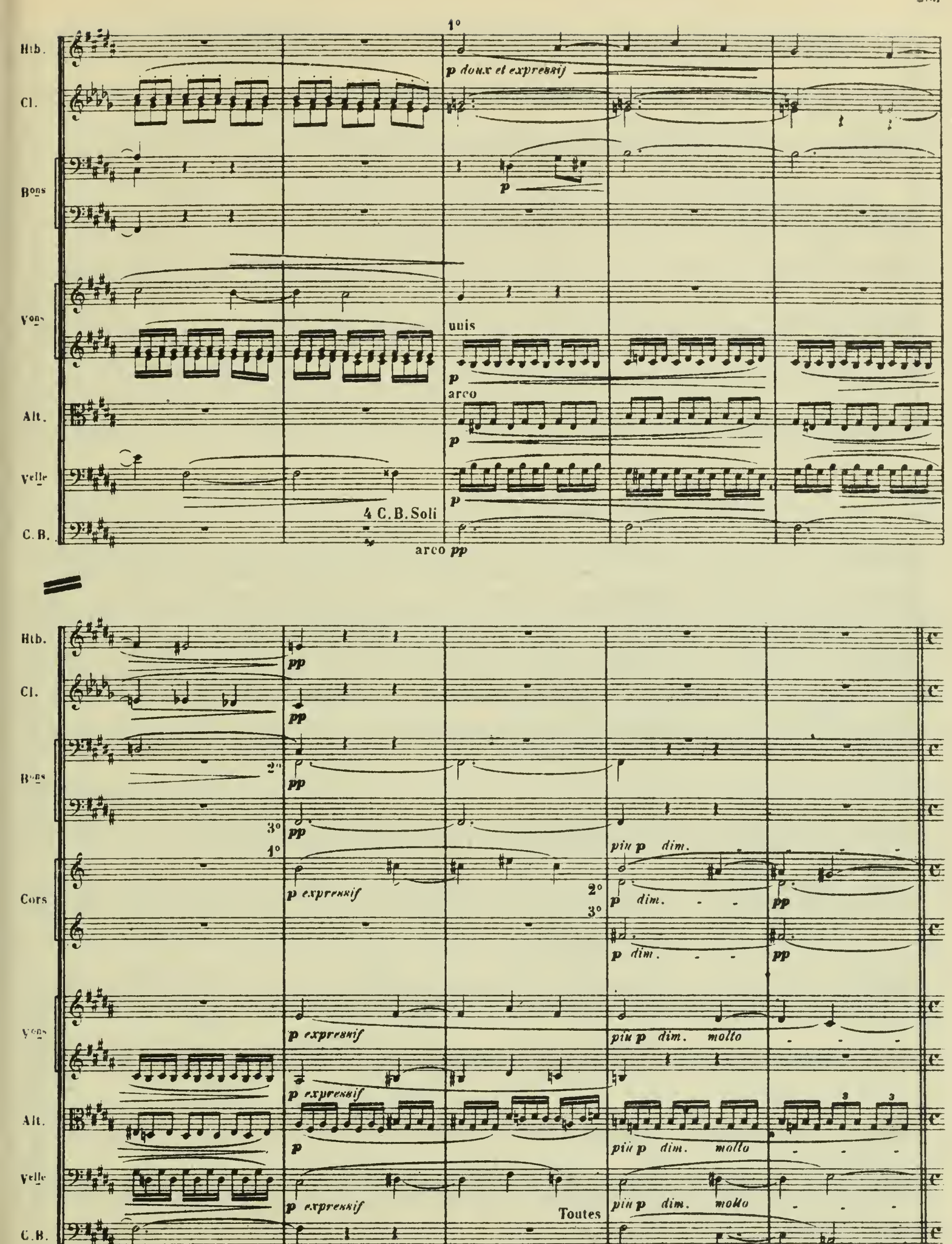

Fl.
Htb.
Bons
Cors
M.
P.
Alt.
1° 2°
expressif et soutenu
p
pp
1°
p dim.
4°
Oui.
_tai_ne des a_veu _ gles?
Veux-tu? Vien_dras - tu?
Ce se_ra le der_nier soir;
Tous
dim. molto
più p
N.
Ne dis pas ce_la, Pel_lé_as...
Je te verrai toujours;
je vais voy_a _ ger Comme mon pè_re l'a dit. Tu ne me ver_ras plus.
div.
pizz
Vons
Vlle
C.B.
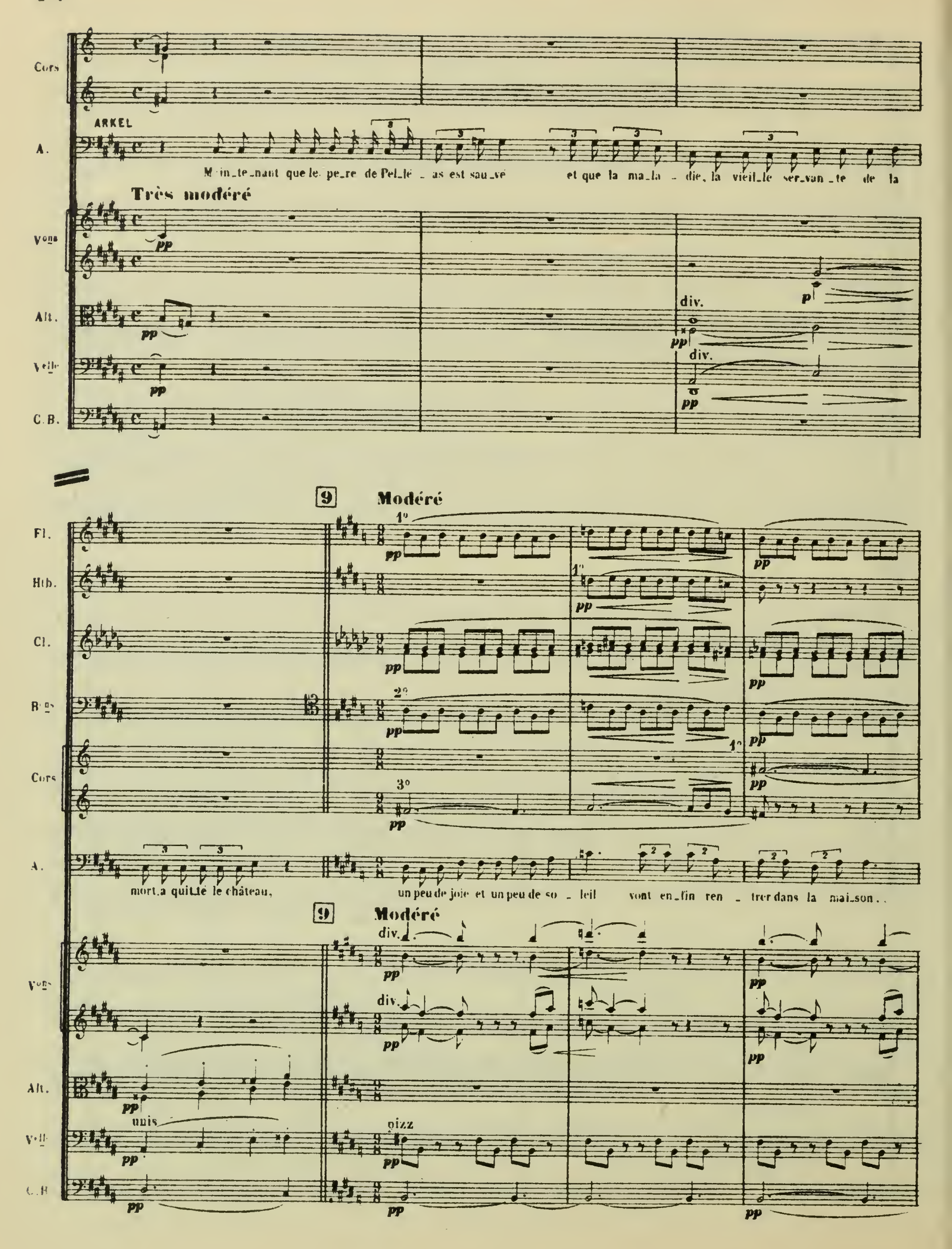


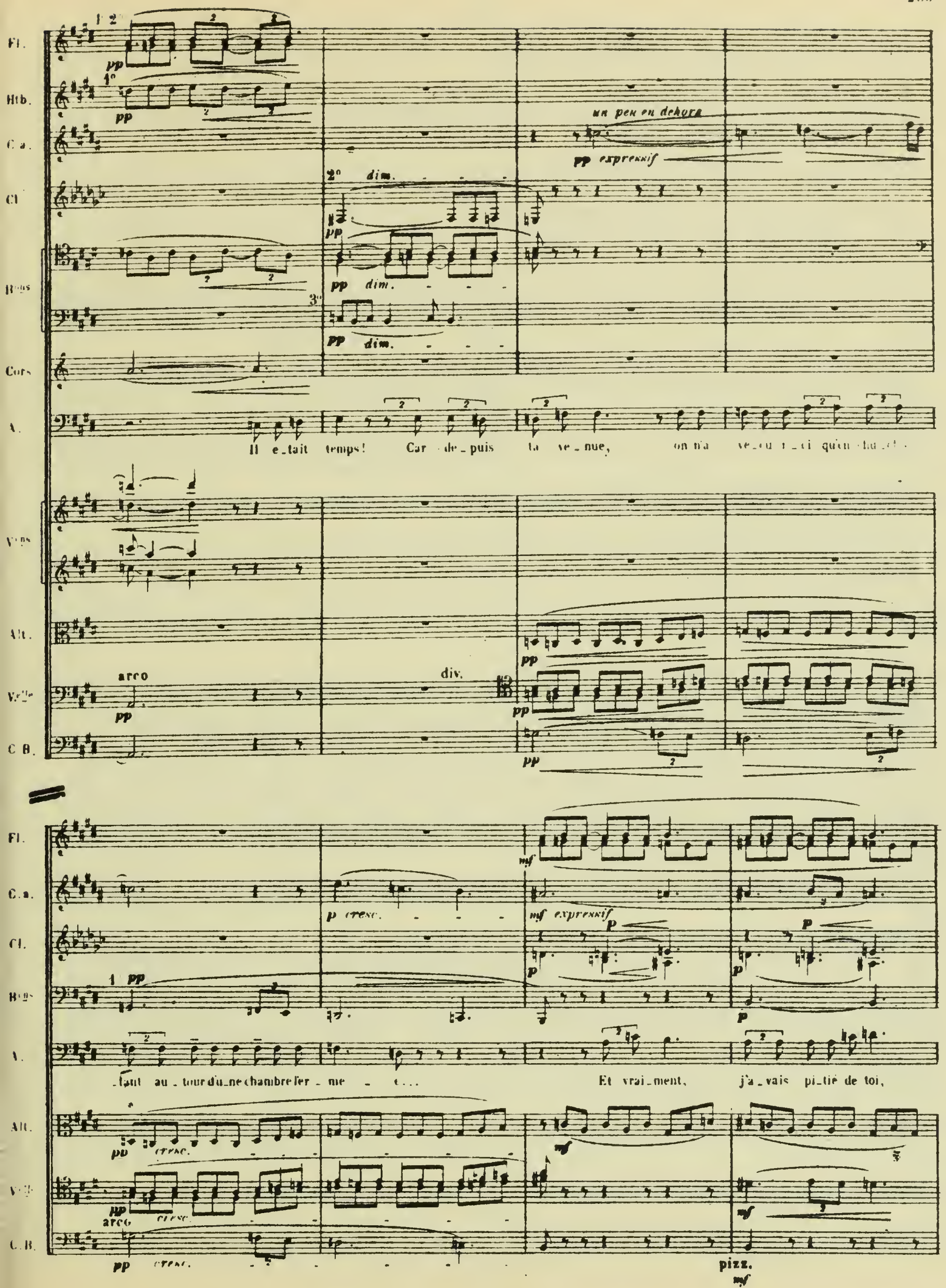
Fl.
Cl.
Cors
M.
P.
2d Vns
Alt.
Vlle
C. B.
1° très doux
arco div.
div. arco très doux
unis
arco doux et expressif
pizz
je te re_gar_de_rai tou_jours...
Tu au_ras beau re_gar - der... je se_rai si loin que tu ne pourras plus me
Hb.
Bons
6 animé et agité
serrez
Qu'est-il ar_ri - vé, Pel_le_as? je ne comprends plus ce que tu dis.
voir...
Va-


Cors
P.
t'en,
Se - pa - rons-nous.
J'en - tends par -
Alt.
arco
C. B.
Fl.
- ler der - riè - re cet - te por - te.
pizz
dim.


7
Cl.
Bons
Cors
le 1er ôte la sourdine
le 3e ôte la sourdine
Vons
div.
arco
Alt.
Vell.
C.B.
SCÈNE II
8
Modéré
entre Arkel
retenu
Htb.
Cl.
Bons
Cors
dim.
retenu
Modéré
p très doux et très expressif
unis pizz
p expressif
pizz
div.


Htb.
Cl.
Bons
Vons
Alt.
Velle
C.B.
1°
p doux et expressif
p
unis
arco
4 C.B. Soli
arco pp
pp
2°
3°
1°
Cors
p expressif
più p dim.
p dim.
pp
Toutes
più p dim. molto
dim.


Cors
ARKEL
A.
Main_te_nant que le pe_re de Pel_lé _ as est sau_vé et que la ma_la _ die, la vieil_le ser_van_te de la
Très modéré
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
div.
div.
9 Modéré
Fl.
Htb.
Cl.
Bns
Cors
A.
mort a quit_té le château, un peu de joie et un peu de so _ leil vont en_fin ren _ trer dans la mai_son..
9 Modéré
div.
div.
Alt.
unis
pizz
Vlle
C.B.



Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Cors
A.
Alt.
C. B.
pp
un peu en dehors
pp expressif
dim.
arco
div.
Il e_tait temps! Car de_puis ta ve_nue,
p cresc.
mf expressif
Et vrai_ment, j'a_vais pi_tié de toi,
pizz.

10

Fl. Htb. C.a. Cl. A. V^ons Alt. Velle C.B.

p *dim.* 1° *pp* div.
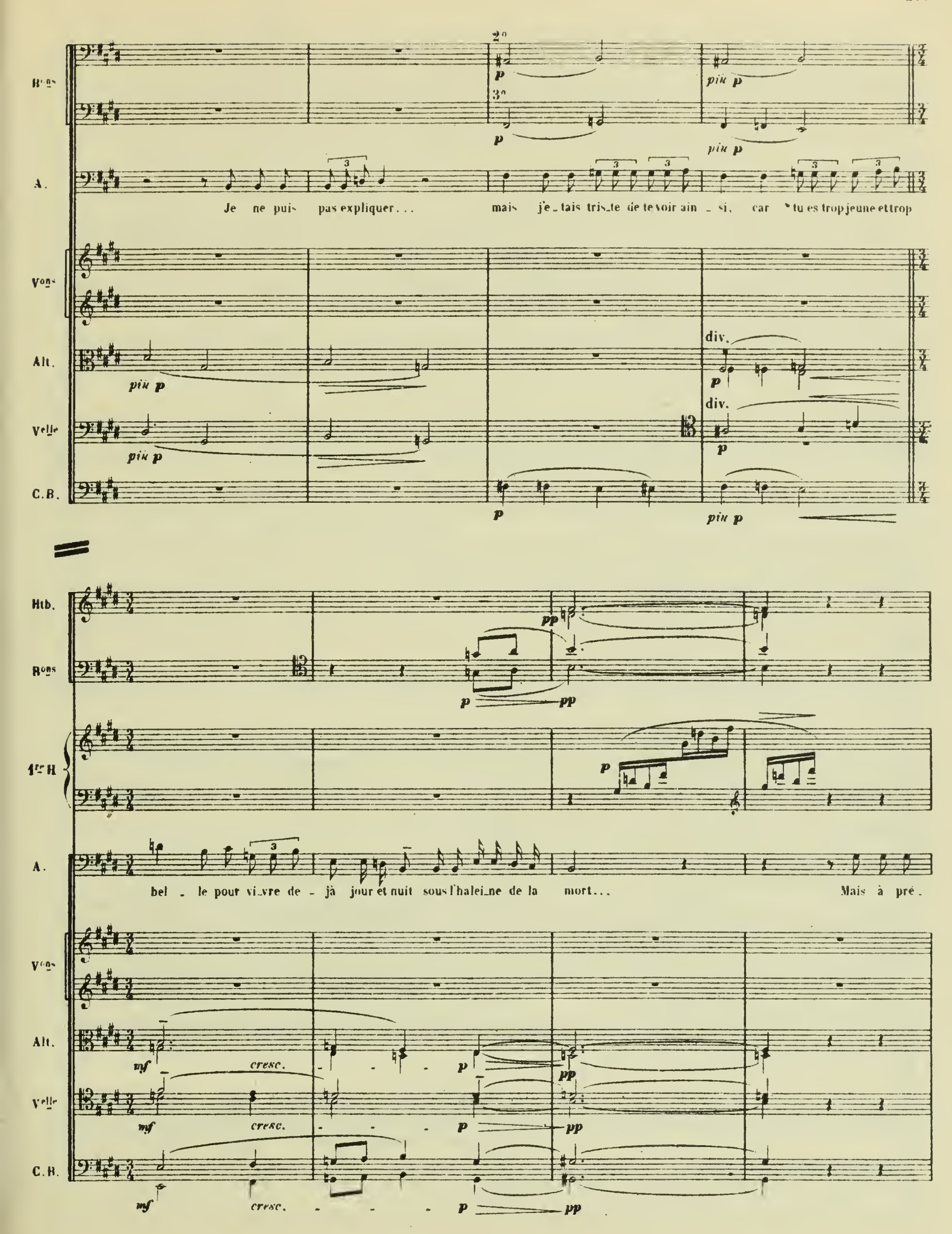
Me_li_san_de..

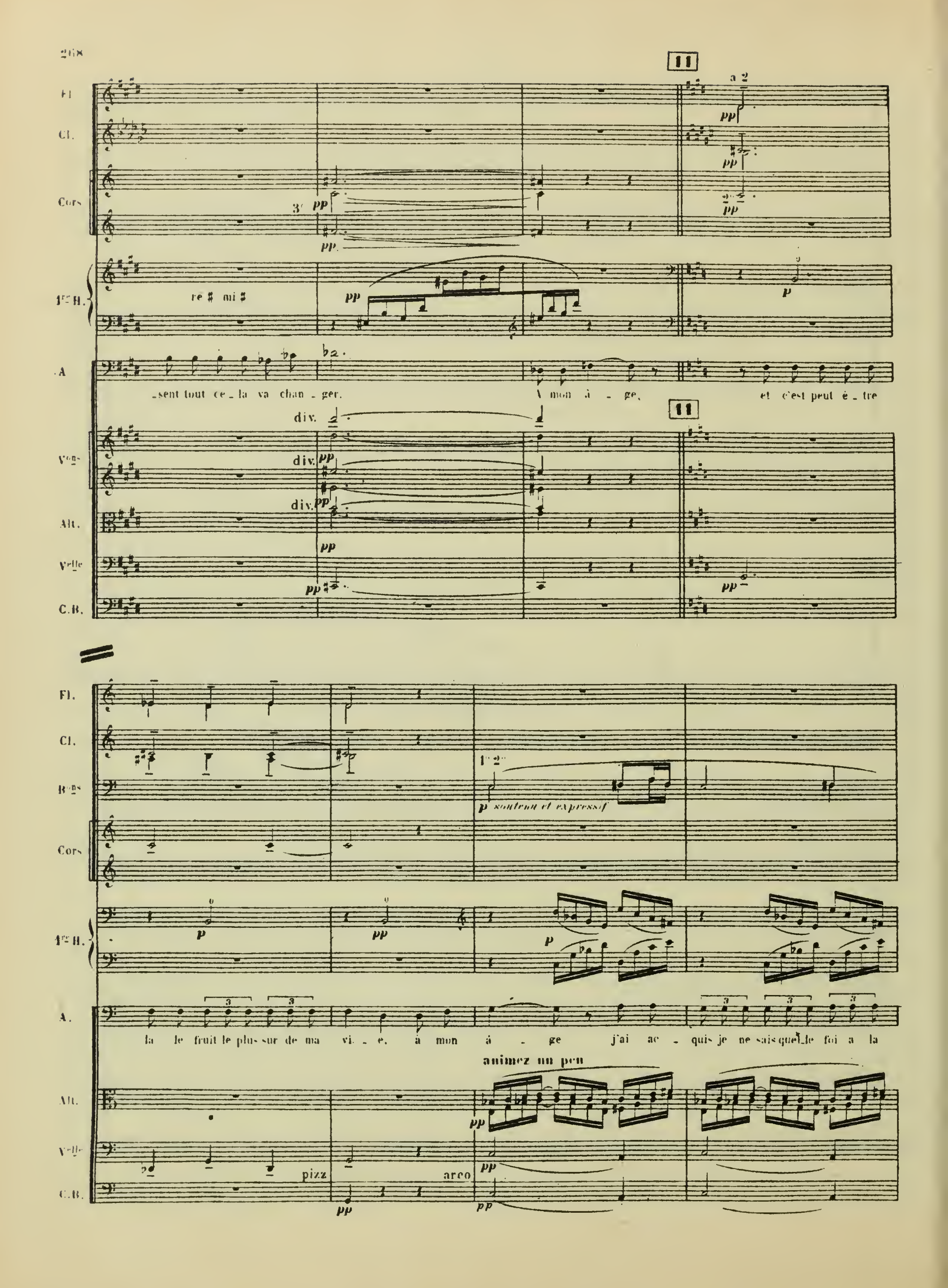
Je t'ob_ser_vais, tu é_tais là, in_sou_ci_ante peut-ê_tre.

Htb. Cl. B^ons Cors A. V^ons Alt V^ll C.B.

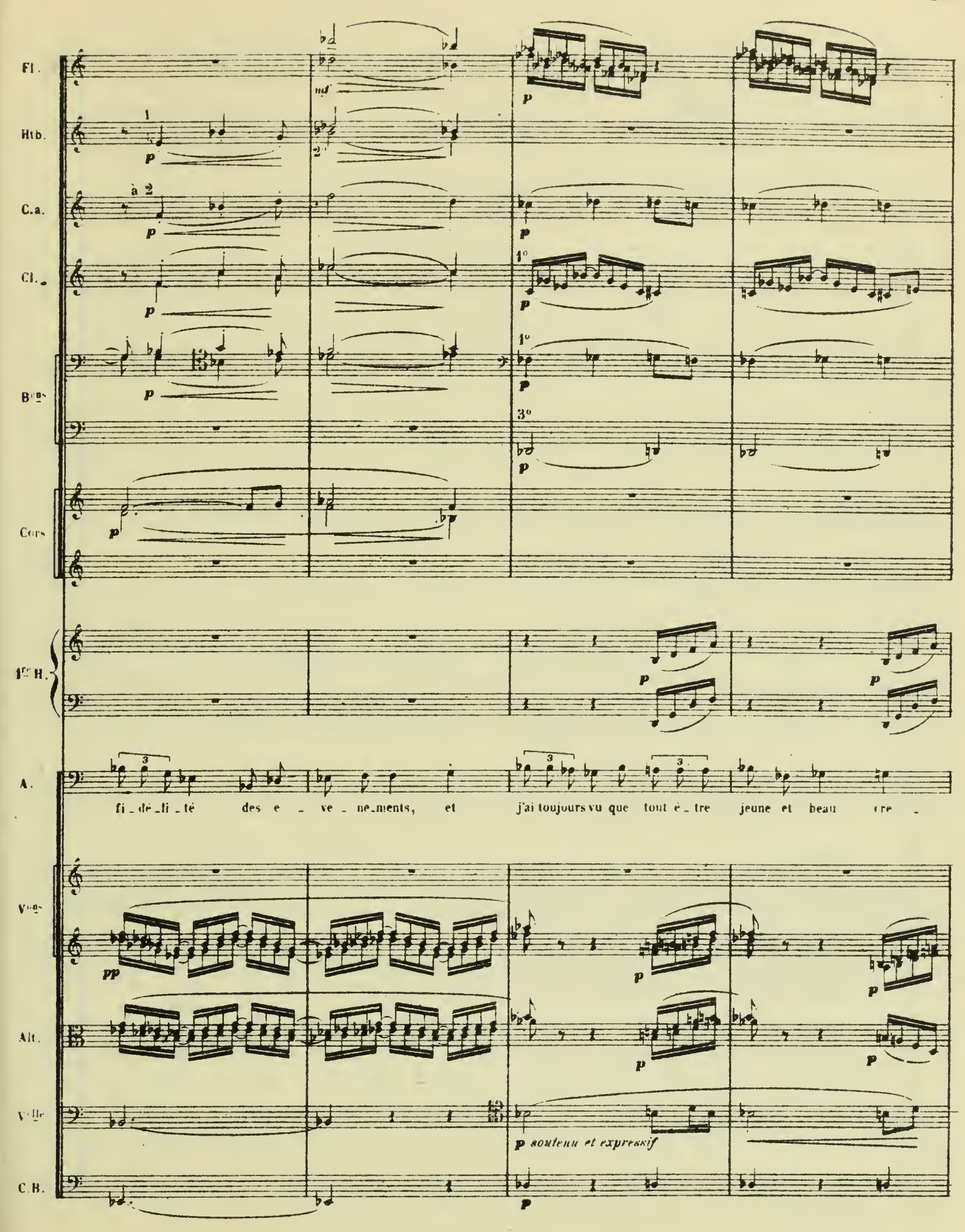
1° 2° *p* *pp* *cresc.* 3° div. pizz arco
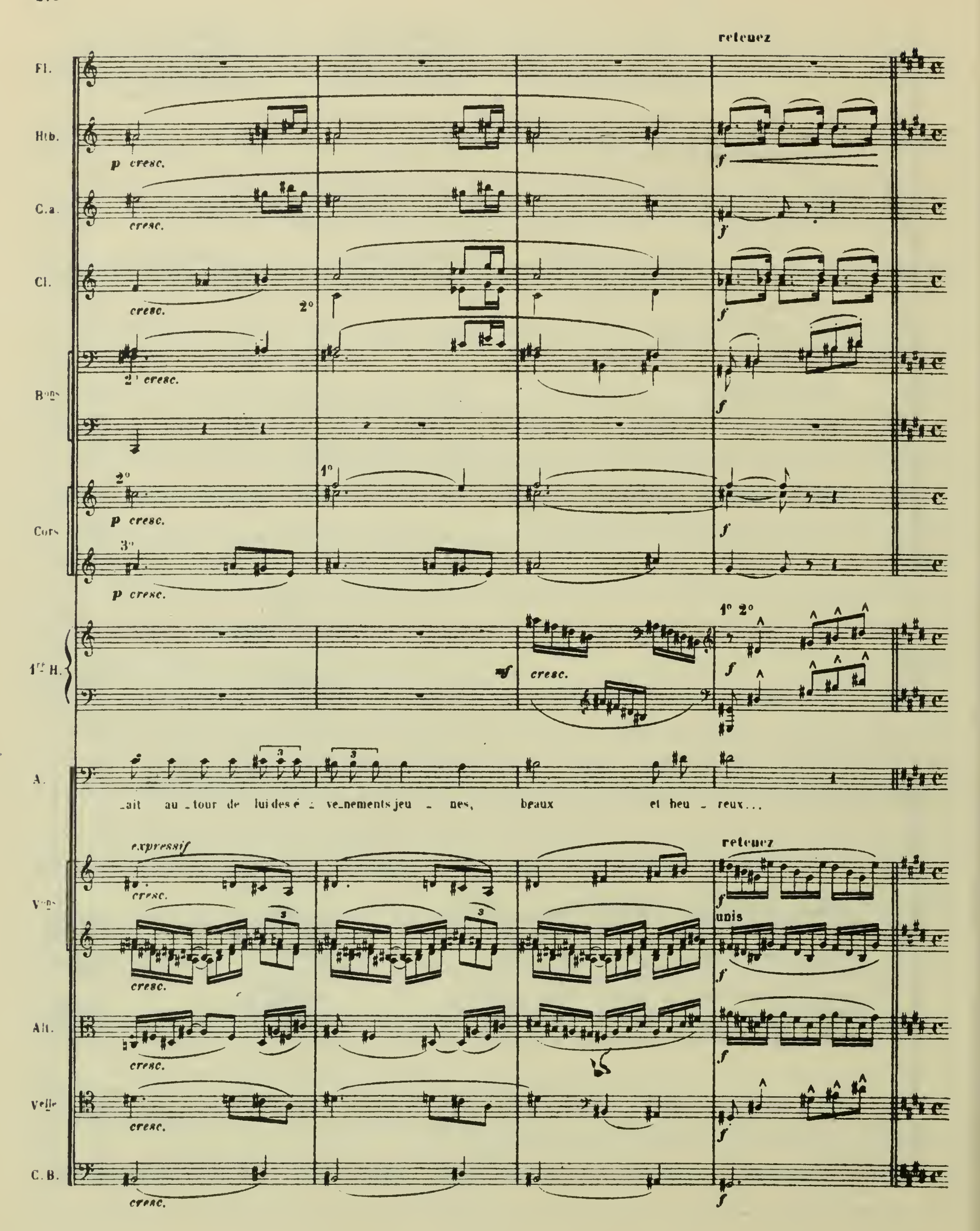
mais a_vec l'air é_trange et é_ga_re de quelqu'un qui attendrait toujours un grand malheur au so_leil dans un beau jardin...


Bons
A.
Je ne puis pas expliquer... mais j'e_tais tris_te de te voir ain_si, car tu es trop jeune et trop
Vons
Alt.
Velle
C.B.
Htb.
Bons
1re H
bel_le pour vi_vre de_jà jour et nuit sous l'halei_ne de la mort...
Mais à pré_
piu p
div.
cresc.
pp
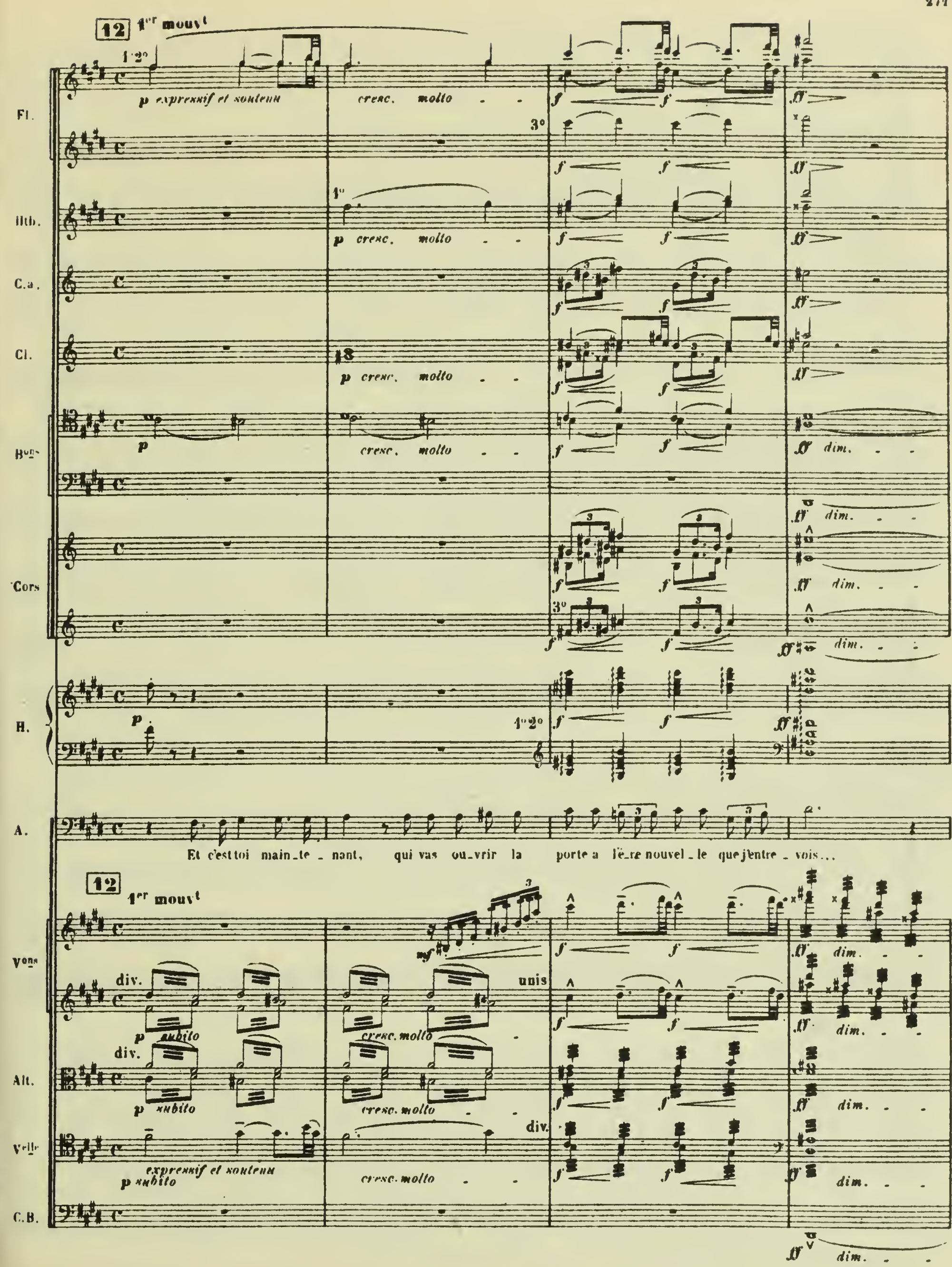


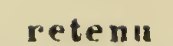
11
Fl.
Cl.
Cors
1re H.
re # mi #
A.
_sent tout ce_la va chan_ger.
A mon â _ ge,
et c'est peut ê_tre
div.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
a 2
Fl.
Cl.
Bons
1r 2e
p soutenu et expressif
Cors
1re H.
A.
la le fruit le plus sur de ma vi_e, à mon â _ ge j'ai ac_quis je ne sais quel_le foi a la
animez un peu
Alt.
Vlle
C.B.
pizz
arco


Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
1re H.
A.
fi_dé_li_té des é_vé_ne_ments, et j'ai toujours vu que tout ê_tre jeune et beau cre_
Vons
Alt.
Vlles
C.B.
à 2
p soutenu et expressif



retenez
Fl.
Htb.
p cresc.
C.a.
cresc.
Cl.
cresc.
2°
B^ons
2^d cresc.
Cors
2°
p cresc.
1°
3°
p cresc.
1re H.
mf
cresc.
1° 2°
A.
_ait au _ tour de lui des é _ vé_nements jeu _ nes, beaux et heu _ reux...
expressif
cresc.
retenez
V^ons
unis
cresc.
Alt.
cresc.
V^elle
cresc.
C.B.
cresc.
f


12 1er mouvt
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
H.
A.
Et c'est toi main_te_nant, qui vas ou_vrir la porte à l'ê_re nouvel_le que j'entre_vois...
Vons
Alt.
Vclle
C.B.
p expressif et soutenu
cresc. molto
p subito
dim.



retenu

piu dim. — p — dim. — pp — p doux et expressif — pizz. — arco — div. — pizz

Viens i_ci; pourquoi restes-tu là sans répondre et sans lever les

a tempo

p doux et expressif — pp — 1° — 2° — arco

yeux? Je ne t'ai embras_sée qu'u_ne seu_le fois jusqu'i_ci, le jour de ta ve_nue; et ce_pen_
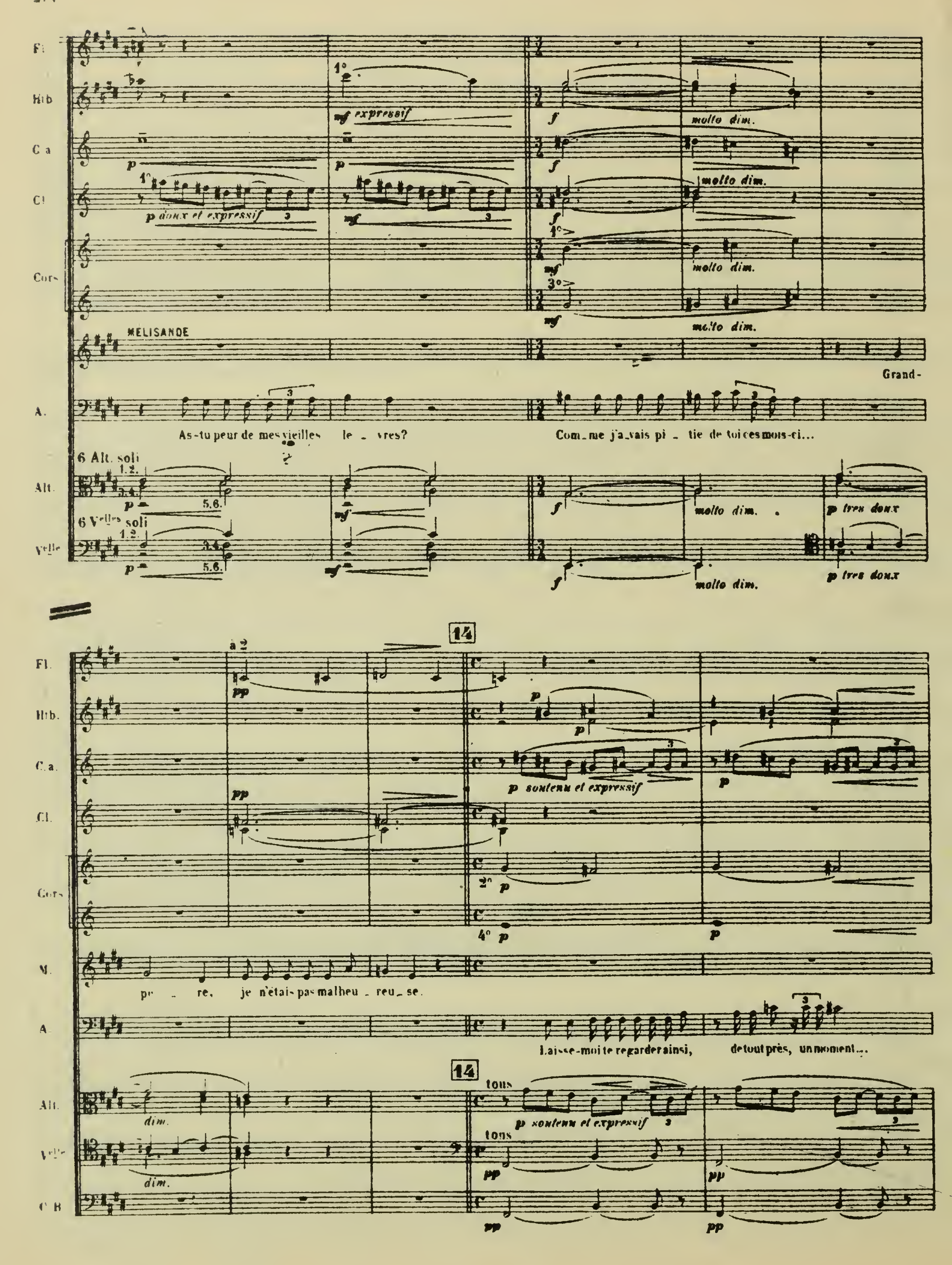


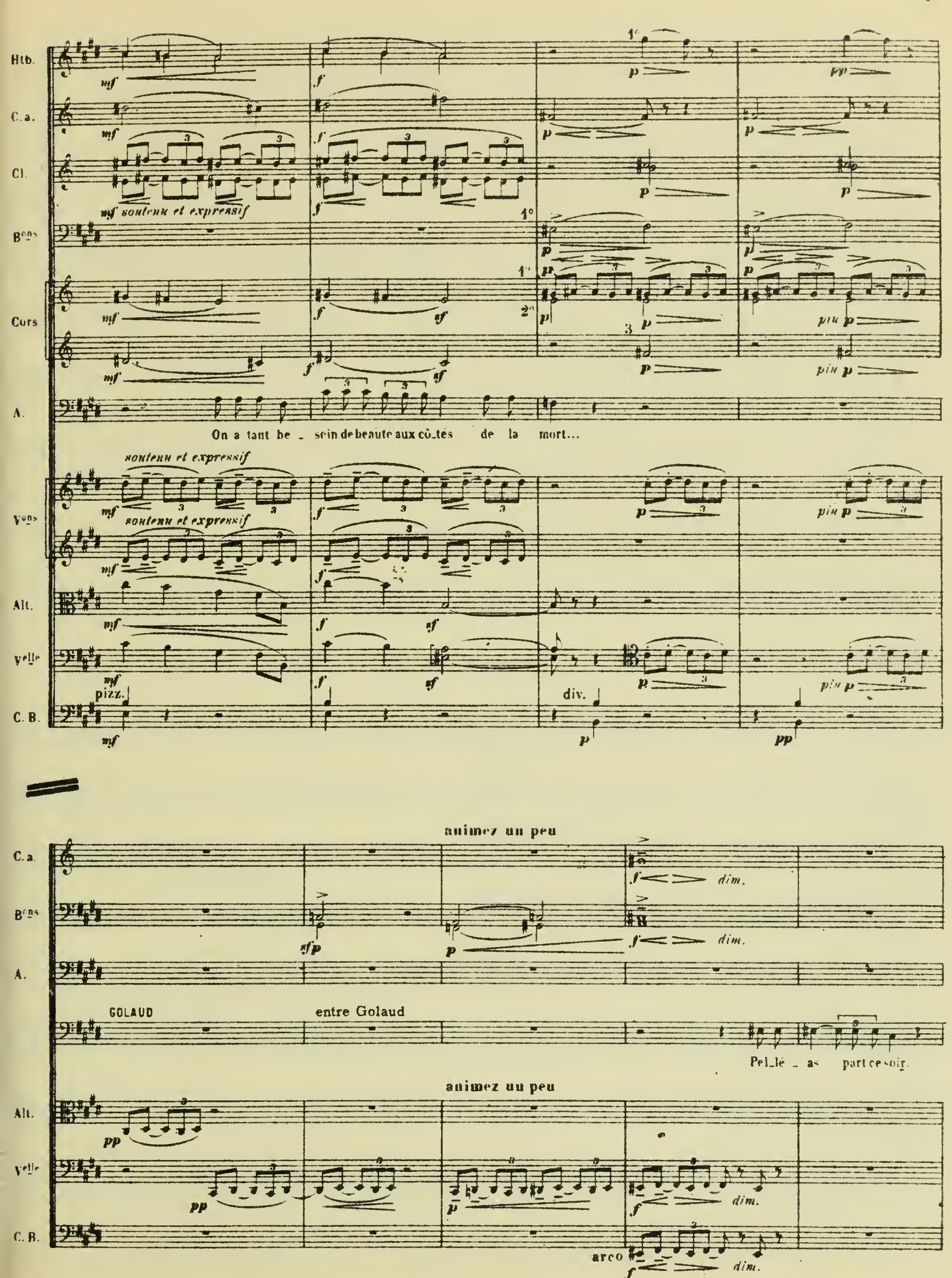
Fl. — Htb. — B.ons — Cors — A. — V.ons — Alt. — V.lle — C.B.

_dant les vieillards ont be_soin quelque _ fois, de toucher de leurs lè_vres le front d'u_ne femme ou la joue d'un en_fant.

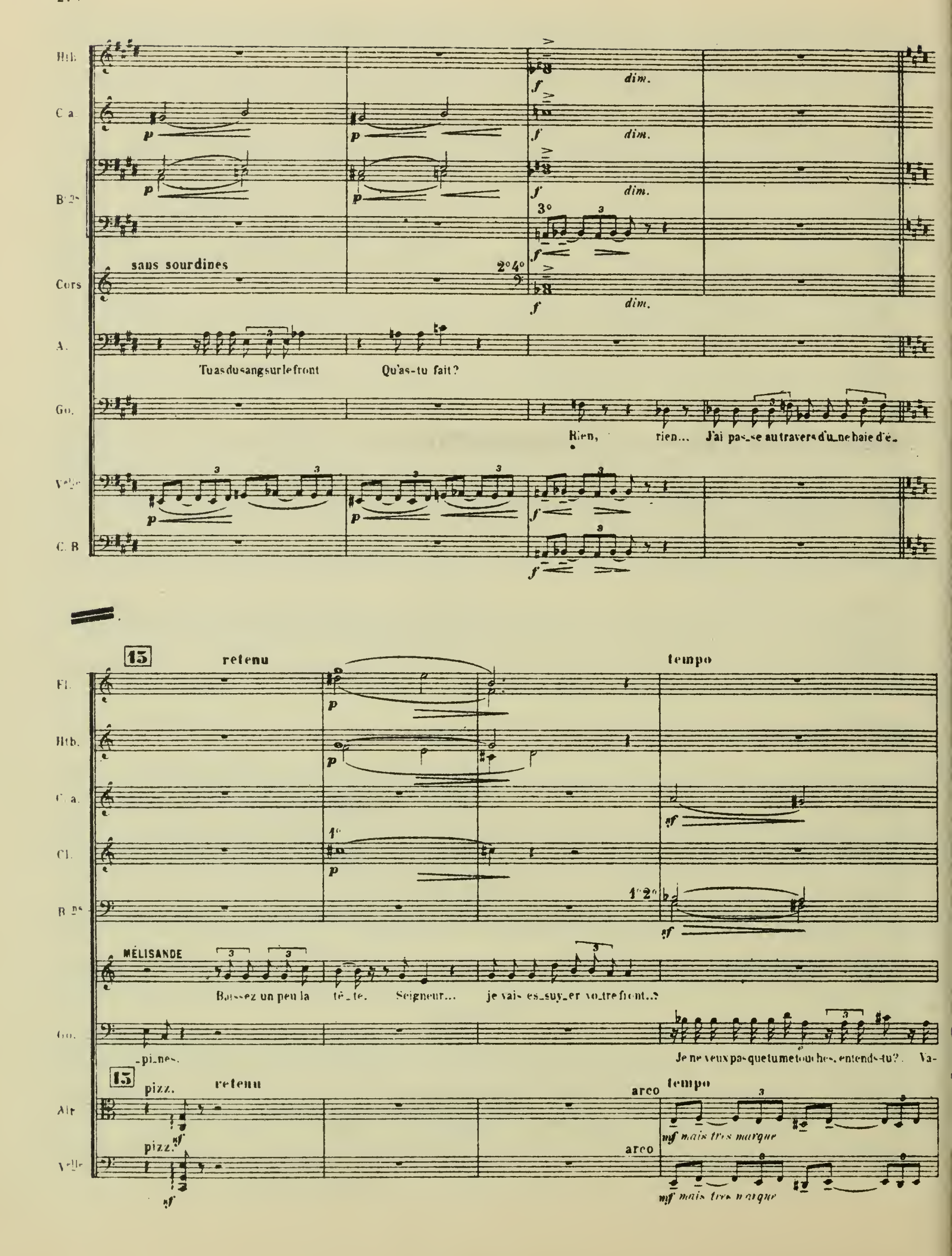
pour croire en_core a la fraicheur de la vie et é_loigner un moment les me _ na_ces de la mort.

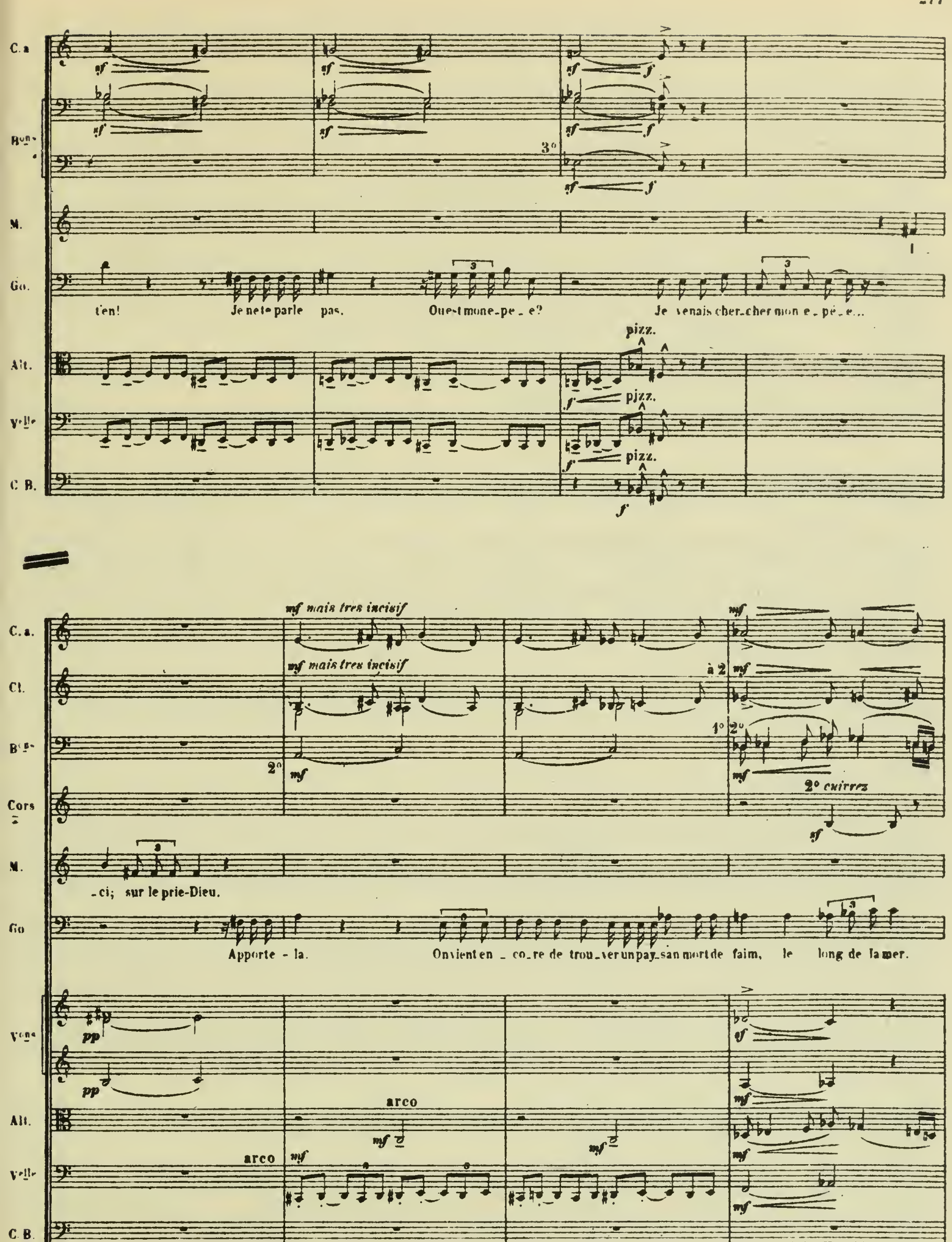
13

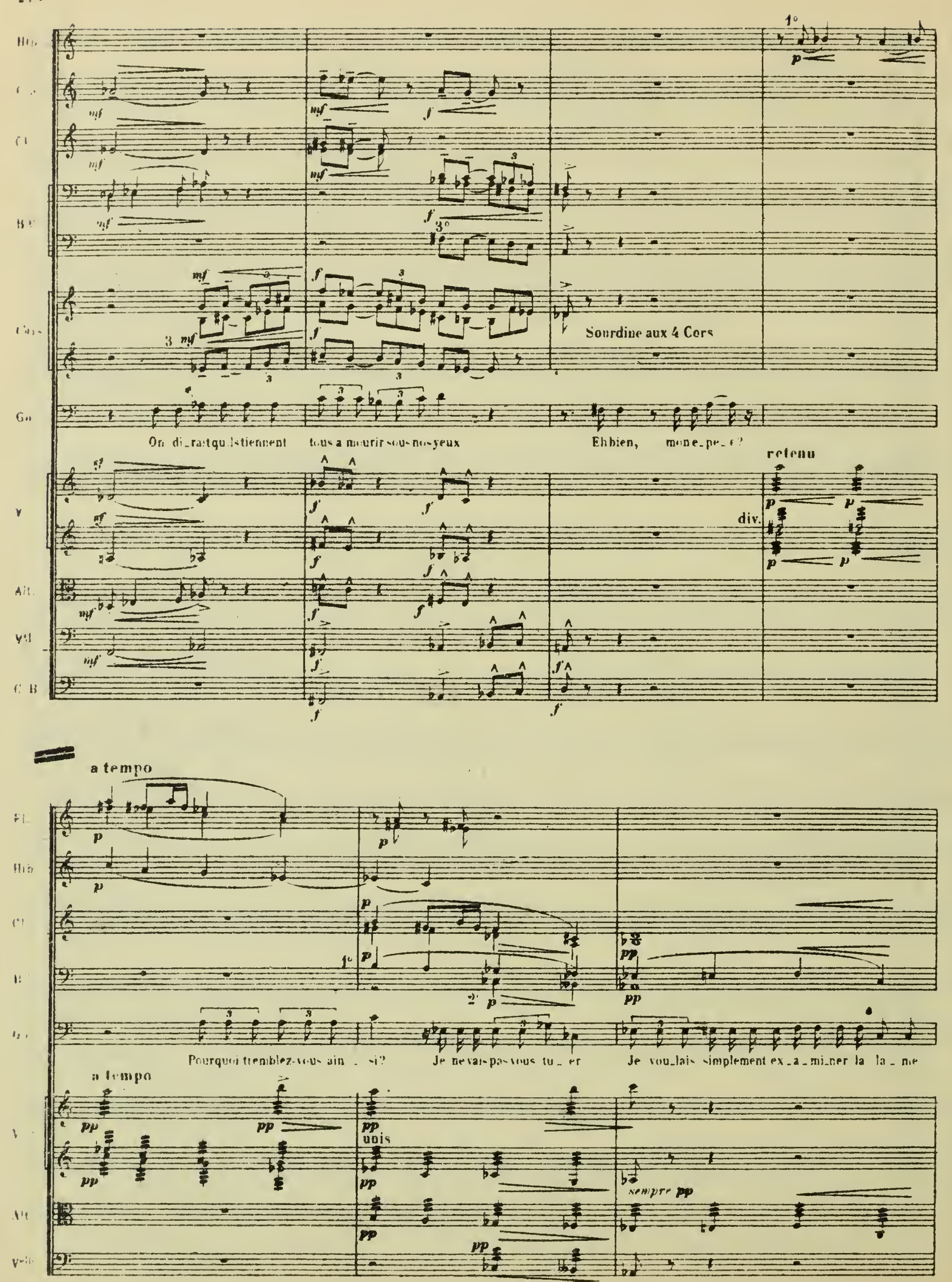

Fl.
Hb.
C. a.
Cl.
Cors
MELISANDE
A.
As-tu peur de mes vieilles lè - vres?
Com-me j'a-vais pi - tie de toi ces mois-ci...
6 Alt. soli
Alt.
6 Vclles soli
Vclle
p doux et expressif
mf expressif
molto dim.
p très doux
Grand-
14
à 2
M.
pè - re, je n'étais pas malheu - reu - se.
Laisse-moi te regarder ainsi, de tout près, un moment...
tous
p soutenu et expressif
dim.
C. B.



Htb.
C. a.
Cl.
B^ons
Cors
A.
On a tant be _ soin de beauté aux cô_tés de la mort...
soutenu et expressif
V^ons
Alt.
V^elle
C. B.
pizz.
div.
animez un peu
GOLAUD
entre Golaud
Pel_lé _ as part ce soir.
arco
dim.


Htb.
C. a.
B.ns
sans sourdines
Cors
2°4°
dim.
A.
Tu as du sang sur le front
Qu'as-tu fait?
Go.
Rien,
rien...
J'ai pas_se au travers d'u_ne haie d'é_
Vcelles
C. B.
15
retenu
tempo
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
B.ns
MÉLISANDE
Baissez un peu la
tê_te.
Seigneur...
je vais es_suy_er vo_tre front...?
_pi_nes.
Je ne veux pas que tu me touches, entends-tu?
Va-
pizz.
arco
Alt
Vcelles
mf mais très marqué


C. a.
Bons
M.
Go.
t'en! Je ne te parle pas. Où est mon é-pé-e?
Je venais cher-cher mon é-pé-e...
pizz.
Alt.
Vlle
C. B.
mf mais très incisif
Cl.
à 2
2° cuivrez
Cors
- ci; sur le prie-Dieu.
Apporte - la.
On vient en-co-re de trou-ver un pay-san mort de faim, le long de la mer.
Vons
arco


Sourdine aux 4 Cors
On di_rait qu'ils tiennent tous à mourir sous nos yeux
Eh bien, mon é_pé_e?
retenu
div.
a tempo
Pourquoi tremblez-vous ain _ si?
Je ne vais pas vous tu _ er
Je vou_lais simplement ex _ a _ mi_ner la la _ me
a tempo
unis
sempre pp



16

Htb.
C. a.
Cl.
B^ons
Go.

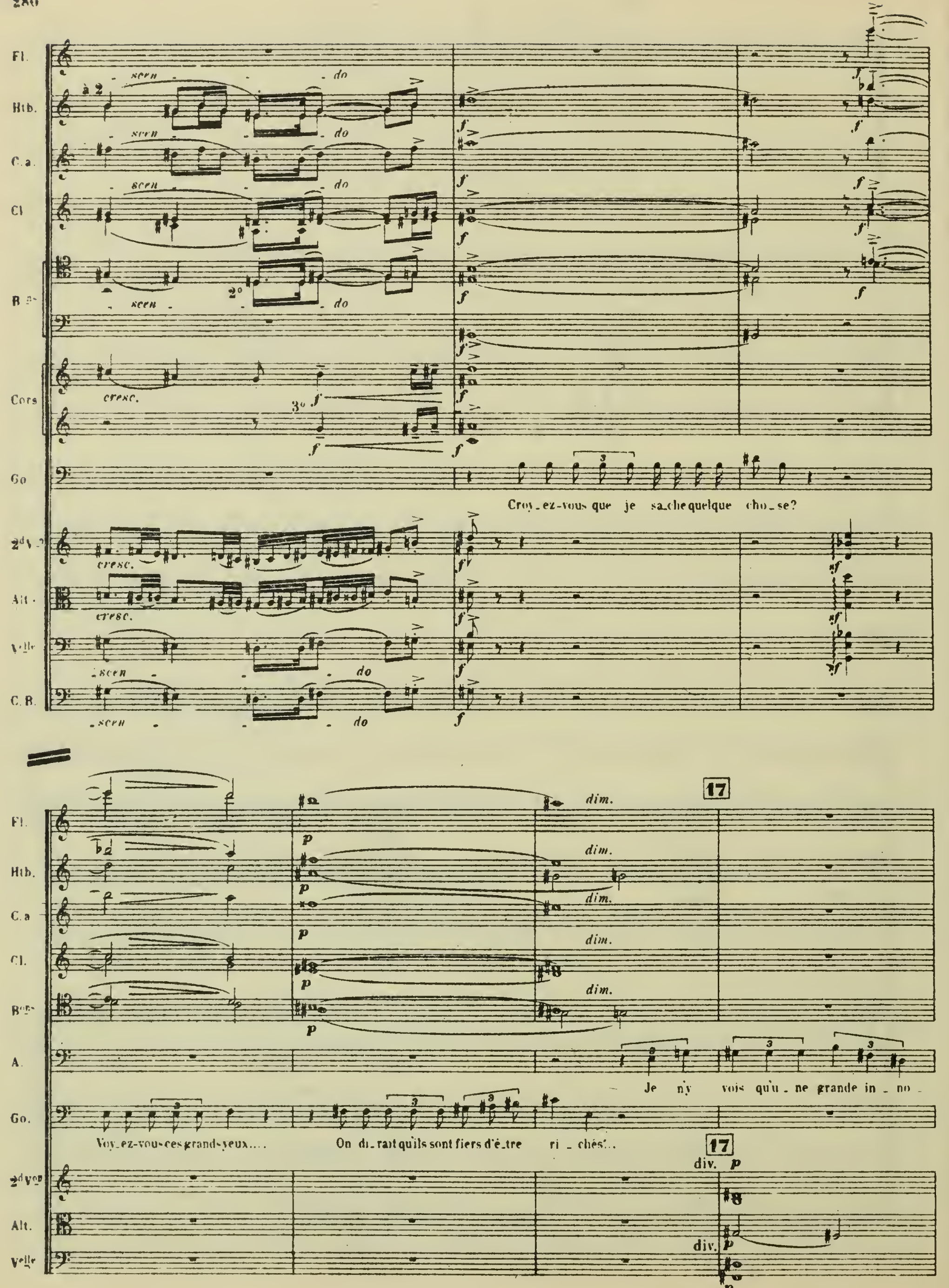
Je n'emploie pas l'épée à ces u_sa_ges. Pourquoi m'exa_mi_nez - vous comme un pauvre? Je ne viens pas vous demander l'aumô_ne.

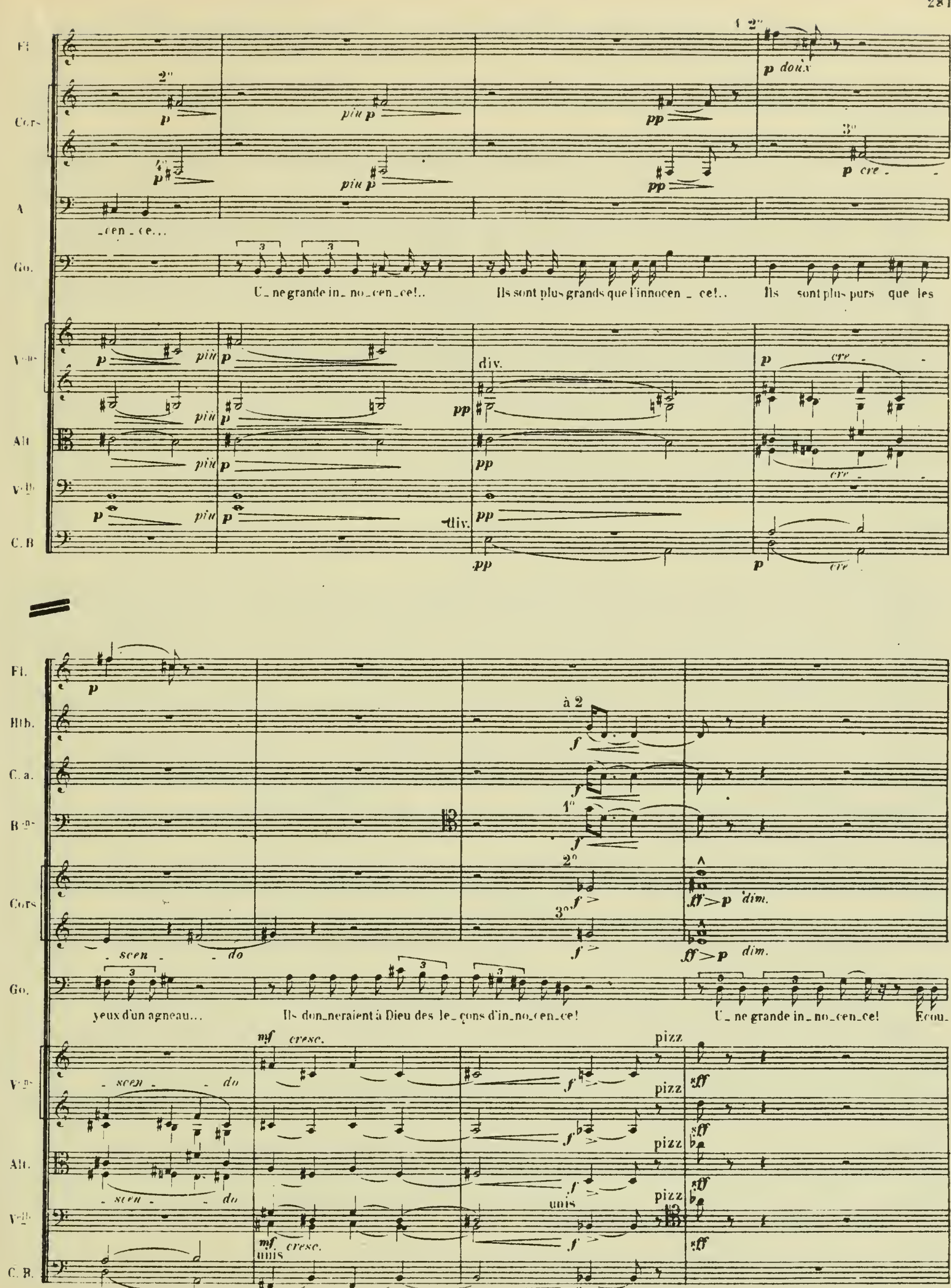
V^ons
Alt.
V^lle
C. B.

Htb.
C. a.
Cl.
B^ons
Go.

Vous es_pé_rez voir quelque chose dans mes yeux sans que je voie quelque chose dans les vô_tres?

V^ons
Alt.
V^lle
C. B.


Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
B.ons
Cors
Go.
Croy_ez-vous que je sa_che quelque cho_se?
2d V.ons
Alt.
V.lle
C. B.
cresc.
scen
do
dim.
17
A.
Je n'y vois qu'u_ne grande in_no_
Voy_ez-vous ces grands yeux....
On di_rait qu'ils sont fiers d'ê_tre ri_ches!..
div.


Fl.
Cors
A
Go.
_cen_ce...
U_ne grande in_no_cen_ce!..
Ils sont plus grands que l'innocen _ ce!..
Ils sont plus purs que les
V^ons
Alt.
V^lle
C.B.
p doux
piu p
pp
div.
Fl.
Htb.
C. a.
B^ons
Cors
Go.
yeux d'un agneau...
Ils don_neraient à Dieu des le_çons d'in_no_cen_ce!
U_ne grande in_no_cen_ce!
Écou_
à 2
pizz
unis
mf cresc.
ff > p dim.
sff
scen _do

animez

B^ons Cors Go. V^ons Alt. V^lle C. B.

Les 4 Cors ôtent la sourdine

1° 2°

cre - - - -

p

_tez j'en suis si près que je sens la fraicheur de leurs cils quand ils cli_gnent et ce_pen_dant je suis moins loin des grands secrets de l'autre

animez

div. arco

arco

p più p

arco

p cre - - - -

Fl. Htb. C. a. Cl. B^ons Cors Go V^ons Alt. V^lle C. B.

_scen - - do

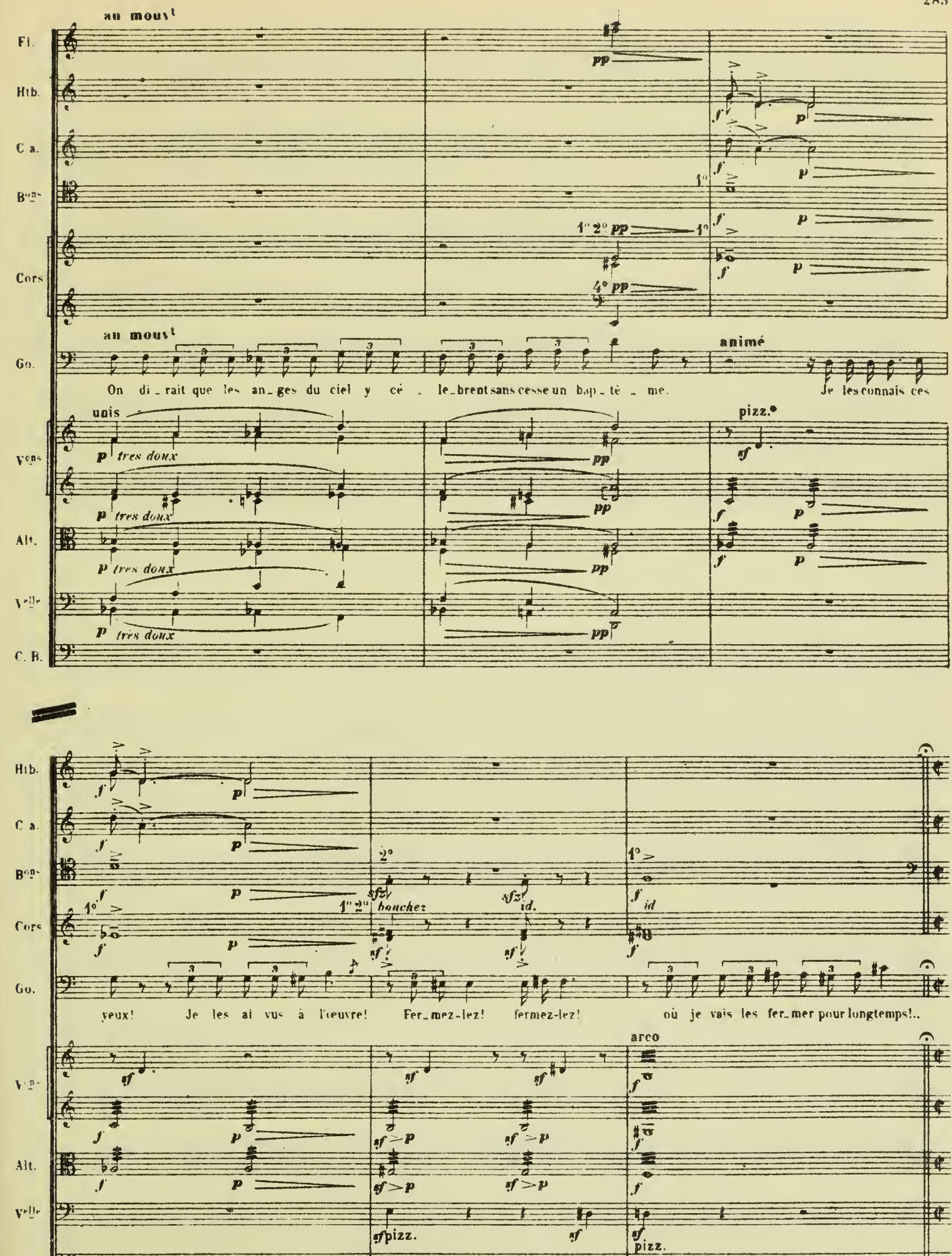
f

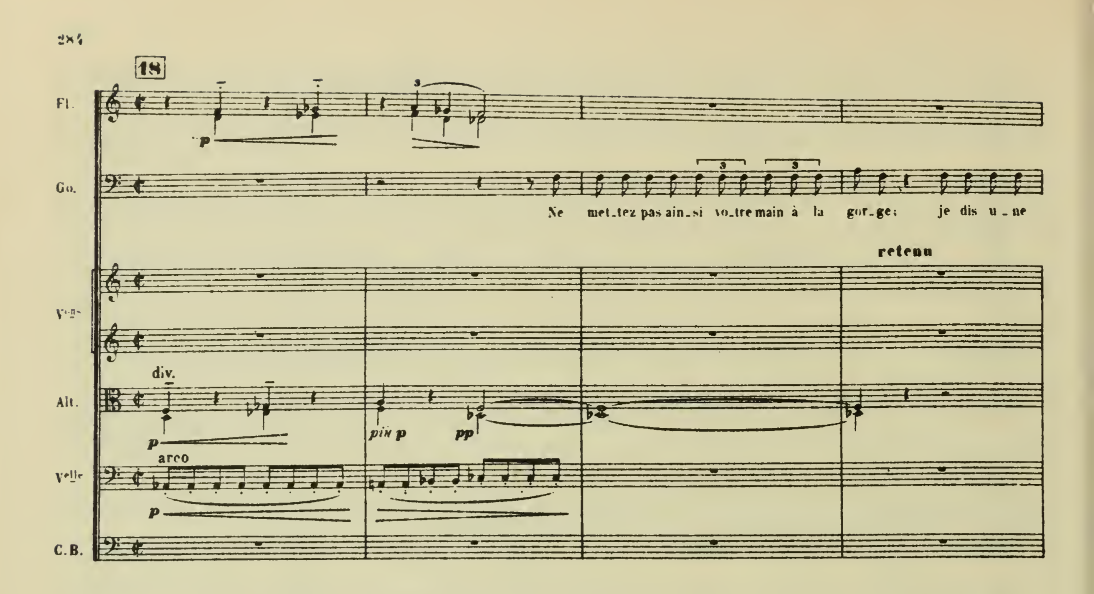
monde que du plus pe_tit se_cret de ces yeux!.. U_ne grande in_no_cen_ce!.. Plus que de l'in_no_cen_ce!

arco

cresc.

_scen - - do


au mouvt
Fl.
Htb.
C a.
Bons
Cors
au mouvt
Go.
On di_rait que les an_ges du ciel y cé_le_brent sans cesse un bap_tê_me.
animé
Je les connais ces
unis
très doux
pizz.
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
yeux! Je les ai vus à l'œuvre! Fer_mez-lez! fermez-lez! où je vais les fer_mer pour longtemps!..
bouchez
id.
arco
pizz.



Htb.
C. a.
Go.
animé

cho_se très sim_ple... Je n'ai pas d'ar_riè_re pen_sé_e... Si j'a_

animé
Alt.
pizz
arco
C. B.
pizz
arco



plus animé

Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Go.

_vais une ar_rie_re pen_sée pourquoi ne la di_rais-je pas?

plus animé

Vons
Alt.
Velle
C. B.

Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
Go.

Ah! ah! ne tâ_chez pas de fuir!

Vons
Alt.
Velle
C. B.

Htb.
C a.
Bons
Cors
Go.

Lci! Donnez-moi cet_te main! Ah!
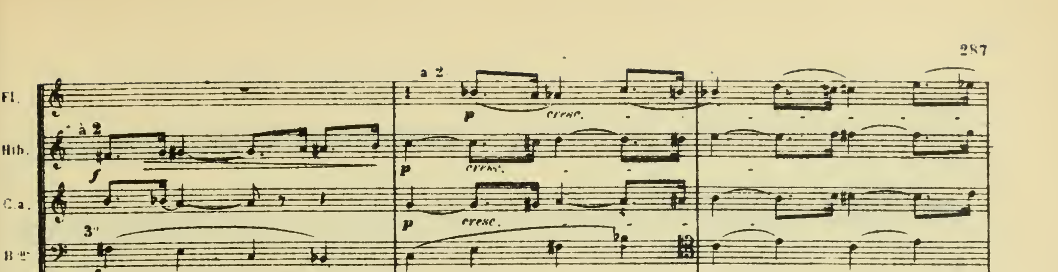
Vons
Alt.
Vlle
C. B.

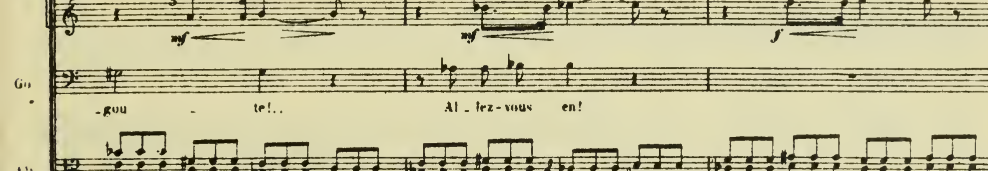
19

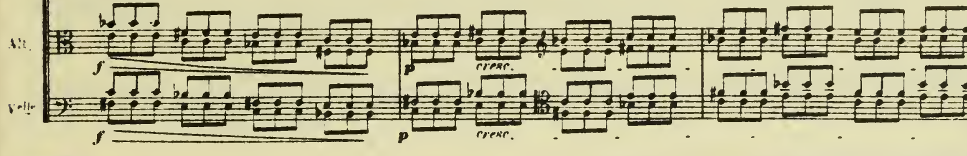
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
Go.
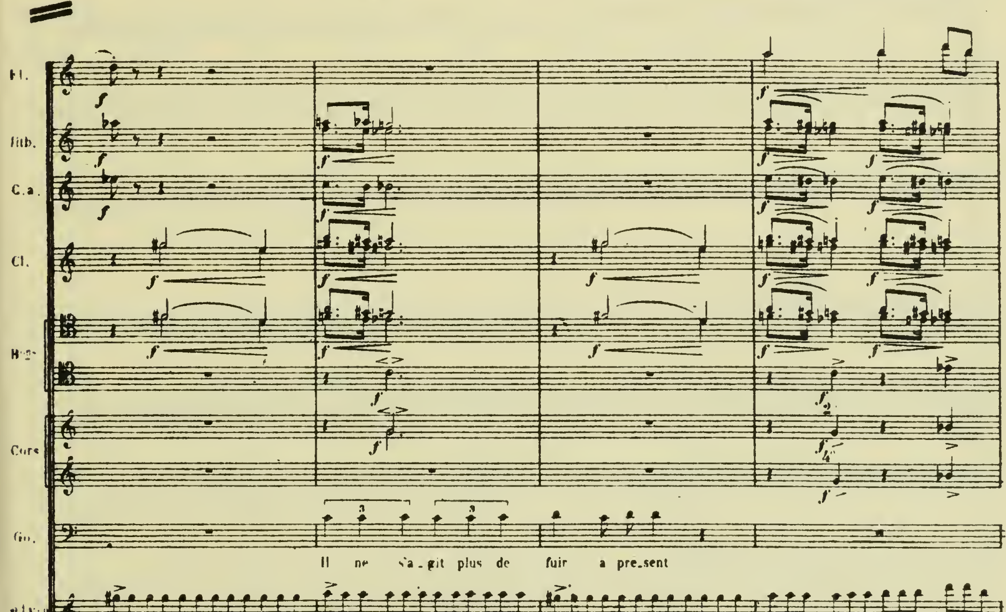
vos mains sont trop chau_ _des... Allez-vous en! Vo_tre chair me dé_

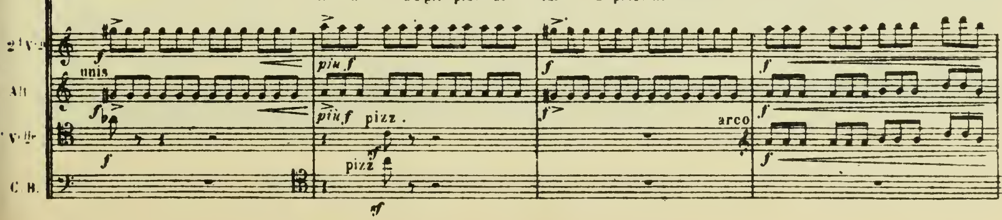
Alt.
Vlle
C. B.

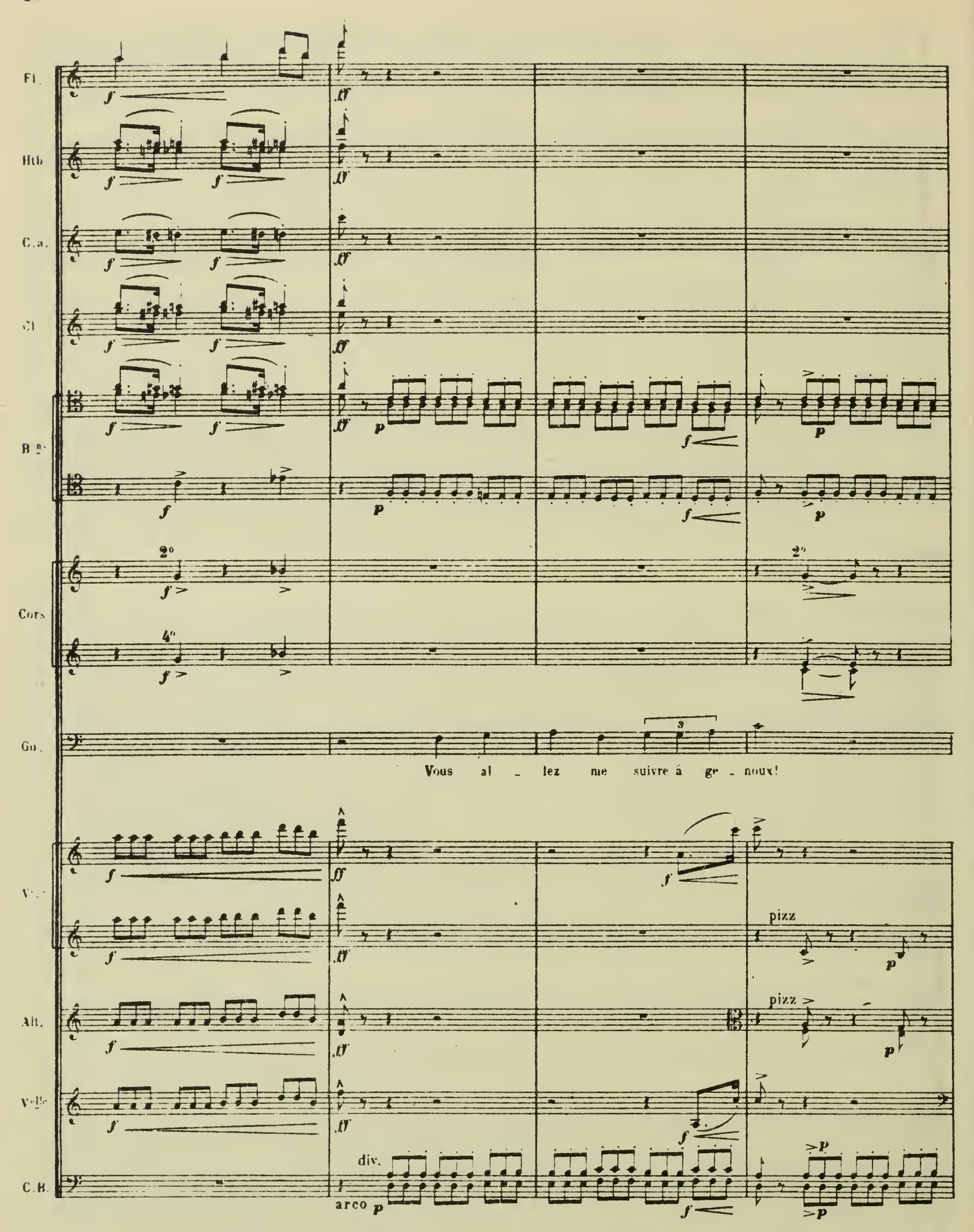

Fl.
Htb.
C.a.
B.ns
Cors
Go.
-gou - te!.. Al - lez-vous en!
Alt.
Vlle

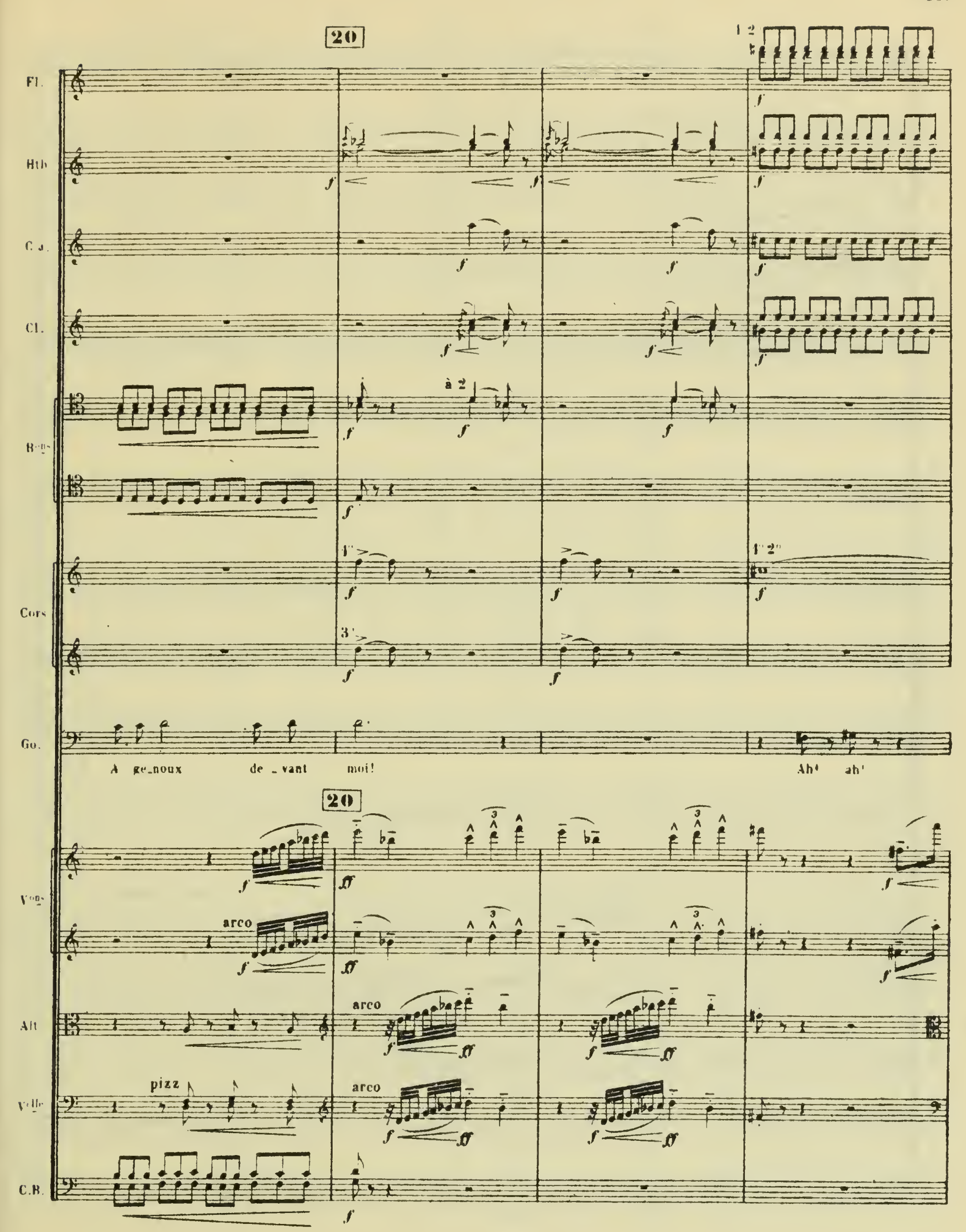


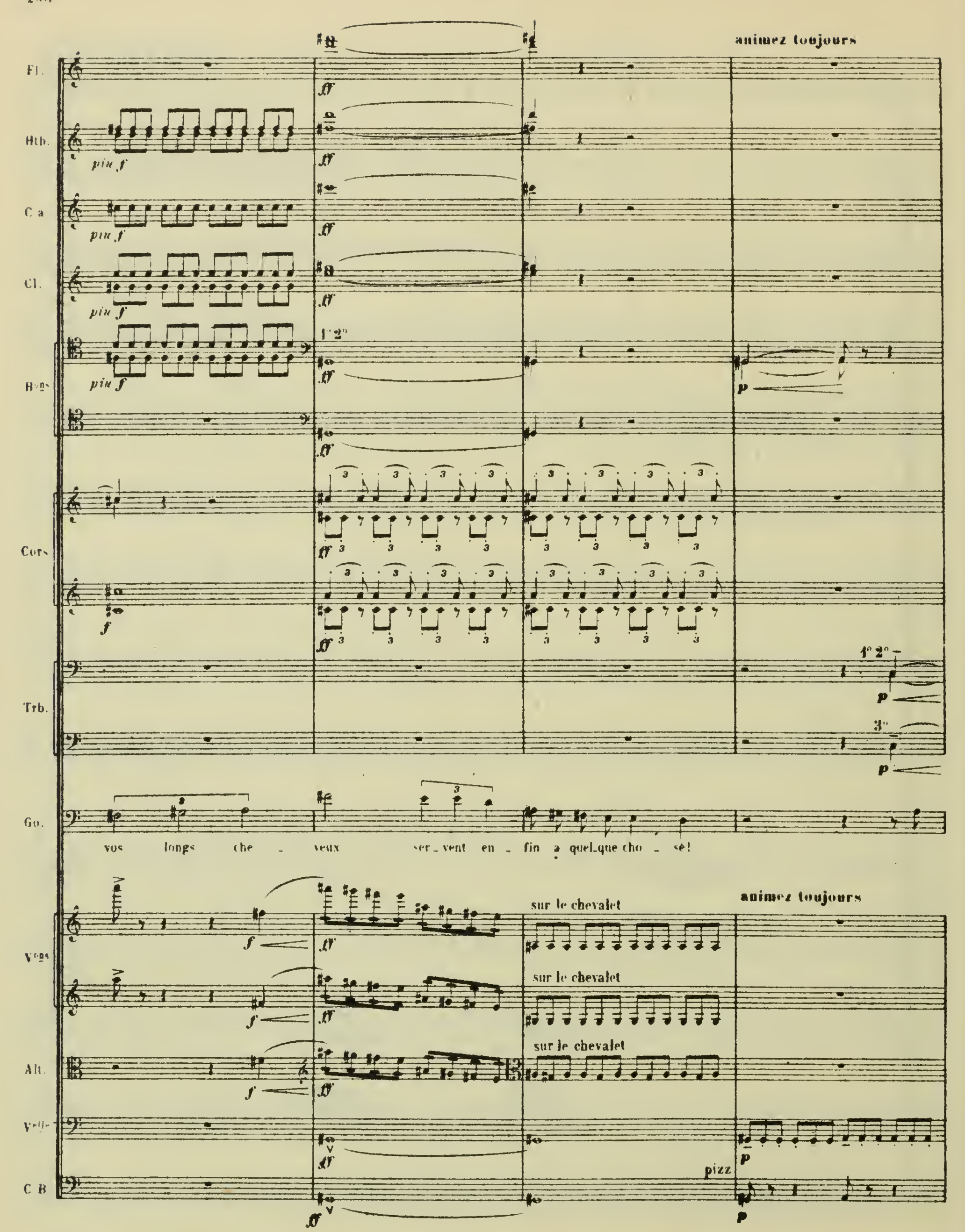


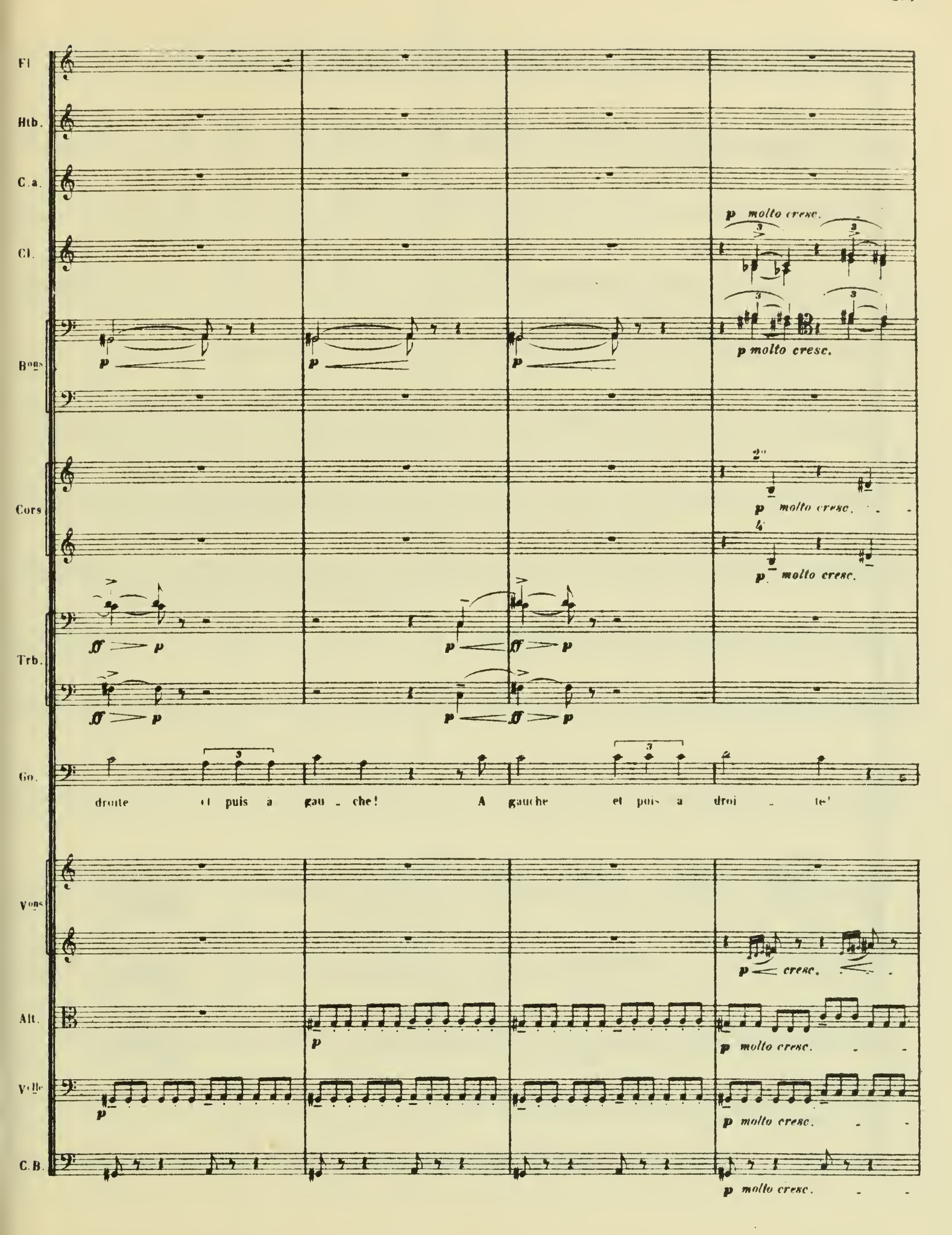

Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
B.ns
Cors
Go.
Il ne s'a-git plus de fuir à pré-sent


2d Vns
unis
Alt
Vlle
C.B.
pizz.
arco


Fl.
Htb
C.a.
Cl
B.ns
Cors
Go.
Vous al - lez me suivre à ge - noux!
Vl.
Alt.
V.lle
C.B.
div.
arco
pizz
pizz


20
Fl.
Htb
C. a.
Cl.
à 2
Bons
Cors
Go.
A ge_noux de _ vant moi!
Ah! ah!
20
Vons
arco
Alt
pizz
Velle
C.B.


animez toujours
Fl.
Htb.
C a
Cl.
Bons
Cors
Trb.
Go.
Vons
Alt.
Vlles
C B
più f
ff
1er 2e
3e
vos longs che - veux ser - vent en - fin à quel-que cho - se!
sur le chevalet
animez toujours
pizz


Fl
Htb.
C.a.
Cl.
p molto cresc.
Bons
p molto cresc.
Cors
2e
p molto cresc.
4e
p molto cresc.
Trb.
ff > p
p < ff > p
Go.
droite et puis à gau - che! A gauche et puis à droi - te!
Vons
p < cresc.
Alt.
p
p molto cresc.
Vlle
p
p molto cresc.
C.B.
p molto cresc.

animez

21

a 2

Fl.

molto cresc.

Htb.

C.a.

Cl

B^ons

Cors

1er

mf molto cresc.

3^e

mf molto cresc.

Trp.

1er 2^e

Trb. et Tuba

Tuba

Go.

Ab - sa - lon!

animez

21

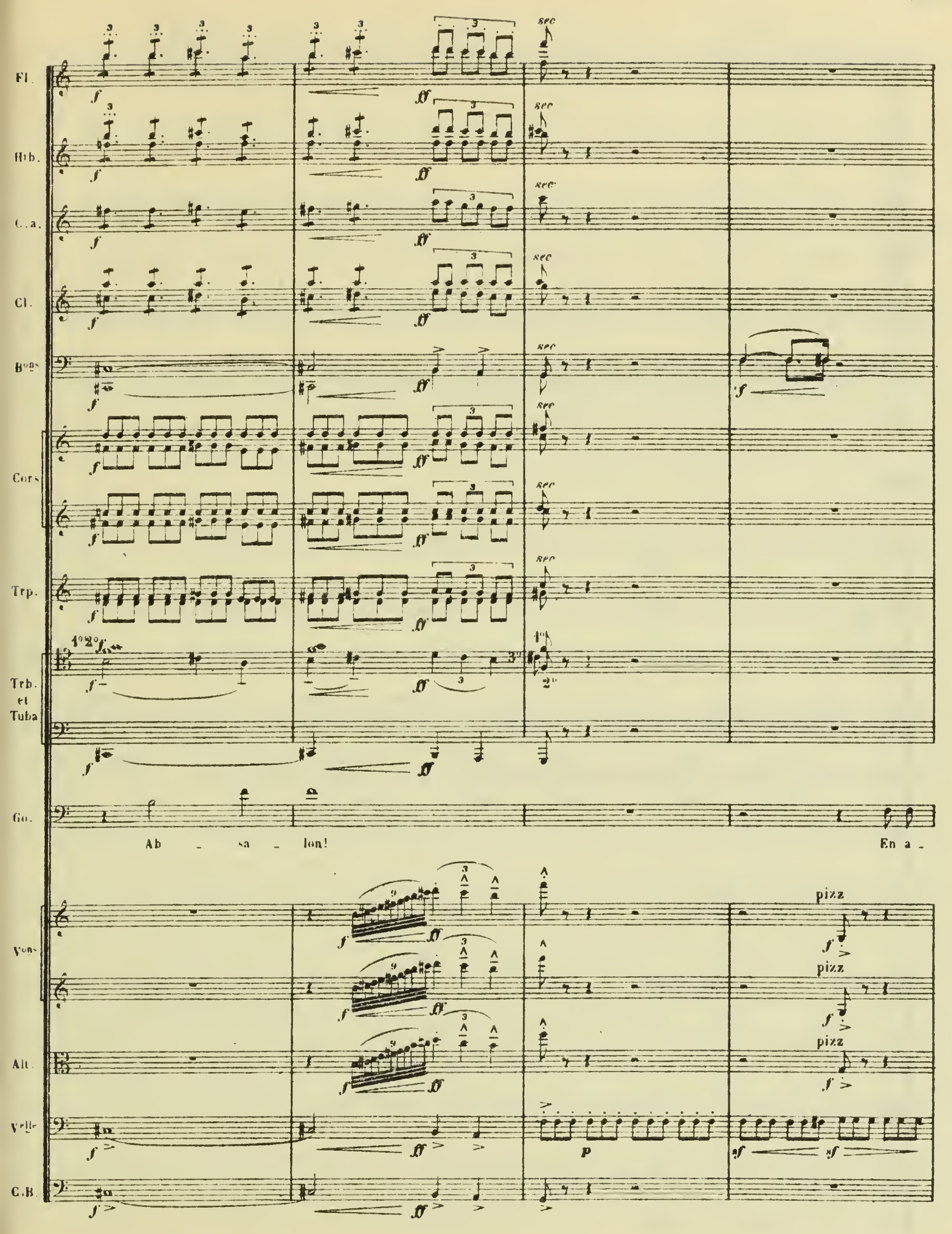
V^ons

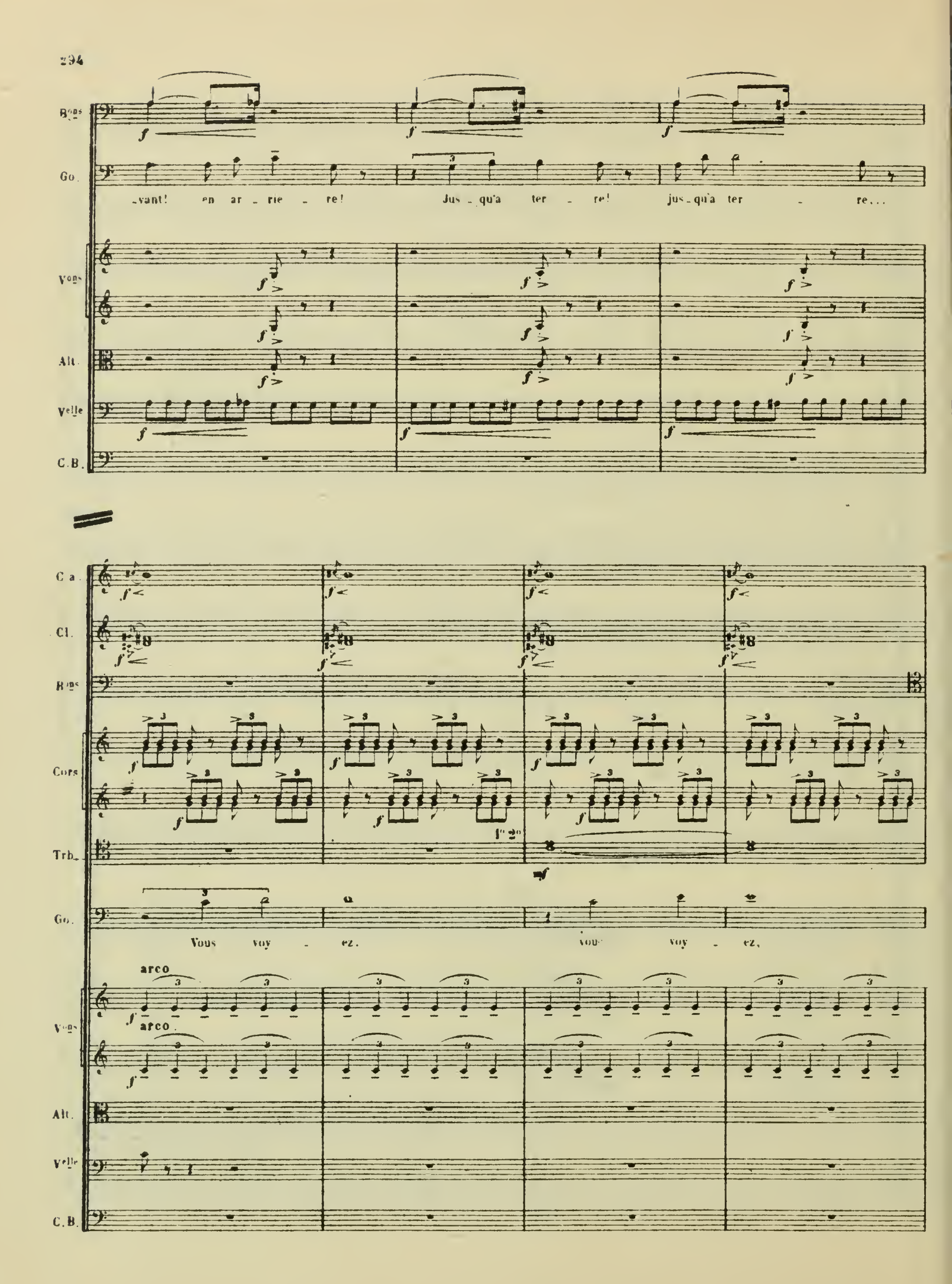
mf cresc

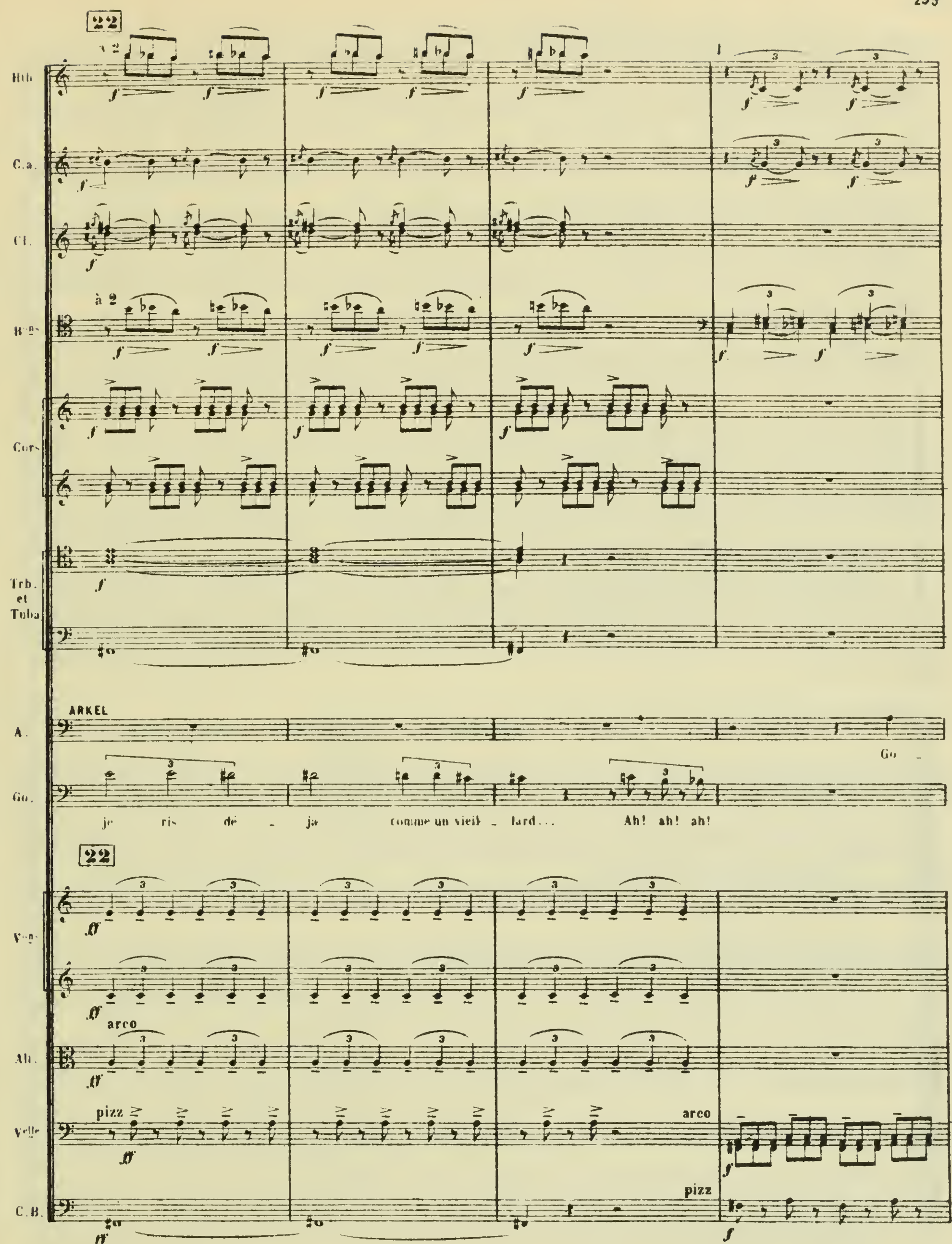
Alt.

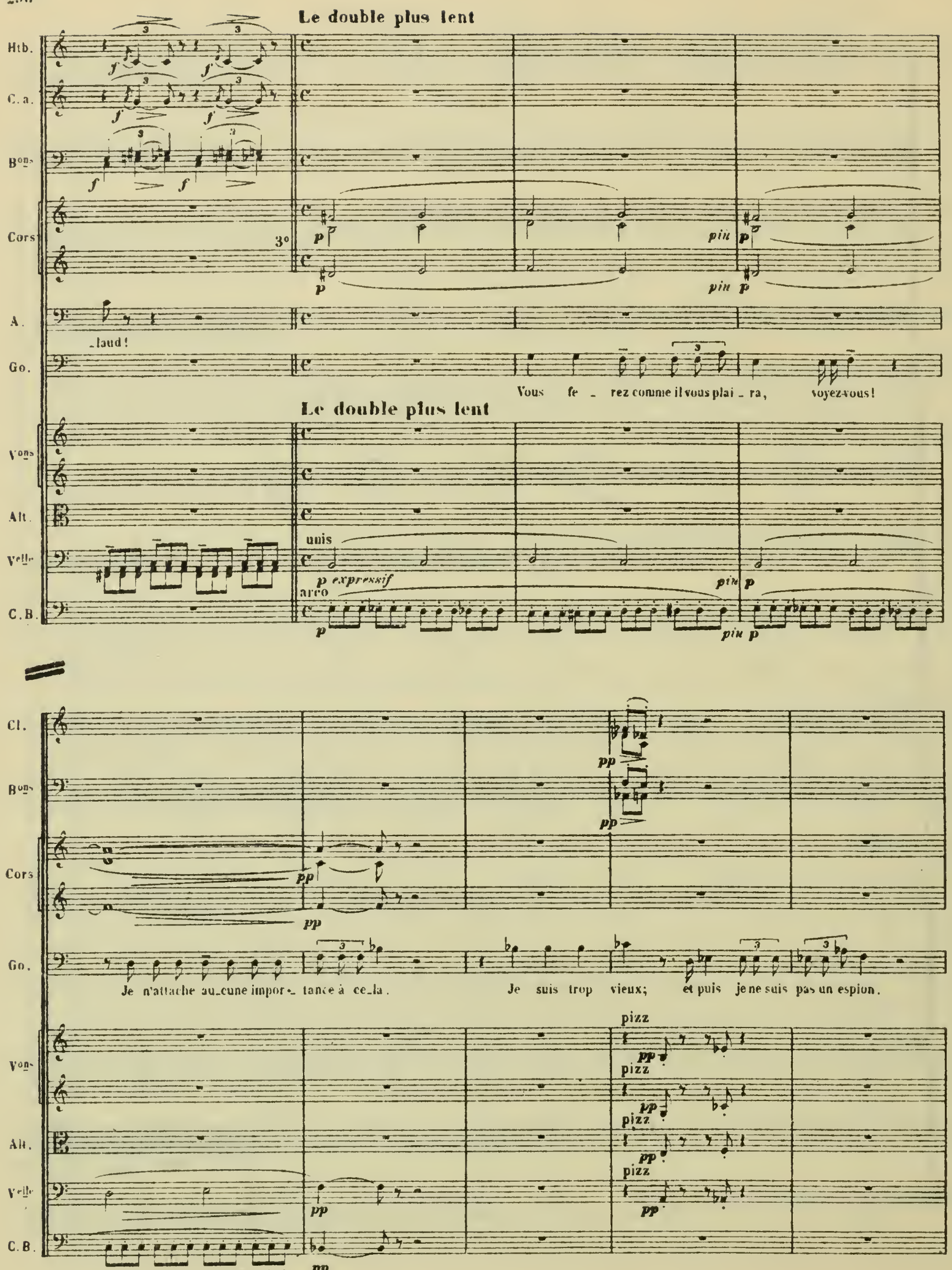
V^elle

C.B.


Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Trp.
Trb. et Tuba
Go.
Ab - sa - lon!
En a -
Vons
Alt.
Vclle
C.B.
sec
pizz

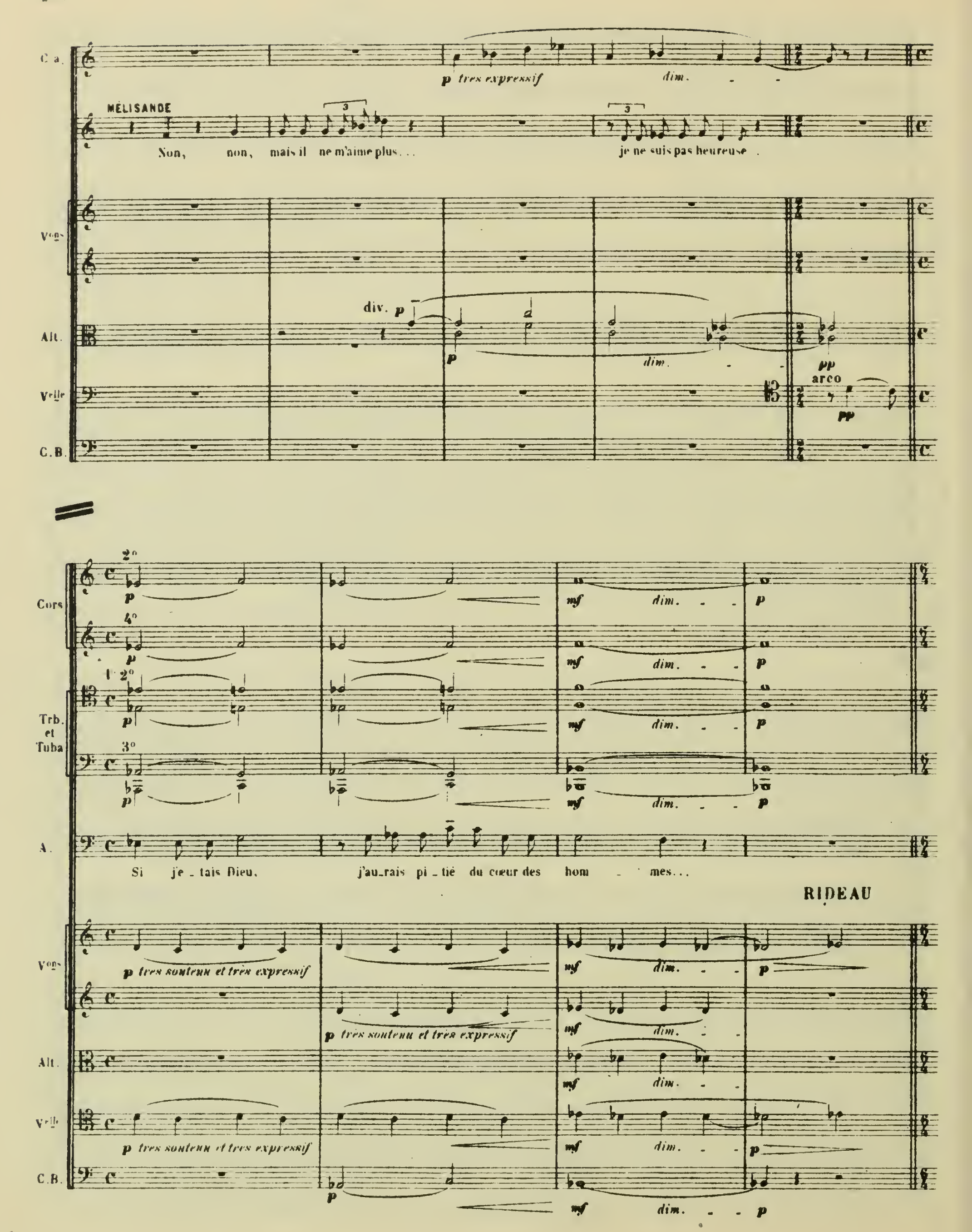

B^ons
Go.
_vant! en ar _ riè _ re! Jus _ qu'à ter _ re! jus _ qu'à ter _ re...
V^ons
Alt.
V^elle
C.B.
C a.
Cl.
B^ons
Cors
1^r 2^e
Trb.
Go.
Vous voy _ ez. vous voy _ ez,
arco
arco
V^ons
Alt.
V^elle
C.B.


22
Hb.
à 2
C.a.
Cl.
B.ns
à 2
Cors
Trb. et Tuba
ARKEL
A.
Go
Go.
je ris dé - ja comme un vieil - lard... Ah! ah! ah!
22
V.ns
arco
Alt.
pizz
arco
Vcelles
pizz
C.B.


Le double plus lent
Htb.
C. a.
Bons
Cors
A.
_laud!
Go.
Vous fe _ rez comme il vous plai _ ra, voyez-vous!
Le double plus lent
Vons
Alt.
Vlle
unis
p expressif
arco
C. B.
Cl.
Je n'attache au_cune impor_ tance à ce_la. Je suis trop vieux; et puis je ne suis pas un espion.
pizz



Lent
1°
Cl.
B^ons
Trb et Tuba
Go.
J'attendrai le ha_sard: et a_lors... Oh! a_lors!..
Sim_ple_ment par_ce que c'est l'u_sa_ge.
Lent
V^ons
Alt.
V^elle
C.B.
div.
pizz.
p pp
23
2°
Cors
Trb.
A.
Qu'a-t-il donc? Il est i_vre?
Go.
Simplement parce que c'est l'u_sa_ge.
23
V^ons
Alt.
V^elle
C.B.
più pp


C. a.
p très expressif
dim.
MÉLISANDE
Non, non, mais il ne m'aime plus...
je ne suis pas heureuse.
Vons
div. p
Alt.
p
dim.
pp
arco
Vlle
pp
C.B.
Cors
p
mf
dim.
Trb. et Tuba
A.
Si je_tais Dieu, j'au_rais pi_tié du cœur des hom_mes...
RIDEAU
p très soutenu et très expressif
p très soutenu et très expressif
p très soutenu et très expressif

24

Toujours modéré et avec la plus grande expression

Fl.

Htb. *p très soutenu* *p très soutenu. molto cresc.*

C. a *p* *p très soutenu. molto cresc.*

Cl. *p très soutenu* *p* *molto cresc.*

Bns 1° 2° *p très soutenu* *p* *molto cresc.*

Cors 2 *p* *p* *p* *mf* 1° 4° *p* *p* *p* 3° *mf*

Trb. et Tuba

24

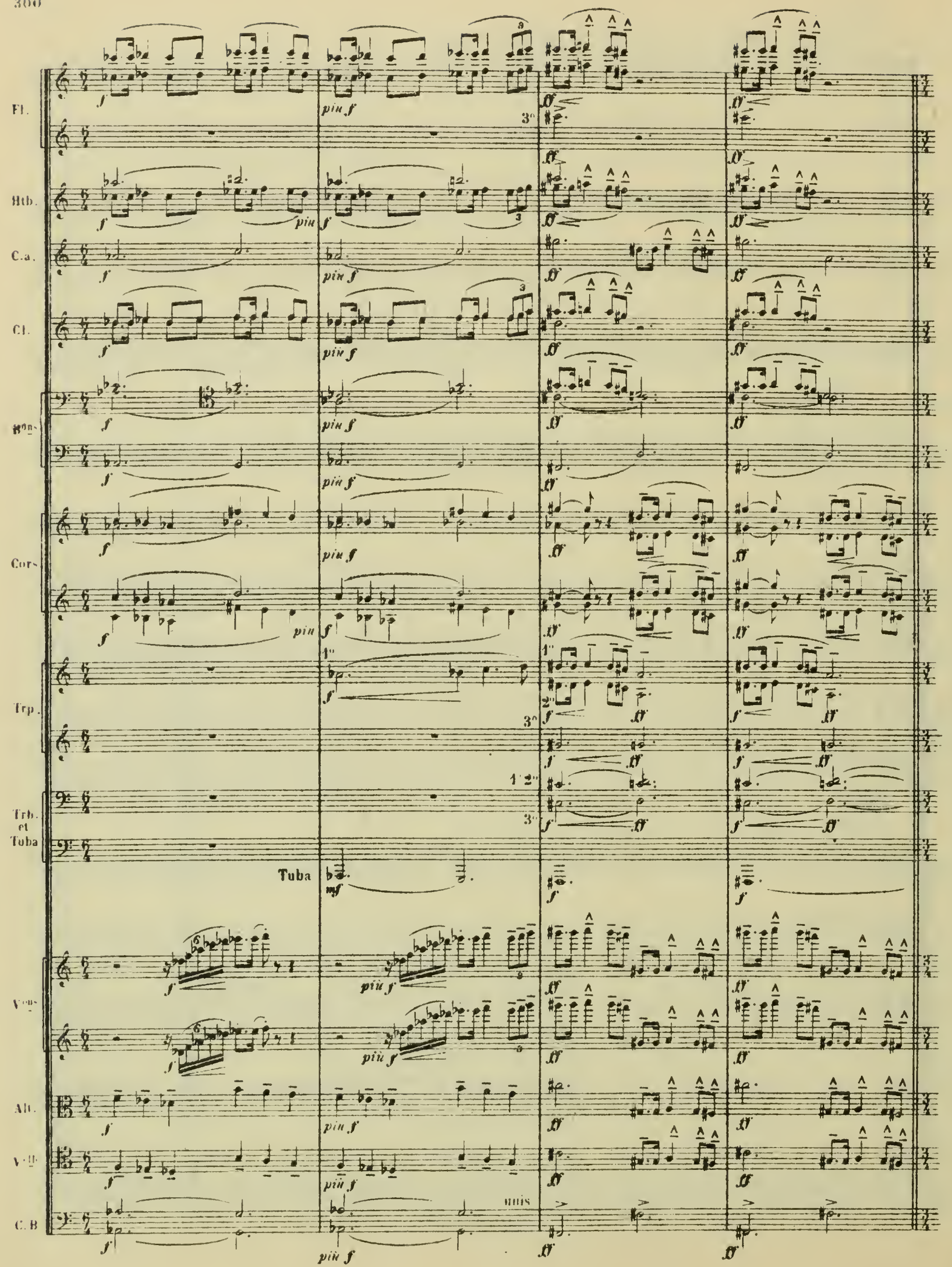
Toujours modéré et avec la plus grande expression

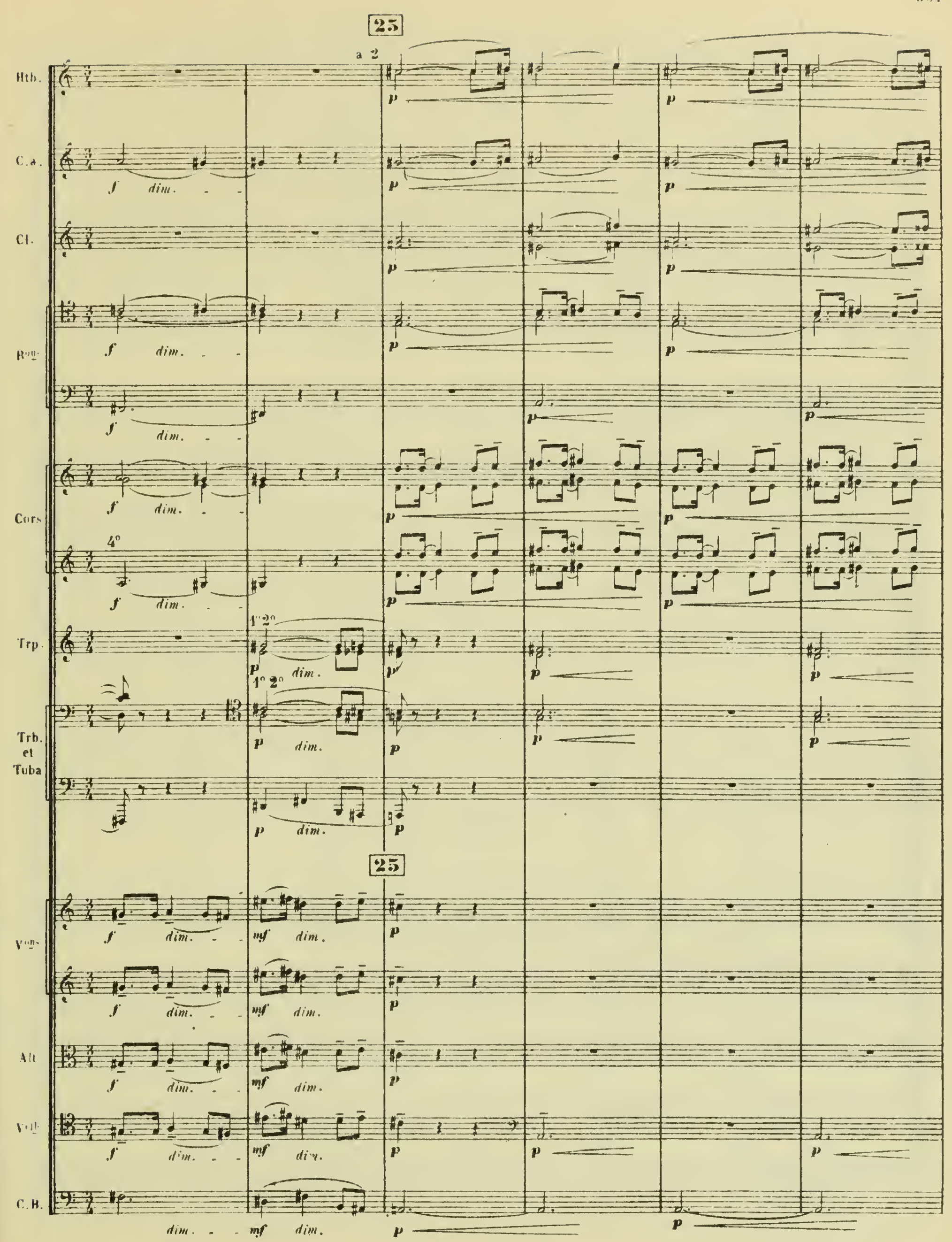
Vons

Alt. div. *p très soutenu. molto cresc.*

Vlle div. *p très soutenu. molto cresc.*

C. B. *p très soutenu* *p* *très soutenu. molto cresc.*


Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Trp.
Trb. et Tuba
Tuba
Vons
Alt.
Vlle
C.B
più f
unis


25
a 2
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
4o
Trp.
1o 2o
Trb. et Tuba
Vons
Alt
Vlle
C. B.
f
dim.
p
mf
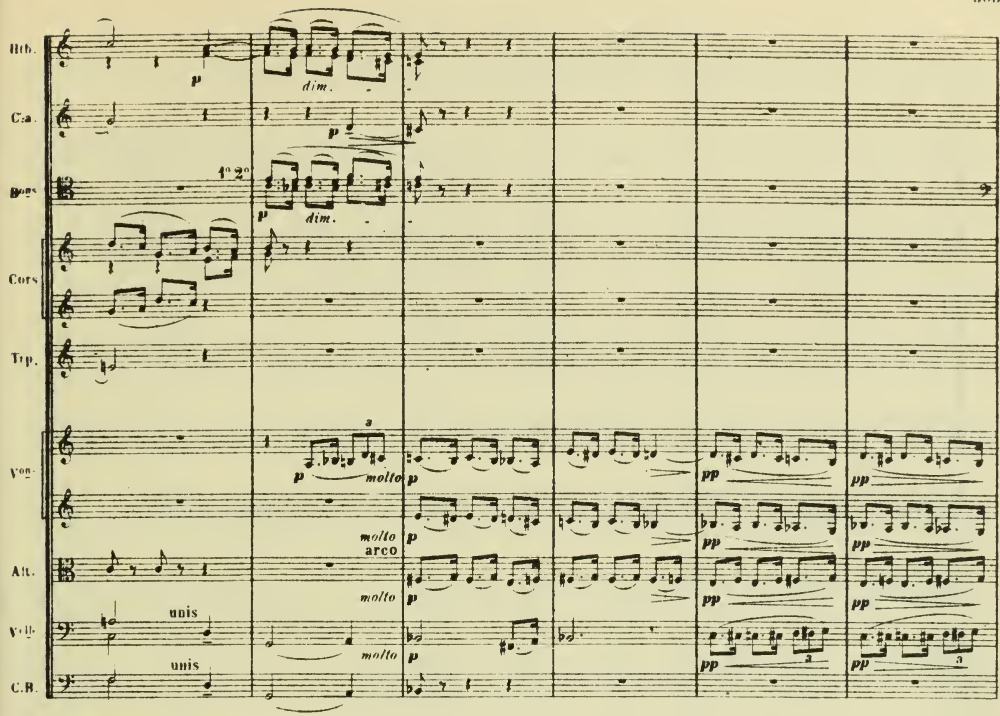
Fl
H.b.
C.a.
Cl.
B^ons
Cors
Trp.
Trb. et Tuba
Tuba
V^ons
Alt.
V^lle
C.B.
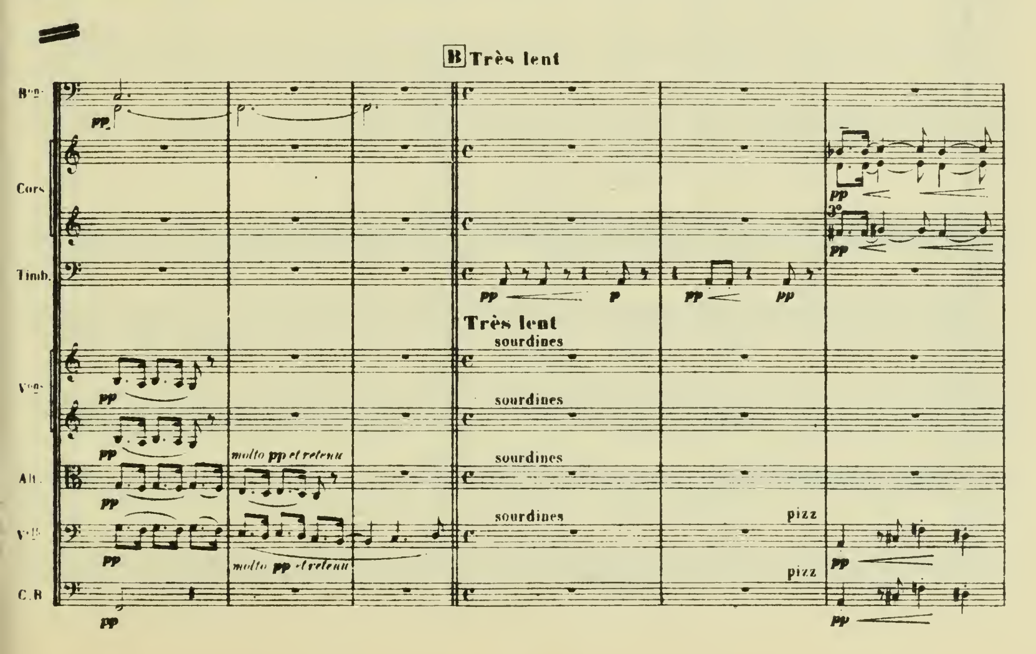
A

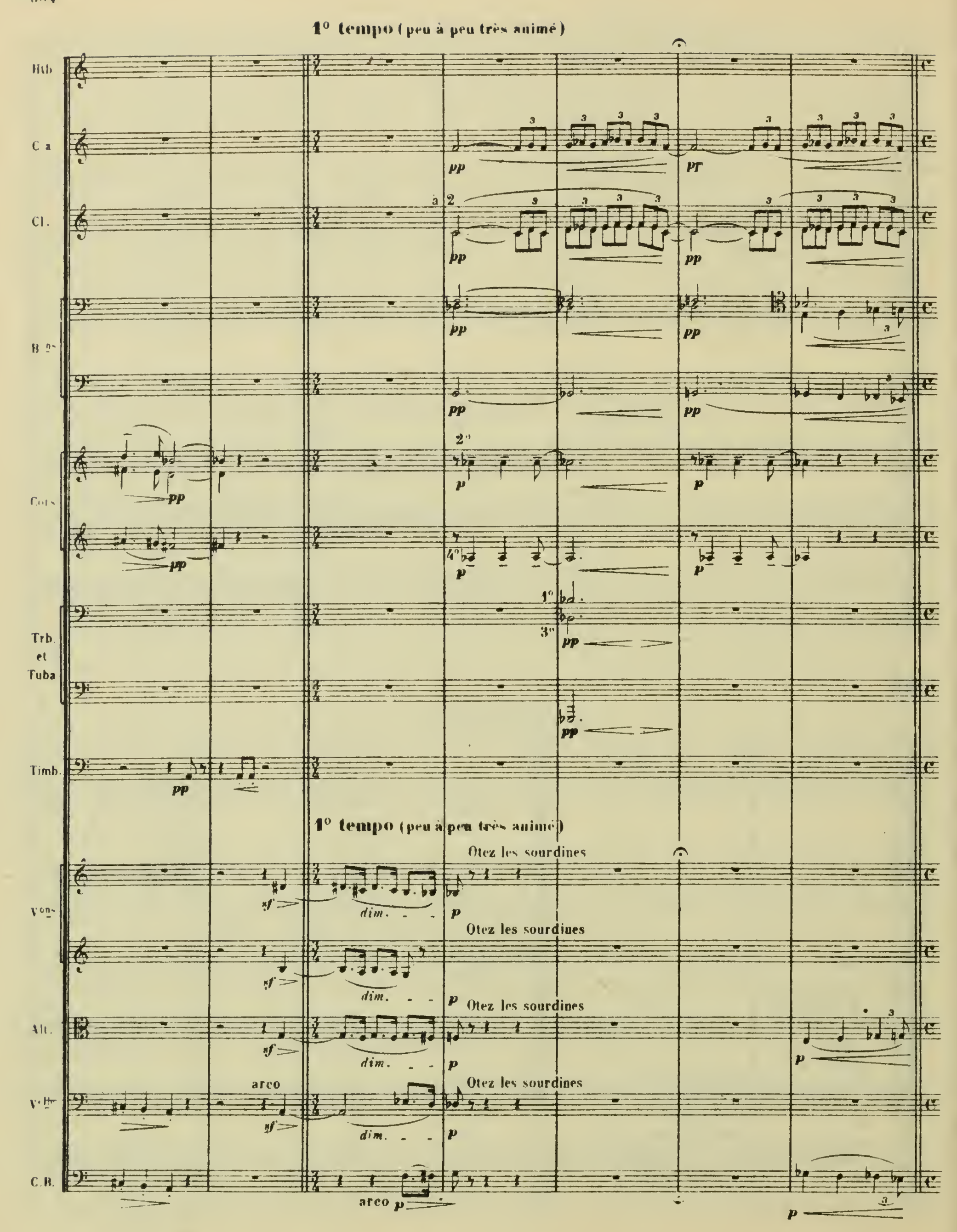
p cresc. f dim. p expressif

1° 2° 3° 2^d 3^e

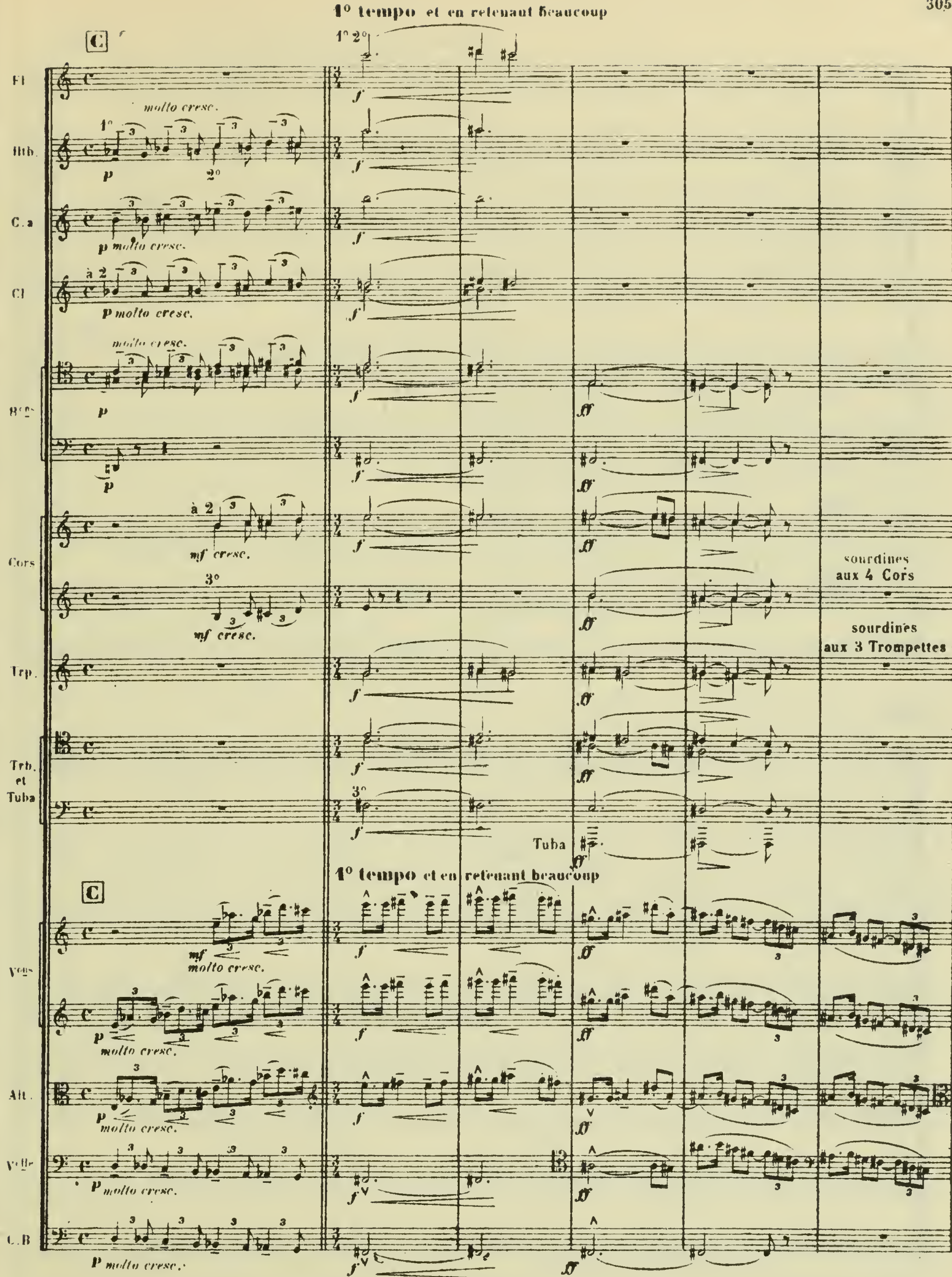
pizz div.

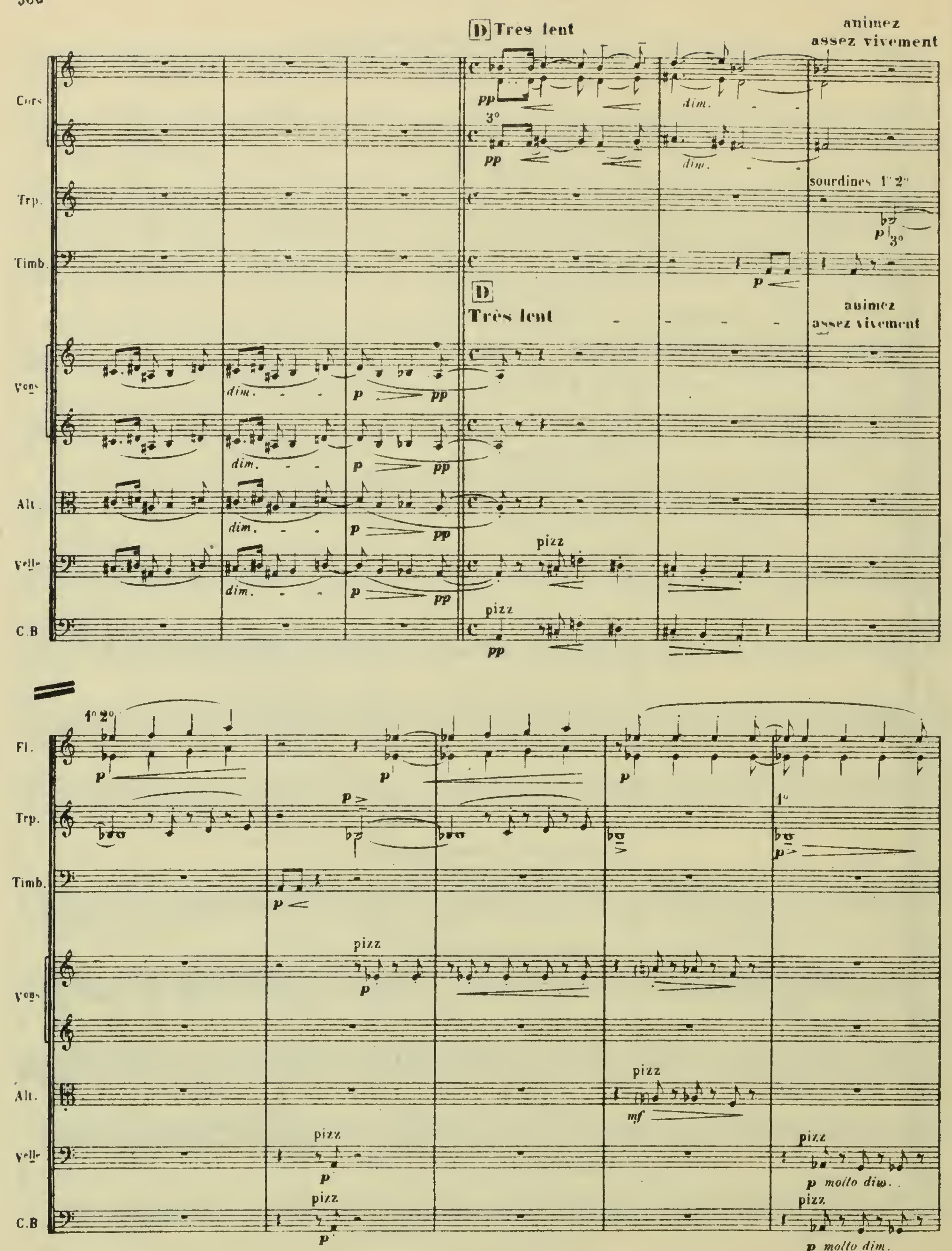

Hb.
C.a.
Bons
Cors
Tp.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
1º 2º
dim.
molto
arco
unis


B Très lent
Bns
Cors
Timb.
Très lent
sourdines
Vons
Alt.
Vlle
C.B
molto pp et retenu
pizz
3º



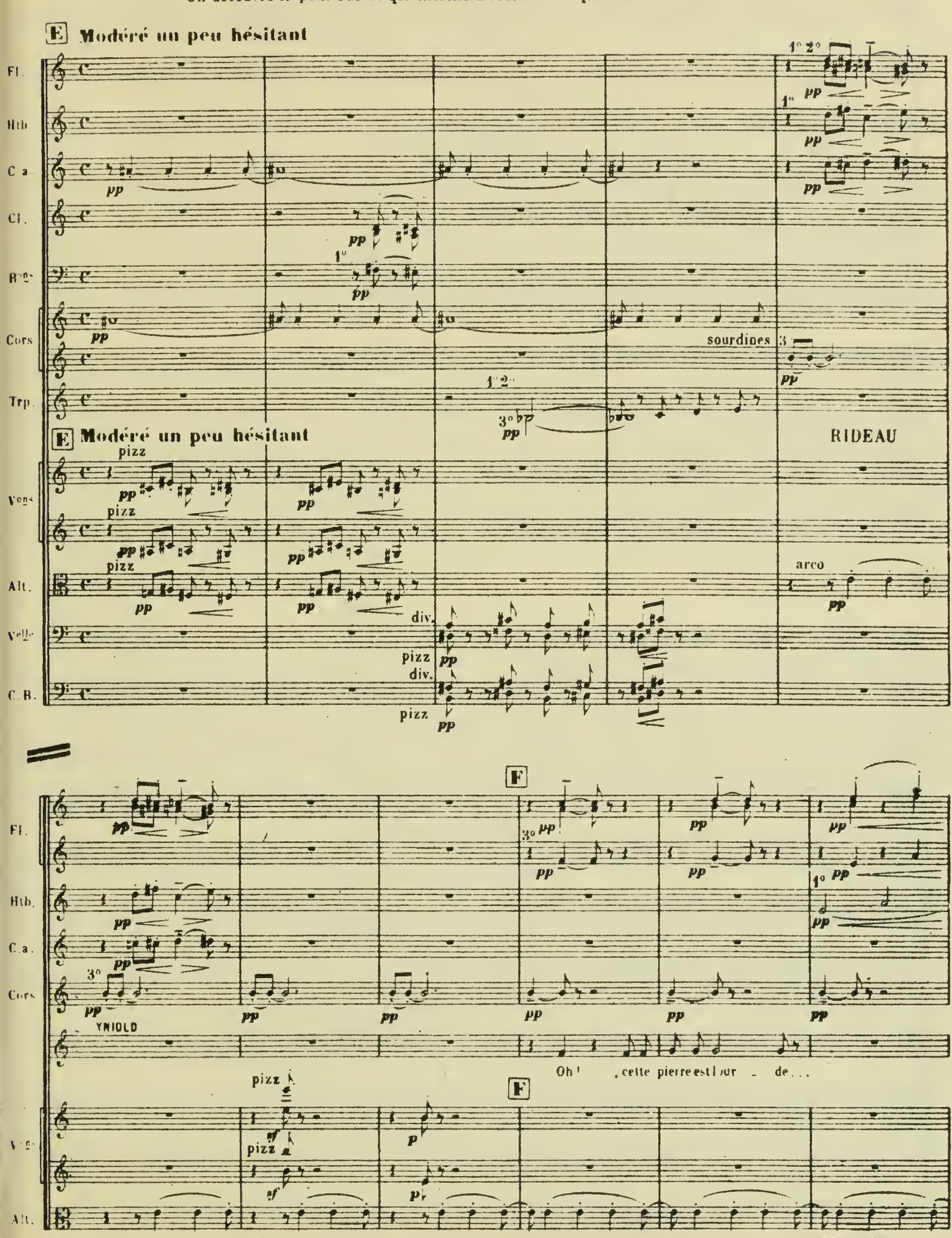
1° tempo (peu à peu très animé)
Htb
C a
Cl.
à 2
B ons
Cors
2°
4°
Trb. et Tuba
1°
3°
Timb.
1° tempo (peu à peu très animé)
Otez les sourdines
Vons
Otez les sourdines
Alt.
Otez les sourdines
arco
Otez les sourdines
Vlles
C.B.
arco
dim.

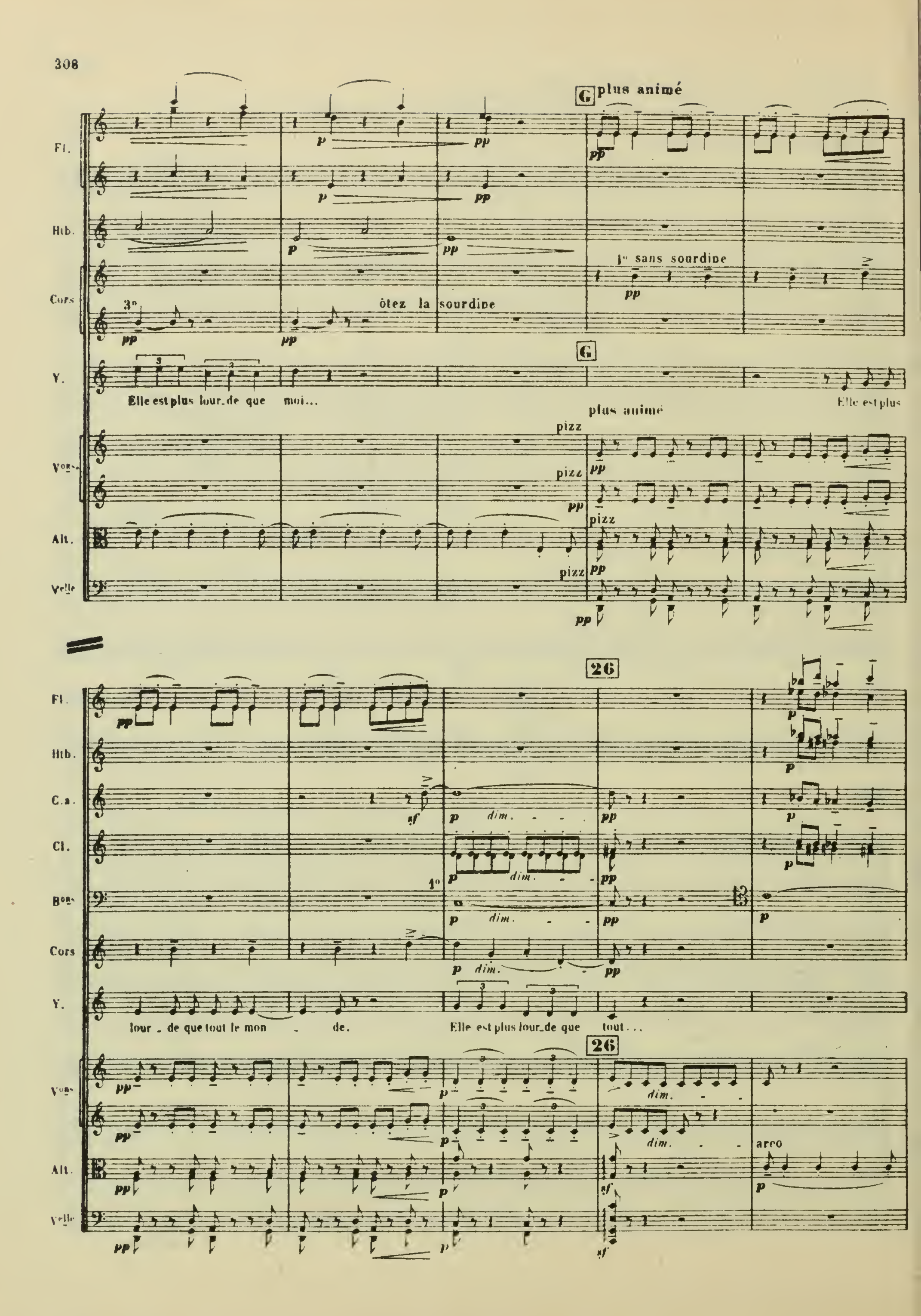

1° tempo et en retenant beaucoup
C
Fl
Htb.
C. a
Cl
B^ons
Cors
Trp.
Trb. et Tuba
Tuba
molto cresc.
p molto cresc.
mf cresc.
sourdines aux 4 Cors
sourdines aux 3 Trompettes
V^ons
Alt.
V^lles
C. B
mf molto cresc.
p molto cresc.


D Très lent
animez
assez vivement
Cors
pp
3°
dim.
Trp.
sourdines 1° 2°
3°
Timb.
Très lent
V^ons
dim.
p
pp
Alt.
pizz
V^lle
C.B
1° 2°
Fl.
mf
p molto dim.

SCÈNE III — Une fontaine dans le parc.

On découvre le petit Yniold qui cherche à soulever un quartier de roc.




G plus animé
Fl.
Htb.
Cors
3e
1er sans sourdine
ôtez la sourdine
Y.
Elle est plus lour_de que moi...
Elle est plus
G
plus animé
pizz
Vons
Alt.
Velle
26
C.a.
Cl.
Bons
lour _ de que tout le mon _ de.
Elle est plus lour_de que tout...
dim.
arco



Fl. Htb. C.a. Cl. B.ons Cors Y. V.ons Alt.

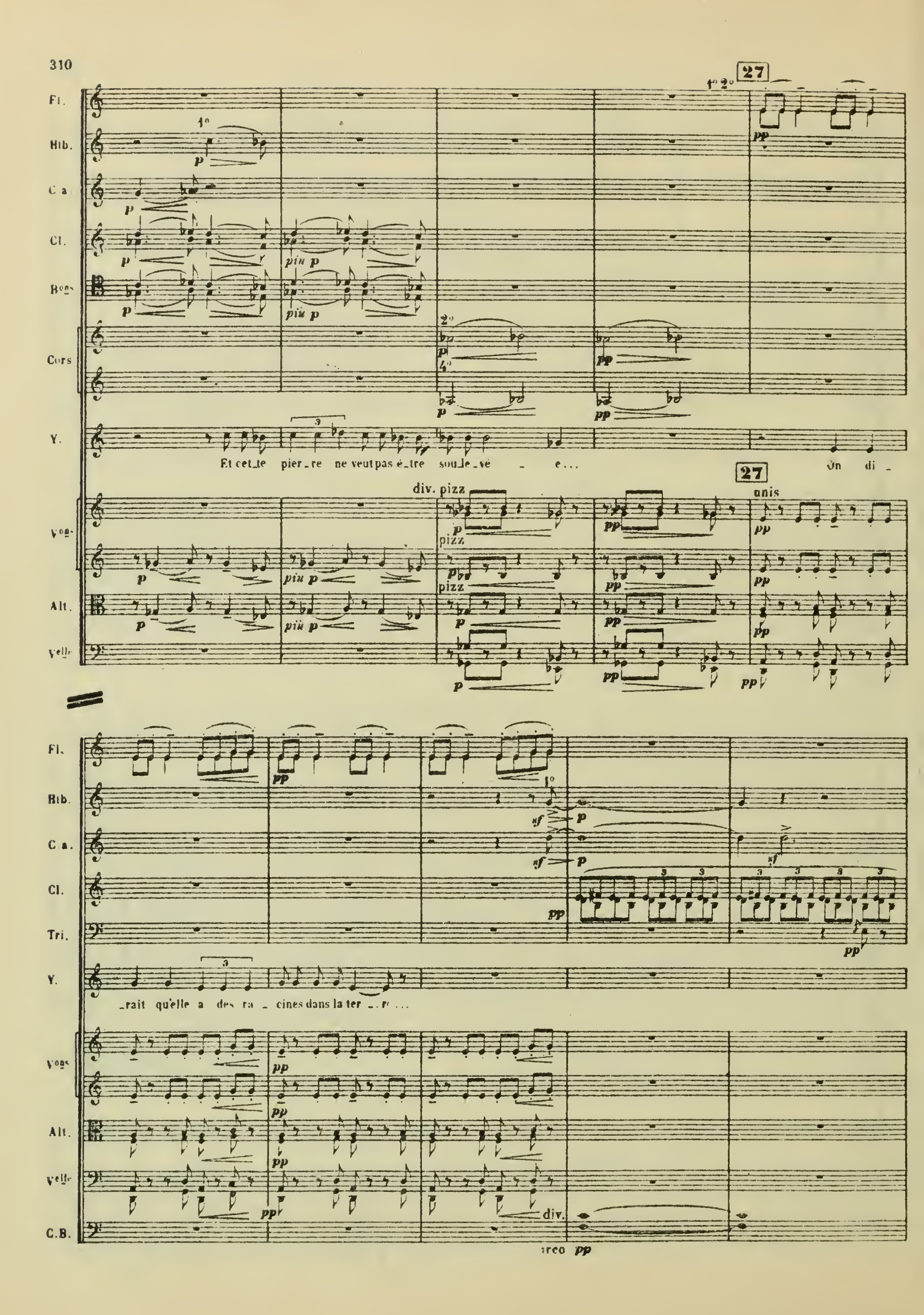
Je vois ma bal_le d'or en_tre le ro_cher et cet_te me_chan_te pier - re,

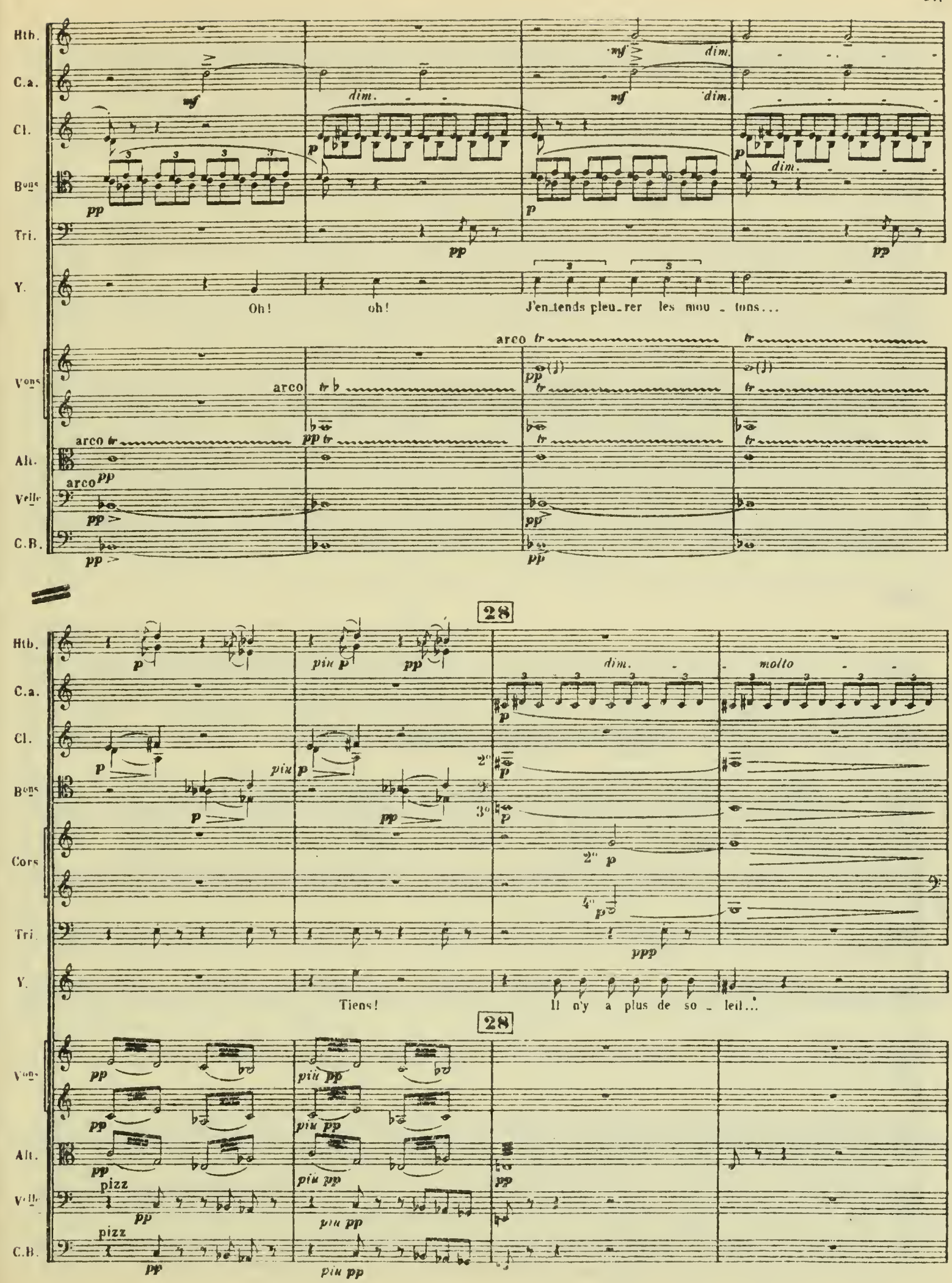
pizz — unis — pizz — dim.

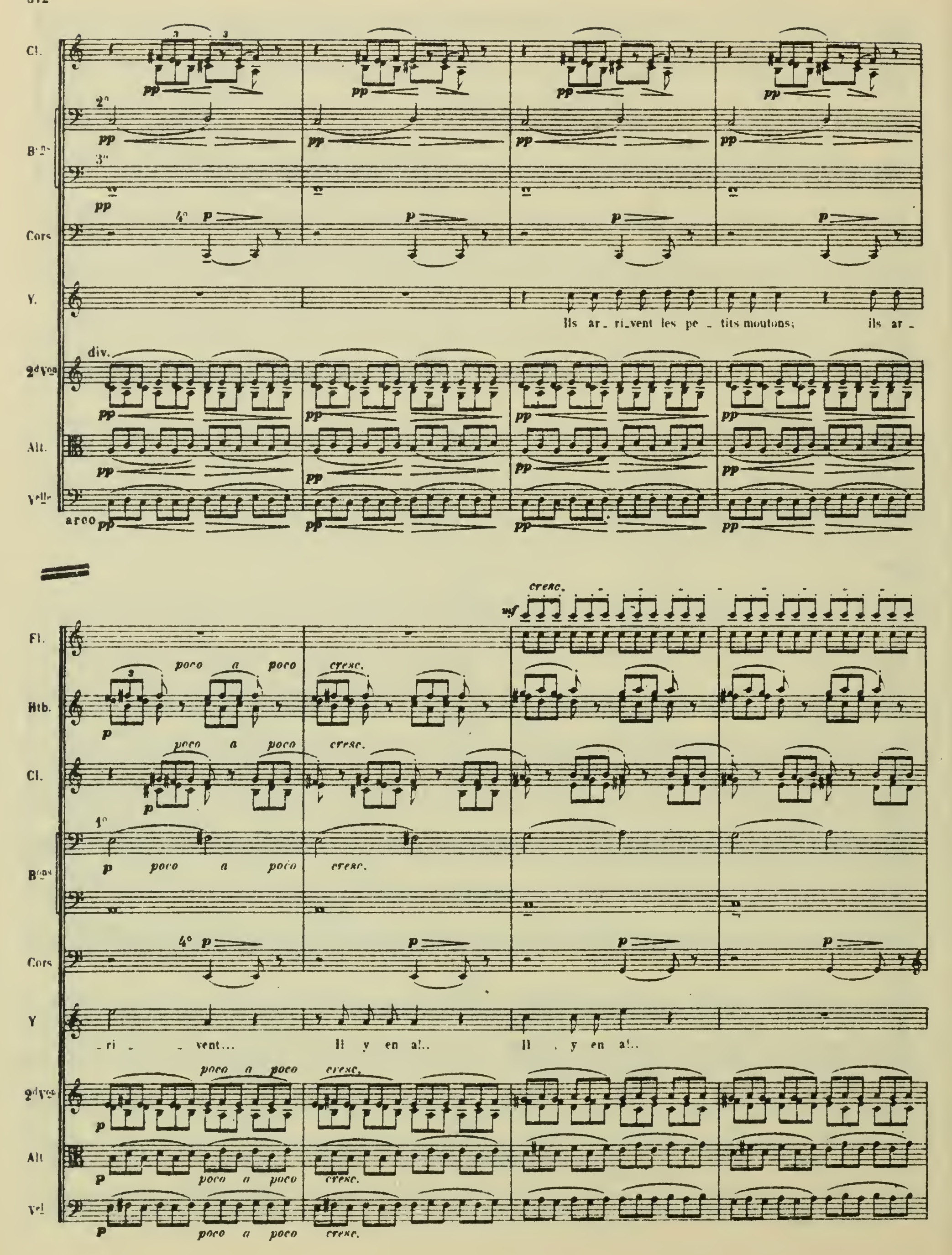
Fl. Htb. C.a. Cl. B.ons Cors Y. V.ons Alt.

Et je ne puis pas y at - tein - dre.. Mon pe_tit bras n'est pas assez long

arco — pizz — arco — pizz. — dim.


27
Fl.
Hb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
V.
Et cet_te pier_re ne veut pas ê_tre sou_le_vé _ e...
On di_
div. pizz
pizz
unis
Vons
Alt.
Velle
Tri.
_rait qu'elle a des ra _ cines dans la ter _ re...
div.
C.B.
arco pp


Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Tri.
Y.
Oh! oh! J'en_tends pleu_rer les mou_tons...
arco
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
28
Cors
Tiens! Il n'y a plus de so_leil...
pizz
dim.
molto
piu pp


Cl.
B^ns
Cors
Y.
2^d V^ons
Alt.
V^elle
div.
arco
Ils ar _ ri _ vent les pe _ tits moutons; ils ar _
Fl.
Htb.
Cl.
B^ons
Cors
Y
2^d V^os
Alt
V^el
poco a poco cresc.
- ri _ _ vent... Il y en a!.. Il y en a!..



Fl.
Htb.
Cl.
B^ons
Cors
V.

Ils ont peur du noir... Ils se ser_rent! ils se ser_ _rent!

2^d V^ons
Alt.
V^lles
C. B.

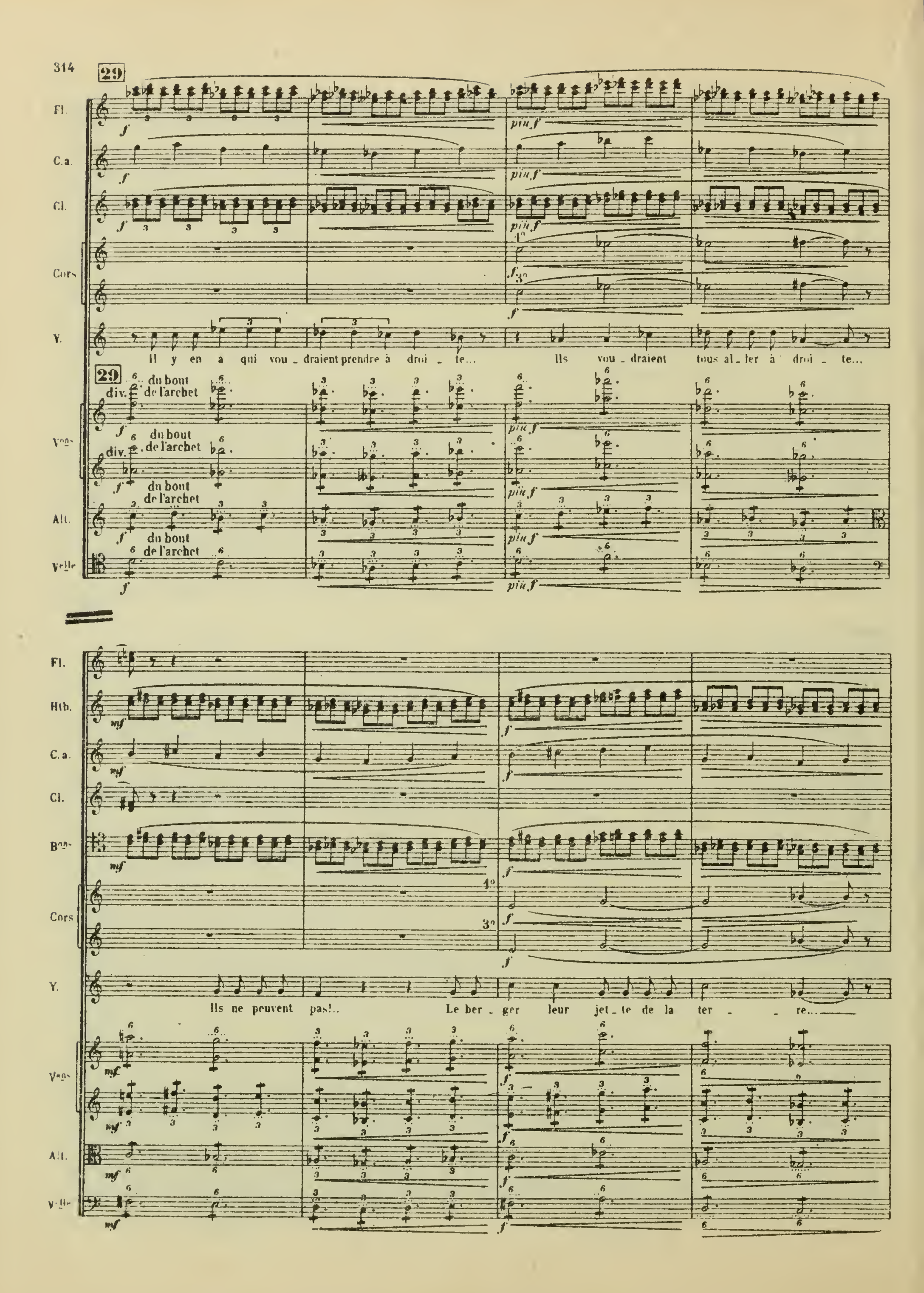
div. pizz

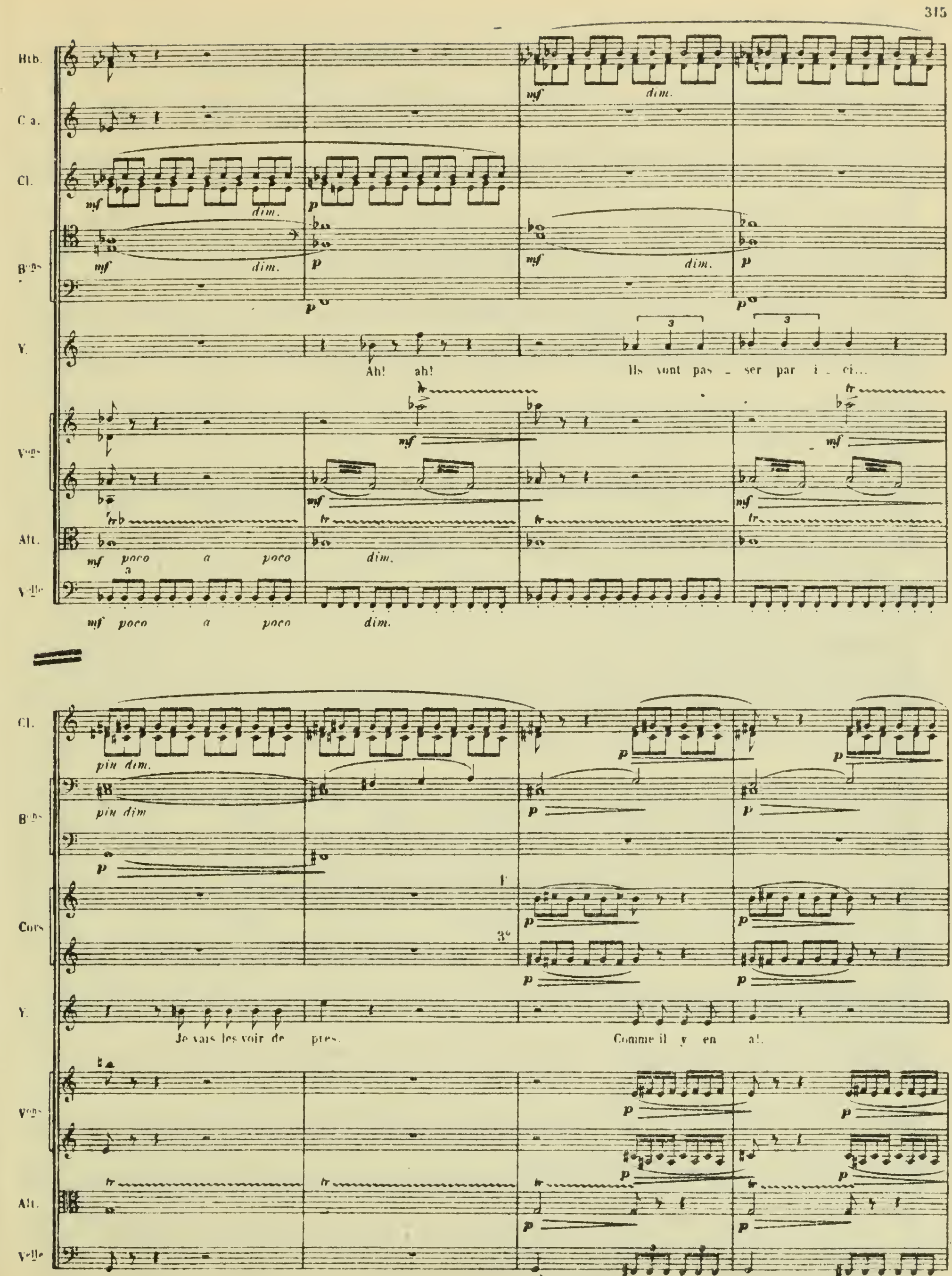
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
B^ons
Cors
V.

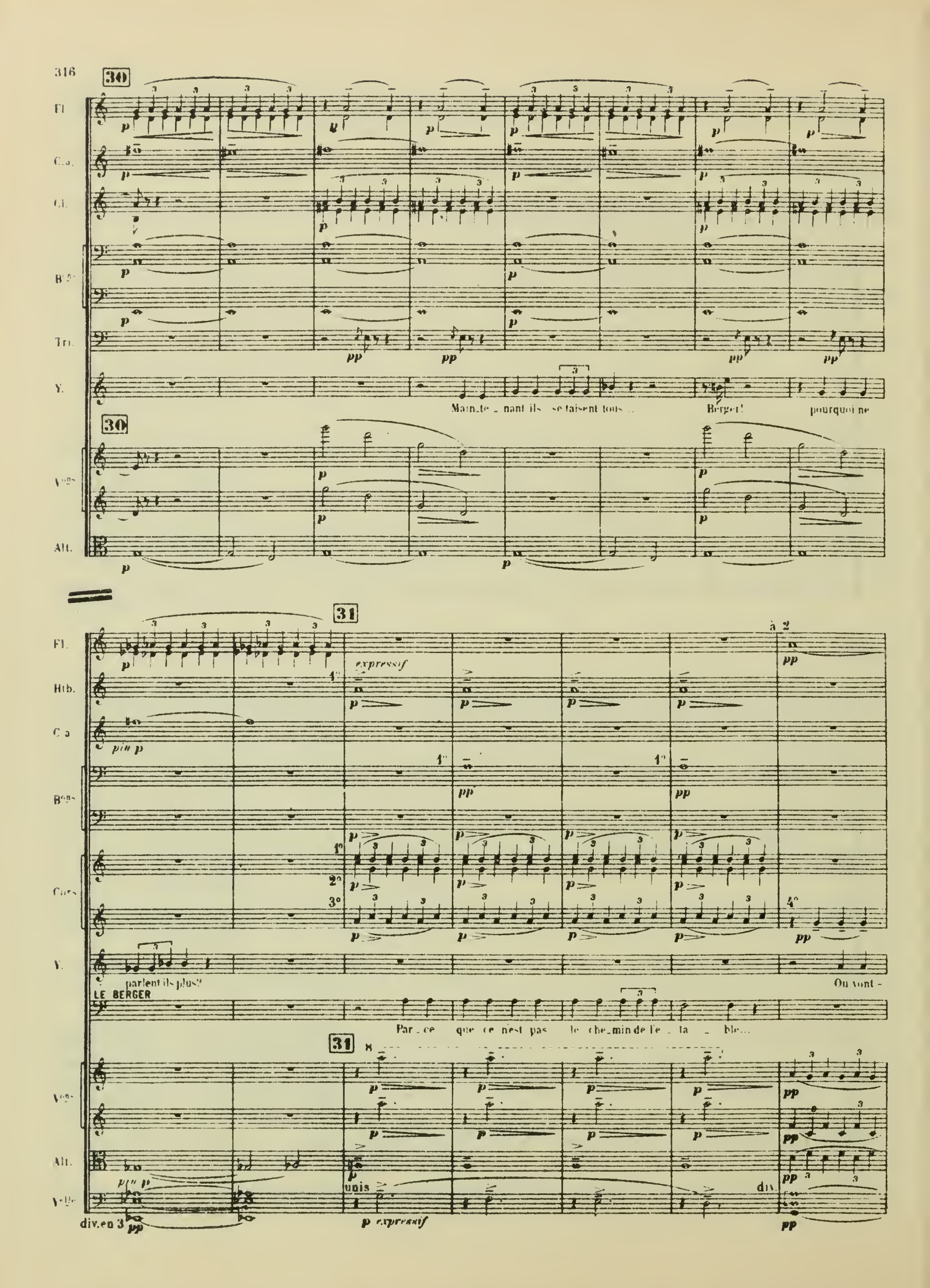
Ils pleu_ _rent et ils vont vi_ _te!..

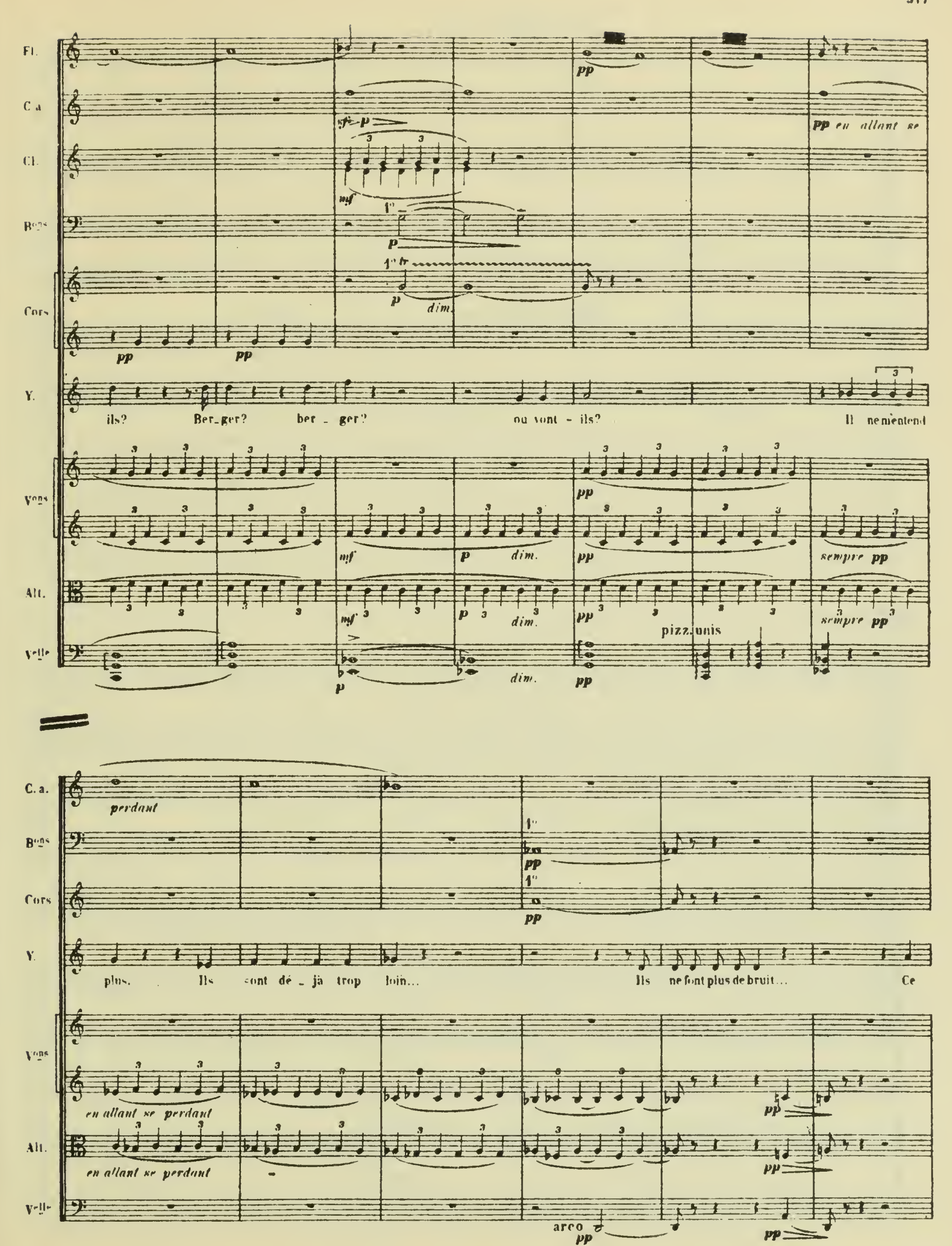
V^ons
Alt.
V^lle

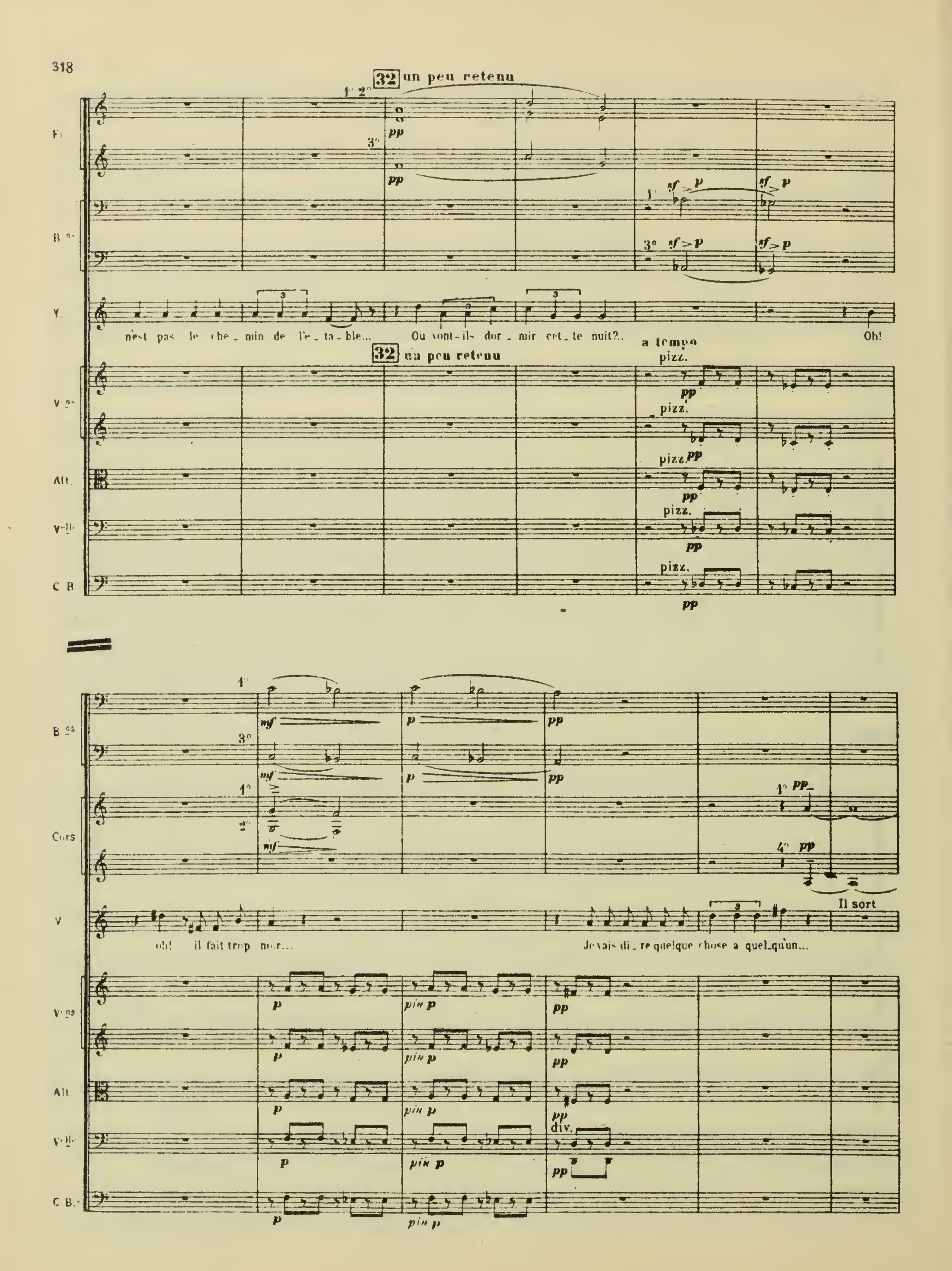
arco *f expressif* *f expressif*
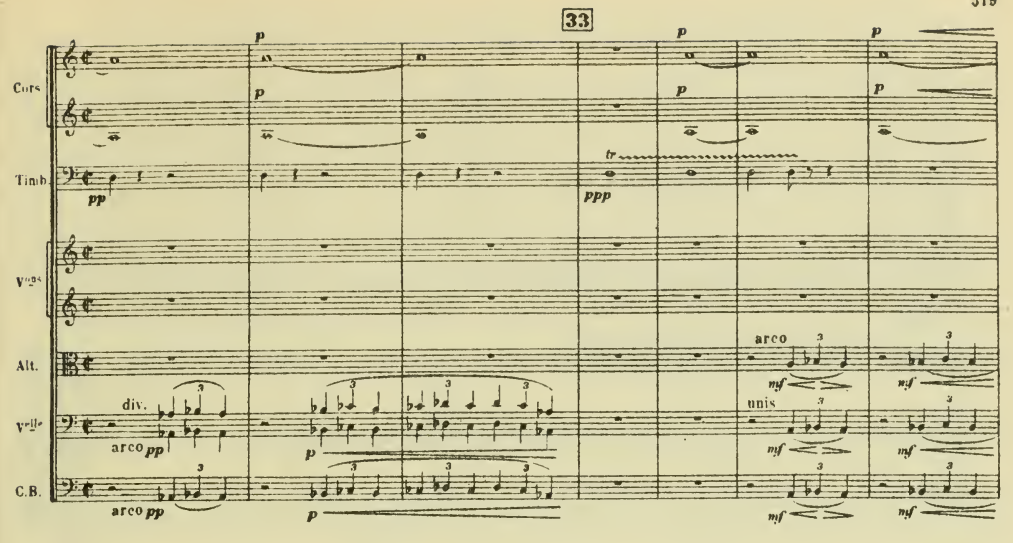

29
Fl.
C.a.
Cl.
Cors
Y.
Il y en a qui vou_draient prendre à droi _ te...
Ils vou_draient tous al_ler à droi _ te...
29
div. du bout de l'archet
V^ons
Alt.
V^lle
più f
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
B^ons
Cors
Y.
Ils ne peuvent pas!..
Le ber _ ger leur jet _ te de la ter _ _ re...


Htb.
C a.
Cl.
B^ns
V.
Ah! ah!
Ils vont pas - ser par i - ci...
V^ons
Alt.
V^lle
mf poco a poco dim.
Cl.
B^ns
Cors
V.
Je vais les voir de près.
Comme il y en a!
V^ons
Alt.
V^lle


30
Fl.
C. a.
Cl.
Bons
Tro.
V.
Main_te _ nant ils se taisent tous ...
Berger!
pourquoi ne
Vons
Alt.
31
Fl.
Htb.
C. a.
Bons
Cors
V.
parlent ils plus?
Où vont -
LE BERGER
Par _ ce que ce n'est pas le che_min de l'é _ ta _ ble...
Vons
Alt.
Vlles
expressif
più p
à 2
unis
div.
div. en 3
p expressif


Fl.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
Y.
ils? Ber_ger? ber _ ger? ou vont - ils? Il ne m'entend
Vons
Alt.
Vlle
pizz. unis
en allant se perdant
plus. Ils sont dé _ jà trop loin... Ils ne font plus de bruit... Ce
arco
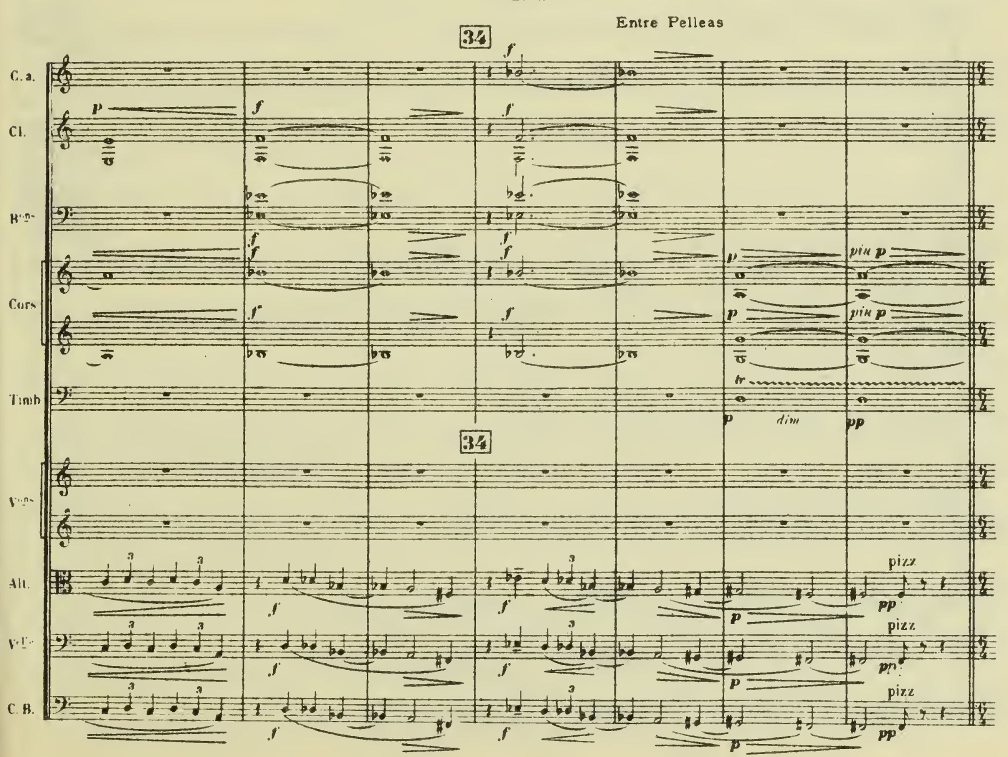

32 un peu retenu
Fl.
B.ns
V.
n'est pas le che_min de l'é_ta_ble... Où vont-ils dor_mir cet_te nuit?..
Oh!
a tempo
pizz.
V.ons
Alt.
V.lle
C.B.
B.ns
Cors
oh! il fait trop noir...
Je vais di_re quelque chose à quel_qu'un...
Il sort
più p
div.

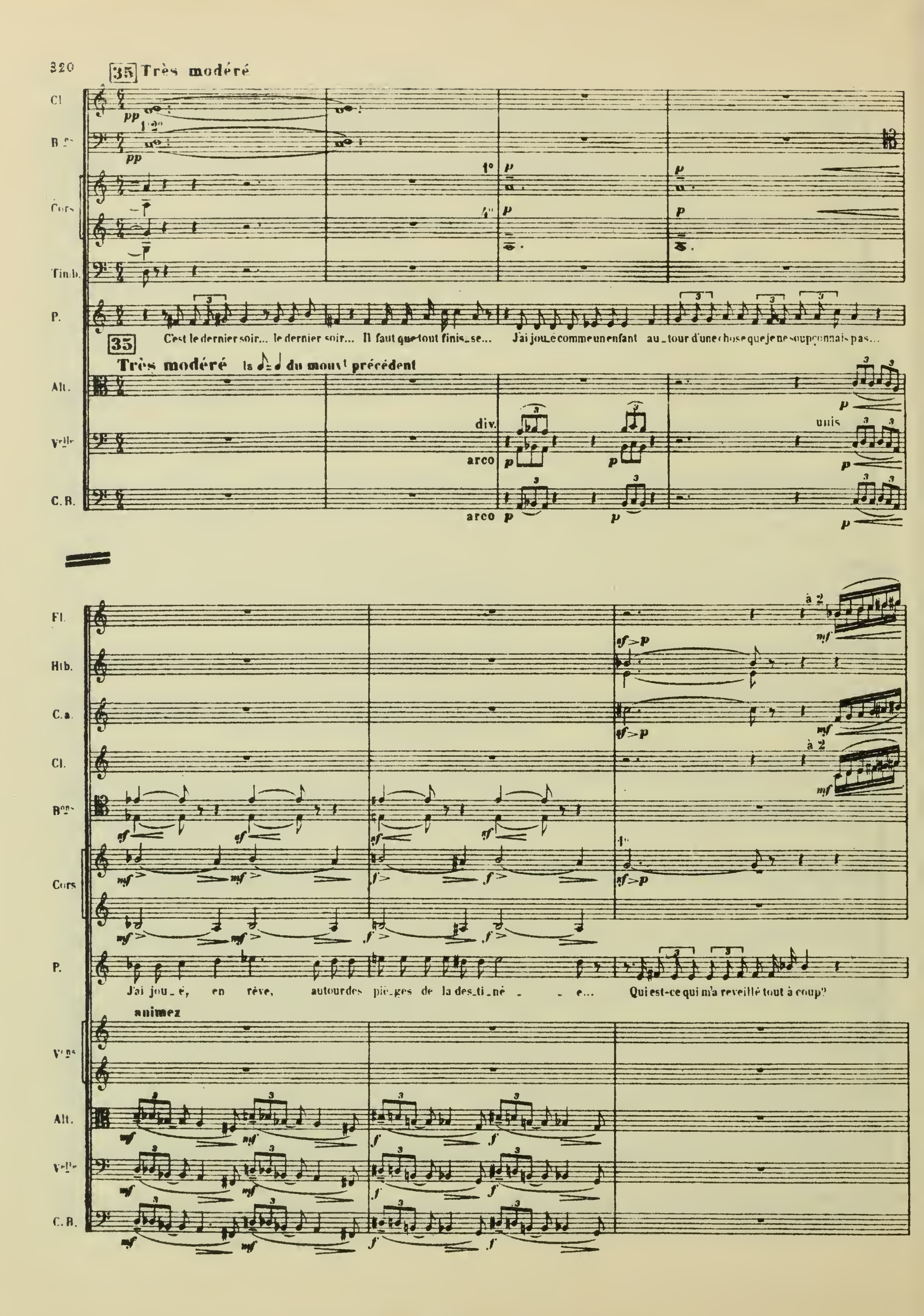


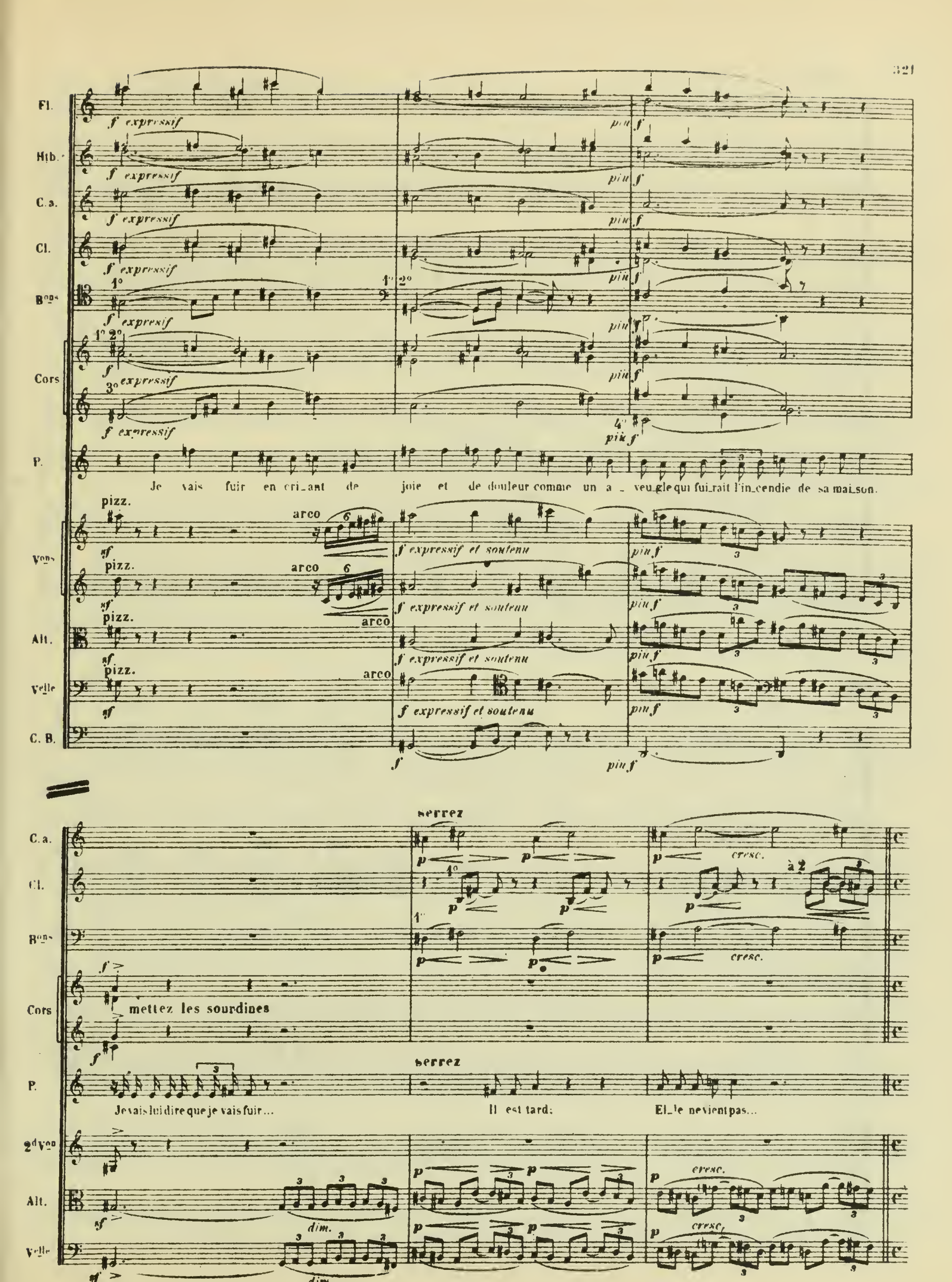


SCÈNE IV

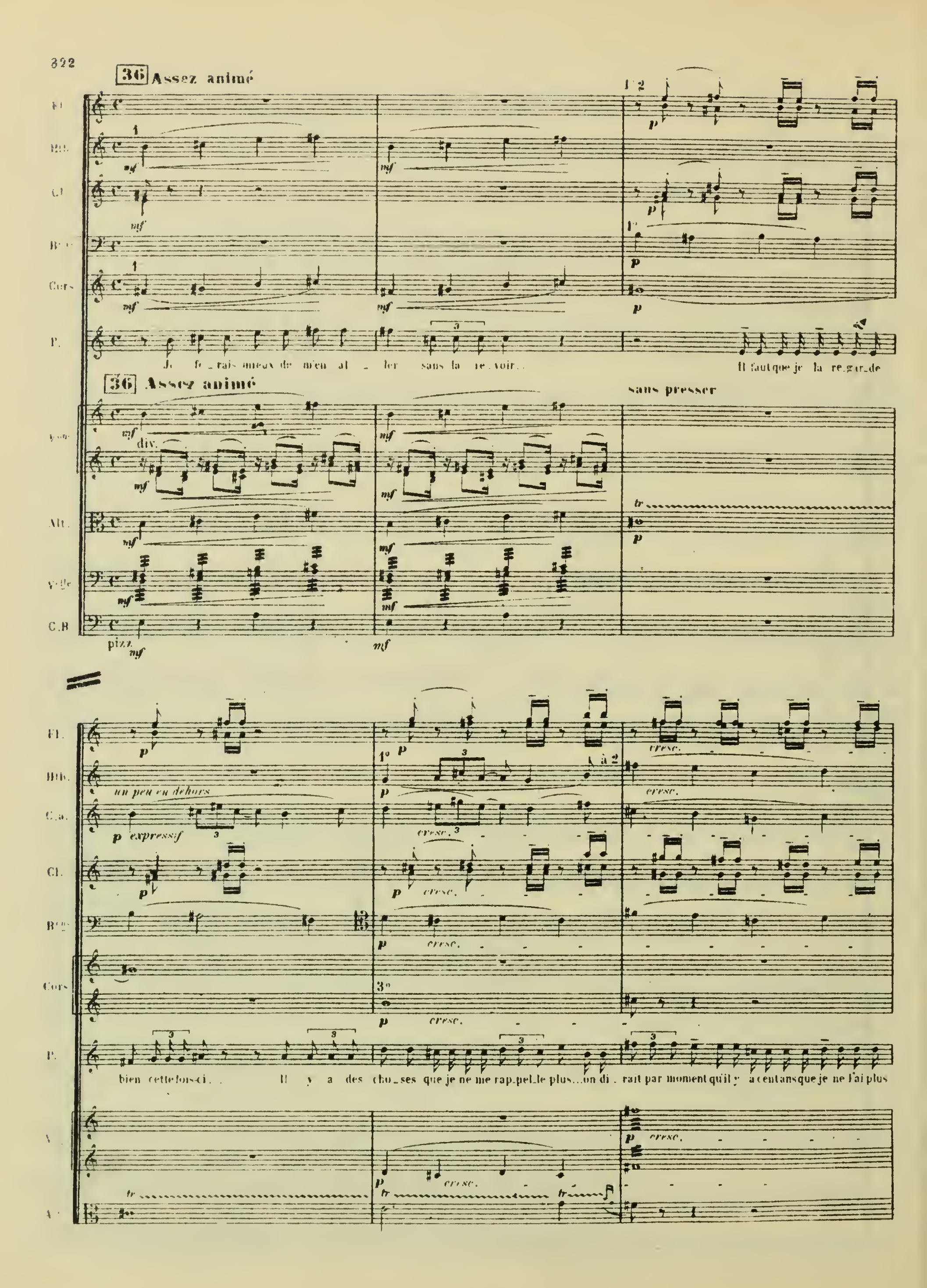
Entre Pelleas

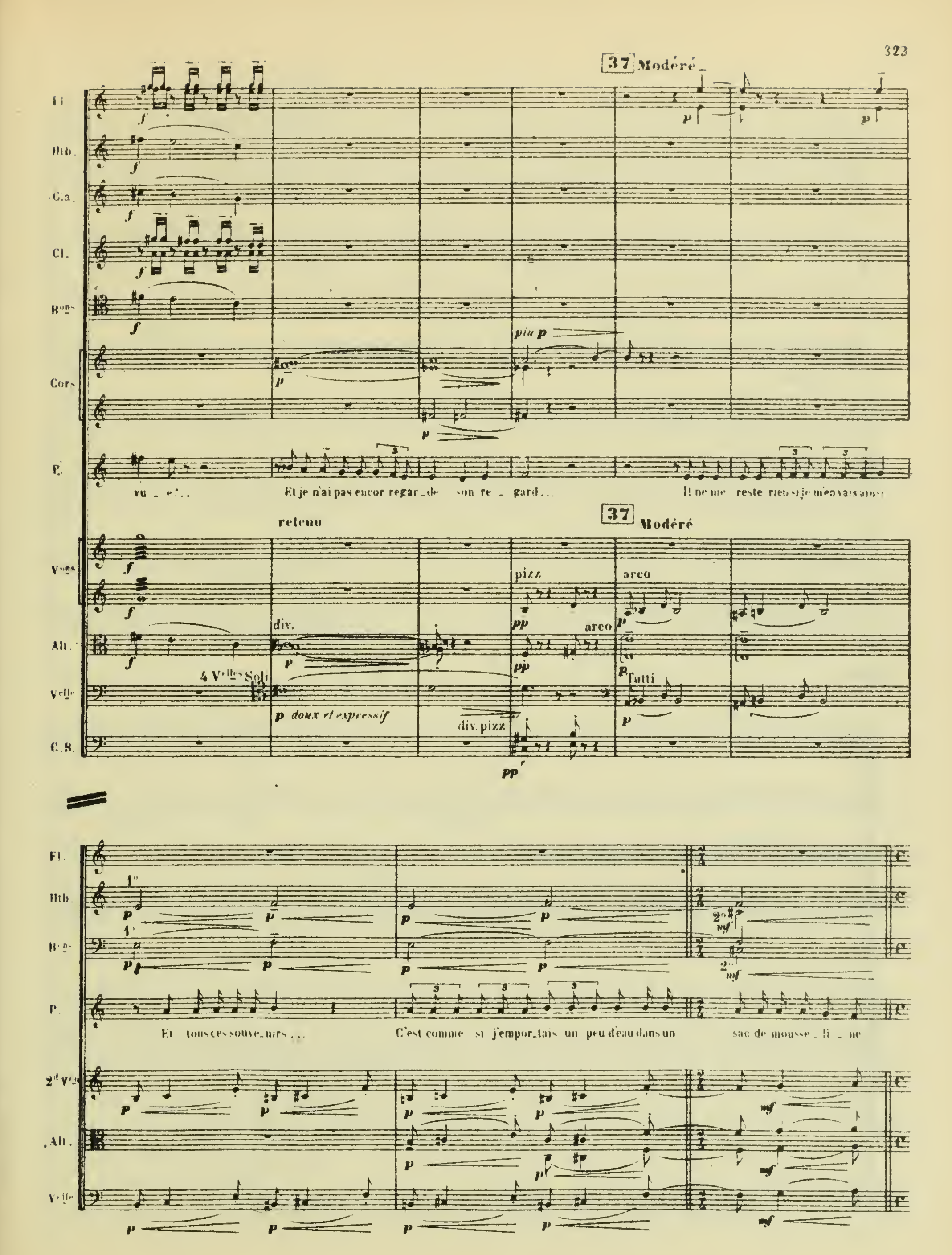


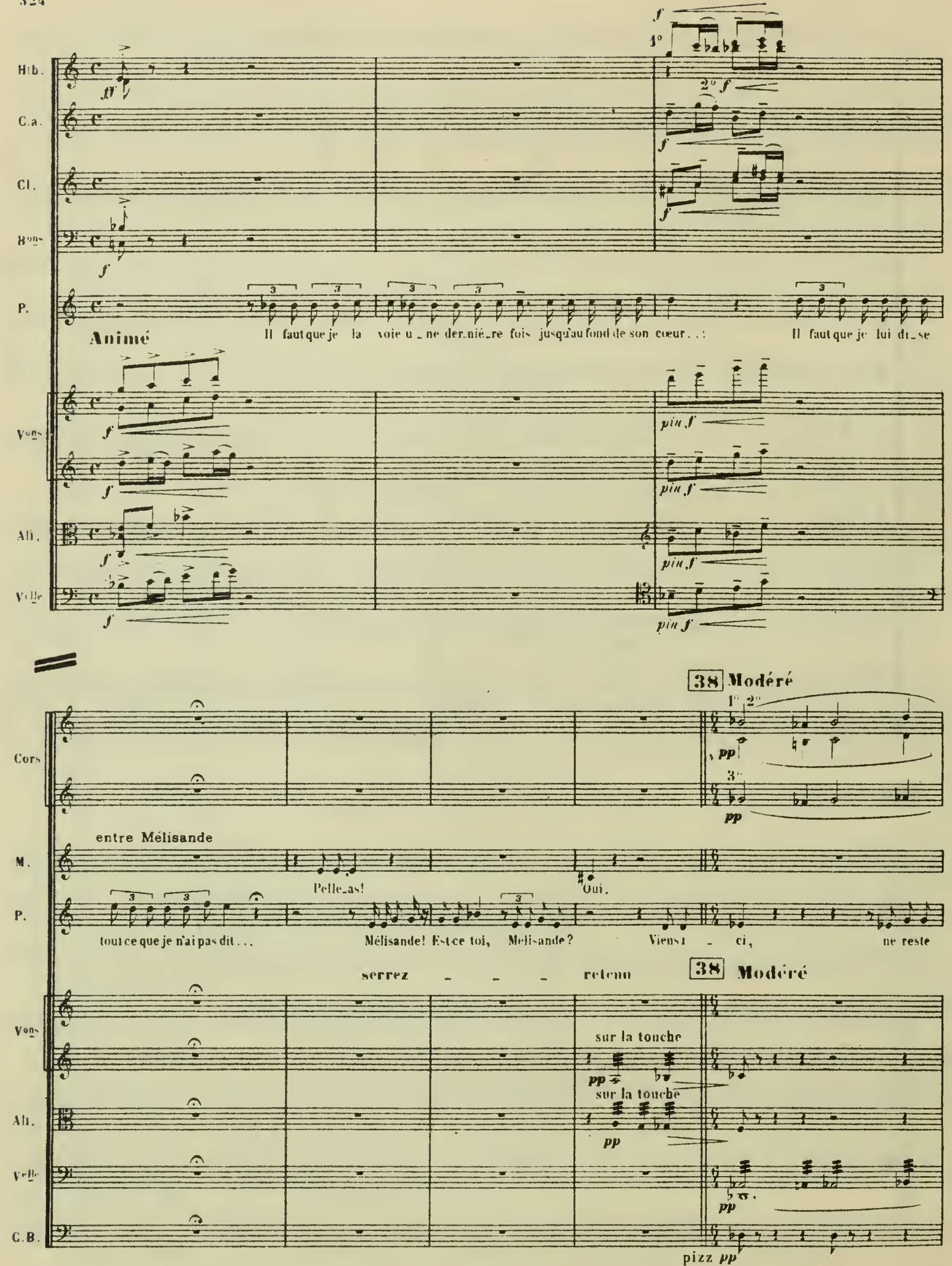

35 Très modéré
Cl
B.ns
Cors
Timb.
P.
C'est le dernier soir... le dernier soir... Il faut que tout finis_se... J'ai jou_é comme un enfant au_tour d'une chose que je ne soupçonnais pas...
35
Très modéré la ♪.=♩ du mouvt précédent
Alt.
V.lles
C.B.
div.
arco
unis
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
B.ns
Cors
P.
J'ai jou_é, en rêve, autour des piè_ges de la des_ti_né _ _ e... Qui est-ce qui m'a reveillé tout à coup?
animez
V.ons
Alt.
V.lles
C.B.
à 2

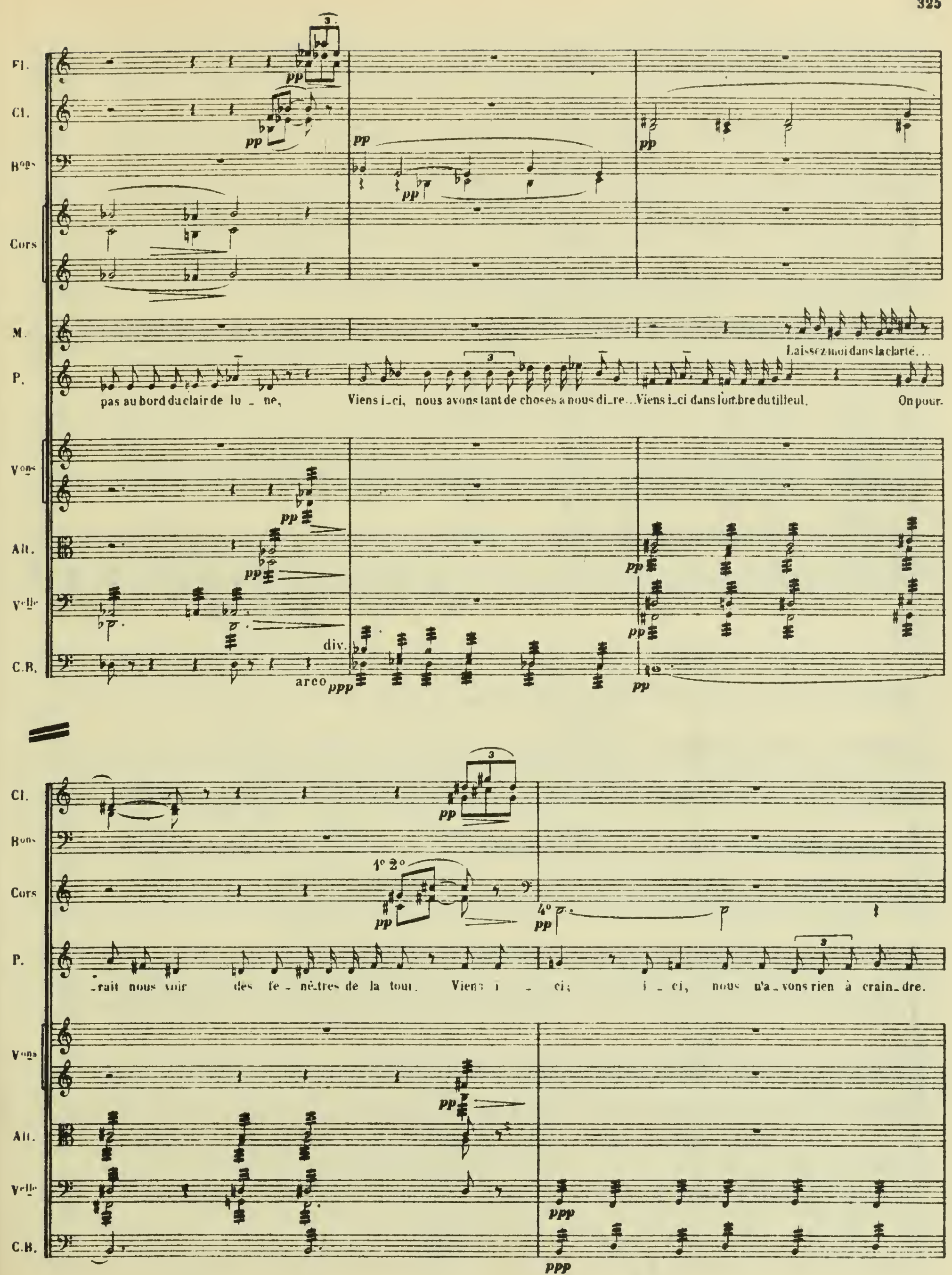


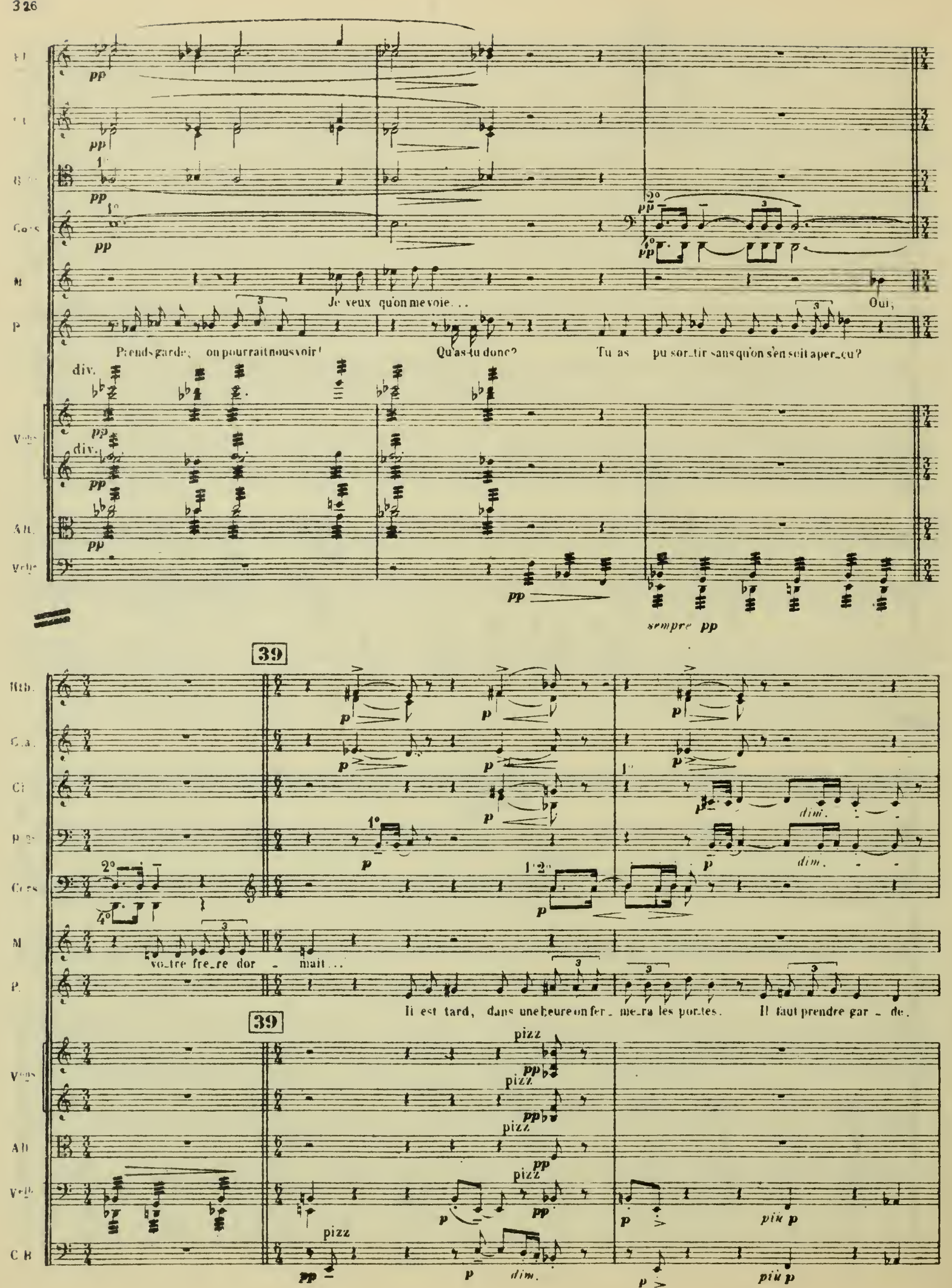
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
P.
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
f expressif
più f
1° 2°
3°
4°
pizz.
arco
f expressif et soutenu
Je vais fuir en cri_ant de joie et de douleur comme un a_veugle qui fui_rait l'in_cendie de sa mai_son.
serrez
cresc.
à 2
mettez les sourdines
Je vais lui dire que je vais fuir...
Il est tard;
El_le ne vient pas...
2d Von
dim.

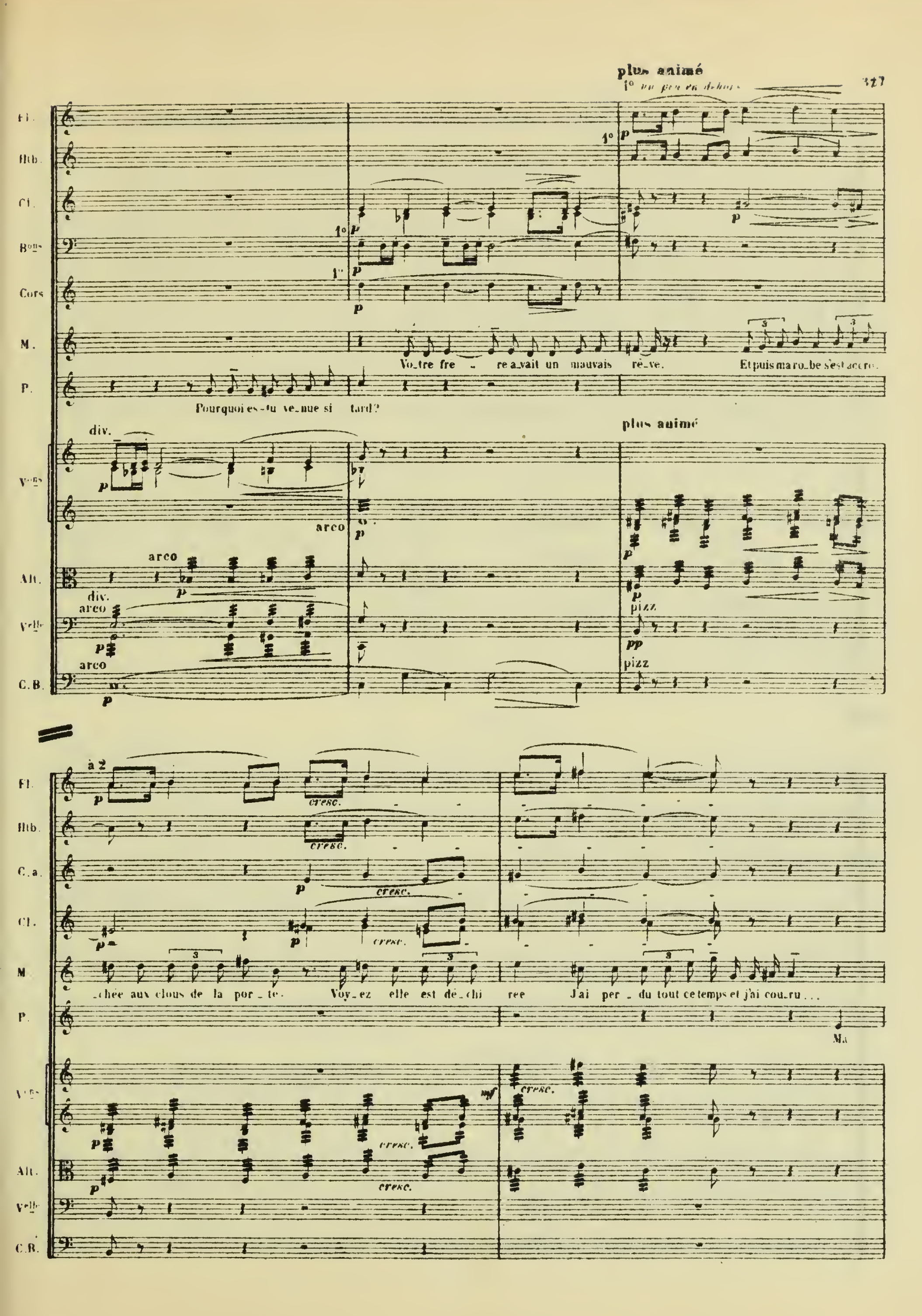

36 Assez animé
Je fe_rais mieux de m'en al_ler sans la re_voir..
Il faut que je la re_gar_de
sans presser
div.
pizz.
un peu en dehors
p expressif
cresc.
à 2
bien cette fois-ci..
Il y a des cho_ses que je ne me rap_pel_le plus...on di_rait par moment qu'il y a cent ans que je ne l'ai plus


37 Modéré
Fl.
Htb.
C.A.
Cl.
Bons
Cors
più p
P.
vu _ e !...
Et je n'ai pas encor regar_dé son re _ gard...
Il ne me reste rien si je m'en vais ainsi
retenu
37 Modéré
Vons
pizz
arco
div.
Alt.
4 Vlles Soli
Tutti
Vlles
doux et expressif
div. pizz
C.B.
Fl.
Htb.
Bons
P.
Et tous ces souve_nirs...
C'est comme si j'empor_tais un peu d'eau dans un
sac de mousse _ li _ ne
2d Vons
Alt.
Vlles

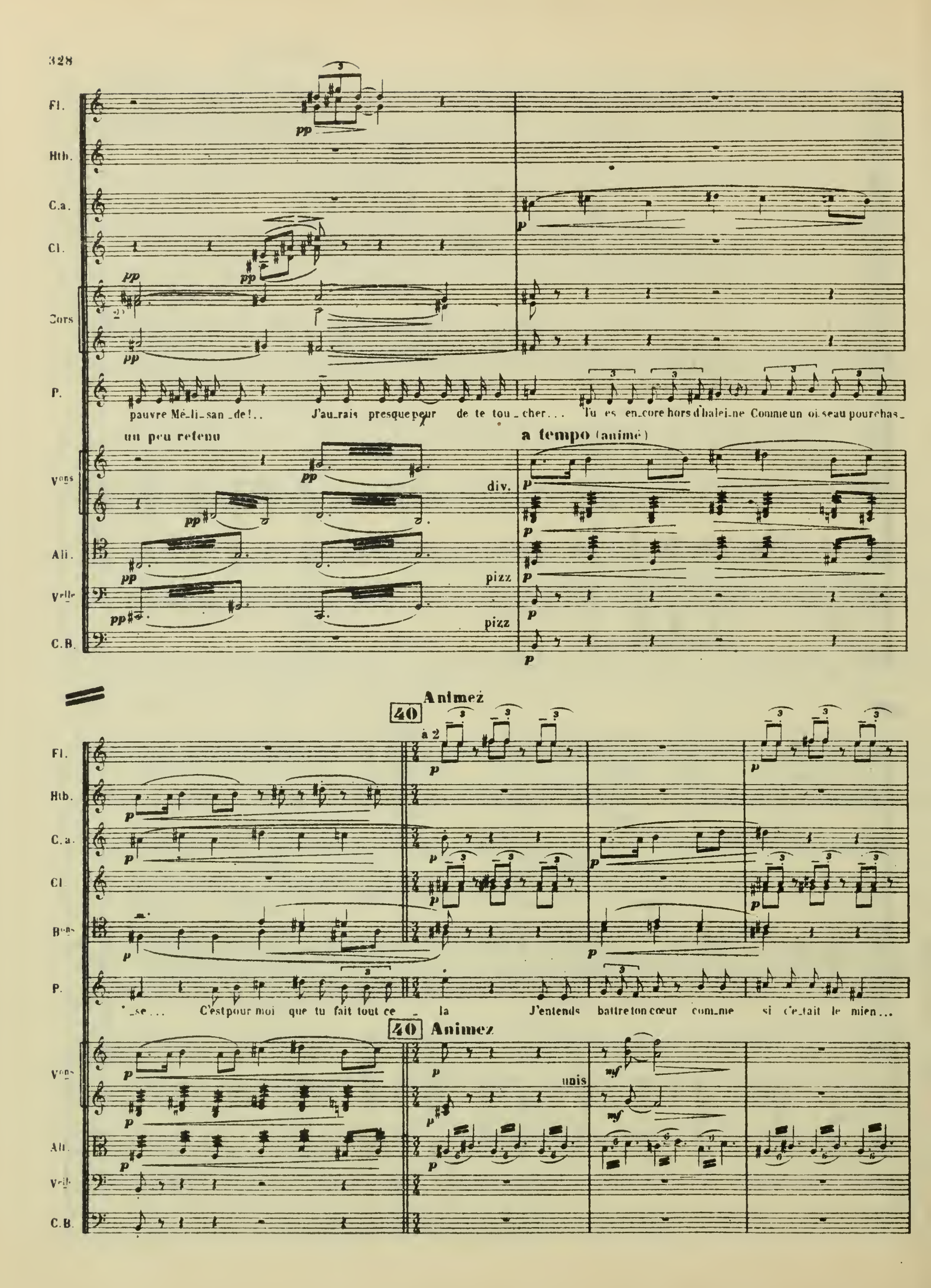

Htb.
C.a.
Cl.
Bons
P.
Animé
Il faut que je la voie u_ne der_niè_re fois jusqu'au fond de son cœur...: Il faut que je lui di_se
Vons
Alt.
Vlle
più f
Cors
38 Modéré
entre Mélisande
M.
Pelle_as!
Oui.
tout ce que je n'ai pas dit...
Mélisande! Est-ce toi, Mélisande?
Viens i _ ci, ne reste
serrez
retenu
sur la touche
C.B.
pizz pp


Fl.
Cl.
Bons
Cors
M.
Laissez-moi dans la clarté...
P.
pas au bord du clair de lu _ ne,
Viens i_ci, nous avons tant de choses à nous di_re... Viens i_ci dans l'ombre du tilleul.
On pour-
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
div.
arco
Cl.
Bons
Cors
1° 2°
4°
P.
_rait nous voir des fe _ nê_tres de la tour. Viens i _ ci; i _ ci, nous n'a_vons rien à crain_dre.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.


Je veux qu'on me voie...
Prends garde; on pourrait nous voir!
Qu'as-tu donc?
Tu as pu sor-tir sans qu'on s'en soit aper-çu?
Oui,
div.
sempre pp
39
vo-tre fre-re dor - mait...
Il est tard, dans une heure on fer - me-ra les por-tes.
Il faut prendre gar - de.
pizz
dim.
più p



plus animé
1° un peu en dehors
Fl.
Htb.
Cl.
Bons
Cors
M.
P.
Vo_tre frè_re a_vait un mauvais rê_ve. Et puis ma ro_be s'est accro_
Pourquoi es-tu ve_nue si tard?
div.
arco
pizz
Vons
Alt.
Vcelle
C.B.
à 2
cresc.
C.a.
_chée aux clous de la por_te. Voy_ez elle est dé_chi rée J'ai per_du tout ce temps et j'ai cou_ru...
Ma


Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Cors
P.
pauvre Mé_li_san_de!.. J'au_rais presque peur de te tou_cher... Tu es en_core hors d'halei_ne Comme un oi_seau pourchas_
un peu retenu
a tempo (animé)
Vons
div.
Alt.
pizz
Vlle
pizz
C.B.
Animez
40
à 2
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
P.
_se... C'est pour moi que tu fait tout ce _ la J'entends battre ton cœur com_me si c'e_tait le mien...
40 Animez
Vons
unis
Alt.
Vlle
C.B.



Fl. — Htb. — C.a. — Cl. — B^ons — M. — P. — V^ons — Alt. — V^lle

p — *molto cresc.* — 1° 2° — 1°

M.: Pour - quoi riez-vous?

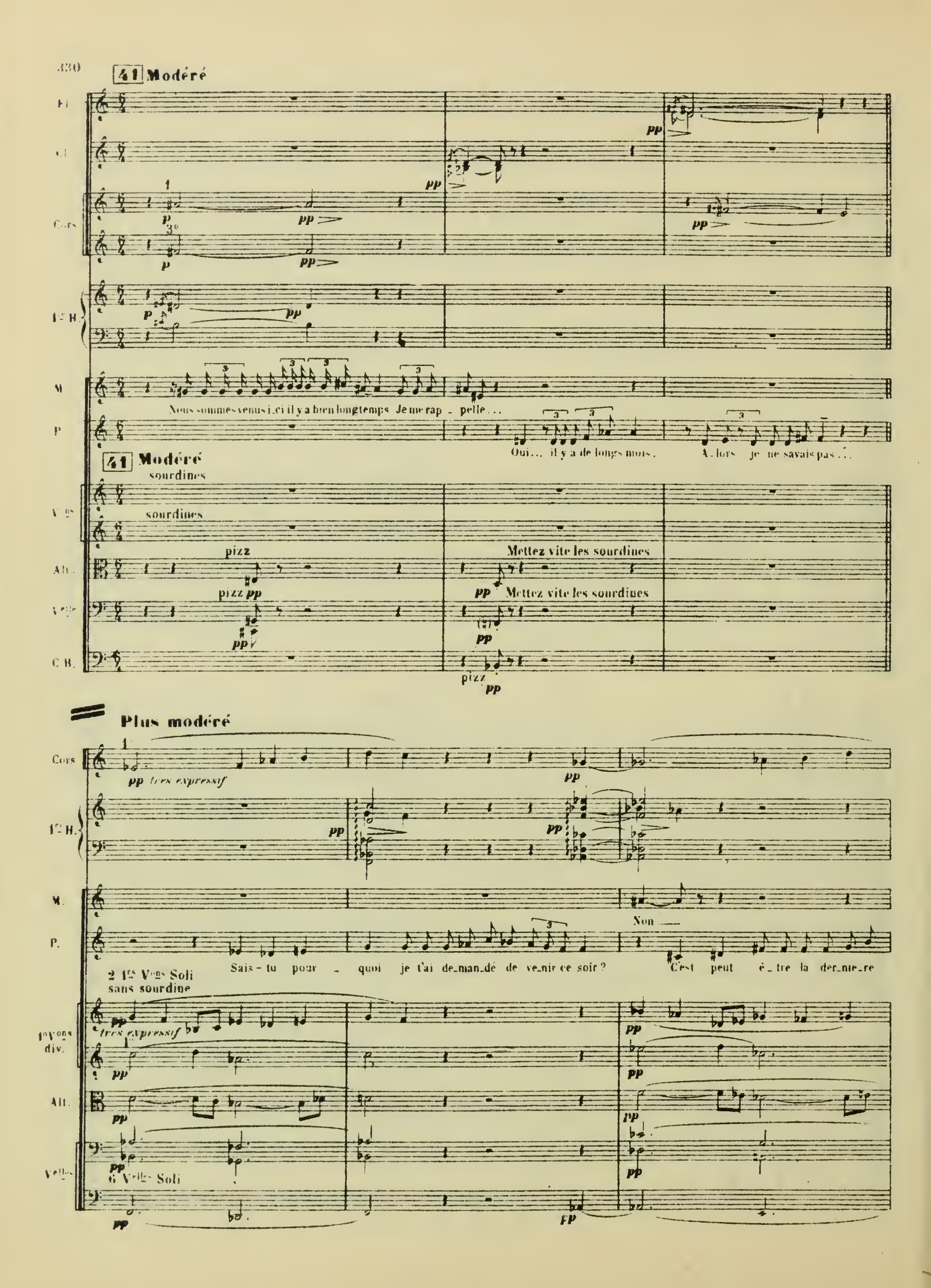
P.: Viens i - ci... plus près de moi... Je ne ris pas; ou

mf molto cresc.

Fl. — Htb. — C.a. — Cl. — B^ons — P. — V^ons — Alt. — V^lle

retenu — *f* — *cresc.*

P.: bien je ris de joie sans le sa - voir... Il y au-rait plu - tôt de quoi pleu-rer...


41 Modéré
Fl.
Cl.
Cors
1re H.
M.
P.
Nous sommes venus ici il y a bien longtemps Je me rap - pelle...
Oui... il y a de longs mois.
Alors je ne savais pas...
41 Modéré
sourdines
sourdines
pizz
Mettez vite les sourdines
pizz
Mettez vite les sourdines
Alt.
C.B.
Plus modéré
pp très expressif
Non
Sais-tu pour - quoi je t'ai de-man-dé de ve-nir ce soir?
C'est peut ê-tre la der-niè-re
2 1rs Vons Soli
sans sourdine
très expressif
1ers Vons div.
6 Vlles Soli

Cors — *p* 3° — *dim. - - più p*

p — *dim. - - più p*

M. — Pourquoi dis tu toujours que tu t'en vas?

P. — fois que je te vois... Il faut que je m'en ail_le pour toujours! Je dois te di_re ce que tu sais de_

serrez — au mouv^t — *dim.*

1^{rs} V^{ons} div. — *mf* — *f* — *p* — Otez vite les sourdines

Alt. — *mf* — *f* — Otez vite les sourdines

V^{lles} — *mf* — *f* — Otez vite les sourdines

mf — *f* — Otez vite les sourdines

42 Animez peu à peu

Fl. — 1^r 2^d — *p* — 1° — *p cresc.*

Htb. — *p cresc.*

Cl. — 1^r — *p* — *cresc.*

B^{ons} — *pp* — *p* — *p cresc.*

Cors — *pp*

M. — Mais non, mais non; je ne sais rien,

P. — _ja? Tu ne sais pas ce que je vais te di_re? Tu ne sais

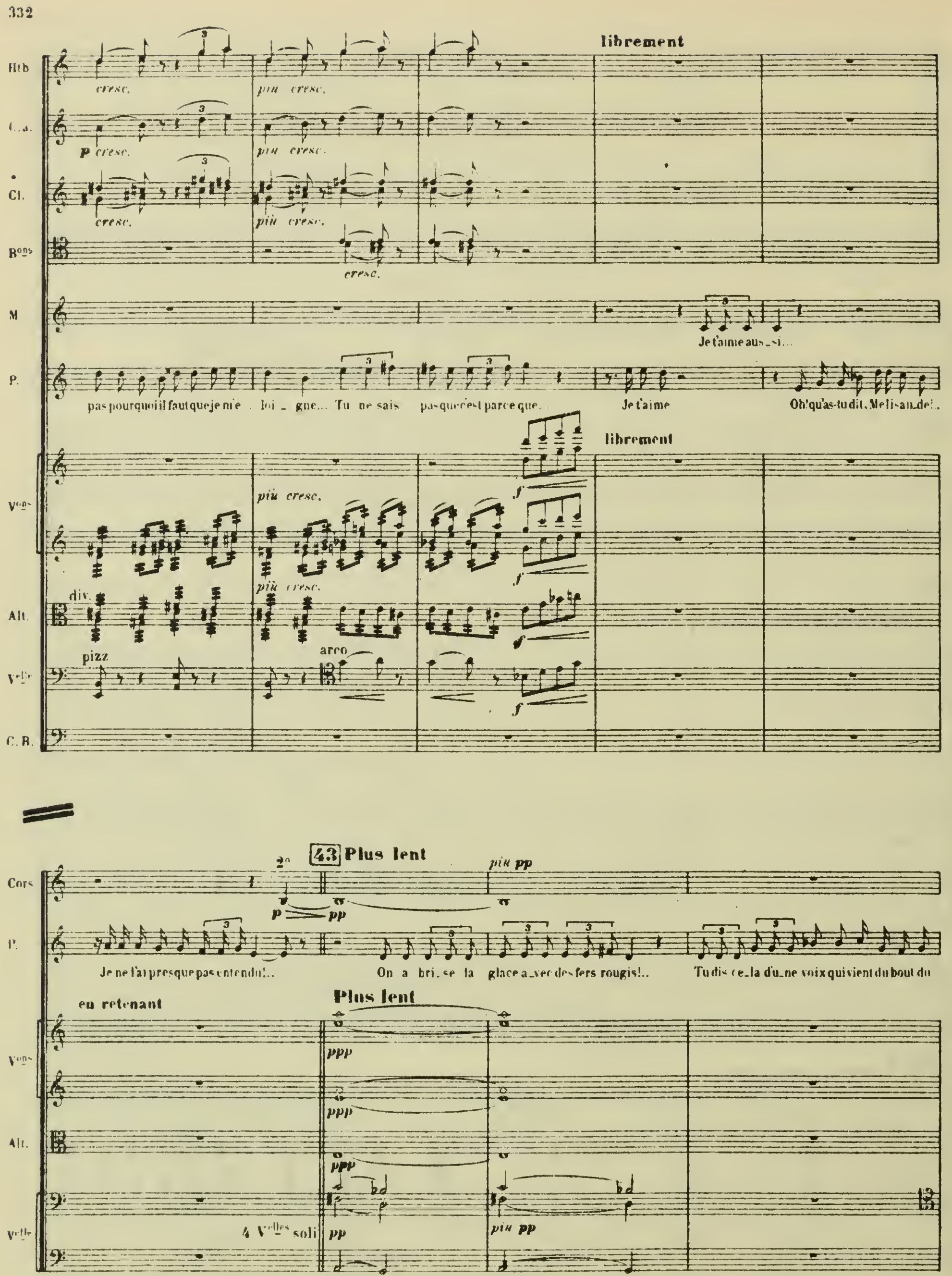
42 Animez peu à peu

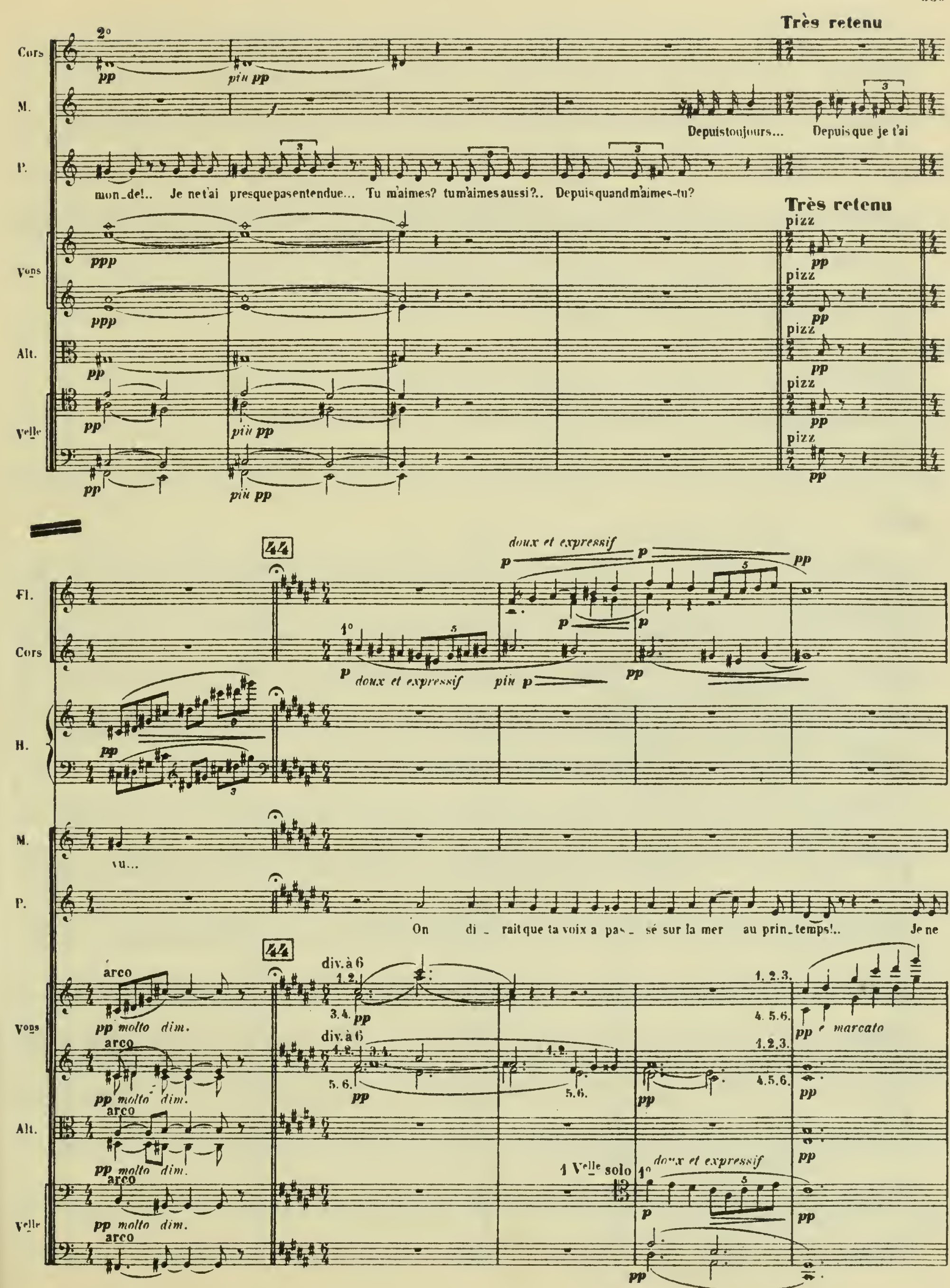
V^{ons} — 1^{rs} Tous — 2^{ds} div. — *p* — *pp* — *cresc.*

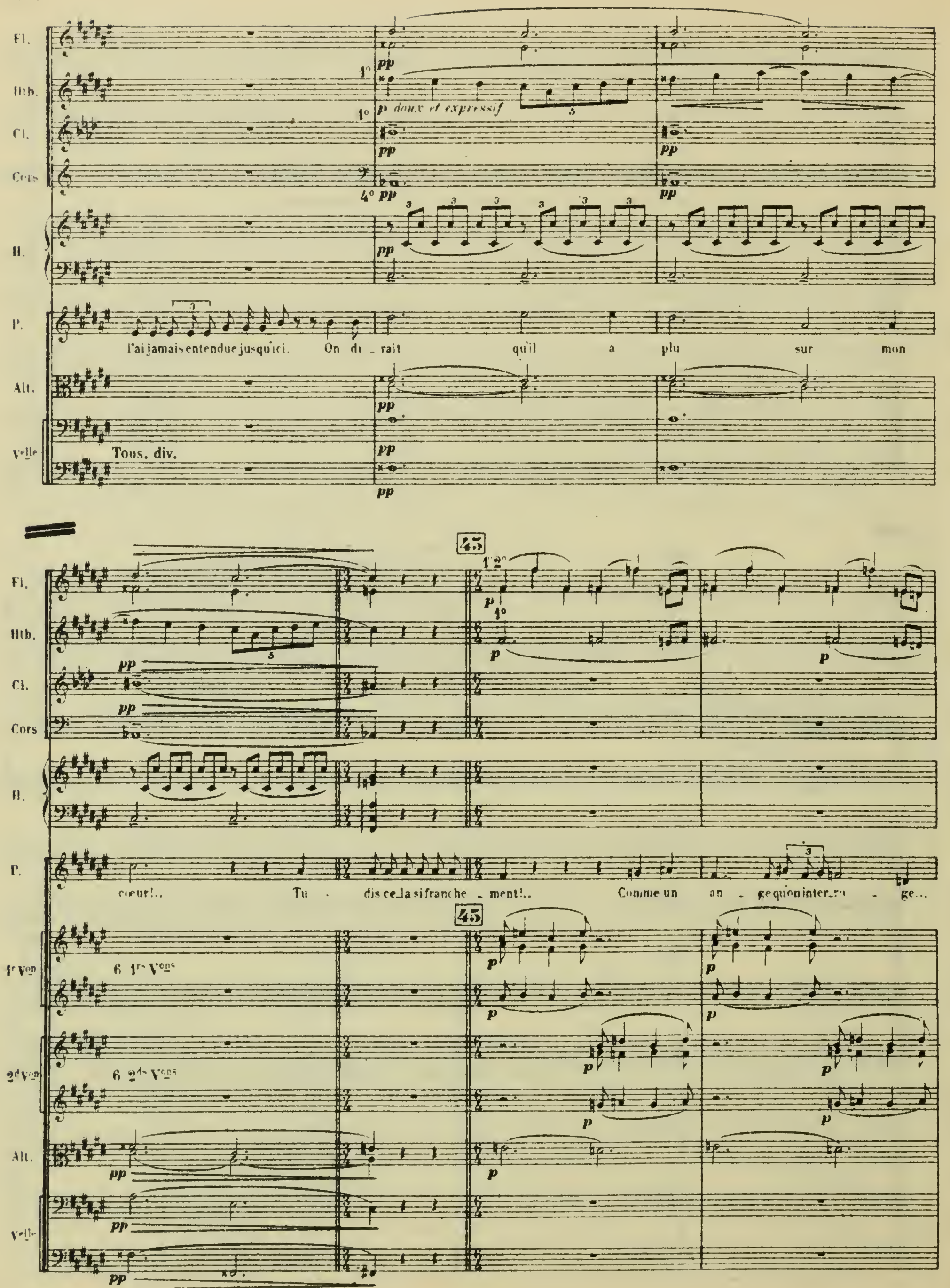
Alt. — *pp* — *p cresc.*

V^{lle} — *pp* — *p cresc.*

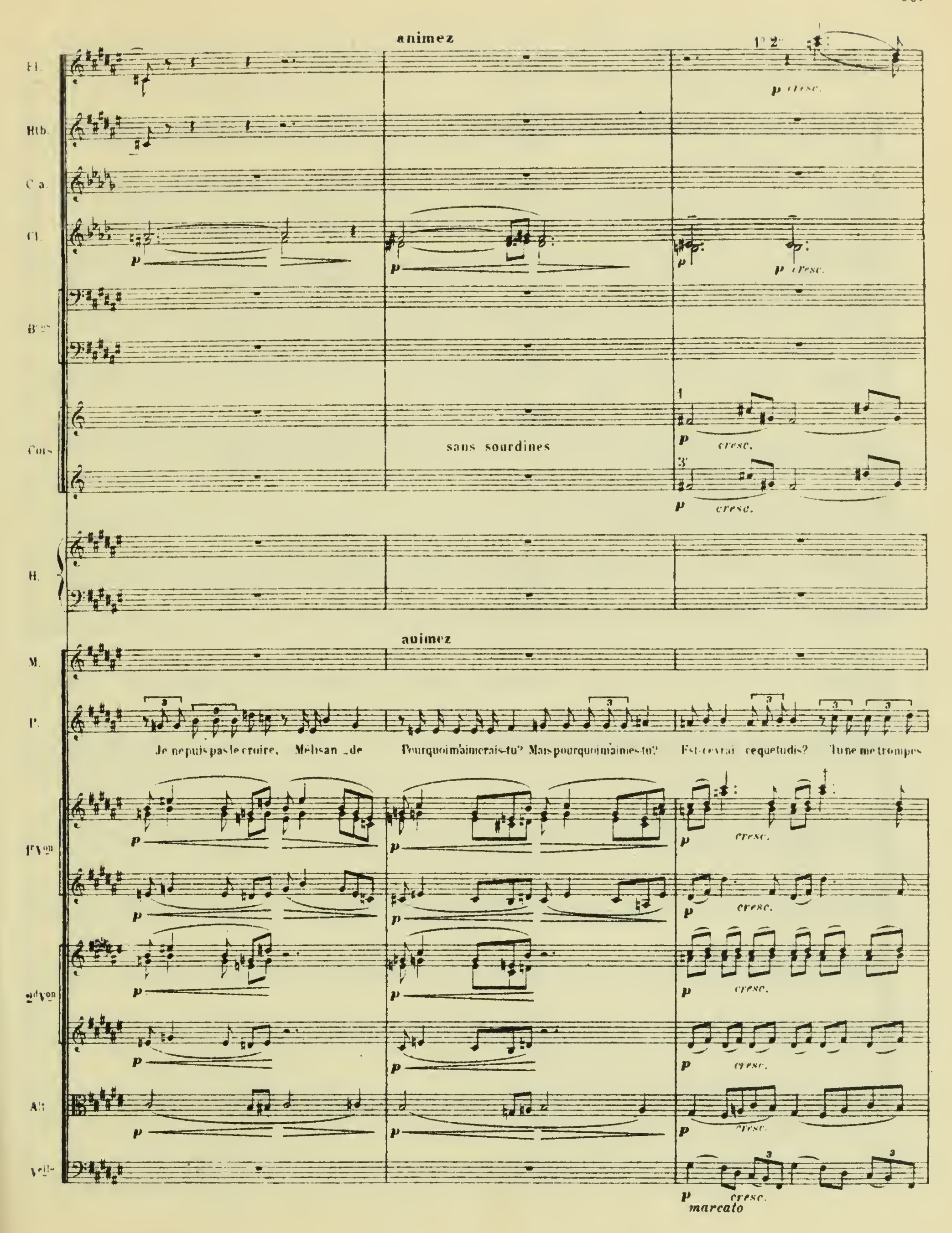
C.B.

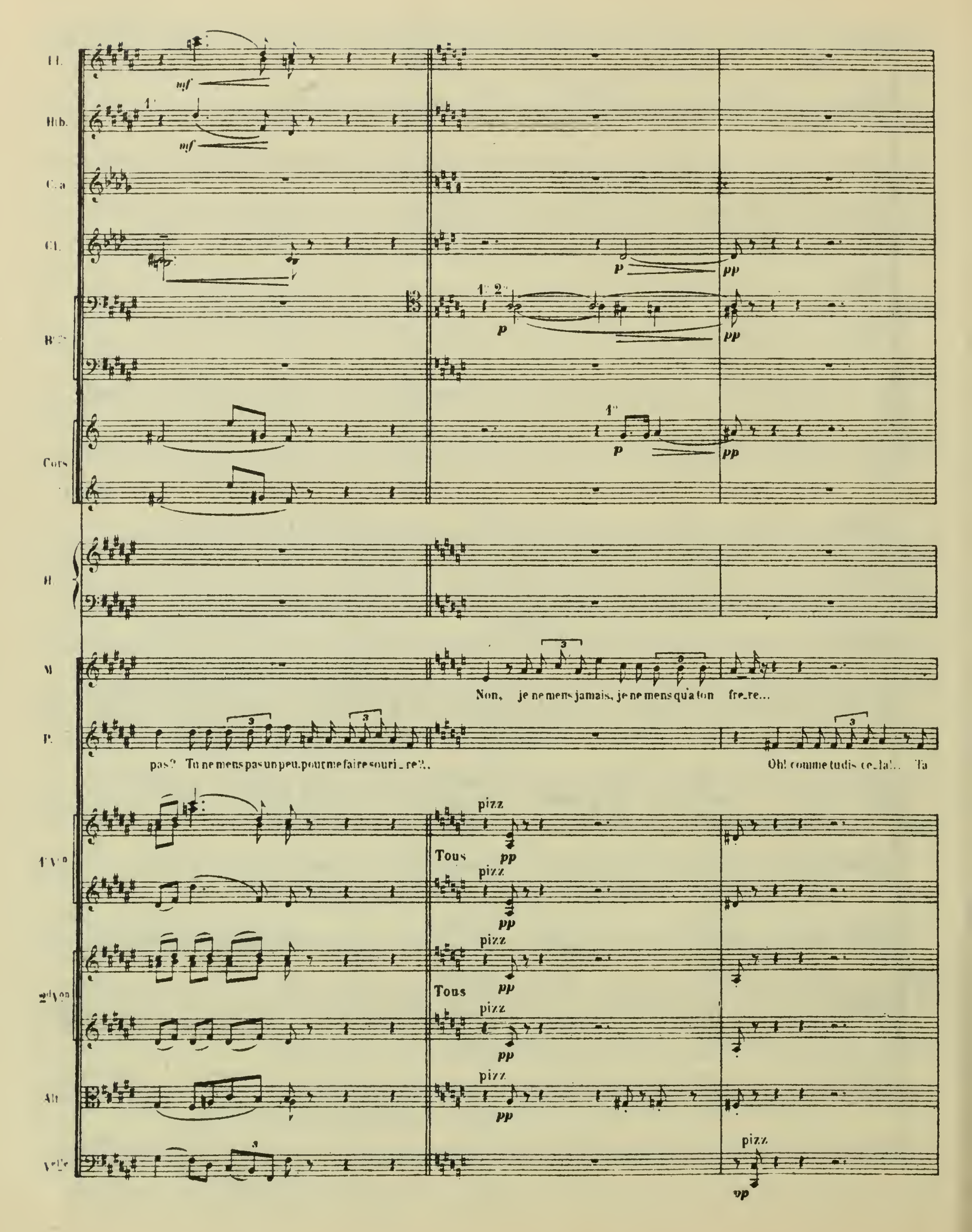

librement
Htb
C. a.
Cl.
Bons
M
P.
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
cresc.
p cresc.
più cresc.
Je t'aime aus_si...
pas pourquoi il faut que je m'é_loi_gne... Tu ne sais pas que c'est parce que...
Je t'aime
Oh! qu'as-tu dit, Mé_li_san_de!..
div.
pizz
arco
Cors
43 Plus lent
più pp
Je ne l'ai presque pas entendu!..
On a bri_se la glace a_vec des fers rougis!..
Tu dis ce_la d'u_ne voix qui vient du bout du
en retenant
Plus lent
ppp
4 Velles soli
pp


Très retenu
Cors
M.
P.
Depuistoujours... Depuis que je t'ai
mon_de!.. Je ne t'ai presque pas entendue... Tu m'aimes? tu m'aimes aussi?.. Depuis quand m'aimes-tu?
Très retenu
pizz
Vons
Alt.
Velle
44
doux et expressif
Fl.
Cors
H.
vu...
On di_rait que ta voix a pas_sé sur la mer au prin_temps!.. Je ne
arco
pp molto dim.
div. à 6
e marcato
1 Velle solo
doux et expressif



Fl.
Htb.
Cl.
Cors
H.
P.
Alt.
Velle
p doux et expressif
Tous. div.
l'ai jamais entendue jusqu'ici. On di - rait qu'il a plu sur mon
45
cœur!.. Tu - dis ce_la si franche - ment!.. Comme un an - ge qu'on inter_ro - ge...
1r Von
6 1res Vons
2d Von
6 2des Vons


animez
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
sans sourdines
H.
animez
M.
P.
Je ne puis pas le croire, Mélisande
Pourquoi m'aimerais-tu? Mais pourquoi m'aimes-tu?
Est-ce vrai ce que tu dis?
Tu ne me trompes
1rs Vons
2ds Vons
Alt.
Vlles
cresc.
marcato


Fl.
Hb.
C. a
Cl.
B.ons
Cors
H.
M
P.
1ers V.ons
2ds V.ons
Alt
V.lles
mf
p
pp
pizz
Tous
Non, je ne mens jamais, je ne mens qu'à ton frè_re...
pas? Tu ne mens pas un peu, pour me faire souri_re?..
Oh! comme tu dis ce_la!.. Ta

46

Fl. — Htb. — C. a. — Cl. — Cors — 1 H. — P. — Vons — Alt. — Vlles — C. B.

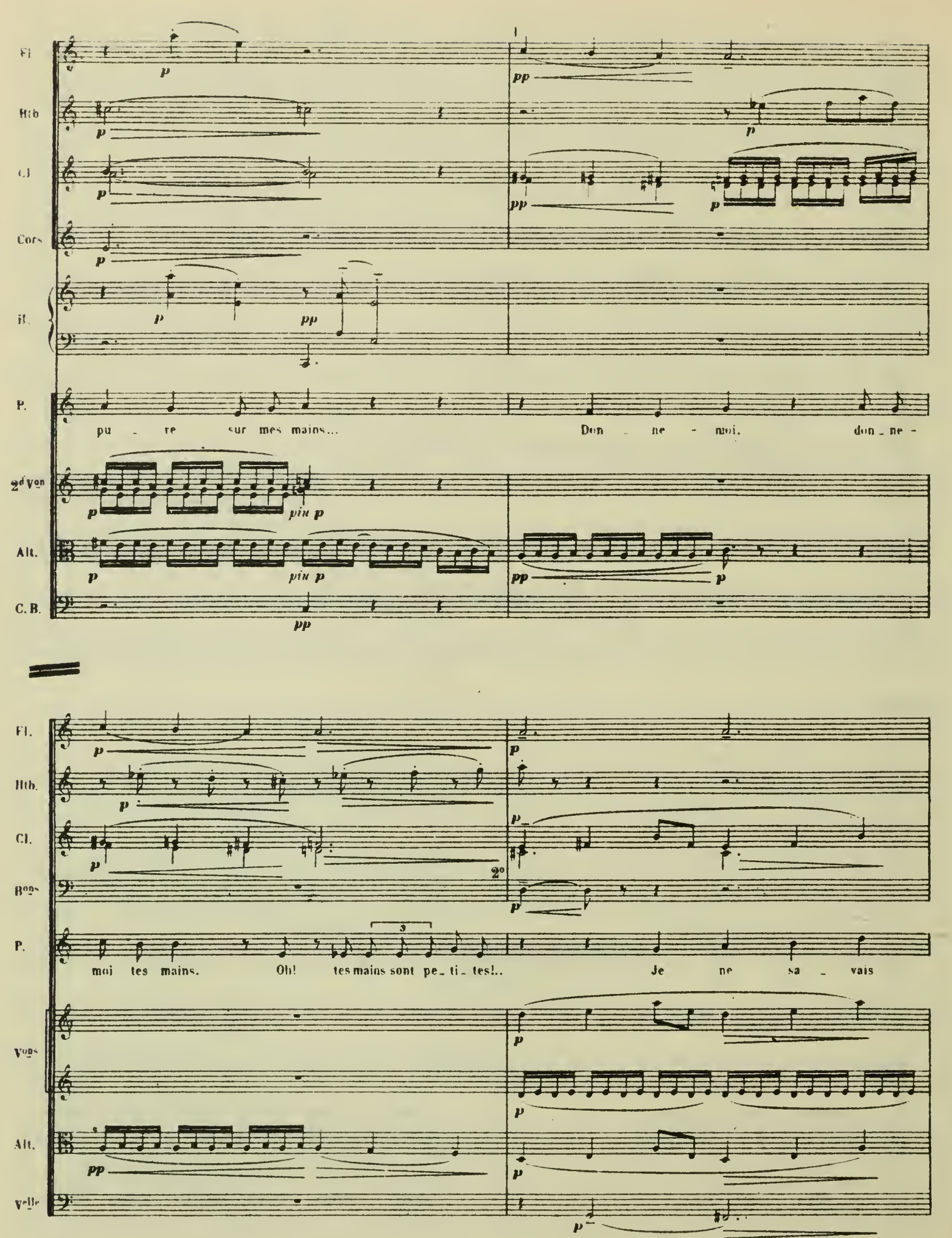
P.: voix! ta voix... Elle est plus fraîche et plus fraîche que l'eau! On di - rait de l'eau

p — pp — arco — più pp — div. — arco — più p — pp très doux — pizz.

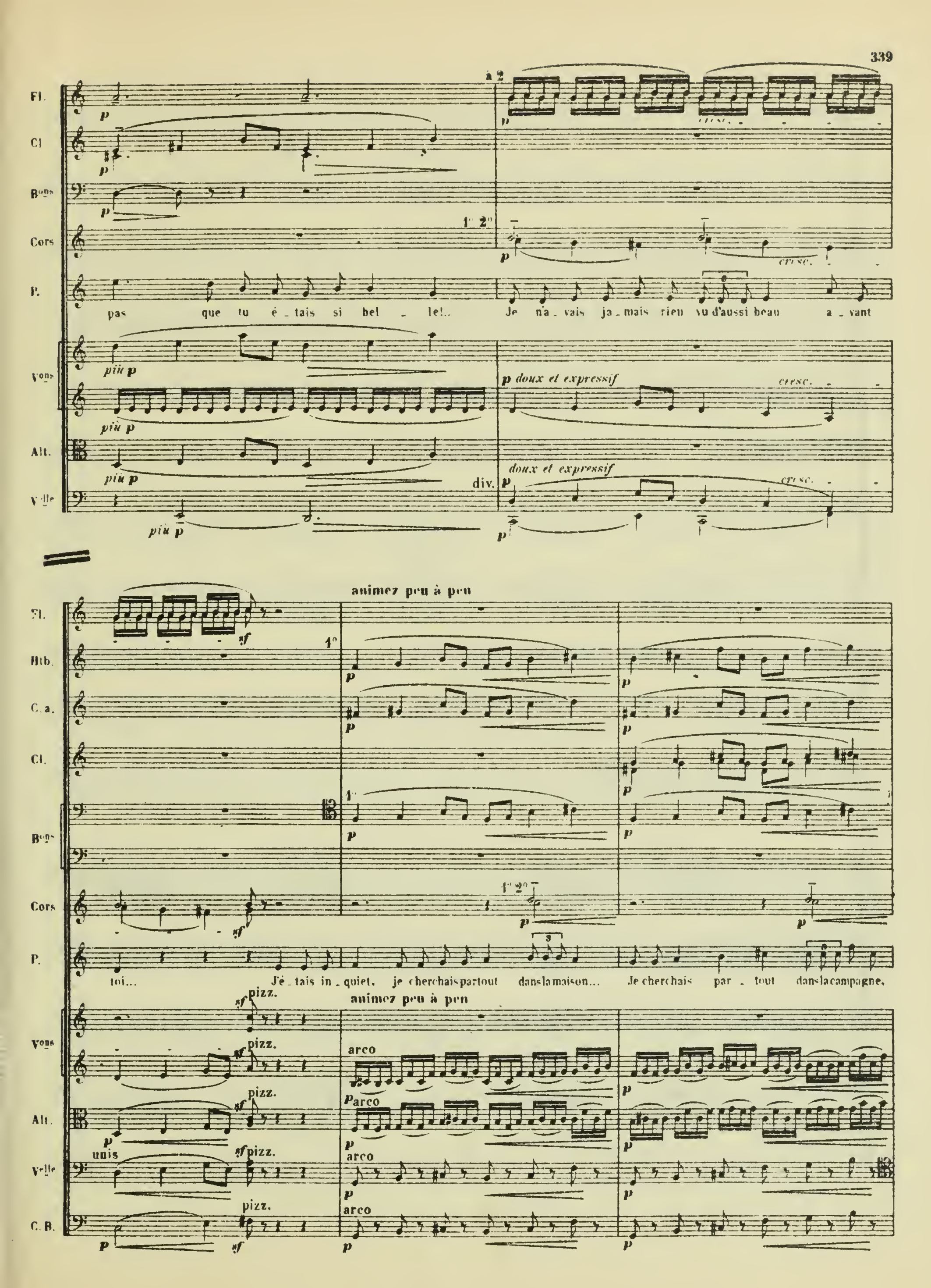
Fl. — Htb. — Cl. — Cors — 1 H. — P. — 2 Vons — Alt. — C. B.

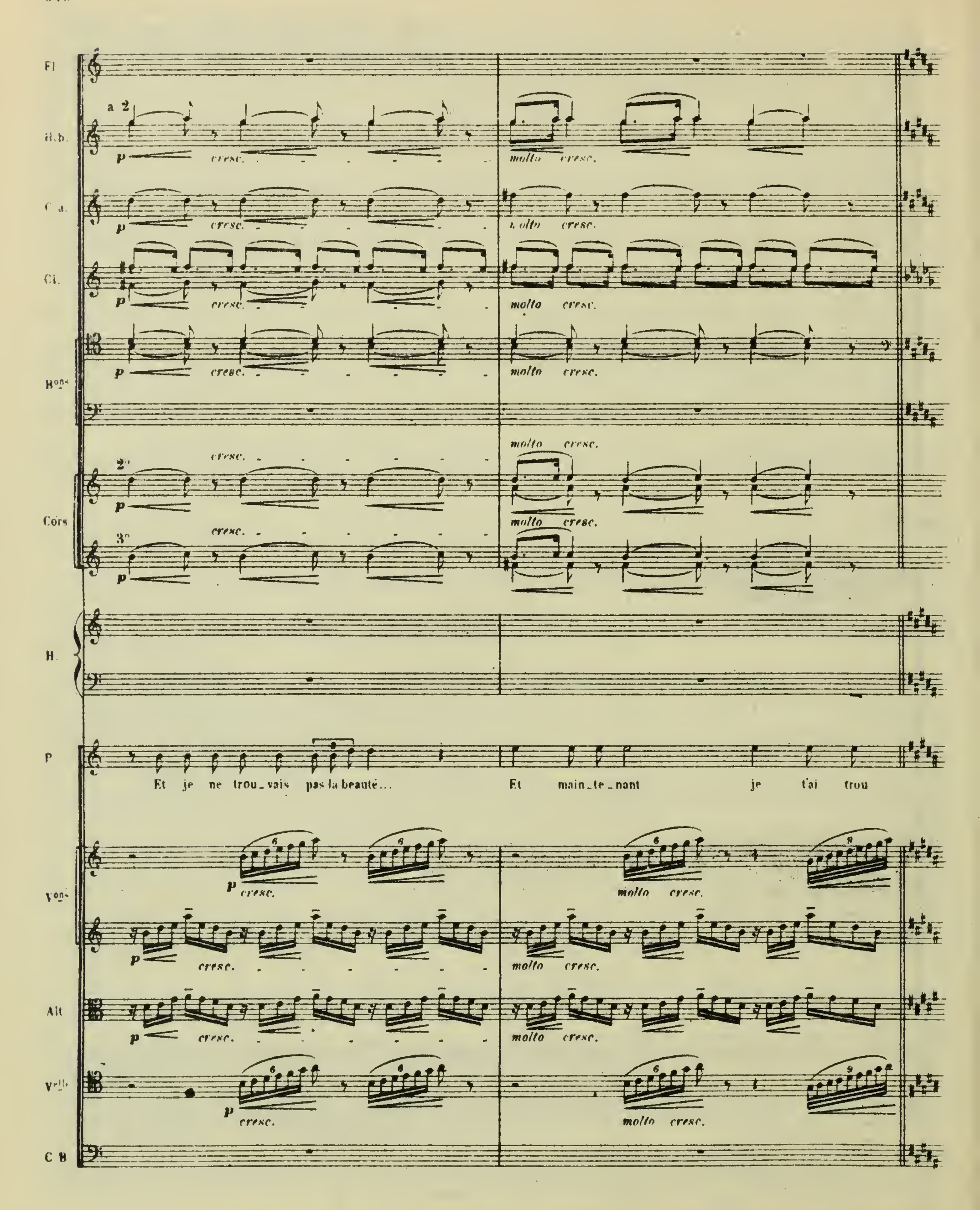
P.: pu - re sur mes lè - - vres. On di - rait de l'eau

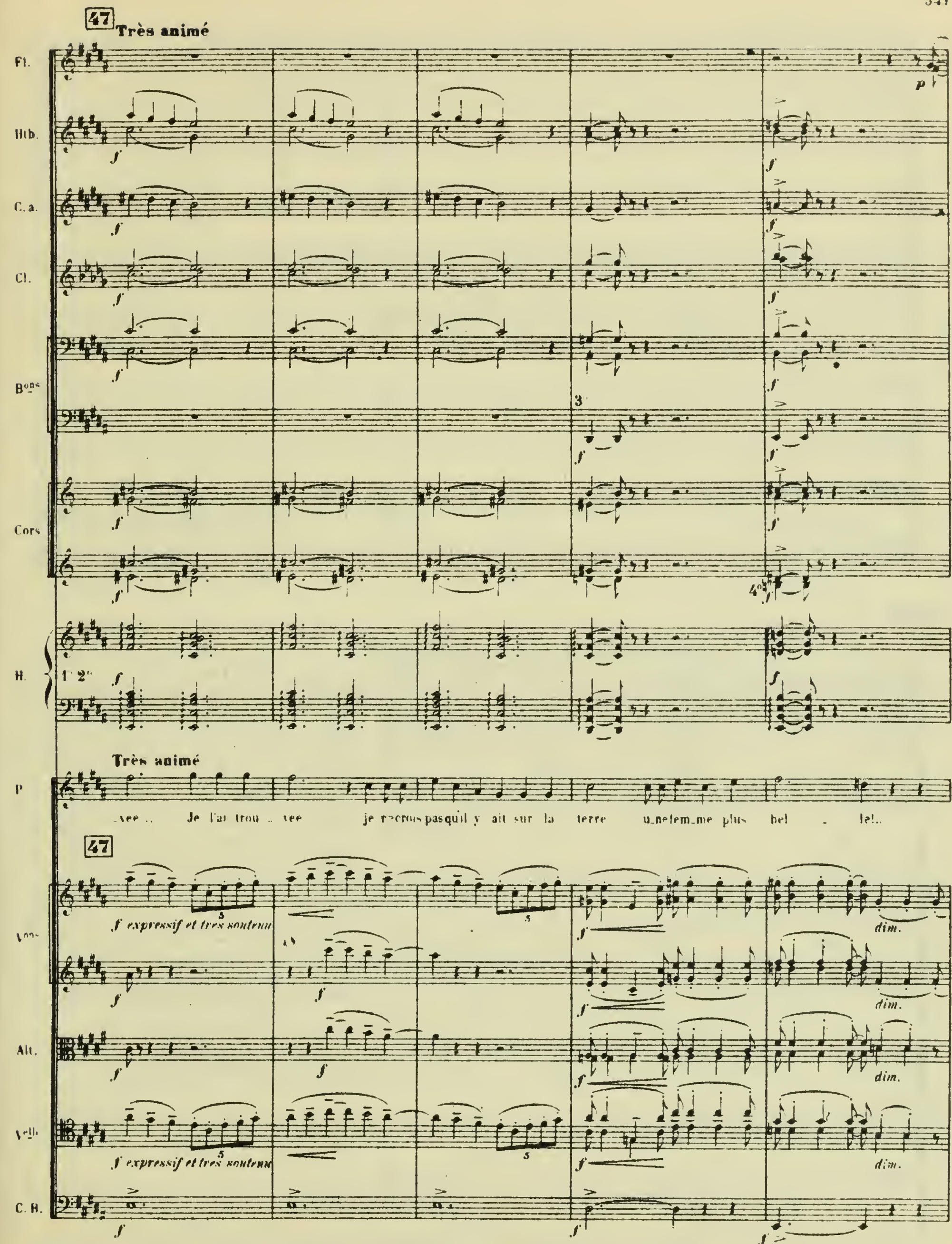
p — più p — pp
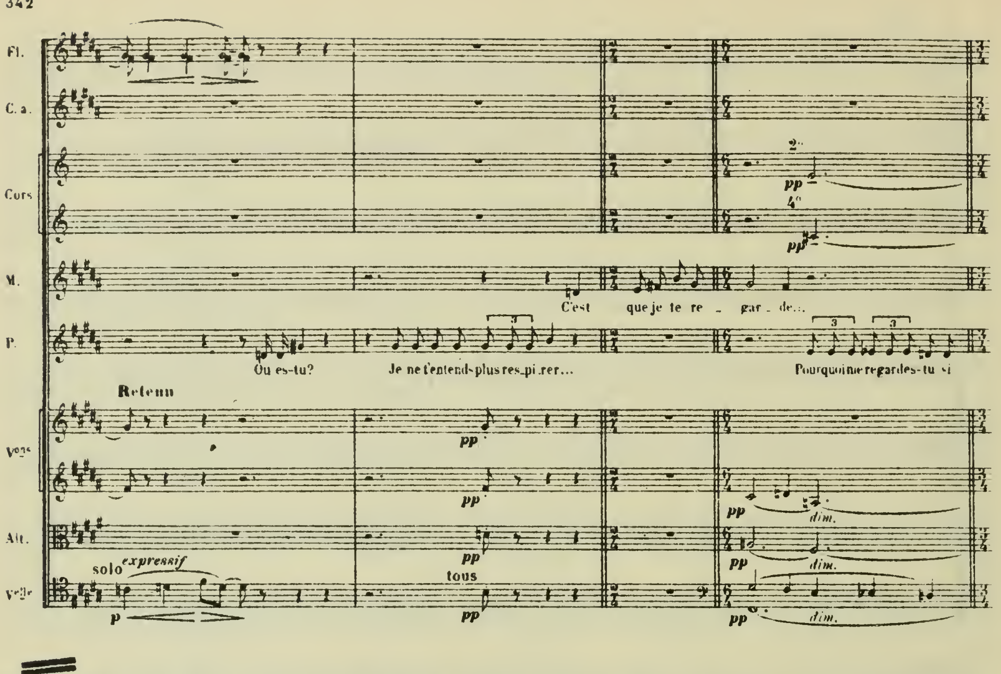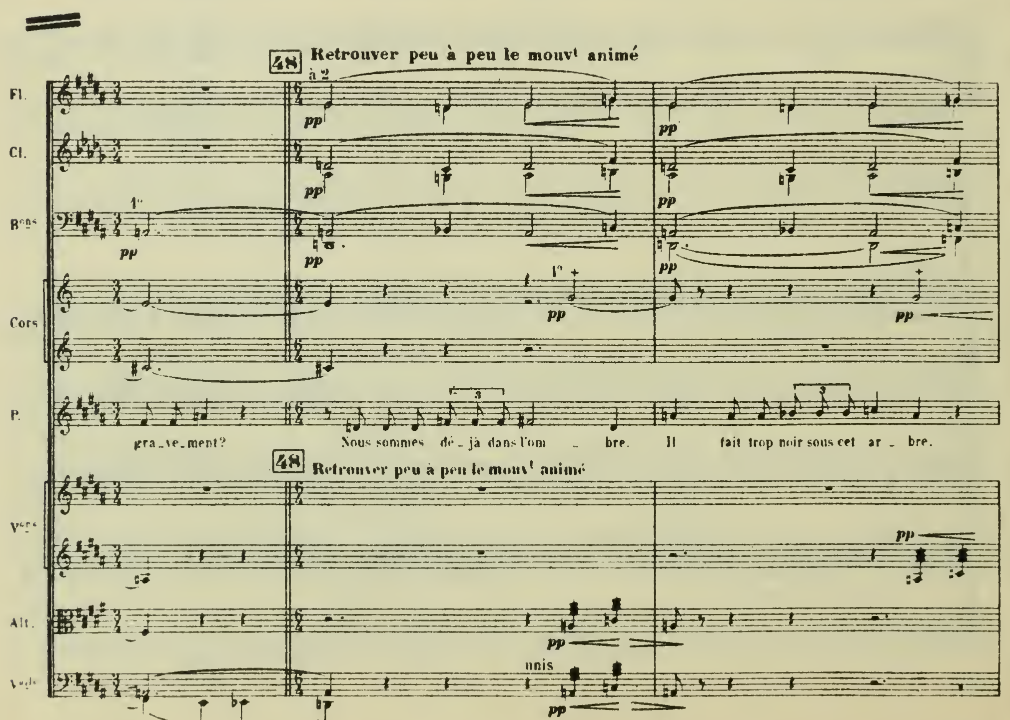


Fl.
Htb.
Cl.
Cors
H.
P.
pu - re sur mes mains...
Don - ne - moi, don - ne -
2d Von
Alt.
C. B.
Fl.
Htb.
Cl.
Bons
P.
moi tes mains. Oh! tes mains sont pe - ti - tes!..
Je ne sa - vais
Vons
Alt.
Vlle

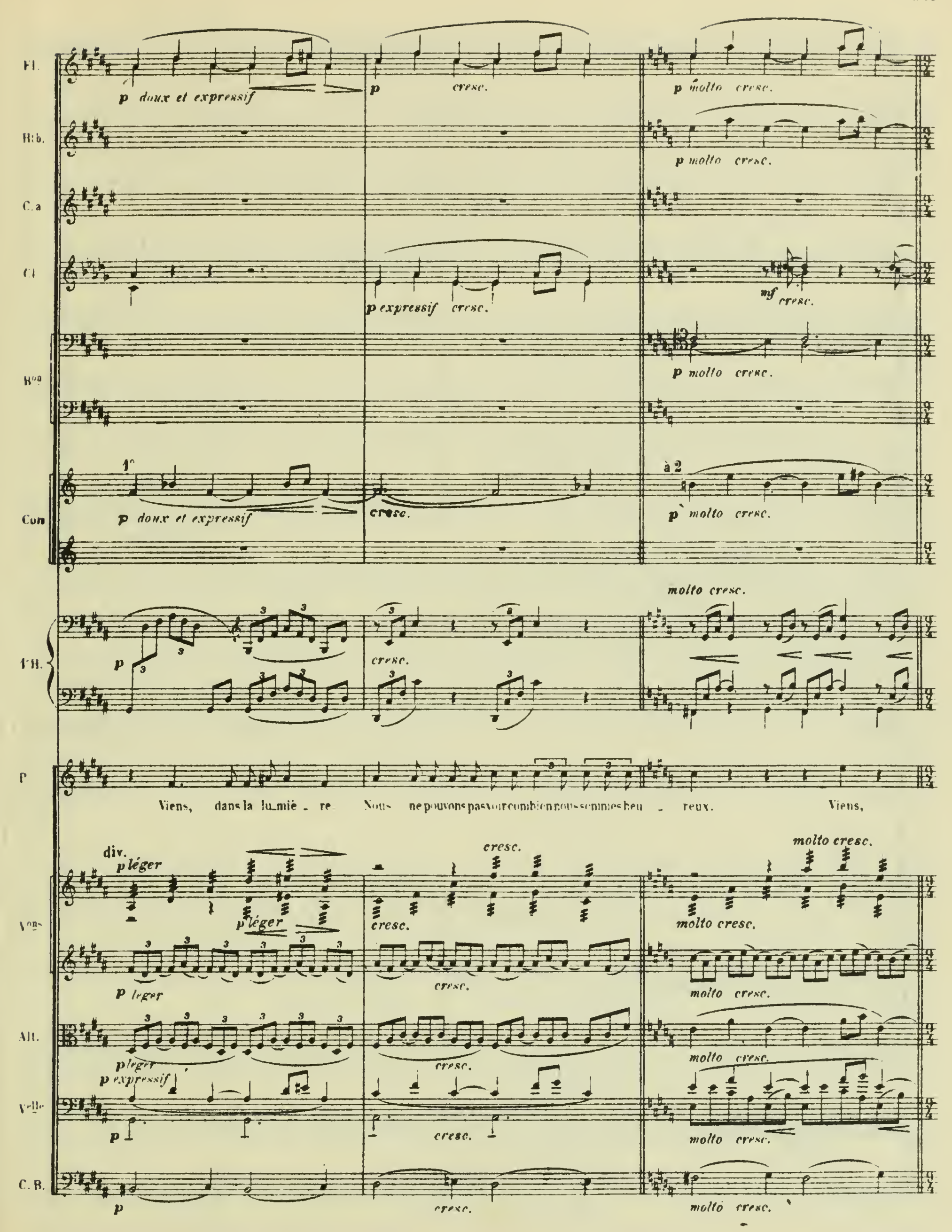

Fl.
Cl
Bons
Cors
P.
Vons
Alt.
Vlle
à 2
1r 2e
doux et expressif
div.
pas que tu é_tais si bel_le!..
Je n'a_vais ja_mais rien vu d'aussi beau a_vant
Htb.
C. a.
C. B.
animez peu à peu
toi... J'é_tais in_quiet, je cherchais partout dans la maison... Je cherchais par_tout dans la campagne,
pizz.
arco
unis


Fl
a 2
H.b.
p
cresc.
molto cresc.
C. a.
Cl.
B^{ons}
Cors
2°
3°
H.
P
Et je ne trou_vais pas la beauté...
Et main_te_nant je t'ai trou
V^{ons}
Alt
V^{lles}
C B

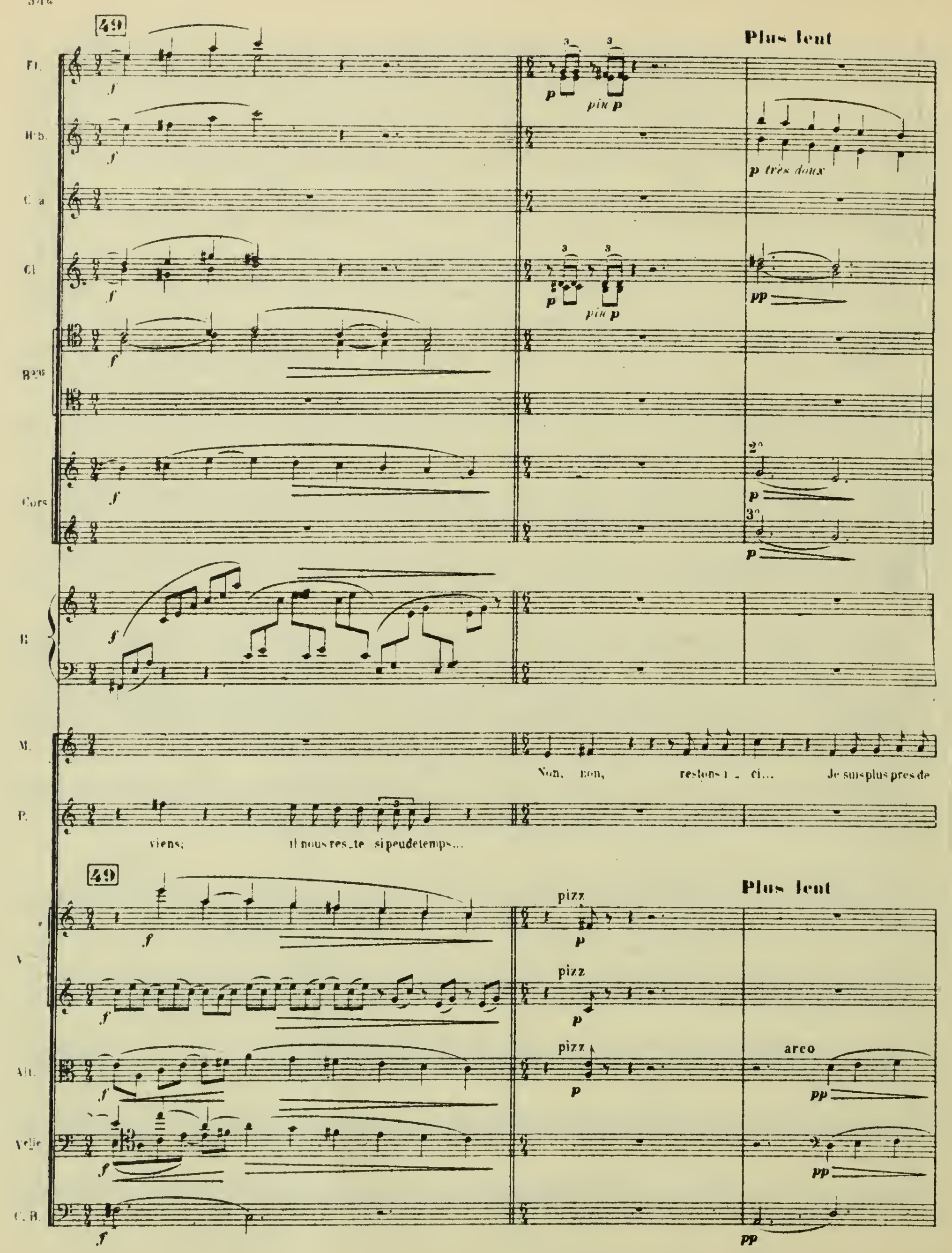

47
Très animé
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
H.
P.
Très animé
_vée .. Je l'ai trou _ vée je ne crois pas qu'il y ait sur la terre u_ne fem_me plus bel _ le!..
47
f expressif et très soutenu
Vons
Alt.
Vlles
f expressif et très soutenu
C. B.
dim.


Fl.
C. a.
Cors
M.
C'est que je te re - gar - de...
P.
Où es-tu?
Je ne t'entends plus res_pi_rer...
Pourquoi me regardes-tu si
Retenu
Vons
Alt.
solo expressif
tous
Vlle
pp
dim.


48 Retrouver peu à peu le mouvt animé
à 2
Fl.
Cl.
Bons
Cors
P.
gra_ve_ment?
Nous sommes dé_jà dans l'om _ bre.
Il fait trop noir sous cet ar _ bre.
48 Retrouver peu à peu le mouvt animé
Vons
Alt.
unis
Vlles
pp



Fl.
p doux et expressif
p cresc.
p molto cresc.
H:b.
p molto cresc.
C.a
Cl
p expressif cresc.
mf cresc.
Bons
p molto cresc.
Cors
1°
p doux et expressif
cresc.
à 2
p molto cresc.
molto cresc.
1 H.
p
cresc.
P
Viens, dans la lu_miè _ re. Nous ne pouvons pas voir combien nous sommes heu _ reux. Viens,
Vons
div.
p léger
cresc.
molto cresc.
p léger
cresc.
molto cresc.
Alt.
p léger
cresc.
molto cresc.
Velle
p expressif
p
cresc.
molto cresc.
C. B.
p
cresc.
molto cresc.


49
Plus lent
Fl.
Hb.
Cl.
B.
Cors
M.
P.
Alt.
C. B.
p très doux
più p
pizz
arco
Non, non, restons i - ci... Je suis plus près de
viens; il nous res_te si peu de temps...

Htb. C. a. Cl. B^ons Cors M. P. V^ons Alt. V^lle C. B

M.: toi dans l'obscu_ri_té..

P.: Où sont tes yeux? Tu ne vas pas me fuir? Tu ne songes pas à moi en ce mo_

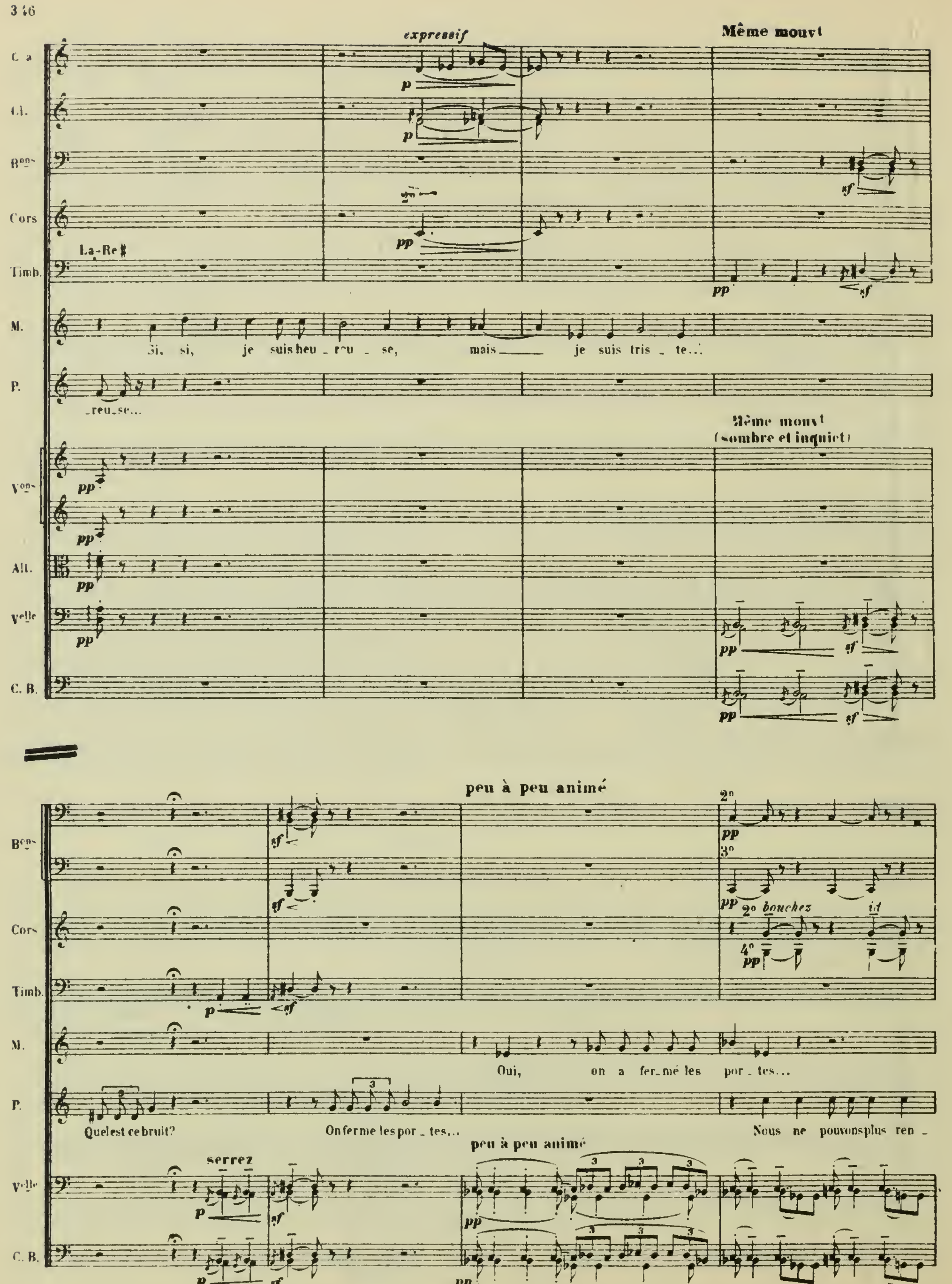
arco — au mouv^t (animé)

Cors M. P. V^ons Alt. V^lle

M.: Mais si je ne songe qu'à toi... Je te voy_ais ail_leurs...

P.: _ment... Tu regardais ail_leurs... Tu es dis_trai_te... Qu'as-tu donc? Tu ne me sembles pas heu_

plus lent — p doux et expressif — pizz


expressif
Même mouvt
C. a
Cl.
Bons
Cors
Timb.
La-Re#
M.
Si, si, je suis heu - reu - se, mais je suis tris - te...
P.
-reu-se...
Même mouvt
(sombre et inquiet)
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
peu à peu animé
Quel est ce bruit?
On ferme les por - tes...
Oui, on a fer-mé les por - tes...
Nous ne pouvons plus ren -
serrez
2o bouchez
id



Htb.
C. a.
Cl.
B^ns
Cors
P.
V^elle
C. B.

1^r — *cresc.* — *sf* — *pp* — *bouchez* — *id* — *p* — *unis* — *cresc.*

P.: _trer? Entends-tu les verroux? E _ cou _ te! Ecou _ te...

50 **Animé**

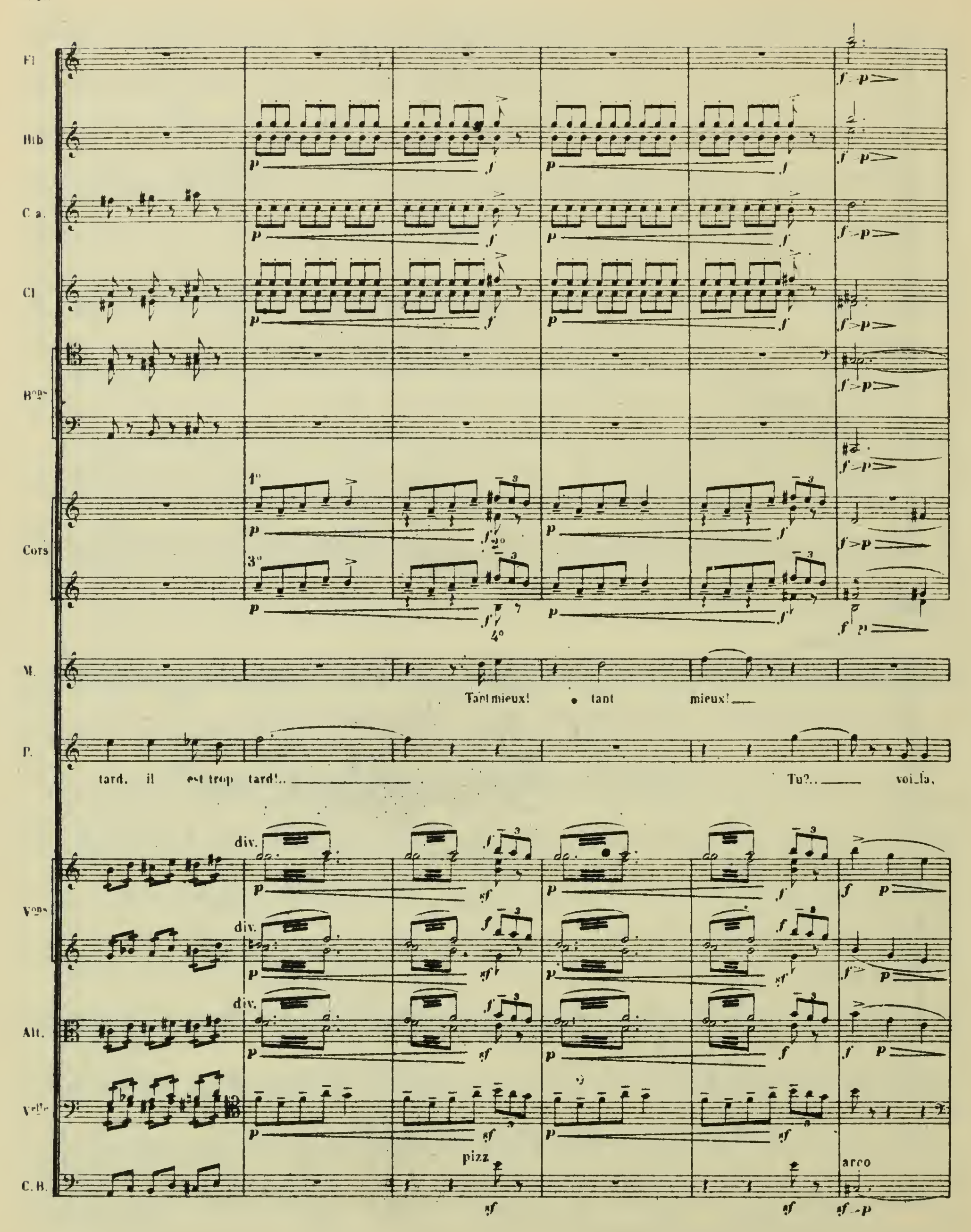
C. a.
Cl.
B^ons
Cors
P.
V^ons
Alt.
V^elle
C B

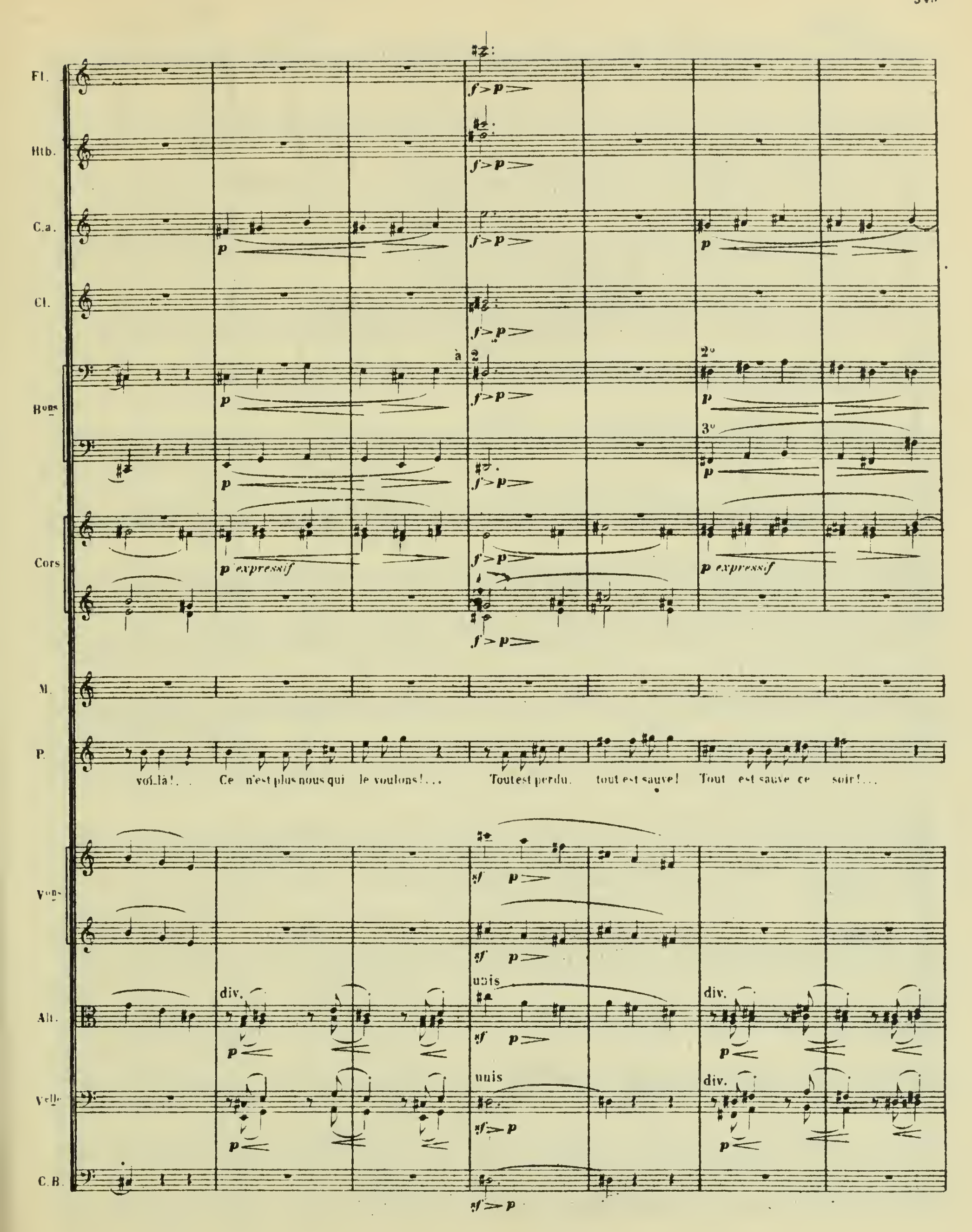
cresc. — *molto cresc.* — 1^r 2e — *p* — *mf*

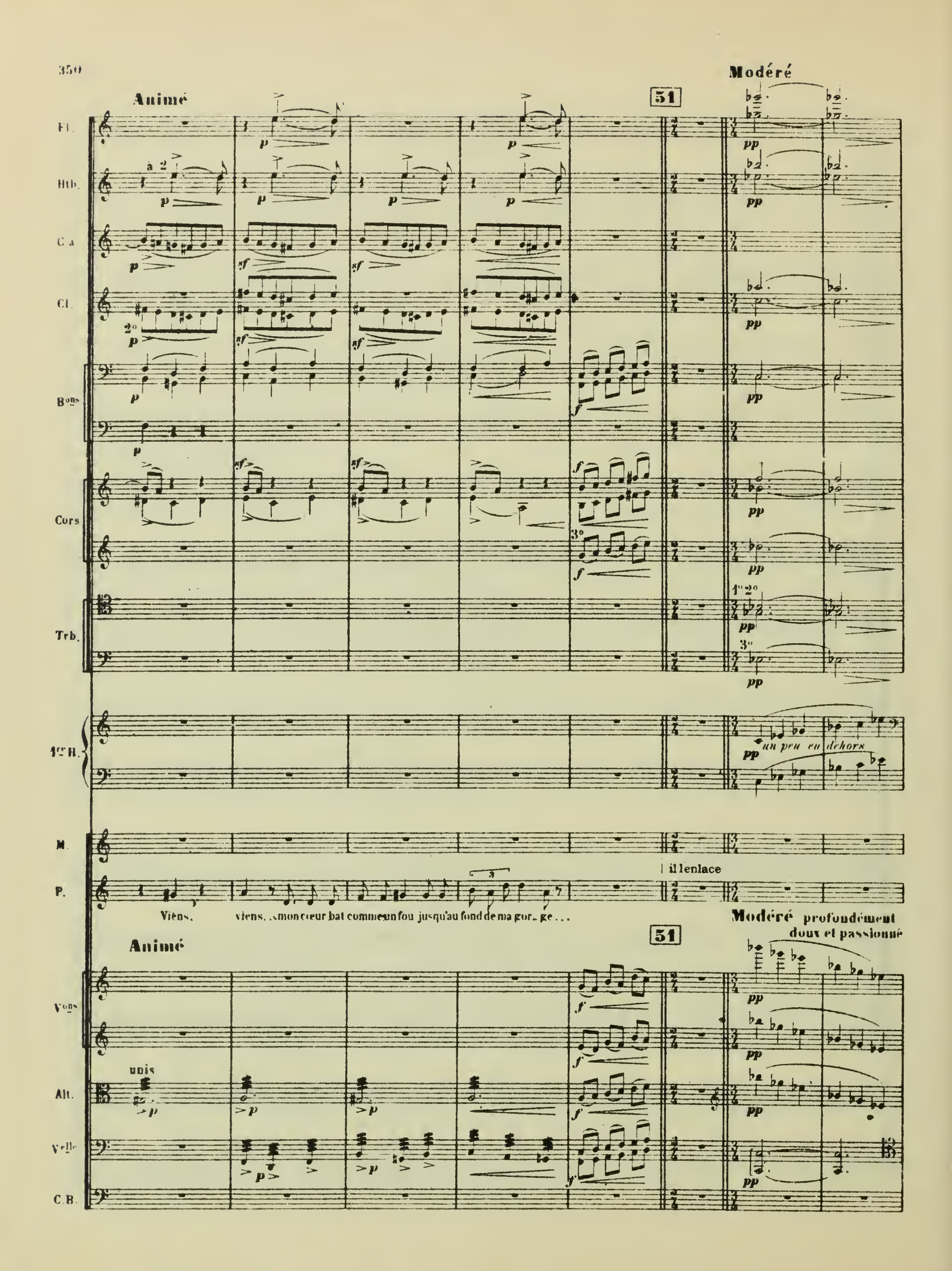
P.: Les gran _ des chai _ _ nes!.. Il est trop

50 **Animé**

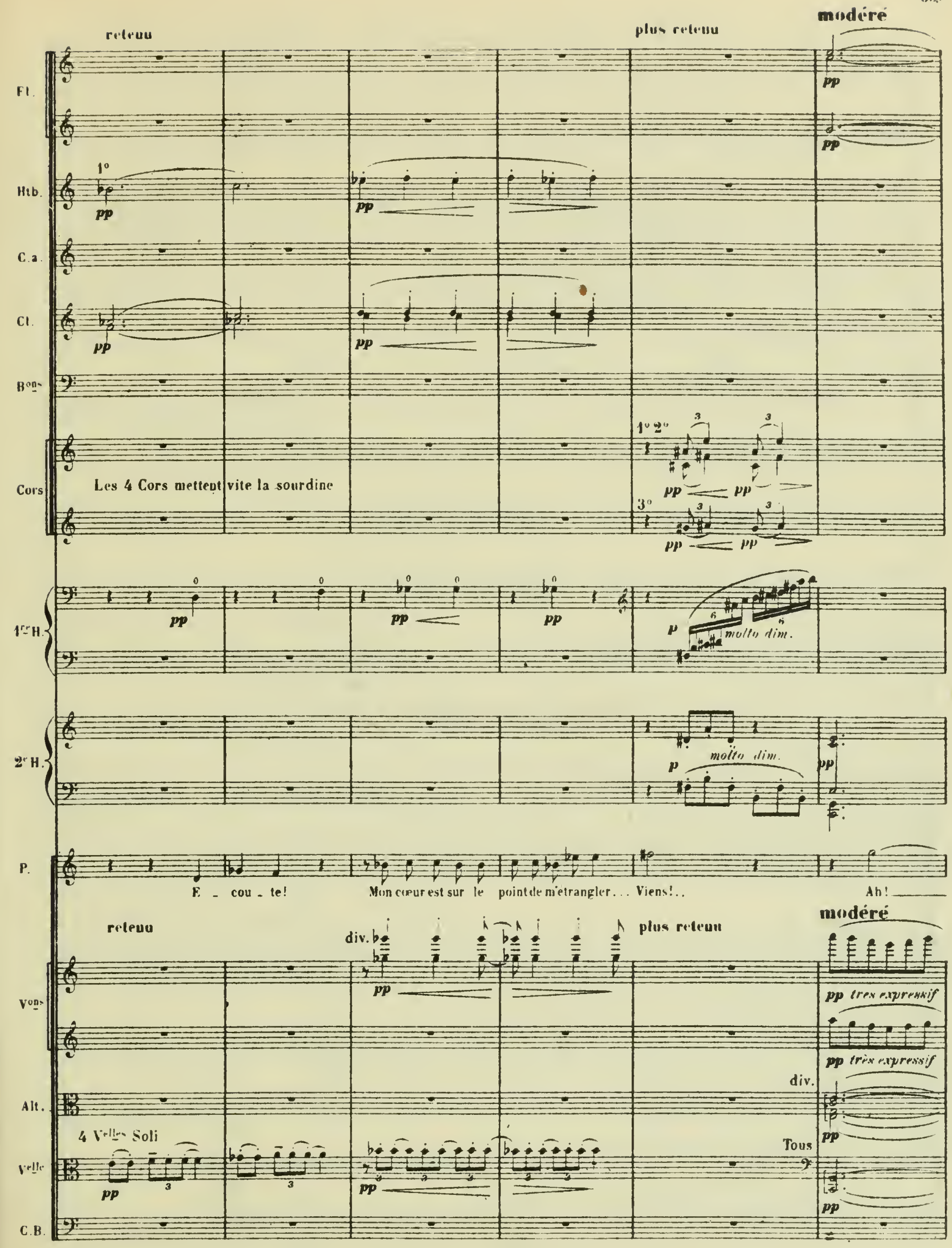
sur le chevalet et très serré — pos. ordinaire — *mf très soutenu* — div. — *molto cresc.*
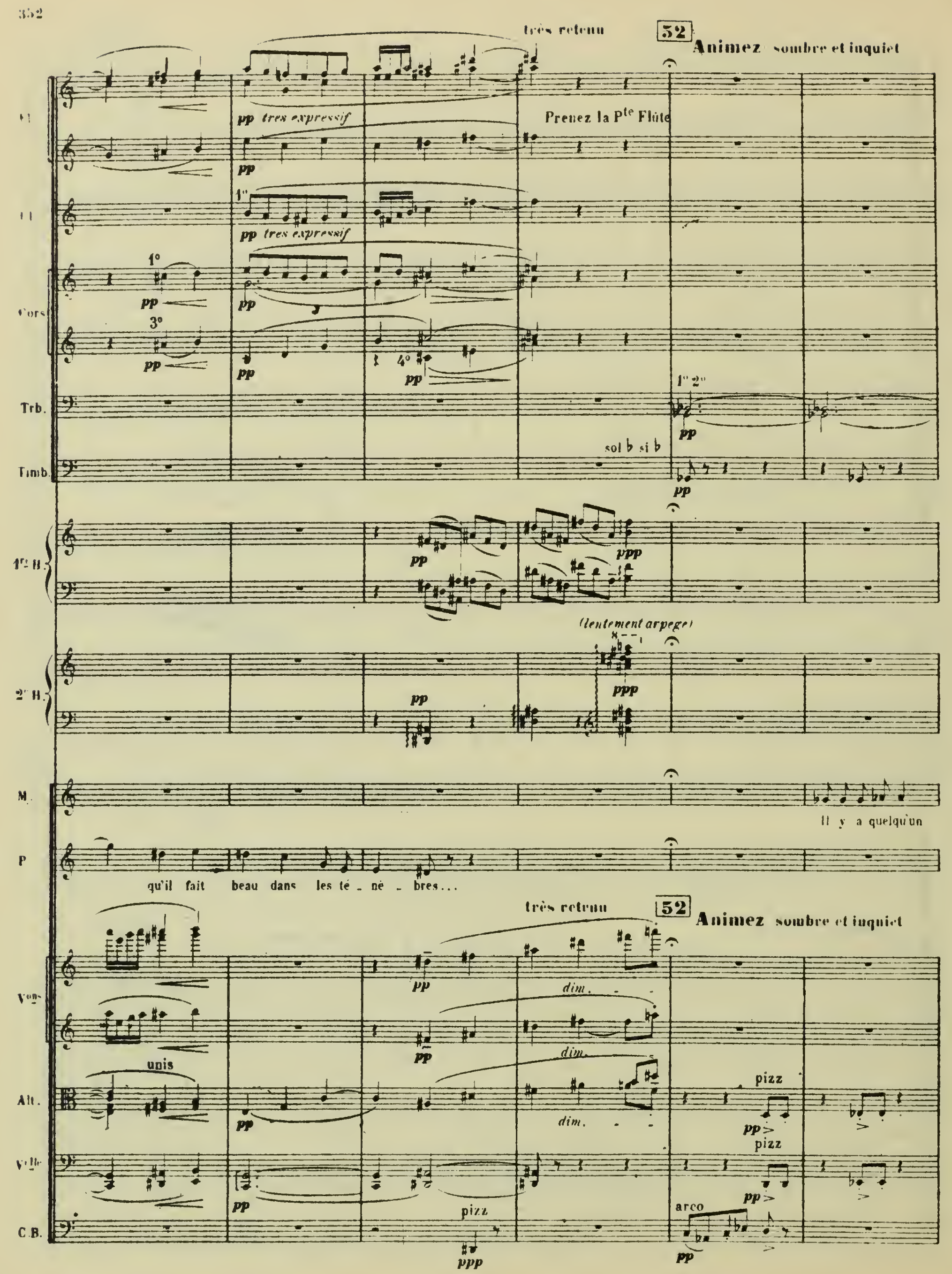

Fl
Htb
C a.
Cl
Bons
1°
3°
4°
Cors
M.
Tant mieux! tant mieux!
P.
tard. il est trop tard!..
Tu?.. voi_là.
div.
Vons
Alt.
Velle
pizz
arco
C.B.


Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
M.
P.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
à 2
2°
3°
p expressif
div.
unis
voi-là! Ce n'est plus nous qui le voulons!... Tout est perdu, tout est sauvé! Tout est sauvé ce soir!...



Animé
51
Modéré
Fl.
Htb.
à 2
C a
Cl.
2°
Bons
Cors
3°
Trb.
1° 2°
3°
1re H.
un peu en dehors
M.
P.
il l'enlace
Viens,
viens, mon cœur bat comme un fou jusqu'au fond de ma gor - ge . . .
Modéré profondément doux et passionné
Animé
51
Vons
unis
Alt.
Vlle
C.B.


retenu
plus retenu
modéré
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Les 4 Cors mettent vite la sourdine
1re H.
molto dim.
2e H.
molto dim.
P.
E _ cou _ te! Mon cœur est sur le point de m'étrangler... Viens!.. Ah!
retenu
div.
plus retenu
modéré
Vons
très expressif
très expressif
div.
Alt.
4 Velles Soli
Tous
Velle
C.B.


très retenu
52
Animez sombre et inquiet
pp très expressif
Prenez la Pte Flûte
pp
1° pp
3° pp
Cors
4° pp
Trb.
1° 2° pp
Timb.
sol b si b
pp
1re H.
pp
ppp
(lentement arpegé)
2e H.
M.
Il y a quelqu'un
P
qu'il fait beau dans les té _ nè _ bres...
très retenu
52
Animez sombre et inquiet
Vons
dim.
unis
Alt.
pizz
pp
Vlles
C.B.
pizz
ppp
arco
pp



modéré

Cl. — 1°2° — pp — 1°

B^ons — pp — 1° — pp

Cors — 3° — pp

Trb — pp

Timb. — ppp — pp

M. — derriere nous... J'ai en_ten_du du bruit...

P. — Je ne vois per_sonne... Je n'entends que ton cœur dans l'obscu_ri_

modéré

Alt. — arco sur la touche — ppp — pp — pp

V^lle — arco sur la touche — ppp — pp — pp

C.B. — pp

Fl. — 1°2° — pp

Htb. — 1° — p — 1° — pp

C.a. — p

Cl. — p — pp

B^ons — p — pp

Cors — 3° — pp — 1° — pp

M — J'ai en_ten_du craquer les feuilles mor_tes...

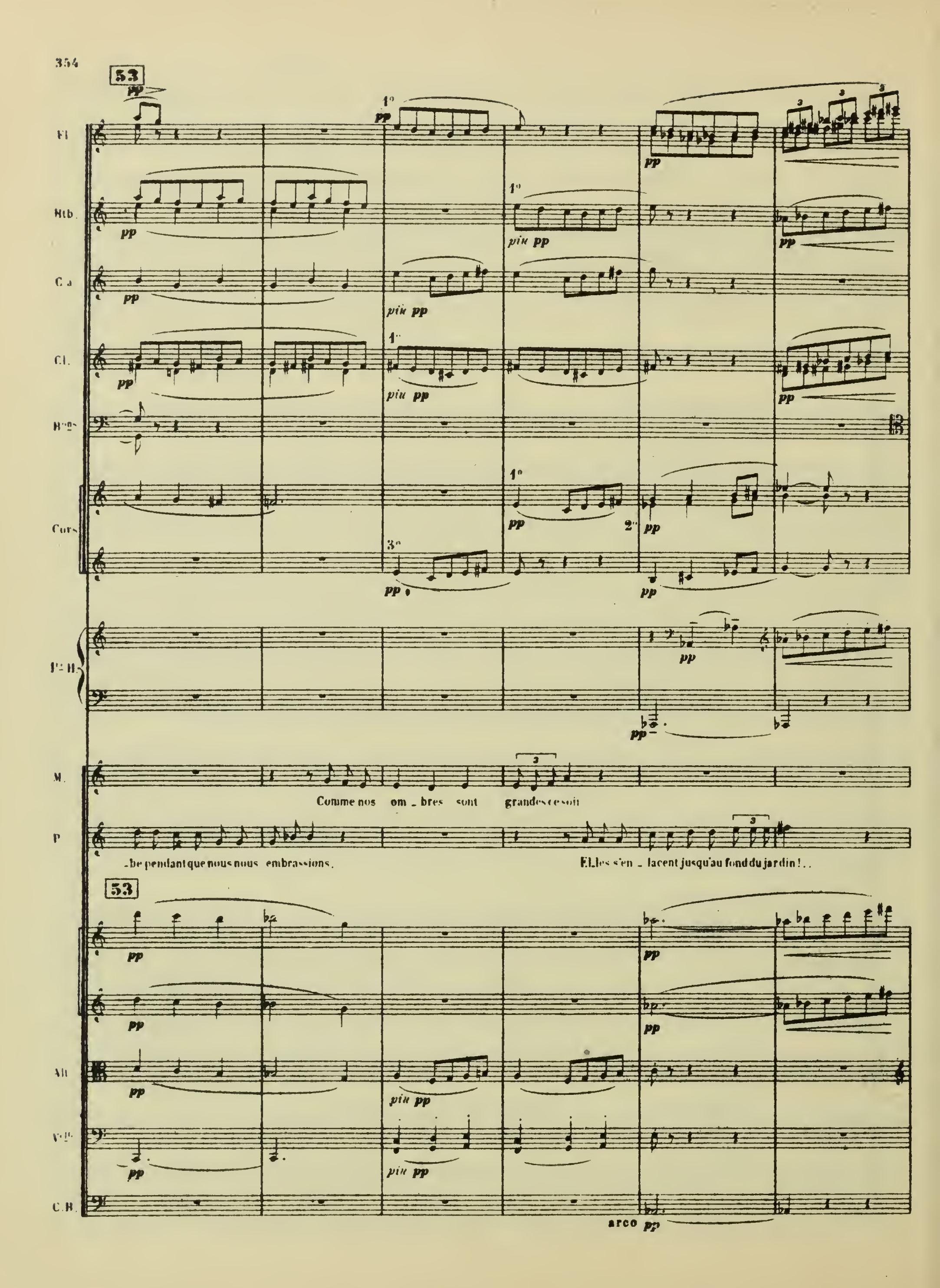
P. — _té... C'est le vent qui s'est tu tout a coup... Il est tom_
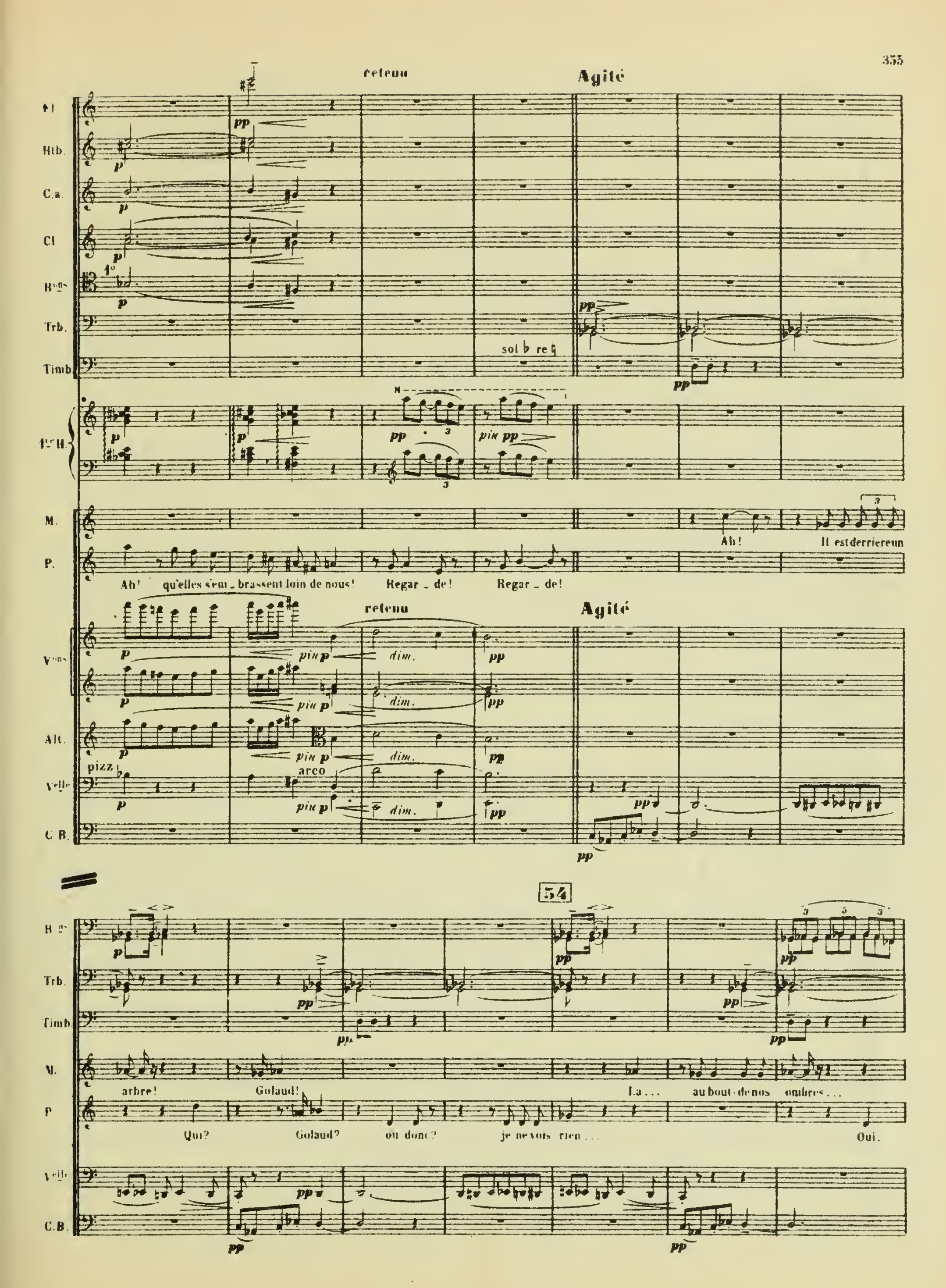
V^ons — pp — pp

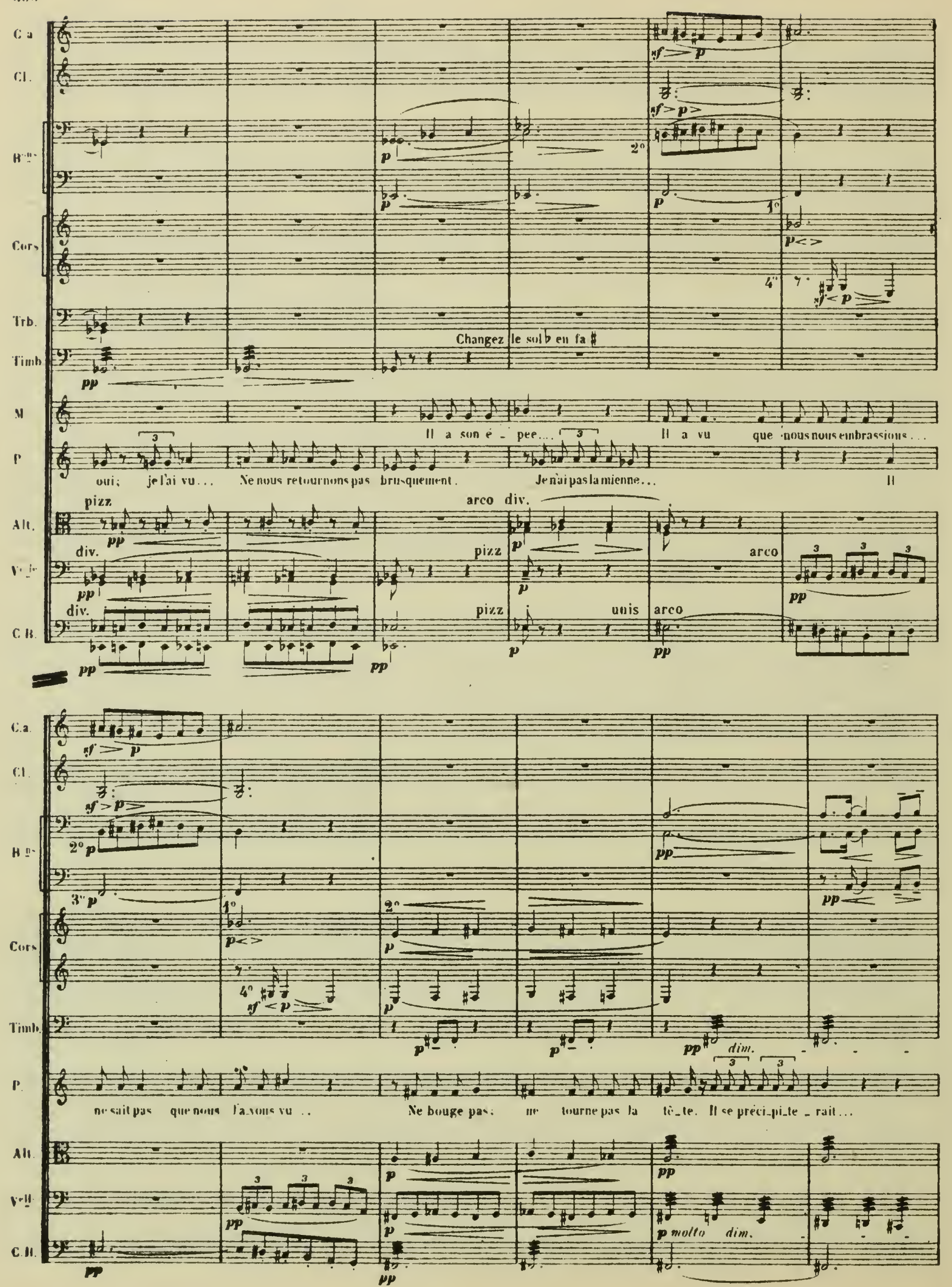
Alt. — pp

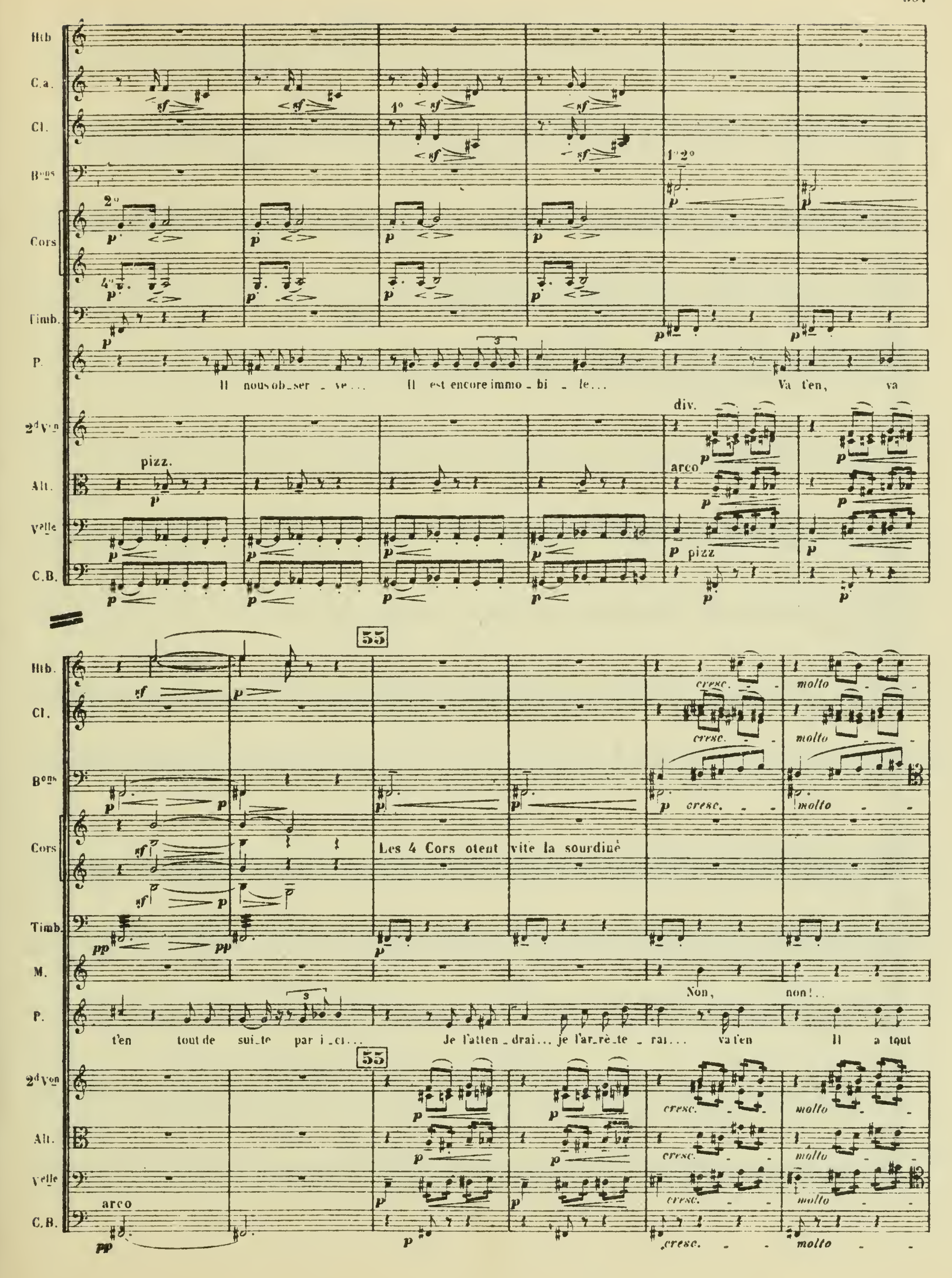
V^lle — pizz — arco — pp — pp

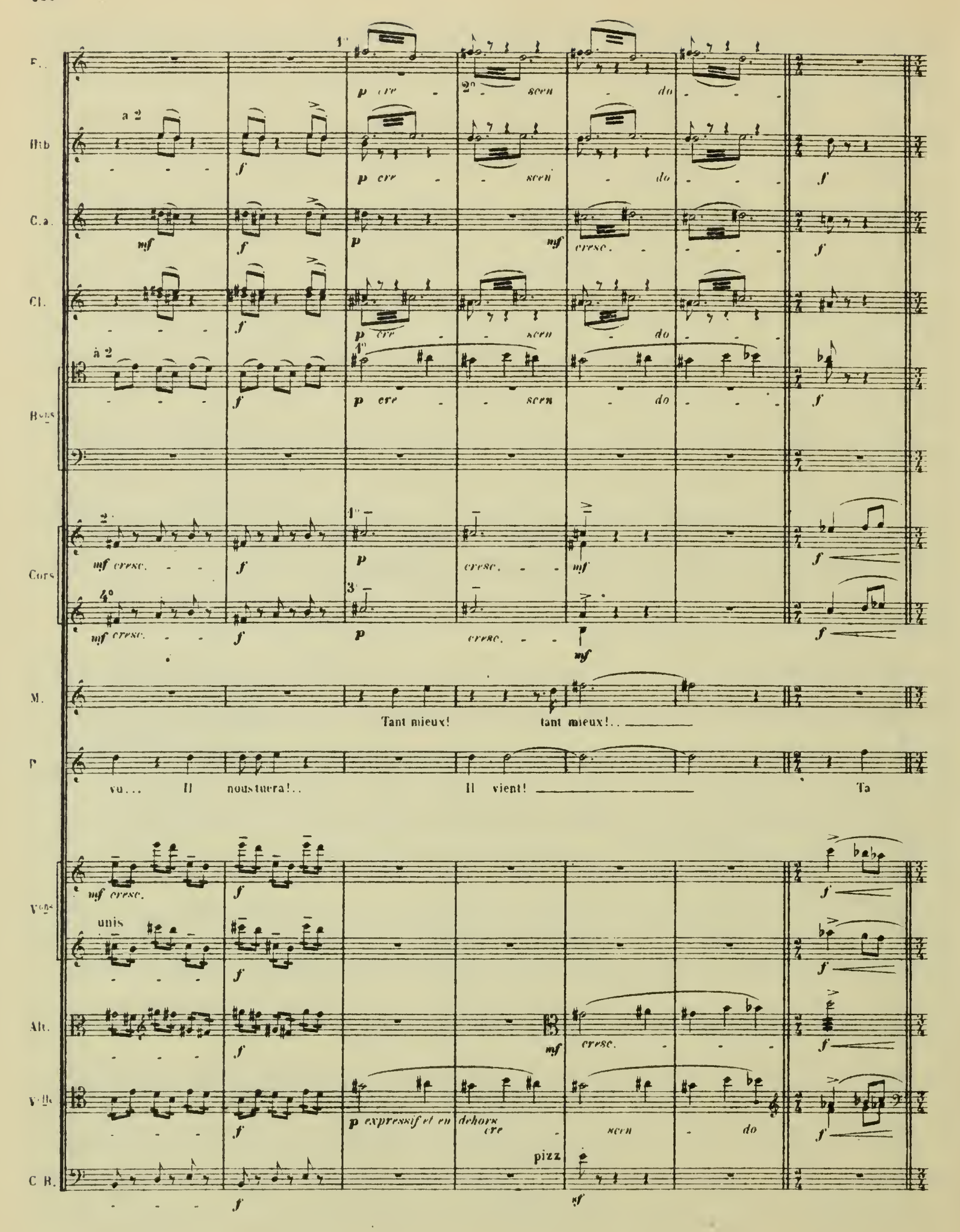
C.B. — pizz — pp


53
Fl.
Htb.
C.a
Cl.
Bons
Cors
Pte H.
M.
Comme nos om - bres sont grandes ce soir
P.
-be pendant que nous nous embrassions.
Elles s'en - lacent jusqu'au fond du jardin!..
53
Alt.
Vlles
C.B.
arco

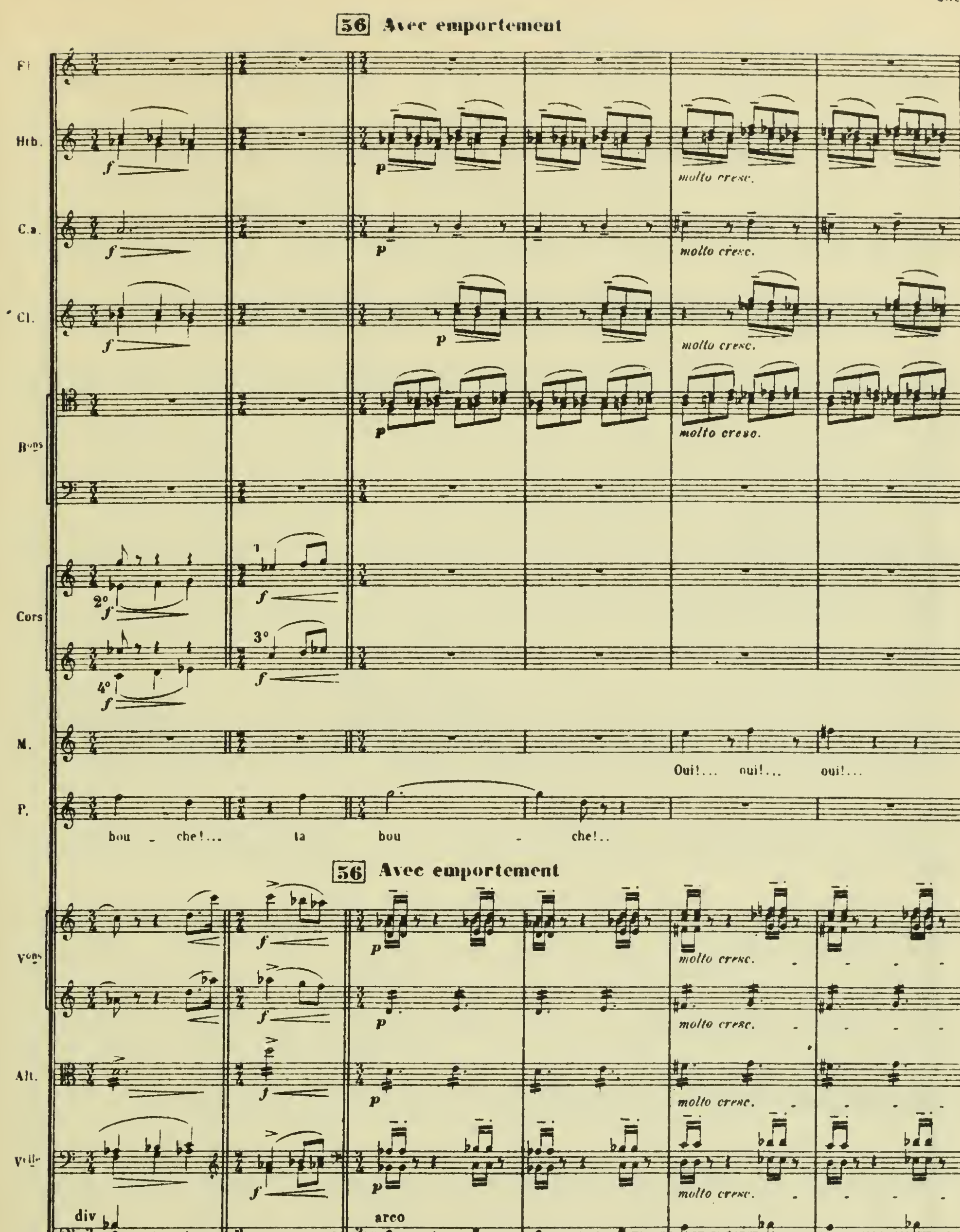

retenu
Agité
Fl
Htb.
C.a.
Cl
Bons
Trb.
Timb.
sol ♭ re ♮
1re H.
M.
P.
Ah!
Il est derriere un
Ah! qu'elles s'em_brassent loin de nous! Regar_de! Regar_de!
retenu
Agité
Vons
Alt.
pizz.
arco
Velle
C.B.
54
Bons
Trb.
Timb.
M.
P
arbre! Golaud! Là... au bout de nos ombres...
Qui? Golaud? où donc? je ne vois rien... Oui.
Velle
C.B.

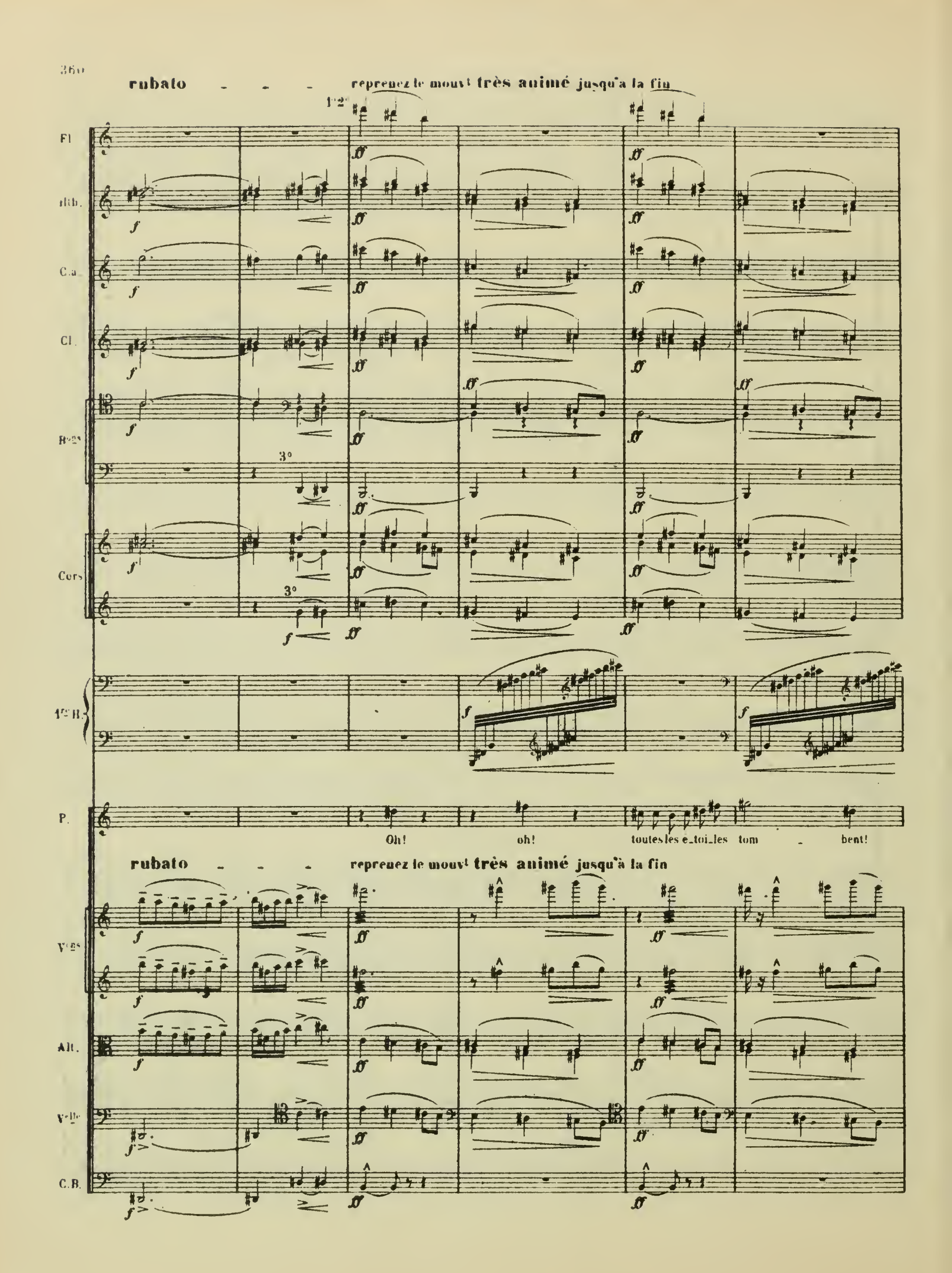

C. a.
Cl.
B.ons
Cors
Trb.
Timb.
M.
P.
Alt.
V.lles
C. B.
Changez le sol♭ en fa♯
Il a son é - pée...
Il a vu que nous nous embrassions...
oui; je l'ai vu... Ne nous retournons pas brusquement. Je n'ai pas la mienne... Il
pizz
arco div.
div.
pizz
unis
arco
ne sait pas que nous l'avons vu...
Ne bouge pas; ne tourne pas la tê_te. Il se préci_pi_te _ rait...
dim.
p molto dim.

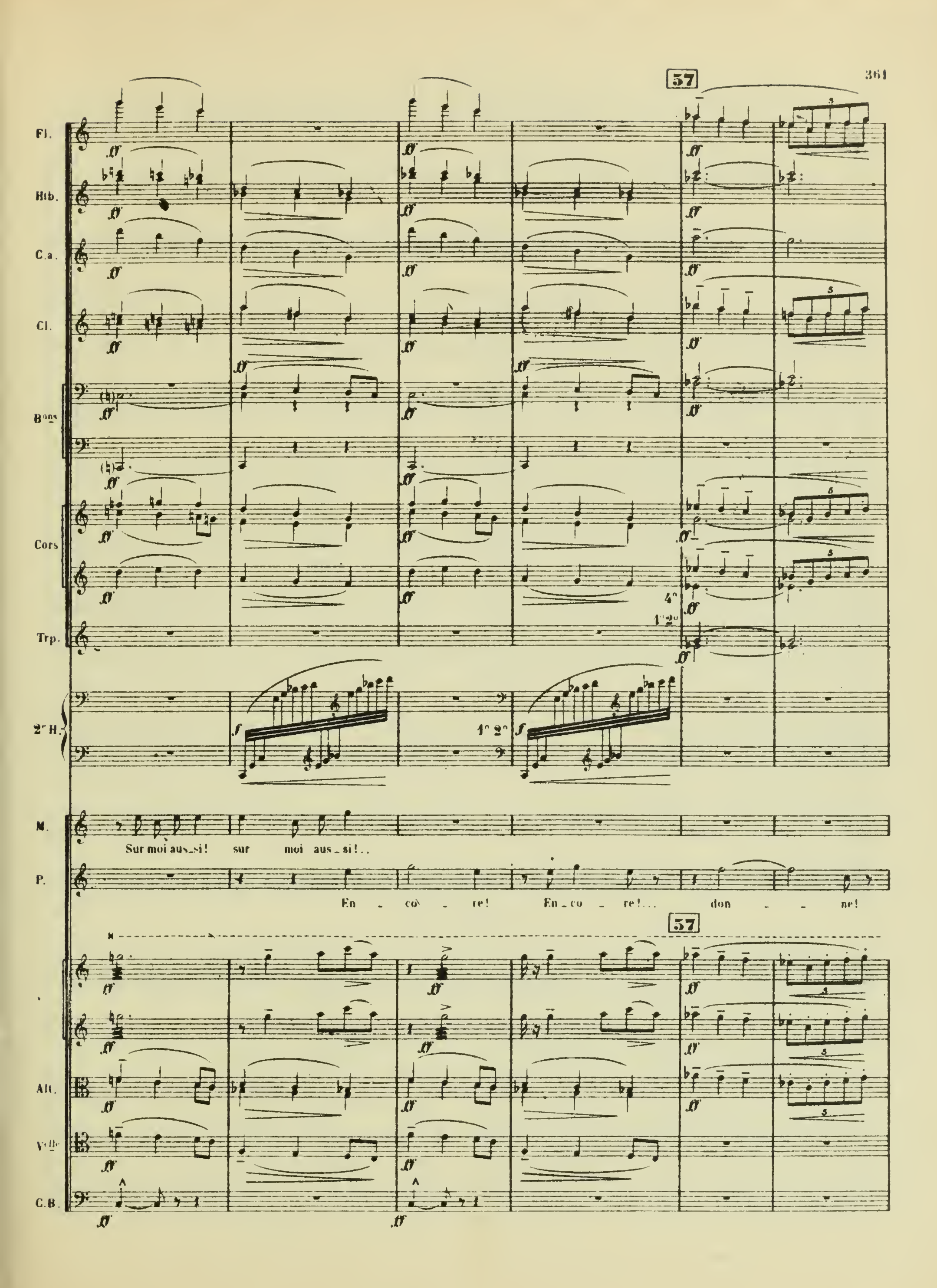

Htb
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Timb.
P.
Il nous ob_ser _ ve... Il est encore immo _ bi _ le... Va t'en, va
2d Von
div.
arco
pizz.
Alt.
Vlle
pizz
C.B.
55
Htb.
Cl.
Bons
Cors
Les 4 Cors otent vite la sourdine
Timb.
M.
Non, non!..
P.
t'en tout de sui_te par i _ ci... Je l'atten _ drai... je l'ar_rê_te _ rai... va t'en Il a tout
2d Von
Alt.
Vlle
arco
C.B.
cresc.
molto

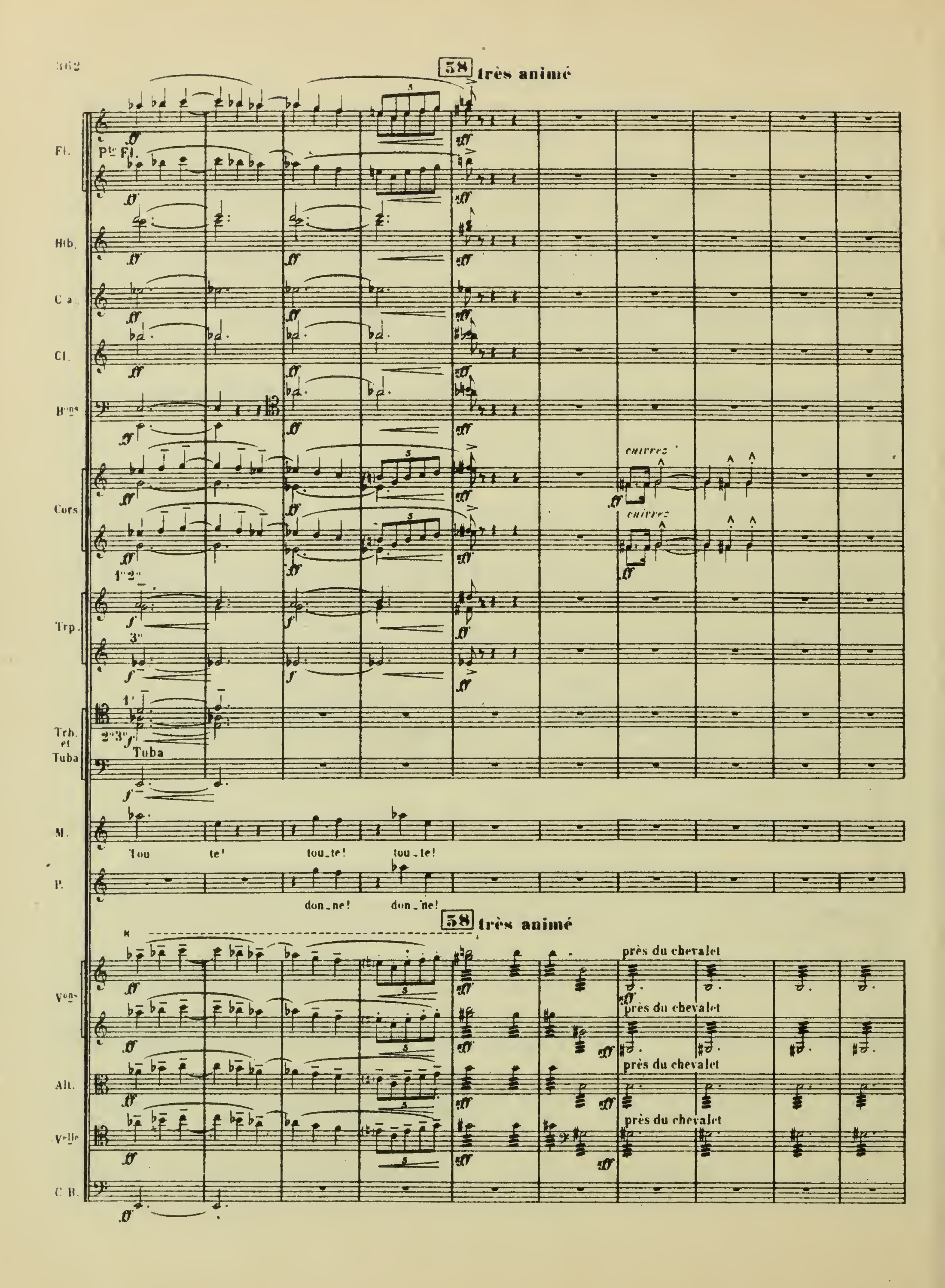


Fl.
a 2
p cre - scen - do
Htb
C.a.
Cl.
B^ons
Cors
mf cresc.
M.
Tant mieux! tant mieux!..
P
vu... Il nous tuera!.. Il vient! Ta
V^ons
unis
Alt.
V^lles
p expressif et en dehors
pizz
C. B.


56 Avec emportement
Fl
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
M.
P.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
molto cresc.
Oui!... oui!... oui!...
bou - che!... ta bou - che!..
div
pizz.
arco


rubato
reprenez le mouvt très animé jusqu'à la fin
Fl
C.a.
Cl.
Cors
P.
Oh!
oh!
toutes les é_toi_les tom - bent!
rubato
reprenez le mouvt très animé jusqu'à la fin
Alt.
C.B.


57
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
4e
1e 2e
Trp.
2e H.
1e 2e
M.
Sur moi aus_si! sur moi aus_si!..
P.
En _ co _ re! En_co _ re!... don _ _ _ ne!
57
Alt.
Vlle
C.B.



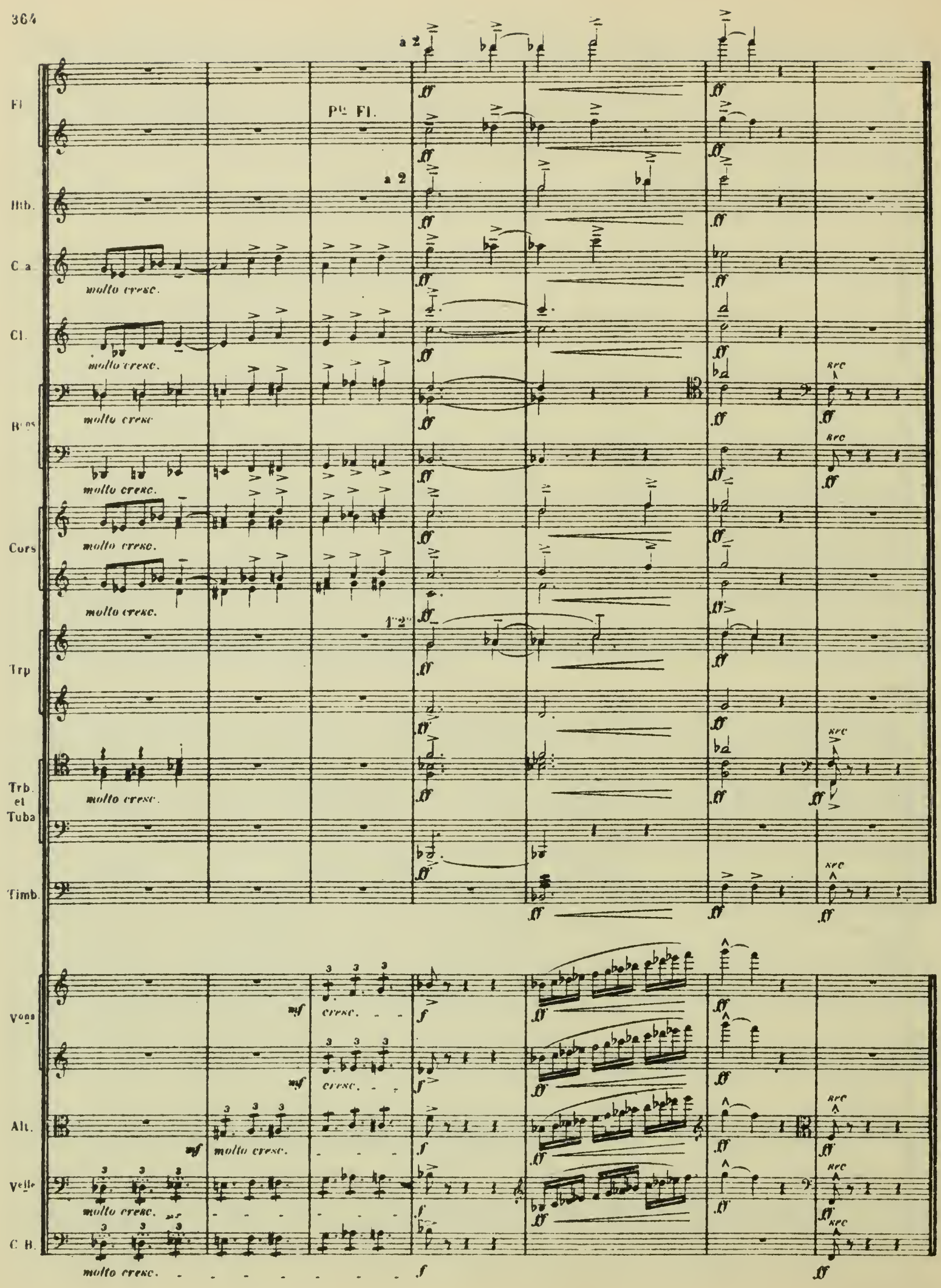
58 très animé
Fl.
Pte Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
cuivrez
Trp.
Trb. et Tuba
Tuba
M.
Tou te! tou_te! tou_te!
P.
don_ne! don_ne!
58 très animé
Vons
près du chevalet
Alt.
Vlle
C. B.



Cl.
B^ons
Cors
Trb. et Tuba
Timb.
M.
Oh! oh! Je n'ai pas de cou_ra_ge!.. Je n'ai pas de cou_ra_ge... Ah!
pos.ord.
V^ons
Alt.
V^lles
C.B.
2°
Tuba
sol♭, si♭, fa
ppp
dim. molto

59

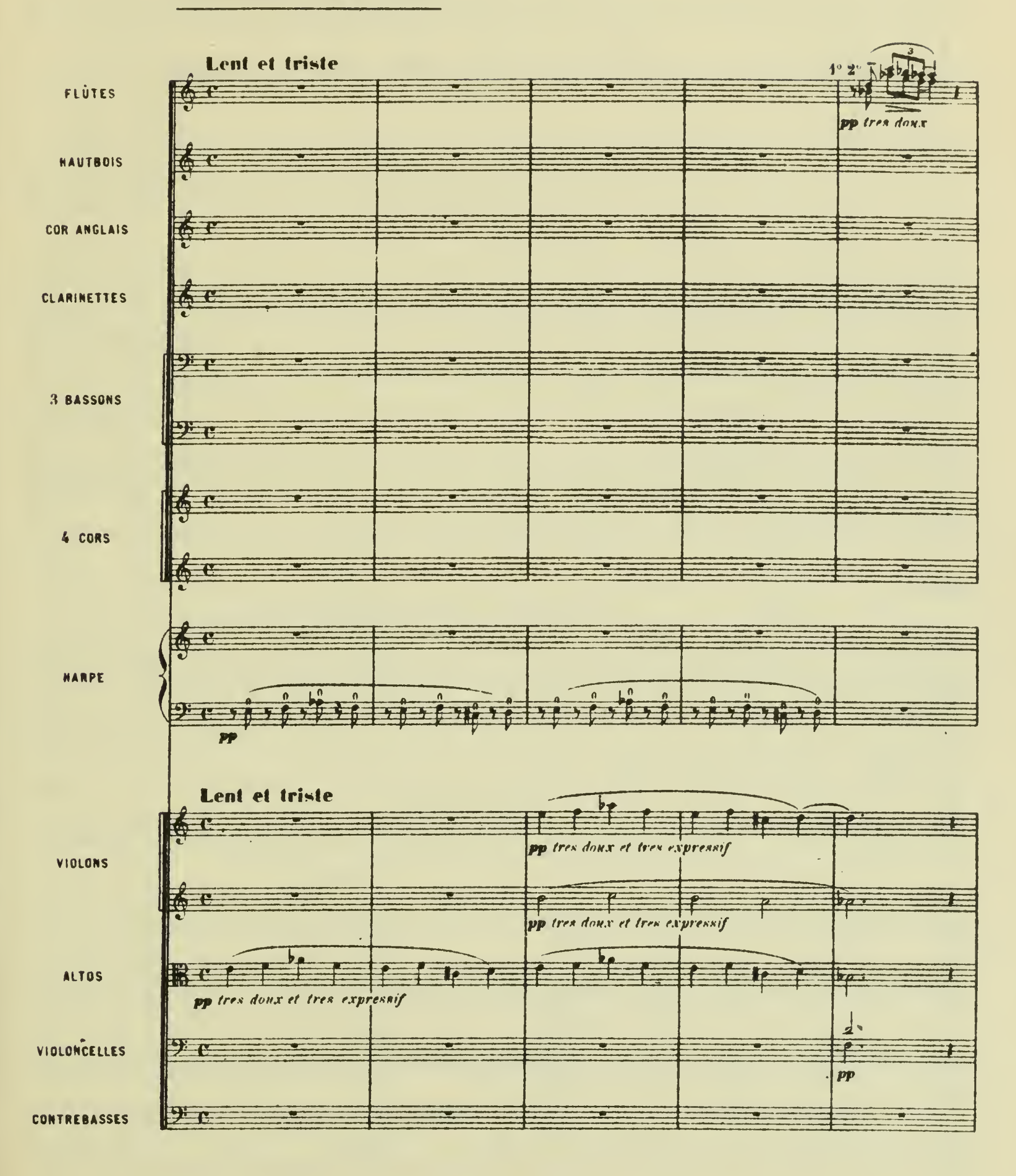
a 2 molto cresc.
Cl.
B^ons
Cors
Trb. et Tuba
Timb.
RIDEAU
59
V^lles
C.B.
molto cresc.
1° 2° 3° 4°

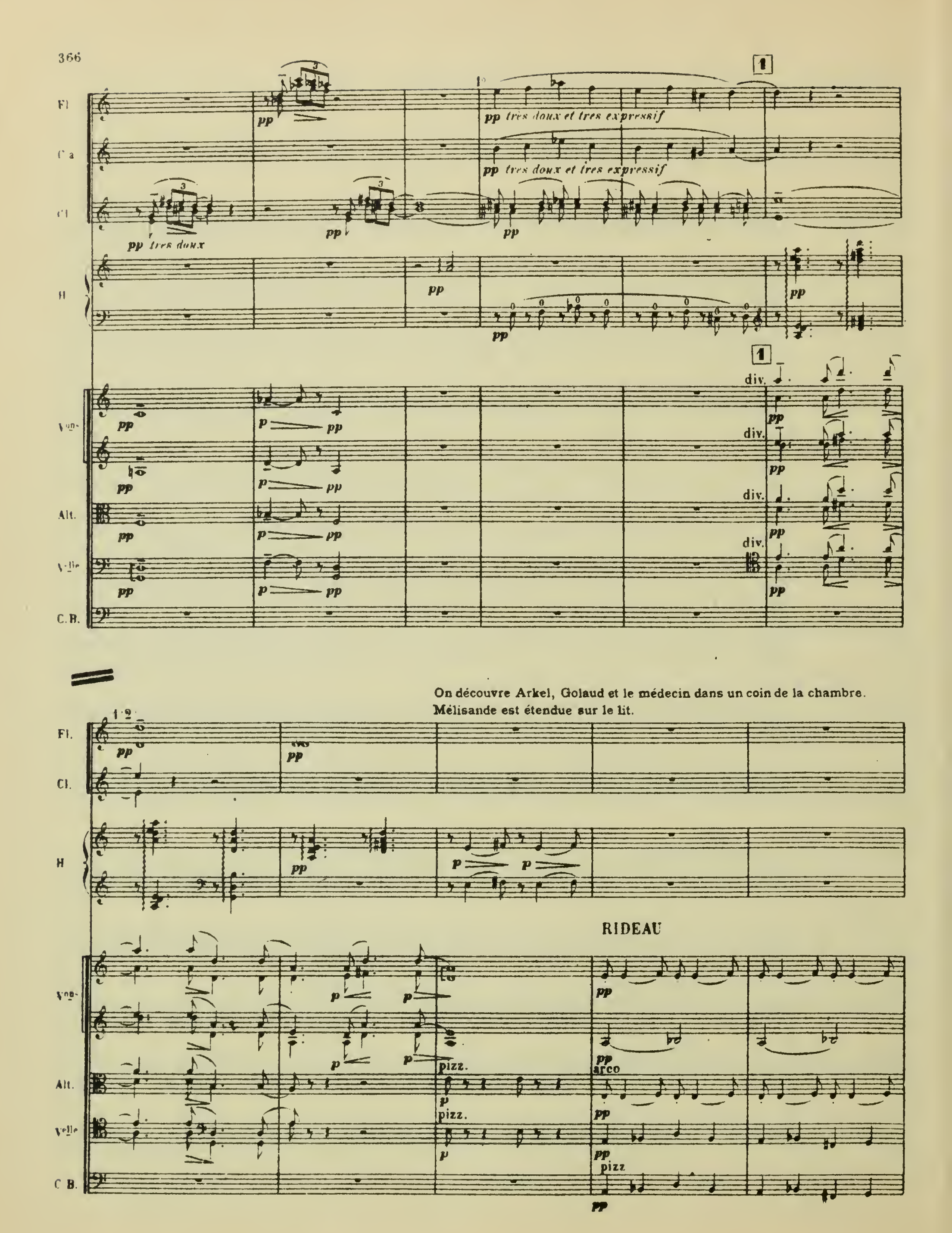

Fl
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
Trp
Trb. et Tuba
Timb.
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
a 2
Pre Fl.
molto cresc.
cresc.
sec

Fin du 4 acte

ACTE V

Une chambre dans le château



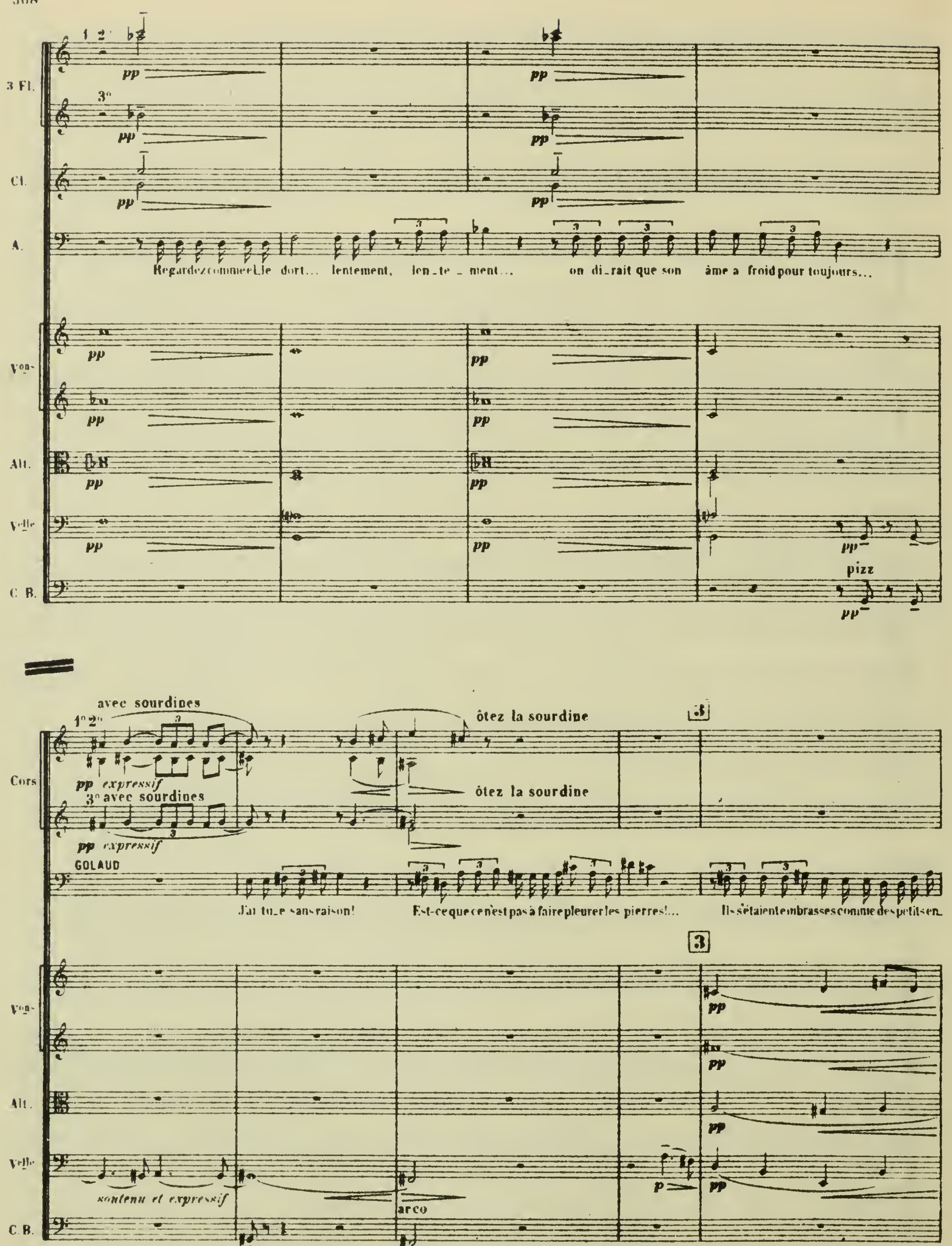

Fl
C a
Cl
H
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
pp très doux et très expressif
pp très doux
1
div.
On découvre Arkel, Golaud et le médecin dans un coin de la chambre.
Mélisande est étendue sur le lit.
RIDEAU
pizz.
arco
pizz

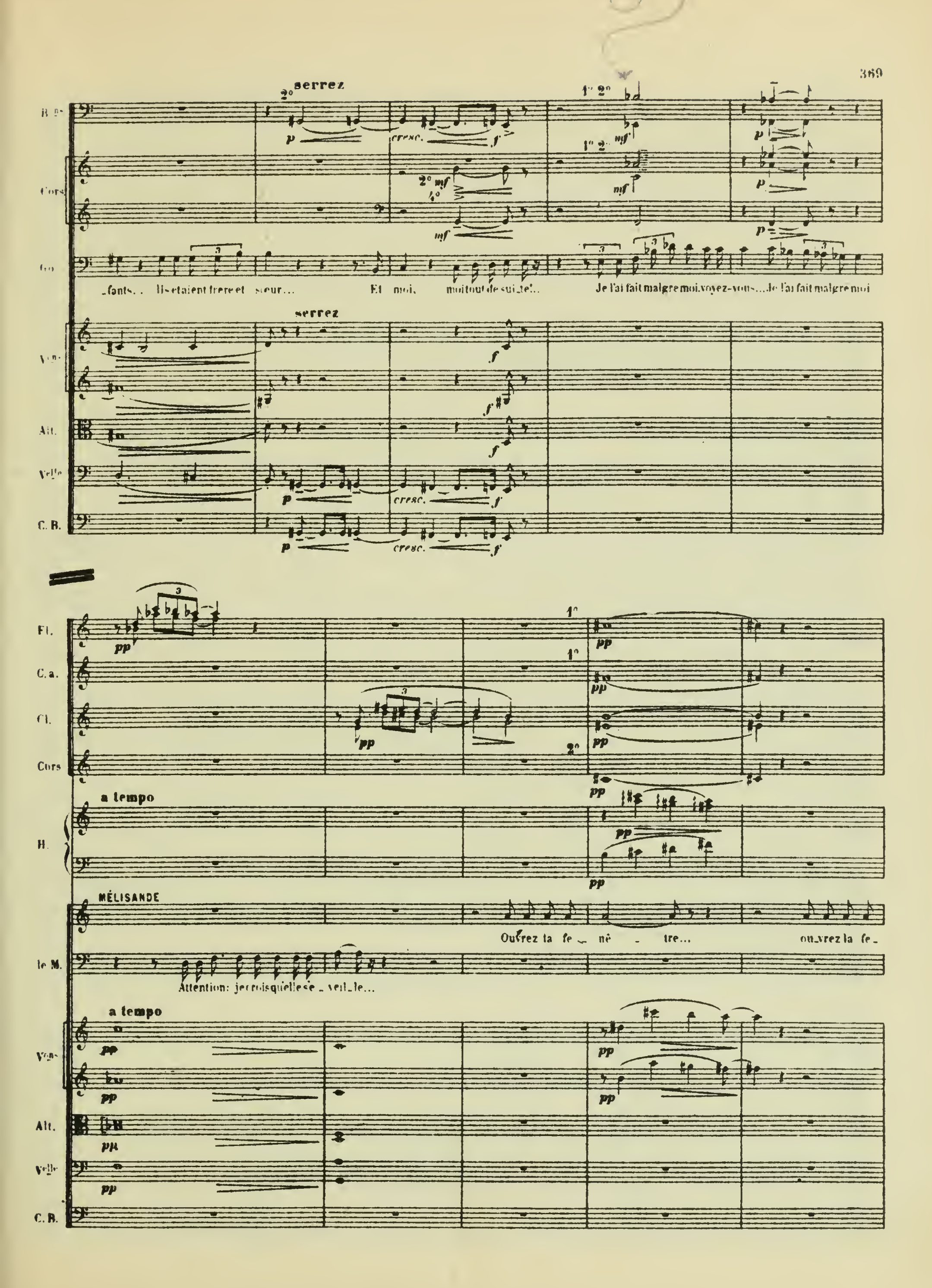


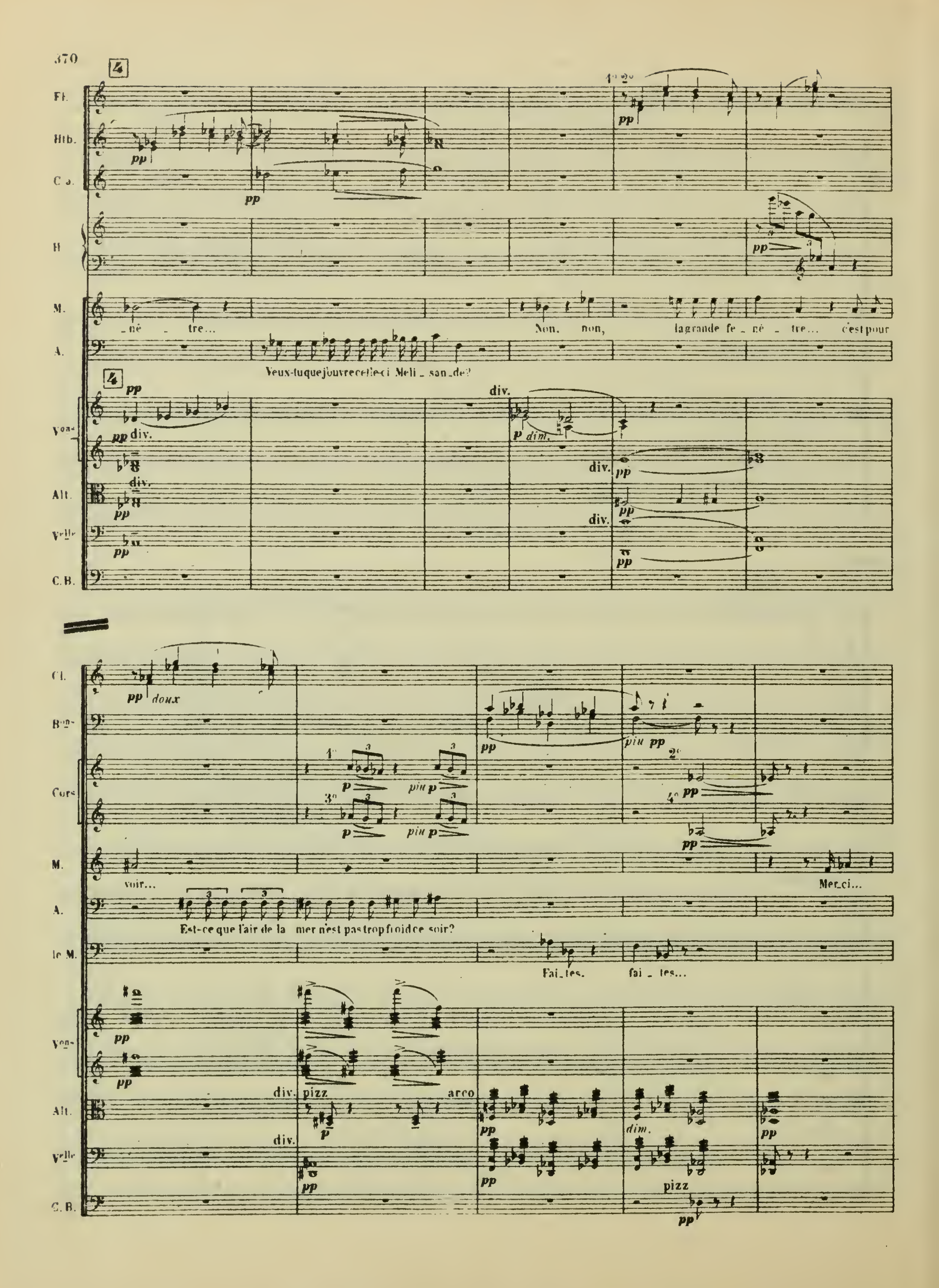
Bons
pp
H.
p
LE MÉDECIN
Ce n'est pas de cette pe_ti_te bles _ su_re qu'elle peut mourir; un oi_seau n'en serait pas mort... ce n'est donc pas
Vons
sempre pp
sempre pp
pizz
p
Alt.
sempre pp
Velle
sempre pp
C. B.
sempre pp

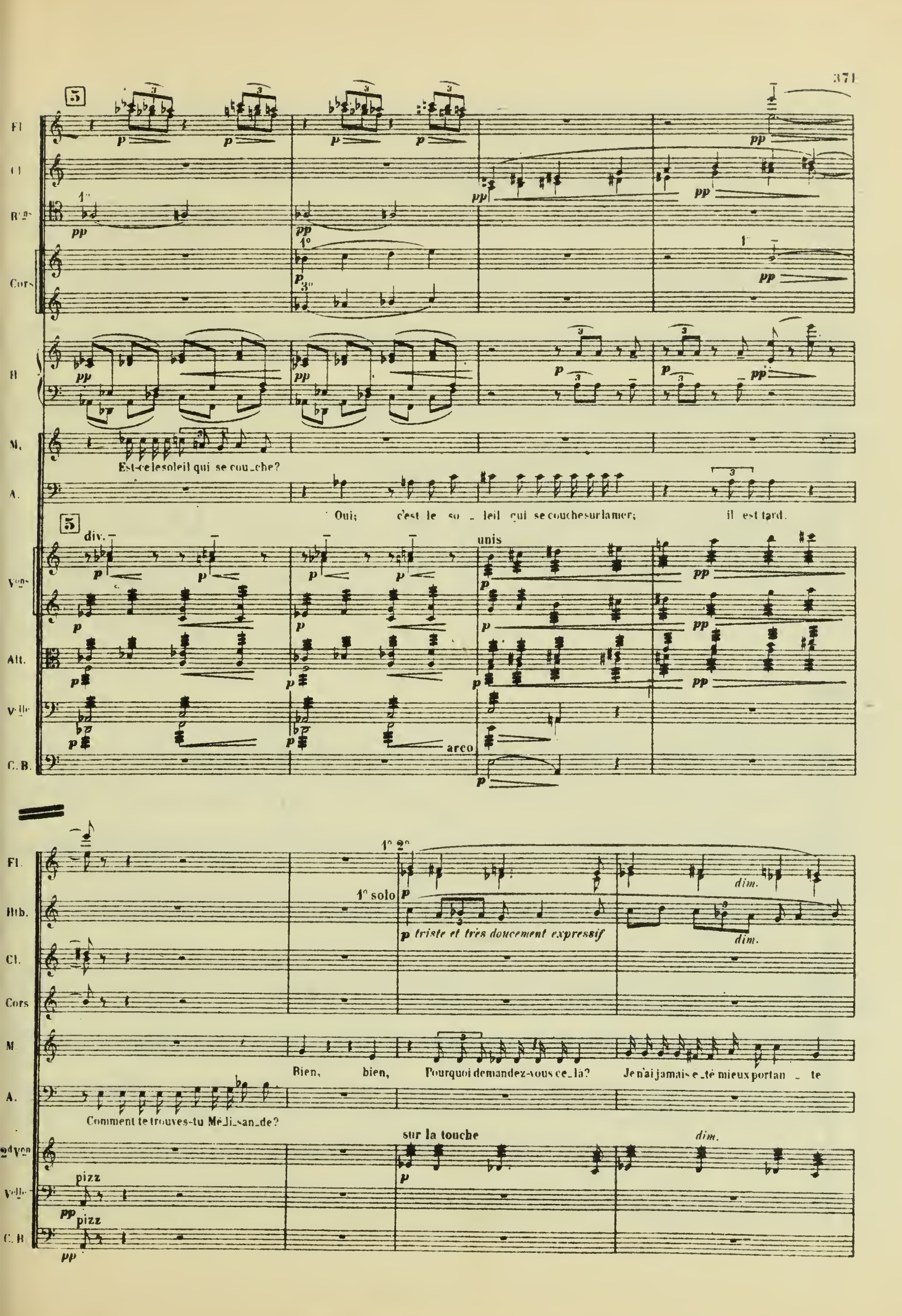
le M.
vous qui l'a_vez tu_ée, mon bon sei _ gneur; ne vous dé_so_lez pas ain _ si... Et puis, il n'est pas dit que nous ne la sau_ve_rons
2
arco
p
più p
pizz

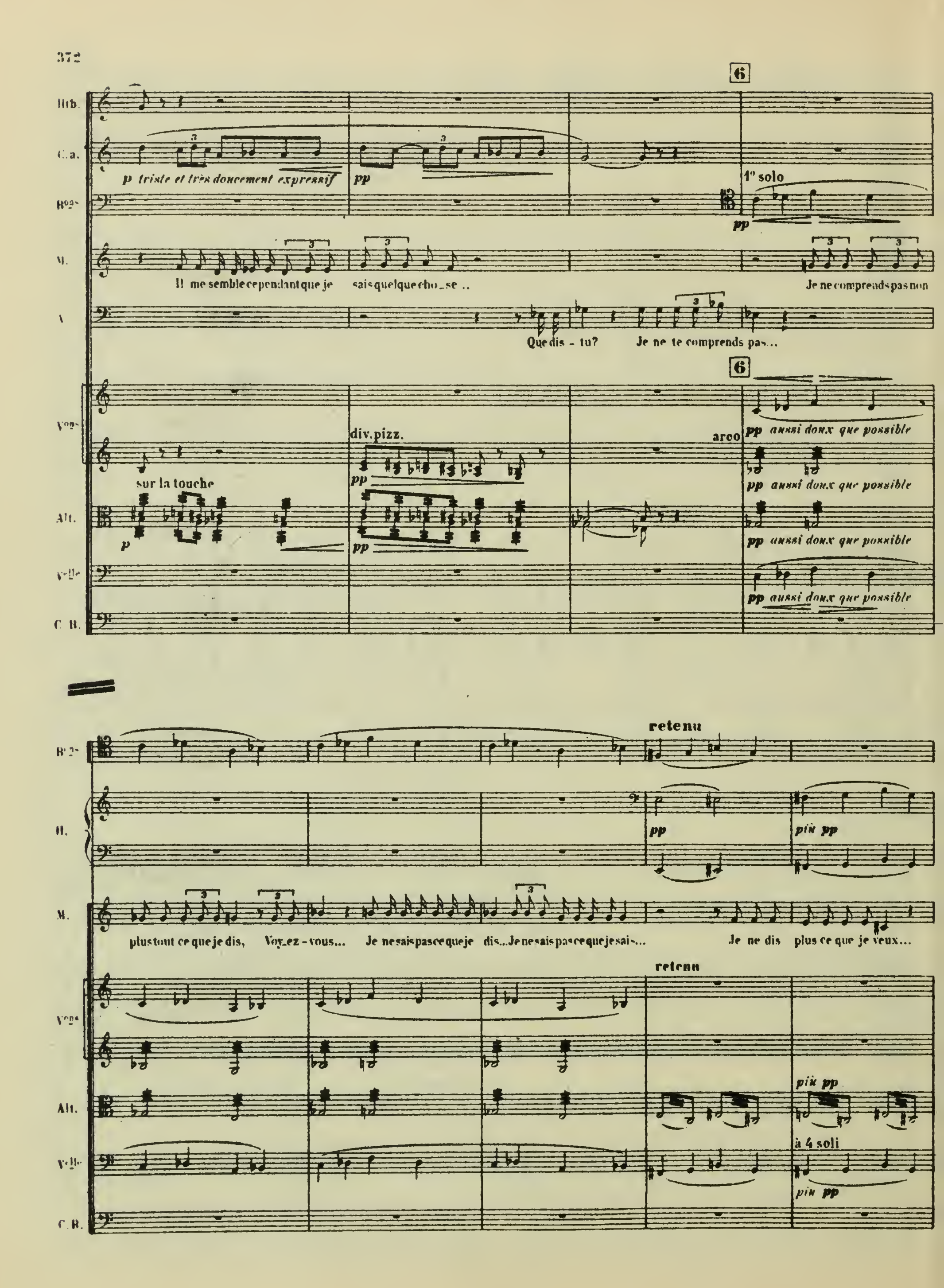
ARKEL
non, non; il me semble que nous nous taisons trop mal_gré nous dans sa cham_bre, ce n'est pas un bon si _ gne...
le M.
pas.
Vons
arco
pp
Alt.
Velle
C. B.
sempre pizz
arco
pp


1 2°
3 Fl.
3°
pp
Cl.
A.
Regardez comme elle dort... lentement, len-te-ment... on di-rait que son âme a froid pour toujours...
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
pizz
avec sourdines
1° 2°
Cors
pp expressif
3° avec sourdines
ôtez la sourdine
ôtez la sourdine
GOLAUD
J'ai tu-é sans raison!
Est-ce que ce n'est pas à faire pleurer les pierres!...
Ils s'étaient embrassés comme des petits en-
3
soutenu et expressif
arco
p

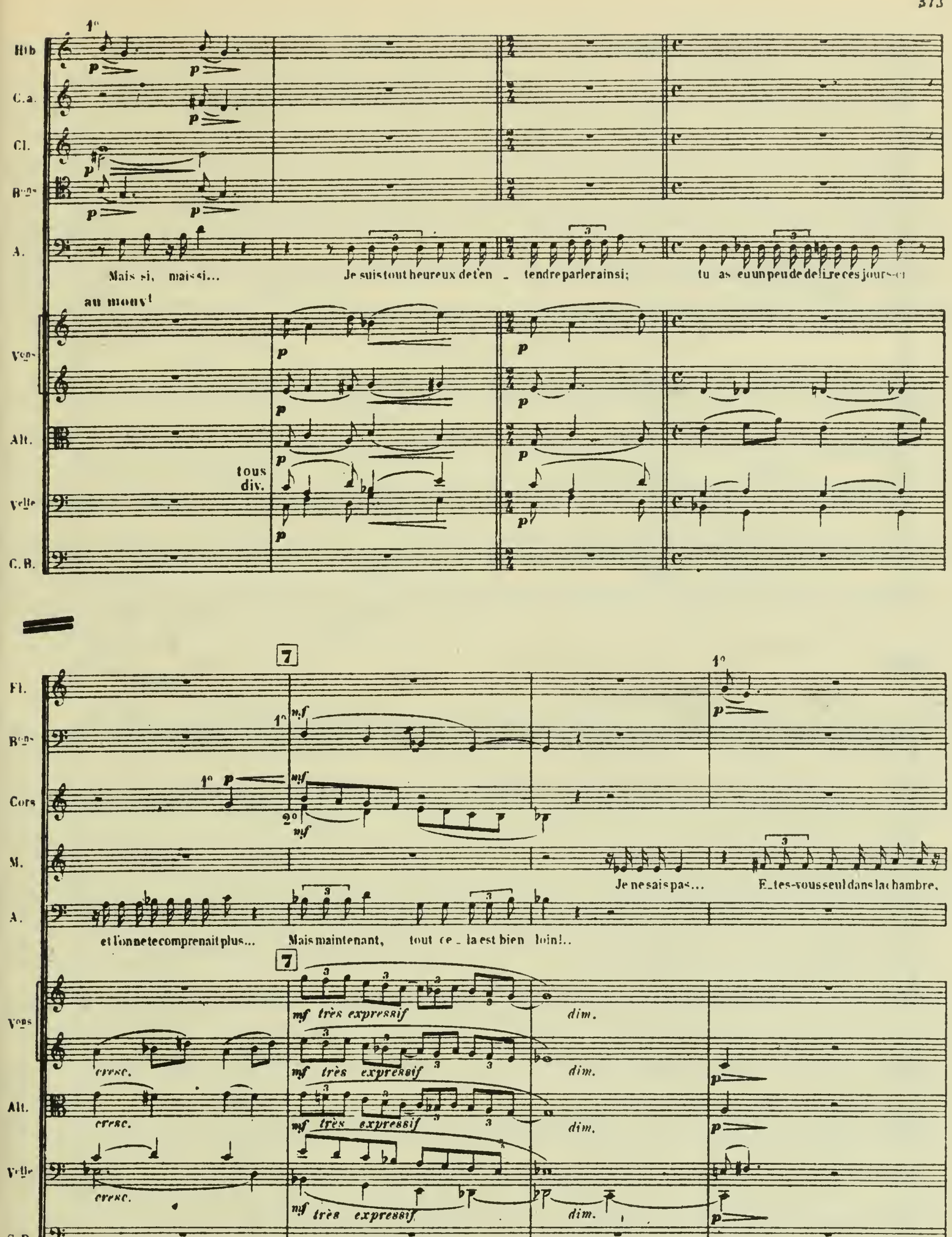

serrez
Cors
Go.
_fants.. Ils étaient frère et sœur...
Et moi, moi tout de suite!...
Je l'ai fait malgré moi, voyez-vous... Je l'ai fait malgré moi
serrez
Alt.
C. B.
Fl.
C. a.
Cl.
Cors
a tempo
H.
MÉLISANDE
Ouvrez la fe _ nê _ tre...
ou_vrez la fe_
le M.
Attention: je crois qu'elle s'é _ veil_le...
a tempo
Alt.
C. B.

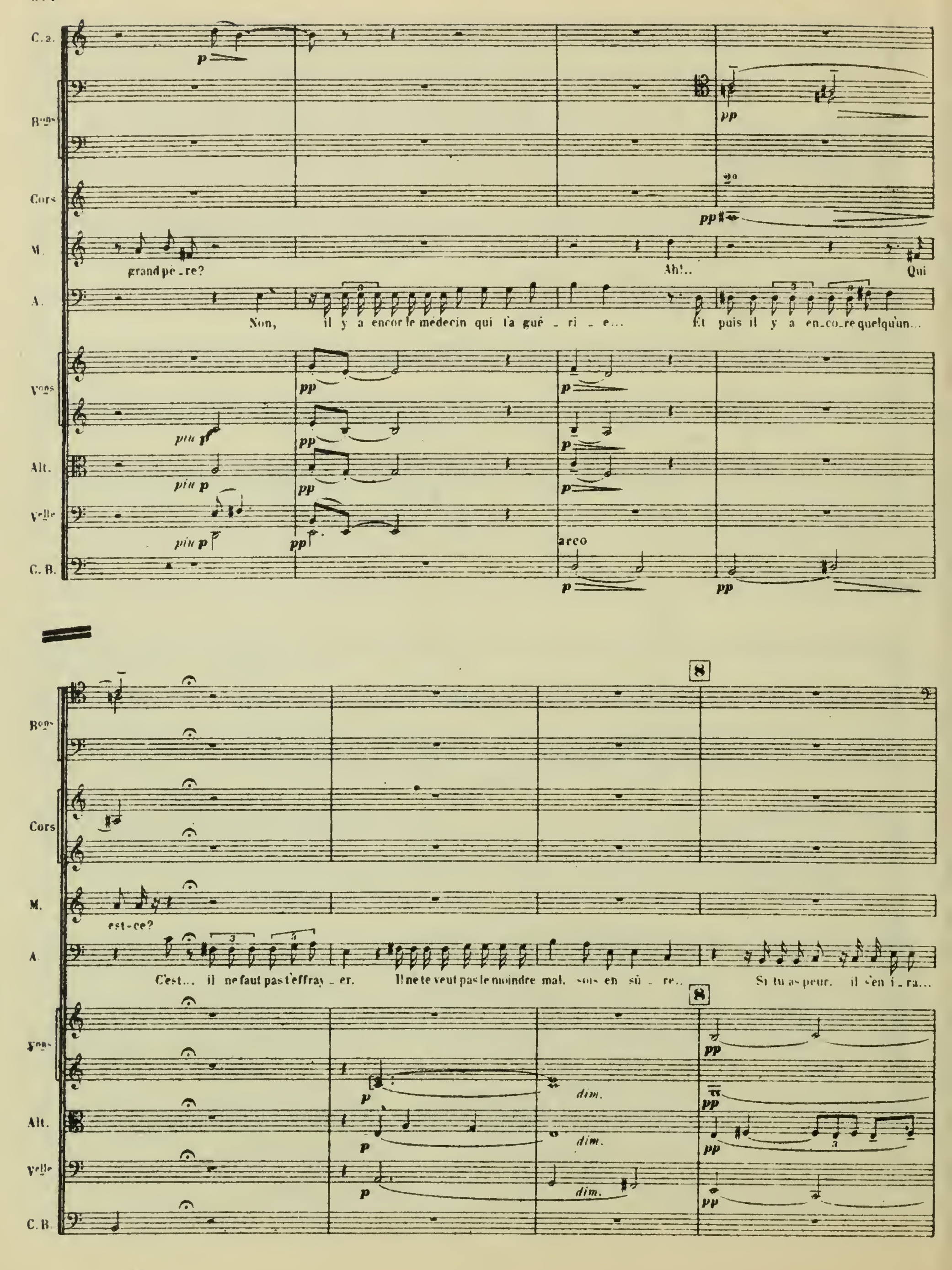

4
Fl.
Htb.
C. a.
H
M.
_nê _ tre...
Non, non,
la grande fe _ nê _ tre... c'est pour
A.
Veux-tu que j'ouvre celle-ci Meli _ san_de?
4
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
div.
dim.
Cl.
doux
Bons
Cors
piu p
piu pp
voir...
Mer_ci...
Est-ce que l'air de la mer n'est pas trop froid ce soir?
le M.
Fai_tes. fai _ tes...
pizz
arco

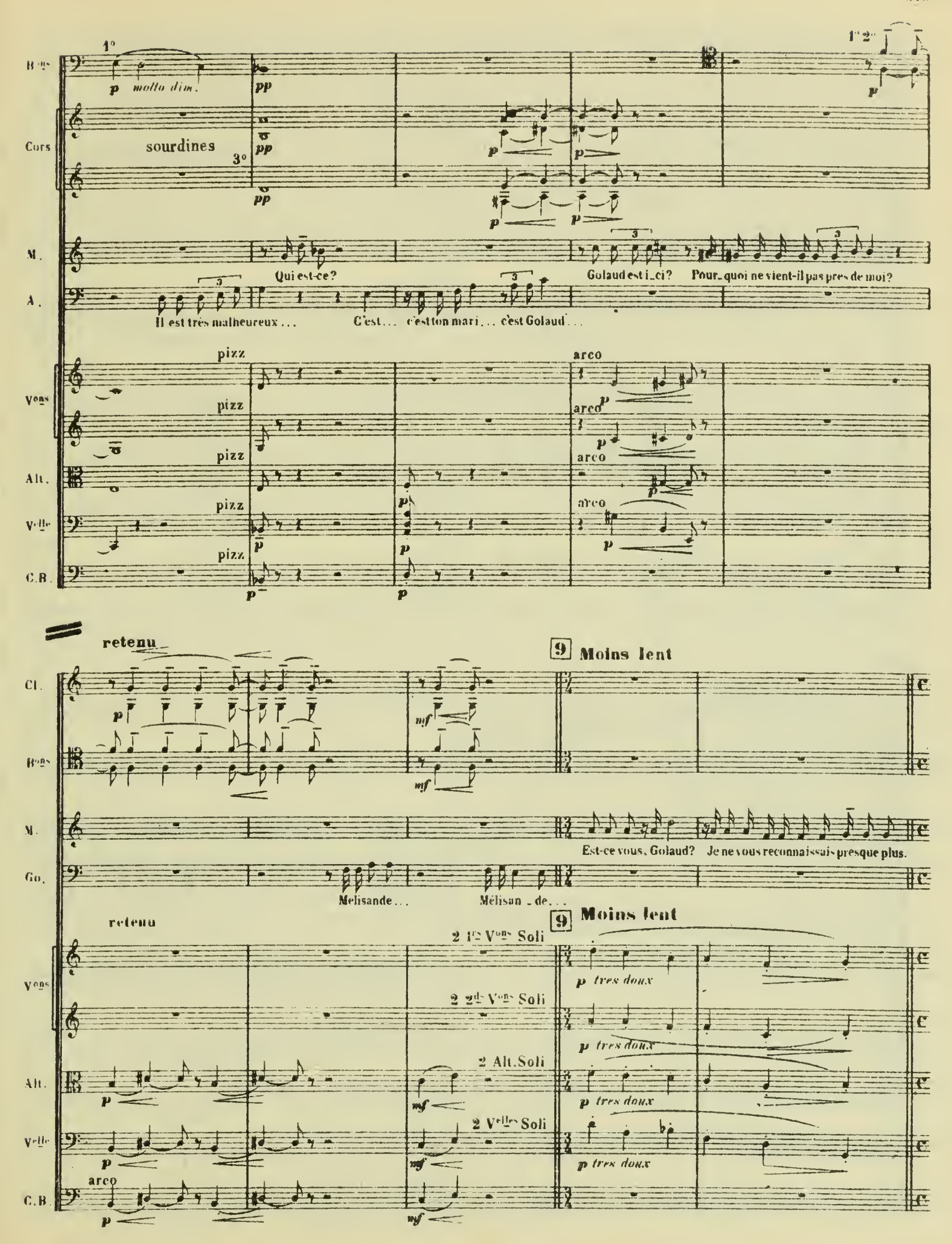

5
Fl
Cl
Bons
Cors
H
M.
Est-ce le soleil qui se cou_che?
A.
Oui; c'est le so_leil qui se couche sur la mer; il est tard.
5
div.
unis
Vons
Alt.
Vlles
arco
C.B.
Fl.
Htb.
1° 2°
1° solo
triste et très doucement expressif
dim.
Cl.
Cors
M
Bien, bien, Pourquoi demandez-vous ce_là? Je n'ai jamais é_té mieux portan_te
A.
Comment te trouves-tu Mé_li_san_de?
sur la touche
2d Von
pizz
Vlles
pizz
C.B.



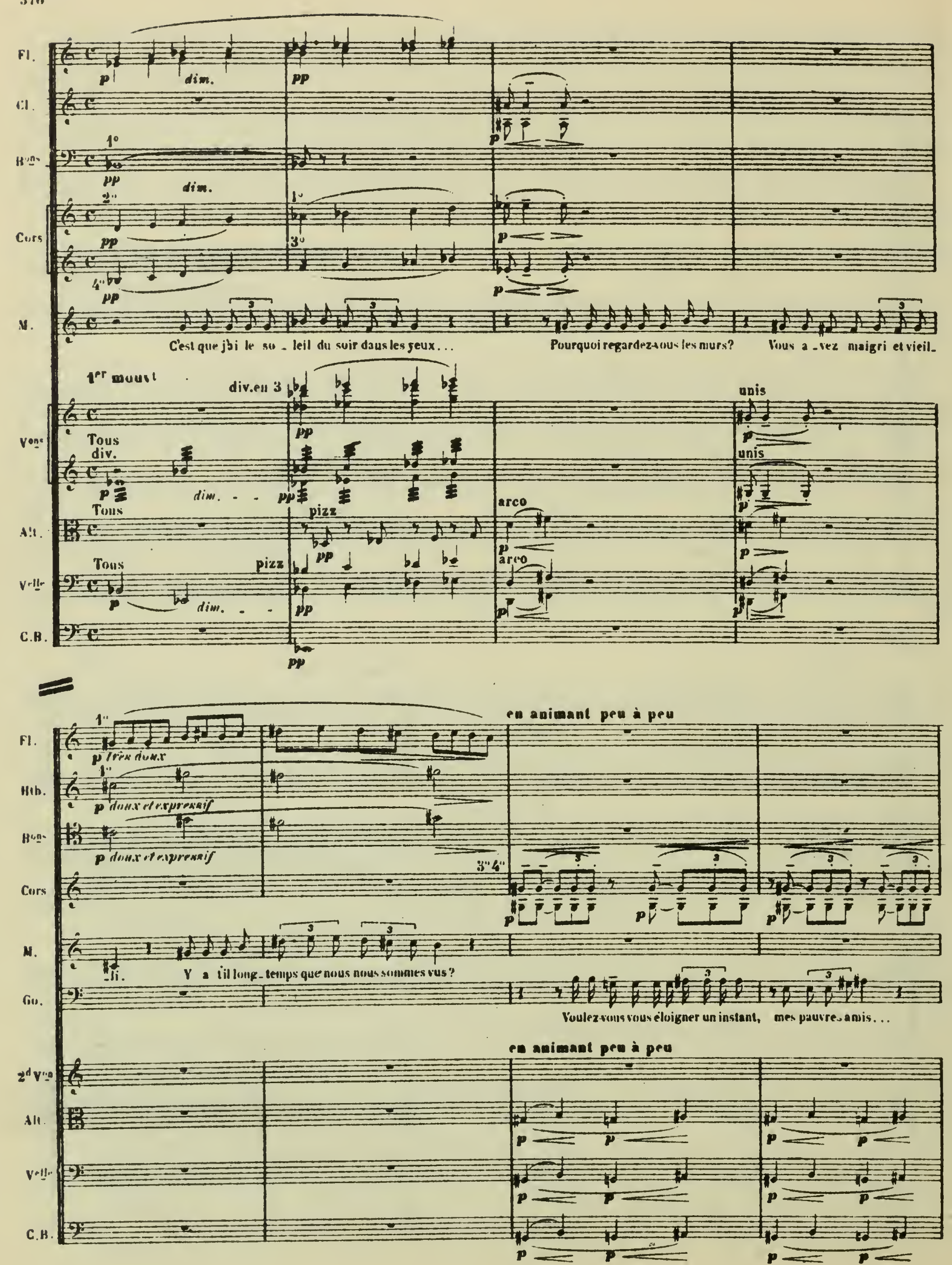
Htb.
C.a.
B^ons
M.
A
V^ons
Alt.
V^lles
C.B.
6
p triste et très doucement expressif
pp
1er solo
Il me semble cependant que je sais quelque cho_se ..
Je ne comprends pas non
Que dis - tu? Je ne te comprends pas...
div.pizz.
sur la touche
arco
pp aussi doux que possible
retenu
H.
plus tout ce que je dis, Voy_ez - vous... Je ne sais pas ce que je dis... Je ne sais pas ce que je sais...
Je ne dis plus ce que je veux...
più pp
à 4 soli


Htb
C.a.
Cl.
Bons
A.
Mais si, maissi...
Je suistout heureux de t'en _ tendre parler ainsi;
tu as eu un peu de delire ces jours-ci
au mouvt
Vons
Alt.
tous div.
Vclle
C.B.
7
Fl.
Bons
Cors
M.
Je ne sais pas...
E_tes-vous seul dans la chambre,
A.
et l'on ne te comprenait plus...
Mais maintenant,
tout ce _ la est bien loin!..
mf très expressif
dim.
cresc.


C. 2.
Bons
Cors
M.
A.
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
grand pè_re?
Non,
il y a encor le médecin qui t'a gué_ri_e...
Ah!..
Et puis il y a en_co_re quelqu'un...
Qui
più p
pp
p
arco
2°
est-ce?
C'est... il ne faut pas t'effray_er.
Il ne te veut pas le moindre mal, sois en sû_re..
Si tu as peur, il s'en i_ra...
8
dim.



B^ons
Cors
sourdines
M.
A.
Qui est-ce?
Il est très malheureux...
C'est... c'est ton mari... c'est Golaud...
Golaud est i_ci?
Pour_quoi ne vient-il pas près de moi?
V^ons
Alt.
V^lle
C.B.
pizz
arco
molto dim.
retenu
Cl.
Go.
Mélisande...
Mélisan_de...
9 Moins lent
Est-ce vous, Golaud?
Je ne vous reconnaissais presque plus.
2 1^rs V^ons Soli
2 2^ds V^ons Soli
2 Alt. Soli
2 V^lles Soli
très doux


Fl.
Cl.
Bons
Cors
M.
C'est que j'ai le so_leil du soir dans les yeux...
Pourquoi regardez-vous les murs?
Vous a_vez maigri et vieil_
1er mouvt
div. en 3
unis
Vons
Tous
div.
dim.
Alt.
pizz
arco
Vlle
C.B.
Fl.
très doux
Htb.
doux et expressif
Bons
doux et expressif
Cors
M.
_li.
Y a t'il long_temps que nous nous sommes vus?
Go.
Voulez-vous vous éloigner un instant, mes pauvres amis...
en animant peu à peu
2d Vons
Alt.
Vlle
C.B.

10

C.a

1°

B^ons

3°

Cors

sans sourd.

1^r 2^d

Go.

Je laisse_rai la porte grande ouver _ te... un ins _ tant seu_le_ment... Je voudrais lui dire quelque cho _ se;

10

V^ons

Alt.

V^lles

C.B.

plus animé

Htb.

cre _ scen _ do

C.a.

cresc.

Cl.

cresc.

B^ons

cre _ scen _ do

Cors

a 2 cre _ scen _ do

Go.
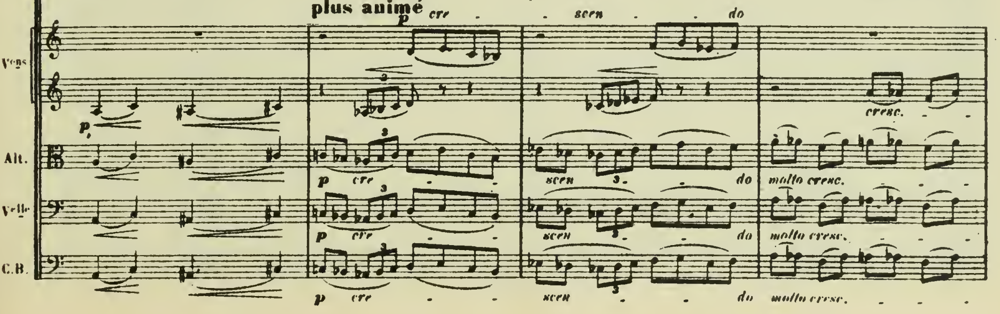
Sans ce_la je ne pourrais pas mourir... Voulez-vous Vous pouvez re_venir tout de sui_te... Ne me re_fusez pas ce_
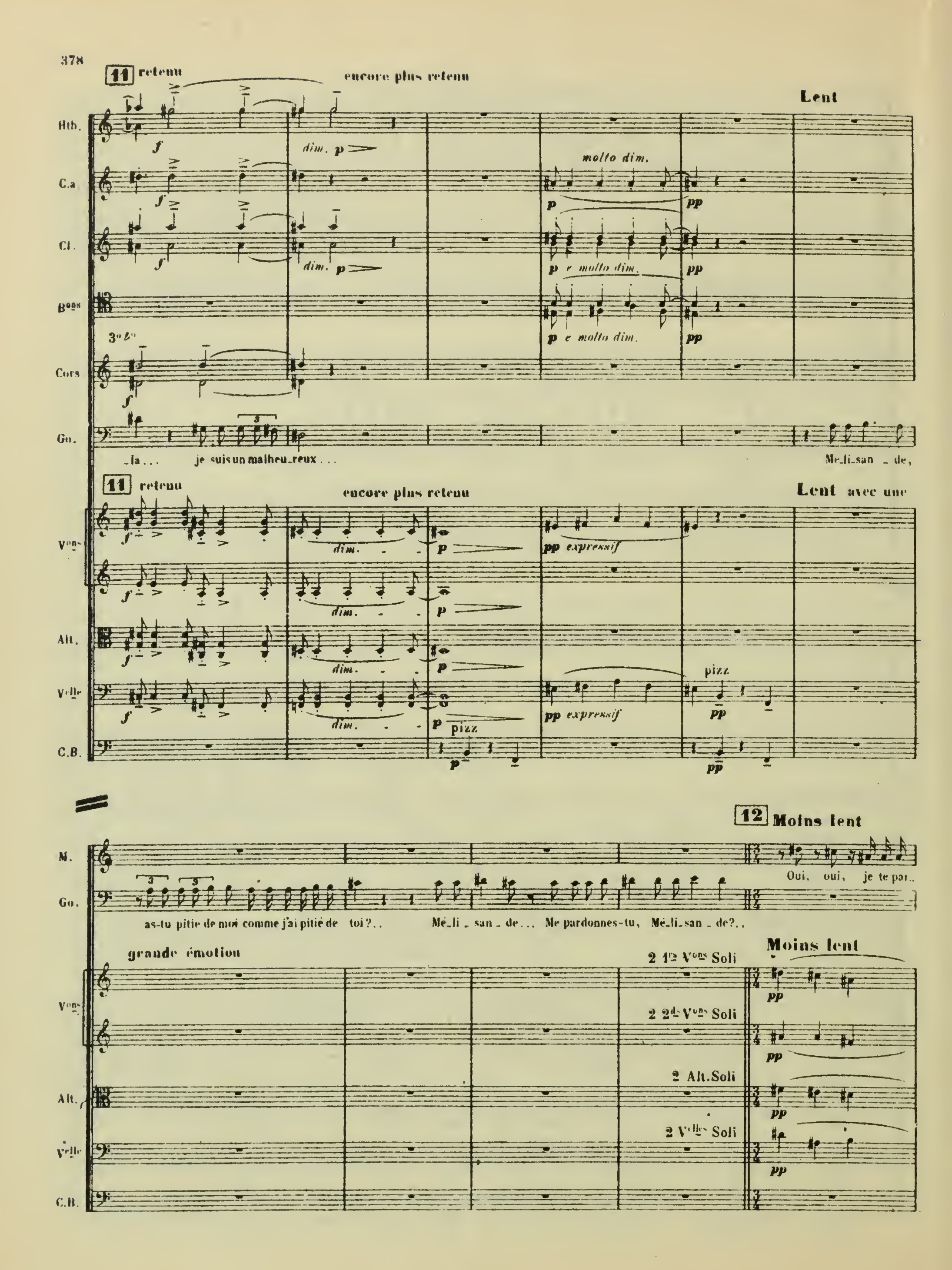
plus animé

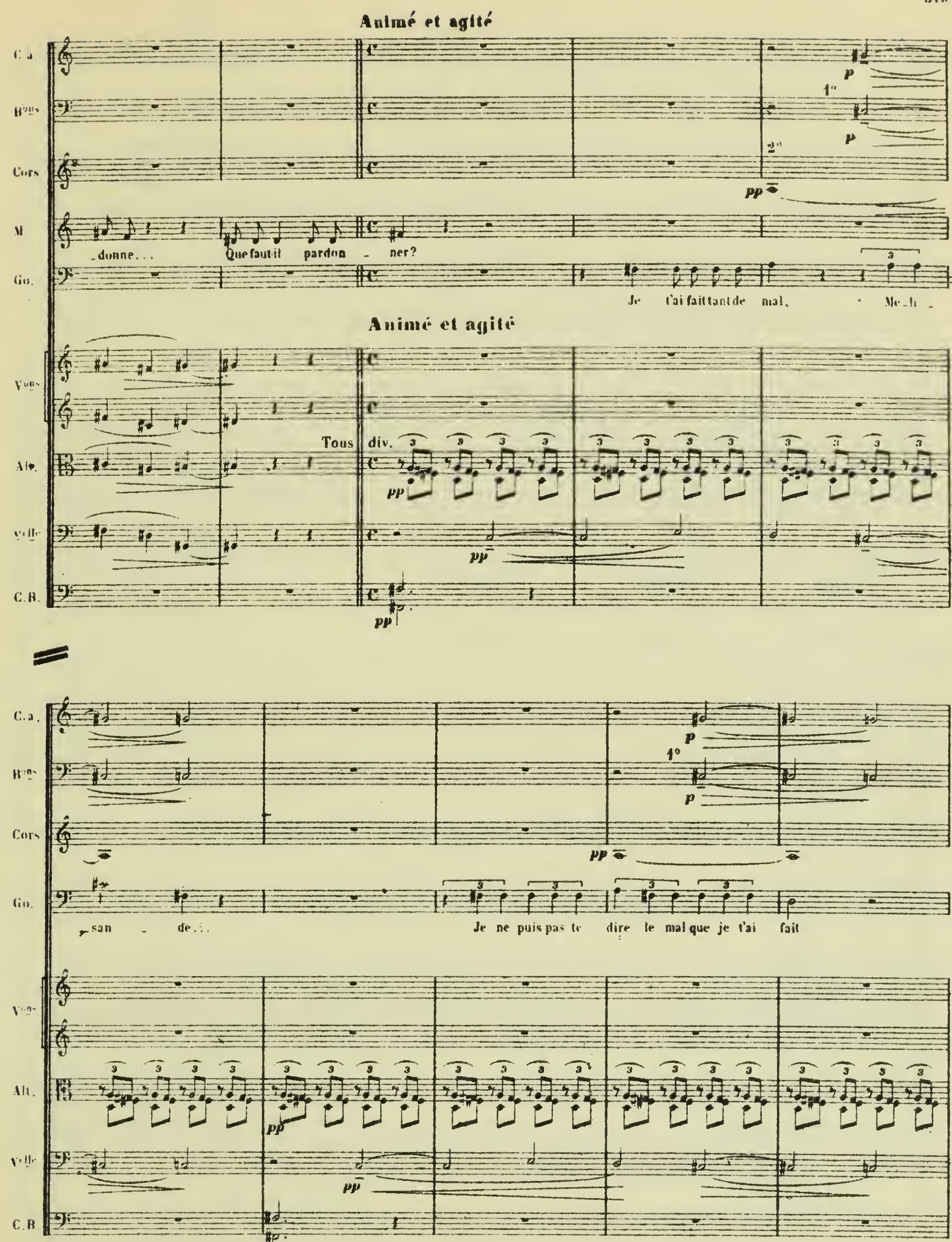
V^ons

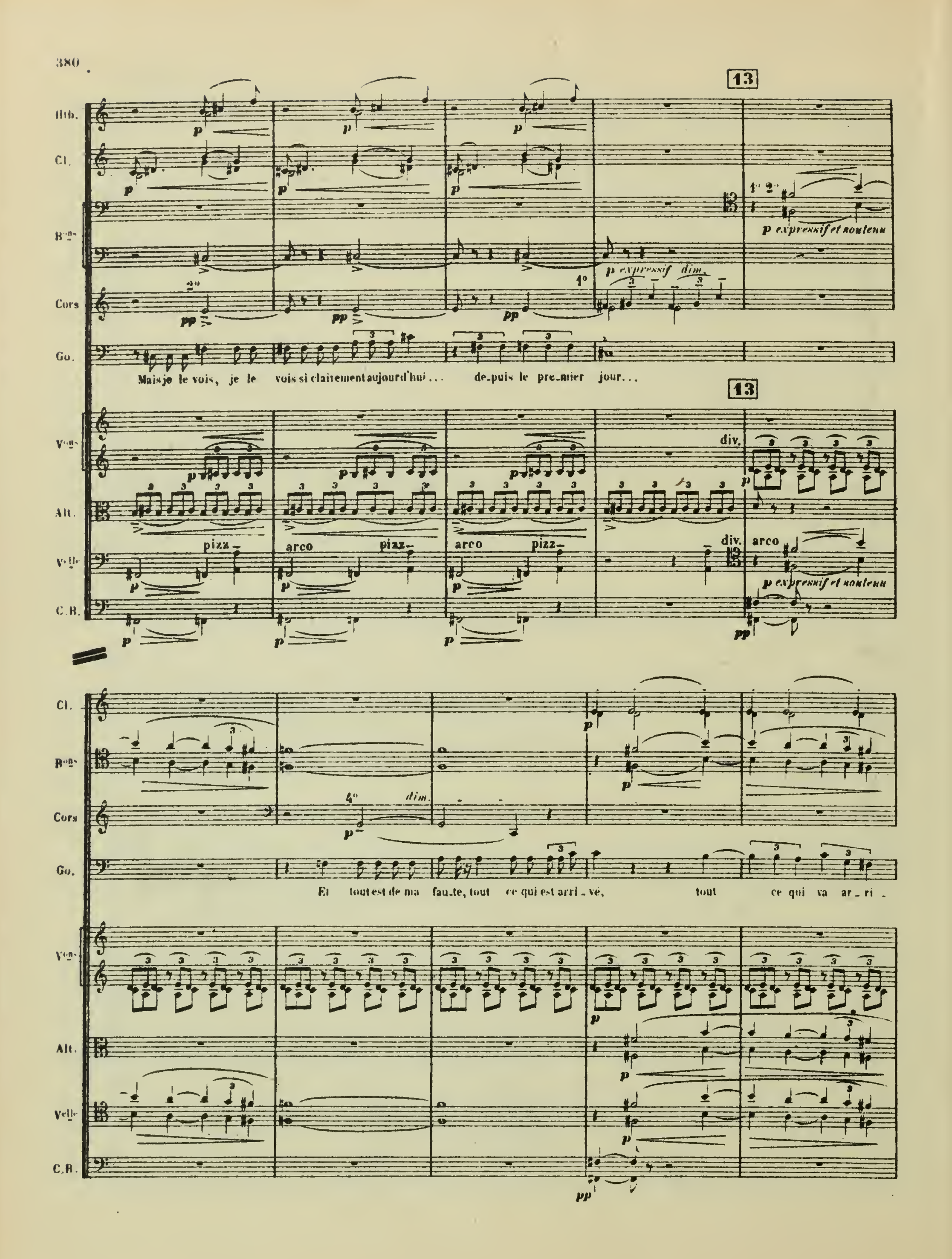
cre _ scen _ do

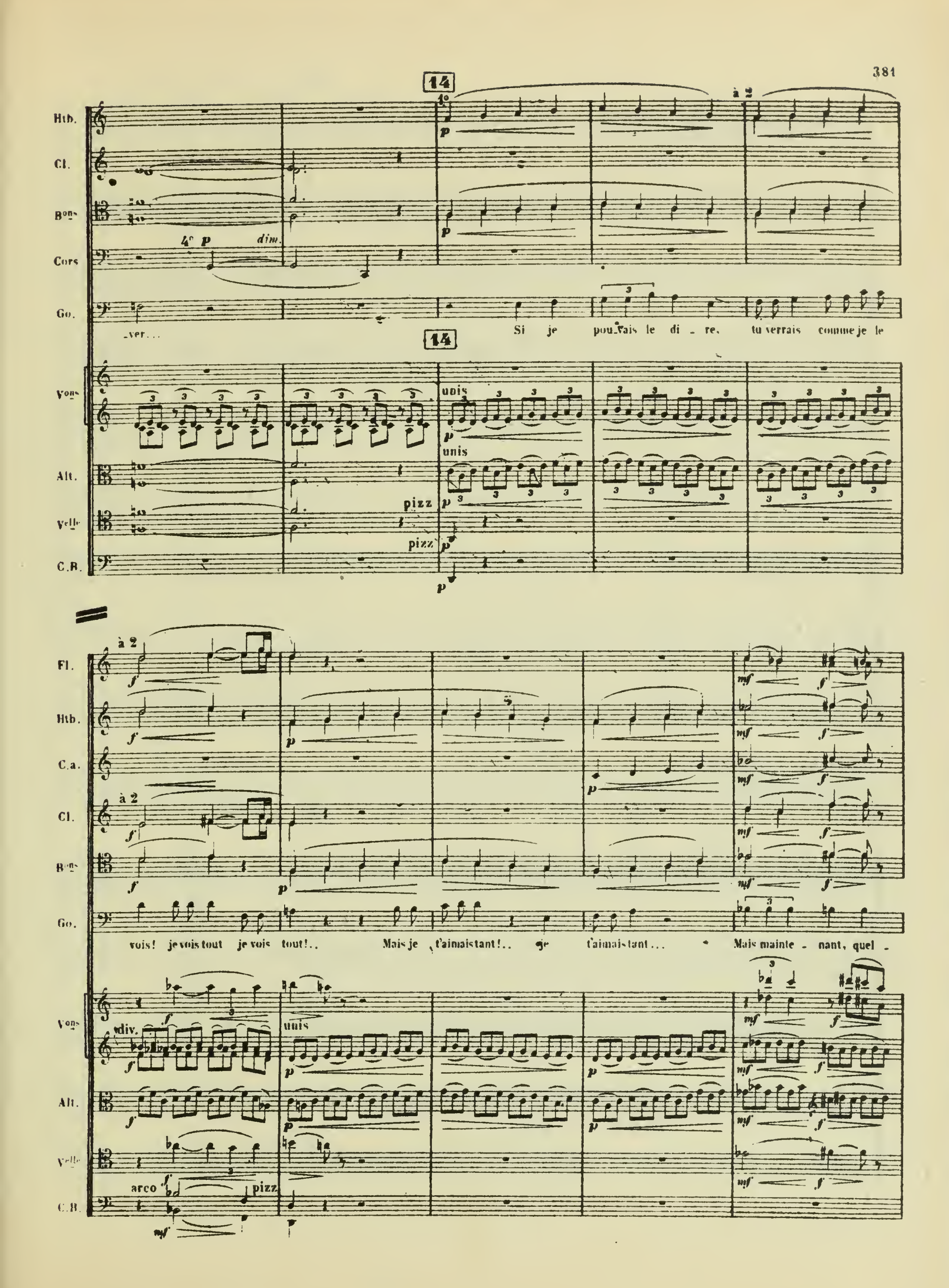
cresc.




11 retenu
encore plus retenu
Lent
Htb.
C.a
Cl.
Bons
Cors
Go.
molto dim.
p e molto dim.
dim.
_la... je suis un malheu_reux...
Mé_li_san _de,
Lent avec une
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
pp expressif
pizz
12 Moins lent
M.
Oui, oui, je te par..
as-tu pitié de moi comme j'ai pitié de toi?..
Mé_li _ san _ de... Me pardonnes-tu, Mé_li_san _ de?..
grande émotion
Moins lent
2 1rs Vons Soli
2 2ds Vons Soli
2 Alt. Soli
2 Vlles Soli


Animé et agité
C. a.
B^{ons}
Cors
M
Go.
donne... Que faut-il pardon - ner?
Je t'ai fait tant de mal, Me-li-
Animé et agité
V^{ons}
Alt.
Tous div.
pp
V^{lle}
C.B.
1°
2°
p
pp
san - de...
Je ne puis pas te dire le mal que je t'ai fait


13
Htb.
Cl.
Bons
Cors
Go.
Mais je le vois, je le vois si clairement aujourd'hui... de_puis le pre_mier jour...
13
Vons
Alt.
Vlles
C.B.
p expressif dim.
p expressif et soutenu
div.
arco
pizz.
Et tout est de ma fau_te, tout ce qui est arri_vé, tout ce qui va ar_ri_


14
Htb.
Cl.
Bons
Cors
Go.
..ver...
Si je pou_vais le di_re, tu verrais comme je le
Vons
Alt.
Vclle
C.B.
unis
pizz
dim.
à 2
Fl.
C.a.
vois! je vois tout je vois tout!..
Mais je t'aimais tant!.. je t'aimais tant...
Mais mainte_nant, quel_
div.
arco

15

Fl.

f très soutenu

Htb.

f très soutenu

C.a.

f très soutenu

Cl.

f très soutenu

Bns

f très soutenu

f très soutenu

Cors

Timb.

Go.

_qu'un va mourir... C'est moi qui vais mou_rir... Et je voudrais sa_voir

15

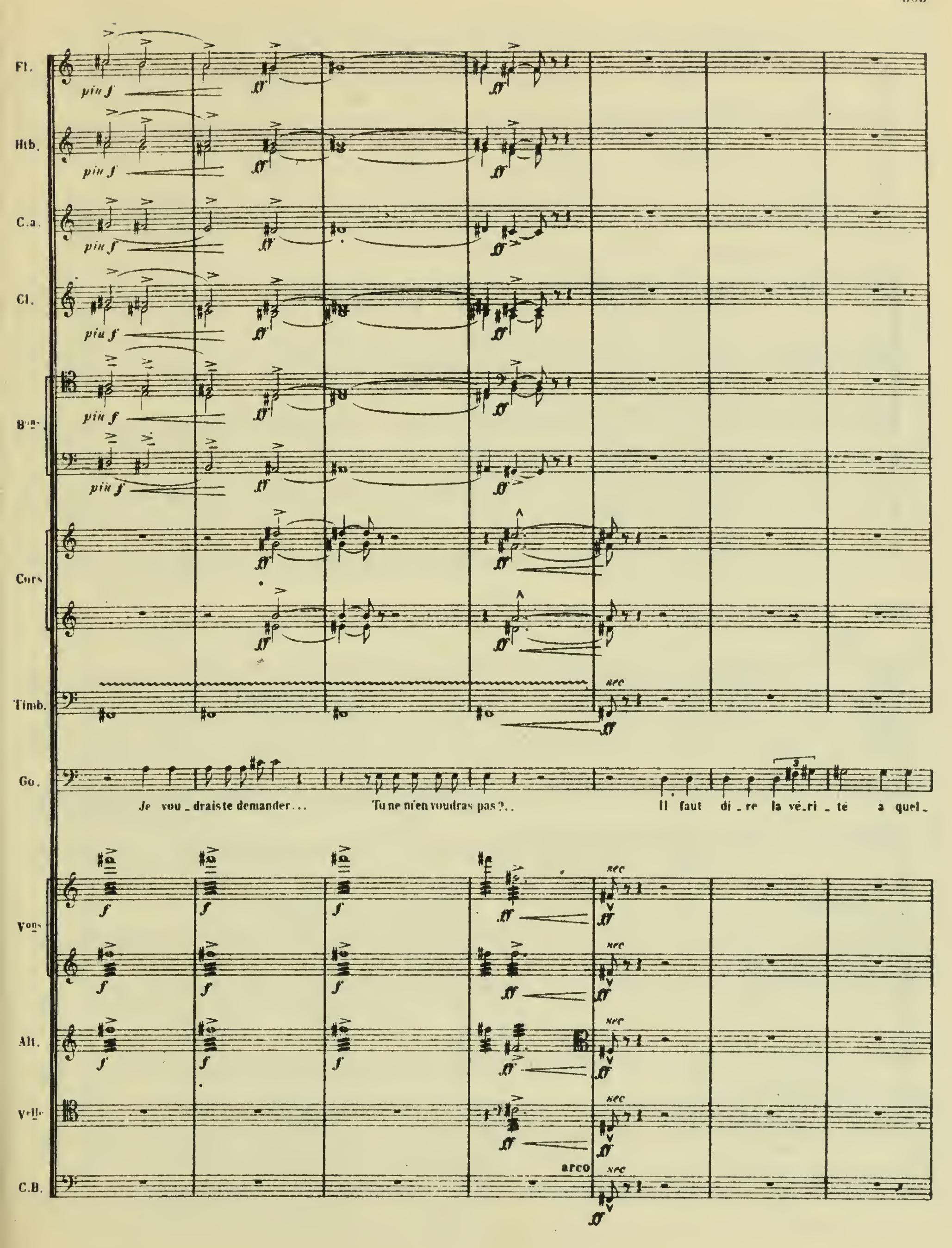
unis

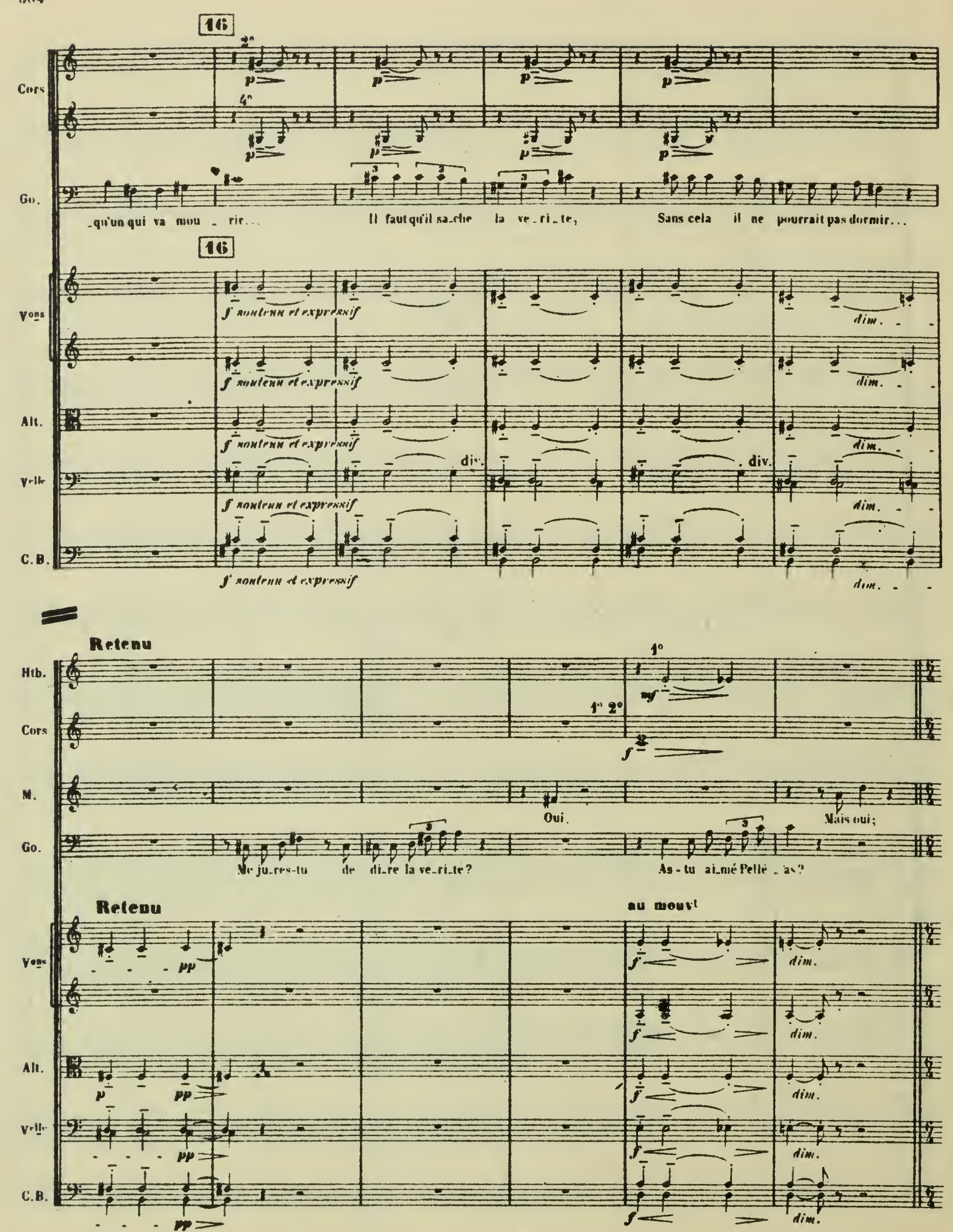
Vons
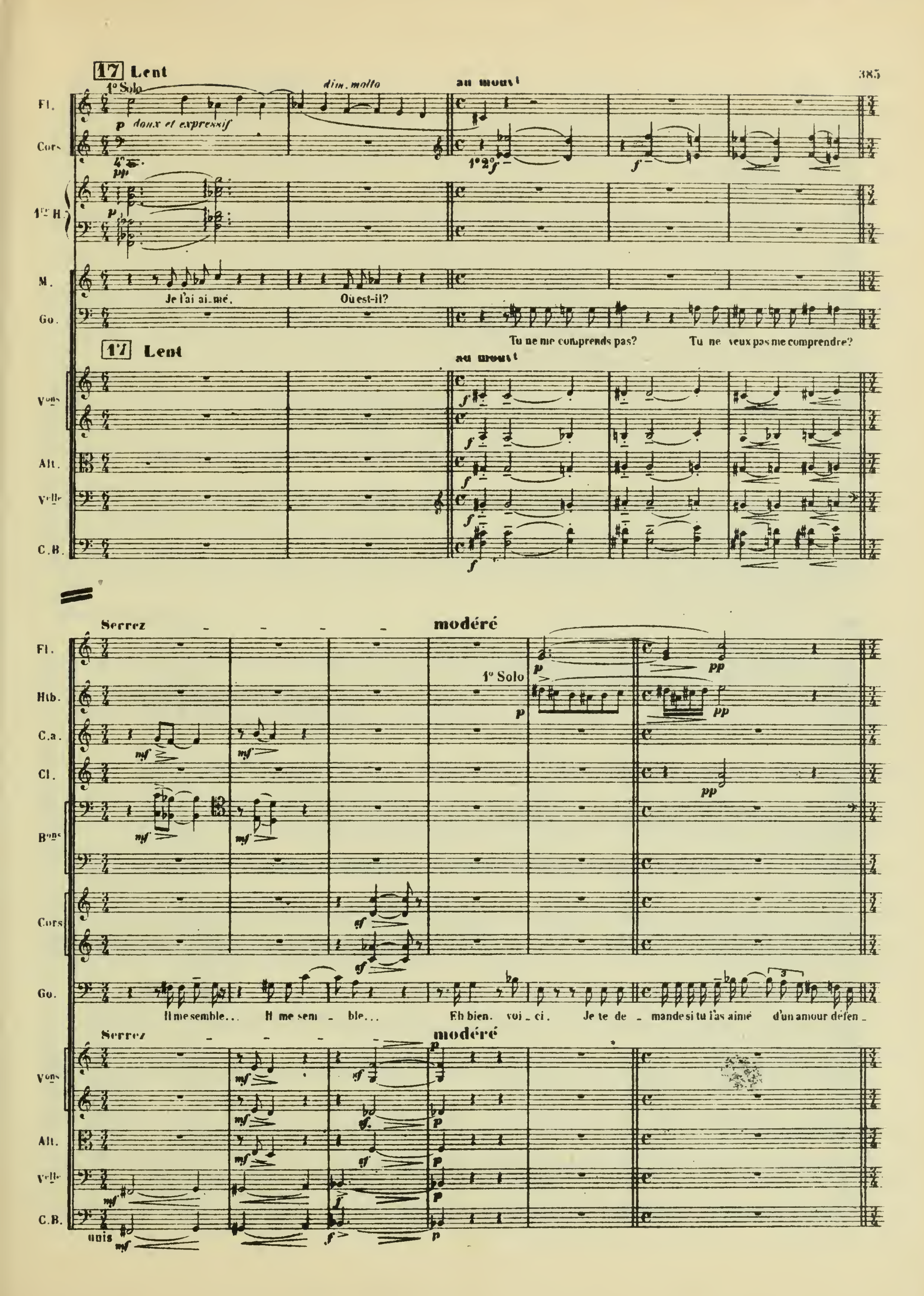
Alt.

Vlle

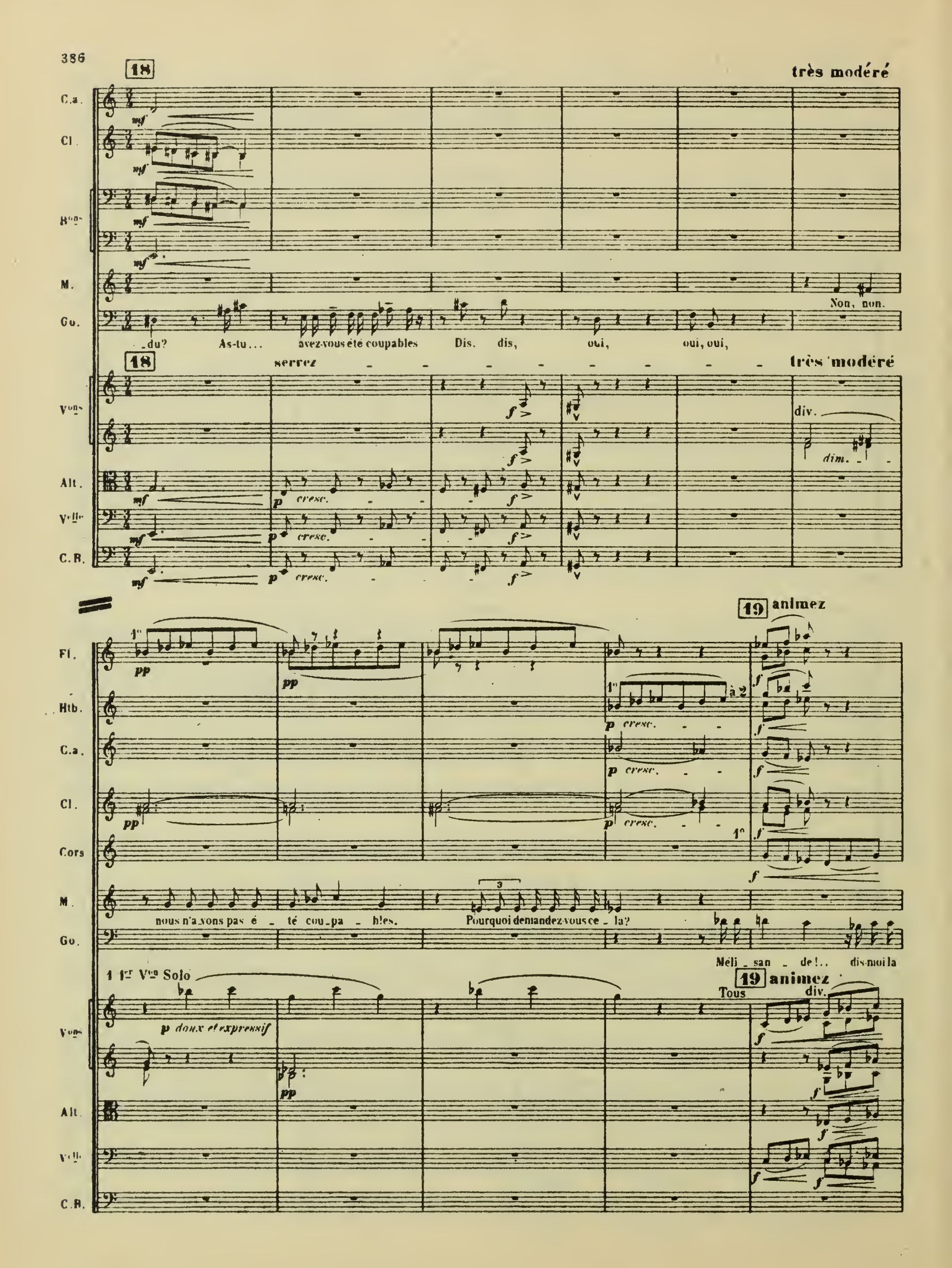
C.B.


Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Timb.
Go.
Je vou_drais te demander... Tu ne m'en voudras pas?.. Il faut di_re la vé_ri_té à quel_
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
più f
ff
sec
arco
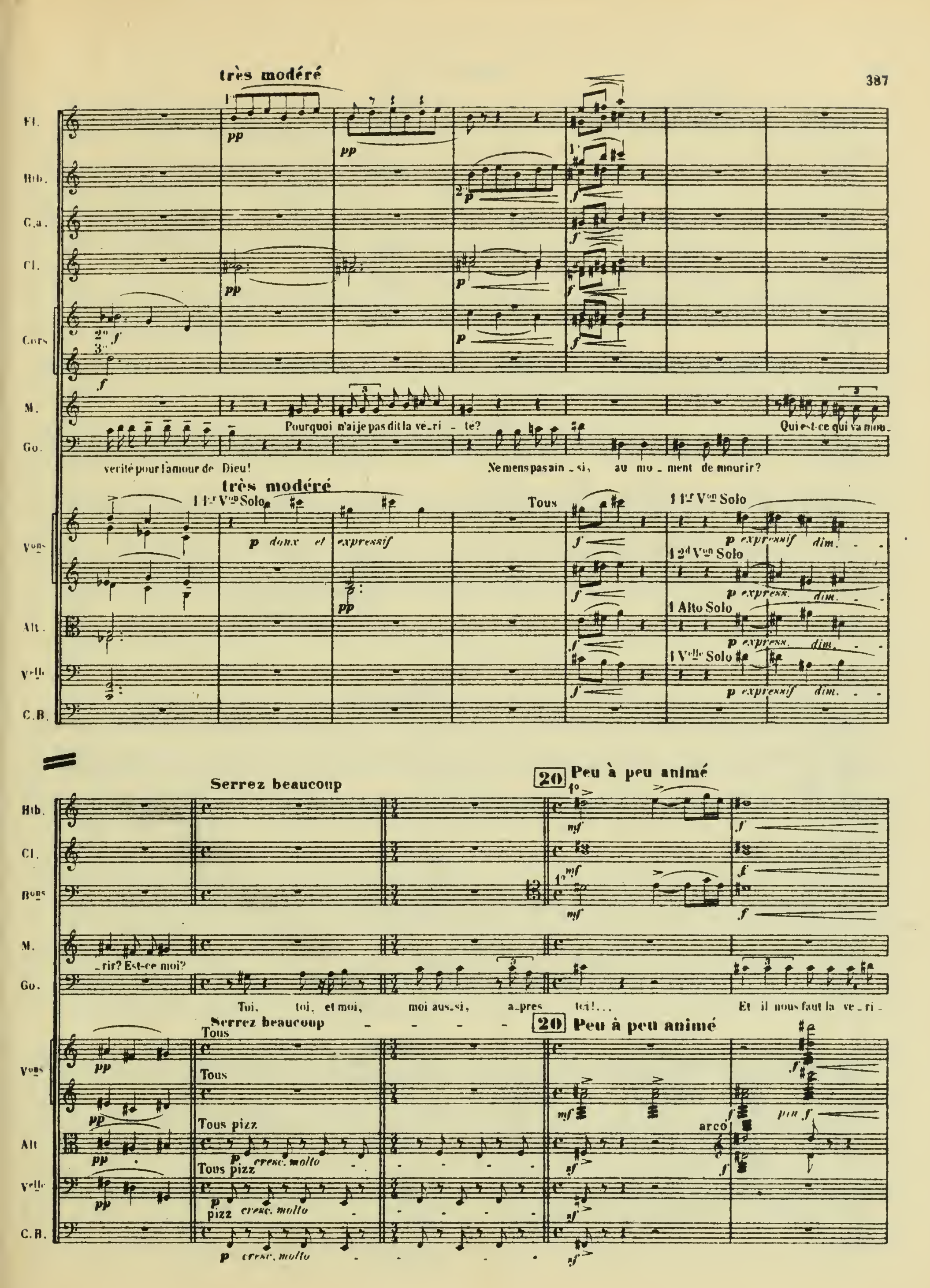

16
Cors
Go.
-qu'un qui va mou - rir...
Il faut qu'il sa-che la vé-ri-té,
Sans cela il ne pourrait pas dormir...
16
Vons
f soutenu et expressif
dim.
Alt.
Vlle
div.
C.B.
Retenu
Htb.
1° 2°
M.
Oui.
Mais oui;
Me ju-res-tu de di-re la vé-ri-té?
As-tu ai-mé Pellé - as?
Retenu
au mouvt
pp
dim.

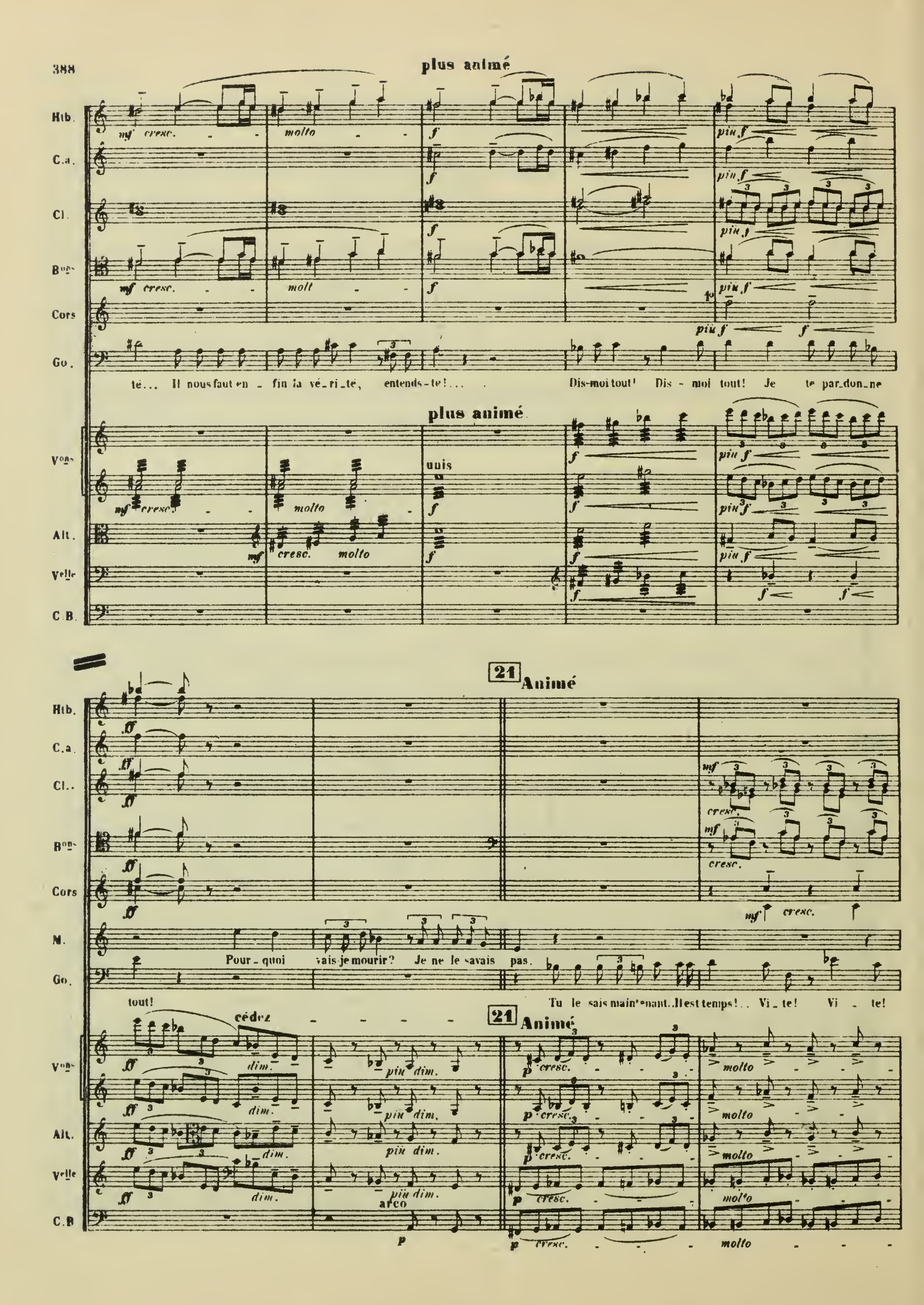


17 Lent
385
1° Solo
p doux et expressif
dim. molto
au mouv.t
Fl.
Cors
1° 2°
1res H.
M.
Je l'ai ai_mé.
Où est-il?
Go.
Tu ne me comprends pas?
Tu ne veux pas me comprendre?
17 Lent
au mouv.t
V.ons
Alt.
V.lle
C.B.
Serrez
modéré
Fl.
Htb.
1° Solo
C.a.
Cl.
B.ons
Cors
Go.
Il me semble...
Il me sem_ble...
Eh bien, voi_ci.
Je te de_mande si tu l'as aimé d'un amour défen_
Serrez
modéré
V.ons
Alt.
V.lle
C.B.
unis

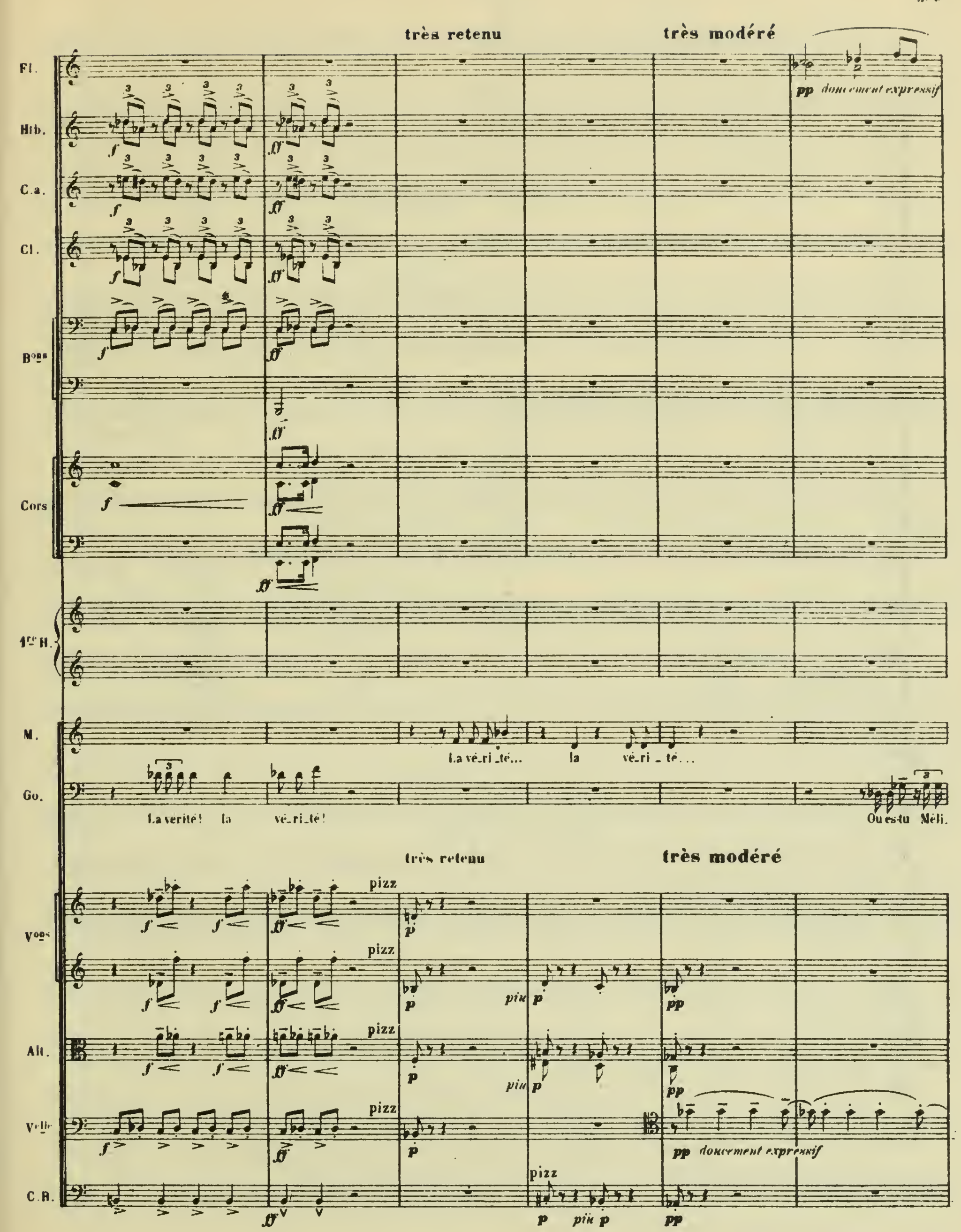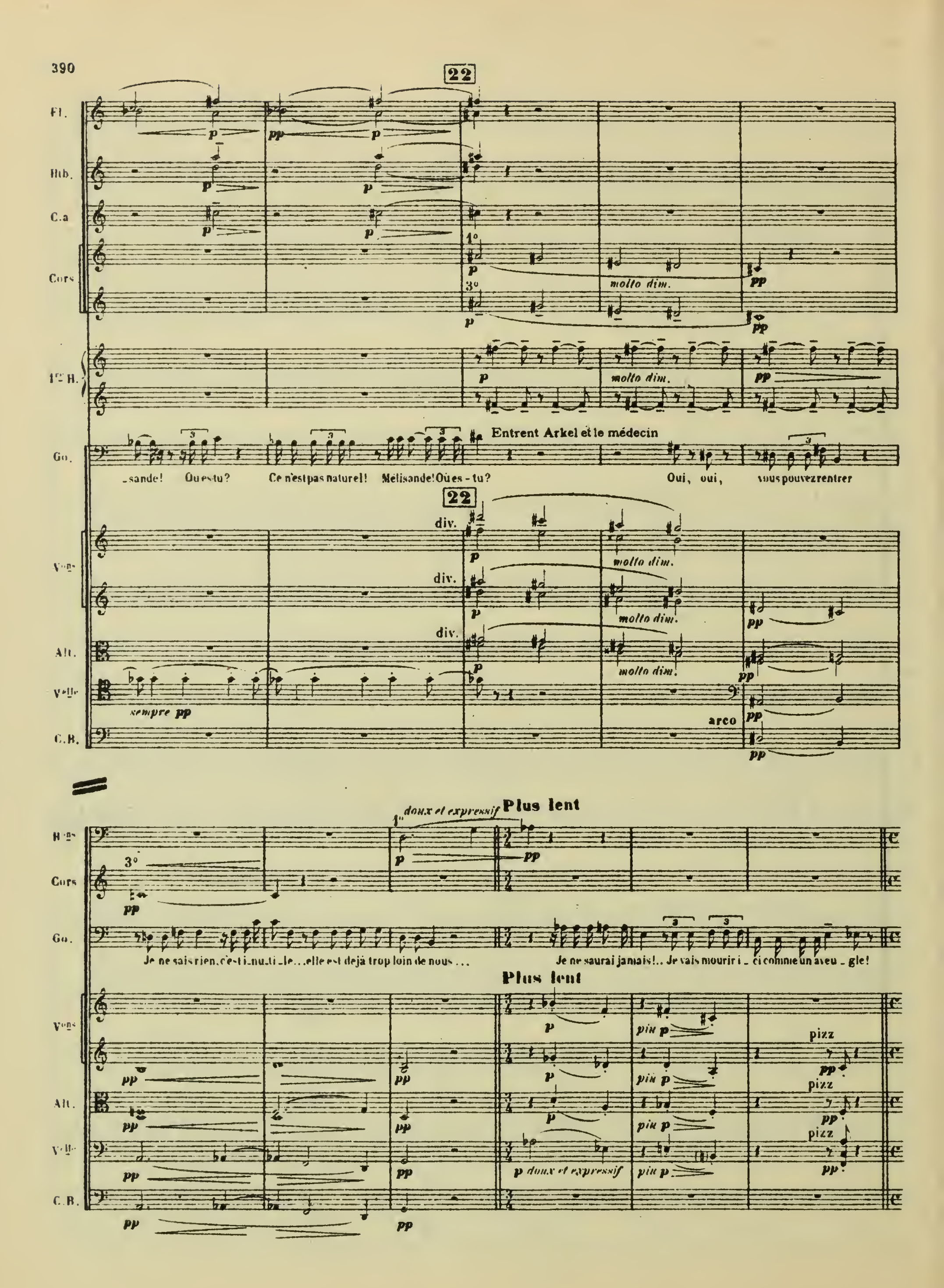


18
très modéré
C.a.
Cl.
B^ons
M.
Go.
Non, non.
_du? As-tu... avez-vous été coupables Dis. dis, oui, oui, oui,
serrez
V^ons
div.
dim.
Alt.
cresc.
V^lle
C.B.
19 animez
Fl.
Htb.
Cors
à 2
nous n'avons pas é _ té cou_pa _ bles.
Pourquoi demandez-vous ce _ la?
Méli _ san _ de!.. dis-moi la
1 1er V^on Solo
p doux et expressif
Tous

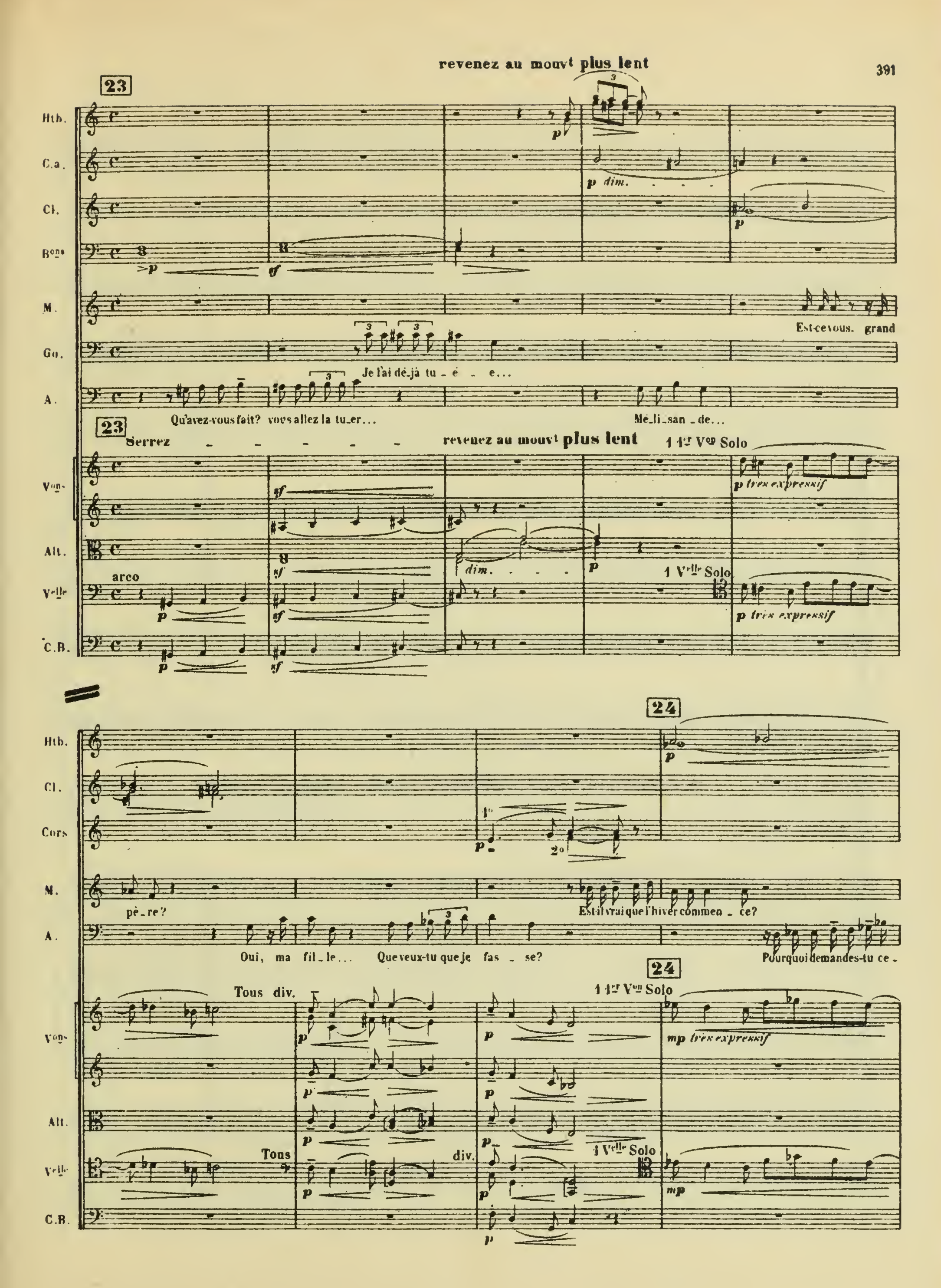

très modéré
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Cors
M.
Go.
Pourquoi n'ai je pas dit la vé_ri _ té?
Qui est-ce qui va mou_
verité pour l'amour de Dieu!
Ne mens pas ain _ si, au mo _ ment de mourir?
très modéré
1 1er Von Solo
p doux et expressif
Tous
1 1er Von Solo
p expressif dim.
1 2d Von Solo
p express. dim.
1 Alto Solo
p express. dim.
1 Vlle Solo
p expressif dim.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
Serrez beaucoup
20 Peu à peu animé
Htb.
Cl.
Bons
M.
Go.
_rir? Est-ce moi?
Toi, toi, et moi, moi aus_si, a_pres toi!...
Et il nous faut la vé_ri_
Serrez beaucoup
20 Peu à peu animé
Tous
Tous
Tous pizz
p cresc. molto
Tous pizz
p cresc. molto
pizz
p cresc. molto
arco
peu f
Vons
Alt
Vlle
C.B.
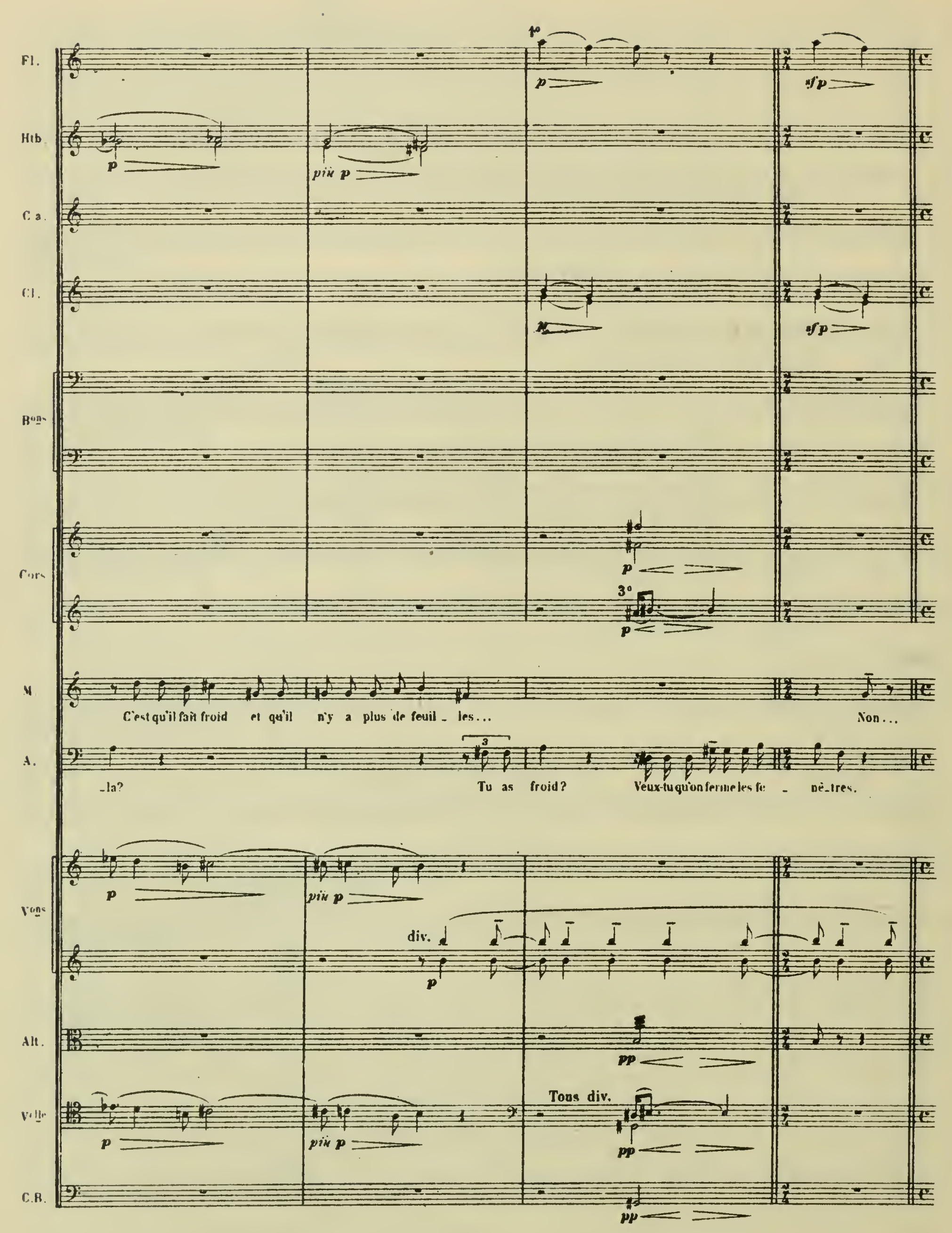


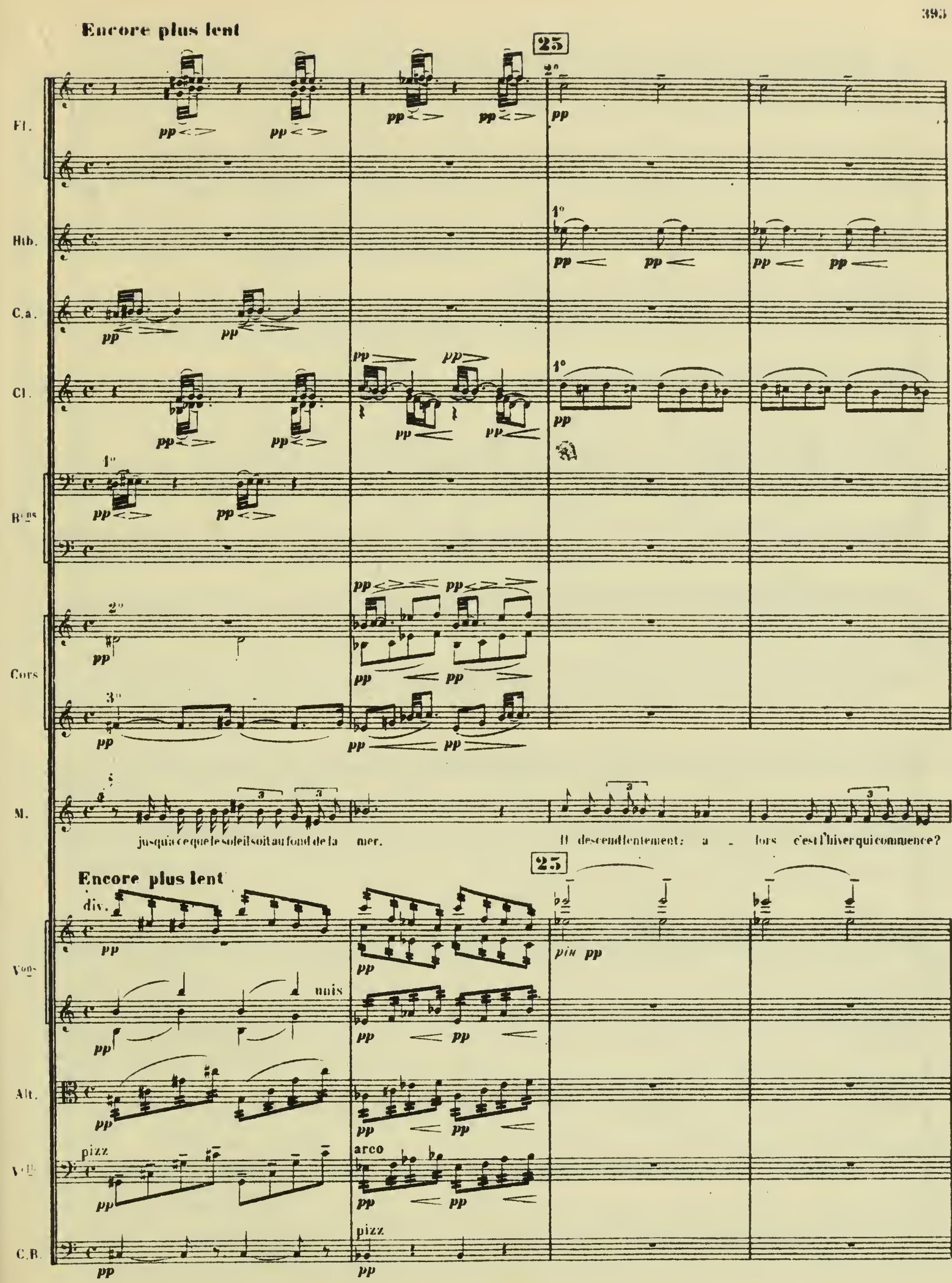
plus animé
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
Go.
té... Il nous faut en - fin la vé_ri_té, entends-te!...
Dis-moi tout! Dis - moi tout! Je te par_don_ne
plus animé
Vons
Alt.
Velle
C.B.
21 Animé
N.
Pour - quoi vais-je mourir? Je ne le savais pas.
tout!
Tu le sais maint'nant..Il est temps!.. Vi _ te! Vi - te!
cédez
21 Animé
arco


très retenu
très modéré
Fl.
pp doucement expressif
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
1re H.
M.
La vé_ri_té... la vé_ri_té...
Go.
La verité! la vé_ri_té!
Où es-tu Méli.
très retenu
très modéré
Vons
pizz
Alt.
Vlle
pp doucement expressif
C.B.
più p

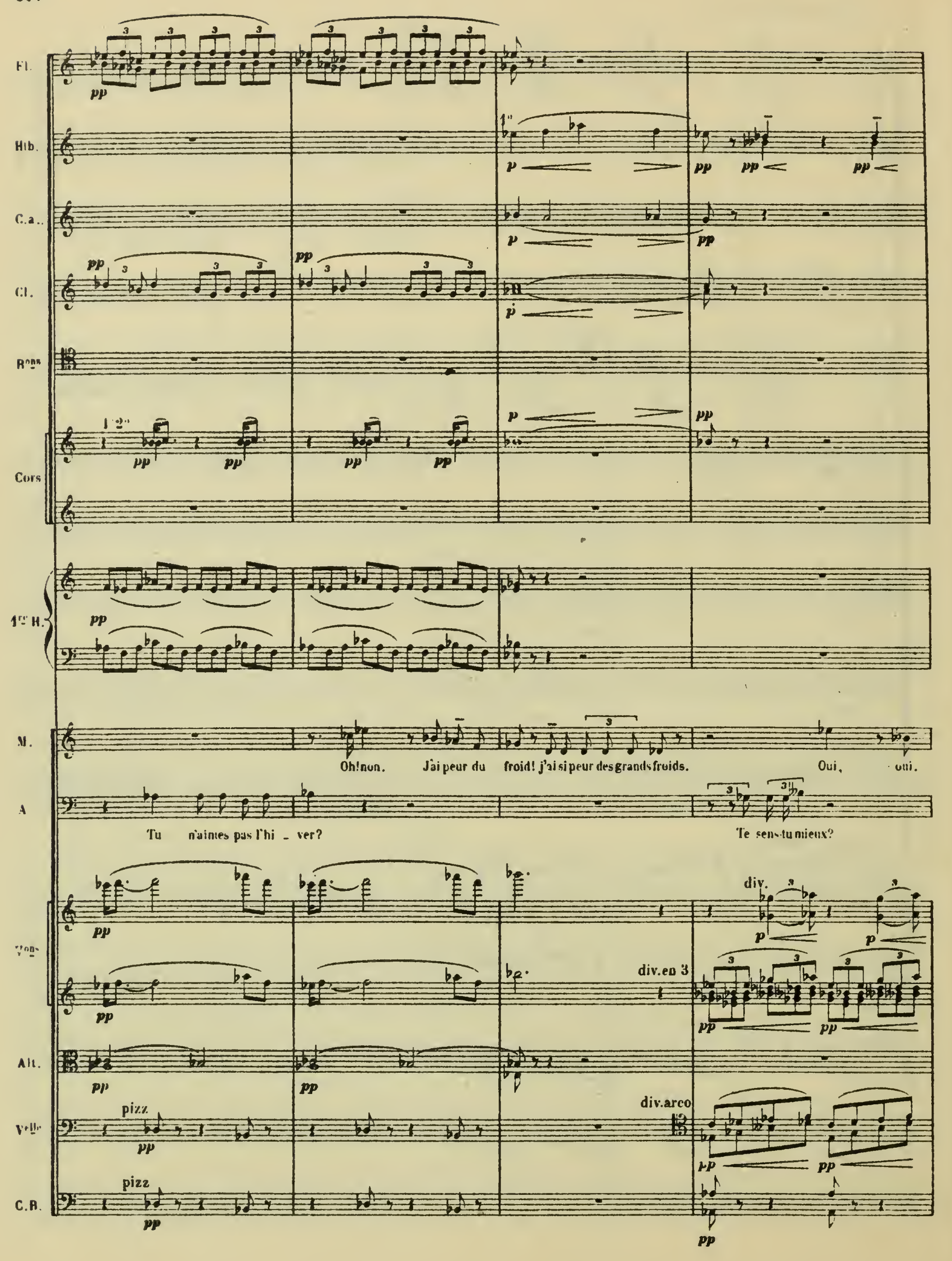

22
Fl.
Htb.
C.a
Cors
1°
3°
molto dim.
1re H.
Go.
Entrent Arkel et le médecin
_sande! Où es-tu? Ce n'est pas naturel! Mélisande! Où es-tu? Oui, oui, vous pouvez rentrer
22
div.
Vons
Alt.
Vlle
sempre pp
arco
C.B.
doux et expressif
Plus lent
Je ne sais rien, c'est i_nu_ti_le... elle est déjà trop loin de nous...
Je ne saurai jamais!.. Je vais mourir i_ci comme un aveu_gle!
Plus lent
più p
pizz
p doux et expressif

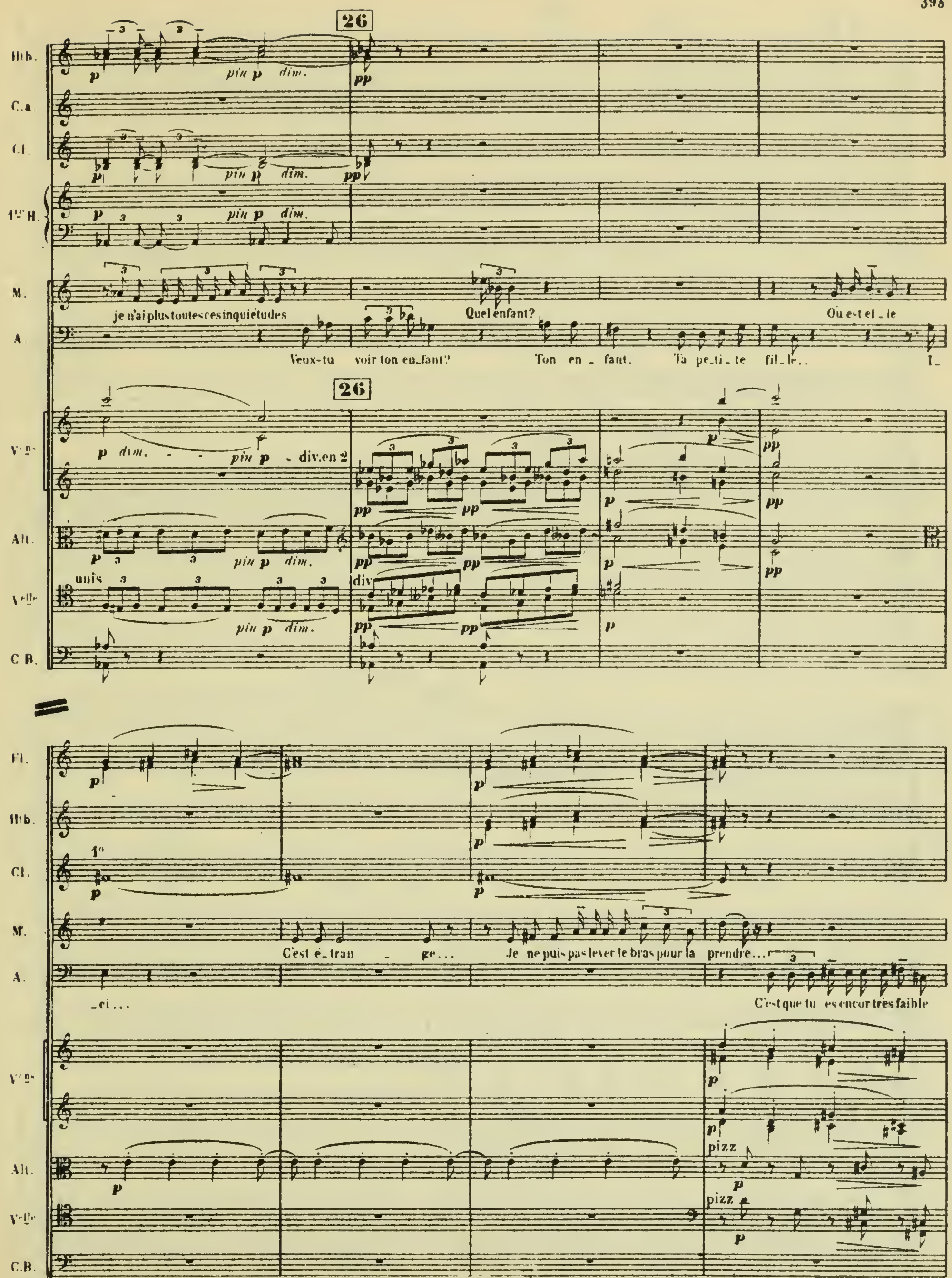

revenez au mouvt plus lent
23
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
M.
Est-ce vous. grand
Go.
Je l'ai déjà tu - é - e...
A.
Qu'avez-vous fait? vous allez la tu_er...
Me_li_san - de...
23
Serrez
revenez au mouvt plus lent
1er Von Solo
p très expressif
Von
Alt.
dim.
arco
Velle
1 Velle Solo
p très expressif
C.B.
24
Cors
pè_re?
Est il vrai que l'hiver commen - ce?
Oui, ma fil_le... Que veux-tu que je fas - se?
Pourquoi demandes-tu ce -
24
Tous div.
1er Von Solo
mp très expressif
Tous
div.
1 Velle Solo

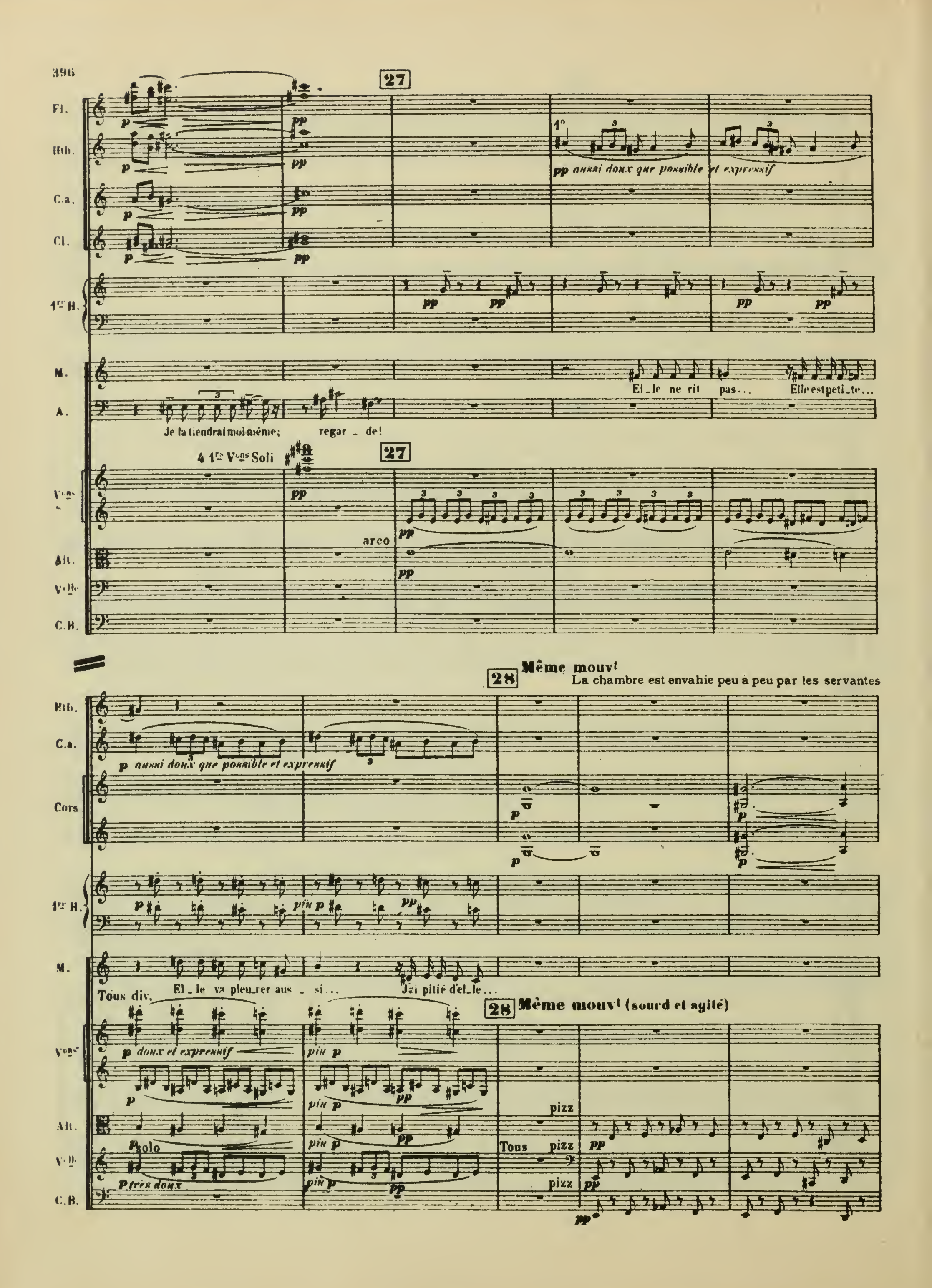

Fl.
Htb.
C a.
Cl.
Bons
Cors
M.
C'est qu'il fait froid et qu'il n'y a plus de feuil - les...
Non...
A.
-la?
Tu as froid? Veux-tu qu'on ferme les fe - nê-tres.
Vons
div.
Alt.
Tous div.
Vlle
C.B.



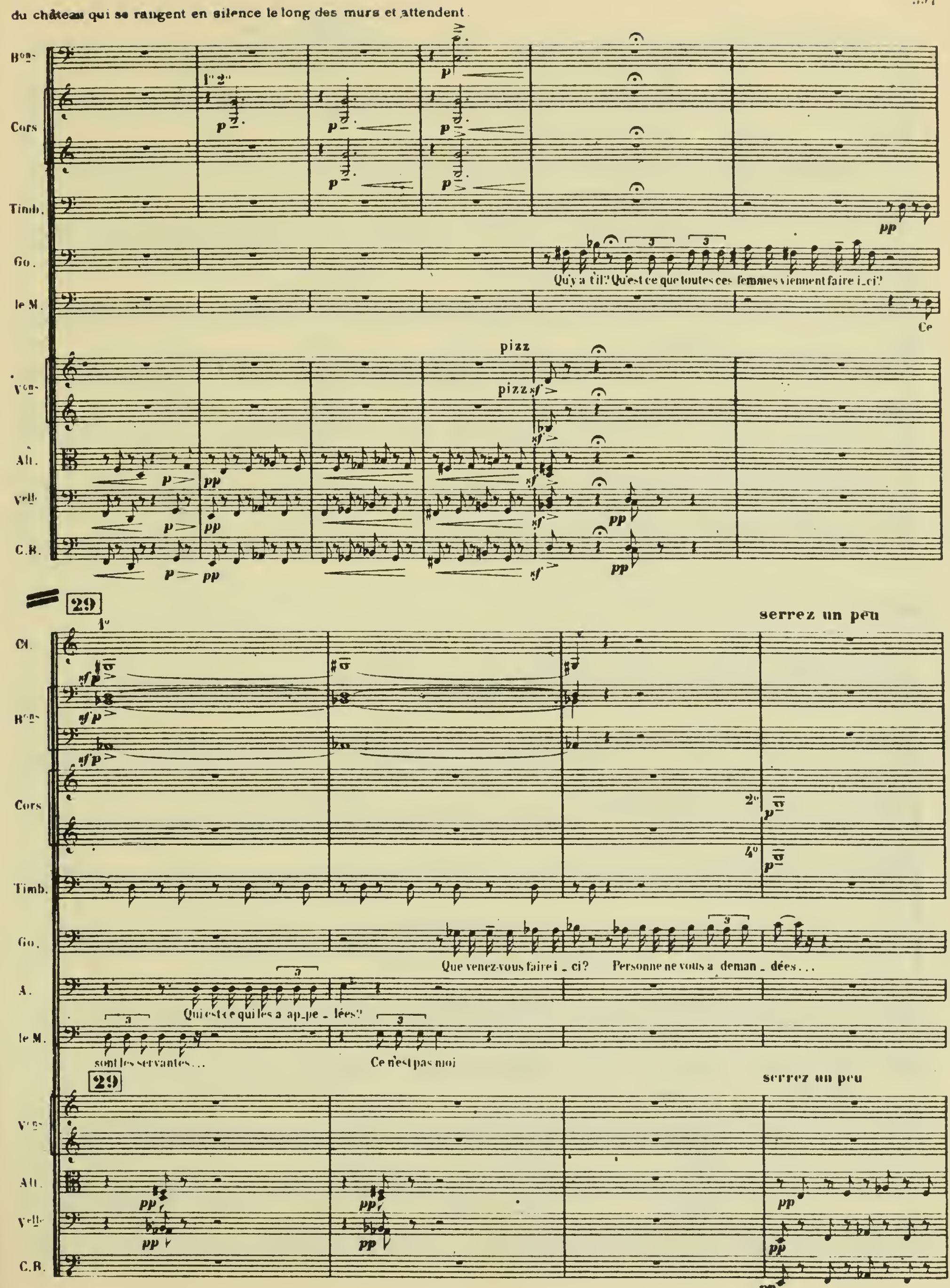
Encore plus lent
25
Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
B.ns
Cors
M.
jusqu'à ce que le soleil soit au fond de la mer.
Il descend lentement: a - lors c'est l'hiver qui commence?
Encore plus lent
25
div.
unis
V.ons
Alt.
V.lles
pizz
arco
pizz
C.B.

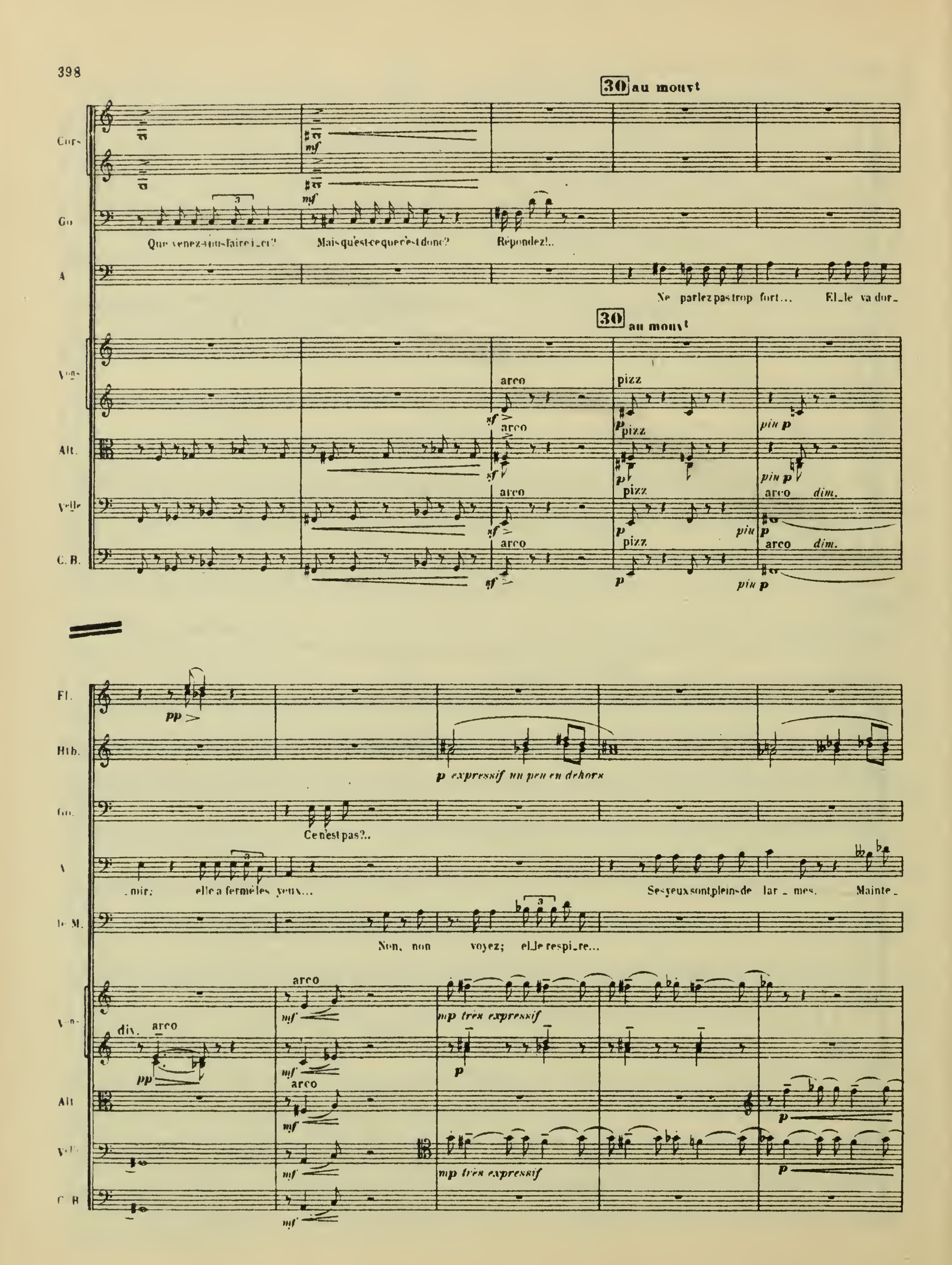

Fl.
Htb.
C.a.
Cl.
Bons
Cors
1re H.
M.
Oh! non. J'ai peur du froid! j'ai si peur des grands froids. Oui, oui.
A
Tu n'aimes pas l'hi - ver? Te sens-tu mieux?
Vons
Alt.
Vlles
C.B.
pizz
div. arco
div. en 3
div.


26
Hb.
C.a.
Cl.
4 H.
M.
A.
je n'ai plus toutes ces inquiétudes
Quel enfant?
Où est el_le
Veux-tu voir ton en_fant?
Ton en_fant.
Ta pe_ti_te fil_le..
I_
26
V ons
Alt.
V lle
C.B.
div. en 2
unis
div
Fl.
1o
C'est é_tran_ge...
Je ne puis pas lever le bras pour la prendre...
_ci...
C'est que tu es encor très faible
pizz
più p
dim.


27
Fl.
Hb.
C.a.
Cl.
1re H.
M.
A.
Vons
Alt.
Vlle
C.B.
1o
pp aussi doux que possible et expressif
El_le ne rit pas...
Elle est peti_te...
Je la tiendrai moi-même; regar_de!
4 1rs Vons Soli
arco
28
Même mouvt
La chambre est envahie peu à peu par les servantes
Cors
p aussi doux que possible et expressif
El_le va pleu_rer aus_si...
J'ai pitié d'el_le...
Tous div.
Même mouvt (sourd et agité)
p doux et expressif
più p
pizz
Tous
solo
p très doux

du château qui se rangent en silence le long des murs et attendent.





30 au mouvt
Cors
Go
Que venez-vous faire i_ci?
Mais qu'est-ce que c'est donc?
Répondez!..
A
Ne parlez pas trop fort... El_le va dor_
30 au mouvt
Vons
arco
pizz
Alt.
Velle
C. B.
più p
dim.
Fl.
Htb.
p expressif un peu en dehors
Go.
Ce n'est pas?..
A
_mir: elle a fermé les yeux...
Ses yeux sont pleins de lar_mes. Mainte_
le M.
Non, non voyez; el_le respi_re...
mp très expressif
div.
Alt
Vlle
C. B



animez un peu

31 animez toujours

Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
A.

_nant c'est son â_me qui pleu_re... Pourquoi étend-elle ainsi les bras? Que veut-el_le?

le M.

C'est vers l'enfant sans doute.

animez un peu

31 animez toujours

Vons
Alt.
Vlle

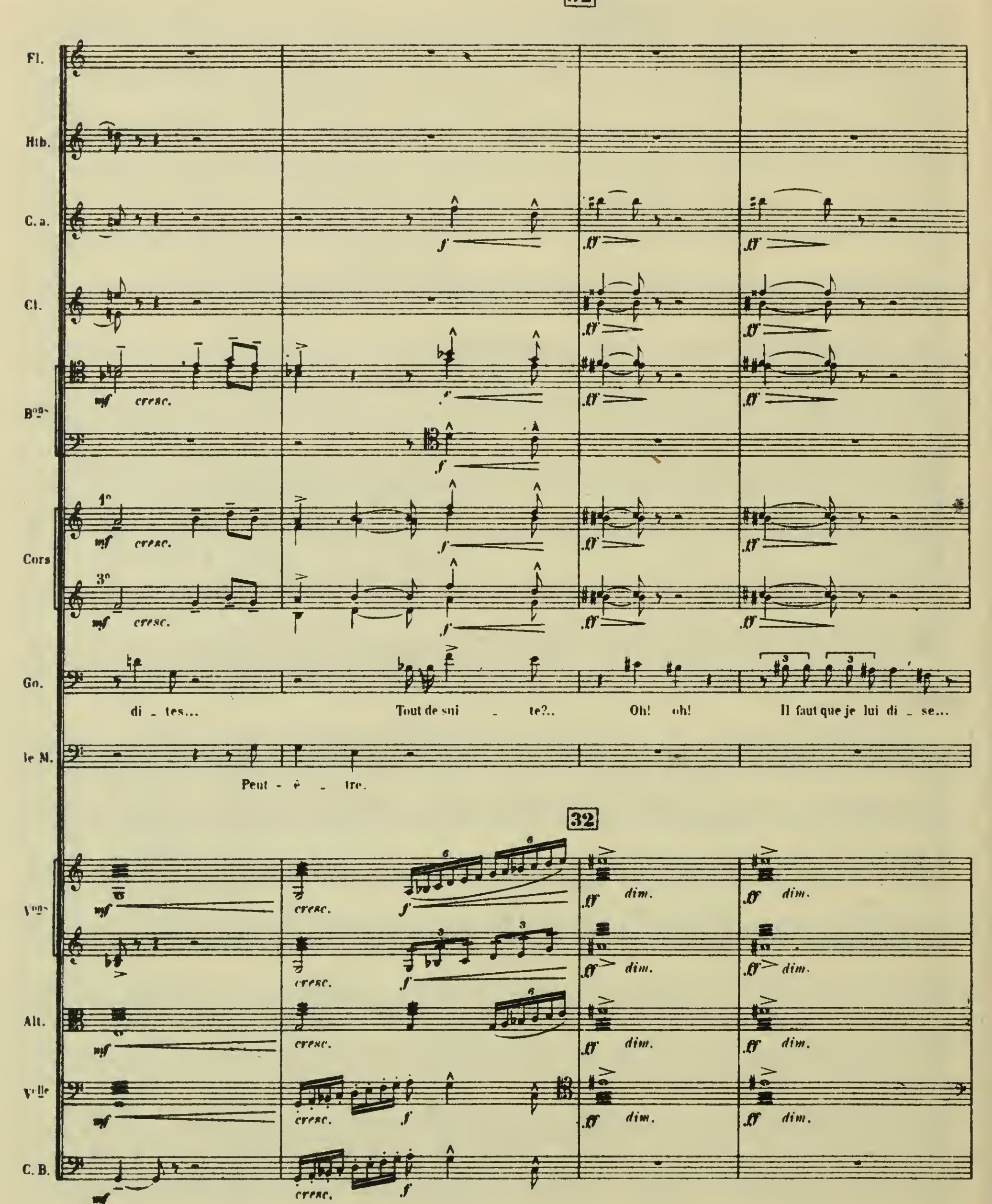
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Go.

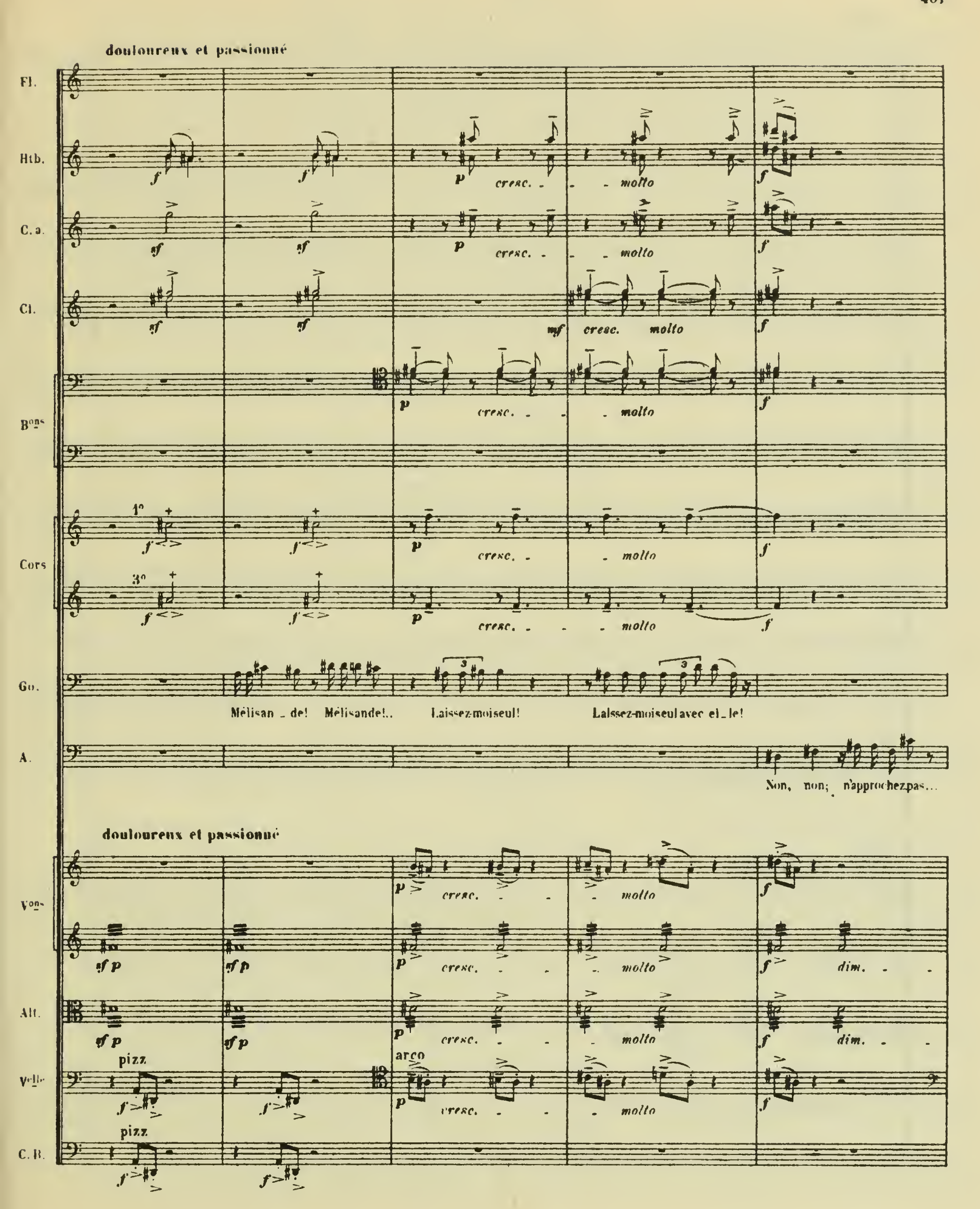
En ce mo_ment? En ce moment? Il faut le di_re, di_tes!

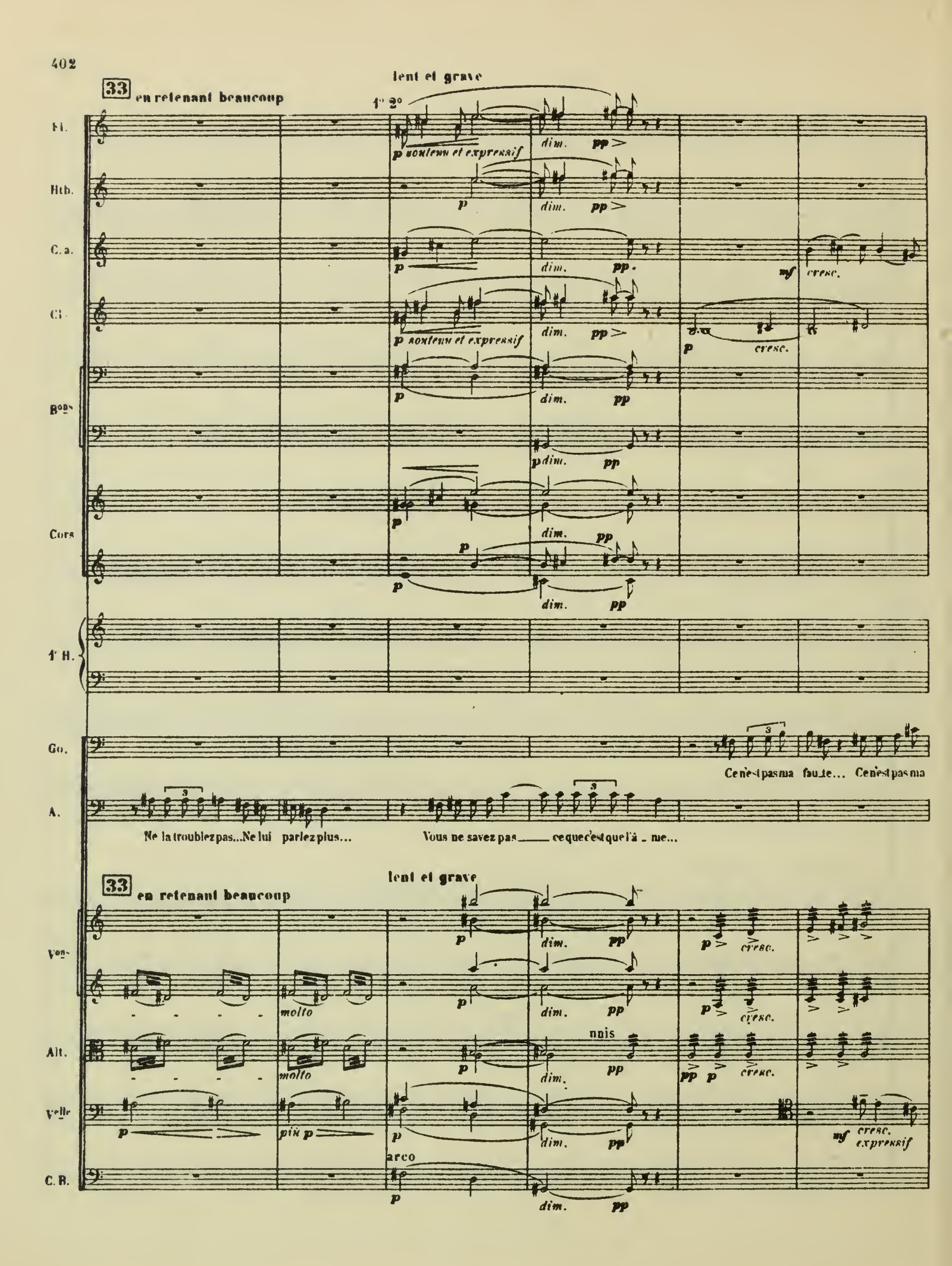
le M.

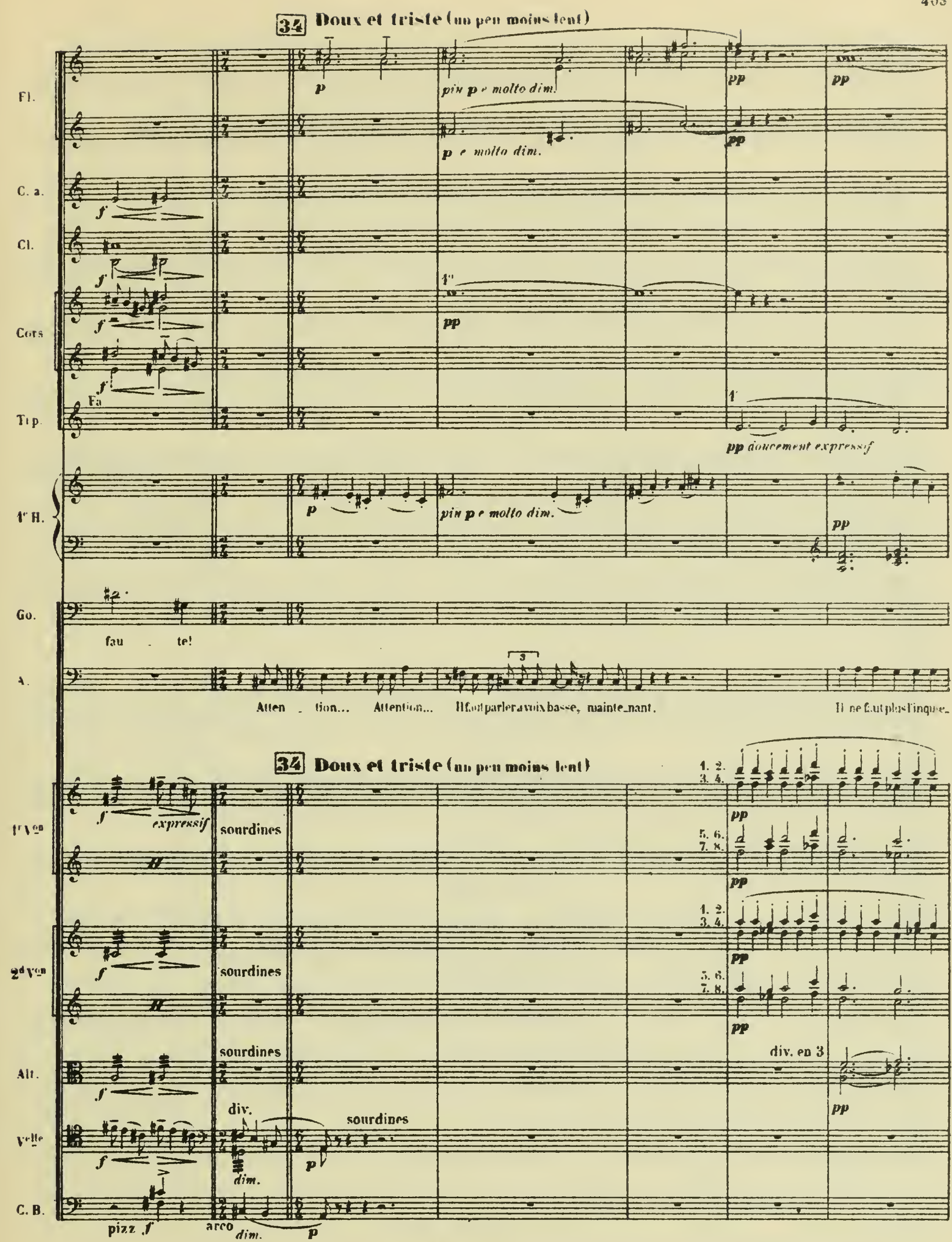
C'est la lutte de la mè_re con_tre...

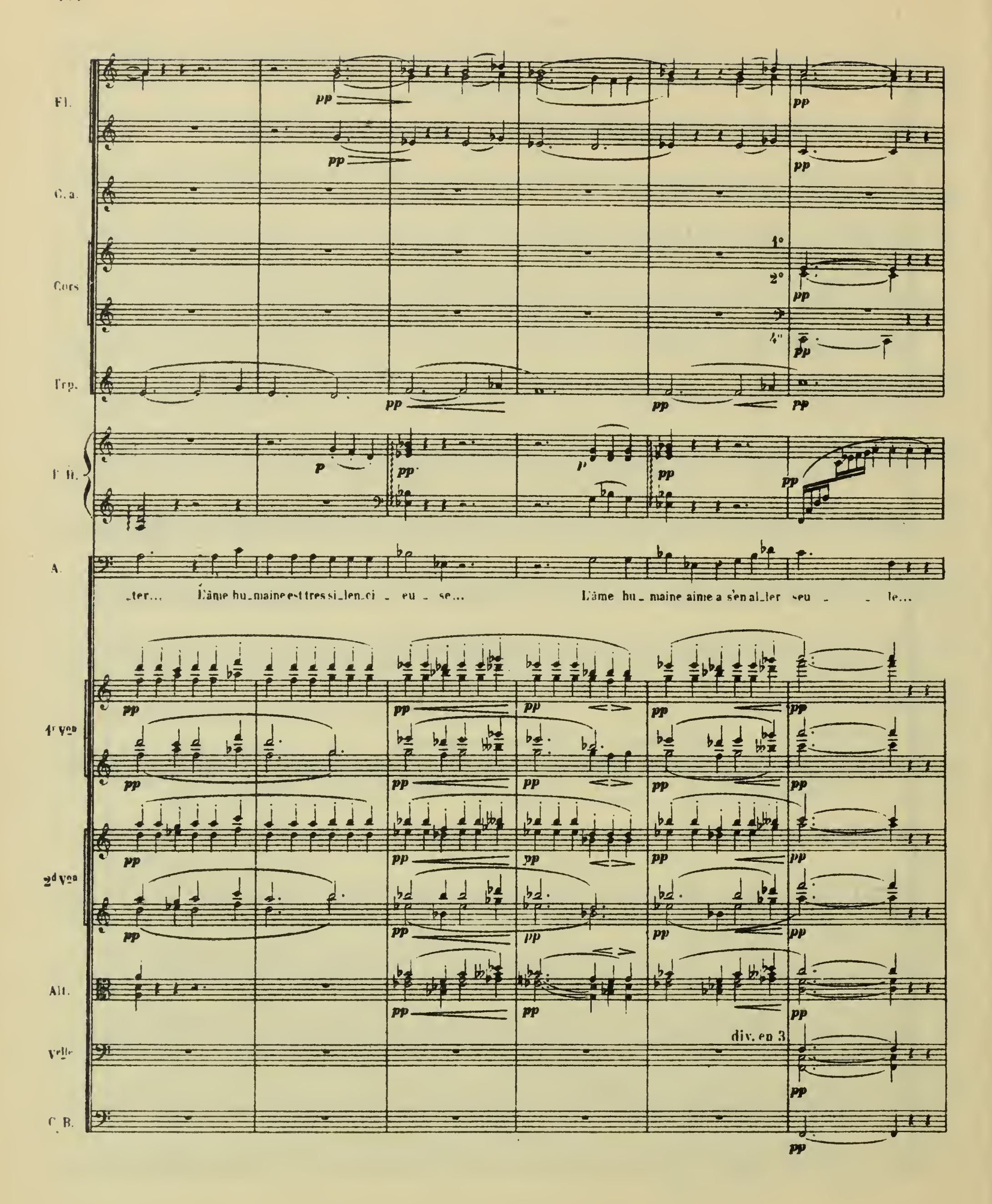
Vons
Alt.

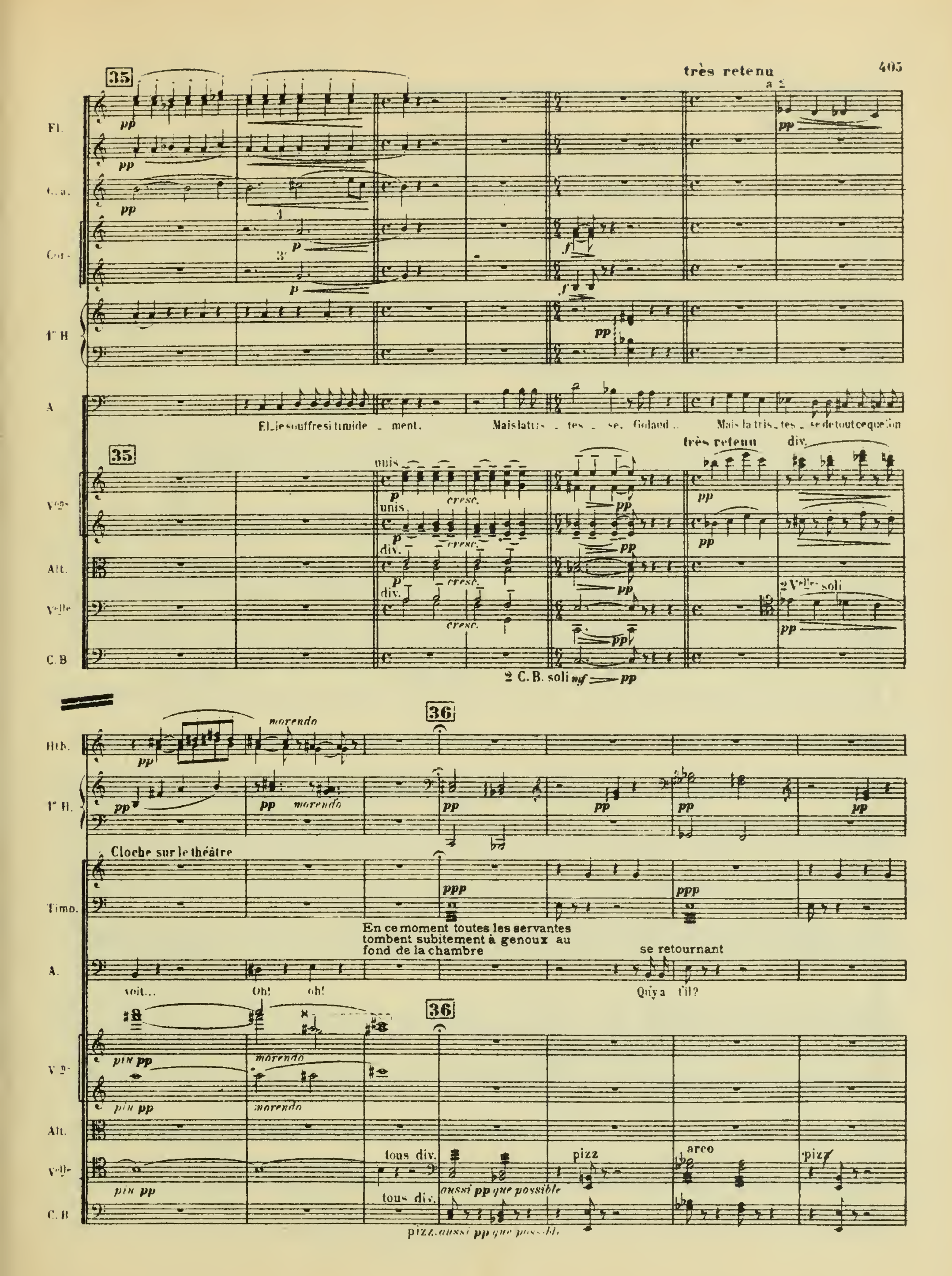

32
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
1°
3°
Go.
di - tes...
Tout de sui - te?..
Oh! oh!
Il faut que je lui di - se...
le M.
Peut - ê - tre.
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
mf
cresc.
f
ff
dim.

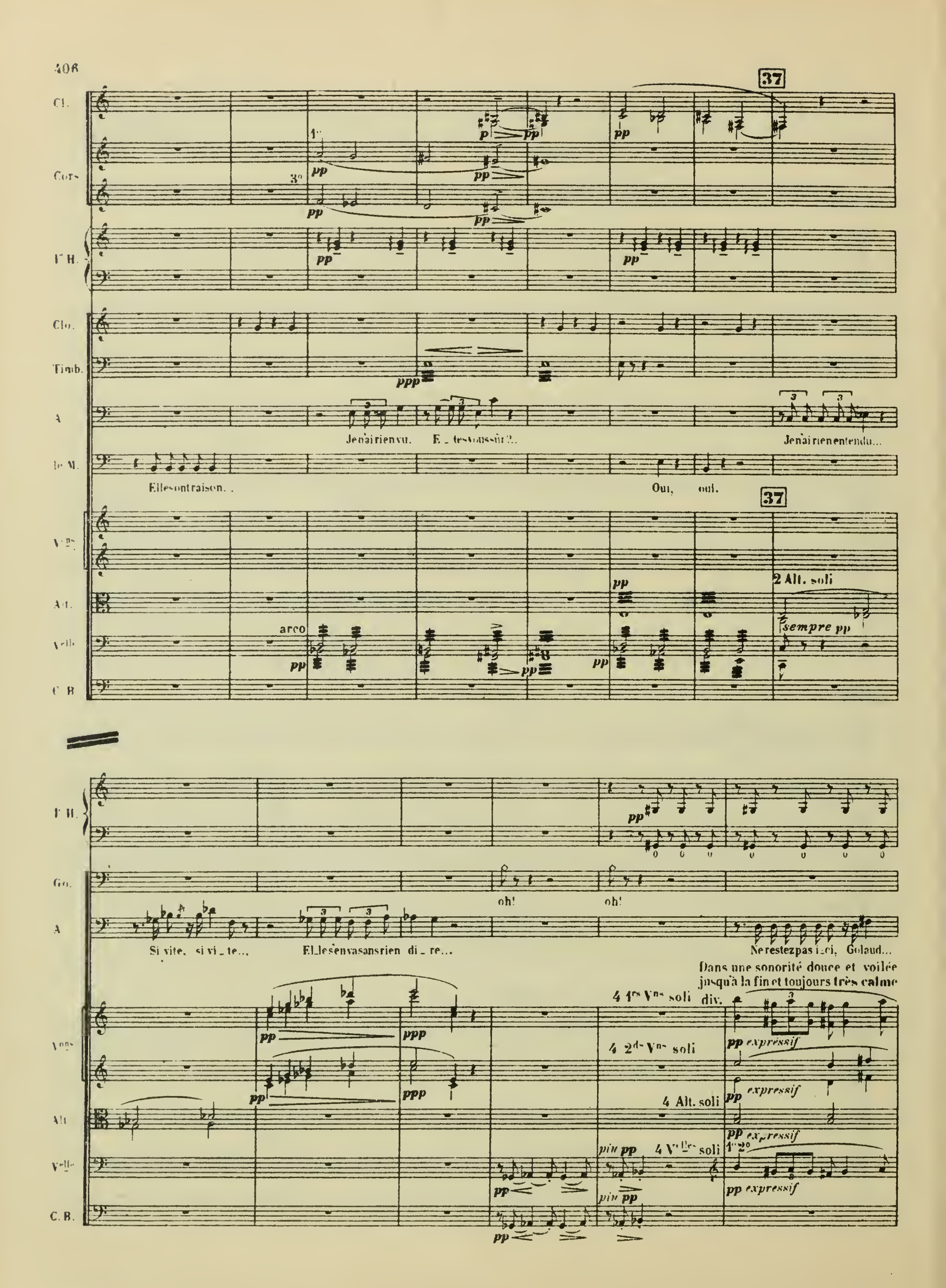

douloureux et passionné
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Bons
Cors
Go.
Mélisan _ de! Mélisande!.. Laissez-moi seul! Laissez-moi seul avec el _ le!
A.
Non, non; n'approchez pas...
douloureux et passionné
Vons
Alt.
Vlle
C. B.
cresc.
molto
dim.
pizz
arco


33 en retenant beaucoup
lent et grave
Fl.
Htb.
C. a.
Cl.
Cors
1re H.
Go.
A.
Alt.
C.B.
p soutenu et expressif
dim.
pp
cresc.
mf
Ce n'est pas ma faute... Ce n'est pas ma
Ne la troublez pas... Ne lui parlez plus...
Vous ne savez pas ce que c'est que l'â - me...
molto
più p
unis
arco
expressif

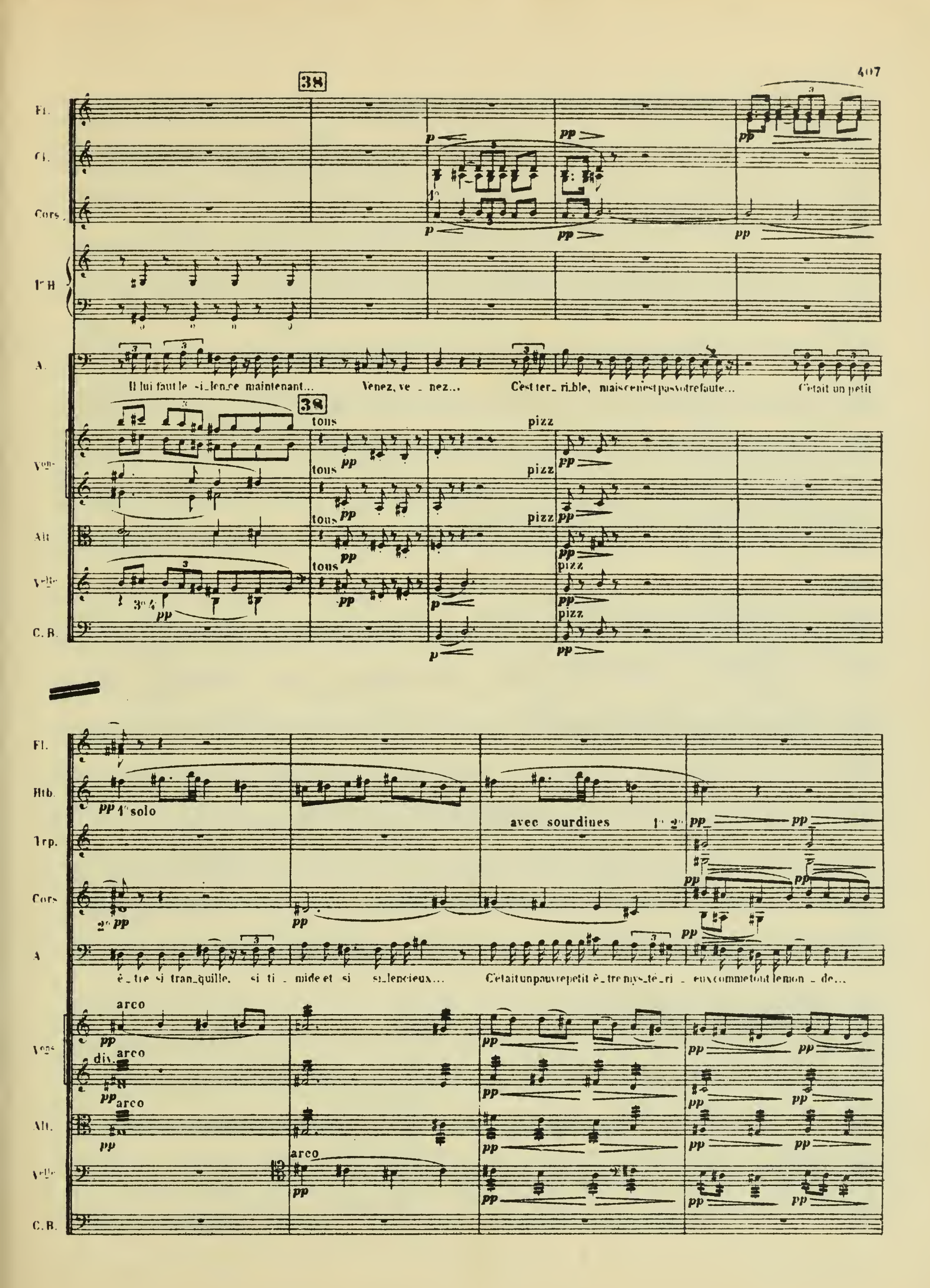

34 Doux et triste (un peu moins lent)
Fl.
C. a.
Cl.
Cors
Tip.
1re H.
Go.
A.
p
piu p e molto dim.
p e molto dim.
pp
pp doucement expressif
fau - te!
Atten - tion... Attention... Il faut parler à voix basse, mainte_nant.
Il ne faut plus l'inquié_
34 Doux et triste (un peu moins lent)
1rs Vons
2ds Vons
Alt.
Vlle
C. B.
expressif
sourdines
div.
dim.
div. en 3
pizz
arco

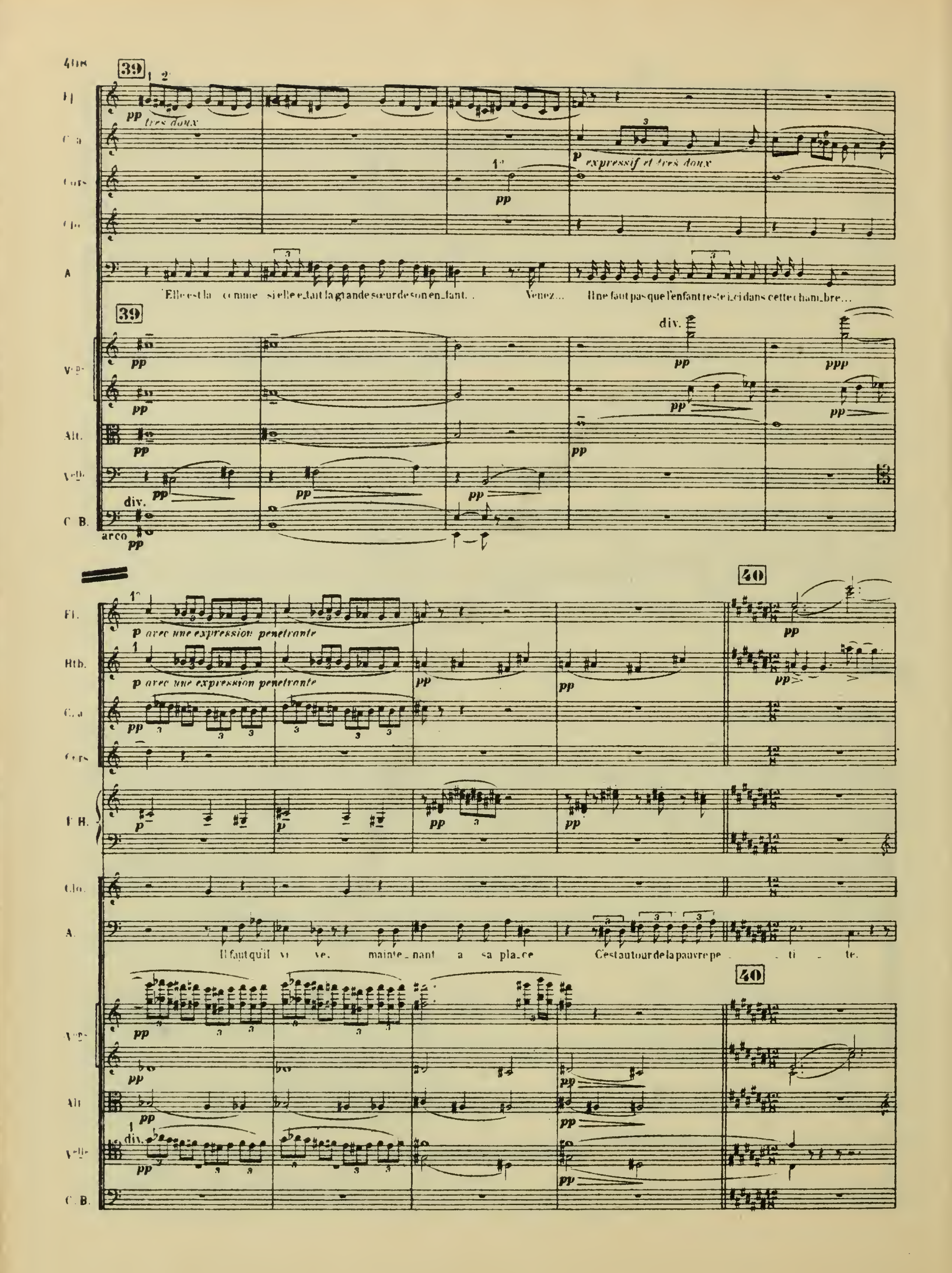

Fl.
C. a.
Cors
1°
2°
4°
Trp.
P. H.
A.
-ter... L'âme hu-maine est très si-len-ci - eu - se... L'âme hu - maine aime à s'en al-ler seu - - le...
1rs Vons
2ds Vons
Alt.
div. en 3
Vlles
C. B.


35
très retenu
a 2
Fl.
C. a.
Cors
1re H.
A.
El_le souffre si timide _ ment.
Mais la tris _ tes _ se, Golaud..
Mais la tris_tes _ se de tout ce qu'on
unis
cresc.
div.
2 Velles soli
Vons
Alt.
Velles
C. B.
2 C. B. soli
morendo
36
Hrb.
Cloche sur le théâtre
Timb.
En ce moment toutes les servantes tombent subitement à genoux au fond de la chambre
se retournant
voit...
Oh!
oh!
Qu'y a t'il?
più pp
tous div.
pizz
arco
aussi pp que possible
pizz. aussi pp que possible

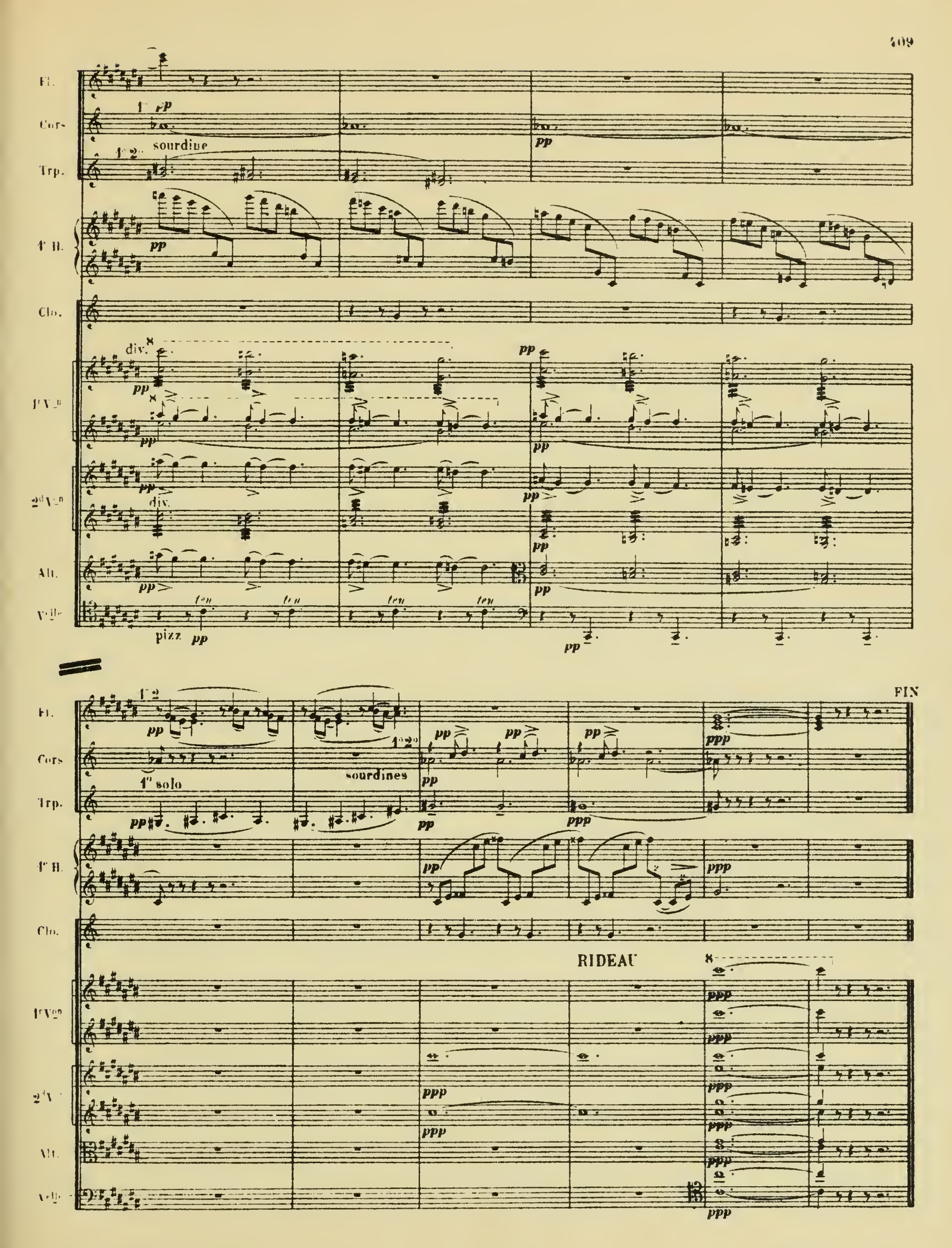


37
Cl.
Cors
Clo.
Timb.
A
Je n'ai rien vu. Es-tu sûr?
Je n'ai rien entendu...
Elles ont raison..
Oui, oui.
Alt.
C. B.
arco
2 Alt. soli
sempre pp
Go.
oh!
Si vite, si vi_te...
Elles s'en vont sans rien di_re...
Ne restez pas ici, Golaud...
Dans une sonorité douce et voilée jusqu'à la fin et toujours très calme
4 1rs Vons soli
div.
expressif
4 2ds Vons soli
4 Alt. soli
più pp

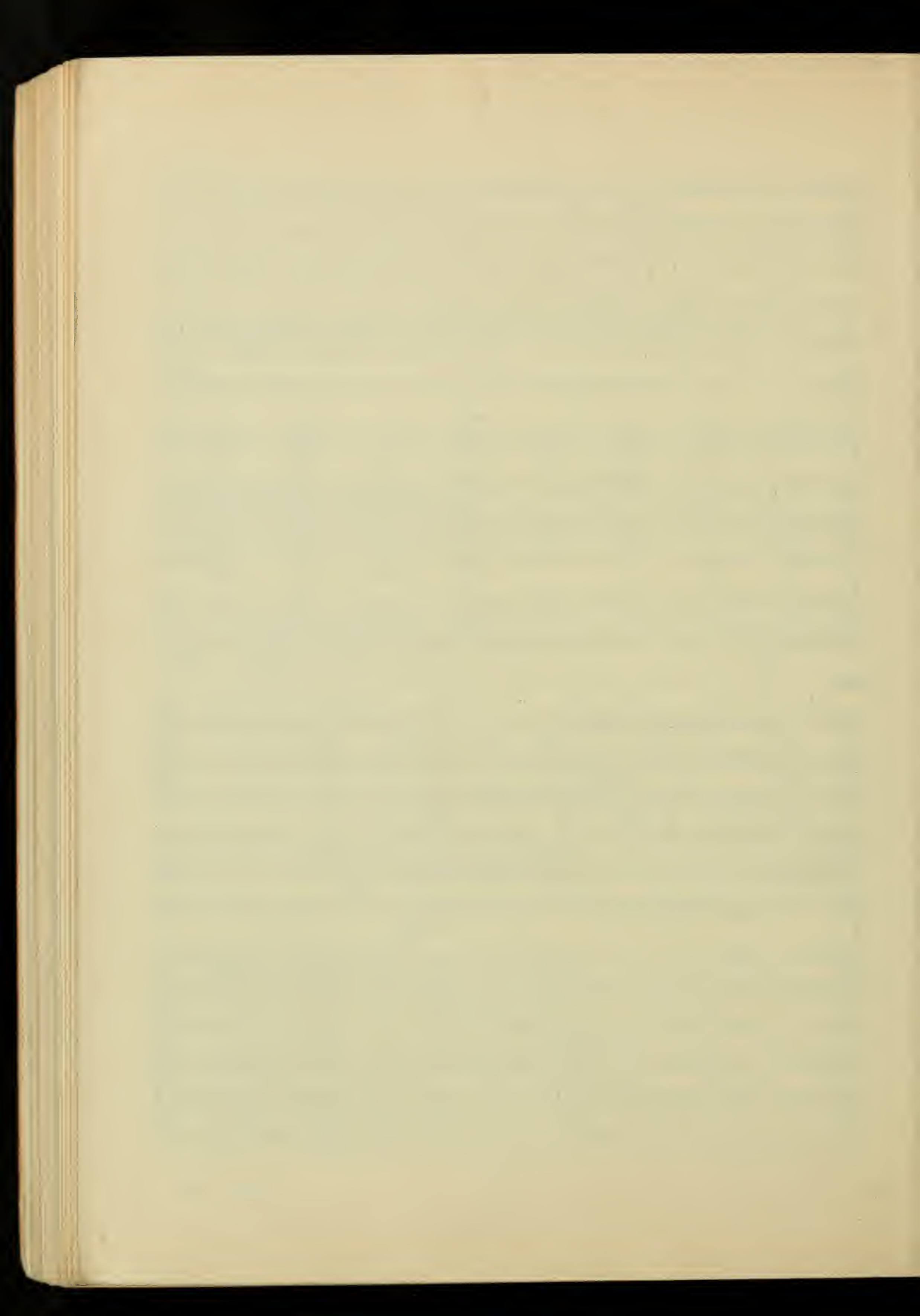

38
Fl.
Cl.
Cors
1re H
A.
Il lui faut le si_lence maintenant...
Venez, ve _ nez...
C'est ter_ri_ble, mais ce n'est pas votre faute...
C'était un petit
38
tous
pizz
Vons
Alt
Vlles
C. B.
Htb.
1er solo
avec sourdines
Trp.
ê_tre si tran_quille, si ti _ mide et si si_lencieux...
C'était un pauvre petit ê_tre mys_té_ri _ eux comme tout le mon _ de...
arco
div.

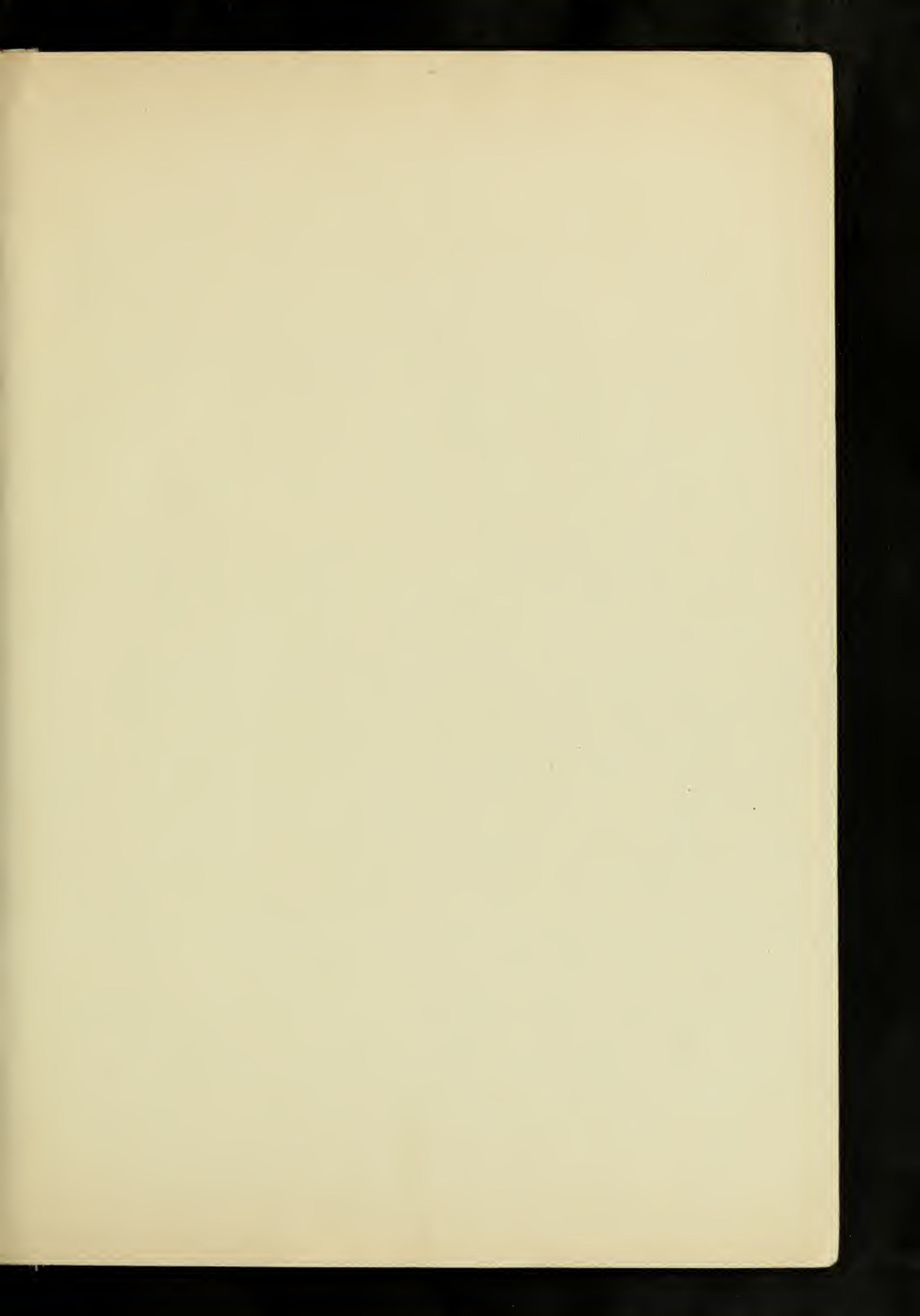


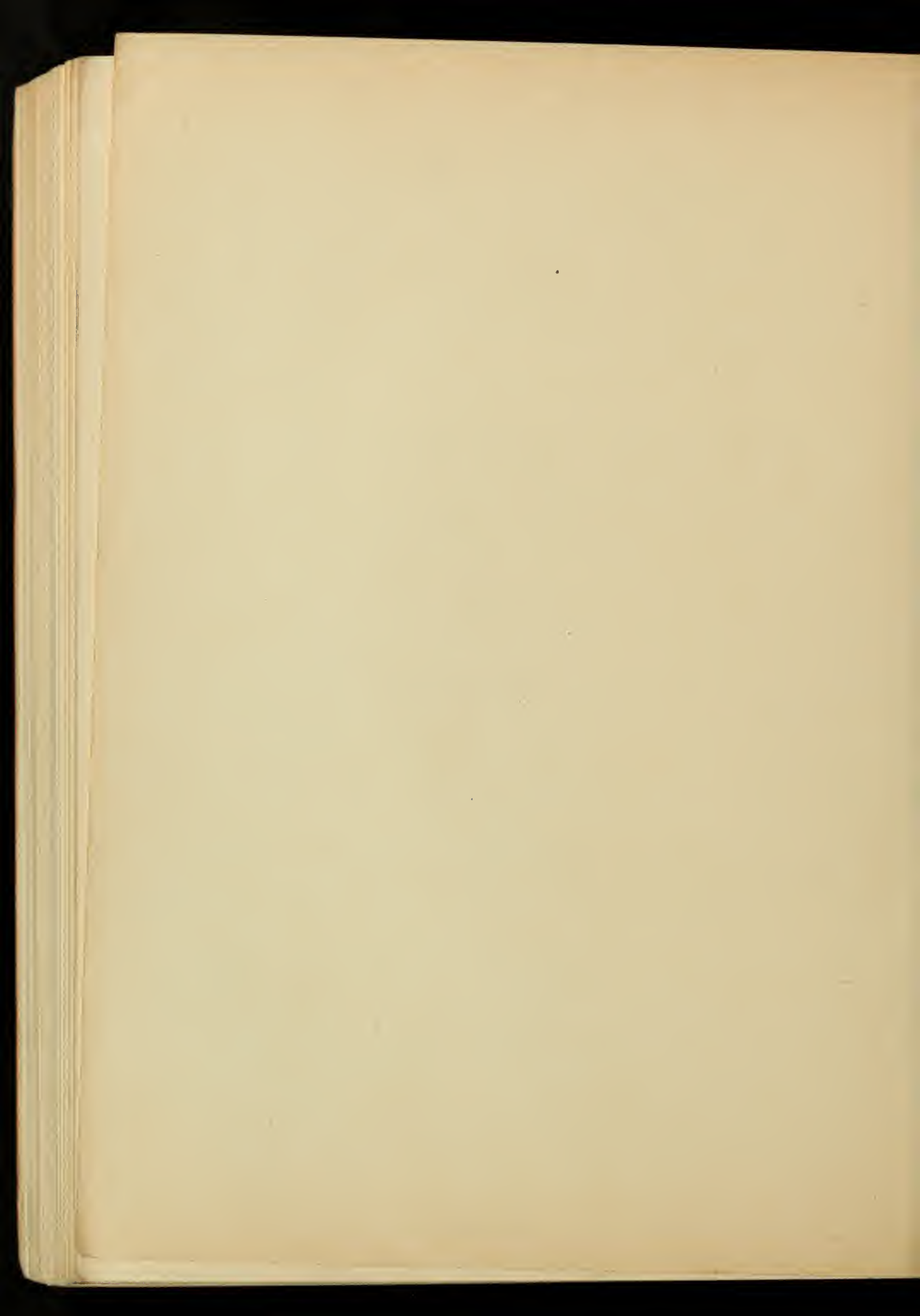
39
Fl.
C. a
Cors
Clo.
A.
très doux
expressif et très doux
Elle est là comme si elle e_tait la grande sœur de son en_fant.. Venez... Il ne faut pas que l'enfant reste i_ci dans cette cham_bre...
div.
Alt.
C. B.
arco
Htb.
F. H.
avec une expression pénétrante
Il faut qu'il vi ve. mainte_nant à sa pla_ce
C'est autour de la pauvre pe _ ti _ te.
40



Imp. A. Mounot. Paris. D. & F. 6577 Janvier 1950











DeLuxe Flat-Opening
Check Book

DeLuxe Check Printers, Inc.
Manufactured under patents
1,918,474 and 2,018,558

